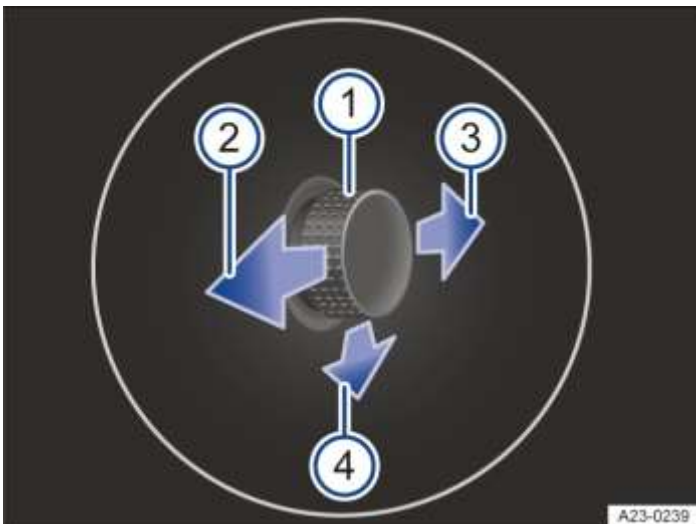


مانور دادن به وسیله نقلیه و تریلر

در حال روشن شدن

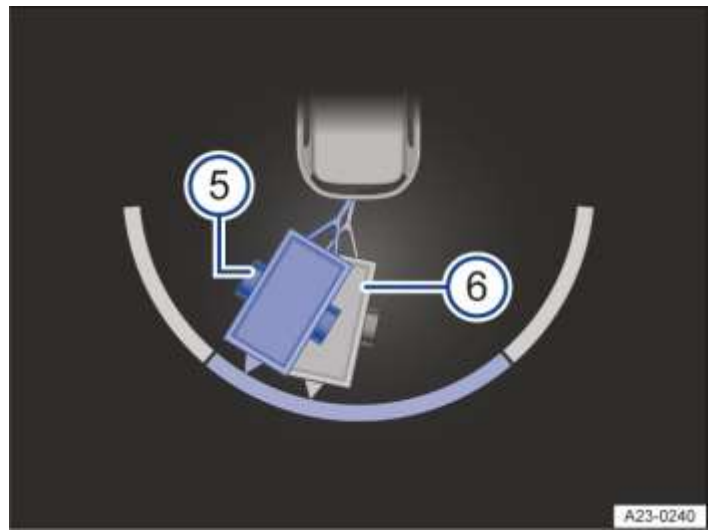
1. وسیله نقلیه را متوقف کنید.
 2. دنده عقب را انتخاب کنید
 3. روی دکمه عملکرد در سیستم صندوق ضربه بزنید.
 4. روی دکمه عملکرد ضربه بزنید
 5. هنگامی که عملکرد فعال است، نماد روشن می شود.
5. ضربه بزنید **START**.
- روند مانور را می توان شروع کرد.

مانور دادن



شکل 1 در صفحه نمایش پشت آمپر دیجیتال: در حال تنظیم آینه

1. دستگیره چرخشی برای تنظیم موقعیت آینه بیرونی.
2. تریلر را به سمت چپ تراز کنید.
3. تریلر را به سمت راست تراز
4. کنید. بکسل کنید.



شکل 2 در نمایشگر دسته ابزار دیجیتال: تنظیم زاویه خودرو و تریلر

5 موقعیت تریلر مورد نظر

6 موقعیت فعلی تریلر.

1. بررسی کنید که پیش نیازهای Trailer Assist برآورده شده است (→ سیستم مانور تریلر).

2. ⚠ فرمان را رها کنید →.

3. دستگیره چرخشی در درب راننده را تا رسیدن به جهت دلخواه کج کنید.

4. و موقعیت فعلی → شکل 2

نمایشی از وسیله نقلیه و تریلر در موقعیت هدف 5 شکل 2

برای اهداف جهت یابی روی صفحه نمایش پشت آمپر دیجیتال نشان داده شده است

4. به آرامی شتاب بگیرید و معکوس کنید. مراقب ناحیه اطراف خودرو باشید

5. در صورت لزوم با استفاده از دستگیره چرخشی زاویه سمت چپ را اصلاح کنید.

یا: برای رانندگی در جهت تریلر، دکمه چرخشی را به سمت پایین فشار دهید 4 .

را: نماد نشان می دهد که وسیله نقلیه مستقیم و در جهت تریلر هدایت می شود.

6. خودرو را تا رسیدن به موقعیت مورد نیاز مانور دهید.

عملیات مانور زمانی که پیام مربوطه بر روی دیجیتال نمایش داده می شود، کامل شده است پشت آمپر ممکن است یک سیگنال صوتی نیز به صدا درآید.



هشدار

فرمان به سرعت در حین مانور می چرخد. دست زدن به فرمان می تواند صدمات جدی وارد کند.

- فقط زمانی که سیستم از شما درخواست کند فرمان را به عهده بگیرید.
- در شرایط خطرناک فرمان را به عهده بگیرید.

آینه های بیرونی را نمی توان در حالی که Trailer Assist فعال است تنظیم کرد.



هنگامی که سیستم کمکی تریلر فعال است، خودرو را نمی توان با سرعت های بالاتر از حدود 6 کیلومتر در ساعت (حدود 4 مایل در ساعت) رانندگی کرد.

هشدار ترافیک عقب

Rear Traffic Alert عبور ترافیک در عقب را هنگام خروج از فضای پارک یا مانور به عقب کنترل می کند.



شکل 1 منطقه تحت نظارت در اطراف وسیله نقلیه خروجی جای پارک (تصویر).

⚠️ سنسورهای رادار پشت درپوش سپر عقب، ناحیه پشت و قسمت کناری خودرو را کنترل می کنند. این سیستم اجسام متحرک نزدیک را تشخیص می دهد و به راننده در مورد مانع هشدار می دهد → شکل 2، →. یک هشدارسیگنال صادر می شود و ناحیه مانع به صورت رنگی در سیستم مانیتور نشان داده می شود → شکل 2. اگر راننده واکنشی نشان ندهد، می تواند ترمز خودکار انجام شود (→ مداخله ترمز خودکار).

⚠️
هشدار

هشدار ترافیک عقب جایگزین توجه کامل راننده نیست و فقط در محدوده سیستم عمل می کند. ممکن است همه اشیاء نزدیک تشخیص داده نشوند، به عنوان مثال عابر پیاده یا اشیایی که به سرعت نزدیک می شوند. در صورت عدم توجه، خطر تصادف و صدمات جدی و یا حتی مرگ وجود دارد.

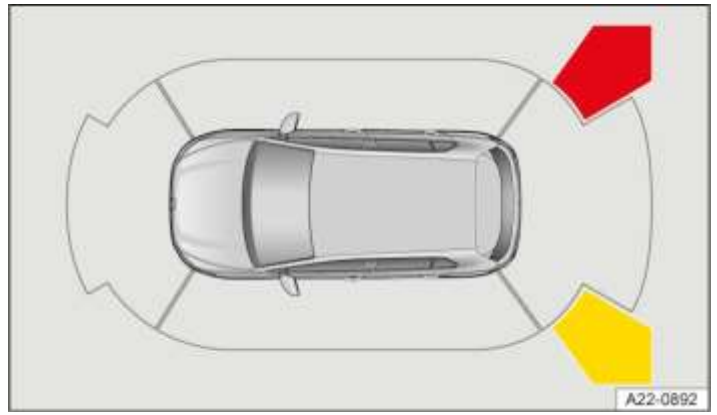
- همیشه توجه لازم را داشته باشید و منحصراً به سیستم متکی نباشید. راننده همیشه مسئول همه استوظایف رانندگی
- هنگام خروج از پارکینگ به وضعیت ترافیک و اطراف وسیله نقلیه توجه کنید.
- به هشدارهای بصری و صوتی هشدار ترافیک عقب فوراً واکنش نشان دهید.

روشن و خاموش شدن

1. دکمه **[P]** را در سیستم مانیتور ضربه بزنید
2. دکمه **تنظیمات** را ضربه بزنید
3. هشدار ترافیک عقب را روشن یا خاموش کنید.

هشدار ترافیک عقب نیز می تواند در تنظیمات خودرو روشن و خاموش شود (→ منوی تنظیمات خودرو). بسته به کشور، هشدار ترافیک عقب همیشه هنگام روشن شدن موتور روشن می شود.

بسته به کشور، این تنظیم را می توان در حساب های کاربری عملکرد شخصی سازی ذخیره کرد بنابراین با تغییر حساب کاربری به طور خودکار تغییر می کند. 



شکل 2 سیستم مانیتور: نمایشگر هشدار ترافیک عقب (تصویر).

بخش تصویر قرمز: مانع نزدیک. خودرو در معرض خطر است. با احتیاط از فضای پارک خارج شده و در صورت لزوم ترمز کنید.

بخش تصویر زرد: سایر کاربران جاده در مجاورت وسیله نقلیه.

رانندگی با تریلر

اگر یک تریلر به صورت الکتریکی به بکسل نصب شده در کارخانه متصل باشد، هشدار ترافیک عقب خاموش می شود. پس از قطع اتصال تریلر الکتریکی، هشدار ترافیک عقب دوباره به طور خودکار روشن می شود.

در صورت استفاده از براکت بکسل که در کارخانه نصب نشده است، هشدار ترافیک عقب باید به صورت دستی خاموش و روشن شود.

مقدمه ای بر موضوع

⚠ هشدار

در صورت رانندگی یا مانور ترمز ناگهانی ممکن است اشیاء ناپایدار در داخل خودرو پرتاب شوند. این می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و ایجاد تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- اشیاء را فقط در محفظه های بسته نگهداری کنید.
- در حالی که خودرو در حال حرکت است، محفظه های انبار را همیشه بسته نگه دارید.
- در حین خودرو از قرار دادن وسایل موبایل یا اشیاء مشابه در سیستم انباری تکیه گاه مرکزی عقب خودداری کنید.
- قلاب های کت در خودرو فقط باید برای لباس های سبک وزن با حداکثر وزن استفاده شود. 2.5 کیلوگرم (تقریباً 5.5 پوند).
- هرگز هیچ چیز سنگین، سخت یا تیز را در جیب لباس نگذارید.

⚠ هشدار

استفاده نادرست از نگهدارنده نوشیدنی می تواند باعث آسیب شود. هنگام رانندگی، در صورت مانور ترمز ناگهانی یا داخل در صورت وقوع تصادف، اشیاء موجود در جا نوشیدنی را می توان در اطراف وسیله نقلیه پرتاب کرد و نوشیدنی های داغ ریخته شد. این می تواند صدمات جدی و سوختگی جدی ایجاد کند.

- فقط ظروف نرم، نشکن و بسته را در نگهدارنده نوشیدنی قرار دهید.
- سیستم های ذخیره سازی یکپارچه در تکیه گاه مرکزی عقب باید همیشه در موقعیت های انتهایی قفل شده استفاده شوند.
- هرگز نوشیدنی های گرم را در جا نوشیدنی قرار ندهید.
- اطمینان حاصل کنید که فقط نوشیدنی هایی با اندازه مناسب در جا نوشیدنی قرار می گیرند. نوشیدنی ها باید همیشه محکم نگهداری شوند.

⚠ هشدار

اگر جعبه دستکش در حین رانندگی باز باشد، ممکن است اشیاء در داخل خودرو پرتاب شوند. این می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و ایجاد تصادفات و صدمات جدی یا کشنده.

- همیشه جعبه دستکش را در حالی که وسیله نقلیه در حرکت است بسته نگه دارید.

هشدار



فندکی در خودرو ممکن است بدون توجه به آن آسیب ببیند یا روشن شود، به عنوان مثال در اثر دمای بالای سطح. این می تواند منجر به سوختگی جدی و آسیب های دیگر شود.

- قبل از بستن قسمت های انبار یا محفظه ها، همیشه مطمئن شوید که هیچ فندکی در راه وجود ندارد.
- هرگز فندک را در قسمت های انبار یا محفظه ها یا روی سطوح دیگر خودرو قرار ندهید.

هشدار



بطری های بسته نوشیدنی می توانند در گرمای شدید در خودرو منفجر شوند یا در دمای بسیار سرد منفجر شوند و باعث شوند

- هرگز بطری های بسته نوشیدنی را در یک وسیله نقلیه بسیار گرم یا بسیار سرد برای مدت طولانی رها نکنید.

اطلاعیه



اشیایی که در خودرو نگهداری می شوند ممکن است در معرض نور شدید خورشید آسیب ببینند یا به خودرو آسیب برسانند یا اثرات گرما یا سرما.

- از قرار دادن اشیاء حساس به دما، غذا یا دارو در داخل خودرو خودداری کنید.
- لطفا توجه داشته باشید که اشیاء ساخته شده از مواد نیمه شفاف، به عنوان مثال لنت مکش شفاف روی پنجره ها، نور خورشید را متمرکز کنید

اطلاعیه



بسته به تجهیزات، تکیه گاه وسط عقب ممکن است یک سیستم ذخیره داشته باشد. تاشو در پشت بازو وسط عقب هنگامی که سیستم انبار باز است می تواند به نگهدارنده نوشیدنی آسیب برساند.

- قبل از تا زدن در دسته وسط پشتی، مطمئن شوید که همه اشیاء خارج شده اند و یکپارچه شده اند سیستم های انبار بسته یا جمع شده اند.

سیستم انبار کشی



شکل 1 در پشتی صندلی وسط: عقب تاشودسته وسط (تصویر).



شکل 2 در تکیه گاه بازو وسط عقب: سیستم ذخیره سازی بیرون کش (تصویر).

- در پشت کنسول وسط عقب، یک سیستم ذخیره کشی وجود دارد.
- سیستم انبار را می توان به چپ و راست چرخاند → شکل 2.
- نگهدارنده نوشیدنی به محض قرار دادن یک شی در آن به طور خودکار خود را پایین می آورد.

باز کردن سیستم انبار

1. با استفاده از حلقه، دسته وسط را در جهت فلش بکشید → شکل 1.
2. سیستم انبار را با حلقه در جهت فلش به سمت جلو بکشید تا در موقعیت درگیر شود → شکل 2. سپس سیستم استوار در موقعیت فرورفتگی وسط قرار می گیرد.

بستن سیستم انبار

1. در صورت لزوم، سیستم انبار را به حالت فرورفتگی وسط بچرخانید.
2. سیستم انبار را در جهت مخالف فلش به سمت عقب فشار دهید تا در موقعیت خود قرار گیرد → شکل 2. جای نوشیدنی به صورت خودکار جمع می شود.
3. تکیه گاه وسط را در خلاف جهت فلش به سمت بالا تا کنید و آن را تا جایی که در پشتی قرار دارد فشار دهید. خواهد رفت → شکل 1.

از صندلی میانی روی صندلی عقب برای جابجایی سرنشینان هنگامی که دسته وسطی تا شده است استفاده نکنید.

مقدمه ای بر موضوع

تجهیزات الکتریکی را می توان به پریزهای خودرو متصل کرد. سوکت 12 ولت تنها زمانی کار می کند که موتور روشن باشد.



هشدار

- استفاده نادرست از پریزها و لوازم جانبی برق متصل می تواند باعث آتش سوزی و صدمات جدی یا کشنده شود.
- وسایل برقی را فوراً خاموش کنید و اگر وسایل برقی بیش از حد گرم شدند آنها را از برق جدا کنید.
- لطفاً توجه داشته باشید که سوکت ها و دستگاه های متصل به آنها نیز می توانند در هنگام خاموش شدن احتراق استفاده شوند، به عنوان مثال توسط کودکان در وسیله نقلیه

- وسایل الکتریکی نامناسب، تایید نشده یا به درستی متصل نشده باشند، می توانند به خودرو و قطعات الکترونیکی هرگز دستگاه های الکتریکی را که انرژی الکتریکی را تامین می کنند، مانند پنل های خورشیدی یا شارژر باتری، به 12- وصل نکنید.
- فقط از دستگاه های الکتریکی استفاده کنید که مطابق با دستورالعمل های جاری مربوطه تایید شده اند.
- از دستگاه های معیوب استفاده نکنید.
- به منظور جلوگیری از آسیب ناشی از نوسانات ولتاژ، همیشه قبل از استفاده، دستگاه های الکتریکی را خاموش کنید.
- دستورالعمل های عملکرد دستگاه های الکتریکی را رعایت کنید.

- در صورت تجاوز از حداکثر توان خروجی، سیستم الکتریکی خودرو ممکن است آسیب ببیند.
- هرگز وسایل الکتریکی را که به برق بیش از توان نامی نیاز دارند به یک پریز 12 ولت وصل نکنید.

استفاده از مصرف کننده های الکتریکی با موتور خاموش و موتور روشن، باتری 12 ولتی را تخلیه می کند. 

در برخی سطوح تجهیزات، دستگاه های بدون محافظ می توانند با سیستم مانیتور تداخل ایجاد کنند الکترونیک خودرو 

سوکت در خودرو

از حداکثر توان پریزها نباید تجاوز کرد. توان مصرفی دستگاه های خارجی می باشد در پلاک های نوع آنها مشخص شده است.

پریز 12 ولت



شکل 1 در محفظه انباری در کنسول مرکزی زیر تکیه گاه مرکزی، در سمت راست صندوق: سوکت 12 ولتی تاشو (تصویر).

توان پیوسته تمامی پریزهای 12 ولتی خودرو در مجموع 120 وات است (→ سوکت). حداکثر توان یک سوکت 12 ولت در خودرو در مجموع 180 وات در هنگام روشن بودن موتور است.

- فیوز می تواند در نتیجه کار طولانی پریزهای 12 ولت با حداکثر توان منفجر شود.
- هرگز از پریزهای 12 ولت با حداکثر توان بیش از 10 دقیقه استفاده نکنید.
- همیشه فقط از یک پریز 12 ولت با حداکثر توان استفاده کنید.

اگر دو یا چند پریز 12 ولت به طور همزمان استفاده شود، کل برق مصرفی برق متصل دستگاه ها نباید از 190 وات تجاوز کنند. این می تواند باعث منفجر شدن فیوز شود.

• همیشه فقط از یک پریز 12 ولت با حداکثر توان استفاده کنید.

پریز 230 ولت



شکل 2 در محفظه بار در سمت چپ: 230-سوکت ولت

حداکثر توان 150 W (300 W اوج قدرت) است.

به محض وارد شدن دوشاخه در هنگام کارکرد موتور، پریز به طور خودکار فعال می شود. اگر انرژی موجود باشد، سوکت را می توان در زمانی که موتور خاموش است نیز استفاده کرد.

اتصال یک دستگاه الکتریکی

1. برای آزاد کردن محافظ سوکت کودک، در صورت لزوم درپوش را باز کنید و دوشاخه را به پریز وصل کنید. تا آنجا که خواهد رفت.

تا زمانی که محافظ پریز کودک باز نشود، برق جریان نخواهد داشت.

خاموش شدن دما

اینورتر در سوکت 230 ولت در صورتی که دما از یک مقدار خاص بیشتر شود به طور خودکار خاموش می شود. عملکرد خاموش کردن از داغ شدن بیش از حد دستگاه متصل در زمانی که مصرف برق خیلی زیاد است یا دمای محیط خیلی زیاد است، جلوگیری می کند. پریز 230 ولتی را نمی توان دوباره تا پس از مرحله خنک شدن استفاده کرد.

قبل از استفاده مجدد از پریز 230 ولت، ابتدا باید دوشاخه دستگاه متصل را جدا کرده و دوباره وارد کنید. پس از مرحله خنک سازی این امر از روشن شدن مجدد ناخواسته دستگاه های الکتریکی جلوگیری می کند.

خطر



تماس با ولتاژ بالا در سیستم الکتریکی، به عنوان مثال پریز، می تواند باعث برق گرفتگی، سوختگی جدی و مرگ شود.

- هیچ مایعی را روی پریزها نریزید.
- هیچ آداپتور یا کابل افزودنی را به پریز 230 ولت با تماس ارت وصل نکنید.
- هرگز هیچ اقلامی از مواد رسانا مانند پیچ گوشتی را وارد کنتاکت های 230 ولت نکنید.

سوکت های خودرو در صورت عدم استفاده صحیح ممکن است آسیب ببینند. این می تواند به وسایل الکترونیکی و خودرو آسیب برساند.

- فقط دستگاه هایی را با ولتاژی به پریز وصل کنید که با ولتاژ پریز مطابقت داشته باشد.
- هیچ دستگاه یا دوشاخه بسیار سنگینی مانند آداپتور برق را مستقیماً به پریز وصل نکنید.



اگر از روشن شدن دستگاه هایی با جریان راه اندازی بالا جلوگیری شود، این ممکن است به دلیل عملکرد یکپارچه قطع جریان اضافه باشد. در این صورت برق را از دستگاه برق جدا کرده و پس از تقریباً 10 ثانیه انتظار مجدداً وصل کنید.



محدودیت های عملکردی ممکن است برای برخی از دستگاه ها هنگام اتصال به پریز 230 ولت به دلیل توان خروجی (وات) کمتر ایجاد شود.

گزینه های شارژ برای دستگاه های تلفن همراه

دستگاه های تلفن همراه را می توان در خودرو از طریق اتصالات USB-C نصب شده یا به صورت بی سیم شارژ کرد.

شارژ از طریق پورت های USB-C

USB زیر

- پورت های C ممکن است در خودرو موجود باشد:

شناسایی یک USB

پورت مناسب برای انتقال اطلاعات و شارژ

شناسایی یک USB

پورت فقط برای شارژ مناسب است.

ظرفیت شارژ موجود

ولتاژ تا 20 ولت از طریق USB در دسترس است

بندر این ولتاژها امکان شارژ تا 45 وات را فراهم می کند.

بسته به تجهیزات، پروفایل های شارژ زیر را می توان توسط پورت های USB پشتیبانی کرد:

- شارژ قدیمی (2.5 وات).

—BC1.2 (7.5 وات).

USB-

شارژ C (15 وات).

USB-

تحويل برق (تا 45 وات).

ظرفیت شارژ واقعاً توسط دستگاه متصل به موارد زیر بستگی دارد:

- پروفایل های شارژ پشتیبانی شده

- میزان شارژ دستگاه

- دمای دستگاه

- کابل های شارژ استفاده می شود.



در مورد USB دوبل

پورت ها، ظرفیت شارژ را می توان بین هر دو پورت تقسیم کرد.



شکل 1 در کنسول وسط جلو: تشک آستری برای عملکرد شارژ بی سیم (تصویر).

عملکرد شارژ بی سیم به سطح تجهیزات بستگی دارد و در همه کشورها در دسترس نیست. عملکرد شارژ بی سیم انتقال انرژی بی سیم را با القای الکترومغناطیسی در کوتاه مدت امکان پذیر می کند فاصله برای تلفن های همراه دارای گواهی Qi. تشک روکش با دو قسمت قفسه برای عملکرد شارژ بی سیم در قسمت کنسول مرکزی جلو قرار دارد. هر قسمت قفسه فقط برای یک تلفن همراه دارای گواهی Qi طراحی شده است → شکل 1. در برخی وسایل نقلیه، قسمت قفسه دارای یک علامت تلفن است که موقعیت مرکزی را مشخص می کند → شکل 1. ظرفیت شارژ هر قسمت قفسه 15 وات است.

استاندارد Qi

استاندارد Qi امکان شارژ بی سیم تلفن های همراه مناسب با گواهی Qi را فراهم می کند. برای اطلاع از سازگاری آن با استاندارد Qi به دستورالعمل های عملکرد تلفن همراه مراجعه کنید. نمای کلی تلفن های همراه دارای گواهی Qi را می توانید در لینک خارجی زیر Consortium Power Wireless, Inc. مشاهده کنید:

<https://www.wirelesspowerconsortium.com/products>

Volkswagen AG هیچ گونه مسئولیتی در قبال کامل بودن و صحت این لیست ندارد. سازنده اذدر صورت لزوم، تلفن همراه می تواند اطلاعات بیشتری در مورد سازگاری ارائه دهد.

ممکن است محدودیت هایی برای شارژ تلفن های همراهی که دارای گواهی Qi نیستند، وجود داشته باشد. نماد Qi در سیستم مانیتور نمایش داده می شود.

شارژ تلفن همراه به صورت بی سیم
پیش نیاز

✓ یک تلفن همراه مناسب که بزرگتر از قفسه مشخص شده نباشد و دارای گواهی Qi باشد.



1. قبل از شارژ، هر گونه جسم خارجی را از محفظه انبار خارج کنید →.
2. پس از برداشتن پوشش محافظ و هر ماده خارجی دیگر، تلفن همراه را در مرکز قرار دهید قسمت قفسه با نمایشگر رو به بالا و به طوری که تمام سطح آن روی آن ناحیه صاف باشد. فرآیند شارژ به طور خودکار شروع می شود.
3. دستورالعمل های عملکرد تلفن همراه را دنبال کنید.

سیستم مانیتور درباره شروع عملیات شارژ و در صورت لزوم، در مورد هر گونه اجسام خارجی با اجزای فلزی که در محفظه انبار شناسایی می شوند. بسته به تجهیزات، عملکرد شارژ را می توان به صورت دستی در سیستم مانیتور غیرفعال کرد. برای شارژ دو تلفن همراه به طور همزمان، هر دو باید به درستی در قفسه مربوطه قرار گیرند.

معنی نمادهای Qi

❶ نماد سفید Qi با کلید روشن/خاموش نشان می دهد که شارژ بی سیم خاموش است.❷ علامت

Qi سفید نشان می دهد که تلفن همراه در حال شارژ شدن است.

❸ نماد Qi قرمز نشان می دهد که شارژ بی سیم امکان پذیر نیست.

برای توضیح وضعیت و روشن کردن شارژ بی سیم در صورت لزوم، روی نماد Qi ضربه بزنید.

پوشش محفظه انبار



شکل 2 در کنسول مرکزی: محفظه انبار با قفسه تاشو (تصویر).

محفظه نگهداری برای عملکرد شارژ بی سیم دارای یک قفسه تاشو است → شکل 2

قفسه محفظه انبار را تقسیم می کند.

1. تلفن همراه را در محفظه انبار روی تشک آستر قرار دهید.
2. امکان قرار دادن اشیاء در قفسه وجود دارد. این بدان معنی است که عملکرد شارژ بی سیم توسط اشیاء مختل نمی شود.
3. هنگام رانندگی قفسه را در جهت فلش به سمت پایین تا کنید تا صفحه نمایش تلفن همراه پوشانده شود → شکل 2.



هشدار

اعلان‌های نمایشگر تلفن همراه می‌تواند حواس راننده را پرت کند. این می‌تواند منجر به تصادف شود و باعث جدی شود یا جراحات کشنده

- اطمینان حاصل کنید که هیچ جسمی مانع عملکرد تاشو قفسه نمی شود.
- اگر محفظه انبار مجهز به قفسه است، همیشه در حین رانندگی قفسه را تا کنید.



هشدار

اجسام فلزی روی تشک می‌توانند بسیار داغ شوند. این می‌تواند باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.

- برای عملکرد شارژ بی سیم هیچ چیز فلزی یا فلزی را روی قفسه قرار ندهید.
- هر جسم خارجی را فوراً خارج کنید.

اطلاعیه



- اگر برای عملکرد شارژ بی سیم کارت یا اشیایی با نوار مغناطیسی یا تراشه روی قفسه قرار داده شده باشد، ممکن است به داده های ذخیره شده روی آنها آسیب برساند.
- هیچ گونه کارت شناسایی، بانک و کارت اعتباری و غیره را با نوار مغناطیسی یا تراشه در قفسه بی سیم قرار ندهید.

تلفن همراه ممکن است در حین شارژ بی سیم داغ شود. شیارهای تهویه را همانطور که هستند تمیز نگه دارید بهبود جریان هوا در اطراف تلفن همراه → شکل 1.



عیب یابی

تلفن همراه شارژ نمی شود

- ممکن است پیامی در مورد یک جسم خارجی در محفظه انبار در سیستم مانیتور نمایش داده شود.
- موقعیت نامطلوب تلفن همراه بر روی تشک می تواند عملکرد شارژ را مختل کند. این در حال حاضر می تواند در صورت تغییرات کوچک در موقعیت، به عنوان مثال به دلیل ارتعاش.
- موقعیت تلفن همراه باید اصلاح شود تا عملکرد شارژ صحیح دوباره برقرار شود.
1. تلفن همراه را در مرکز قسمت شارژ قرار دهید.

عملکرد شارژ نیز می تواند توسط قطعات فلزی و مهمتر از همه مغناطیسی تلفن همراه یا آن مختل شود پوشش محافظ

1. تلفن همراه را حدود 180 درجه بچرخانید و در قسمت شارژ با نمایشگر رو به بالا تراز کنید.

اگر برای عملکرد شارژ بی سیم کارت یا اشیایی با نوار مغناطیسی یا تراشه روی تشک قرار داده شده باشد، ممکن است به داده های ذخیره شده روی آنها آسیب برساند.

بسته به مدل، ممکن است یک پیام خطا با نماد Qi قرمز در سیستم مانیتور نمایش داده شود. هست سپس امکان استفاده از عملکرد شارژ بی سیم وجود ندارد.

1. کارت های شناسایی، کارت های بانکی و کارت های اعتباری را با نوار مغناطیسی یا تراشه از روی تشک بیرون بیاورید. خطای پیام به طور خودکار بسته می شود

سپس می توانید با استفاده از عملکرد شارژ بی سیم، تلفن همراه را دوباره شارژ کنید.

اگر تلفن همراه روی تشک خیلی داغ شود، ممکن است به دلایل ایمنی خاموش شود. آن وقت نیست امکان استفاده از عملکرد شارژ بی سیم



1.

تلفن همراه را از روی تشک خارج کرده و اجازه دهید در یک محفظه انباری دیگر خنک شود. سپس می توانید با استفاده از عملکرد شارژ بی سیم آن را دوباره شارژ کنید.

امنیت سایبری

امنیت سایبری شامل اقداماتی برای کاهش خطر دسترسی غیرمجاز توسط بدافزار یا حمله اینترنتی به توابع خودرو، داده ها و واحدهای کنترل، اجزای اتصال به ویژه در معرض خطر دسترسی غیرمجاز یا حملات اینترنتی هستند.

اجزای اتصال واحدهای کنترلی برای انتقال داده، رابط ها، رسانه ها و اتصالات تشخیصی هستند که اطلاعات و داده ها را می توان بین وسیله نقلیه و دستگاه های تلفن همراه یا اینترنت رد و بدل کرد.

اجزای اتصال مجهز به مکانیزم های امنیتی هستند که خطر دسترسی غیرمجاز به آن را به حداقل می رساند سیستم های خودرو اجزای اتصال به ویژه شامل موارد زیر است:

- پورت تشخیصی
- واحد کنترل با eSIM کارت تعبیه شده.
- رابط تلفن همراه
- App-Connect.
- وای فای
- @ کانون،
- NFC
- فناوری رادیویی
- AUX
- سوکت IN
- Bluetooth@ رابط کاربری
- USB
- SD

نوع و تعداد اجزای اتصال موجود در وسیله نقلیه شما به تجهیزات و کشور بستگی دارد. 

نرم افزار و مکانیزم های امنیتی

نرم افزار و مکانیزم های امنیتی در خودرو در حال توسعه هستند. مانند رایانه ها یا سیستم عامل های تلفن های همراه، نرم افزار و مکانیزم های امنیتی در خودرو نیز ممکن است در فواصل نامنظم

به روز رسانی ها امنیت، پایداری و سرعت در حال اجرا سیستم های خودرو را بهبود می بخشد. به روز رسانی یک اقدام پیشگیرانه است به عنوان مثال برای بهینه سازی عملکرد و محافظت در برابر بدافزارها.

نرم افزار واحدهای کنترل خودرو با آپدیت آپدیت می شود.

بسته به وسیله نقلیه و کشور، دو گزینه برای به روز رسانی وسیله نقلیه شما وجود دارد:

- به روز رسانی توسط یک کارگاه واجد شرایط. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- به روز رسانی از طریق به روز رسانی هوایی.



هشدار

بدافزارها می توانند به داده ها و اطلاعاتی که در واحدهای کنترل، در سیستم اطلاعات سرگرمی و تلفن های همراه متصل یا جفت ذخیره شده اند، دسترسی داشته باشند. علی رغم مکانیزم های امنیتی یکپارچه و به روز رسانی های هوایی که به طور منظم انجام می شود، بدافزار همچنان می تواند به واحدهای کنترلی و خودرو آسیب برساند یا باعث اختلال در عملکرد شود. در صورت اتصال دستگاه های تلفن همراه به وسیله نقلیه آلوده به بدافزار، آسیب به واحدهای کنترل و وسیله نقلیه نیز ممکن است رخ دهد. آسیب ممکن است به معنای از بین رفتن کامل داده ها باشد و نقص عملکرد می تواند منجر به جدی شود

تصادفات و جراحات فوتی

- اگر خودرو متفاوت از حالت عادی عمل کرد یا واکنش نشان داد، سرعت را به صورت کنترل شده کاهش دهید و با a تماس بگیرید. کارگاه با شرایط مناسب
- پس از در دسترس قرار گرفتن به روزرسانی‌ها، آن‌ها را در سریع‌ترین زمان ممکن انجام دهید یا آن‌ها را به‌طور مناسب نصب کنید. کارگاه واجد شرایط
- با استفاده از یک برنامه ضد ویروس مناسب و اقدامات پیشگیرانه شناخته شده از دستگاه های تلفن همراه محافظت کنید. به طور منظم برنامه ضد ویروس مناسب را با به روز رسانی های ارائه دهنده مربوطه به روز کنید.

به حداقل رساندن خطرات

شما همچنین می توانید خطر دسترسی غیرمجاز به سیستم ها و عملکردهای خودرو را کاهش دهید:

- فقط از رسانه داده، دستگاه‌های بلوتوث و تلفن‌های همراه در خودرو استفاده کنید تا حاوی داده‌های دستکاری شده یا بدافزار نشده باشند
- به روزرسانی‌هایی که توسط فولکس‌واگن در دسترس قرار می‌گیرد را در اسرع وقت پس از در دسترس قرار گرفتن، توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. اگر امکان به روزرسانی‌های هوایی برای وسیله نقلیه خود و کشورتان وجود دارد، به روزرسانی‌هایی را انجام دهید که بلافاصله توسط فولکس واگن در دسترس قرار گرفت. اگر راننده بارها و بارها آپدیت هوایی را رد کند، آن وقت است برای بازدید از یک کارگاه واجد شرایط لازم است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- سرویس، تعمیر و نگهداری خودرو را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

مقدمه ای بر موضوع

به روز رسانی های هوایی به شما این امکان را می دهد که همیشه وسیله نقلیه خود را به روز نگه دارید، به عنوان مثال برای بهینه سازی خودروتوابع و برای محافظت در برابر بدافزار.

به روز رسانی های هوایی و به روز رسانی برنامه ها

دو نوع به روزرسانی در وسیله نقلیه شما به شما ارائه می‌شود: به روزرسانی‌های هوایی و به روزرسانی‌های برنامه. به روزرسانی‌های هوایی به روزرسانی‌های جامع هستند و کل نرم‌افزار کنترل خودرو را به روزرسانی می‌کنند. خارج از هوا به روز رسانی ها تنها پس از انعقاد قرارداد با Volkswagen AG برای استفاده از خدمات آنلاین در دسترس شما هستند. به روزرسانی‌های برنامه، برنامه‌های موجود در خودرو را به روزرسانی می‌کنند و همچنین بدون قرارداد فعلی با آن در دسترس هستند Volkswagen AG برای استفاده از خدمات آنلاین.

اطلاعات بیشتر در مورد به روز رسانی برنامه ([→ فروشگاه داخل خودرو](#)).

چگونه می توانید تشخیص دهید که یک به روز رسانی خارج از هوا در دسترس است؟

یک به روزرسانی هوایی موجود در سیستم مانیتور برای شما نمایش داده می‌شود. اگر چندین به روزرسانی هوایی به‌طور هم‌زمان برای خودرو در دسترس باشد، ابتدا باید یک به روزرسانی از طریق هوا انجام شود. قبل از انجام به روزرسانی هوایی بعدی با موفقیت انجام شد.



به نفع شما، به روز رسانی های هوایی باید در اسرع وقت انجام شود. اگر راننده به طور مکرر به روز رسانی هوایی را رد می کند، سپس لازم است از یک کارگاه واجد شرایط بازدید کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



هشدار

در موارد بسیار نادر ممکن است که یک واحد کنترل پس از به روز رسانی هوایی به درستی کار نکند. خرابی یک واحد کنترل و خودرو می تواند منجر به تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.

- اگر وسیله نقلیه در هنگام رانندگی عملکرد یا واکنش متفاوتی نسبت به معمول نشان می دهد، سرعت را به شیوه ای کنترل شده کاهش دهید.

• لطفاً با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

هشدار

اگر دسته ابزار پس از بهروزرسانی از طریق هوا کار نکند، هیچ ابزار، لامپ هشدار، نماد یا پیام های متنی را می توان نمایش داد. رانندگی با دسته ابزاری که کار نمی کند می تواند باعث تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.

- از وسیله نقلیه استفاده نکنید. با بخش خدمات مشتریان فولکس واگن تماس بگیرید.

اطلاعیه

اگر تغییرات خاصی در خودروهایی که خارج از محدوده مسئولیت فولکس واگن AG هستند (به عنوان مثال برای خودروهای خدمات اضطراری یا تاکسی) انجام شده باشد، این خطر وجود دارد که عملکردهای ویژه (مثلاً تاکسی متر) از بین برود. پس از بهروزرسانی هوایی، عملکرد طولانی تری داشته باشد.

- قبل از انجام به روز رسانی هوایی، با تعمیرکار مجاز فولکس واگن خود مشورت کنید.

معماری برای افزایش عملکرد یا کارایی (مثلاً تنظیم موتور) که توسط آن انجام نشده است فولکس واگن ممکن است با به روز رسانی خارج از هوا حذف شود.

بسته به تجهیزات، یادداشت های انتشار ممکن است یک بار قبل یا بعد از بهروزرسانی هوایی نمایش داده شوند. اینها یادداشت ها تغییرات وضعیت خودرو را توصیف می کنند.

بهروزرسانی هوایی هیچ برنامه ای یا در صورت وجود بسته به خودرو و مدل، هیچ برنامه ای را بهروزرسانی نمی کند عملکردها یا برنامه های خریداری شده از طریق فروشگاه داخل خودرو.

پیش نیازهای به روز رسانی از طریق هوا.

پیش نیازهای زیر باید رعایت شود تا بهروزرسانی غیرقانونی بارگیری شود و بتوانید نصب نرم افزار آپدیت هوایی را انجام دهید.

✓ عملکرد بهروزرسانی از طریق هوا در کشور شما ارائه می شود.

✓ مجموعه بالا حساب کاربری دارند، شناسه فولکس واگن ([→ شناسه فولکس واگن](#)).

✓ شما یک قرارداد فعلی برای استفاده از خدمات آنلاین منعقد کرده اید.

✓ شما خودرو را به حساب کاربری فعال خود اختصاص داده اید.

✓ شما با TTDSG موافقت کرده

اید

✓ یک کاربر اصلی در دسترس است. ممکن است مجبور شوید به عنوان کاربر اصلی وارد شوید ([→ مدیریت کاربران](#)).

✓ خودرو در منطقه ای با پذیرش سیار کافی است.

✓ تنظیمات حریم خصوصی فعلی شما امکان انتقال و دریافت داده ها و اطلاعات را فراهم می کند ([→ تنظیمات حریم خصوصی](#)).

✓ باتری 12 ولتی خودرو به طور مناسب شارژ می شود.

دانلود و نصب به روز رسانی از طریق هوا

هزینه های دانلود

دانلود به روز رسانی های هوایی از طریق واحد کنترل با سیم کارت نصب شده در کارخانه انجام می شود کارت و رایگان است. فولکس واگن هزینه اتصال را پرداخت می کند.

زمان دانلود

دانلود به صورت خودکار و بدون اطلاع قبلی انجام می شود و در هنگام رانندگی نیز امکان پذیر است. پس از اتمام دانلود، پیامی نمایش داده می شود که به شما اطلاع می دهد که یک به روز رسانی از طریق هوا در دسترس است.

مدت زمان یک فرآیند دانلود به کیفیت شبکه، اندازه فایل و نوع به روز رسانی از طریق هوا بستگی دارد. ممکن است روند دانلود قطع شود. روند دانلود به همین صورت از سر گرفته می شود هنگام روشن شدن موتور لازم است.

پیش نیازهای نصب نرم افزار

- خودرو مطابق با الزامات قانونی و شرایط محلی ایمن پارک شده است.
— به روز رسانی های هوایی که قبلاً ارائه شده بود، نصب شده اند.

نصب نرم افزار از طریق به روز رسانی هوایی

زمانی را برای به روز رسانی هوایی انتخاب کنید که لازم نیست وسیله نقلیه توسط خودتان یا دیگران هدایت شود.



هشدار

واحدهای کنترل غیرفعال می شوند و در حین نصب نرم افزار کار نمی کنند. رانندگی با واحدهای کنترل غیرفعال یا خراب می تواند باعث تصادفات و صدمات مرگبار شود.

- نصب نرم افزار را انجام دهید تا دیگر کاربران جاده مانعی نشوند.
- هرگز از وسیله نقلیه خود در طول مراحل نصب نرم افزار استفاده نکنید.

1. موتور را خاموش کرده و ترمز دستی الکترونیکی را روشن کنید.
2. کاپوت، درب صندوق عقب، تمام پنجره ها، سقف شیشه ای، در صورت نصب، و همه درها را ببندید.
3. نصب نرم افزار را در سیستم مانیتور تأیید کنید.
4. اطمینان حاصل کنید که همه سرنشینان وسیله نقلیه خارج شده و هیچ کسی در خودرو باقی نمانده است.
5. تمام کلیدهای خودرو را با خود ببرید و از خودرو خارج شوید.
6. وسیله نقلیه را قفل کنید.

محدودیت های عملکردی در هنگام نصب نرم افزار

واحدهای کنترل، رایانه مرکزی، عملکردها و نمایشگرها در هنگام نصب نرم افزار در دسترس نیستند. استفاده نکنید خودرو و در این مدت از سیستم مانیتور استفاده نکنید.

- خدمات آنلاین تلفن همراه در دسترس نیست.
- سرویس تماس اضطراری، تماس خرابی و سیستم اضطراری تماس قانونی در دسترس نیستند.
- کنترل فاصله پارک در دسترس نیست.
- فناوری V2X در دسترس نیست.
- دستیار پارک پلاس در دسترس نیست.

بعد از نصب نرم افزار

پس از نصب نرم افزار و قبل از راه اندازی موتور، پیام سیستم مانیتور یا دسته ابزار مربوط به نصب کامل نرم افزار را بخوانید. خودرو تا 1 دقیقه برای نمایش وضعیت به روزرسانی هوایی نیاز دارد.

- پس از نصب موفقیت آمیز نرم افزار، خودرو می تواند دوباره استفاده شود.

— اگر نصب نرم افزار ناموفق بود: [\(→ به روزرسانی سیستم\)](#).

عیب یابی

نصب یک به روزرسانی از طریق هوا انجام نشد

-اگر نصب یک به روزرسانی هوایی ناموفق باشد، یک پیام خطای مربوطه در صفحه نمایش داده می شود. سیستم مانیتور یا دسته ابزار. به پیام ها و هشدارهای مربوطه توجه کنید.

واحدهای کنترل دیگر در صورت بروز خطای نصب و راه اندازی به درستی کار نمی کنند یا به درستی کار نمی کنند. تا زمانی که خطا اصلاح نشود، عملکردها و نمایشگرها در دسترس نیستند. از وسیله نقلیه استفاده نکنید. در این مورد، با بخش خدمات مشتریان فولکس واگن تماس بگیرید.

آیا می توانم نصب یک به روزرسانی خارج از هوا را قطع کنم؟
نه، این امکان پذیر نیست.

اگر نصب یک به روزرسانی هوایی قطع شود، چه اتفاقی می افتد؟

اگر نصب قطع شود، مثلاً به دلیل آسیب به سیستم الکتریکی خودرو، این امکان وجود دارد که واحدهای کنترلی به روز نشوند و ممکن است به دلیل نصب ناقص آپدیت هوایی آسیب ببینند.

مقدمه ای بر موضوع

فناوری V2X، که در زیر به عنوان V2X نامیده می شود، امکان ارتباط نزدیک بین چندین خودرو و بین وسایل نقلیه و زیرساخت های ترافیکی که در زیر به آنها «شرکت کنندگان» گفته می شود.

عملکرد V2X

ارتباط بین شرکت کنندگان بر اساس V2X و Wi-Fi مستقل از سازنده انجام می شود
@ استانداردها



شکل 1 ارتباط بین شرکت کنندگان (تصویر).

هنگامی که V2X روشن است، داده ها به طور پیوسته بین شرکت کنندگان ارسال می شود، صرف نظر از اینکه آیا خودرو در حالت آنلاین یا آفلاین است.

انتقال داده

هنگامی که V2X فعال می شود، داده های زیر ارسال و دریافت می شود:

- داده های خودرو، به عنوان مثال سرعت.

- داده های موقعیت

— داده های رویداد، به عنوان مثال برای تصادفات، به شکل هشدار خطر ترافیک.

استفاده از شناسه های موقت در حال تغییر و دائمی برای داده های V2X خطر انتقال داده ها را به حداقل می رساند. به شما ردیابی شده یا مورد سوء استفاده قرار گرفته است.

برای به روزرسانی گواهی های V2X و اطمینان از فعال ماندن V2X، حداقل ماهی یکبار حالت آنلاین را در خودرو فعال کنید.

برای اطلاعات بیشتر در مورد پردازش داده ها، به سیستم مانیتور مراجعه کنید.

فعال کردن V2X

در دسترس بودن V2X به کشور بستگی دارد. اگر بتوانید V2X را در مسیر زیر فعال کنید، به این معنی است که خودرو به فناوری V2X مجهز شده است.

1. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید ► ► تنظیمات حریم خصوصی یا Privacy and services.

هنگامی که V2X روشن است، داده ها به طور مداوم بین شرکت کنندگان ارسال می شود، صرف نظر از اینکه خودرو در حالت آنلاین یا آفلاین است. اگر زمانی که V2X فعال است خودرو در حالت آفلاین باشد، نماد زیر در سیستم مانیتور نمایش داده می شود:



حالت آفلاین فعال است، V2X در حال ارسال داده است.

اگر در حالت آنلاین هستید، صرف نظر از اینکه V2X را فعال کرده اید یا نه، نمایشگر جداگانه ای برای V2X وجود ندارد. اگر می خواهید بررسی کنید که آیا V2X در حال انتقال داده در حالت آنلاین است، بررسی کنید که آیا V2X در نمای کلی برنامه فعال شده است یا خیر.  زیر ► تنظیمات حریم خصوصی یا تنظیمات و خدمات حریم خصوصی.

محدودیت های V2X

تبادل داده

V2X در وسیله نقلیه شما فقط با شرکت کنندگانی که به فناوری کاربردی و سازگار V2X مجهز هستند ارتباط برقرار می کند. شرکت کنندگان با V2X غیرفعال، معیوب یا ناسازگار شناسایی نمی شوند.

محدوده

بسته به آب و هوا و محیط اطراف، شرکت کنندگان V2X می توانند در محدوده ای نزدیک تا اطراف ارتباط برقرار کنند 800 متر (حدود 2625 فوت). همه توابع مبتنی بر V2X به طور کامل از محدوده ممکن استفاده نمی کنند.

محدودیت های عملکردی

عملکرد V2X ممکن است در موارد زیر محدود شود:

- شرایط محیطی ممکن است مانع از رسیدن داده ها به شرکت کننده شود.
- عملیات تریلر از رسیدن داده ها به شرکت کننده جلوگیری می کند.
- قطعات افزودنی خودرو از رسیدن اطلاعات به شرکت کننده جلوگیری می کند.
- رویداد به این صورت توسط شرکت کنندگان شناسایی نمی شود.

فعال و غیرفعال کردن V2X

هنگامی که برای اولین بار به عنوان کاربر در وسیله نقلیه وارد می شوید، بررسی کنید که آیا تنظیمات V2X با نیازهای شما مطابقت دارد یا خیر. و در صورت لزوم V2X را به صورت دستی غیرفعال کنید.

فعال کردن V2X

1. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید  ►  حریم خصوصی و خدمات.
2. V2X را فعال کنید.



هشدار

هنگامی که V2X فعال می شود، می توان از محدودیت های تابش الکترومغناطیسی در خارج از خودرو فراتر رفت. افزایش یافته است محدودیت های تابش الکترومغناطیسی می تواند برای افرادی که ایمپلنت های پزشکی فعال دارند، مانند ضربان ساز، خطری برای سلامتی ایجاد کند.

آنتن های V2X بر روی سقف خودرو و در برخی موارد در مثلث آینه ای شیشه جلو قرار دارند.

- فاصله 20 سانتی متری (تقریباً 8 اینچ) را از آنتن فعال V2X خارج از خودرو حفظ کنید.
- اگر مشکوک به اثرات نامطلوب روی ایمپلنت پزشکی فعال (به عنوان مثال ضربان ساز) یا سایر دستگاه های پزشکی هستید، V2X را غیرفعال کنید.

غیرفعال کردن V2X به صورت دستی

1. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید  ►  حریم خصوصی و خدمات.
2. V2X را غیرفعال کنید.

غیرفعال کردن خودکار V2X

 V2X می تواند در برخی موارد به طور خودکار خود را غیرفعال کند ([→ V2X تکنولوژی](#)).

زمانی که دلیل غیرفعال سازی خودکار برطرف شد، V2X دوباره فعال می شود.

1. برای بررسی وضعیت فعال سازی V2X، به نمای کلی برنامه بروید و ضربه بزنید  ►  تنظیمات و خدمات حریم خصوصی

V2X خود به خود غیرفعال می شود

- V2X در کشوری که در حال حاضر وسیله نقلیه در آن رانندگی می شود مجاز نیست. وسیله نقلیه برای مدت طولانی آفلاین بود به طوری که گواهی ها به روز نشدند.
- تنظیمات حریم خصوصی را به گونه ای تنظیم کنید که یک اتصال آنلاین برقرار شود تا گواهی ها به روزرسانی شوند.
- خطای سیستم
- لطفاً با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.

هیچ داده V2X نمایش داده نمی شود

- عملکرد V2X محدود شده است.
- هیچ شرکت کننده ای که داده ها را در مجاورت انتقال می دهد وجود ندارد.
- شرکت کنندگان انتقال دهنده در مجاورت وجود دارند، اما مربوط به وسیله نقلیه شما نیستند.
- آنتن های V2X توسط قطعات یا پوشش های افزودنی مسدود می شوند.
- نواحی اطراف آنتن های V2X را تمیز نگه دارید.
- تبادل اطلاعات بین شرکت کنندگان به دلیل شرایط آب و هوایی مختل شده یا امکان پذیر نیست.
- در حال حاضر یک واکنش راننده به خطر پیش رو وجود دارد.

هشدار خطر ترافیک

عملکرد هشدار خطر ترافیک از فناوری V2X استفاده می کند و در مورد خطرات ترافیکی نزدیک بر اساس جریان هشدار می دهد وضعیت این می تواند از تصادفات جلوگیری کند و جریان ترافیک را بهبود بخشد.

بسته به نوع خطر ترافیک، سرعت رانندگی و میزان کاهش سرعت وسیله نقلیه، یک هشدار در مورد یک خطر ترافیک مربوطه به شرح زیر ارائه می شود:

- هشدار صوتی

- پیام متنی با نماد روی پشت آمپر دیجیتال.



هشدار

عملکرد هشدار خطر ترافیک جایگزین توجه کامل راننده نیست و فقط در محدوده سیستم V2X عمل می کند. عملکرد هشدار خطر ترافیک نمی تواند همه موقعیت های خطرناک را تشخیص دهد و ممکن است هشدار صادر نکند یا ممکن است با تأخیر احتمالی صادر کند. اگر به طور انحصاری به عملکرد هشدار خطر ترافیک تکیه کنید، خطر تصادف و صدمات جدی یا حتی مرگ وجود دارد.

- همیشه با دقت و توجه لازم و با سبک رانندگی پیش بینی کننده رانندگی کنید و همیشه آماده مداخله باشید.
- محدودیت های سیستم را رعایت کنید ([فناوری V2X](#)).
- همیشه سبک رانندگی خود را با دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده/ترافیک تطبیق دهید.



هشدار

عدم رعایت هشدارهای خطر ترافیک می تواند منجر به تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.

- هرگز هشدارهای خطر ترافیک را نادیده نگیرید.

نمادهایی برای خطرات بحرانی

نمادهای قرمز در مورد خطرات بحرانی هشدار

می دهند. تصادف در پیش است

وسيله نقلیه اضطراری در تماس

فعال پایان ترافیک در پیش است.

مداخله یک سیستم کمکی در خودروی جلویی، مانند ترمز اضطراری خودکار.

نمادهای سطح اطلاعات

نمادهای زرد هنگام تشخیص خطر ترافیک هشدار می دهند.

تصادف در پیش است

وسيله نقلیه اضطراری در تماس فعال این نماد ممکن است با نمادی تکمیل شود که جهت را نشان می دهد که خودروی خدمات اورژانس از آن نزدیک می شود.

جهتی که خودروی خدمات اضطراری از آن نزدیک

می شود، مثلاً از عقب. پایان ترافیک در پیش است.

ماشین ثابت یا خرابی در پیش است.

👉جاده در حال تعمیر است.

مقدمه ای بر موضوع

دستگاه های تلفن همراه را می توان با کابل و اتصالات بی سیم موجود در خودرو به سیستم مانیتور متصل کرد. نوع و تعداد کابل و اتصالات بی سیم با توجه به تجهیزات خودرو و کشور متفاوت است. راتصالات همچنین ممکن است در یک سری مدل یا در مدل های نسخه ویژه متفاوت باشد. در مورد اتصالات کابلی، فقط از کابل های اتصال دهنده دستگاه اصلی یا در صورت وجود، از کابل های عرضه شده در کارخانه استفاده کنید. کابل های اتصال برای وسیله نقلیه شما اگر دوشاخه کابل اتصال را نمی توان وارد کرد، زاویه ورود و اتصالات را بررسی کنید.

اطلاعیه

- اگر از کابل های اتصال نامناسب یا آسیب دیده استفاده می شود یا اگر کانکتور کابل اتصال با محکم وارد شده باشد فشار یا در موقعیت نامناسب، ممکن است منجر به خرابی و آسیب به دستگاه شود، به عنوان مثال اتصال دستگاه و کانکتور کابل اتصال ممکن است آسیب ببیند.
- فقط از کابل های اتصال مناسب و سالم استفاده کنید.
- هنگام قرار دادن دوشاخه های کابل های اتصال در اتصال مناسب، از درست بودن آنها اطمینان حاصل کنید قرار گرفته و فقط فشار ملایمی اعمال کنید.
- مطمئن شوید که کابل اتصال گیر نکرده یا به شدت خم نشده باشد.

اگر دستگاه متصل شناسایی نشد، همه دستگاه ها را جدا کرده و دوباره دستگاه را وصل کنید. در صورت لزوم، بررسی کنید که کابل اتصالی که استفاده می کنید به درستی کار می کند.



اگر دستگاه متصل خراب شد، دستگاه را مجدداً راه اندازی کنید. در برخی موارد این عیب را برطرف می کند.



اتصال USB

پورت USB امکان انتقال داده و شارژ دستگاه یا فقط شارژ دستگاه را می دهد.

پورت USB-C



شکل 1 پورت USB-C در خودرو (تصویر) USB زیر
- پورت های C ممکن است در خودرو موجود باشد:

شناسایی یک USB
پورت مناسب برای انتقال اطلاعات و شارژ

شناسایی یک USB

پورت فقط برای شارژ مناسب است.

اطلاعات مربوط به گزینه های شارژ و ظرفیت شارژ در این دفترچه راهنمای مالک ارائه شده است ([→ گزینه های شارژ برای دستگاه های تلفن همراه](#)).

مکان های ممکن اتصالات USB

تعداد و محل اتصال USB

اتصالات به وسیله نقلیه و تجهیزات بستگی دارد و اتصالات در همه کشورها در دسترس نیست.

- در محفظه انبار کنسول مرکزی.

- بسته به تجهیزات: دو USB

اتصالات در پشت کنسول وسط برای ردیف دوم صندلی.

USB

اتصالات روی صندلی های عقب فقط به عملکرد شارژ مجهز هستند.

توابع انتقال داده های موجود

USB زیر

بسته به تجهیزات، عملکردهای انتقال داده در دسترس هستند.

App-Connect-

- پخش رسانه

- به روزرسانی عملکرد، به عنوان مثال برای داده های ناوبری ([→ پیمایش](#)).

یادداشت ها و محدودیت ها

- فقط از USB مناسب استفاده کنید

کابل اتصال USB باید با اتصال USB نصب شده در خودرو مطابقت داشته باشد.

- پورت داده کثیف، داغ شده یا آسیب دیده ممکن است غیرقابل استفاده باشد. دستورالعمل های سازنده را رعایت کنید.

- تفاوت در کیفیت پورت داده از تولید کنندگان مختلف می تواند در پخش رسانه اختلال ایجاد کند.

- اگر USB از کابل های افزودنی، آداپتورهای فیش USB یا هاب های USB استفاده می شود که می تواند منجر به خطا یا خرابی عملکرد USB شود.

رابط Bluetooth®

رابط بلوتوث یک اتصال بی سیم است.

در حالت صوتی بلوتوث، فایل های صوتی از یک دستگاه تلفن همراه که از طریق بلوتوث (مثلا تلفن همراه) متصل است، می توانند از بلندگوهای خودرو پخش شود.

حالت صوتی بلوتوث در صورتی در دسترس است که وسیله نقلیه مجهز به رابط تلفن همراه کارخانه ای باشد که از این عملکرد پشتیبانی می کند.

پروفایل های بلوتوث

حداکثر سه دستگاه تلفن همراه را می توان به طور همزمان از طریق بلوتوث متصل کرد: دو دستگاه برای تلفن و یکی برای پخش موسیقی

عملکردهای بلوتوث زیر پشتیبانی می شوند:

- حالت تلفن و هندزفری

- پخش موسیقی.

- نمایش و اجرای پخش موسیقی

- دسترسی به دفترچه تلفن و لیست تماس ها

- دسترسی به پیام متنی و

ایمیل

پیش نیازهای استفاده از رابط بلوتوث برای پخش موسیقی

✓ دستگاه تلفن همراه از نمایه بلوتوث Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) پشتیبانی می کند
(.

✓ مجوز انتقال صدا و رسانه به سیستم مانیتور باید در تنظیمات روی داده شود

می توانید اطلاعات دقیق تر در مورد استفاده از دستگاه تلفن همراه برای پخش موسیقی را در این کتابچه راهنمای مالک بیابید.

وصل کردن دستگاه تلفن همراه با وسیله نقلیه از طریق بلوتوث

راه های مختلفی برای وصل کردن تلفن همراه با وسیله نقلیه از طریق بلوتوث وجود دارد. ساده ترین راه وصل کردن از طریق یکی است از منوهای اصلی زیر: رادیو/رسانه یا تلفن.

وصل شدن از طریق تلفن

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و روی Telephone ضربه بزنید.

2. دستورالعمل های سیستم مانیتور را دنبال کنید.

3. اگر تلفن های همراه از قبل وصل شده اند و قرار است تلفن همراه دیگری وصل شود، روی ضربه بزنید ►

انتخاب کنید تلفن همراه

4. تلفن همراه مورد نظر را برای اتصال انتخاب کنید.

وصل شدن از طریق رادیو/رسانه

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و tapRadio/Media را باز کنید ▶ رسانه ها ▶ منبع ▶ بلوتوث.
 2. دستورالعمل های سیستم مانیتور را دنبال کنید.
 3. اگر بلوتوث قبلاً در زیر منبع انتخاب شده است اما از تلفن همراه دیگری استفاده می شود، روی منبع ضربه بزنید ▶ دوباره بلوتوث
- یا: ضربه بزنید رسانه ها ▶ بلوتوث صوتی دستگاه را انتخاب کنید ▶

منوی دستگاه های تلفن همراه

اگر اتصال از طریق رابط تلفن همراه یا منوی رادیو/رسانه انجام نشود، می توان اتصال را نیز انجام داد. در منو ▶ شبکه ▶ دستگاه های موبایل.

1. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید ▶ شبکه ▶ دستگاه های موبایل.
2. با تنظیمات کارخانه، هر دو بلوتوث و قابلیت دید همیشه فعال هستند. اگر بلوتوث غیرفعال است، روی ضربه بزنید ▶ و بلوتوث و Visibility را فعال کنید.
3. لیست دستگاه های بلوتوث موجود در تلفن همراه را باز کنید و نام دستگاه بلوتوث سیستم مانیتور را انتخاب کنید. با تنظیمات کارخانه، نام دستگاه Bluetooth® سیستم مانیتور "My VW" و چهار رقم آخر VIN است.
4. پیام های موجود در تلفن همراه و سیستم مانیتور را مشاهده و در صورت لزوم تایید کنید. اگر جفت شدن موفقیت آمیز بود، داده های تلفن همراه در پروفایل کاربر ذخیره می شود.
5. اختیاری: پیام تایید برای انتقال داده در تلفن همراه.

به عنوان یک قاعده کلی، جفت کردن تلفن همراه فقط یک بار ضروری است. اتصال تلفن همراه به سیستم مانیتور از طریق بلوتوث را می توان در هر زمان بدون جفت کردن مجدد تلفن همراه بازبازی کرد.

میزان استفاده از سیستم Infotainment برای کنترل تلفن همراه متصل شده از طریق بلوتوث به دستگاه تلفن همراه مربوطه بستگی دارد.

می توانید اطلاعات دقیق تری درباره استفاده از دستگاه تلفن همراه از طریق اتصال بلوتوث در این مالک پیدا کنید .

همیشه زنگ های هشدار و خدمات را در تلفن همراه متصل خاموش کنید، به عنوان مثال زنگ های کلید، برای جلوگیری از صدای تداخل و نقص.

مقدمه ای بر موضوع

برای استفاده از اینترنت در خودرو دو گزینه در دسترس شماست: از طریق نقطه اتصال یک دستگاه تلفن همراه (مثلاً موبایل تلفن) یا بسته به کشور و تجهیزات خودرو، از طریق سیم کارت خودرو

(→ [وای فای](#)).

اگر سیم کارت

استفاده می شود، باید طرح های داده را از طریق فروشگاه اینترنتی شریک ارتباطات سیار خارجی فولکس واگن خریداری کنید. با این حال، برای استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه Volkswagen AG به هیچ گونه طرح داده شریک ارتباطات سیار خارجی نیاز ندارید. این مستلزم یک قرارداد برای استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه است که ممکن است مشمول هزینه باشد.

مستقل از نحوه برقراری اتصال به اینترنت، چه از طریق نقطه اتصال یک دستگاه تلفن همراه یا از طریق eSIM خودرو

، می توانید از سیستم مانیتور به عنوان نقطه اتصال Wi-Fi® برای هشت دستگاه تلفن همراه دیگر استفاده کنید (→ [Wi-Fi](#)). این تابع است بستگی به سطح تجهیزات دارد و در همه خودروها موجود نیست.

راه اندازی اتصال به اینترنت

استفاده از اینترنت از طریق eSIM در خودرو

به منظور استفاده از اتصال اینترنت از طریق سیم کارت خودرو

، باید طرح های داده را از طریق فروشگاه اینترنتی شریک ارتباطات سیار فولکس واگن خریداری کنید. فعال کردن اتصال اینترنت از طریق eSIM

1. در نمای کلی برنامه، روی  شبکه ► اتصال داده ضربه بزنید.

2. پخش جریانی را از طریق اتصال داده یکپارچه (eSIM) فعال کنید.

 امکان استفاده از اتصال به اینترنت از طریق سیم کارت الکترونیکی خودرو

بستگی به تجهیزات خودرو و کشور دارد.

استفاده از اتصال به اینترنت از طریق دستگاه تلفن همراه

 بسته به تعرفه تلفن همراه شما، ممکن است برای بارگیری و استفاده از بسته های داده آنلاین، هزینه های اضافی مانند هزینه های رومینگ دریافت شود، به خصوص اگر از این خدمات در خارج از کشور استفاده می کنید. با توجه به حجم بالقوه بالای داده در حال استفاده، فولکس واگن استفاده از تعرفه دستگاه تلفن همراه را توصیه می کند که شامل نرخ ثابت داده است. برای اطلاعات بیشتر با ارائه دهنده تلفن همراه خود تماس بگیرید.

1. اتصال به اینترنت / Wi-Fi را فعال کنید

® نقطه اتصال روی دستگاه تلفن همراه، به دستورالعمل های عملیاتی سازنده مراجعه کنید.

2. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید  شبکه ► وای فای ► وای فای: ► جستجو برای Wi-Fi.

سیستم مانیتور Wi-Fi را جستجو می کند

نقاط در نزدیکی ممکن است چند ثانیه طول بکشد تا نقاط اتصال Wi-Fi موجود نشان داده شود. جستجو تا زمانی که جستجوی Wi-Fi دوباره غیرفعال شود ادامه می یابد.

3. Wi-Fi را انتخاب کنید

شبکه دستگاه تلفن همراه مورد نظر

4. کلید شبکه تلفن همراه را در سیستم مانیتور وارد کرده و تأیید کنید.

وای فای

اتصال بین دستگاه تلفن همراه و سیستم مانیتور اکنون راه اندازی شده است. ممکن است ورودی های بیشتری مورد نیاز باشد در دستگاه تلفن همراه برای تکمیل اتصال.

 با توجه به تعداد زیاد دستگاه های تلفن همراه ممکن، نمی توان عملکرد بدون عیب همه عملکردها را تضمین کرد.

 در دسترس بودن عملکرد برای استفاده از سیستم مانیتور به عنوان Wi-Fi

هات اسپات وابسته به کشور است و ممکن است متفاوت باشد.

 وای فای

اتصال را می توان فقط برای شبکه های Wi-Fi محافظت شده ای که از استاندارد WPA2 یا WPA3 پشتیبانی می کنند تنظیم کرد. روش های رمزگذاری قدیمی و شبکه های باز پشتیبانی نمی شوند.

راه اندازی و غیرفعال کردن نقطه اتصال Wi-Fi®

بسته به تجهیزات خودرو، سیستم مانیتور را می توان به عنوان aWi-Fi استفاده کرد نقطه اتصال برای دسترسی به اینترنت تا هشت دستگاه تلفن همراه (به عنوان مثال تبلت). اتصال به اینترنت برای استفاده از سیستم مانیتور به عنوان aWi-Fi ضروری است. کانون. این را می توان از طریق سیم کارت الکترونیکی در خودرو یا از طریق نقطه اتصال یک دستگاه تلفن همراه تنظیم کرد. (→ [Wi-Fi](#)). انواع اتصالات اینترنتی ممکن بستگی به کشور و سیستم مانیتور مورد استفاده دارد.

راه اندازی نقطه اتصال Wi-Fi

ورودی ها هم در سیستم مانیتور و هم در دستگاه تلفن همراه ضروری هستند.

1. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید  شبکه  وای فای  سیستم مانیتور به عنوان نقطه اتصال.
 2. روی Use as hotspot ضربه بزنید و فعال کنید.
 3. نام شبکه نمایش داده شده در سیستم مانیتور را در دستگاه تلفن همراه پیدا کنید.
 4. رمز عبور نمایش داده شده در سیستم مانیتور در دستگاه تلفن همراه را وارد کرده و تأیید کنید.
- وای فای
- اتصال بین دستگاه تلفن همراه و سیستم مانیتور اکنون راه اندازی شده است. ممکن است ورودی های بیشتری مورد نیاز باشد در دستگاه تلفن همراه برای تکمیل اتصال.
5. اختیاری: این روش را برای اتصال دستگاه های تلفن همراه دیگر تکرار کنید.
-  نام شبکه و رمز شبکه به طور خودکار تولید می شوند. سپس می توانید نام شبکه و خود رمز شبکه را تغییر دهید.

غیرفعال کردن نقطه اتصال Wi-Fi

1. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید  شبکه  وای فای  سیستم مانیتور به عنوان نقطه اتصال.
2. روی Use as hotspot ضربه بزنید و غیرفعال کنید.

اتصال سریع

اتصال سریع با سیستم مانیتور

عملکرد اتصال سریع تنظیم آسان و سریع aWi-Fi را امکان پذیر می کند

® اتصال با رمزگذاری با اسکن aQR code®. پیش نیازها

✓ یک برنامه مناسب برای اسکن کد QR®

روی دستگاه تلفن همراه نصب شده است.

1. در نمای کلی برنامه، روی ضربه بزنید ▶ شبکه ▶ وای فای ▶ اتصال سریع به سیستم مانیتور

2. کد QR را اسکن کنید

® در سیستم مانیتور با دستگاه تلفن همراه.

وای فای

اتصال راه اندازی شده است. ممکن است برای تکمیل اتصال به ورودی های بیشتری در دستگاه تلفن همراه نیاز باشد.

مشخصات فنی

مشخصات فنی اتصالات اینترنت در خودرو که در اینجا توضیح داده شده است به خودرو بستگی دارد تجهیزات و فقط در برخی از کشورها در دسترس هستند.

- وای فای
- مطابق با IEEE 802.11 a/b/g/n/ac.
- انتقال در 2.4 گیگاهرتز و 5 گیگاهرتز.
- حداکثر هشت دستگاه تلفن همراه را می توان به طور همزمان متصل کرد.
- اتصال به اینترنت از طریق Wi-Fi
- :
- اتصال از طریق تلفن همراه
- هات اسپات برای مشتریان در وسیله نقلیه.
- Apple CarPlay™ از طریق Wi-Fi
- :
- Android Auto از طریق Wi-Fi
- :
- فرآیند جفت سازی ساده از طریق کد QR
- ®.

انواع احتمالی اتصالات داده

انواع موجود اتصالات داده ممکن به سطح تجهیزات بستگی دارد و فقط در برخی کشورها موجود است.

دستگاه موبایل:

از وای فای استفاده کنید

نقطه اتصال یک دستگاه تلفن همراه (Wi-Fi →) [Wi-Fi](#)

eSIM (سیم کارت جاسازی شده):

این وسیله نقلیه دارای یک واحد کنترل با EmbeddedeSIM است

کارت (سیم). برای استفاده از نقطه اتصال Wi-Fi، باید طرح های داده را از فروشگاه داخل خودرو یا وب خریداری کنید. فروشگاه شریک ارتباطات سیار خارجی فولکس واگن.

پیش نیازها

✓ تنظیمات شبکه ► اجازه اتصال به اینترنت در منوی تنظیمات فعال است. یا: اتصال داده ► اتصال داده یکپارچه فعال شده است.

مقدمه ای بر موضوع

App-Connect به کاربر امکان می‌دهد محتوا و عملکردها را از تلفن همراه روی آن نمایش دهد و کار کندصفحه نمایش سیستم مانیتور

برای این کار، تلفن همراه باید با استفاده از aUSB به سیستم مانیتور متصل شودرابط با عملکرد انتقال داده

برخی از فناوری‌ها را می‌توان با App-Connect Wireless از طریق رابط بلوتوث و Wi-Fi نیز استفاده کرد
نقطه کانونی سیستم مانیتور

فناوری های زیر ممکن است در دسترس باشند:

- Apple CarPlay
- اپل کارپلی بی سیم.
- Android Auto
- Android Auto Wireless

فن آوری های ذکر شده در بالا توسط اشخاص ثالث اداره می شوند و توسط فولکس واگن در دسترس نیستند. فولکس واگن در صورتی که این فناوری ها در طول عمر خودرو متوقف، متوقف یا غیرفعال شوند، مسئولیتی ندارد. ممکن است مشکلاتی در سازگاری با برنامه های شخص ثالث وجود داشته باشد. ما نمی‌توانیم تضمین کنیم که برنامه‌های موجود می‌توانند روی همه تلفن‌های همراه و همه سیستم‌عامل‌ها اجرا شوند.

در دسترس بودن فناوری‌های App-Connect به کشور بستگی دارد و ممکن است بسته به تلفن همراه متفاوت باشد. ممکن است طیف گسترده ای از برنامه ها در دسترس باشند و ممکن است به وسیله نقلیه و کشور بستگی داشته باشند. محتوا، دامنه و ارائه دهندگان برنامه ها می تواند متفاوت باشد. برنامه های ارائه شده توسط فولکس واگن نیز بدون اطلاع قبلی قابل تغییر، توقف، غیرفعال، فعال سازی و ارتقا هستند. برخی از برنامه ها همچنین به در دسترس بودن خدمات ارائه شده توسط اشخاص ثالث بستگی دارند.

برای اطلاعات بیشتر به وب سایت فولکس واگن مراجعه کنید.

برنامه‌ها، استفاده از آن‌ها و اتصال شبکه تلفن همراه ضروری ممکن است مشمول هزینه باشند. 



هشدار

استفاده از اپلیکیشن ها در حین حرکت خودرو می تواند حواس شما را از جاده منحرف کند. تصادفات جدی و جراحات مرگبار می تواند اگر حواس راننده پرت شود رخ می دهد.

- از برنامه ها و عملکردها فقط زمانی استفاده کنید که وسیله نقلیه ساکن است.
- با توجه کامل و با مسئولیت پذیری رانندگی کنید.



هشدار

استفاده از برنامه های نامناسب یا استفاده نادرست از برنامه ها می تواند باعث آسیب به وسیله نقلیه و تصادفات با صدمات جدی شود. یا حتی مرگ

- از تلفن همراه با برنامه های آن در برابر سوء استفاده محافظت کنید.



فولکس واگن مسئولیتی در قبال آسیب دیدن خودرو ناشی از برنامه های شخص ثالث بی کیفیت یا معیوب ندارد، برنامه نویسی ناکافی برنامه های شخص ثالث، قدرت ناکافی شبکه، از دست رفتن داده ها، سوء استفاده از دستگاه های تلفن همراه، یا بدافزار در رسانه های داده، رایانه ها، تبلت ها و تلفن های همراه.

نمادها

نمایش نمادها به تجهیزات و کشور بستگی دارد.  یا  نمایش

اطلاعات بیشتر

 فناوری Apple CarPlay را انتخاب کنید.

 فناوری Android Auto را انتخاب کنید.

اتصال تلفن همراه با App-Connect

برای استفاده از App-Connect یا App-Connect Wireless، باید تلفن همراه را به مانیتور متصل کنید. سیستم از طریق App-Connect در نمای کلی برنامه. با App-Connect Wireless، اتصال از طریق بلوتوث آغاز می شود و سپس از طریق Wi-Fi تنظیم می شود. ® نقطه اتصال سیستم مانیتور.

تا زمانی که یک تلفن همراه از طریق App-Connect متصل است، هیچ تلفن همراه دیگری از طریق سیستم مانیتور، به عنوان مثال برای برقراری تماس تلفنی از طریق رابط تلفن همراه بلوتوث.

در صورت استفاده از Apple CarPlay، اتصال بلوتوث به محض اتصال از طریق Wi-Fi دوباره قطع می شود. فی هات اسپات سیستم مانیتور راه اندازی شده است. اگر از Android Auto استفاده می شود، اتصال بلوتوث حفظ می شود.

اتصال تلفن همراه از طریق کابل USB

1. برای App-Connect، تلفن همراه را با استفاده از کابل aUSB به سیستم مانیتور متصل کنید.
2. مجوزهای لازم را به سیستم مانیتور بدهید. برای انجام این کار، درخواست های مجوز را در مورد تأیید کنید تلفن همراه

App-Connect اکنون راه اندازی شده است.

اتصال تلفن همراه برای App-Connect Wireless

1. در نمای کلی برنامه، روی App Connect ضربه بزنید. 
2. فناوری مورد نظر Apple CarPlay™ یا Android Auto را در منوی بازشو انتخاب کنید.
3. در منوی بلوتوث تلفن همراه، نام دستگاه نمایش داده شده را جستجو کرده و تلفن را به سیستم مانیتور وصل کنید.
- با تنظیمات کارخانه، نام دستگاه سیستم مانیتور "My VW" و چهار رقم آخر VIN است.
4. مجوزهای لازم را به سیستم مانیتور بدهید. برای انجام این کار، درخواست های مجوز را در مورد تأیید کنید تلفن همراه

App-Connect Wireless اکنون راه اندازی شده است.

اگر منوهای پاپ آپ را در طول فرآیند اتصال تأیید نکنید، App-Connect و App-Connect Wireless در دسترس نخواهند بود. در این مورد، فولکس واگن توصیه می کند تلفن های همراه را هم در تنظیمات دستگاه و هم در سیستم مانیتور حذف کنید و فرآیند اتصال را مجدداً راه اندازی کنید.

اپل کارپلی

پیش نیازها

برای استفاده از Apple CarPlay باید شرایط زیر رعایت شود:

- ✓ آیفون باید از Apple CarPlay پشتیبانی کند.
- ✓ دستیار صوتی (Siri) باید در آیفون فعال باشد.
- ✓ Apple CarPlay باید در تنظیمات آیفون بدون هیچ محدودیتی فعال شود.
- ✓ برای Apple CarPlay Wireless، Bluetooth و سیستم مانیتور به عنوان aWi-Fi®
® هات اسپات باید در آیفون فعال شود.
- ✓ اگر Apple CarPlay Wireless امکان پذیر نیست، آیفون باید از طریق aUSB به سیستم مانیتور متصل شود.
- ارتباط با قابلیت انتقال داده فقط پورت های USB با قابلیت انتقال داده برای استفاده مناسب هستند اپل کارپلی.
- ✓ USB را

کابل مورد استفاده باید یک کابل USB تایید شده توسط اپل باشد، به عنوان مثال کابل اصلی اپل یا یک کابل فولکس واگن لوازم جانبی اصل

 در دسترس بودن فناوری ها به کشور بستگی دارد و ممکن است متفاوت باشد.

 اطلاعات مربوط به الزامات فنی، آیفون های سازگار، برنامه های تایید شده و در دسترس بودن در دسترس است وب سایت های فولکس واگن و اپل کارپلی یا از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن شما.

باز کردن Apple CarPlay

1. برای شروع Apple CarPlay، نمای کلی برنامه را باز کنید و روی ضربه بزنید  اپل کارپلی.

قطع اتصال

1. برای باز کردن منوی اصلی App-Connect در حالت Apple CarPlay، روی ضربه بزنید .
2. ضربه بزنید  یا  برای قطع اتصال فعال

نحوه نمایش دکمه های عملکرد روی صفحه ممکن است متفاوت باشد.

نکات قابل توجه

لطفاً در هنگام اتصال فعال Apple CarPlay به نکات زیر توجه کنید:

- دفترچه تلفن فقط از طریق Apple CarPlay برای آیفونی که از طریق Apple CarPlay به سیستم مانیتور متصل است قابل دسترسی است. سایر عملکردهای تلفن را می توان از طریق رابط تلفن همراه سیستم مانیتور نیز انجام داد.
- استفاده از ناوبری Apple CarPlay همزمان با ناوبری داخلی امکان پذیر نیست. آخرین مسیرهدایتی که باید شروع شود، هدایت مسیر فعال قبلی را خاتمه می دهد.
- بسته به سیستم مانیتور، صفحه نمایش دسته ابزار ممکن است اطلاعاتی را در مورد حالت تلفن نشان دهد.
- آیفون تنها در صورتی اطلاعات ناوبری را به سیستم مانیتور ارسال می کند که برنامه ناوبری مورد استفاده Apple Maps باشد. در صورت استفاده از سایر برنامه های ناوبری، آیفون اطلاعات ناوبری را به دسته ابزار ارسال نمی کند.
- می توانید تماس های دریافتی را بپذیرید یا رد کنید یا از طریق فرمان چند منظوره به تماس تلفنی پایان دهید.

1. به طور خلاصه ضربه بزنید روی فرمان چند منظوره برای راه اندازی دستیار صوتی IDA سیستم مانیتور. یا: طولانی ضربه بزنید روی فرمان چند منظوره برای راه اندازی دستیار صوتی (Siri) آیفون متصل.

Android Auto

پیش نیازها

برای استفاده از Android Auto باید شرایط زیر رعایت شود:

- ✓ گوشی هوشمند باید از Android Auto پشتیبانی کند.
- ✓ یک برنامه Android Auto باید روی گوشی هوشمند نصب شود.
- ✓ برای Android Auto Wireless، Bluetooth باید در تلفن هوشمند و در سیستم مانیتور فعال شود. درعلاوه بر این، سیستم مانیتور نیز باید به عنوان Wi-Fi فعال شود.
- ✓ اگر Android Auto Wireless امکان پذیر نیست، گوشی هوشمند باید با استفاده از USB به سیستم مانیتور متصل شود.
- ارتباط با قابلیت انتقال داده فقط اتصالات USB با قابلیت انتقال داده برای استفاده مناسب هستند Android Auto.
- ✓ USB کابل مورد استفاده باید یک کابل USB باشد که توسط سازنده گوشی هوشمند یا یکی از آنها تایید و تایید شده باشد لوازم جانبی اصلی فولکس واگن.

در دسترس بودن فناوری ها به کشور بستگی دارد و ممکن است متفاوت باشد.

اطلاعات مربوط به الزامات فنی، گوشی های هوشمند سازگار، برنامه های تایید شده و در دسترس بودن در دسترس است وب سایت های فولکس واگن و اندروید اتو یا از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن شما.

باز کردن Android Auto

1. برای شروع Android Auto، نمای کلی برنامه را باز کنید و روی ضربه بزنید Android Auto.

قطع اتصال

1. برای باز کردن منوی اصلی App-Connect در حالت Android Auto، روی ضربه بزنید.
2. ضربه بزنید یا برای قطع اتصال فعال

نحوه نمایش دکمه های عملکرد روی صفحه ممکن است متفاوت باشد.

نکات قابل توجه

هنگامی که اتصال anAndroid Auto فعال است، نکات زیر اعمال می شود:

یک دستگاه Android Auto فعال نیز می تواند به طور همزمان از طریق بلوتوث به سیستم مانیتور متصل شود (نمایه هندزفری، HFP).

- عملکردهای تلفن از طریق Android Auto امکان پذیر است. اگر دستگاه Android Auto به مانیتور متصل است سیستم از طریق بلوتوث به طور همزمان، عملکرد تلفن در سیستم مانیتور نیز قابل استفاده است.
- امکان استفاده از ناوبری خودکار اندروید همزمان با ناوبری داخلی وجود ندارد. آخرین مسیر

هدایتی که باید شروع شود، هدایت مسیر فعال قبلی را خاتمه می دهد.

-نمایشگر صفحه نمایش پشت آمپر اطلاعاتی در مورد حالت تلفن نشان می دهد.

- بسته به سیستم مانیتور و برنامه ناوبری که استفاده می کنید، دستورالعمل های چرخش ممکن است روی صفحه نمایش پشت آمپر روشن نشان داده شود— می توانید تماس های دریافتی را بپذیرید یا رد کنید یا از طریق فرمان چند منظوره به تماس تلفنی پایان دهید.

دستیار صوتی

عملکرد "دستیار صوتی" بسته به تجهیزات خودرو در دسترس است.

1. به طور خلاصه ضربه بزنید روی فرمان چند منظوره برای راه اندازی دستیار صوتی IDA سیستم مانیتور. یا:
طولانی ضربه بزنید روی فرمان چند منظوره برای راه اندازی دستیار صوتی تلفن هوشمند متصل.

معرفی خدمات آنلاین موبایل

خدمات آنلاین موبایل که در زیر به آنها خدمات آنلاین گفته می شود، به شما امکان می دهند وسیله نقلیه خود را به اینترنت متصل کنید. این به شما امکان می دهد تا دامنه عملکردهای مختلف خودرو را با قابلیت های آنلاین گسترش دهید، به عنوان مثال، داده های بلادرنگ برای ناوبری دریافت کنید. در دسترس بودن عمومی خدمات آنلاین به کشور بستگی دارد. می توانید از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن مطلع شوید که آیا خدمات آنلاین در کشور شما ارائه می شود یا خیر. شرح تمام خدمات آنلاین موجود و اطلاعات بیشتر در مورد ثبت نام و کمک را می توان در اینترنت در آدرس زیر یافت:

<https://connect.volkswagen.com>



می توانید منطقه مشتریان myVolkswagen را در اینترنت در آدرس زیر پیدا کنید:

<https://www.myvolkswagen.net/start/en.html>



خدمات آنلاین تنها پس از انعقاد قرارداد با Volkswagen AG برای استفاده از خدمات آنلاین قابل فعال سازی است. به موجب آن این ممکن است مشمول هزینه باشد. خدمات آنلاین مشمول محدودیت مدت قرارداد وابسته به کشور هستند.

ارائه و در دسترس بودن خدمات آنلاین می تواند از کشوری به کشور دیگر متفاوت باشد و به وسیله نقلیه و تجهیزات وسیله نقلیه برای اطلاعات بیشتر، به شرایط و ضوابط خدمات آنلاین مراجعه کنید.

در مناطقی که تلفن همراه و جی پی اس

کافی وجود ندارد

دریافت، هیچ تماس اضطراری و تماس تلفنی را نمی توان برقرار کرد و هیچ داده ای را نمی توان انتقال داد. هشدارها را رعایت کنید.

فولکس واگن مسئولیتی در قبال آسیب دیدن خودرو ناشی از برنامه های شخص ثالث بی کیفیت یا معیوب

ندارد، برنامه نویسی ناکافی برنامه های شخص ثالث، قدرت ناکافی شبکه، از دست رفتن داده ها، سوء استفاده از دستگاه های تلفن همراه، یا بدافزار در رسانه های داده، رایانه ها، تبلت ها و تلفن های همراه.

یک نمای کلی از خدمات آنلاین فعال شده برای شما در سیستم مانیتور در تنظیمات و خدمات حریم خصوصی موجود است. (→ تنظیمات حریم خصوصی) منو، در اینترنت در منطقه مشتریان myVolkswagen، یا در برنامه فولکس واگن، که در زیر به عنوان برنامه اشاره می شود.

اجرای خدمات آنلاین با استفاده از اپلیکیشن می تواند باعث مصرف داده ها و ایجاد هزینه شود. سرعت انتقال کاهش خواهد یافت در صورتی که از حجم داده های مورد توافق قرارداد فراتر رود و این می تواند باعث تاخیر در اجرای خدمات آنلاین شود.

برای استفاده از خدمات آنلاین در خودرو، باید مراحل زیر را انجام دهید:

1. ایجاد کنید شناسه فولکس واگن ([→ شناسه فولکس واگن](#)).
2. ایجاد کنید کاربر جدید ([→ مدیریت کاربران](#)).
3. کاربر اصلی شوید ([→ مدیریت کاربران](#)) و در صورت لزوم فرآیند فولکس واگن Ident را برای استفاده از خدمات آنلاین مرتبط با امنیت انجام دهید ([→ فرآیند شناسایی فولکس واگن](#)).

پردازش داده ها

معتبر در کشورهای اتحادیه اروپا که مقررات عمومی حفاظت از داده اتحادیه اروپا در آنها موثر است:

هنگام استفاده از خدمات، اطلاعات مربوط به خودرو به صورت آنلاین منتقل و پردازش می شود. این داده ها همچنین می توانند به طور غیرمستقیم اطلاعاتی را در مورد راننده مربوطه ارائه دهند، به عنوان مثال در مورد رفتار رانندگی. می توانید ختمش رازداری برای استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه فولکس واگن را در نمای کلی برنامه در سیستم مانیتور در قسمت اطلاعات بیابید.

محدود کردن انتقال اطلاعات

ارتباط وسیله نقلیه شما با سرور داده فولکس واگن و پردازش خودرو و داده های شخصی می تواند مستقیماً از طریق سیستم خودرو محدود شود. ([→ تنظیمات حریم خصوصی](#)).

انتقال دائمی وسیله نقلیه

اگر وسیله نقلیه به عنوان وسیله نقلیه کارکرده خریداری شده باشد یا توسط شخص دیگری برای استفاده دائمی به شما تحویل داده شده باشد، ممکن است خدمات آنلاین از قبل فعال شده باشد و کاربر قبلی همچنان امکان مشاهده داده های جمع آوری شده را داشته باشد. و عملکردهای خاص خودرو را از طریق خدمات آنلاین کنترل کنید. با بازنشانی سیستم مانیتور به تنظیمات کارخانه می توانید همه کاربران موجود را حذف کنید.

پیش نیازهای استفاده از خدمات آنلاین

- ✓ برای اینکه بتوانید از دامنه کامل خدمات آنلاین استفاده کنید، پیش نیازهای زیر باید رعایت شود.
- ✓ سخت افزار استفاده از خدمات آنلاین نیز برای خودرو سفارش داده شده و در کارخانه نصب شده است.
- ✓ خودرو و کاربر در منطقه تحت پوشش خدمات قرار دارند.
- ✓ انتقال داده ها بدون محدودیت در محل کاربر و وسیله نقلیه امکان پذیر است.
- ✓ تلفن همراه با برنامه سازگار است.
- ✓ تنظیمات حریم خصوصی در سیستم مانیتور امکان انتقال داده ها را برای خدمات آنلاین فراهم می کند.
- ✓ تنظیمات موجود در تلفن همراه امکان انتقال داده برای خدمات آنلاین را فراهم می کند.
- ✓ یک حساب کاربری شخصی، فولکس واگن ID، راه اندازی شده است(→ [فولکس واگن شناسیه](#)).
- ✓ برای استفاده از خدمات آنلاین با فولکس واگن AG قرارداد معتبری وجود دارد.
- ✓ یک وسیله نقلیه به حساب کاربری اضافه شده است(→ [وسیله نقلیه مجازی](#)).
- ✓ نه واحد اتصال آنلاین و نه خدمات آنلاین منفرد غیرفعال یا غیرفعال نمی شوند.



هشدار

استفاده از برنامه ها، خدمات و عملکردها در حین حرکت خودرو می تواند حواس شما را از جاده منحرف کند. تصادفات جدی و اگر حواس راننده پرت شود ممکن است صدمات مرگبار رخ دهد.

- با توجه کامل و با مسئولیت پذیری رانندگی کنید.



هشدار

استفاده از خدمات بدون مراقبت یا بدون نظارت می تواند منجر به آسیب جدی یا حتی مرگ افراد در ودر اطراف وسیله نقلیه، برای مثال اگر به طور ناخواسته در داخل وسیله نقلیه قفل شده باشند.

- همیشه خدمات را با دقت و مسئولیت پذیری انجام دهید.

وسیله نقلیه ای که در حساب کاربری اضافه شده است، ابتدا باید چند کیلومتر رانده شود تا خدمات فردی بتواند انتقال و نمایش داده های صحیح را ثبت کند.



اطلاعات ورود، رمز عبور یا S-PIN خود را فاش نکنید



به دیگران و ایمن نگه داشتن آنها از دسترسی یا مشاهده توسط افراد دیگر.

رمز عبور خود را در فواصل زمانی معین تغییر دهید.

تداخل

- حتی زمانی که پیش نیازهای استفاده از خدمات برآورده شود، ارائه خدمات آنلاین ممکن است مختل شود یا به دلیل عواملی که خارج از کنترل فولکس واگن هستند، قطع شد. چنین عواملی به ویژه عبارتند از:
- نگهداری، تعمیرات، غیرفعال‌سازی، به‌روزرسانی و تغییرات فنی در مخابرات ارائه‌دهنده خدمات شماسیستم‌ها، ماهواره‌ها، سرورها و پایگاه‌های داده.
 - ارائه دهنده مخابرات استاندارد مخابرات سیار برای انتقال موبایل را تغییر داده است‌داده‌ها، به عنوان مثال از LTE یا UMTS به EDGE یا GPRS.
 - یک استاندارد مخابراتی سیار موجود توسط ارائه دهنده مخابرات خاموش شده است.
 - اختلال، تداخل یا قطع شدن موبایل و جی پی اس دریافت، به عنوان مثال به دلیل سرعت بالا، آب و هوا، چشم انداز، دستگاه‌های مزاحم یا استفاده شدید از شبکه تلفن همراه در سلول‌های مربوطه
 - اگر مکان فعلی شما در منطقه ای است که ارتباطات سیار و GPS کافی ندارد یا کافی نیست پذیرایی این همچنین می تواند شامل تونل ها، خیابان های دارای ساختمان های بلند، گاراژها، پارکینگ های چند طبقه، زیرگذرها، کوه ها و دره ها
 - دسترسی محدود، کامل بودن یا صحت اطلاعات ارائه شده توسط اشخاص ثالث، به عنوان مثال نقشه ها.
 - کشورها، ایالت ها و مناطقی که خدمات آنلاین تلفن همراه در آن ها در دسترس نیست.

خدمات بدون فعال سازی

در صورت عدم اضافه شدن وسیله نقلیه به حساب کاربری از خدمات زیر نیز می توان استفاده کرد.
این حداکثر محدوده ممکن از توابع است. همه خدمات در همه خودروها و کشورها در دسترس نیست.

- تماس اطلاعاتی
- خدمات تماس اضطراری
- سیستم اضطراری تماس الکترونیکی
- تماس خرابی بدون انتقال اطلاعات خودرو.

 خدمات تماس اضطراری مستقل از ورود به سیستم مانیتور در دسترس است.

 در اروپا، اطلاعات بیشتر در اینترنت و وب سایت فولکس واگن موجود است.

تنظیم فولکس واگن ID

فولکس واگن ID دسترسی شخصی به دنیای دیجیتال فولکس واگن را فراهم می کند. فولکس واگن ID شما را قادر می سازد وارد برنامه ها و وب سایت های فولکس واگن شوید.

برای استفاده از خدمات به شناسه فولکس واگن نیاز دارید. شما می توانید برای ID Volkswagen از طریق myVolkswagen یا ثبت نام کنید از طریق برنامه فولکس واگن، که در زیر به عنوان برنامه اشاره شده است.

ثبت نام از طریق myVolkswagen

1. باز کنید www.myvolkswagen.net.
2. یک حساب کاربری در قسمت ورود یا ثبت نام ایجاد کنید.
3. دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

ثبت نام از طریق اپلیکیشن

1. برنامه را نصب کنید.
2. دستورالعمل های موجود در برنامه را دنبال کنید.

تغییر و حذف اطلاعات کاربر فولکس واگن ID

می توانید داده های کاربری و ورود خود را تغییر یا حذف کنید. هر گونه تغییر در جزئیات ورود شما به طور همزمان نیز اعمال خواهد شد به سایر سیستم های فولکس واگن که از فولکس واگن ID استفاده می کنند.

تغییر داده های کاربر از طریق myVolkswagen

1. در قسمت مشتریان myVolkswagen، Profile & settings را باز کنید و یکی از قسمت های زیر را باز کنید:
 - فولکس واگن شناسه
 - تنظیمات حریم خصوصی و رضایت.
2. روی فولکس واگن ID کلیک کنید ▶ داده ها را تطبیق دهید.
3. داده های کاربر را تغییر داده و ذخیره کنید.
4. در صورت لزوم، اطلاعات را در قسمت تنظیمات حریم خصوصی و رضایتنامه تنظیم و ذخیره کنید.

حذف اطلاعات کاربر از طریق myVolkswagen

1. در بخش مشتریان myVolkswagen، روی Profile & settings کلیک کنید ▶ شناسه فولکس واگن ▶ داده ها را حذف کنید. اطلاعات شما حذف خواهد شد. شناسه فولکس واگن شما حذف نخواهد شد.

انجام فولکس واگن Ident

برای استفاده از خدمات مرتبط با امنیت، هویت کاربر اصلی باید تأیید شود. شما می توانید مدرک ارائه دهید هویت شخصاً در یک تعمیرکار مجاز فولکس واگن یا از طریق فولکس واگن Ident مستقیماً در برنامه فولکس واگن.

1. هنگامی که برای اولین بار از یک سرویس مرتبط با امنیت پیامی در مورد بررسی هویت نمایش داده می شود. اطلاعات را مشاهده کنید و روی Start ضربه بزنید.
 2. مدارک هویتی خود را آماده کنید.
 3. دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.
- یک پیام تأیید می کند که بررسی هویت با موفقیت انجام شده است.

مدیریت وسایل نقلیه

پس از تنظیم فولکس واگن ID خود و ایجاد حساب کاربری خود، باید وسیله نقلیه خود را با وارد کردن شماره شناسایی 17 کاراکتری خودرو (VIN) به حساب کاربری خود اضافه کنید. هنگام ایجاد حساب کاربری از شما خواسته می شود که این کار را انجام دهید. به محض اینکه وسیله نقلیه شما به حساب کاربری شما اضافه شد، می توانید خدمات آنلاین موبایل را فعال کنید.

اضافه کردن وسایل نقلیه اضافی از طریق myVolkswagen

1. تحت myVolkswagen، به وسایل نقلیه و محصولات من بروید و بر روی افزودن خودرو کلیک کنید.
2. شماره شناسایی خودرو (VIN) را وارد و تأیید کنید). وسیله نقلیه اضافه شده در نمای کلی خودرو ذکر شده است.

 شما می توانید وسایل نقلیه بیشتری را به همین روش از طریق myVolkswagen اضافه کنید.

اضافه کردن وسایل نقلیه اضافی از طریق برنامه

1. برنامه را اجرا کنید و نمای کلی خودرو را باز کنید.
2. برای افزودن وسیله نقلیه دیگر، روی ضربه بزنید .
3. VIN را وارد یا اسکن کنید و تأیید کنید
وسيله نقلیه اضافه شده در نمای کلی خودرو ذکر شده است.

برداشتن وسیله نقلیه از طریق برنامه یا myVolkswagen

 اگر وسیله نقلیه ای که با آن به عنوان کاربر اصلی در وسیله نقلیه خود وارد شده اید را حذف کنید، این معادل است با بازنشانی مدیریت کاربر به تنظیمات کارخانه همه کاربران در وسیله نقلیه حذف خواهند شد و حقوق اختصاص داده شده به نقش مربوطه خود برای استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه را از دست خواهند داد.

1. نمای کلی خودرو را باز کنید و روی حذف خودرو یا حذف خودرو ضربه بزنید.

تنظیم، تغییر و تنظیم مجدد S-PIN

ورودی پین امنیتی (S-PIN) علاوه بر رمز عبور به عنوان بخشی از احراز هویت کاربر درخواست می شود و به عنوان سطح امنیتی دوم برای محافظت از سرویس های مرتبط با امنیت در برابر دسترسی غیرمجاز.

پین امنیتی

S-PIN، یک دنباله اعداد چند رقمی است که می توان آن را آزادانه در طول فرآیند ثبت نام برای خدمات آنلاین تلفن همراه انتخاب کرد.

هنگام ایجاد S-PIN

، از توالی اعداد با حدس زدن آسان و تاریخ تولدهای شناخته شده به طور کلی اجتناب کنید. شما باید با S-PIN به شدت برخورد کنید. محرمانه به دلایل امنیتی، اگر S-PIN برای شخص ثالث فاش شود، باید S-PIN را تغییر دهید.

تنظیم S-PIN از طریق myVolkswagen و از طریق برنامه

 قبل از اینکه S-PIN را تعریف یا تغییر دهید

، باید وسیله نقلیه خود را به حساب کاربری خود اضافه کرده باشید.

- در طول مراحل ثبت نام در myVolkswagen یا در برنامه، از شما خواسته می شود که S-PIN را تعریف کنید. در حساب کاربری شما

 S-PIN باید از چهار رقم غیر یکسان تشکیل شده باشد که به ترتیب صعودی یا نزولی متوالی نیستند.

تغییر S-PIN از طریق myVolkswagen و از طریق برنامه

 برای تغییر S-PIN

، باید هم پین قبلی و هم پین news را وارد کرده و تأیید کنید.

- در myVolkswagen، می توانید S-PIN را تغییر دهید در حساب کاربری شما

لطفاً توجه داشته باشید که فقط امکان تغییر S-PIN وجود دارد

در myVolkswagen اگر وسیله نقلیه شما در لیست وسایل نقلیه و محصولات من باشد. در برنامه، می توانید S-PIN را تغییر دهید در پروفایل کاربری شما

 اگر S-PIN را وارد کنید چندین بار اشتباه، فیلد ورودی برای مدت معینی مسدود خواهد شد.

کمک گرفتن

منابع اطلاعاتی مختلفی برای دریافت کمک در مورد عملکرد یا عملکرد خدمات فردی در دسترس هستند.

از طریق **myVolkswagen** یا برنامه کمک کنید

بسته به کشور، اطلاعات مربوط به ثبت نام، خدمات فردی و سوالات متداول (FAQ)
(در قسمت Help & Contact در قسمت Help for apps and services در دسترس است.

مقدمه ای بر موضوع

امکان ایجاد حساب کاربری برای کاربران مختلف خودرو در وسیله نقلیه شما وجود دارد. این اجازه می دهد تا وسیله نقلیه شخصی سازی شود تنظیمات، به عنوان مثال برای سیستم تهویه مطبوع، باید در یک حساب کاربری ذخیره شود.

انتخاب کاربر پس از روشن کردن موتور

اگر حساب های کاربری در خودرو ایجاد شده باشد، با روشن شدن موتور، منوی خوش آمدگویی باز می شود. کاربر خودرو می تواند یک حساب کاربری را در این منوی خوش آمد انتخاب کند. اگر حساب کاربری انتخاب شده با S-PIN محافظت شده باشد

S-PIN باید وارد شود.

اگر گزینه Save S-PIN را فعال کنید، دیگر از شما خواسته نمی شود که S-PIN خود را وارد کنید

برای انتخاب حساب کاربری با این حال، به یاد داشته باشید که اشخاص ثالث می توانند به داده های شخصی شما دسترسی داشته باشند. تنظیمات ذخیره شده در نمایه کاربر به محض انتخاب کاربر در خودرو بارگذاری می شود.

اختصاص خودکار حساب کاربری به کلید خودرو

هنگامی که یک حساب کاربری با موفقیت در خودرو ایجاد شد، تنظیمات خودرو به طور خودکار به کلید خودرو فعال در خودرو اختصاص داده می شود. هنگامی که وسیله نقلیه با یک کلید وسیله نقلیه که یک حساب کاربری به آن اختصاص داده شده است باز می شود، حساب کاربری اختصاص داده شده به کلید خودرو برای انتخاب در منوی خوش آمدگویی ارائه می شود. اگر حساب کاربری تغییر کند، تنظیمات خودروی حساب کاربری انتخاب شده به کلید خودرو فعال اختصاص داده می شود.

باز کردن مدیریت کاربر

1. روی Users در نمای کلی برنامه یا در نوار نمایش بالا ضربه بزنید

شرح نقش های کاربر

نقش های کاربری زیر در خودرو موجود است:

کاربر اصلی

- نقش "کاربر اصلی" برای نگهبان وسیله نقلیه یا برای کاربرانی که فقط مجوز موقت استفاده از وسیله نقلیه را ندارند، مانند اجاره دهنده یا راننده خودروی شرکتی در نظر گرفته شده است. کاربر اصلی دارای حقوق نامحدودی است و می تواند با دعوت از آنها به عنوان کاربران ثانویه، حقوق اضافی را به سایر کاربران خودرو اختصاص دهد. اگر مقدماتی جدید کاربر خود را برای وسیله نقلیه قانونی می کند، کاربر اصلی قبلی به طور خودکار نقش کاربر اصلی خود را از دست می دهد.

کاربر ثانویه

- نقش کاربر "کاربر ثانویه" برای کاربرانی در نظر گرفته شده است که به طور منظم از خودرو استفاده می کنند. کاربران ثانویه نقش خود را از کاربر اصلی می گیرند و باید توسط کاربر اصلی برای خودرو دعوت شوند. کاربر اصلی می تواند در هر زمانی مجوز استفاده از خدمات آنلاین را از یک کاربر ثانویه پس بگیرد. روش دعوت از کاربران ثانویه در این کتابچه راهنمای مالک توضیح داده شده است (→ مدیریت کاربران).

کاربران مهمان

— نقش کاربر «کاربر مهمان» برای کاربرانی در نظر گرفته شده است که گهگاه یا فقط یک بار از وسیله نقلیه استفاده می کنند. یک کاربر مهمان می تواند وارد شود خود را در هر وسیله نقلیه با قابلیت سرویس. مشارکت کاربر اصلی ضروری نیست. کاربر مهمان فقط دسترسی به برخی خدمات را محدود کرده است.

-حساب کاربری "مهمان" یک حساب غیر اختصاصی است که به صورت محلی در خودرو وجود دارد و نمی تواند با سرور همگام شود. حساب کاربری "مهمان" برای کاربران ناشناس در نظر گرفته شده است. اینها افرادی هستند که

به وسیله نقلیه دسترسی داشته باشید اما وارد سیستم نشوید. این حساب کاربری فقط یک بار در خودروهایی با شخصی سازی آنلاین وجود دارد و قابل حذف نیست. اگر حساب کاربری "مهمان" در خودرو فعال شود، به عنوان مثال با حذف یک حساب کاربری انتخاب شده فعلی، همه کاربرانی که در خودرو وارد شده اند به طور موقت از سیستم خارج می شوند. تنظیمات فعلی خودرو در حساب کاربری "مهمان" ذخیره می شود و تا زمانی که یک حساب کاربری خاص برای شخص دوباره انتخاب شود، حفظ می شود.

ایجاد یک کاربر جدید

برای ایجاد یک کاربر جدید در وسیله نقلیه، باید یک فولکس واگن ID در برنامه روی تلفن همراه یا آنلاین از طریق myVolkswagen ایجاد کنید.

کاربران هنوز در خودرو ایجاد نشده اند

1. موتور را روشن کنید.
2. ضربه بزنید وارد شوید.
3. منوی اتصال به فولکس واگن تنها در چند مرحله باز می شود.
3. اگر فولکس واگن ID قبلاً ایجاد شده است، دوباره روی ورود به سیستم ضربه بزنید. یا: اگر هنوز شناسه فولکس واگن ایجاد نشده است، روی ثبت نام ضربه بزنید.
- هنگام ثبت نام کاربر جدید، از شما خواسته می شود که anS-PIN ایجاد کنید . برای اطلاعات بیشتر لطفاً به [\(S-PIN →\)](#).
4. دستورالعمل های سیستم مانیتور را دنبال کنید.
5. با استفاده از کد QR نمایش داده شده وارد شوید .
® یا به طور متناوب با استفاده از ایمیل وارد شوید.
- کاربر به محض اینکه ورود با موفقیت انجام شد در قسمت مدیریت کاربر نمایش داده می شود.

کاربران از قبل در خودرو وجود دارند

1. موتور را روشن کنید.
2. روی Change users ضربه بزنید ➤.
- یا: نمای کلی برنامه و tapUsers را باز کنید ➤ دیگر ➤.
3. منوی اتصال به فولکس واگن تنها در چند مرحله باز می شود.
3. اگر فولکس واگن ID قبلاً ایجاد شده است، دوباره روی ورود به سیستم ضربه بزنید. یا: اگر هنوز شناسه فولکس واگن ایجاد نشده است، روی ثبت نام ضربه بزنید.
4. دستورالعمل های سیستم مانیتور را دنبال کنید.
5. با استفاده از کد QR نمایش داده شده وارد شوید .
® یا به طور متناوب با استفاده از ایمیل وارد شوید.
- کاربر به محض اینکه ورود با موفقیت انجام شد در قسمت مدیریت کاربر نمایش داده می شود.

تبدیل شدن به کاربر اصلی

نقش "کاربر اصلی" برای نگهدارنده وسیله نقلیه یا برای کاربرانی که فقط مجوز موقت استفاده از وسیله نقلیه را ندارند (مثلاً یک مستاجر یا راننده ماشین شرکتی) در نظر گرفته شده است. در هر وسیله نقلیه فقط یک کاربر اصلی وجود دارد.



برای تأیید به عنوان کاربر اصلی، به دو کلید وسیله نقلیه وسیله نقلیه خود و یک قرارداد معتبر برای استفاده از خدمات آنلاین نیاز دارید. اگر هنوز قراردادی برای استفاده از خدمات آنلاین منعقد نکرده اید، می توانید منعقد کنید این قرارداد در طول فرآیند برای این کار به برنامه فولکس واگن نیاز دارید.

1. منوی تبدیل شدن به کاربر اصلی را باز کنید:

-اگر هنوز یک کاربر اصلی در وسیله نقلیه اختصاص داده نشده است، از شما پرسیده می شود که آیا می خواهید در هنگام ایجاد اولین کاربر، کاربر اصلی شوید. اگر می خواهید کاربر اصلی شوید، روی گزینه تبدیل شدن به کاربر اصلی ضربه بزنید.

-اگر یک کاربر اصلی از قبل وجود داشته باشد، اما کاربر دیگری قرار است کاربر اصلی باشد، tapUsers ► تنظیمات ► تبدیل شود کاربر اصلی

2. روی اولین کلید خودرو فشار دهید

3. روی کلید دوم خودرو فشار دهید

پس از اینکه سیستم مانیتور سیگنال های بی سیم را پردازش کرد، شما کاربر اصلی خودرو هستید.

دعوت از کاربران ثانویه از طریق myVolkswagen

پس از ثبت نام و تأیید موفقیت آمیز به عنوان کاربر اصلی، می توانید حقوقی را به سایر کاربران خودرو اختصاص دهید.

1. کاربران خودرو را باز کنید ► مدیریت منطقه کاربران

2. در کنار کاربری که می خواهید به عنوان کاربر ثانویه دعوت کنید، روی دعوت به عنوان کاربر ثانویه کلیک کنید.

فرد دعوت شده اعلانی در برنامه دریافت می کند که به عنوان کاربر ثانویه دعوت شده است. شما می توانید به محض پذیرش دعوت، خدمات را برای این شخص فعال کنید.

3. در صورت لزوم می توانید دوباره دعوت ها را در قسمت مدیریت کاربران پس بگیرید.

محافظت از پروفایل کاربری شما

حساب کاربری شما توسط رمز عبور شخصی و S-PIN شما محافظت می شود. رمز عبور و S-PIN قابل تغییر است با استفاده از برنامه یا آنلاین از طریق myVolkswagen.

به عنوان تنظیمات پیش فرض، نمایه کاربری شما در برابر تغییرات غیرمجاز توسط anS-PIN محافظت می شود

. اگر عملکرد ذخیره S-PIN را در منوی خوش آمد گویی فعال کرده باشید، نمایه کاربری شما دیگر محافظت نمی شود. اگر شما می خواهید دوباره از نمایه کاربری خود با S-PIN محافظت کنید، می توانید S-PIN را فعال کنید. ورود تنها پس از وارد کردن S-PIN امکان پذیر است. اگر از نمایه کاربری خود با استفاده از anS-PIN محافظت می کنید، باید هر بار قبل از شروع سفر، PIN خود را وارد کنید.

1. روی Users ضربه بزنید ►  ► محافظت از پروفایل کاربر

2. Protect را با S-PIN فعال کنید.

حذف یک کاربر یا پروفایل کاربری

هر کاربر وسیله نقلیه می تواند تمام مشخصات کاربری موجود در وسیله نقلیه را حذف کند. در این حالت فقط نمایه کاربر از قسمت حذف می شود مدیریت کاربر، اما نه فولکس واگن ID و داده های مرتبط با فولکس واگن ID.

حذف کاربر اصلی

کاربر اصلی را می توان به سه روش مختلف حذف کرد:

1. سیستم مانیتور را به تنظیمات کارخانه بازنشانی کنید.
— همه کاربران و تنظیمات خودرو حذف خواهند شد.
- همه کاربران حقوق خدمات آنلاین تلفن همراه را که به نقش مربوطه اختصاص داده شده اند از دست می دهند.
2. پروفایل کاربری کاربر اصلی را حذف کنید.
- کاربر اصلی حذف خواهد شد. همه کاربران دیگر همچنان در خودرو حضور دارند.
حقوق اختصاص داده شده به نقش مربوطه هنوز در دسترس همه کاربران است.
3. مشخصات کاربری کاربر اصلی را حذف کنید و حقوق آنها را لغو کنید.
- کاربر اصلی حذف خواهد شد. همه کاربران دیگر همچنان در خودرو حضور دارند.
حقوق اختصاص داده شده به نقش مربوطه دیگر برای همه کاربران در دسترس نیست.
4. به عنوان کاربر اصلی جدید تأیید کنید.
- کاربر اصلی قبلی و همه کاربران دیگر حذف خواهند شد. کاربر اصلی قبلی حقوق خود را برای خدمات آنلاین موبایل - حقوق اختصاص داده شده به نقش مربوطه دیگر برای همه کاربران دیگر در دسترس نیست.

حذف کاربر اصلی با بازنشانی سیستم مانیتور به تنظیمات کارخانه

1. تنظیمات حریم خصوصی را روی حالت «اشتراک گذاری موقعیت من» یا «آنلاین» تنظیم کنید.
2. سیستم مانیتور را به تنظیمات کارخانه بازنشانی کنید ([اولین مراحل در سیستم مانیتور](#)).

 اگر تنظیم حریم خصوصی دیگری انتخاب شود، کاربر اصلی ممکن است همچنان در سرور حضور داشته باشد.

حذف کاربر اصلی

در سیستم مانیتور می توانید ببینید که آیا شخصی به عنوان کاربر اصلی به وسیله نقلیه شما اختصاص داده شده است یا خیر.

1. روی Users ضربه بزنید ►  ► کاربر اصلی شوید
2. در قسمت کاربر اصلی فعلی بررسی کنید که آیا قبلاً یک کاربر اصلی به وسیله نقلیه شما اختصاص داده شده است یا خیر.
3. برای حذف کاربر اصلی فعلی، روی حذف کاربر اصلی ضربه بزنید. از شما پرسیده می شود که آیا می خواهید آن را حذف کنید نمایه کاربر اصلی از وسیله نقلیه یا لغو حقوق کاربر اصلی.
— اگر نمایه کاربر را از طریق Delete یا Delete نمایه حذف کنید چه اتفاقی می افتد؟
در نتیجه، فقط پروفایل کاربری قبلی کاربر اصلی از خودرو حذف می شود. حقوق به استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه در حد کامل خود و برای مدیریت نقش سایر کاربران حفظ می شود. همه کاربران دیگر در خودرو حضور دارند و نقش تعیین شده خود و در نتیجه حقوق استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه را به عنوان کاربران ثانویه حفظ می کنند.
— اگر حقوق را به عنوان کاربر اصلی از طریق Revoke Rights یا Revoke لغو کنید، چه اتفاقی می افتد؟
نمایه کاربری کاربر اصلی از خودرو حذف می شود. شما حقوق خود را برای استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه به عنوان کاربر اصلی از دست می دهید. بنابراین، کاربران ثانویه نیز حقوق خود را برای استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه به عنوان کاربران ثانویه از دست می دهند، حتی اگر کاربران همچنان در خودرو حضور داشته باشند.

تبدیل شدن به کاربر اصلی
کاربر اصلی قبلی پس از تأیید یک کاربر اصلی جدید از وسیله نقلیه حذف می شود.

حذف یک کاربر

هر کاربر وسیله نقلیه می تواند یک حساب کاربری را حذف کند. کاربر وارد شده می تواند حساب کاربری خود یا حساب کاربری کاربر دیگری را حذف کند

 داده ها تنها زمانی از وسیله نقلیه حذف می شوند که کاربران حذف شوند. شناسه فولکس واگن مرتبط با تنظیمات خودروی ذخیره شده همچنان وجود دارد و می توان با استفاده از فرآیند ورود دوباره در خودرو بارگیری کرد. رضایت نامه های داده شده در فرآیند ثبت نام یا خدمات آنلاین ذخیره نمی شوند.

1. روی Users ضربه بزنید  حذف

پروفایل کاربری کاربر وارد شده

حذف می شود.

یا: روی Users ضربه بزنید .

کاربرانی که می توانند حذف شوند با علامت گذاری شده اند.

2. روی کاربری که می خواهید حذف کنید

ضربه بزنید. کاربر انتخاب شده حذف

می شود.

تمام تنظیمات خودرو در نقش کاربر "مهمان" ذخیره می شود.

3. برای بازگشت دوباره به منطقه مدیریت کاربر ضربه بزنید.

عیب یابی

حساب کاربری من کجاست؟

اگر قبلاً یک حساب کاربری در خودرو ایجاد کرده اید و دیگر در قسمت مدیریت کاربر قابل مشاهده نیست، ممکن است حذف شده باشد. دوباره وارد خودرو شوید ([→ مدیریت کاربران](#)).

من S-PIN خود را فراموش کرده ام

اگر S-PIN خود را فراموش کرده اید

، می توانید آن را مجدداً در زیر MyVolkswagen یا در برنامه بازنشانی کنید.

مدیریت تنظیمات حریم خصوصی

تنظیمات حریم خصوصی را می توان برای اجازه یا جلوگیری از انتقال داده بین خودرو و اینترنت از طریق سیستم استفاده کرد.

لطفاً توجه داشته باشید که هر کاربر وسیله نقلیه می تواند تنظیمات فردی را در عملکرد "تنظیمات و خدمات حریم خصوصی" انجام دهد. اینها تنظیمات ممکن است با تنظیمات ترجیح داده شده توسط نگهبان خودرو متفاوت باشد.

اگر انتقال داده محدود باشد، عملکردهای آنلاین خودرو مانند به روز رسانی یا خدمات ردیابی برای خودرو قابل اجرا نیستند.

 انتقال داده ها توسط دستگاه های تلفن همراه و ارتباط توسط این دستگاه ها با وسیله نقلیه یا قانوناً مورد نیاز است خدمات را نمی توان با تنظیماتی که در "تنظیمات و خدمات حریم خصوصی" ایجاد شده مسدود یا غیرفعال کرد.

برخی از عملکردهای آنلاین خودرو و خدمات ردیابی فقط در برخی کشورها و مدل های خودرو در دسترس هستند.

 این محدودیت ها همچنین برای عملکردهای آنلاین جدید خودرو و خدمات ردیابی که برای این خودرو ارائه می شوند اعمال می شود.

اتصال به اینترنت

بسته به وضعیت انتخاب شده، نمادهای زیر در نوار صفحه نمایش بالای سیستم نشان داده می شوند:

 حالت آفلاین:

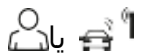
وسیله نقلیه شما آفلاین است خدمات آنلاین تلفن همراه در دسترس نیست.

 حالت آنلاین (در حال حاضر بدون اتصال):

حالت آنلاین انتخاب شده است اما در حال حاضر امکان اتصال به اینترنت وجود ندارد.

 آنلاین حالت:

وسیله نقلیه شما می تواند داده ها را برای خدمات آنلاین فعال شده ارسال و دریافت کند.



حالت آفلاین - فناوری V2X فعال است.

وسیله نقلیه شما در حالت آفلاین است و به انتقال داده ها از طریق عملکرد "فناوری V2X" ادامه می دهد(→ [V2X تکنولوژی](#)).

تنظیم تنظیمات حریم خصوصی

باز کردن منوی تنظیمات و خدمات حریم خصوصی

1. روی Users ضربه بزنید ►  ► تنظیمات و خدمات حریم خصوصی

 حالت مربوطه با ضربه زدن روی نماد مربوطه انتخاب می شود. می توانید ببینید کدام حالت انتخاب شده است با این واقعیت که نماد مربوطه برجسته شده است یا با نماد در نوار صفحه نمایش بالای سیستم مانیتور.

انتخاب حالت آفلاین

 حالت آفلاین.

—همه سرویس ها غیرفعال هستند و هیچ داده ای ارسال نمی کنند.
تمام خدمات ردیابی غیرفعال است.

- eSIM

کارت غیرفعال است
همه عملکردهای خودرو که نیاز به اتصال آنلاین از طریق سیم کارت دارند کارت غیرفعال می شود

 به روز رسانی اطلاعات و داده های ذخیره شده در واحدهای کنترل، به عنوان مثال شماره تماس های اضطراری، در حالت آفلاین امکان پذیر نیست. اطلاعات و داده های قدیمی می توانند عملکردها و خدمات را محدود کنند یا به این معنی باشد که آنها در دسترس نیستند.

انتخاب حالت آنلاین بدون اطلاعات مکان

 حالت "بدون اطلاعات موقعیت".

- موقعیت فعلی خودرو مخابره نمی شود.
تمام خدمات ردیابی غیرفعال است.

- eSIM

کارت فعال باقی می ماند
همه عملکردهای خودرو که نیاز به اتصال آنلاین از طریق theeSIM دارند کارت فعال می شوند

انتخاب حالت آنلاین از داده های مکان استفاده کنید

 حالت "استفاده از موقعیت من".

-اطلاعات در مورد موقعیت فعلی وسیله نقلیه به افراد دیگر ارائه نمی شود.
تمام خدمات ردیابی غیرفعال است.

- eSIM

کارت فعال باقی می ماند
همه عملکردهای خودرو که نیاز به اتصال آنلاین از طریق theeSIM دارند کارت فعال می شوند

انتخاب حالت آنلاین با داده های مکان را به اشتراک بگذارید

 حالت "به اشتراک گذاری موقعیت من".

—سرویس های آنلاین می توانند داده ها را بدون محدودیت ارسال و دریافت کنند.
تمامی خدمات ردیابی فعال شده است.

کاربران اولیه و ثانویه می توانند به داده های موقعیت یابی خودرو به صورت آنلاین در atmyVolkswagen یا از طریق برنامه دسترسی داشته باشند.

- eSIM

کارت فعال می شود
همه عملکردهای خودرو که نیاز به اتصال آنلاین از طریق theeSIM دارند کارت فعال می شوند

مدیریت خدمات

- بررسی خدمات آنلاین high در حال حاضر در خودرو موجود است.
- نمایش تعداد خدمات آنلاین فعال و غیرفعال شده
- فعال یا غیرفعال کردن خدمات آنلاین فردی. اطلاعات بیشتر:

مدیریت خدمات باز کردن

1. روی Users ضربه بزنید ► تنظیمات و خدمات حریم خصوصی

اگر همه خدمات آنلاین را به صورت جداگانه غیرفعال کنید، واحد کنترل با eSIM تعبیه شده است
کارت هنوز هم می تواند داده ها را انتقال دهد.

تنظیمات

با استفاده از تابع Filter by: می توانید خدمات آنلاینی را که می خواهید در نمای کلی نشان داده شوند انتخاب کنید:
- همه - نمایش همه خدمات آنلاین.
- فعال شده - فقط خدمات آنلاین فعال شده را نشان دهید.
- غیرفعال شده - فقط خدمات آنلاین غیرفعال شده را نشان دهید.
- در دسترس نیست - فقط خدمات آنلاینی را نشان دهید که در دسترس نیستند.

فعال یا غیرفعال کردن خدمات آنلاین

خدمات را می توان به صورت جداگانه فعال و غیرفعال کرد.

1. مدیریت خدمات باز

2. روی سرویس ضربه بزنید و اجازه در خودرو را فعال یا غیرفعال کنید.

اگر انتقال داده توسط "تنظیمات حریم خصوصی" محدود شده باشد، امکان فعال یا غیرفعال کردن خدمات به صورت جداگانه وجود ندارد.

از طرف دیگر، می توانید خدمات آنلاین را از طریق فولکس واگن یا در برنامه فعال یا غیرفعال کنید.
برخی از خدمات آنلاین را می توان تنها با هم فعال یا غیرفعال کرد، حتی اگر به طور جداگانه در منوی فردی فهرست شده باشند.

سرویس های مورد نیاز قانونی و انتقال داده های آنها را نمی توان خاموش و غیرفعال کرد،
به عنوان مثال "سیستم اضطراری تماس الکترونیکی".

مقدمه ای بر موضوع

عملکرد شخصی سازی اجازه می دهد تا تنظیمات شخصی شده خودرو، به عنوان مثال برای سیستم تهویه مطبوع، در یک ذخیره شود حساب کاربری شناسایی کاربر هنگام ورود به سیستم مانیتور انجام می شود. تغییرات تنظیمات به حساب کاربری فعال در خودرو اختصاص داده می شود و به طور خودکار از طریق اتصال اینترنتی موجود به صورت آنلاین در حساب کاربری ذخیره می شود.

باز کردن پیکربندی برای تنظیمات شخصی شده خودرو



1. در نمای کلی برنامه، روی پیکربندی ضربه بزنید ►

تنظیمات خودرو شخصی

عملکردهای خودرویی که می توانند پیکربندی شوند به سطح تجهیزات بستگی دارد. برخی از توابع قابل شخصی سازی نیستند به صورت آنلاین ذخیره می شوند، اما فقط به حساب کاربری محلی در خودرو اختصاص داده می شوند.

عملکردهای زیر را می توان شخصی سازی کرد:

- نمایش تاریخ و زمان
- نمایش داده های رانندگی (نمایشگر چند منظوره) و انتخاب نمایشگرها در دسته ابزار دیجیتال و نمایشگر هدآپ.
- تنظیمات پنجره ها و آینه ها هنگام قفل بودن وسیله نقلیه
- تنظیمات رادیو و ایستگاه
- تنظیمات صندلی
- تنظیم ناوبری
- تنظیمات سیستم تهویه مطبوع
- تنظیمات سیستم های کمک راننده

همگام سازی تنظیمات خودرو

بسته به تجهیزات و کشور، خودرو دارای عملکرد شخصی سازی آنلاین است. با شخصی سازی آنلاین، تنظیمات خودرو تغییر یافته در خودرو به طور خودکار به حساب کاربر فعال اختصاص داده می شود و به صورت آنلاین ذخیره می شود. یک مبنای چرخه ای تنظیمات خودرو همچنین به طور خودکار با داده های ذخیره شده آنلاین در شرایط زیر زمانی که اتصال اینترنت برقرار شده است، همگام می شوند:

- وقتی ماشین و مانیتور روشن است: همه حساب های کاربری ذخیره شده در خودرو را همگام می کند که اخیراً مورد استفاده قرار گرفته اند.

— هنگام تغییر به حساب کاربری دیگر: حساب کاربری تازه فعال شده و حساب کاربری آن را همگام می کند اکنون غیر فعال شده است

— در پایان سفر و هنگامی که موتور خاموش است: آخرین حساب کاربری فعال را همگام می کند.

همچنین می توانید همگام سازی را به صورت دستی در منوی مدیریت کاربر شروع کنید، برای مثال اگر همگام سازی خودکار هنگام ورود به سیستم انجام نمی شود. اگر وضعیت آنلاین خودرو مختل شود، مثلاً در گاراژهای زیرزمینی، یا اگر حالت آفلاین را فعال کرده باشید، همگام سازی نمی تواند به طور خودکار انجام شود.

اگر یک حساب کاربری غیرفعال در وسیله نقلیه دیگری فعال باشد و تنظیمات از آنجا همگام شوند،  اینها تنظیمات نیز به وسیله نقلیه شما منتقل شده و به حساب کاربری مربوطه اختصاص داده می شود.

فروشگاه داخل ماشین

فروشگاه داخل خودرو امکان تمدید یا خرید خدمات یا عملکردهای آنلاین زیر را به شما ارائه می دهد

- عملکردهای اضافی را برای وسیله نقلیه خود فعال کنید (به روز رسانی).
- تمدید مدت قرارداد خدمات آنلاین.
- خرید و دانلود برنامه ها، به روز رسانی برنامه های خریداری شده در In-Car Shop و حذف مجدد برنامه ها.
- بسته به کشور و تجهیزات: خرید برنامه های داده.

علاوه بر این، می توانید کشور و زبان فروشگاه داخل خودرو را در زیر انتخاب کنید ► 🇮🇷. محصولات ارائه شده و در دسترس بودن آنها بسته به کشور انتخابی متفاوت است.

آپدیت اپلیکیشن

دو روش مختلف برای به روز رسانی برنامه وجود دارد.

- برنامه های خریداری شده در In-Car Shop در In-Car Shop به روز می شوند. هنگامی که یک برنامه به روز شود به شما اطلاع داده می شود موجود است. برای انجام به روز رسانی برنامه، باید به عنوان کاربر اصلی وارد شوید.
- اگر به روز رسانی برنامه برای سایر برنامه ها در دسترس باشد، به شما اطلاع داده می شود و می توانید بدون باز کردن به روز رسانی برنامه را انجام دهید فروشگاه داخل ماشین این به روز رسانی های برنامه توسط هر کاربر وسیله نقلیه قابل انجام است.

مقدمه ای بر موضوع

با ارتقاء، وسیله نقلیه را می توان به طور دائم یا موقت با عملکردهای جدید گسترش داد.

توابع

بسته به مدل خودرو، می توانید به طور دائم یا موقت سیستم راحتی و مانیتور و همچنین سیستم های کمک راننده با پرداخت هزینه را فعال کنید..

فعال سازی عملکردها به کشور و وسیله نقلیه بستگی دارد. برخی از

سیستم های مانیتور حاوی لیستی از عملکردهای فعال هستند.

عملکردهای فعال شده به مدت زمان حساب کاربری مرتبط نیستند.

هنگام اجاره یا فروش وسیله نقلیه، کاربر یا خریدار را در مورد عملکردهای دائمی فعال و محدود به زمان اطلاع دهید.

هشدار

- فعال کردن عملکردها در حالی که خودرو در حال حرکت است می تواند حواس شما را از جاده منحرف کند. تصادفات شدید و مرگبار اگر حواس راننده پرت شود ممکن است صدمات وارد شود.
- عملکردها را فقط زمانی فعال کنید که خودرو ساکن است.
 - با توجه کامل و با مسئولیت پذیری رانندگی کنید.

اگر سخت افزار مورد نیاز برای عملکرد قابل فعال سازی مربوطه در خودرو موجود نباشد، می توان آن را در برخی موارد توسط یک کارگاه واجد شرایط بازسازی کرد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اگر نرم افزار مورد نیاز برای عملکرد قابل فعال سازی در خودرو موجود نباشد، نرم افزار می تواند مقاوم سازی شده باشد. بسته به نوع نرم افزار، مقاوم سازی ممکن است مشمول هزینه باشد.

وضعیت تابع

تا به حال فعال شد.

عملکرد معیوب است یا به طور موقت در دسترس نیست.

می توانید مدت قرارداد عملکرد مربوطه را در فروشگاه اتصال فولکس واگن در منطقه مشتری myVolkswagen یا بسته به تجهیزات، در سیستم مانیتور در بخش تنظیمات و خدمات حریم خصوصی مشاهده کنید.

مشاهده و فعال کردن توابع

 قبل از راه اندازی مجدد موتور، اطلاعاتیه موجود در سیستم مانیتور در مورد فعال سازی کامل شده را بخوانیدفرآیند اگر فعال سازی موفقیت آمیز نبود، دستورالعمل ها را رعایت کنید.

پیش نیازها

- ✓ یک سیستم مناسب در خودرو نصب شده است.
- ✓ سخت افزار موجود در خودرو سازگار است و عملکرد مورد نیاز را ارائه می دهد.
- ✓ یک قرارداد معتبر برای استفاده از خدمات بین شما و Volkswagen AG وجود دارد.
- ✓ خودرو به حساب کاربری شما اختصاص داده شده است.
- ✓ شما نقش "کاربر اصلی" را برای وسیله نقلیه دارید(→ مدیریت کاربران).
- ✓ دریافت سیار کافی در محل فعلی وسیله نقلیه موجود است.
- ✓ سیستم الکتریکی خودرو آماده استفاده است.
- ✓ باتری 12 ولتی خودرو به طور مناسب شارژ می شود.
- ✓ واحد کنترل کارخانه ای با سیم کارت یکپارچه موجود است.

مشاهده توابع

1.  در نمای کلی برنامه ضربه بزنید
2. منوی تنظیمات و خدمات حریم خصوصی را باز کنید.

 تمام عملکردهای موجود برای وسیله نقلیه را می توان در فروشگاه داخل خودرو در سیستم مانیتور نیز مشاهده کرد.

 کاربر اصلی می تواند عملکردهای موجود برای وسیله نقلیه را در فروشگاه داخل خودرو مانیتور فعال کند. سیستم یا در فروشگاه Volkswagen Connect.

فعال کردن آپشن

در حین فعال کردن عملکردها، خودرو را رانندگی نکنید.

تمام ویژگی های مورد نیاز برای خودرو در فروشگاه داخل خودرو سیستم مانیتور نمایش داده می شود.

1. برای باز کردن In-Car Shop سیستم مانیتور، روی  در نمای کلی برنامه ضربه بزنید
2. روی عملکرد در فروشگاه داخل خودرو ضربه بزنید و دستورالعمل های موجود در سیستم را دنبال کنید.

 دستورالعمل های موجود در سیستم را در حین و پس از فعال سازی دنبال کنید.

پس از فعال سازی موفقیت آمیز، برخی از عملکردها از شما می خواهند که خودرو را حدود 10 دقیقه پارک کنید.

1. موتور را خاموش کنید و بسته به تجهیزات، ترمز دستی الکترونیکی را روشن کنید یا ترمز دستی را فشار دهید.
2. کاپوت، درب صندوق، تمام پنجره ها و همه درها را ببندید.
3. اطمینان حاصل کنید که همه سرنشینان وسیله نقلیه خارج شده و هیچ کس در خودرو باقی نمانده است.
4. تمام کلیدهای خودرو را با خود ببرید و از خودرو خارج شوید.
5. خودرو را قفل کنید و کلیدهای خودرو را از محدوده تشخیص خودرو خارج کنید.



اگر نقش «کاربر اصلی» خودرو را دارید(→ [مدیریت کاربران](#))، همچنین می توانید عملکردهای فعال شده را در برنامه مشاهده کنید.

عیب یابی

از کجا می توانم آپشن ها را دریافت کنم؟

عملکردها از یک فروشگاه اینترنتی قابل دسترسی از طریق حساب کاربری شما در دسترس هستند. بسته به تجهیزات خودرو، عملکردها را می توان مستقیماً از طریق سیستم مانیتور در In-مغازه ماشین.

آیا در حین فعال سازی محدودیت عملکرد وجود دارد؟
عملکرد در حین فعال سازی در دسترس نیست.

فعال سازی موفق کجا نشان داده می شود؟
فعال سازی موفقیت آمیز در سیستم مانیتور نمایش داده می شود.

عملکرد فعال شده چه زمانی در دسترس خواهد بود؟
بسته به عملکرد فعال شده، این عملکرد یا بلافاصله یا پس از روشن کردن مجدد ماشین در دسترس است.

مقدمه ای بر موضوع

عملکردها و تنظیمات سیستم به تجهیزات بستگی دارد و در همه کشورها در دسترس نیست.

قبل از استفاده برای اولین بار

قبل از استفاده از سیستم مانیتور برای اولین بار، لطفاً نکات زیر را رعایت کنید تا بتوانید به طور کامل از توابع و تنظیمات موجود استفاده کنید:

- دستورالعمل های ایمنی را رعایت کنید ([← اولین مراحل در سیستم مانیتور](#)).
- سیستم مانیتور را به تنظیمات کارخانه بازنشانی کنید ([← اولین مراحل در سیستم](#)).
- برای اطلاعات در مورد تمیز کردن صفحه نمایش مانیتور به بخش مراقبت از داخل خودرو مراجعه کنید ([→ مراقبت از خودرو](#)، [فضای داخلی](#)).
- ایستگاه های رادیویی مورد علاقه خود را پیدا کنید (که در زیر به آنها فقط به عنوان "ایستگاه" اشاره شده است) و آنها را در مکان های حافظه ذخیره کنید. دسترسی سریع
- فقط از منابع صوتی و رسانه داده مناسب استفاده کنید.
- از داده های نقشه فعلی برای سیستم ناوبری استفاده کنید.
- یک تلفن همراه را برای برقراری تماس با استفاده از رابط تلفن همراه جفت کنید.
- ثبت نام برای خدمات آنلاین تلفن همراه برای استفاده از خدمات مربوطه.

سایر موارد قابل اجرا

- علاوه بر این راهنما، لطفاً هنگام استفاده از این سیستم و اجزای آن، به موارد زیر توجه کنید:
- مکمل های وسیله نقلیه شما.
 - دستورالعمل های عملیاتی برای تلفن همراه یا منابع صوتی.
 - دستورالعمل های عملکرد رسانه داده خارجی و دستگاه های پخش.
 - دستورالعمل های مربوط به لوازم جانبی مانیتور که بعداً نصب شده یا استفاده شده است.
 - دفترچه راهنمای مالک دیجیتال در سیستم بسته به تجهیزات و در همه کشورها موجود نیست.

نکات ایمنی

برخی از عملکردها ممکن است حاوی پیوندهایی به وب سایت هایی باشد که توسط اشخاص ثالث اداره می شوند. فولکس واگن فرض نمی کند مالکیت وب سایت های شخص ثالثی که از طریق پیوندها به آنها دسترسی پیدا می کند و مسئولیتی در قبال محتوای آنها ندارد.

برخی از عملکردها ممکن است حاوی اطلاعات خارجی ارائه شده توسط اشخاص ثالث باشند. فولکس واگن مسئولیتی ندارد اطلاعات خارجی صحیح، به روز و کامل یا برای هرگونه نقض حقوق شخص ثالث.

ایستگاه های رادیویی یا صاحبان رسانه های ذخیره سازی داده ها و منابع صوتی مسئول محتوای ارائه شده هستند.

پارکینگ های چند طبقه، گاراژها، زیرگذرها، تونل ها، ساختمان های بلند، کوه ها، دره ها و سایر وسایل برقی مانند شارژرهای باتری می توانند دریافت ارتباطات تلفن همراه، GPS و سیگنال های رادیویی را مختل کنند

فیلم ها یا برچسب های فلزی روی آنتن و روی پنجره ها می توانند در دریافت رادیو اختلال ایجاد کنند.

هنگام استفاده از موبایل، دستورالعمل های عملیاتی مناسب سازنده مربوطه را بخوانید و دنبال کنید. تلفن ها، رسانه های داده، دستگاه های خارجی، منابع صوتی و رسانه های خارجی.

هشدار

کامپیوتر مرکزی سیستم با واحدهای کنترل در خودرو متصل است. اگر کامپیوتر مرکزی به درستی تعمیر نشود یا به درستی جدا و نصب نشود، به دلیل عمل نکردن یا درست کار نکردن واحد کنترل، خطر تصادف و صدمات بیشتر می شود.

- هرگز کامپیوتر مرکزی را با یک کامپیوتر مرکزی مستعمل که از یک وسیله نقلیه قدیمی یا یک مرکز بازیافت گرفته شده است، تعویض نکنید.
- فقط باید کامپیوتر مرکزی را توسط یک شرکت متخصص واجد شرایط انجام این کار جدا، نصب یا تعمیر کنید.

هشدار

خواندن اطلاعات از روی صفحه نمایش، کار با سیستم مانیتور و اتصال، قرار دادن یا حذف یک رسانه داده یا منبع صوتی در حین رانندگی می تواند شما را از وضعیت ترافیک منحرف کند. شرایط نور نامطلوب و صفحه آسیب دیده یا کثیف ممکن است باعث شود نمایشگرها و اطلاعات به درستی از روی صفحه نمایش خوانده نشوند. این می تواند حواس شما را از جاده منحرف کند. اگر حواس راننده پرت شود، ممکن است تصادفات و جراحات رخ دهد.

- با توجه کامل و با مسئولیت پذیری رانندگی کنید.

هشدار

اگر صدا بیش از حد بلند تنظیم شده باشد، از شنیدن سیگنال های صوتی جلوگیری می کند. اگر سیگنال های صوتی را نمی شنوید از خارج، این می تواند منجر به حوادث شود.

- صدا را طوری تنظیم کنید که بتوانید همیشه سیگنال های صوتی را از بیرون خودرو بشنوید (مثلاً آذیرهای خدمات اضطراری).

هشدار

صدای خیلی بلند می تواند به شنوایی آسیب برساند، حتی اگر شنوایی فقط برای مدت کوتاهی در معرض صداهای بلند باشد.

- صدا را طوری تنظیم کنید که برای همه سرنشینان خودرو دلپذیر باشد.
- از صداهای خیلی بلند خودداری کنید.

هشدار

تغییرات ناگهانی صدا، مانند تغییر یا اتصال منبع صوتی یا رسانه ای، می تواند حواس راننده را پرت کند و منجر به تصادفات و جراحات می شود.

- برای مثال، قبل از تعویض منبع صوتی یا رسانه یا اتصال منبع جدید، صدا را کاهش دهید.

هشدار

شرایط زیر می تواند منجر به موقعیت هایی شود که تماس های اضطراری، تماس های تلفنی و انتقال داده وجود دارد محدود، قطع شده یا غیرممکن است:

- مکان تماس اضطراری فعلی شما در منطقه ای است که ارتباطات سیار و ماهواره کافی نیست یا کافی نیست دریافت سیگنال

- شبکه ارتباطات سیار ارائه دهندگان مخابراتی در مناطقی با کافی در دسترس نیست ارتباطات سیار و دریافت ماهواره.
- اگر قطعات موجود در خودرو برای تماس های اضطراری، تماس های تلفنی و انتقال داده ها مورد نیاز است آسیب دیده، کار نمی کند، یا قدرت الکتریکی کافی ندارند.
- باتری تلفن همراه خالی است یا سطح شارژ کافی ندارد.

هشدار

ایستگاه های رادیویی می توانند هشدارهای فاجعه و خطر را مخابره کنند. اگر هشدارهای فاجعه و خطر را نتوان دریافت یا خروجی گرفت، این امر می تواند باعث تصادفات و صدمات شود. شرایط زیر می تواند از دریافت یا صدور این هشدارها جلوگیری کند:

- مکان فعلی شما در منطقه ای است که سیگنال رادیویی دریافت نمی کند یا کافی نیست.
- باندهای فرکانس ایستگاه های رادیویی در معرض تداخل هستند یا در مناطقی با اندازه کافی در دسترس نیستند دریافت سیگنال رادیویی
- بلندگوها و قطعات مورد نیاز برای دریافت رادیو در خودرو آسیب دیده اند، کار نمی کنند یا انجام نمی دهند توان الکتریکی کافی ندارند

هشدار

در برخی کشورها و شبکه های تلفن همراه، تماس برای کمک یا تماس اضطراری فقط مشروط به این است پیش نیازهای زیر:

- تلفن همراه با سیم کارت آنلاک
- کارت و اعتبار مکالمه کافی به رابط تلفن همراه خودرو متصل است.
- پوشش شبکه کافی در دسترس است.

هشدار

در صورت استفاده از تلفن همراه یا رادیو دو طرفه که به آنتن خارجی متصل نیست، تابش الکترومغناطیسی در وسیله نقلیه می تواند از مقادیر حدی تجاوز کند و بنابراین برای همه سرنشینان خودرو یک خطر برای سلامتی باشد.

- حداقل فاصله 20 سانتی متری (حدود 8 اینچ) را بین آنتن های تلفن همراه و ایمپلنت پزشکی فعال (مثلاً ضربان ساز) حفظ کنید زیرا دستگاه های تلفن همراه ممکن است عملکرد ایمپلنت های پزشکی فعال را مختل کنند.
- از حمل تلفن همراهی که نزدیک یا مستقیماً بالای ایمپلنت پزشکی فعال است، استفاده نکنید مثال در جیب سینه
- اگر مشکوک هستید که ممکن است با ایمپلنت پزشکی فعال (مانند ضربان ساز) یا هر وسیله پزشکی دیگری تداخل داشته باشد، فوراً تلفن همراه را خاموش کنید.

هشدار

تلفن های همراه، دستگاه های خارجی و لوازم جانبی موجود در وسیله نقلیه که شل، غیر ایمن یا به درستی ایمن نشده اند، می توانند در داخل خودرو پرتاب شوند و در صورت رانندگی ناگهانی یا ناگهانی باعث تصادف و صدمات جدی شوند. مانور ترمز یا در صورت تصادف.

- تلفن های همراه، دستگاه های خارجی و لوازم جانبی را در خارج از منطقه بازکردن کیسه های هوا ایمن کنید یا قرار دهید.
- تلفن های همراه، دستگاه های خارجی، منابع صوتی و لوازم جانبی را همیشه در مکان های ذخیره سازی و نگهدارنده های موجود در خودرو ایمن یا قرار دهید تا نتوان آنها را در داخل خودرو پرتاب کرد و مانع راننده شود.
- هرگز هیچ چیز سنگین، سخت یا تیز را در جیب لباس نگذارید.
- سیم های دستگاه های خارجی و منابع صوتی را طوری بچینید که مانعی برای درایور نکنند.

هشدار

توصیه های رانندگی و علائم راهنمایی و رانندگی نمایش داده شده ممکن است از وضعیت ترافیک فعلی منحرف شود و نباید شما را وسوسه کند که ریسک ایمنی را بپذیرید.

- همیشه با دقت و توجه لازم رانندگی کنید و همیشه آماده مداخله باشید.
- همیشه به یاد داشته باشید که علائم جاده، علائم راهنمایی و رانندگی، مقررات راهنمایی و رانندگی و شرایط محلی اولویت دارند توصیه های رانندگی و نمایشگرهای ارائه شده توسط سیستم ناوبری.
- مطمئن شوید که سرعت و سبک رانندگی شما همیشه برای دید فعلی، آب و هوا و جاده/ترافیک مناسب است



تشعشعات تولید شده توسط تلفن همراه هنگام روشن شدن ممکن است با تکنیک های حساس تداخل ایجاد کند تجهیزات پزشکی، که احتمالاً منجر به نقص یا آسیب به تجهیزات می شود.

- تلفن همراه خود را همیشه در مناطقی که مقررات خاصی اعمال می شود و هنگام استفاده از موبایل خاموش کنید دستگاه ها ممنوع است



در صورت تنظیم صدا در سطح بسیار بالا و پخش بیش از حد بلند یا مخدوش، بلندگوها ممکن است آسیب ببینند.

- تنظیم صدا را طوری انتخاب کنید که بلندگوها آسیب نبینند.

نکاتی در مورد استفاده

سیستم مانیتور برای شروع کامل سیستم به چند ثانیه نیاز دارد و در این مدت به ورودی ها پاسخ نمی دهد زمان در طول راه اندازی سیستم، فقط تصویر دوربین دید عقب نمایش داده می شود.

قبل از در دسترس بودن همه نمایشگرها و قبل از اینکه امکان اجرای عملکردها وجود داشته باشد، سیستم باید به طور کامل راه اندازی شود. مدت شروع یک سیستم به محدوده عملکردی آن بستگی دارد و همچنین می تواند بیشتر از حد معمول به خصوص در دماهای پایین و بالا طول بکشد.

هنگام استفاده از سیستم و لوازم جانبی مربوطه، به عنوان مثال هدفون، لطفاً موارد را رعایت کنید مقررات و الزامات قانونی خاص کشور

برای اطمینان از عملکرد صحیح سیستم مانیتور، مهم است که مطمئن شوید سیستم روشن است و در صورت لزوم، تاریخ و زمان صحیح در خودرو تنظیم شود.

یک دکمه عملکردی از دست رفته روی صفحه نمایش به منزله ایراد در دستگاه نیست. این نشان دهنده تجهیزات موجود در کشور مورد نظر است.

برخی از عملکردها و تنظیمات سیستم مانیتور تنها زمانی در دسترس هستند که خودرو ساکن باشد. در برخی کشورها، انتخابگر حالت رانندگی باید در حالت خنثی قرار گیرد یا  دکمه برای ترمز دستی الکترونیکی روی انتخابگر حالت رانندگی فشار داده شده است. این یک نقص نیست، بلکه صرفاً یک الزام قانونی است.

ممکن است در برخی کشورها محدودیتهایی برای استفاده از دستگاههای Bluetooth® وجود داشته باشد. اطلاعات از مقامات محلی در دسترس است.

اگر باتری 12 ولتی خودرو قطع شده است، قبل از روشن کردن مجدد سیستم، ماشین را روشن کنید.

اگر تنظیمات اصلاح شوند، نمایشگرهای روی صفحه ممکن است متفاوت باشند و سیستم ممکن است متفاوت از شرح این راهنما در برخی موارد باشد.

سیستم مانیتور به طور خودکار هنگام خاموش شدن موتور و هنگامی که سطح شارژ خاموش می شود، خاموش می شود باتری 12 ولتی خودرو کم است.

در خودروهای خاص با کنترل فاصله پارک، صدای منبع صوتی فعلی به طور خودکار کاهش می یابد دهنده عقب درگیر است امکان تنظیم کاهش صدا وجود دارد.

اطلاعات مربوط به نرم افزار و شرایط مجوز در سیستم مانیتور: Settings ذخیره می شود. اطلاعات، بسته به وسیله نقلیه اگر وسیله نقلیه خود را می فروشید یا آن را به شخص دیگری قرض می دهید، مطمئن شوید که تمام داده ها، فایل ها و تنظیمات ذخیره شده حذف شده اند. و اینکه منابع صوتی خارجی و رسانه داده در صورت لزوم حذف شوند.

برخی از عملکردها در سیستم

به یک حساب کاربری فعال برای خدمات آنلاین تلفن همراه برای خودرو نیاز دارند و اتصال به اینترنت انتقال داده نباید برای اجرای توابع محدود شود.

علائم، مجوزها، حق چاپ

علائم و مجوزها

برخی از اصطلاحات در این راهنما با نماد ® یا ™ همراه هستند. این نمادها نشان دهنده علائم تجاری یا ثبت شده است‌نشانه ها با این حال، عدم وجود این نمادها به منزله چشم پوشی از حقوق مربوط به هیچ اصطلاحی نیست. سایر نام‌های محصول علامت‌های ثبت شده صاحبان قانونی مربوطه است.

-تولید شده تحت لیسانس آزمایشگاه دالبی. Dolby و نماد double-D علائم تجاری Dolby Laboratories هستند.
-تولید شده تحت لیسانس آزمایشگاه دالبی. Dolby، Pro Logic و نماد double-D علائم تجاری هستند. آزمایشگاه های دالبی همه خدمات SiriusXM نیاز به اشتراک دارند. برای شرایط کامل به قرارداد مشتری SiriusXM مراجعه کنید www.siriusxm.com (ایالات متحده) یا www.siriusxm.ca (کانادا). همه هزینه ها، محتوا و ویژگی ها در معرض تغییر هستند. خطوط ماهواره و بخار ممکن است متفاوت باشد. Pandora، SiriusXM، و همه لوگوهای مرتبط علائم تجاری Sirius XM Radio Inc. و شرکت های تابعه مربوطه تمامی حقوق محفوظ است.

—تکنولوژی HD Radio ™ که تحت مجوز iBiquity Digital Corporation، یکی از شرکت‌های تابعه Xperi Inc. ثبت اختراعات ایالات متحده و خارجی برای ثبت اختراع به <https://xperi.com/hd-radio-patents> /مراجعه کنید. آرم‌های HD، HD Radio، Xperi، و «ARC» و نشان‌های مربوطه آنها علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت‌شده Xperi Inc. و شرکت‌های تابعه آن در ایالات متحده و سایر کشورها.

—QR Code ® یک علامت تجاری ثبت شده DENSO WAVE INCORPORATED است.

—Apple Music علامت تجاری Apple Inc است.

—SPOTIFY و لوگوی Spotify جزو علائم تجاری ثبت شده Spotify AB هستند. وسیله نقلیه سازگار و اسپاتیفای در صورت وجود، اشتراک ممتاز مورد نیاز است.

—Android Auto ® یک علامت تجاری Google LLC است.

—Apple CarPlay ® یک علامت تجاری Apple Inc است.

—Bluetooth ® یک علامت تجاری ثبت شده SIG, Inc Bluetooth ® است.

—iPad ®، iPod ® و iPhone ® هستند علائم تجاری از اپل شرکت MPEG-

4- فناوری کدگذاری صوتی HE-AAC و پتنت توسط Fraunhofer IIS مجوز دارند. SD-

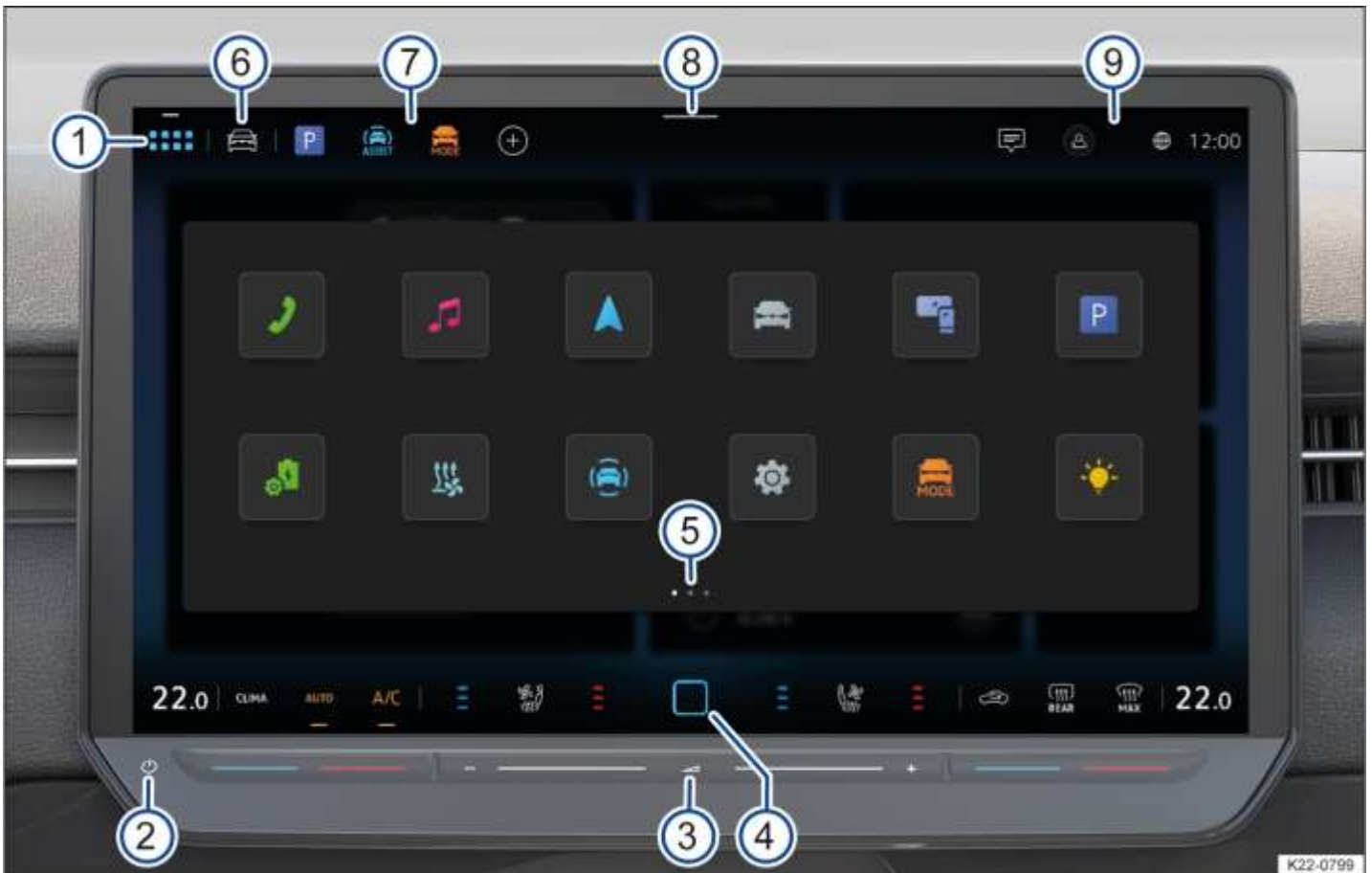
® و SDHC ® مارک ها یا علائم تجاری ثبت شده SD-3C LLC در ایالات متحده آمریکا و سایر کشورها هستند.

—Windows ® یک علامت تجاری ثبت شده Microsoft Corporation، Redmond، ایالات متحده است.

—این محصول مشمول برخی حقوق مالکیت معنوی و حق چاپ متعلق به شرکت مایکروسافت است. استفاده یا توزیع این نوع فناوری در خارج از این محصول نیازمند مجوز از مایکروسافت یا شرکت مجاز مایکروسافت است.

قانون کپی رایت

فایل های صوتی و تصویری ذخیره شده در رسانه داده و منابع صوتی معمولاً تابع ملی و بین المللی هستند. قوانین کپی رایت الزامات قانونی را رعایت کنید.



شکل 1 نمای کلی سیستم مانیتور (تصویر).

- ① دکمه منو:⋮⋮⋮⋮.
 - ② میدان حسگر برای روشن و خاموش کردن سیستم
 - ③ نوار لغزنده را برای تنظیم صدا لمس کنید.
 - ④ دکمه صفحه اصلی:□(زیر: HOME).
 - ⑤ صفحات
 - ⑥ وسایل مورد علاقه
 - ⑦ برنامه های مورد
 - ⑧ علاقه مرکز
 - ⑨ کنترل
- اعلان ها و نمایش وضعیت (در دسترس بودن بستگی به کشور دارد).

اطلاعات بیشتر و نکات مربوط به کار با سیستم مانیتور در این دستورالعمل های عملیاتی ارائه شده است (← اولین مراحل در سیستم).

① منودکمه:⋮⋮⋮⋮.

1 برای باز کردن نمای کلی برنامه روی ⋮⋮⋮⋮ ضربه بزنید.

—برای روشن یا خاموش کردن دستی سیستم ، روی قسمت حسگر ضربه بزنید و نگه دارید تا صفحه روشن یا خاموش شود.
-برای بی صدا کردن سیستم مانیتور، روی قسمت حسگر ضربه بزنید.

- برای کاهش صدا، انگشت خود را به سمت چپ بکشید.
- برای افزایش صدا انگشت خود را به سمت راست بکشید.
- برای بزرگنمایی یا کوچکنمایی نمای نقشه، با دو انگشت به طور همزمان به سمت چپ یا راست بکشید.

4. دکمه صفحه اصلی: □ (زیر: HOME)

4

HOME

1. برای باز کردن صفحه اصلی ضربه بزنید

5 صفحات

برخی از منوها و عملکردها چندین صفحه با محتوای متفاوت دارند. صفحه فعلی برجسته شده است. برای تغییر به صفحه، روی علامت گذاری ضربه بزنید.

- انگشت خود را روی صفحه به سمت چپ یا راست بکشید تا بین صفحات جابجا شوید.

6 وسایل مورد علاقه

عملکردهای خودرو را می توان در موارد دلخواه خودرو برای دسترسی سریع ذخیره کرد، به عنوان مثال عملکرد Auto Hold. موارد دلخواه وسیله نقلیه را می توان شخصی کرد (→ [اولین مراحل در سیستم مانیتور](#)).

1. برای باز کردن موارد دلخواه وسیله نقلیه ضربه بزنید

7 موارد دلخواه برنامه

منوهای اصلی را می توان در موارد دلخواه برنامه برای دسترسی سریع ذخیره کرد. موارد دلخواه برنامه را می توان شخصی سازی کرد (→ [اولین مراحل در سیستم مانیتور](#)).

1. روی دکمه عملکرد مربوطه ضربه بزنید تا منوی اصلی در موارد دلخواه برنامه باز شود.

8 مرکز کنترل

دکمه های عملکرد اضافی در مرکز کنترل برای عملکردها و اعلان ها، به عنوان مثال، روشنایی صفحه نمایش وجود دارد را می توان در اینجا تنظیم کرد یا عملکرد Auto Hold را روشن و خاموش کرد. می توانید توابع نمایش داده شده را پیکربندی کنید ([→ مراحل اولیه در سیستم مانیتور](#)).

1. روی علامت گذاری ضربه بزنید و آن را به پایین بکشید تا مرکز کنترل باز شود.

9 اعلان ها و نمایش وضعیت (در دسترس بودن بستگی به کشور دارد).

اعلان ها و نمایش وضعیت عملکرد مدیریت کاربر و عملکرد "تنظیمات حریم خصوصی" با سیگنال نمایش قدرت eSIM بسته به کشور موجود است.

1. برای باز کردن اعلان ها، روی Notifications ضربه بزنید.

یا: برای باز کردن منوی مدیریت کاربر یا عملکرد "تنظیمات حریم خصوصی"، روی نمایش وضعیت کاربر مدیریت یا عملکرد "تنظیمات حریم خصوصی" ضربه بزنید.

نوار پیمایش (بدون شماره مورد)

برخی از منوها و عملکردها دارای محتوای بیشتری در بالا یا پایین نمای صفحه فعلی هستند.

1. روی نوار اسکرویل ضربه بزنید و آن را به سمت بالا یا پایین بکشید تا محتوای اضافی نمایش داده شود.

راه اندازی سیستم مانیتور

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید  تنظیمات  تنظیمات کارخانه را بازبایی کنید.

 تنظیمات خودرو با بازنشانی به تنظیمات کارخانه حذف می شود. در صورت لزوم، این شامل داده های شخصی نیز می شود. پس از آن دیگر نمی توان از خدمات آنلاین تلفن همراه در این وسیله نقلیه استفاده کرد. استفاده مجدد از خدمات تنها پس از فعال سازی مجدد امکان پذیر است. اگر کاربر اصلی در خودرو وجود داشته باشد، این کاربر نیز حذف می شود و از طریق ایمیل در این مورد مطلع می شود. برای اطلاعات بیشتر، به بخش خدمات آنلاین موبایل مراجعه کنید. اگر کلیدهای دیجیتال ایجاد شده باشند، به طور غیرقابل برگشتی حذف خواهند شد.

باز کردن راهنمای سریع برای سیستم (در صورت وجود)

راهنمای سریع سیستم اطلاعات و نکات بیشتری را برای عملکرد آن ارائه می دهد.

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید  .

روشن یا خاموش کردن سیستم مانیتور

سیستم مانیتور در موارد زیر به طور خودکار روشن می شود:

- در صورتی که سیستم قبلاً به صورت دستی خاموش نشده باشد، هنگامی که ماشین روشن می شود.

اگر آخرین میزان تنظیم صدا از حداکثر میزان صدای روشن از پیش تعیین شده تجاوز نکند، سیستم در این حجم راه اندازی می شود

سیستم در موارد زیر به طور خودکار خاموش می شود:

-اگر خودرو را در زمانی که موتور خاموش است ترک کنید.

-پس از حدود 30 دقیقه بدون ورودی کاربر، اگر سیستم را به صورت دستی در زمانی که موتور خاموش است روشن کنید.

- پس از حدود 30 دقیقه بدون ورودی کاربر اگر در خودرو بنشینید وقتی که موتور خاموش است.

اگر سیستم دیگر واکنش نشان ندهد، به طور خودکار راه اندازی مجدد می شود. اگر راه اندازی مجدد کار نکرد، روی آن ضربه بزنید و نگره دارید میدان حسگر برای روشن و خاموش کردن سیستم برای حدود 15 ثانیه.



هشدار

هنگام راه اندازی مجدد سیستم ، عملکردهایی مانند نمایشگر سیستم دوربین دنده عقب، آکوستیک و هشدارهای بصری کنترل فاصله پارک و هشدار ترافیک عقب، کنترل فاصله پارک، هشدار ترافیک عقب و سایر هشدارهای صوتی ممکن است به طور موقت در دسترس نباشند. این می تواند منجر به تصادفات و صدمات جدی شود.

- همیشه توجه لازم را داشته باشید و منحصراً به سیستم ها متکی نباشید. راننده همیشه مسئول همه است
- هنگام رانندگی به داخل و خارج از پارکینگ به وضعیت ترافیک و اطراف خودرو توجه کنید.
- از ترمز پایی برای کاهش سرعت خودرو در شرایط خطرناک استفاده کنید.
- منتظر بمانید تا سیستم مانیتور و سایر سیستم ها به طور کامل راه اندازی شوند.

کار با صفحه نمایش (صفحه لمسی)

می توانید عملکردهای سیستم را با استفاده از صفحه نمایش اجرا کنید. روشنایی صفحه را می توان از طریق تنظیم کرد مرکز کنترل (→ نمای کلی سیستم)⁸. می توانید در دستورالعمل های دیجیتالی موجود در سیستم مانیتور، توضیح مفصلی درباره حرکات انگشتان مختلف پیدا کنید.

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید   عملیات.

منوهای اصلی در نمای کلی برنامه

منوهای اصلی به عنوان دکمه های عملکرد در نمای کلی برنامه و در صفحه اصلی قابل مشاهده هستند.

1. روی دکمه عملکرد مربوطه ضربه بزنید تا منوی اصلی باز شود، به عنوان مثال  برای سیستم ناوبری

منوهای اصلی زیر ممکن است به عنوان دکمه های عملکرد در نمای کلی برنامه گنجانده

شوند:  نور پس زمینه، نور پس زمینه.

App - Connect 

 سیستم های

کمکی  تجربه کنید.

 مشخصات رانندگی

 وسیله نقلیه

 I D A : دستیار صوتی .

 صدا (← اولین مراحل در سیستم مانیتور).  تهویه

مطبوع.

 ناوبری .

 کاربران، مدیریت کاربر.

 پارکینگ.

 رادیو/رسانه، .

 قانونی.

 تنظیمات (← اولین مراحل در سیستم مانیتور).

 خرید

 کنید.

صندلی.

 آمار تهویه مطبوع: تهویه مطبوع

 ثابت.  تلفن.

② نکات/راهنما: در اینجا می توانید اطلاعات بیشتری در مورد عملکردها و عملکرد سیستم مانیتور بیابید.
به عنوان مثال راهنمای سریع (← اولین مراحل در سیستم مانیتور).

پیکربندی نمای کلی برنامه

می توانید چیدمان دکمه های عملکرد و همچنین صفحات و نمایشگرها را در نمای کلی برنامه پیکربندی کنید یا آنها را بر اساس قالب های طرح کارخانه قرار داده اند.

1. نمای کلی برنامه را باز کنید.
2. روی یک دکمه عملکرد ضربه بزنید و نگه دارید تا یک پنجره اضافی باز شود.
3. روی یک دکمه عملکرد در پنجره اضافی ضربه بزنید و نگه دارید تا دکمه عملکرد به وضوح برجسته شود.
4. دکمه عملکرد را به موقعیت دلخواه ببرید و رها کنید.
5. ضربه بزنید پایان

شخصی سازی

دکمه ها و صفحات عملکرد را بسته به تجهیزات خودرو شخصی سازی کنید(→[اولین مراحل در سیستم](#)).

تنظیم صدا با سوئیچ چرخشی برای انتخاب مشخصات رانندگی کنترل تجربه

رانندگی بسته به مدل موجود است.

1. سوئیچ چرخشی را برای انتخاب مشخصات رانندگی بچرخانید(→[کنسول مرکزی](#)) خلاف جهت عقربه های ساعت برای کاهش صدا؛ کلید چرخشی را برای انتخاب مشخصات رانندگی در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا صدا را افزایش دهید.

استراحت عملیاتی

اگر سیستم مانیتور مکرراً در مدت زمان کوتاهی در حین رانندگی کار کند، ممکن است کوتاهی وجود داشته باشد مکث عملیات این مکث عملیاتی پس از مدت کوتاهی به طور خودکار لغو می شود.

شخصی سازی سیستم

بسته به تجهیزات، می توانید سیستم مانیتور را شخصی سازی کنید تا امکان دسترسی سریع تر به موارد دلخواه را فراهم کنیدتوابع پر استفاده

می توانید قسمت هایی را برای دسترسی به منوها و عملکردهای بیشتر در صفحات سیستم مانیتور پیدا کنید.

پیکربندی قسمت ها

با حذف یا افزودن صفحات، کاشی ها را پیکربندی کنید.

1. روی **HOME** ضربه بزنید.
2. روی یک قسمت ضربه بزنید و نگه دارید تا پنجره دیگری باز شود.
3. برای افزودن یک صفحه جدید ، روی ضربه بزنید  روی الگوی مورد نظر ضربه بزنید و روی OK ضربه بزنید. قسمت های جدید بدون عملکرد ایجاد می شوند.
- یا: برای حذف یک صفحه دارای کاشی، روی Delete page ضربه بزنید و تأیید کنید.
4. برای بازگشت به صفحه روی Finish ضربه بزنید.

 حداقل دو صفحه همیشه در دسترس است. اینها را نمی توان حذف کرد.

تطبیق قسمت ها

قسمت ها و عملکردها نمایش داده شده را در صفحات سیستم به منظور سفارشی کردن سیستم مانیتور متناسب با نیاز شما

1. روی **HOME** ضربه بزنید.
2. روی یک کاشی ضربه بزنید و نگه دارید تا پنجره دیگری باز شود.

3. برای افزودن عملکردها به یک قسمت، روی قسمت مورد نظر ضربه بزنید.

4. روی عملکرد مورد نظر در پنجره اضافی ضربه بزنید. بسته به اندازه آن، عملکردهای مختلفی در دسترس است

5. برای حذف یک عملکرد از یک قسمت، روی قسمت مورد نظر ضربه بزنید و سپس روی عملکرد مورد نظر در پنجره اضافی ضربه بزنید.

6. ضربه بزنیدپایان

 عملکردهای بیشتری برای برخی قسمت ها نسبت به آنچه در نگاه اول در پنجره اضافی قابل مشاهده است در دسترس است. تند کشیدن به چپ یا راست در پنجره اضافی برای دیدن همه توابع.

تطبیق مرکز کنترل

مرکز کنترل سیستم مانیتور را برای دسترسی سریعتر به عملکردهای مورد علاقه یا پرکاربرد تنظیم کنیدمانند عملکرد Auto Hold.

1. مرکز کنترل را باز کنید.

2. روی یک تابع ضربه بزنید و نگه دارید تا پنجره دیگری باز شود.

3. روی عملکرد مورد نظر در پنجره اضافی ضربه بزنید.

4. ضربه بزنیدپایان

 عملکردهای بیشتری برای مرکز کنترل نسبت به آنچه که در نگاه اول در پنجره اضافی قابل مشاهده است در دسترس است.

در پنجره اضافی به سمت چپ یا راست بکشید تا همه عملکردها را ببینید.

شخصی سازی موارد دلخواه برنامه

1.  برای افزودن منوی اصلی ضربه بزنید

یا: برای سفارشی کردن یک منوی اصلی، روی یک مکان حافظه اختصاص داده شده ضربه بزنید و نگه دارید تا یک پنجره اضافی باز شود.

2. روی عملکرد مورد نظر در پنجره اضافی ضربه بزنید.

3. ضربه بزنیدپایان

حذف موارد دلخواه برنامه

1. ضربه بزنید .

یا: روی یک مکان حافظه اختصاص داده شده ضربه بزنید و نگه دارید تا یک پنجره اضافی باز شود.

2. روی مورد دلخواه مورد نظر در موارد دلخواه برنامه ضربه بزنید.

3. ضربه بزنید  موارد دلخواه را حذف و تایید کنید.

4. ضربه بزنیدپایان

 همچنین امکان بازنشانی تمام موارد دلخواه برنامه به تنظیمات کارخانه وجود دارد. برای انجام این کار، ضربه بزنید  تنظیمات کارخانه

شخصی سازی وسایل مورد علاقه

1. موارد دلخواه وسیله نقلیه را باز کنید.

2. ضربه بزنید  برای اضافه کردن وسایل مورد علاقه

یا: برای سفارشی کردن موارد دلخواه وسیله نقلیه، روی یک مکان حافظه اختصاص داده شده ضربه بزنید و نگه دارید تا یک پنجره اضافی باز شود.

3. روی عملکرد مورد نظر در پنجره اضافی ضربه بزنید.

4. ضربه بزنیدپایان

1. موارد دلخواه وسیله نقلیه را باز کنید.

2. ضربه بزنید .

یا: روی یک مکان حافظه اختصاص داده شده ضربه بزنید و نگه دارید تا یک پنجره اضافی باز شود.

3. روی مورد دلخواه مورد نظر در موارد دلخواه وسیله نقلیه ضربه بزنید.

4. ضربه بزنید ► مورد علاقه را حذف کنید.

5. ضربه بزنید پایان

 همچنین امکان تنظیم مجدد تمام موارد دلخواه خودرو وجود دارد. برای انجام این کار، ضربه بزنید ► همه را ریست کنید و تایید کنید.

نکات باز کردن برای شخصی سازی (در صورت وجود)

اطلاعات بیشتر و نکات شخصی سازی را می توانید در دستورالعمل های دیجیتالی سیستم مانیتور بیابید.

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید ►  ►  سفارشی.

تنظیمات سیستم و صدا

در حال تغییر تنظیمات

معانی نمادهای زیر برای تمام تنظیمات سیستم و صدا اعمال می شود. هنگامی که یک منو بسته می شود، تغییرات به طور خودکار ذخیره می شوند.



تنظیم انتخاب شده و فعال یا روشن می شود.



تنظیم انتخاب نشده و غیرفعال یا خاموش است. ▼ یا ✓ لیست



کشویی را باز کنید.

+ مقادیر تنظیمات را افزایش دهید.

- مقادیر تنظیمات را کاهش دهید.

< به تدریج برگشت

> به تدریج جلو

 مقادیر تنظیمات را با کنترل لغزنده (بی نهایت متغیر) تغییر دهید.

تنظیمات سیستم

به دلیل به روزرسانی های هوایی، ممکن است برخی از تنظیمات سیستم که در اینجا فهرست شده اند حذف شده باشند یا تنظیمات جدید ممکن است حذف شده باشند. اضافه شده است.

عملکردها، اطلاعات و گزینه های تنظیمات زیر ممکن است در تنظیمات سیستم موجود باشد:

- به تنظیمات پیش فرض بازنشانی کنید.

- صفحه نمایش

- فناوری V2X

- حق چاپ

- اتصال داده

- واحدها
- شارژ بی سیم برای دستگاه های تلفن همراه.
- پیکربندی
- دستگاه های موبایل.
- حالت آفلاین.
- دستیار صوتی
- زبان
- اطلاعات سیستم
- زمان و تاریخ
- ارتقاء.
- VW Connect را وصل کنید.
- وای فای
- ®.
- زبان های صفحه کلید اضافی باز کردن

تنظیمات سیستم

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید.

تنظیمات صدا

تنظیمات صدا ممکن است حاوی اطلاعات و گزینه های تنظیم برای اکولایزر، موقعیت، صدا و تنظیمات باشد. باز کردن تنظیمات صدا

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید.

تنظیم صدای منابع صوتی خارجی

اگر نیاز به افزایش صدای خروجی یک منبع صوتی خارجی دارید، ابتدا صدای سیستم را کاهش دهید. اگر صدای منبع صوتی خارجی خیلی آرام است، صدای خروجی منبع صوتی خارجی را افزایش دهید. اگر این کافی نیست، صدای ورودی را روی متوسط یا بلند تنظیم کنید. اگر صدای منبع صوتی خارجی متصل بیش از حد بلند یا مخدوش است، صدای خروجی را بر روی آن کم کنید منبع صوتی خارجی اگر این کافی نیست، صدای ورودی را روی Medium یا Quiet تنظیم کنید.

تقویت کننده صدای الکترونیکی

تقویت کننده صدا به مدل و تجهیزات خودرو بستگی دارد و فقط در برخی کشورها موجود است. هنگامی که Voice Enhancer فعال می شود، صحبت های راننده و سرنشین جلو از طریق میکروفون سیستم هندزفری به بلندگوهای صندلی های عقب منتقل می شود. این امکان ارتباط خوب بین راننده، سرنشین جلو و سرنشینان صندلی های عقب را حتی در سرعت های بالا فراهم می کند. راننده می تواند در حین رانندگی با سرنشینان خودرو در صندلی های عقب بدون نیاز به چرخش یا صحبت با صدای بلندتر ارتباط برقرار کند. فعال یا غیرفعال کردن تقویت کننده صدا

1. برای تنظیم صدا، روی نوار لغزنده لمسی ضربه بزنید.

نماد تقویت کننده صدا در کنار صفحه نمایش صدا نمایش داده می شود: .

2. ضربه بزنید .

تنظیمات صدا باز می شود.

3. برای فعال کردن عملکرد، صدا را در قسمت تقویت کننده صدا افزایش دهید.
یا: برای غیرفعال کردن عملکرد، صدا را به حداقل تنظیم زیر تقویت کننده صدا کاهش دهید.

تنظیم میزان صدای تقویت کننده صدا

1. برای تنظیم صدا، روی نوار لغزنده لمسی ضربه بزنید.
نماد تقویت کننده صدا در کنار صفحه نمایش صدا نمایش داده می شود:  .
2. ضربه بزنید  .
تنظیمات صدا باز می شود.
3. صدا را در قسمت تقویت کننده صدا تنظیم کنید.
تقویت کننده صدا در طول تماس های تلفنی و اعلامیه های ناوبری فعال نیست. 
-  اگر تقویت کننده صدا فعال باشد، این امر بر تشخیص کلمه فعال سازی برای دستیار صوتی تأثیر می گذارد. در این حالت، دستیار صوتی را از طریق فرمان چند منظوره روشن کنید ([→ دستیار صوتی](#)).

مقدمه ای بر موضوع

- در حالت رادیویی، می توانید ایستگاه های رادیویی موجود را با استفاده از حالت های مختلف دریافت کنید و موارد دلخواه خود را برای آن ذخیره کنید
- حالت های دریافت موجود بستگی به مدل و سطح تجهیزات دارد و در همه کشورها موجود نیست. باندهای فرکانس و حالت های دریافت ممکن است در کشورهای جداگانه متوقف، غیرفعال شوند یا دیگر ارائه نشوند.
- با برخی از سطوح تجهیزات و در برخی کشورها، می توانید از رادیو اینترنتی نیز استفاده کنید ([→ توابع آنلاین، رادیو](#)).
-  ایستگاه های رادیویی مسئول محتوای اطلاعات ارسالی هستند.
-  وسایل الکتریکی اضافی متصل به خودرو می توانند در دریافت سیگنال رادیویی اختلال ایجاد کنند باعث ایجاد صدا در بلندگوها می شود.
-  برچسب های فویل یا فلزی که به شیشه ها چسبانده شده اند ممکن است روی دریافت خودروهای دارای آنتن پنجره تأثیر بگذارد.

بسته به حالت دریافت، ایستگاه های مختلفی در دسترس هستند. حالت های دریافت موجود به سطح تجهیزات بستگی دارد و در همه کشورها موجود نیست.

1. برای باز کردن لیست حالت های دریافت ضربه بزنید.
2. حالت دریافت، به عنوان مثال FM را انتخاب کنید.

جستجو و انتخاب ایستگاه ها

می توانید ایستگاه ها را به روش های مختلف جستجو و انتخاب کنید. بسته به حالت دریافت، امکانات متفاوت است.

جستجوی ایستگاه ها در حالت اسکن

در حالت اسکن، ایستگاه های حالت دریافت به طور خودکار یکی پس از دیگری تنظیم می شوند و حدود 5 ثانیه پخش می شوند. حالت اسکن فقط در پنجره اضافی که محتوای پخش فعلی در آن نمایش داده می شود امکان پذیر است.

1. ضربه بزنید.
2. برای شروع عملکرد SCAN روی SCAN ضربه بزنید.
- عملکرد SCAN شروع می شود و ایستگاه تنظیم شده فعلی روی صفحه نمایش نشان داده می شود.
3. برای انتخاب یک ایستگاه، روی اسکن ضربه بزنید.
- عملکرد SCAN متوقف می شود و ایستگاه تنظیم می شود.

انتخاب ایستگاه ها با استفاده از فرمان چند منظوره

می توانید با استفاده از فرمان چندکاره، ایستگاه ها را از فهرست ایستگاه ها یا از موارد دلخواه انتخاب کنید.

- روی فرمان چند منظوره برای انتخاب ایستگاه قبلی، را فشار دهید
- روی فرمان چند منظوره انتخاب برای انتخاب ایستگاه بعدی، را فشار دهید

ایستگاه ها با استفاده از باند فرکانسی

1. حالت دریافت AM را انتخاب کنید یا اف ام
 2. برای باز کردن باند فرکانس، روی «ضربه بزنید»
 3. روی مکان نما ضربه بزنید، روی باند فرکانس حرکت کنید و در فرکانس دلخواه رها کنید.
- یا: روی یک نقطه در باند فرکانس ضربه بزنید. مکان نما به طور خودکار به فرکانس مربوطه می پرد. ایستگاه در فرکانس تنظیم شده تنظیم شده است.

انتخاب ایستگاه ها از لیست ایستگاه ها

لیست ایستگاه ها ایستگاه هایی را نشان می دهد که در حال حاضر می توان دریافت کرد. لیست ایستگاه ها به طور خودکار به روز می شود. بسته به کشور، لیست ایستگاه های FM حالت دریافت DAB/ به عنوان لیست ایستگاه های فعال با تنظیمات کارخانه تنظیم می شود و ایستگاه های موجود در لیست بر اساس حروف الفبا مرتب شده اند.

1. حالت دریافت را انتخاب کنید.
2. روی ایستگاه مورد نظر ضربه بزنید.

ایستگاه انتخاب شده تنظیم شده است. بهترین حالت دریافت به صورت خودکار با توجه به در دسترس بودن انتخاب می شود

ترتیب مرتب سازی فعلی ایستگاه ها در لیست ایستگاه ها قابل مشاهده است. لیست ایستگاه ها را می توان بر اساس حروف الفبا مرتب کرد، بر اساس گروه و بر اساس ژانر.

1. لیست ایستگاه را باز کنید.
2. در کنار نمایش ترتیب مرتب سازی فعلی ضربه بزنید.
3. ترتیب مرتب سازی مورد نظر را انتخاب کنید. ترتیب مرتب سازی انتخاب شده تنظیم شده است.

انتخاب یک ایستگاه و ذخیره به عنوان مورد علاقه
می توانید تا 36 ایستگاه یا فرکانس را از حالت های مختلف دریافت به عنوان موارد دلخواه ذخیره کنید. ذخیره ایستگاه ها به عنوان موارد دلخواه

1. حالت دریافت را انتخاب کنید.
 2. ایستگاه مورد نظر را تنظیم کنید.
 3. ضربه بزنید.
- یا: روی یک ایستگاه در لیست ایستگاه ضربه بزنید و نگه دارید. مکان های حافظه نمایش داده می شوند.
4. ضربه بزنید.
- یا: روی محل حافظه که قبلاً اختصاص داده شده ضربه بزنید و نگه دارید تا ایستگاه ذخیره شود. ایستگاه در محل حافظه انتخاب شده ذخیره می شود.
- اگر ایستگاهی قبلاً در محل حافظه ذخیره شده بود، این ایستگاه از محل حافظه حذف می شود و با ایستگاه جدید جایگزین شد.

نمایش یا پنهان کردن نمایش آرم ایستگاه و نمایش اسلاید DAB

1. ضربه بزنید و انگشت خود را از راست به چپ بکشید.
2. برای پخش فعلی روی متن رادیویی در نمایشگر ضربه بزنید.

سایر عملکردها در حالت رادیویی

عملکردهای ذکر شده در زیر به سطح تجهیزات بستگی دارد و فقط در برخی از کشورها موجود است.

عملکرد برنامه ترافیک (عملکرد TP)

تابع برنامه ترافیک (TP تابع) گزارش ها را از یک ایستگاه خبری ترافیک تنظیم شده برای نظارت بر اخبار ترافیک نظارت می کند و به طور خودکار آنها را در حالت رادیویی فعلی یا حالت رسانه پخش می کند. دریافت ایستگاه خبری ترافیک باید امکان پذیر باشد و عملکرد TP باید در تنظیمات فعال شود تا اعلان های ترافیک دریافت شود. ← **فعال کردن عملکرد TP**. ایستگاه های خبری ترافیک در همه کشورها در دسترس نیستند. برخی از ایستگاه هایی که اخبار مربوط به ترافیک خود را پخش نمی کنند، عملکرد TP را از طریق ایستگاه خبری ترافیک مربوطه (EON) پشتیبانی می کنند.

به شرطی که بتوان ایستگاه اخبار ترافیک را دریافت کرد، ایستگاه اخبار ترافیک به طور خودکار در پس زمینه تنظیم می شود.

حالت رسانه ای

اگر ایستگاه خبری ترافیک دریافت نشود، هیچ TP روی صفحه نمایش نشان داده نمی شود. واحد به طور خودکار برای a جستجو می کند ایستگاه خبری ترافیک قابل دریافت به محض دریافت ایستگاه خبری ترافیک جدید، وضعیت در صفحه نمایش داده می شود

1. ▶️ رادیو و ضربه بزنید و برنامه ترافیک (TP) را فعال کنید.
یا: در حالت رسانه، روی ضربه بزنید ▶️ رسانه و روی برنامه ترافیک (TP) ضربه بزنید و فعال کنید.

آرم های ایستگاه

ممکن است نشان‌واره‌های ایستگاه برای برخی از باندهای فرکانس در سیستم از قبل نصب شده باشد. لوگوهای ایستگاه به طور خودکار به ایستگاه‌ها اختصاص داده می شوند اگر آرم ایستگاه انتخاب خودکار در تنظیمات فعال شود. در حالت رادیو اینترنتی، سیستم به آرم های ایستگاه از پایگاه داده آنلاین و به صورت خودکار دسترسی پیدا می کند آنها را به ایستگاه‌ها اختصاص می دهد.

فعال کردن تخصیص خودکار آرم ایستگاه

1. ▶️ رادیو و ضربه بزنید و فعال کنید نشان‌واره ایستگاه را انتخاب کنید.

تخصیص دستی آرم ایستگاه

1. ▶️ رادیو ▶️ آرم ایستگاه ضربه بزنید
2. ایستگاهی را که می خواهید نشان ایستگاه را به آن اختصاص دهید انتخاب کنید.
3. لوگوی ایستگاه را انتخاب کنید.
4. در صورت تمایل این فرآیند را برای ایستگاه های بعدی تکرار کنید.
5. ↩️ برای پایان دادن به تخصیص آرم ایستگاه ضربه بزنید.

جابجایی به ایستگاه های مشابه

اگر دریافت ایستگاه ضعیف شود یا به طور کامل کاهش یابد، سیستم به طور خودکار به یک جایگزین تغییر می کند ایستگاه بسته به در دسترس بودن و کیفیت دریافت، به عنوان مثال بین ایستگاه های منطقه ای همسایه.

فعال کردن سوئیچ به ایستگاه های مشابه

1. ضربه بزنید و فعال کنید ▶️ در صورت ضعیف بودن دریافت، به ایستگاه مشابهی بروید.

اطلاعیه های اضافی DAB

علاوه بر پیام های TP

عملکرد، شما همچنین می توانید اعلان های دیگر، به عنوان مثال در مورد آب و هوا، از ایستگاه های در حالت دریافت DAB دریافت کنید. فعال کردن اطلاعیه های اضافی DAB

1. ضربه بزنید و فعال کنید ▶️ اطلاعیه های اضافی DAB.

توابع و نمادها

توابع

عملکردها و حالت های دریافت احتمالی به تجهیزات خودرو بستگی دارد و در همه کشورها در دسترس نیست.

AM -

تیونر

- اف ام
تيونر دوگانه (تنوع آنتن).

- لیست ایستگاه های ترکیبی
- ترکیبی از FM
- و ایستگاه های DAB در یک لیست.
- لیست از پیش تعیین شده ترکیبی برای موارد دلخواه.
- نمایش آرم ایستگاه
- تقویت کننده هوایی
- DAB
- DAB/
- DAB
- نمایش اسلاید
- تصاویر ثابت به موازات پخش فعلی منتقل می شوند.
- رادیو اینترنتی

نمادها

نمادها به تجهیزات بستگی دارند و در همه کشورها موجود نیستند و ممکن است از نظر ظاهری نیز متفاوت باشند بسته به نوع سیستم

نمادهای عمومی

1. برای باز کردن منوی اصلی، نمای کلی برنامه را باز کرده و ضربه بزنید  (→ نمای کلی سیستم).

 AM AM را انتخاب کنید
حالت پذیرش

 FM FM را انتخاب کنید
حالت پذیرش

 FM/DAB FM را انتخاب کنید
حالت دریافت DAB/

 رادیو اینترنتی حالت دریافت رادیو اینترنتی را انتخاب کنید.  باند

فرکانس یا حالت دریافت را انتخاب کنید.

 موارد دلخواه باز کنید
لیست ایستگاه: ایستگاه قبلاً به عنوان مورد علاقه ذخیره شده است.

 محتوای پخش فعلی را باز

کنید.  رادیو را بی صدا کنید

 باند فرکانس را برای انتخاب دستی فرکانس FM باز کنید.
تنها در صورتی امکان پذیر است که لیست ایستگاه های ترکیبی در تنظیمات در حالت رادیو خاموش باشد.

 بین حالت رادیو و رسانه جابجا شوید.

 لیست پخش من

⊕ ایستگاه را به عنوان مورد دلخواه اضافه کنید.

↑ ایستگاه قبلی را از لیست ایستگاه ها یا موارد دلخواه انتخاب کنید.

↓ ایستگاه بعدی را از لیست ایستگاه ها یا موارد دلخواه

انتخاب کنید. ⚙ تنظیمات را باز کنید.

TP

عملکرد برنامه ترافیک (TP) برای نظارت بر اخبار ترافیک فعال است.

بدون TP

ایستگاه خبری ترافیک انتخابی در دسترس نیست.

AF خاموش

ردیابی خودکار ایستگاه (AF) غیر فعال می شود.

RDS خاموش

سیستم داده های رادیویی (RDS) غیر فعال می شود.

نمادها برای حالت های دریافت FM و بسته به کشور، FM/DAB

بدون DAB ✕

امکان پذیرایی

DAB ☐

ایستگاه از نمایش اسلاید پشتیبانی می کند.

نمایش اسلاید برای ایستگاه DAB در

دسترس نیست.

نمادها در حالت رادیو اینترنتی

🔍 جستجوی متن کامل را باز کنید.

🌐 دریافت رادیو اینترنتی امکان پذیر نیست.

🕒 ایستگاه های رادیویی اینترنتی که اخیراً شنیده شده را باز کنید.

🏆 100 ایستگاه رادیویی اینترنتی را که بیشترین شنیده شده

است را باز کنید.

📶 پادکست های رادیویی اینترنتی موجود را باز کنید.

📄 ایستگاه های رادیویی اینترنتی را از کشور مورد نظر باز کنید.

🌐 ایستگاه های رادیویی اینترنتی را باز کنید که

برنامه های خود را به زبان مورد نظر پخش می کنند. 🔑

ایستگاه های رادیویی اینترنتی را باز کنید که برنامه های آنها متعلق به ژانر مورد نظر است.

📶 باز کردن قسمت های پادکست

انتخاب ایستگاه را باز کنید.

ایستگاه ها و پادکست های مرتبط را باز کنید.

در قسمت پادکست 15 ثانیه به جلو پرش کنید.

در قسمت پادکست 15 ثانیه به عقب بروید.

توابع آنلاین

با برخی از سطوح تجهیزات، سیستم مانیتور عملکردهای آنلاین در حالت رادیویی دارد. عملکردهای آنلاین در حالت رادیویی در همه کشورها و مدل های خودرو در دسترس نیستند. برای مثال، عملکردهای آنلاین در حالت رادیویی شامل رادیو اینترنتی است. پیش نیازهای استفاده از توابع آنلاین در حالت رادیویی:

✓ الزامات استفاده از خدمات انجام شده است (→ خدمات آنلاین).

✓ شما این سرویس را سفارش داده و در وسیله نقلیه خود فعال کرده اید.

رادیو اینترنتی

رادیو اینترنتی یک حالت دریافت برای ایستگاههای رادیویی اینترنتی و پادکستها است که مستقل از FM است و DAB. به دلیل انتقال از طریق اینترنت، دریافت محدودیت منطقه ای ندارد. رادیو اینترنتی فقط زمانی در دسترس است که سیستم مانیتور یک اتصال اینترنتی فعال داشته باشد. ممکن است هزینه هایی برای انتقال داده ها از اینترنت هنگام استفاده از حالت رادیو اینترنتی داشته باشد.

در برخی کشورها، عملکرد رادیو اینترنتی به تنظیمات حریم خصوصی در خودرو بستگی دارد.

جستجو و فیلتر کردن ایستگاه ها

در حالت رادیو اینترنتی، امکان فیلتر کردن ایستگاه ها بر اساس دسته بندی ها یا جستجوی ایستگاه ها با استفاده از a وجود دارد. جستجوی تمام متن

1. برای شروع جستجوی متن کامل ضربه بزنید

2. نام ایستگاه مورد نظر را وارد کنید.

لیست ایستگاه های یافت شده به طور خودکار در طول ورودی به روز می شود.

3. روی ایستگاه مورد نظر ضربه بزنید.

مقدمه ای بر موضوع

در حالت رسانه، می‌توانید فایل‌های رسانه‌ای را از رسانه داده در سیستم پخش کنید و بسته به تجهیزات، موارد دلخواه خود را برای دسترسی سریع ذخیره کنید.

با برخی از سطوح تجهیزات، رسانه های داده زیر را می توان به عنوان منبع رسانه استفاده کرد:

USB-

رسانه داده، به عنوان مثال، USB.

-دستگاه بلوتوث، به عنوان مثال تلفن همراه.

با برخی از سطوح تجهیزات، انواع فایل های رسانه ای زیر را می توان پخش کرد:

- فایل های صوتی، به عنوان مثال موسیقی.

-فایل های ویدیویی

محدودیت ها و یادداشت ها در رسانه داده

رسانه داده کثیف، داغ شده یا آسیب دیده ممکن است غیرقابل استفاده باشد. دستورالعمل های سازنده را

رعایت کنید. تفاوت در کیفیت رسانه داده از تولید کنندگان مختلف می تواند در پخش رسانه اختلال ایجاد کند.

پیکربندی نادرست یک رسانه داده می تواند آن را غیرقابل خواندن کند.

زمان خواندن رسانه داده را می توان با ظرفیت ذخیره سازی، وضعیت استفاده (فرایندهای کپی و حذف) افزایش داد. سیستم فایل، ساختار پوشه و مقدار داده های ذخیره شده.

لیست های پخش به سادگی یک توالی پخش را مشخص می کنند. آنها به مکان فایل های رسانه ای در ساختار پوشه پیوند می دهند. هیچ فایل رسانه ای در لیست پخش ذخیره نشده است. برای پخش یک لیست پخش، فایل های رسانه ای باید در مکان های موجود در رسانه داده ای که لیست پخش به آنها ارجاع می دهد وجود داشته باشد.

 هیچ مسئولیتی در قبال فایل های آسیب دیده، اصلاح شده یا از دست رفته در رسانه داده پذیرفته نمی شود.

1. منبع رسانه را وصل کنید.
2. روی رسانه من ضربه بزنید و منبع رسانه مورد نظر را انتخاب کنید.

جستجو و پخش فایل های رسانه ای
شما می توانید فایل های رسانه ای را از یک منبع رسانه ای به روش های مختلف جستجو و پخش کنید. جستجو در یک منبع رسانه انتخاب شده

همه فایل های رسانه ای در منبع رسانه متصل را می توان با استفاده از ساختار پوشه یا با استفاده از جستجوی متن کامل پیدا کرد.

1. ساختار پوشه را باز کنید.
2. در ساختار پوشه تراک مورد نظر را جستجو کنید.
یا: برای شروع جستجوی کامل متن، روی  ضربه بزنید و نام آهنگ مورد نظر را وارد کنید.
لیست آهنگ های یافت شده به طور خودکار در طول وارد کردن رشته جستجوی متن کامل به روز می شود.
3. روی آهنگ مورد نظر ضربه بزنید.
اگر انتخاب در ابتدای پخش در پوشه ای در منبع رسانه قرار دارد، فایل های رسانه ای در این پوشه قرار دارند پوشه برای پخش اضافه خواهد شد.
اگر یک لیست پخش پخش شود، تمام آهنگ های موجود در لیست پخش برای پخش اضافه می شوند.
4. انتخاب با .

ذخیره یک فایل رسانه ای به عنوان فایل دلخواه

فقط فایل های رسانه ای که در My Media در پوشه Music ذخیره شده اند می توانند به عنوان موارد دلخواه ذخیره شوند. شما می توانید فردی را نجات دهید آهنگ ها، آلبوم ها، هنرمندان و ژانرها.

1. پخش آهنگ مورد نظر را شروع کنید.
2. ضربه بزنید .
3. ضربه بزنید .
4. یا: روی یک مکان دلخواه از قبل تعیین شده ضربه بزنید و حدود 3 ثانیه نگه دارید.
از لیست انتخاب کنید (به عنوان مثال یک آهنگ موسیقی).
گزینه های انتخاب در لیست انتخاب به داده های پیوست شده به فایل رسانه بستگی دارد. اگر ژانری مشخص نشده باشد برای فایل های موسیقی، به عنوان مثال، ژانر را نمی توان به عنوان یک مورد دلخواه ذخیره کرد.
انتخاب به عنوان مورد دلخواه در مکان دلخواه انتخاب شده ذخیره می شود. اگر مکان مورد علاقه قبلا بود، مورد دلخواه ذخیره شده قبلی با انتخاب جایگزین می شود.

انتخاب یک فایل رسانه ای از موارد دلخواه

1. ضربه بزنید .
2. روی مورد دلخواه مورد نظر ضربه بزنید.
بسته به مورد دلخواه انتخاب شده، تمام آهنگ های متعلق به آن به محتوای پخش فعلی اضافه می شوند.

پخش سرگرمی

موسیقی را می توان در سیستم پخش کرد.

بسته به کشور، امکان پخش ویدیو نیز وجود دارد.

حالت ویدئو

در حالت ویدیو، نمایشگر سیستم مانیتور می‌تواند ویدیویی را از یک رسانه داده یا از حافظه داخلی پخش کند. موسیقی متن فیلم بر روی بلندگوهای خودرو پخش می‌شود. تصویر ویدئویی فقط زمانی نمایش داده می‌شود که وسیله نقلیه ساکن باشد. هنگامی که وسیله نقلیه در حرکت است، نمایشگر سیستم خاموش است صدای ویدیویی همچنان شنیده می‌شود. در برخی از کشورها، حتی زمانی که وسیله نقلیه ثابت است به دلایل ایمنی ترافیک، تصویر ویدیویی نمایش داده نمی‌شود.

امکانات و نمادها

عملکردها و قالب های رسانه ای ممکن به تجهیزات خودرو بستگی دارد و در همه کشورها موجود نیست.

- پخش رسانه و کنترل رسانه از طریق بلوتوث.

- پخش صدا در فرمت های زیر:

AAC -

APE -

ALAC -

FLAC -

MP2 -

MP3 -

MP4 -

- وریبس.

.OPUS -

WMA -

WAV -

— پخش ویدئو در فرمت های زیر:

MPEG -

1- و (.avi، .mkv، .mpeg، .mpg) MPEG-2.

ISO -

(.avi، .mkv، .mov، .m4v، .mp4) MPEG-4 ASP; Xvid.

ISO -

(.avi، .mkv، .mov، .m4v، .mp4) MPEG-4 AVC / H.264.

— (.avi، .mkv، .asf) Windows Media Video 9 (wmv).

-لیست های پخش بین دستگاهی

پایگاه داده رسانه های متقابل: رسانه من.

—داده های همه منابع رسانه ای متصل به سیستم در یک پایگاه داده رسانه، رسانه من ذخیره می شود.

—اگر رسانه من انتخاب شده باشد، دسته ها، به عنوان مثال موسیقی، و منابع رسانه متصل ابتدا نمایش داده می شوند.

-تمام فایل های رسانه ای USB
دستگاه ها بر اساس دسته بندی ها فیلتر می شوند، به عنوان مثال آلبوم ها. این نمای دسته همیشه در رسانه من نمایش داده می شود. راساختار پوشه کلاسیک هر رسانه داده USB به علاوه در پوشه رسانه من قرار دارد.
-جستجوی رسانه ای

نمادها

نمادها به تجهیزات بستگی دارند و در همه کشورها موجود نیستند و ممکن است از نظر ظاهری نیز متفاوت باشند بسته به سیستم مانیتور

نمادهای عمومی

1. برای باز کردن منوی اصلی، نمای کلی برنامه را باز کنید و روی ضربه بزنید   (→ نمای کلی).

سیستم مانیتور  محتوای پخش فعلی را باز کنید.

 پخش را شروع

کنید.

|| توقف پخش

 به آهنگ قبلی بروید

 به آهنگ بعدی بروید

 آهنگ فعلی را تکرار

کنید

  همه آهنگ ها را

تکرار کنید

 حالت shuffle را فعال کنید.

 بالا سمت راست: منبع

رسانه را انتخاب کنید.

 جستجو را باز کنید.

 فایل رسانه ای را به عنوان

مورد دلخواه اضافه کنید.

 لیست علاقه مندی ها را

باز کنید.

 به پوشه سطح بالاتر منبع رسانه برگردید.

 تنظیمات را باز کنید.

نمادها برای منابع رسانه ای

 رسانه من: پایگاه داده رسانه متقاطع رسانه من را به عنوان منبع رسانه انتخاب کنید. USB متصل دستگاه ها و ساختار پوشه آنها را می توان در زیر رسانه من انتخاب کرد.

 بلوتوث: دستگاه متصل شده از طریق بلوتوث را به عنوان منبع رسانه انتخاب کنید. دستگاه هایی که هنوز از طریق بلوتوث را نیز می توان با استفاده از این عملکرد انتخاب و متصل کرد.

مقدمه ای بر موضوع

نمادها برای دسته ها و گروه های فایل های رسانه ای

آهنگ های

موسیقی.

ویدیوها

لیست های

بخش آلبوم ها

هنرمندان

ژانرها

پادکست ها

کتاب های صوتی

تالیفات.

نمادهایی برای پخش ویدیو

پخش ویدیو در حالت تمام صفحه.

پخش را به حداقل برسانید.

موقعیت فعلی خودرو با استفاده از یک سیستم ماهواره ای جهانی تعیین می شود. برای فعال کردن ناوبری بهینه به مقصد، تمام خوانش ها و اطلاعات ترافیکی احتمالی با مواد نقشه موجود مقایسه می شود. اطلاعاتی های ناوبری صوتی و راهنمایی بصری راننده را به مقصد هدایت می کند.

بسته به کشور، برخی از عملکردهای سیستم دیگر نمی توانند زمانی که وسیله نقلیه است انتخاب شوند بیش از سرعت معینی حرکت می کند. این یک نقص نیست، بلکه صرفاً یک الزام قانونی است.

اگر خودرو را بفروشید یا قرض دهید، فولکس واگن توصیه می کند سیستم را به تنظیمات کارخانه بازنشانی کنید. ([اولین](#) [مراحل در سیستم](#)). این تنها راه حذف تمام داده های شخصی است، به عنوان مثال اطلاعاتی که برای آن استفاده می شود ناوبری. برای اطلاعات بیشتر، به بخش خدمات آنلاین موبایل مراجعه کنید.



هشدار

اگر تنظیمات، ورودی های مقصد و تغییرات برای سیستم ناوبری در حالی که خودرو در حال حرکت است انجام شود، این می تواند حواس راننده را پرت کند و باعث تصادف و صدمات شود.

- با توجه کامل و با مسئولیت پذیری رانندگی کنید.
- تنظیمات را پیکربندی کنید و مقصدها و تغییرات را برای ناوبری فقط زمانی که خودرو ساکن است وارد کنید.

ناوبری ممکن است مسیر را مجدداً محاسبه کند اگر راننده یک پیچ را از دست بدهد.

کیفیت توصیه های ناوبری خروجی به داده های ناوبری موجود بستگی دارد و بسته به کشور، هر گونه اختلال در ترافیک گزارش شده است.

بسته به کشور، قبل از استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه سیستم ناوبری، «حالت آنلاین» و یک حالت با داده های مکان را در تنظیمات حریم خصوصی انتخاب کنید. ([تنظیمات حریم خصوصی](#)).

سرویس آنلاین تلفن همراه مربوطه باید فعال شود و بسته به کشور، تنظیمات حریم خصوصی برای استفاده از خدمات آنلاین تلفن همراه، به عنوان مثال اطلاعات ترافیک آنلاین، تطبیق داده شود. برای مثال، اطلاعات ترافیک آنلاین در سیستم ناوبری تنها در این صورت است. بسته به وسیله نقلیه، اگر اطلاعات ترافیک آنلاین در دسترس نباشد، نماد زیر نمایش داده می شود: 4.7.

محدودیت در طول مسیریابی

هنگامی که سیستم نمی تواند هیچ داده ای را از GPS دریافت کند

ماهواره ها، به عنوان مثال در یک تونل، ناوبری همچنان می تواند با استفاده از حسگرهای وسیله نقلیه ادامه یابد. در مناطقی که به طور کامل در حافظه سیستم گنجانده نشده یا نیستند، سیستم نیز چنین خواهد شد سعی کنید هدایت مسیر را فعال کنید.

اگر اطلاعات ناوبری در دسترس نباشد یا ناقص باشد، سیستم ناوبری ممکن است نتواند وسیله نقلیه دقیق را تعیین کند. موقعیت در نتیجه، ناوبری ممکن است مانند همیشه دقیق نباشد.

مسیر جاده در معرض تغییرات دائمی است، به عنوان مثال عملیات جاده. در مورد داده های ناوبری منسوخ، ممکن است خطاها یا اشتباهات در طول ناوبری وجود داشته باشد.

توضیحات عملکرد

اطلاعیه های ناوبری

اعلامیه های ناوبری دستورالعمل های رانندگی صوتی برای مسیر فعلی هستند. نوع و تعداد اعلان های ناوبری به وضعیت رانندگی بستگی دارد، به عنوان مثال شروع مسیر، رانندگی در بزرگراه یا در یک دوربرگردان.

در صورت مقصد دقیق، اعلامیه ناوبری به شما اطلاع می دهد که به منطقه مقصد رسیده اید نمی توان به آن دسترسی پیدا کرد، به عنوان مثال زیرا در یک منطقه غیر دیجیتالی قرار دارد. علاوه بر این اطلاعات جهت و فاصله تا مقصد روی صفحه نمایش داده می شود.

بسته به تجهیزات و در برخی کشورها، اطلاعات مربوط به اختلالات ترافیکی گزارش شده در مسیر طی اجتناب از ترافیک ارائه می شود. اگر مسیر به دلیل اختلال در ترافیک یا تغییر سبک رانندگی دوباره محاسبه شود، اعلامیه ناوبری اضافی داده می شود.

صدای اعلان ناوبری را می توان در طول خروجی اعلامیه تنظیم یا بی صدا کرد. همه دیگر اعلان های ناوبری با این تنظیم صدا داده می شوند یا بی صدا می شوند. تنظیمات بیشتر برای اطلاعیه های ناوبری را می توان در تنظیمات سیستم ناوبری یافت (→ پیمایش).

 اگر اعلامیه ناوبری را از دست داده اید، می توانید اعلان ناوبری را تکرار کنید روی دکمه عملکرد با اطلاعات مسیر بعدی روی نقشه ضربه بزنید.

 اگر سیستم بی صدا شده باشد، اطلاعیه های ناوبری داده نمی شود.

تطبیق نقشه ناوبری

برای مشاهده بهینه، می توانید نقشه ناوبری و نمای نقشه را با حرکات انگشتان پیشرفته تطبیق دهید. حرکت نقشه ناوبری

توصیه: از انگشت اشاره خود استفاده کنید.

1. از انگشت خود برای حرکت دادن نقشه پیمایش استفاده کنید.

بزرگ کردن یا کوچک کردن نمای نقشه توصیه: از

انگشت اشاره خود استفاده کنید.

1. دو بار پشت سر هم روی نقشه ضربه بزنید و انگشت خود را روی صفحه نگه دارید.

2. انگشت خود را به سمت بالا حرکت دهید تا از نمای نقشه بزرگنمایی کنید. یا: برای بزرگنمایی در نمای نقشه، انگشت خود را به سمت پایین حرکت دهید.

بزرگ کردن یا کوچک کردن نمای نقشه توصیه: از

انگشت شست و اشاره استفاده کنید.

1. با استفاده از دو انگشت به طور همزمان، روی نقشه ضربه بزنید و انگشتان خود را روی صفحه نگه دارید.
2. به آرامی انگشتان خود را با هم حرکت دهید تا از نمای نقشه بزرگنمایی کنید. یا: به آرامی انگشتان خود را از هم جدا کنید تا روی نمای نقشه بزرگنمایی کنید.

کج کردن نمای نقشه

توصیه: از انگشت اشاره و وسط خود استفاده کنید.

1. با استفاده از دو انگشت که به صورت افقی روی هم هستند، روی نقشه ضربه بزنید و انگشتان خود را روی صفحه نگه دارید.
2. انگشتان خود را به سمت بالا حرکت دهید تا نمای نقشه را به جلو متمایل کنید. یا: انگشتان خود را به سمت پایین حرکت دهید تا نمای نقشه را به سمت عقب متمایل کنید.

چرخش نمای نقشه

توصیه: از انگشت شست و اشاره استفاده کنید.

1. با استفاده از دو انگشت به طور همزمان، روی نقشه ضربه بزنید و انگشتان خود را روی صفحه نگه دارید.
 2. انگشتان خود را در جهت عقربه های ساعت یا خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا نمای نقشه را بچرخانید.
- همچنین می توانید با استفاده از نوار لمسی برای تنظیم صدا، نمای نقشه را بزرگنمایی و بزرگنمایی کنید.



طرح مسیر

طرح مسیر شامل مسیر شما و توقف های احتمالی است. مقاصد و توقف ها را می توان به ترتیب تعریف کرد، جابجا کرد یا حذف کرد. نقطه شروع همیشه موقعیت خودرو است که توسط سیستم تعیین می شود. اگر داده های ناوبری در دسترس باشد، طرح مسیر حاوی اطلاعات رویدادهای مربوطه، مانند توقفگاه ها و مقصدهای پیشنهادی است. وقتی روی یک رویداد ضربه می زنید، یک پنجره اضافی با گزینه های بیشتر باز می شود. گزینه های موجود به رویداد و تنظیمات فعلی بستگی دارد. باز و بسته شدن طرح مسیر

1. برای باز کردن نقشه مسیر، روی پیش نمایش نقشه مسیر در سمت راست نقشه ضربه بزنید.
2. برای بستن طرح مسیر ضربه بزنید
3. برای توقف هدایت مسیر به مقصد یا توقف، روی پیش نمایش طرح مسیر در سمت راست نقشه ضربه بزنید.

ویرایش راهنمای مسیر در طرح مسیر

برای ویرایش راهنمای مسیر، توقفگاه ها یا مقصد را در طرح مسیر حرکت دهید.

1. روی مقصد مورد نظر ضربه بزنید و نگه دارید تا به وضوح برجسته شود.
2. مقصد را به موقعیت مورد نظر منتقل کرده و رها کنید. مسیر

دوباره محاسبه خواهد شد.

پنجره اضافی در طرح مسیر

اگر روی ورودی های طرح مسیر ضربه بزنید، یک پنجره اضافی با گزینه های اضافی ظاهر می شود. گزینه های ممکن به ورودی ضربه زده شده بستگی دارد.

توابع در پنجره اضافی:

نمایش روی نقشه
انتخاب را روی نقشه نمایش دهید.

مسیر مستقیم
هدایت مستقیم مسیر را شروع کنید.

توقفگاه اضافه کنید
یک توقف به راهنمای مسیر اضافه کنید.

حذف کنید
توقفگاه را از راهنمای مسیر حذف کنید.

دور زدن
از ایجاد اختلال در ترافیک جلوگیری کنید. مسیر دوباره محاسبه خواهد شد.

راهنمایی مسیر را متوقف کنید
به راهنمایی مسیر فعلی پایان دهید.

بستن پنجره اضافی در طرح مسیر

1. روی یک منطقه آزاد در خارج از پنجره اضافی ضربه بزنید.

تنظیم دسته های POI ترجیحی

این سیستم نقاط مختلف مورد علاقه، به عنوان مثال ایستگاه های سوخت، را به عنوان نمادهای انتخاب سریع در ورودی مقصد ارائه می دهد. طرح مسیر و روی نقشه می توانید نمایش این نمادها را در اولویت قرار دهید.

1. ضربه بزنید  توابع اساسی  دسته های POI ترجیحی را تنظیم کنید.

داده های ذخیره شده

سیستم داده های خاصی را ذخیره می کند، به عنوان مثال مسیرهای متداول رانده شده، تا بتوانید به سرعت مقصد را وارد کنید. و از کارآمدترین راهنمایی مسیر لذت ببرید.

حذف داده های ذخیره شده

1. ضربه بزنید  حذف الگوی استفاده شده

2. برای حذف روی تایید ضربه بزنید.

یادگیری الگوهای استفاده

در حین سفر، ناوبری مسیرهای طی شده و مقاصد را که به آنها رسیده اند ذخیره می کند تا موارد پیشنهادی ایجاد شود. مقاصد به صورت خودکار مقاصد بسته به زمان روز و روز هفته یاد می گیرند.

سیستم ناوبری می تواند مسیرهای آموخته شده را پیشنهاد دهد. هدایت مسیر زمانی شروع می شود که یکی از مسیرهای پیشنهادی انتخاب شود.

هدایت مسیر مسیر انتخاب شده را تا زمانی که وسیله نقلیه از آن منحرف شود دنبال می کند. مسیر دوباره محاسبه می شود و خواهد شد شما را از طریق یک جایگزین مستقیم به مسیر انتخاب شده هدایت می کند.

اختلالات ترافیکی مربوطه در راهنمایی مسیر در نظر گرفته شده است. از اختلالات ترافیکی مربوطه جلوگیری خواهد شد اگر یک مسیر جایگزین و داده های ناوبری در دسترس باشد.

اگر زمانی که هدایت مسیر غیرفعال است، مسیری را که قبلاً یاد گرفته اید رانندگی کنید، مقصد به مسیر منتقل می شود برنامه ریزی کنید. لازم نیست به طور فعال هدایت مسیر را به مقصد مورد مطالعه شروع کنید. ممکن است هشدارهایی در مورد

اختلالات ترافیک داده شود و زمان پیش بینی رسیدن نمایش داده خواهد شد.

شما می توانید در هر زمان عملکرد را فعال یا غیرفعال کنید و همچنین داده های ذخیره شده برای عملکرد را حذف کنید. فعال کردن یا غیرفعال کردن "آموزش الگوی استفاده"

1. ضربه بزنید  برای باز کردن تنظیمات این عملکرد.
2. روی الگوی استفاده یادگیری ضربه بزنید و فعال کنید.

نمایش مسیرهای پیشنهادی

1. ضربه بزنید  پیشنهاد شده است.
- در حال حذف داده های ذخیره شده برای عملکرد "آموزش الگوی استفاده".

1. ضربه بزنید  توابع اصلی برای باز کردن تنظیمات این عملکرد.
2. روی حذف الگوی استفاده ضربه بزنید.

امکانات و نمادها

عملکردهای ناوبری به تجهیزات بستگی دارد و در همه کشورها در دسترس نیست.

- ورودی مقصد و محاسبه مسیر.
- POI های شخصی
- نقشه های سه بعدی شهر
- به روز رسانی نقشه آنلاین
- اطلاعات ترافیک آنلاین

نمادها

نمادها به تجهیزات بستگی دارند و در همه کشورها موجود نیستند و ممکن است از نظر ظاهری نیز متفاوت باشند بسته به سیستم مانیتور

نمادهای عمومی

1. برای باز کردن منوی اصلی، نمای کلی برنامه را باز کنید و روی ضربه بزنید  (→ [نمای کلی](#)).

 جستجوی مقصد: مقصد را وارد کرده و جستجو کنید.

 نقشه ناوبری را باز کنید.

 آدرس های ذخیره شده یا لیست مخاطبین

تلفن همراه متصل را باز کنید.

 تنظیمات را باز کنید.

برای مثال می توانید تنظیمات اعلامیه های پیمایش را در اینجا پیدا کنید.

نمادهای نقشه

دکمه های عملکرد و نمایشگرها به تنظیمات و وضعیت فعلی رانندگی بستگی دارد. وقتی داده های ناوبری در دسترس است، نقشه نمادهایی را برای اطلاعات ترافیک، به

عنوان مثال اختلالات ترافیک، و POI ها، به عنوان مثال ایستگاه های پر کردن نشان می دهد. ([→ اطلاعات ترافیک](#)).

① فعلی موقعیت

برای وسط نقشه روی وسیله نقلیه یا نمایش جزئیات موقعیت خودرو، ضربه بزنید.

نقشه مقیاس

② جهت و شیب نقشه را تعیین کنید.

③ حالت نقشه کاملاً اتوماتیک

تراز در جهت حرکت، موقعیت، زوم و شیب

اگر هدایت مسیر فعال است: نمای کلی مسیر و مسیرهای جایگزین برای هدایت مسیر فعلی را نمایش دهید.

نمادهای طرح مسیر

▲ نمایش موقعیت فعلی

مقصد هدایت مسیر فعلی. > پلان مسیر را

بیندید.

⊕ پیش بینی فاصله تا مقصد

برای جابجایی به نمایش زمان تخمینی رسیدن یا زمان باقیمانده به مقصد ضربه بزنید.

⌚ زمان تخمینی رسیدن به مقصد.

برای جابجایی به نمایش زمان باقیمانده تخمینی تا مقصد ضربه بزنید.

🕒 زمان تخمینی باقی مانده تا مقصد

برای جابجایی به نمایش زمان تخمینی رسیدن به مقصد ضربه بزنید.

نمادهای دیگر

④ نمایش اطلاعات مسیر در نمای کلی مسیر.

📍 در نمای کلی مسیر، گزینه های مسیر را با هدایت فعال مسیر نمایش دهید.

📄 در پنجره اضافی: نمای کلی مسیر را نشان دهید. هدایت مسیر را مستقیماً شروع نمی کند، اما ابتدا جزئیات را نشان می دهد مسیرهای جایگزین

💡 در پنجره اضافی: ذخیره به عنوان مورد علاقه.

📄 در جستجوی مقصد: ورودی دقیق مقصد را برای یک آدرس باز کنید.

در لیست مخاطبین: آدرس را باز کنید. 📄 کار (شرکت).

🏠 صفحه اصلی (خصوصی).

اختلالات ترافیکی

هنگامی که داده های ناوبری در دسترس باشد، اختلالات ترافیک روی نقشه نمایش داده می شود(→ [اطلاعات ترافیک](#)). بسته به کشور، «اطلاعات ترافیک آنلاین» باید برای نمایش سرویس آنلاین تلفن همراه فعال شود.

1. برای باز کردن یک پنجره اضافی که جزئیات را نشان می دهد، روی یک اختلال ترافیک ضربه بزنید (→ پیمایش).
اطلاعات ترافیک در دسترس نیست. در صورت لزوم، سرویس آنلاین
تلفن همراه "اطلاعات ترافیک آنلاین" را فعال کنید.  ترافیک.

 تصادف

 یخ

 جاده بسته

 خطر لغزش.

 خطر.

 جاده در حال تعمیر.

 قوی بادهای

وارد کردن مقصد و شروع هدایت مسیر

بسته به تجهیزات خودرو، عملکردهای مختلفی برای ورودی مقصد در دسترس است. توابع خاصی هستند فقط در برخی کشورها موجود است.

شما می توانید با نشان دادن تنظیمات برگزیده در لیست نتایج، مانند "نزدیک"، جستجو را به طور دقیق تر محدود کنید.
اطلاعات بیشتر در مورد نمادهای نمایشگر سیستم را می توانید در این دفترچه راهنمای مالک پیدا کنید
(→ ناوبری).

وارد کردن آدرس

راهنمای مسیر را با وارد کردن آدرس شروع کنید. سیستم ناوبری مقصدهای شناخته شده را در طول ورودی پیشنهاد می کند. همچنین می توانید یک آدرس جدید و هنوز ناشناخته را برای راهنمایی مسیر وارد کنید.

 هنگام وارد کردن آدرس، به جای کدپستی، نام مقصد را وارد کنید.

انتخاب مقصد و شروع ناوبری

1. ضربه بزنید .

یا: ضربه بزنید .

2. آدرس مقصد را وارد کرده و مقصد مورد نظر را انتخاب کنید.

3. روی Start

ضربه

بزنید. یا:

ضربه بزنید

.

شروع سریع

1. ضربه بزنید .

2. آدرس مقصد را وارد کنید و روی مقصد مورد نظر ضربه بزنید و چند ثانیه نگه دارید.



مقصد را تا حد امکان دقیق وارد کنید. اگر هنگام وارد کردن مقصد اشتباه کردید، مسیر را انتخاب کنید راهنمایی امکان پذیر نخواهد بود یا ممکن است به مقصد اشتباهی هدایت شوید.

مقاصد پیشنهادی

سیستم ناوبری از داده های ذخیره شده مانند مقصدهای آخر و آموخته شده، موارد دلخواه و خانه و محل کار استفاده می کند آدرس ها تا بتواند از این داده ها برای هدایت مسیر استفاده کند.

انتخاب مقصد و شروع ناوبری

1. ضربه بزنید ► آخرین مقصد پیشنهاد شده است.

2. روی مقصد مورد نظر ضربه بزنید.

هدایت مسیر به طور خودکار شروع می شود.

آخرین مقصدها

سیستم ناوبری حداکثر 25 مقصدی را که برای ماندگاری رانندگی کرده اید ذخیره می کند تا آنها را در دسترس قرار دهد. هدایت مسیر یک مقصد جدید به طور خودکار قدیمی ترین مقصد را بازنویسی می کند.

انتخاب مقصد و شروع ناوبری

1. ضربه بزنید ► آخرین مقصدها

2. روی مقصد مورد نظر ضربه بزنید.

3. روی Start

ضربه

بزنید. یا:

ضربه بزنید

⌂

شروع سریع

1. ضربه بزنید ► آخرین مقصدها

2. روی مقصد مورد نظر ضربه بزنید و چند ثانیه نگه دارید.

مقاصد مورد علاقه

تا 50 مقصد را به عنوان موارد دلخواه ذخیره

کنید. ذخیره یک مقصد به عنوان یک مقصد

مورد علاقه

1. هنگام وارد کردن مقصد، روی ضربه بزنید ♥ در پنجره اضافی

انتخاب مقصد و شروع ناوبری

1. ضربه بزنید ► موارد دلخواه

2. روی مقصد مورد نظر ضربه بزنید.

3. روی Start

ضربه

بزنید. یا:

1. ضربه بزنیډ ▶ موارد دلخواه
2. روی مقصد مورد نظر ضربه بزنیډ و چند ثانیه نگه دارید.

انتخاب روی نقشه

نقشه ناوبری شامل مناطق فعال در بسیاری از مکان ها است که برای ورودی مقصد مناسب هستند. برای وارد کردن مقصد، روی موقعیت یا مکان مورد نظر روی نقشه ضربه بزنیډ. اگر داده های نقشه در دسترس باشد، می توانید راهنمایی مسیر را شروع کنید

ورودی مقصد از طریق نقشه ناوبری به وضعیت داده ها بستگی دارد و برای همه موقعیت ها امکان پذیر نیست.

استفاده از داده های آدرس یک مخاطب

ناوبری را با استفاده از داده های آدرس ذخیره شده یک مخاطب شروع کنید. مخاطبین ذخیره شده بدون داده آدرس قابل استفاده نیستند.

شروع ناوبری

1. ضربه بزنید .

2. روی مخاطب مورد نظر با داده های آدرس ضربه بزنید.

3. روی Start

ضربه

بزنید. یا:

ضربه بزنید

.

 اگر جزئیات آدرس یک مخاطب قدیمی باشد، آدرس ذخیره شده برای راهنمایی مسیر استفاده خواهد شد و ممکن است منجر به مقصد اشتباه شود

- هنگام شروع هدایت مسیر، مطمئن شوید که آدرس ذخیره شده یک مخاطب به روز است. برای این کار باید آپدیت دفترچه تلفن در سیستم به طور کامل انجام شود ([→ رابط تلفن همراه](#)).

- صبر کنید تا به روز رسانی دفترچه تلفن در سیستم به طور کامل تکمیل شود ([→ تلفن همراه رابط](#)).

داده های ناوبری

سیستم دارای حافظه داخلی داده ناوبری است. بسته به کشور، ناوبری مورد نیاز است داده ها از قبل نصب شده اند. به منظور انجام صحیح هدایت مسیر و استفاده کامل از عملکردهای ارائه شده، سیستم همیشه به داده های ناوبری به روز نیاز دارد.



اطلاعیه

اگر از داده های منسوخ استفاده می کنید، ناوبری ممکن است مختل شود. مسیرهای فعلی را نمی توان تعیین کرد یا جهت مسیر را نمی توان هدایت کرد

• داده های ناوبری را همیشه به روز نگه دارید.

داده های ناوبری آنلاین - گسترش

مناطق در داده های ناوبری که توسط کاربر استفاده نمی شوند ممکن است تحت شرایط خاصی از سیستم حذف شوند، به عنوان مثال اگر فضای حافظه محدودی در حافظه داده ناوبری وجود داشته باشد. اگر این مناطق در زمان بعدی دوباره مورد نیاز باشند، سیستم ناوبری در صورت درخواست دوباره آنها را دانلود خواهد کرد. هیچ قراردادی برای خدمات آنلاین تلفن همراه برای این مورد نیاز نیست. این سرویس به تجهیزات خودرو بستگی دارد و فقط در برخی کشورها در دسترس است.

1. ماشین را روشن کنید.

2. اگر این اتصال از قبل وجود ندارد، یک اتصال اینترنتی برقرار کنید.

3. بسته به کشور، "حالت آنلاین با داده های مکان" را نیز در تنظیمات حریم خصوصی انتخاب کنید ([→ حریم خصوصی تنظیمات](#)).

 هر کسی که از وسیله نقلیه به عنوان مهمان ناشناس استفاده می کند باید هر بار که شروع به کار می کند تنظیمات حریم خصوصی را بازنشانی کند وسیله نقلیه ([→ تنظیمات حریم خصوصی](#)).

داده های ناوبری کنونی برای مناطق بزرگتر، به عنوان مثال اروپای غربی، را می توان از اینترنت دانلود کرد

اگر سیستم را خاموش کنید، نصب قطع می شود و پس از روشن شدن مجدد دستگاه به طور خودکار ادامه می یابد.

1. داده های ناوبری را دانلود کنید و در aUSB ذخیره

کنید رسانه داده

2. موتور خودرو را روشن کنید.

3. یک USB وصل کنید

داده های ناوبری برای مناطقی که در حال حاضر اغلب سفر می شوند به طور خودکار در پس زمینه به روز می شوند.

هیچ پیامی در سیستم ظاهر نمی شود، در حالی که داده های ناوبری در حال به روز رسانی هستند، یا یک بار به روز رسانی کامل رسیده است.



وقتی داده های ناوبری را به صورت دستی به روز می کنید، USB رسانه داده باید پیوسته متصل بماند. هیچ پیامی نشان نمی دهد که به روز رسانی کامل شده است.



USB را رها کنید



دستگاه ذخیره سازی داده به مدت چند روز به سیستم متصل می شود تا زمانی که داده های ناوبری مناطق مسافرتی به طور کامل دانلود و نصب شود. نصب به صورت خودکار در پس زمینه هنگام رانندگی اگر این کار را انجام ندهید، به روز رسانی لغو می شود.

اگر رسانه داده را حذف کنید و در یک منطقه جدید در حالت آفلاین سفر کنید، داده های ناوبری به روز نخواهد شد، زیرا USB وجود ندارد

دستگاه ذخیره سازی داده یا اتصال به اینترنت.

نمایش نسخه داده های نقشه

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید ► اطلاعات ► اطلاعات سیستم

اطلاعات ترافیک

دریافت اطلاعات ترافیک به تجهیزات خودرو بستگی دارد و در همه کشورها در دسترس نیست. بسته به کشور، برای استفاده از عملکرد اطلاعات ترافیک آنلاین، باید "حالت آنلاین" و یک حالت با داده های مکان را در تنظیمات حریم خصوصی انتخاب کنید. (→ تنظیمات حریم خصوصی).

سیستم به طور خودکار اطلاعات دقیق ترافیک را هنگام اتصال به اینترنت دریافت می کند. این اطلاعات با نمادها و رنگ آمیزی شبکه جاده ها روی نقشه نشان داده می شود (→ پیمایش) → نمایش جریان ترافیک.

دریافت اطلاعات ترافیک به تنظیمات حریم خصوصی در برخی کشورها بستگی دارد. هیچ اطلاعات ترافیکی در حالت آفلاین دریافت نمی شود (→ تنظیمات حریم خصوصی).



اختلالات ترافیکی

اختلالات ترافیک، به عنوان مثال راهبندان، به عنوان نمادها در نقشه ناوبری نشان داده شده است (→

پیمایش). طرح مسیر، اختلالات ترافیکی فعلی را هنگامی که داده های ناوبری در دسترس است، نمایش می دهد.

هنگامی که هدایت مسیر فعال است، اختلالات ترافیکی که در مسیر فعلی هستند در طرح مسیر نمایش داده می شوند. شمایی تواند با ویرایش طرح مسیر، این اختلالات ترافیکی را دور بزند.

دور زدن اختلال در ترافیک

1. روی اختلال در ترافیک ضربه بزنید.

2. ضربه بزنید دور زدن.

مسیر دوباره محاسبه خواهد شد.

برای هر مسیر فقط می توان از یک اختلال ترافیکی به این روش عبور کرد. 

هشدارهای محلی، به عنوان مثال در مورد آب و هوای شدید، می توانند به عنوان یک پیام بازشو از طریق سیستم ارسال شوند. 

نمایش جریان ترافیک

جریان ترافیک در نقشه ناوبری برای اختلالات فعلی ترافیک با رنگ آمیزی شبکه جاده نشان داده شده است.

نارنجی

ترافیک روان.

قرمز

ترافیک سنگین .

مقدمه ای بر موضوع

می توانید تلفن همراه خود را از طریق رابط تلفن همراه به سیستم متصل کنید و سپس از سیستم برای کنترل عملکردهای تلفن استفاده کنید. صدا با استفاده از بلندگوهای خودرو پخش می شود. بسته به تجهیزات، می توانید حداکثر سه تلفن همراه را به طور همزمان به سیستم متصل کنید. ([→ رابط تلفن همراه](#)).

عملکردها به تجهیزات بستگی دارد و در همه کشورها در دسترس نیست - و به تلفن همراه مورد استفاده بستگی دارد و سیستم عامل آن

سرعت بالا، آب و هوای نامناسب و شرایط جاده نامناسب، سطح صدای بلند، همچنین در خارج از خودرو، و کیفیت شبکه ممکن است تماس های تلفنی در خودرو را مختل کند.

رابط تلفن همراه ممکن است حاوی یک تقویت کننده هوایی باشد که کیفیت دریافت تلفن همراه را بهبود می بخشد.

به عنوان یک قاعده کلی، جفت کردن یک دستگاه، به عنوان مثال تلفن همراه، بلوتوث یا وای فای برای هر فناوری فقط یک بار ضروری است. 

®. اتصال دستگاه به سیستم از طریق بلوتوث یا Wi-Fi را می توان در هر زمانی بدون آن بازیابی کرد باید دوباره دستگاه را وصل کرد.

هنگامی که یک تماس تلفنی با استفاده از سیستم هندزفری یا با صدای بلند انجام می شود، مکالمه نیز می تواند باشد توسط اشخاص ثالث خارج از وسیله نقلیه شنیده می شود. 

مناطق که مقررات خاصی در آنها اعمال می شود

رابط تلفن همراه و تلفن همراه را در مناطقی که خطر انفجار وجود دارد خاموش کنید. این مناطق همیشه به وضوح علامت گذاری نمی شوند. این شامل، برای مثال:

- مناطق بلافاصله در اطراف خطوط لوله و مخازن مواد شیمیایی.
- عرشه های پایین کشتی ها و کشتی ها.
- ناحیه اطراف وسایل نقلیه ای که با گاز مایع کار می کنند، مانند پروپان یا بوتان.
- مکان هایی که مواد شیمیایی یا ذرات مانند آرد، گرد و غبار و پودر فلز در هوا وجود دارد.
- همه جاهای دیگری که موتور یا تلفن همراه باید خاموش باشد.



در مکان هایی که خطر انفجار وجود دارد، مانند نزدیک پمپ بنزین ها، و در مکان هایی با مقررات خاص جرقه، به عنوان مثال ناشی از تخلیه الکترواستاتیک یا تلفن همراه، می تواند منجر به انفجار یا آتش سوزی شود و باعث ایجاد جدی شود. یا جراحات کشنده

- رابط تلفن همراه و تلفن همراه را در مناطق بالقوه انفجاری، به عنوان مثال نزدیک پر شدن، خاموش کنید ایستگاه ها و در مکان هایی که دستورالعمل های ویژه اعمال می شود.
- رابط تلفن همراه و تلفن همراه را در مناطق بالقوه انفجاری، به عنوان مثال در نزدیکی پر کردن، کار نکنید ایستگاه ها و در مکان هایی که دستورالعمل های ویژه اعمال می شود.

انواع رابط تلفن همراه

بسته به کشور و تجهیزات خودرو، انواع رابط تلفن همراه زیر ممکن است در وسیله نقلیه شما وجود داشته باشد:

-تجهیزات اساسی رابط تلفن همراه.

رابط تلفن همراه از نمایه هندزفری بلوتوث (HFP)

(برای انتقال. این نمایه امکان استفاده از عملکردهای تلفن را از طریق سیستم و خروجی از طریق بلندگوهای خودرو -رابط راحت تلفن همراه

رابط تلفن همراه Comfort از HFP استفاده می کند

نمایه بلوتوث مانند نسخه اصلی رابط تلفن همراه.

رابط تلفن همراه Comfort ممکن است به عملکرد شارژ بی سیم مجهز باشد (→ [گزینه های شارژ برآیدستگاه های تلفن همراه](#)). برای استفاده از عملکرد شارژ بی سیم، باید یک تلفن همراه مناسب قرار دهید در درستی در محفظه انبار برای عملکرد شارژ بی سیم. اگر تلفن همراه مناسبی در آن قرار دهید در محفظه انبار، تلفن همراه بسته به تجهیزات به آنتن خودرو متصل می شود

→ اتصال به وسیله نقلیه هوایی.

اتصال به آنتن خودرو

بسته به مدل و تجهیزات و در برخی کشورها، تلفن همراه به آنتن وسیله نقلیه وصل می شود که از محفظه ذخیره برای عملکرد شارژ بی سیم استفاده می شود. (→ [گزینه های شارژ برای دستگاه های تلفن همراه](#)). این کیفیت دریافت و تماس را بهبود می بخشد و ممکن است سیگنال های تداخلی را که بر دریافت تلفن همراه تأثیر می گذارد کاهش دهد.

اگر کیفیت دریافت یا تماس بهبود نیافت یا سیگنال های تداخلی همچنان در حین دریافت تلفن همراه شنیده می شوند، می توانید با قرار دادن تلفن همراه در محفظه انبار برعکس و با صفحه رو به بالا، اتصال بهتری به دست آورید.

بسته به مدل و تجهیزات و در برخی کشورها، عملکرد شارژ بی سیم می تواند چندین تلفن همراه را به طور همزمان شارژ کند. اگر چند تلفن همراه به طور همزمان شارژ می شوند، فقط یکی از تلفن همراه تلفن به آنتن خودرو متصل می شود.

وصل کردن، اتصال و مدیریت

برای استفاده از عملکردهای تلفن همراه، یک تلفن همراه را با سیستم جفت و وصل کنید رابط کاربری می توانید حداکثر سه تلفن همراه را به طور همزمان به سیستم متصل کنید. فقط یک دستگاه فعال است و می توان از آن برای برقراری تماس استفاده کرد. می توانید از دومین دستگاه متصل برای دریافت تماس از طریق سیستم و دستگاه سوم برای پخش رسانه استفاده کنید.

عملکردهای فهرست شده در زیر ممکن است بسته به تجهیزات و در همه سیستم های موجود نباشد کشور عملکردهای موجود به تلفن همراه مورد استفاده و سیستم عامل آن بستگی دارد.

وصل کردن تلفن همراه

قبل از برقراری اولین اتصال، تلفن همراه باید با سیستم متصل شود. یک نمایه کاربر به طور خودکار در سیستم ذخیره می شود (→ [رابط تلفن همراه](#)). فرآیند اتصال ممکن است چند دقیقه طول بکشد. برای اینکه اتصال موفقیت آمیز باشد، تلفن همراه باید از استانداردهای امنیتی فعلی پشتیبانی کند برای فناوری بلوتوث در صورت عدم وجود جفت شدن می شود.

1. برای [وصل کردن](#) بلوتوث در سیستم در صورتی که تلفن همراه وصل نیست، فشار دهید و نگه دارید

- روی فرمان چند منظوره، پیام های موجود در سیستم را مشاهده کرده و در صورت لزوم تایید کنید.
- یا: برای فعال کردن بلوتوث در سیستم در صورتی که تلفن همراه از قبل متصل است، روی ضربه بزنید ► انتخاب کنید تلفن همراه ► و ضربه بزنید و بلوتوث فعال کنید ►
2. قابلیت مشاهده بلوتوث روی تلفن همراه را فعال کنید.
3. لیست دستگاه های بلوتوث موجود در تلفن همراه را باز کرده و نام دستگاه را انتخاب کنید
4. پیام های موجود در تلفن همراه و سیستم را مشاهده و در صورت لزوم تایید کنید. اگر اتصال موفقیت آمیز بود، داده های تلفن همراه در پروفایل کاربر ذخیره می شود.
5. اختیاری: پیام تایید برای انتقال داده در تلفن همراه.



هشدار

اگر هنگام حرکت وسیله نقلیه به عنوان راننده اتصال را انجام دهید، این امر می تواند باعث تصادف یا صدمات شود.

- اتصال را به عنوان راننده فقط زمانی که وسیله نقلیه ساکن است انجام دهید.

اتصال تلفن همراه

1. تلفن همراه را با سیستم وصل کنید.
 2. بلوتوث را روی تلفن همراه فعال کنید.
 3. پیام های موجود در تلفن همراه و سیستم را مشاهده و در صورت لزوم تایید کنید.
- اگر اتصال به طور خودکار تنظیم نشد، روی ضربه بزنید ► تلفن همراه را انتخاب کنید و روی نام مورد نظر ضربه بزنید. 

توضیحات عملکرد

پروفایل های کاربر

برای هر تلفن همراه وصل شده، یک نمایه کاربر جداگانه ایجاد می شود. داده ها از تلفن همراه در نمایه کاربر ذخیره می شود، به عنوان مثال جزئیات تماس. حداکثر ده پروفایل کاربر را می توان به طور همزمان در سیستم ذخیره کرد.

حذف پروفایل کاربری

1. ضربه بزنید ► .
2. نمایه های کاربر در ناحیه انتخاب تلفن همراه یا دستگاه های موبایل قرار دارند.
2. روی پروفایل کاربری مورد نظر ضربه بزنید ► برای حذف

ارتباط فعال و غیرفعال

حداقل یک تلفن همراه باید به سیستم متصل باشد تا بتوان از عملکردهای رابط تلفن همراه استفاده کرد. اگر چندین تلفن همراه به سیستم متصل هستند، می توانید بین اتصالات فعال و غیرفعال جابجا شوید. برای کارکرد رابط تلفن همراه با تلفن همراه مورد نظر، یک اتصال فعال به سیستم برقرار کنید.

تلفن های همراه جفت شده حتی اگر در حال حاضر متصل نباشند در سیستم ذخیره می شوند. تفاوت بین انواع اتصال

فعال تلفن همراه وصل شده و متصل است.

تلفن همراه وصل شده و متصل است. فقط تماس های دریافتی از طریق رابط تلفن همراه قابل پذیرش است. هیچ عملکرد دیگری در دسترس نیست.

تغییر نوع اتصال (غیرفعال به فعال)

پیش نیاز:

✓ چندین تلفن همراه به طور همزمان به سیستم متصل می شوند.

1. ضربه بزنید.

تلفن همراه با اتصال فعال برجسته شده است.

2. روی نام تلفن همراه مورد نیاز خود ضربه بزنید.

سپس سایر تلفن های همراه به طور خودکار یک اتصال غیرفعال دارند.

مدیریت ارتباطات

پیش نیاز:

✓ تلفن همراه جفت و وصل شده است.

1. نمای کلی برنامه را باز کنید و ضربه بزنید  دستگاه های موبایل.

2. روی فناوری مورد نظر برای اتصال ضربه بزنید.

دفترچه تلفن

هنگامی که یک تلفن همراه برای اولین بار با سیستم جفت می شود، دفترچه تلفن در سیستم ذخیره می شود. ممکن است لازم باشد انتقال از طریق تلفن همراه تایید شود. بسته به تجهیزات، حداکثر 5000 ورودی تماس را می توان در دفترچه تلفن ذخیره کرد. دفترچه تلفن هر بار که تلفن همراه به سیستم متصل می شود، به روز می شود. دفترچه تلفن هنوز موجود را می توان در طول به روز رسانی استفاده کرد. اگر تغییراتی در دفترچه تلفن شناسایی شده باشد و به روز رسانی دفترچه تلفن در سیستم به طور کامل تکمیل شده باشد، یک پاپ آپ ظاهر می شود.

اگر تماس های کنفرانسی توسط ارائه دهنده خدمات تلفن همراه و تلفن همراه پشتیبانی می شود، دفترچه تلفن می تواند باشدد طول یک تماس باز شد و یک شرکت کننده دیگر به تماس اضافه شد.

اگر تصویری برای یک مخاطب ذخیره شده است، این تصویر می تواند در لیست کنار ورودی نیز نمایش داده شود.

با استفاده از تلفن

یک شماره تلفن را برای شروع تماس انتخاب کنید. عملکردهای مختلفی برای انتخاب شماره تلفن موجود است.

اگر برای هر مخاطب چندین شماره تلفن وجود دارد، باید شماره تلفن مورد نیاز خود را انتخاب کنید.

1. ضربه بزنید .

2. ضربه بزنید  و نام مخاطب را برای جستجوی مخاطب وارد

کنید. یا: برای تماس با مورد دلخواه، روی Favorites ضربه بزنید.

یا: روی همه ضربه بزنید.

3. برای شروع تماس، روی مخاطب مورد نظر در لیست ضربه بزنید.

رابط تلفن همراه تماس های ورودی و خروجی را در لیست تماس ذخیره می کند. شماره تلفن های پرکاربرد هستند به عنوان موارد دلخواه ذخیره می شود تماس ها را از طریق لیست تماس شروع کنید.

1. ضربه بزنید و ورودی های لیست تماس ها، به عنوان مثال تماس های از دست رفته را فیلتر کنید.
2. برای شروع تماس، روی یک شماره یا، در صورت لزوم، یک مخاطب در لیست ضربه بزنید.

وارد کردن شماره تلفن به صورت دستی

1. ضربه بزنید و یک شماره تلفن وارد کنید.

2. ضربه بزنید برای شروع تماس

وقتی شماره تلفن یا نام مخاطب را وارد می کنید، مخاطبینی که با شماره مطابقت دارند نشان داده می شوند.

مکان مورد علاقه و مورد علاقه

یک مخاطب از دفترچه تلفن را می توان به عنوان یک مورد دلخواه ذخیره کرد. اگر یک تصویر در ورودی ذخیره شود، در مکان مورد علاقه نمایش داده می شود.

مکان های مورد علاقه باید به صورت دستی اختصاص داده شوند و به نمایه کاربر اختصاص داده شوند ([رابط تلفن](#)).

همراه. ذخیره یک مخاطب به عنوان مورد علاقه

1. روی Favorites ضربه بزنید ➤

2. روی مخاطبی از دفترچه تلفن ضربه بزنید. اگر چندین شماره تلفن برای یک مخاطب ذخیره شده است، روی شماره مورد نیاز در لیست نیاز ضربه بزنید

ویرایش مکان مورد علاقه

1. ضربه بزنید موارد دلخواه

2. روی مکان مورد علاقه ضربه بزنید و نگه دارید تا دفترچه تلفن باز شود.

3. روی مخاطب جدید از دفترچه تلفن ضربه بزنید. اگر چندین شماره تلفن برای یک مخاطب ذخیره شده است، روی آن ضربه بزنید

تماس با یک مورد علاقه

1. ضربه بزنید موارد دلخواه

2. روی یک مکان دلخواه اختصاص داده شده ضربه بزنید.

موارد دلخواه به طور خودکار به روز نمی شوند. اگر شماره تلفن مخاطب تغییر کند، مکان مورد علاقه باید دوباره اختصاص داده شود.

حذف موارد دلخواه

1. روی Favorites ضربه بزنید ➤

2. ضربه بزنید در مکان مورد علاقه

ارسال پیامک

بسته به تلفن همراه و سیستم مورد استفاده، می توانید پیام متنی ارسال و دریافت کنید

پیام های متنی و ایمیل از طریق رابط تلفن همراه در برخی کشورها. امکان ارسال و دریافت ایمیل نیز به اپلیکیشن مورد استفاده در تلفن همراه بستگی دارد. ارسال پیامک

1. ضربه بزنید ► پیامک ► پیام جدید و وارد کنید.

2. مخاطب مورد نظر را در نوار جستجو وارد کرده و روی آن ضربه بزنید.

3. برای ارسال پیام روی OK ضربه بزنید.

ارسال ایمیل

1. ضربه بزنید ► ایمیل بزنید و پیام را وارد کنید.

2. مخاطب مورد نظر را در نوار جستجو وارد کرده و روی آن ضربه بزنید. در صورت لزوم، می توانید با استفاده از یک مخاطب جستجو کنید جستجو برای مخاطب

3. برای ارسال پیام روی OK ضربه بزنید.

جابجایی بین پیامک و ایمیل

گزینه مربوطه را برای ارسال پیام متنی فعال کنید

یا ایمیل ها گزینه فعال روی صفحه نمایش داده می شود، به عنوان مثال پیام متنی.

1. ضربه بزنید .

2. روی گزینه مورد نیاز ضربه بزنید.

توابع و نمادها

توابع

عملکردها به سطح تجهیزات بستگی دارند و در همه کشورها در دسترس نیستند. توابع موجود به تلفن همراه مورد استفاده و سیستم عامل آن بستگی دارد.

- عملکرد هندزفری

- پیامک

عملکردها از طریق بلوتوث:

- پیام متنی را بخوانید

- یک پیام متنی بنویسید

، از جمله الگوها.

- پیام متنی داشته

باشید با صدای بلند

بخوانید

- تاریخچه پیام

عملکردهای ایمیل از طریق بلوتوث:

- ایمیل ها را بخوانید.

-ایمیل بنویسید

نمادها

نمادها به تجهیزات بستگی دارند و در همه کشورها موجود نیستند و ممکن است از نظر ظاهری نیز متفاوت باشند بسته به سیستم

نمادهای عمومی

1. برای باز کردن منوی اصلی، نمای کلی برنامه را باز کنید و روی ضربه بزنید  (→ نمای کلی).

 **سیستم** لیست مخاطبین تلفن همراه متصل را باز می کند.

 لیست تماس های تماس های ورودی و خروجی و فهرست شماره ها یا مخاطبینی که اغلب استفاده می شوند را باز کنید.
موارد دلخواه و لیست شماره ها و مخاطبین پرکاربرد را از تلفن همراه فعال باز کنید. تلفن اگر توسط تلفن همراه پشتیبانی می شود.

 شماره تلفن را شماره گیری کنید.

 پیام های متنی را باز کنید (پیام متنی و ایمیل، بسته به کشور).

 دستگاه فعال را از بین دو یا چند تلفن همراه متصل انتخاب کنید.
 تنظیمات را باز کنید.

نمادهای تماس تلفنی

 تماس برقرار کنید یا پاسخ دهید و نمایش دهید.  پایان یا رد تماس

 سیستم هندزفری را بی

صدا کنید.  تماس را نگه دارید

 رد تماس با پیامک قالب

 یک شرکت کننده را به یک کنفرانس اضافه کنید یا تماس ها را ادغام کنید و کنفرانس را شروع کنید.  برقراری تماس اضطراری (SOS).

 در صورت خرابی کمک بگیرید.

 پست صوتی

 اطلاعاتی در مورد برند فولکس واگن و خدمات ارزش افزوده انتخاب شده مربوط به ترافیک و سفر به دست آورید.

نمادها در لیست مخاطبین

1. ضربه بزنید  برای باز کردن

لیست مخاطبین  ورودی برای

جستجوی مخاطبین  آدرس

موارد دلخواه را ویرایش کنید. 

⊕ موارد دلخواه را اضافه کنید.

☰ موارد دلخواه را حذف کنید

نمادهای لیست تماس ها

1. 📞 برای باز کردن لیست

تماس ها ضربه بزنید

2. 📞 تماس ورودی

📞 تماس خروجی

📞 تماس از دست

رفته

📞 تماس های مکرر یا موارد دلخواه از تلفن همراه، در صورت پشتیبانی از تلفن همراه. 📞 شماره تلفن (کار).

🏠 شماره تلفن (خصوصی).

📱 شماره تلفن همراه.

📠 فکس

📠 فکس (کسب و

کار)

📠 فکس

(خصوصی).

نمادهای پیامک

1. ⚡ ضربه بزنید برای باز کردن پیامک ها

✓ بالا سمت چپ: ورودی فعال را

انتخاب کنید.

✓ ✉ پیامک دریافت کرد.

✉ پیامک ارسال کرد.

📄 باز کردن قالب برای پیام های متنی

🗣 پیام متنی را با صدا بگویید.

≡ گزینه های بیشتر، به عنوان مثال شماره نمایش را باز کنید.

آشنایی با دستیار صوتی

می‌توانید از دستیار صوتی برای اجرای برخی عملکردها و بازیابی اطلاعات با استفاده از دستورات صوتی استفاده کنید.

آیا وسیله نقلیه من به دستیار صوتی مجهز است؟

اگر وسیله نقلیه شما به دستیار صوتی مجهز است، برنامه مربوطه را در سیستم پیدا خواهید کرد: IDA (اولین مراحل در سیستم).



دستیار صوتی را قبل از شروع سفر آزمایش کنید تا با عملکرد آشنا شوید.

ویژگی های دستیار صوتی

بسته به زبان و کشور تنظیم شده، دستیار صوتی به صورت آنلاین یا آفلاین در سیستم در دسترس است.

بسته به زبان تنظیم شده در سیستم، دستورات صوتی را می توان آزادانه فرموله کرد و ممکن است از زبان محاوره ای استفاده کند. بسته به زبان سیستم، عبارت "سرد هستم" به عنوان مثال منجر به افزایش دمای خودرو می شود. بسته به زبان سیستم، دستورات صوتی که به صورت آنلاین ارزیابی می شوند، امکان جستجوی بهینه برای نقاط مورد علاقه یا درخواست های مربوط به دسته های مختلف، به عنوان مثال آب و هوا را فراهم می کنند.

در برخی از زبان های سیستم، دستورات صوتی باید بر اساس یک الگوی خاص فرموله شوند تا تشخیص را تضمین کنند، مثلاً «به [شهر، نام خیابان، پلاک خانه] بروید».



تعداد زبان های موجود در کشور شما به کشور مورد نظر بستگی دارد.



در صفحه خوش آمدگویی برنامه IDA می توانید ببینید که آیا دستیار صوتی آنلاین است یا خیر. برای این کار روی IDA ضربه بزنید.

فعال سازی کلمه و دستورات صوتی

کلمه فعال سازی

کلمات گفته شده به طور مداوم در وسیله نقلیه تجزیه و تحلیل می شوند و پس از حدود 15 ثانیه بازنویسی می شوند. به محض اینکه سیستم کلمه فعال سازی را به عنوان بخشی از این تجزیه و تحلیل تشخیص دهد، دستیار صوتی شروع به کار می کند. اگر دستیار صوتی به صورت آنلاین در دسترس و فعال باشد، داده های (صدایی) نیز از این زمان از خودرو منتقل می شود.

در غیر این صورت هیچ انتقال داده یا کلمات گفته شده در خودرو وجود ندارد. تشخیص

کلمه فعال سازی را می توان در تنظیمات غیرفعال کرد.

دستیار صوتی «Hello Volkswagen» و «Hello IDA» را در صورتی که در تنظیمات فعال شده باشند به عنوان کلمات فعال سازی تشخیص می دهد. شما می توانید کلمه فعال سازی خود را در برنامه IDA ایجاد کنید → فعال سازی کلمه و دستورات صوتی.

"Hello Volkswagen" به عنوان مثال برای کلمه فعال سازی در زیر استفاده شده است.

Здравей فولکس واگن. (BG)

Ахој فولکس вагн. (CZ)

سلام فولکس واگن (D)

هژ فولکس واگن. (DK)

هولا فولکس واگن. (E)

بونجور فولکس واگن. (F)

هی فولکس واگن. (FIN)

سلام فولکس واگن (GB)

تو فولکس واگن. (GR)

I سیائو فولکس واگن.

N سلام فولکس واگن

NL سلام فولکس واگن

P اولا فولکس واگن.

PL فولکس واگن چک.

RUS سلام فولکس واگن.

S هژ فولکس واگن.

TR مرها با فولکس واگن.

USA سلام فولکس واگن

نمایش کلمه فعال سازی

همچنین می‌توانید کلمه فعال‌سازی زبان خود را در برنامه IDA خود پیدا کنید.

1. روی IDA ضربه بزنید ► فعال سازی.

فعال یا غیرفعال کردن کلمه فعال سازی

اگر کلمه فعال‌سازی غیرفعال باشد، دستیار صوتی را نمی‌توان با استفاده از کلمه فعال‌سازی راه‌اندازی کرد.

1. روی IDA ضربه بزنید ► فعال سازی ► IDA را با کنترل صوتی فعال کنید و فعال یا غیرفعال کنید.

شخصی سازی کلمه فعال سازی

به اطلاعات زیر IDA توجه کنید ► فعال سازی ❶ ►.

1. روی IDA ضربه بزنید ► فعال سازی.

2. روی تنظیم کلمه فعال سازی خود ضربه بزنید.

دستورات صوتی

دستیار صوتی فقط دستورات صوتی را به زبان تنظیم شده در سیستم تشخیص می دهد.

باز کردن دستورات صوتی پیشنهادی

پیشنهادهای ممکن است بسته به زبان تنظیم شده یا به دلیل حالت آنلاین متفاوت باشد.

1. روی IDA ضربه بزنید ► نکات.

شروع و پایان دستیار صوتی

راه اندازی دستیار صوتی

1. کلمه Activation را در برنامه IDA فعال کنید (→ دستیار صوتی).

2. کلمه فعال سازی را بگویید(→ دستیار صوتی).

1. برای باز کردن پیشنهادات برای فرمان صوتی برای پایان دادن به دستیار صوتی، روی IDA ضربه بزنید ▶ نکات اساسی یا: فشار دهید  روی فرمان چند منظوره

 دستیار صوتی در موارد زیر به طور خودکار پایان می یابد:

— هنگامی که از عملکردها در سیستم استفاده می کنید.

- هنگامی که سیستم پارکینگ را فعال می کنید.

- هنگامی که تماس های تلفنی دریافت می شود.

- هنگامی که خروجی صدا رخ می دهد.

 اگر تقویت کننده صدا (→ اولین مراحل در سیستم) فعال می شود، این بر تشخیص تأثیر می گذارد کلمه فعال سازی برای دستیار صوتی در این حالت، دستیار صوتی را از طریق فرمان چند منظوره روشن کنید (→ دستیار صوتی).

عیب یابی

دستیار صوتی واکنشی نشان نمی دهد

- دستیار صوتی به زبان شما در دسترس نیست.

- زبان سیستم صحیح را در سیستم تنظیم کنید.

— کلمه فعال سازی صحیح را برای زبان سیستم تنظیم شده در سیستم بگویید.

— کلمه فعال سازی را در تنظیمات بررسی کنید و در صورت لزوم آن را فعال و تطبیق دهید.

- سیستم را مجدداً راه اندازی کنید (→ اولین مراحل در سیستم).

دستیار صوتی پاسخ های نامناسب می دهد

- دستیار صوتی سوال را اشتباه تفسیر کرده است.

- فرمان صوتی را دوباره به وضوح بگویید.

- فرمان صوتی را به روش دیگری فرموله کنید.

دستیار صوتی عملکردی را انجام نمی دهد

- عملکرد را نمی توان با استفاده از دستیار صوتی انجام داد.

- عملکرد را نمی توان در همه زبان ها انجام داد. پیشنهاداتی برای دستورات صوتی در زبان تنظیم شده می تواند باشد در سیستم یافت می شود.

- تنظیمات انجام شده در عملکرد مربوطه از روشن یا اجرا شدن آن جلوگیری می کند.

- فرمان صوتی را به روش دیگری فرموله کنید.

انبار کردن چمدان و بار

⚠️ انبار کردن چمدان به صورت ایمن در خودرو

- همیشه هر بار در وسیله نقلیه را تا حد امکان به طور مساوی توزیع کنید. هیچ منافذ تهویه را نبوشانید.
- همیشه چمدان و اجسام سنگین را در صندوق قرار دهید و تا جایی که ممکن است به سمت جلو قرار دهید.→.
- رتبه بندی وزن ناخالص محور و وزن ناخالص خودرو را رعایت کنید.
- چمدان را در صندوق با استفاده از تسمه های ثابت و محکم به حلقه های بست محکم کنید.
- همچنین اشیاء کوچک را با خیال راحت قرار دهید.
- در صورت لزوم، پشتی صندلی عقب را به عقب تا کنید و آن را به طور ایمن درگیر کنید.
- در صورت لزوم، محدوده چراغ جلو را تنظیم کنید. وسایل نقلیه با کنترل دینامیک برد چراغ جلو به طور خودکار با بار سازگار می شوند.
- فشار تایر را با توجه به بار خودرو تنظیم کنید. برچسب فشار باد لاستیک را رعایت کنید(→ فشار لاستیک).
- در صورت لزوم، سیستم مانیتورینگ تایر را با سطح بار جدید تطبیق دهید.

هشدار

- اشیاء یا حیواناتی که ایمن نشده اند یا به درستی ایمن نشده اند می توانند در صورت بروز صدمات جدی یا کشنده ایجاد کنند. رانندگی یا مانور ترمز ناگهانی یا تصادف، این امر مخصوصاً در مواردی اعمال می شود که هنگام روشن شدن کیسه هوا به اشیاء برخورد کرده و سپس در داخل خودرو پرتاب شوند.
- همیشه همه اشیاء را در خودرو به طور ایمن قرار دهید. هنگام انجام این کار الزامات قانونی را رعایت کنید.
 - اقلام را در داخل خودرو طوری قرار دهید که هرگز نتوانند وارد مناطق باز شدن کیسه هوا شوند وسیله نقلیه در حرکت است
 - حیوانات را با استفاده از سیستمی که متناسب با وزن و اندازه آنها است، ایمن کنید.
 - در حالی که خودرو در حال حرکت است، محفظه های انبار را همیشه بسته نگه دارید.
 - از قرار دادن اجسام سخت، سنگین یا تیز در هیچ یک از مکان های انبار باز خودرو، روی سطح خودداری کنید. پشت پشتی صندلی عقب یا روی صفحه داشبورد.
 - هر گونه اجسام سخت، سنگین یا تیز را از لباس ها و کیف های داخل وسیله نقلیه خارج کرده و در انبار قرار دهید به طور ایمن در صندوق.

هشدار

- اگر وضعیت نشستن نادرست به دلیل قرار دادن اشیاء در نظر گرفته شود، ممکن است صدمات جدی یا کشنده در صورت وقوع مانورهای رانندگی و ترمز ناگهانی و در تصادفات.
- اگر قرار است شخصی آن را اشغال کند و از آن استفاده کند، هرگز اشیاء را روی صندلی قرار ندهید.

هشدار

- حمل اجسام سنگین به دلیل تغییر مرکز ثقل، هندلینگ خودرو را تغییر می دهد و فاصله ترمز را افزایش می دهد. بارهای سنگینی که به درستی ذخیره یا ایمن نشده اند می توانند هندلینگ خودرو را تغییر دهند، به عنوان مثال نتیجه لغزش بار این می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و صدمات جدی یا کشنده شود.
- هرگز وسیله نقلیه را اضافه بار نکنید. هم بار و هم توزیع بار در وسیله نقلیه بر روی پاسخ رانندگی و فاصله ترمز خودرو.
 - همیشه بار را به صورت یکنواخت و تا حد امکان پایین در خودرو توزیع کنید.
 - همیشه وسایل سنگین را تا حد امکان در جلوی محور عقب در صندوق قرار دهید.
 - برای جلوگیری از لیز خوردن اشیاء شل را محکم کنید.
 - همیشه سرعت و سبک رانندگی خود را با دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده یا ترافیک تطبیق دهید.
 - به ویژه با دقت و ملایمت سرعت دهید.
 - از ترمزهای ناگهانی و مانورهای رانندگی خودداری کنید.
 - اگر وسیله نقلیه پر بار است زودتر از حد معمول ترمز کنید.

اطلاعیه

مالیدن اجسام بر روی شیشه های عقب می تواند باعث آسیب شود، به عنوان مثال به هادی های گرمایش گرمایش شیشه عقب.

- صندوق را فقط تا ارتفاعی بار کنید که هیچ جسمی با شیشه های عقب تماس نداشته باشد.

اطلاعیه

سیستم های کریر که روی اسپویلر عقب نصب شده اند می توانند به خودرو آسیب برسانند.

- هیچ گونه باربر یا سایر سیستم های حامل مانند حامل دوچرخه را روی اسپویلر عقب خودرو محکم نکنید.

⚠ روکش صندوق

هنگامی که درب صندوق باز و بسته می شود، در صورت نگهدارنده، درب صندوق نیز بالا و پایین می رود. تسمه ها وصل شده اند.

روکش صندوق به عنوان قفسه برای اشیا و حتی برای تکه های سبک لباس مناسب نیست.

هشدار

اشیاء یا حیوانات روی درب صندوق می توانند به پوشش صندوق آسیب وارد کرده و باعث آسیب شوند. صدمات جدی یا کشنده در صورت رانندگی و مانورهای ترمز ناگهانی یا تصادفات.

- هرگز اشیایی را روی درب صندوق حمل نکنید.
- هرگز هیچ حیوانی را روی درب صندوق حمل نکنید.

اطلاعیه

دست زدن نادرست با پوشش صندوق ممکن است منجر به آسیب شود.

- هنگامی که کف صندوق باز شده است، هرگز درب صندوق عقب را نبندید.

نصب و برداشتن درپوش صندوق



شکل 1 در صندوق: برداشتن و نصب درپوش صندوق (تصویر).

برداشتن درپوش صندوق

1. بند های نگهدارنده در بالای درب صندوق عقب را باز کنید → شکل 1 (فلش های بالایی).
2. پوشش محفظه چمدان را از زیر نگهدارنده های جانبی خارج کنید → شکل 1 (فلش های پایین تر).

نصب درپوش صندوق

1. پوشش صندوق را به نگهدارنده های جانبی در صندوق فشار دهید → شکل 1 (فلش های پایین تر).
2. تسمه های نگهدارنده را روی درب صندوق عقب قلاب کنید → شکل 1 (فلش های بالایی).

کف صندوق

باز کردن کف اتاق چمدان



شکل 1 در صندوق: بالا بردن چمدان کف محفظه

1. شکاف دسته را در کف محفظه چمدان بگیرید و کف صندوق را به سمت بالا تا کنید. جهت فلش → شکل 1 (فلش).

بستن کف صندوق

1. کف صندوق را به سمت پایین در موقعیت خود هدایت کنید.

تنظیم ارتفاع کف صندوق



شکل 2 در صندوق: تنظیم ارتفاع کف صندوق

بسته به سطح تجهیزات، کف صندوق قابل تنظیم ارتفاع است.

1. در صورت لزوم هر گونه تسمه نگهدارنده یا ایمن را بردارید.
 2. کف صندوق را بلند کرده و به سمت عقب از راهنماهای کناری چمدان بیرون بکشید.
- محفظه → شکل 2 (فلش A).

3. کف صندوق را در ارتفاع مورد نیاز داخل راهنماها قرار دهید و آن را تا جایی که می خواهید به جلو فشار دهید.
برو→ شکل 2(فلش B یا C).

اطلاعیه

- استفاده نادرست می تواند به کف متغیر صندوق یا تزئینات محفظه بار آسیب برساند.
- اجازه ندهید کف صندوق هنگام بستن آن سقوط کند، بلکه همیشه آن را با دقت به سمت پایین هدایت کنید.
 - همیشه بارها (حداکثر 75 کیلوگرم (165 پوند)) را در محدوده وسیعی که ممکن است در صندوق توزیع کنید.
 - بارهای سنگین را فقط زمانی حمل کنید که کف صندوق در موقعیت پایینی قرار دارد.

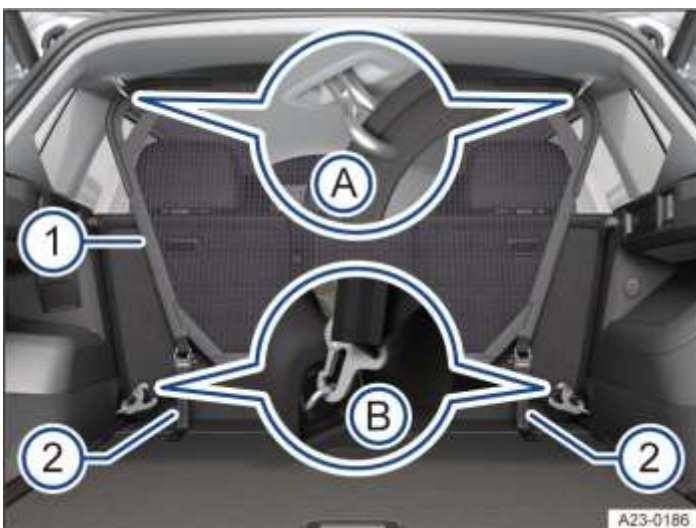
بسته به تجهیزات، ممکن است فضایی برای نگهداری وسایل کوچک در زیر کف محفظه چمدان وجود داشته باشد.

فولکس واگن توصیه می کند که اقلام را با کمک تسمه های ثابت یا محکم روی حلقه های اتصال محکم کنید.

نصب و حذف پارتیشن تور

یک پارتیشن توری نصب شده می تواند به جلوگیری از پرتاب اشیاء از محفظه بار به داخل محفظه مسافر کمک کند، به عنوان مثال در صورت مانور ترمز.

پارتیشن توری را می توان در پشت صندلی نیمکت عقب نصب کرد→ شکل 1 یا پشت صندلی های جلو→ شکل 2 زمانی که ردیف دوم صندلی بسته به تجهیزات تا می شود.



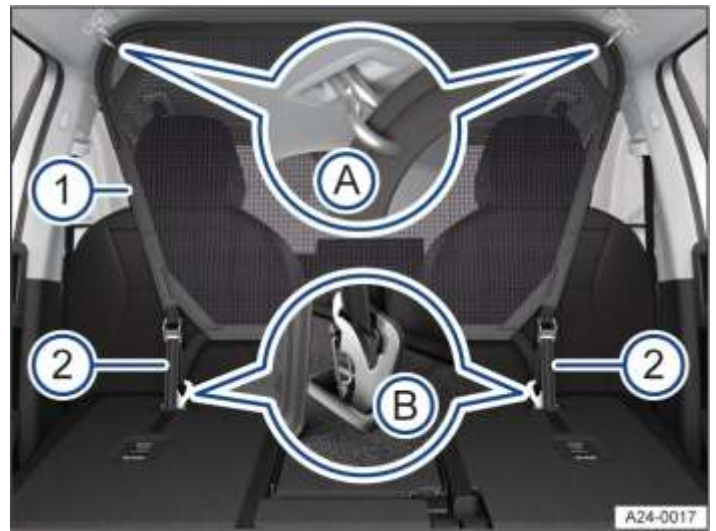
شکل 1 در صندوق: پارتیشن توری پشت صندلی نیمکت عقب (تصویر)

1 پارتیشن شبکه.

2 تسمه های ایمن.

A نصب در سقف.

B حلقه های بست برای اتصال قلاب های نگهدارنده.



شکل 2 در صندوق: پارتیشن توری پشت‌صندلی های جلو (تصویر).

- ① پارتیشن شبکه.
- ② تسمه های ایمن.
- A نصب در سقف.
- B حلقه های بست در پشتی صندلی های عقب برای اتصال قلاب های نگهدارنده.

نصب پارتیشن نت

1. در صورت لزوم پوشش صندوق را بردارید.
2. پارتیشن توری را از کیسه بردارید و باز کنید.
3. هنگام نصب پارتیشن توری پشت صندلی های جلو → شکل 2، تکیه گاه های ردیف دوم صندلی را تا کنید.
4. تکیه‌گاه‌های جلوی پارتیشن توری را در حالت عمودی تنظیم کنید و تا حد امکان نزدیک به پارتیشن توری قرار دهید. پارتیشن شبکه

در موقعیت نصب با برچسب روی پارتیشن شبکه
 ① یا → شکل 2 ① 5. پارتیشن شبکه را قرار دهید →
 شکل 1
 رو به عقب

6. قلاب را خالص پارتیشن به را مربوطه نصب در را سقف → شکل 1
7. هر دو قلاب نگهدارنده پارتیشن توری را به حلقه های اتصال مربوطه در چمدان قلاب کنید
- محفظه → شکل 1 یا حلقه های نگهدارنده مربوطه در پشتی صندلی عقب → شکل 2

→ ، ② ② → شکل 2 8. پارتیشن توری را به طور یکنواخت با تسمه های بست کشش دهید →
 شکل 1

9. اگر موقعیت تکیه گاه ها در جلوی پارتیشن توری تغییر کرده است، کشش توری را بررسی کنید دوباره پارتیشن بندی و در صورت لزوم مجدداً مجدد.

حذف پارتیشن شبکه

1. در صورت لزوم پوشش صندوق را بردارید.

2. توری را شل کنید پارتیشن بست تسمه ها  شکل 1 ،  شکل 2 .

3. باز کردن قلاب را پایین تر حفظ کردن قلاب ها  از  خالص پارتیشن  شکل 1 → شکل 2 .

، → شکل 2 .

4. پارتیشن توری را از پایه های بالایی سقف جدا کنید → شکل 1

5. پارتیشن توری را تا کنید و آن را کنار بگذارید.

6. در صورت لزوم، درپوش صندوق را ببندید.



هشدار

در صورت تصادف یا مانور ترمز ناگهانی، ممکن است اشیا در داخل خودرو پرتاب شوند. و منجر به صدمات شدید یا کشنده شود.

- بررسی کنید که پارتیشن شبکه آسیب نبیند.
- هرگز از پارتیشن شبکه آسیب دیده استفاده نکنید.
- تمام تکیه گاه ها را در جلوی پارتیشن توری طوری تنظیم کنید که در حالت عمودی و درگیر باشند.
- بررسی کنید که پایه های بالایی به طور ایمن درگیر شده باشند.
- بررسی کنید تا مطمئن شوید که پارتیشن توری در فواصل زمانی معین کشیده شده است.
- علاوه بر این، تمام اشیاء در صندوق را حتی زمانی که پارتیشن شبکه نصب شده است، ایمن کنید.
- هنگام حرکت خودرو مطمئن شوید که هیچ شخصی پشت پارتیشن توری نصب شده وجود نداشته باشد.



اطلاعیه

اگر پارتیشن شبکه در نقاط نصبی که برای این منظور در نظر گرفته شده است محکم نشده باشد، ممکن است باعث آسیب شود.

- همیشه پارتیشن توری را فقط روی نقاط نصب تعیین شده محکم کنید.

حلقه های بست



شکل 1 در صندوق: حلقه بست سفت و سخت (تصویر).

1 حلقه بست سفت و سخت.



شکل 2 در صندوق: حلقه بست تاشو (تصویر).

حلقه های سفت و محکمی وجود دارد → شکل 1 یا حلقه های بست تاشو → شکل 2 (فلش) در محفظه چمدان که می توان از آن برای محکم کردن اقلام شل و چمدان با کمک تسمه، نگهدارنده یا محکم استفاده کرد.



هشدار

- تسمه های کمربند، نگهدارنده یا ایمن نامناسب یا آسیب دیده ممکن است در صورت مانور یا ترمز پاره شوند. تصادف این می تواند باعث پرت شدن اشیاء در داخل خودرو و صدمات شدید یا کشنده شود.
- همیشه از تسمه ها، نگهدارنده یا محکم کننده مناسب و بدون آسیب استفاده کنید.
- تسمه ها، نگهدارنده و محکم را به صورت ضربدری روی بار در کف محفظه بار بکشید و تسمه ها، نگهدارنده و محکم کننده را به طور ایمن به حلقه های اتصال وصل کنید.
- اطمینان حاصل کنید که لبه بالایی بار از حلقه های بست بالاتر باشد، به خصوص در هنگام قرار دادن اجسام صاف.
- به علائم انبار کردن بار که بسته به تجهیزات وسیله نقلیه ممکن است در صندوق نصب شود، توجه کنید.
- هرگز صندوقی را با استفاده از حلقه های بست محکم نکنید.



هشدار

- تسمه های کششی الاستیک باید کشیده شوند تا در حلقه های اتصال محکم شوند و بنابراین در زیر قرار دارند. تنش اگر تسمه های کششی الاستیک لیز بخورند و به سمت بدنه بچسبند، قلاب های متصل به آنها می توانند صدمات جدی ایجاد کنند.
- هنگام نصب و برداشتن توری چمدان از چشم و صورت خود محافظت کنید.
- همیشه قلاب های توری چمدان را محکم بگیرید تا از پریدن آنها از حلقه چمدان در حین جلوگیری شود. نصب یا حذف
- همیشه ابتدا تسمه های کششی الاستیک را به حلقه های اتصال در قسمت جلوی صندوق محکم کنید. سپس تسمه های کششی الاستیک را به سمت آستانه بار بکشید. تسمه های کششی الاستیک را روی حلقه های اتصال محکم کنید تا در صورت لیز خوردن از بدنه جدا شوند.

تسمه های مناسب، نگهدارنده یا ایمن و سیستم های ایمن بار از یک شرکت واجد شرایط موجود است. کارگاه فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.



قلاب کیف



شکل 1 در سمت راست صندوق: قلاب کیف که می تواند در جهت فلش تا شود.

در صندوق ، ممکن است یک قلاب کیف برای آویزان کردن کیسه های خرید سبک وجود داشته باشد.



هشدار

- اقلام چمدان و سایر اشیاء که در قلاب های کیف محکم شده اند می توانند در صورت مانور ترمز یا تصادف از داخل خودرو جدا شوند و پرتاب شوند. این می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو و صدمات جدی یا کشنده شود.
- هرگز از قلاب های کیف برای پایین انداختن وسایل چمدان یا اشیاء دیگر استفاده نکنید.
 - قلاب های کیسه در وسیله نقلیه فقط باید برای اشیاء سبک وزن با حداکثر وزن استفاده شود. 2.5 کیلوگرم (تقریباً 5.5 پوند).



شکل 1 در پشتی صندلی عقب: باز کردن دریچه عبور بار.

1 دکمه رها کردن نشانگر

2 قفل

بسته به تجهیزات خودرو، یک دریچه عبور بار ممکن است در پشت دسته مرکزی در عقب قرار داشته باشد. پشتی صندلی این می تواند برای حمل اجسام بلند در داخل خودرو مانند چوب اسکی استفاده شود.

باز کردن دریچه بارگیری

1. دکمه رهاسازی را فشار دهید → شکل 1
و دریچه بارگیری را به سمت جلو تا کنید → .

2. درب صندوق را باز کنید.

3. اجسام بلند را از طریق دریچه بار از محفظه بار عبور دهید.

4. اشیاء را با کمربند ایمنی محکم کنید.

5. درب صندوق را ببندید.

⚠ بستن دریچه عبور بار

1. دریچه ی بارگیری را به عقب تا کنید و آن را محکم به داخل دریچه فشار دهید تا به طور ایمن در موقعیت خود قرار گیرد.
را

علامت قرمز روی نشانگر قفل → شکل 2
دیگر نباید قابل مشاهده باشد → .



در صورت خم شدن دریچه عبوری به جلو یا عقب با بی دقتی در یک دریچه ممکن است صدمات جدی یا کشنده ایجاد شود..

- در حالی که خودرو در حال حرکت است هرگز دریچه ی بار را به جلو یا عقب تا نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که کمربند ایمنی هنگام تا کردن دریچه عبوری به عقب گیر نکرده یا آسیب نبیند.
- هنگام تا کردن بار، همیشه دست‌ها، انگشتان، پاها یا سایر قسمت‌های بدن را از ناحیه چرخان دور نگه دارید. دریچه به جلو و عقب.
- همیشه مطمئن شوید که علامت قرمز روی نشانگر قفل زمانی که دریچه عبور بار در دریچه قرار دارد هرگز قابل مشاهده نباشد. وضعیت عمودی در صورت مشاهده علامت قرمز، دریچه عبوری به درستی درگیر نشده است.
- اگر دریچه عبور بار به سمت جلو جمع شده باشد یا نه، هرگز شخصی، به ویژه کودک را روی این صندلی حمل نکنید.

مقدمه ای بر موضوع

این وسیله نقلیه در صورت داشتن تجهیزات فنی لازم برای این کار می تواند برای یدک کشی تریلر استفاده شود. رانندگی با تریلر نه تنها بار اضافی را روی وسیله نقلیه وارد می کند، بلکه به تمرکز بیشتر روی خودرو نیز نیاز دارد. بار اضافی تریلر بر میزان سایش، مصرف سوخت و عملکرد وسیله نقلیه و در داخل آن تأثیر می گذارد شرایط خاص، می تواند فواصل سرویس را کوتاه کند.

اگر خودرو تحت بارهای زیاد رانده شود، عملکردهای خاصی مانند خروجی سیستم تهویه مطبوع ممکن است کاهش یا خاموش شود تا از خرابی خودرو جلوگیری شود. از شیب های بلند یا تند سربالایی اجتناب کنید. گشتاور موتور ممکن است به طور موقت کاهش یابد اگر وسیله نقلیه برای مدت طولانی تحت بار رانده شود تا از گرم شدن بیش از حد موتور یا گیربکس جلوگیری شود. سرعت خود را کاهش دهید و به پیام ها و چراغ های هشدار و نشانگر روشن در دسته ابزار توجه کنید. زمانی که موتور و گیربکس دوباره در محدوده دمایی بهینه کار کنند، کاهش گشتاور موتور لغو خواهد شد.

باری که یک وسیله نقلیه واقعاً می تواند بکشد در شرایط زیر کاهش می یابد:

- رانندگی در شیب های سربالایی
- رانندگی در ارتفاعات
- رانندگی در دمای بالای بیرون
- رانندگی با وسیله نقلیه کاملاً پر، به عنوان مثال با مسافر و چمدان.
- با افزایش سرعت

وسایل نقلیه با سیستم استارت/ایست

هنگام استفاده از بکسل بند که توسط فولکس واگن به روز نشده اند، سیستم استارت/استاپ باید قبل از یدک کشی تریلر به صورت دستی غیرفعال شود و تا زمانی که تریلر در حال یدک کشی است باید غیرفعال بماند. (→ [شروع/توقف سیستم](#)).

تریلر با بررسی عملکرد برای روشنایی

هیچ تریلر با چراغ عقب و چراغ ترمز نباید با این وسیله نقلیه کار کند که در تایید آن نیاز به بررسی عملکرد چراغ های عقب و ترمز دارد. از سازنده تریلر در مورد تأییدیه ای که برای تریلر شما معتبر است بپرسید.

⚠ کوپلینگ استفاده نشده

کوپلینگ را بچرخانید یا اگر تریلر، حامل دوچرخه یا مشابهی به کوپلینگ متصل نیست، آن را بردارید. این امر به ویژه در صورتی صدق می کند که کوپلینگ استفاده نشده پلاک یا چراغ عقب خودرو را بپوشاند. قوانین خاص کشور در مورد استفاده از بکسل بند را رعایت کنید.→.

نکات قابل توجه

قبل از رانندگی با تریلر، به محدودیت های عملکردی احتمالی سیستم های کمکی و پارکینگ توجه کنید.



خطر

حمل و نقل افراد در تریلر خطرناک است و همچنین ممکن است غیرقانونی باشد.
• هرگز افراد را با تریلر حمل نکنید.



هشدار

استفاده نادرست از بکسل بند می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- تریلر را مطابق با دستورالعمل های ارائه شده توسط سازنده مربوطه وصل کنید و از آن استفاده کنید.
- از بکسل بند فقط در صورتی استفاده کنید که آسیب ندیده باشد و به درستی نصب شده باشد.
- هیچ گونه تغییر یا تعمیری در بکسل بند انجام ندهید. در صورت نیاز توسط سازنده تریلر دستورالعمل نصب، برداشتن پوشش روی سر توپ مجاز است.

هشدار

- هنگامی که کوپلینگ به بیرون چرخانده می شود، خطر تصادف و صدمات جدی برای عابران پیاده افزایش می یابد. دوطرخه سواران در هنگام پارک کردن وسایل نقلیه و همچنین در صورت برخورد از عقب.
- کوپلینگ را بچرخانید یا زمانی که از آن استفاده نمی کنید آن را بردارید.

هشدار

- این وسیله نقلیه برای بکسل "توزیع کننده وزن" یا "جبران بار" طراحی نشده است. بکسل بند ممکن است از کار بیفتد و باعث شود تریلر از خودرو جدا شود. این می تواند منجر به تصادفات و صدمات شدید شود.
- هرگز یک بکسل «توزیع کننده وزن» یا «تعادل کننده بار» روی خودرو نصب نکنید.

هشدار

- بکسل کردن تریلر و حمل اقلام سنگین یا حجیم می تواند هندلینگ وسیله نقلیه را تغییر دهد، ترمز را افزایش دهدفاصله گرفته و باعث تصادف و صدمات جدی یا کشنده شود.
- همیشه بارها را با استفاده از تسمه های مناسب و بدون آسیب، نگه دارنده یا محکم نگه دارید.
- لطفاً توجه داشته باشید که یک تریلر با مرکز ثقل بالا می تواند راحت تر از یک تریلر با مرکز ثقل پایین واژگون شود.
- همیشه سرعت و سبک رانندگی خود را با دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده یا ترافیک تطبیق دهید.
- همیشه به جاده پیش رو توجه کنید و با احتیاط رانندگی کنید.
- به ویژه با دقت و ملایمت سرعت دهید.
- از مانورهای رانندگی و ترمز ناگهانی و ناگهانی خودداری کنید.
- هنگام پدک کشی تریلر با سرعت بیش از 80 کیلومتر در ساعت (50 مایل در ساعت) و همچنین در موارد استثنایی از سرعت 100 کیلومتر در ساعت (60 مایل در ساعت) رانندگی نکنید. این در مورد کشورهایی که سرعت بالاتر مجاز است نیز صدق می کند.
- سرعت را کاهش دهید، به ویژه در شیب های سربالایی و هنگام رانندگی در سراسیمگی.
- همیشه حداکثر سرعت مجاز خاص کشور را برای وسایل نقلیه دارای تریلر رعایت کنید.
- هنگام سبقت گرفتن دقت ویژه ای داشته باشید و اگر تریلر حتی کوچکترین نشان داد بلافاصله سرعت خود را کاهش دهید نشان مار شدن
- هرگز سعی نکنید با افزایش سرعت خودرو و تریلر را متوقف کنید.
- با توجه به بار بیشتر برای وسیله نقلیه پدک کش به پیام های احتمالی و هرگونه هشدار ولامپ های نشانگر که در دسته ابزار روشن می شوند.

هشدار

- هنگام بکسل کردن تریلر با استفاده از بکسل که توسط فولکس واگن بهسازی نشده است، در غیر این صورت ممکن است نقص هایی در سیستم ترمز رخ دهد که احتمالاً منجر به تصادف و صدمات جدی می شود.
- اگر میله پدک کشی را نصب کرده اید که توسط نمایندگی مجاز تعیبه نشده است و با تریلر رانندگی می کنید، همیشه سیستم استارت/ایست را به صورت دستی خاموش کنید.

اگر اتصال به تریلر متصل به سیستم هشدار ضد سرقت قطع شود، ممکن است سیستم هشدار ضد سرقت فعال شود. (→ دزدگیر ضد سرقت).

در وسایل نقلیه با موتور جدید، در طول 1000 کیلومتر اول (600 مایل) تریلر را بکسل نکنید.

ممکن است برخی از بکسل بند های مجهز به روزنه دید را برای نصب را بپوشانند. در این صورت، نمی توان از چشم بکسل برای بکسل کردن یا راه اندازی وسایل نقلیه دیگر استفاده کرد. به همین دلیل، کوپلینگ ساچمه ای برداشته شده از یک بکسل مقاوم سازی شده باید همیشه در خودرو ذخیره شود.

نصب تریلر

تریلر سوکت

اتصال الکتریکی بین وسیله نقلیه یدک کش و تریلر به یک سوکت تریلر 13 پین نیاز دارد. سنجاق انتساب مطابق با DIN است ISO11446.

اگر تریلر دارای دوشاخه 7 پین است، باید از آداپتور مناسب استفاده کنید.

1. درپوش پریز را بلند کرده و دوشاخه را وارد کنید.
2. دوشاخه را ربع دور در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا کاملاً در پریز قرار گیرد.
3. درپوش را رها کنید تا دوشاخه در موقعیت خود قفل شود.
4. قبل از شروع سفر بررسی کنید که کل سیستم روشنایی کار می کند.

اگر مطمئن نیستید که اتصال الکتریکی تریلر با خودرو درست است، لطفاً با a تماس بگیرید کارگاه با شرایط مناسب فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اتصال به دزدگیر ضد سرقت

تریلر در صورت رعایت شرایط زیر در سیستم ضد سرقت ادغام می شود:

- ✓ زمانی که خودرو دارای دزدگیر ضد سرقت در کارخانه و براکت بکسل نصب شده در کارخانه باشد.
- ✓ هنگامی که تریلر از طریق سوکت تریلر به وسیله نقلیه یدک کش متصل می شود.
- ✓ هنگامی که سیستم های الکتریکی خودرو و تریلر عملکردی، بدون ایراد و بدون آسیب هستند.
- ✓ زمانی که خودرو با کلید خودرو قفل شده و دزدگیر ضد سرقت فعال است.

هنگامی که خودرو قفل است، به محض قطع اتصال برق به تریلر، زنگ هشدار به صدا در می آید. وقتی وسیله نقلیه قفل است، به محض اتصال برق به تریلر با LED، زنگ هشدار فعال نمی شود. اتصالات چراغ عقب قطع شده است.

کابل ایمنی

در برخی از کشورها، تریلرهای بدون ترمز باید با استفاده از کابل ایمنی یا جدا شده ایمن شوند.



شکل 1 روی بکسل بند: چشمی برای ایمن کردن کابل ایمنی یا کابل جدا شده (تصویر).

بسته به مدل، چشمی برای ایمن سازی کابل ایمنی جدا شده ممکن است روی گردن سر توپ قرار گیرد. یا در کنار سر توپ مستقیماً روی حامل کوپلینگ توپ → شکل 1 (فلش ها).

⚠️ قوانین خاص کشور در مورد استفاده از کابل ایمنی را رعایت کنید.

کابل ایمنی یا جدا شده را در چشمی که برای این منظور در نظر گرفته شده است را روی کوپلینگ محکم کنید→ شکل 1:

1. کابل را از طریق چشم هدایت کنید و به قلاب گیره متصل کنید→.



هشدار

هر کابل برقی که به درستی وصل نشده باشد یا به درستی وصل نشده باشد می تواند باعث افزایش برق به تریلر شود. این می تواند منجر به نقص در کل سیستم الکترونیکی خودرو شود و همچنین می تواند باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- تمام کارهای مربوط به سیستم الکتریکی را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن توصیه می کند با استفاده از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن
- هرگز سیستم الکتریکی تریلر را مستقیماً به اتصالات الکتریکی چراغ های عقب خودروی یدک کش یا سایر منابع برق وصل نکنید.



هشدار

تماس بین پین ها در سوکت تریلر می تواند منجر به اتصال کوتاه، بارگذاری بیش از حد سیستم الکتریکی و خرابی سیستم روشنایی، در نتیجه باعث تصادفات و صدمات جدی یا مرگبار می شود.

- هرگز پین های موجود در سوکت تریلر را به یکدیگر وصل نکنید.
- پین های خم شده را توسط یک کارگاه واجد شرایط تعمیر کنید. فولکس واگن استفاده از یک مجاز را توصیه می کند تعمیرکار فولکس واگن.



هشدار

اگر تریلر به درستی ایمن نشده باشد، این امر می تواند باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- هرگز کابل ایمنی یا جدا شده تریلر را روی کوپلینگ توپ قرار ندهید.



اطلاعیه

اگر تریلر متصل به وسیله نقلیه با استفاده از چرخ نگهدارنده یا روی تکیه گاه های تریلر پارک شده باشد، ممکن است به دلیل هرگونه تغییر در بار یا آسیب تایر، ارتفاع وسیله نقلیه کاهش یا افزایش یابد. سپس نیروهای قدرتمند بر روی بکسل وارد می شوند و تریلر این می تواند به خودرو و تریلر آسیب برساند.

- لطفاً توجه داشته باشید که تریلر که با استفاده از چرخ نگهدارنده یا تکیه گاه های تریلر پارک شده است، نباید به آن متصل بماند.

اگر موتور کار نمی کند و تجهیزات الکتریکی در تریلر از طریق سوکت تریلر روشن می شود، 12-باتری وسیله نقلیه ولتی تخلیه می شود.



اگر سطح شارژ باتری 12 ولتی خودرو کم باشد، اتصال الکتریکی به تریلر به طور خودکار قطع می شود.



در حال بارگیری یک تریلر

⚠️ اطلاعات اولیه

اگر وسیله نقلیه برای یدک کشی تریلر تایید شده است، قوانین محلی را برای رانندگی با تریلر و استفاده از تریلر رعایت کنید. همیشه مطمئن شوید که وسیله نقلیه و تریلر به خوبی متعادل هستند. تریلر را با وزن بیشتر بارگیری نکنید جلو یا عقب همیشه وسایل سنگین را تا حد امکان نزدیک یا بالای محور قرار دهید. همیشه بار روی تریلر را به درستی ایمن کنید→.

حداکثر وزن تریلر و بار کشی

حداکثر وزن تریلر وزنی است که وسیله نقلیه می تواند بکشد.

⚠ بار میله کششی وزنی است که از بالا به صورت عمودی بر روی کوپلینگ توپی بکسل وارد می شود.

فولکس واگن توصیه می کند همیشه از حداکثر بار مجاز میله کشی به طور کامل استفاده کنید. اگر بار میله کشنده خیلی کم باشد، پاسخ تریلر در جاده ضعیف خواهد بود. با این حال، حداکثر بار مجاز اعمال شده توسط میله کشنده تریلر روی کوپلینگ توپی بکسل نباید تجاوز کند.→.

بار واقعی موجود در میله کششی باعث افزایش وزن در محور عقب و کاهش حداکثر بار خودرو می شود. در نتیجه، در برخی کشورها تحت شرایط خاصی می توان از بار کشی بالاتر استفاده کرد. کشور خاص را رعایت کنید.

وزن ترکیبی ناخالص

وزن ترکیبی ناخالص از وزن واقعی وسیله نقلیه بارگیری شده و تریلر بارگیری شده تشکیل می شود.

در برخی کشورها تریلرها به کلاس های مختلفی تقسیم می شوند. فولکس واگن توصیه می کند برای اطلاع از تریلرهای مناسب با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

فشار لاستیک

توصیه های سازنده تریلر در مورد فشار باد لاستیک تایرها تریلر را دنبال کنید.

هنگام یدک کشیدن تریلر، لاستیک های خودروی یدک کش را با حداکثر فشار مجاز تایر باد کنید. (→ فشار تایر).



هشدار

بارهای متحرک می تواند به شدت پایداری و ایمنی رانندگی وسیله نقلیه و تریلر را مختل کند که می تواند باعث تصادف شود. و صدمات جدی یا کشنده.

- همیشه تریلر را به درستی بارگیری کنید.
- همیشه بارها را با استفاده از تسمه های مناسب و بدون آسیب دیدگی، نگهدارنده یا ایمن نگه دارید.



هشدار

اگر از حداکثر وزن ناخالص مجاز خودرو تجاوز کنید، ممکن است تصادفات و صدمات جدی یا کشنده رخ دهد. رتبه بندی، بار میله کشی، رتبه بندی وزن ناخالص وسیله نقلیه یا وزن ترکیبی ناخالص.

- هرگز از مقادیر مشخص شده تجاوز نکنید.

رانندگی با تریلر

تنظیم چراغ جلو

یدک کشیدن تریلر می تواند قسمت جلویی وسیله نقلیه را به گونه ای بالا ببرد که نور پایین دیگر رانندگان جاده را خیره کند. استفاده کنید کنترل محدوده چراغ جلو برای پایین آوردن مخروط نور در صورت لزوم. وسایل نقلیه با کنترل داینامیک برد چراغ جلو به طور خودکار تنظیم می شوند.

نکاتی که هنگام رانندگی با تریلر باید به آن توجه کنید

- اگر تریلر دارای ترمز بیش از حد است، ابتدا به آرامی و سپس محکم ترمز را فشار دهید. این از تکان خوردن آن جلوگیری می کند می تواند ناشی از قفل شدن چرخ های تریلر باشد.
- وزن ترکیبی باعث افزایش فاصله ترمز می شود.
- در مسیرهای سراسیمه، از موتور به عنوان ترمز اضافی استفاده کنید. در غیر این صورت ممکن است سیستم ترمز بیش از حد گرم شود و از کار بیفتد.
- خودروهایی با گیربکس اتوماتیک: دنده سنگین تر را در حالت تیپترونیک انتخاب کنید.
- مرکز ثقل وسیله نقلیه و به نوبه خود هندلینگ وسیله نقلیه به دلیل بار تریلر و افزایش وزن ناخالص وسیله نقلیه و تریلر تغییر می کند.

- توزیع وزن تریلر بارگیری شده با وسیله نقلیه یدک کش بدون بار بسیار نامطلوب است. هنگام رانندگی در در این شرایط، با دقت و آهسته رانندگی کنید.

کشیدن در شیب های سربالایی هنگام یدک کشی تریلر

وسیله نقلیه ای که یک تریلر را یدک می کشد، بسته به شیب و وزن ناخالص تریلر و وسیله نقلیه، ممکن است هنگام حرکت در شیب سربالایی، مسافت کوتاهی به عقب برگردد.

هنگام یدک کشیدن تریلر، در شیب سربالایی به صورت زیر حرکت کنید:

1. پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید.
2. را فشار دهید  برای خاموش کردن ترمز دستی الکترونیکی یک بار دکمه را فشار دهید.
3. وسایل نقلیه با گیربکس اتوماتیک: برای رانندگی به جلو، موقعیت انتخابگر دنده را درگیر کنید.
4. بکشید  را فشار دهید و در این موقعیت نگه دارید تا خودرو و تریلر با ترمز دستی الکترونیکی نگه دارید.
5. پدال ترمز را رها کنید.
6. به آرامی کنار بکشید.
7. را آزاد کنید  فقط زمانی دکمه را فشار دهید که موتور نیروی کافی برای خاموش شدن تولید کند.

هشدار



- بکسل نادرست تریلر می تواند باعث از دست دادن کنترل وسیله نقلیه و صدمات جدی یا کشنده شود.
- لطفاً توجه داشته باشید که هندلینگ وسیله نقلیه هنگام یدک کشیدن تریلر و هنگام حمل اجسام سنگین یا حجیم تغییر می کند.
- همیشه سرعت و سبک رانندگی خود را با دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده یا ترافیک تطبیق دهید.
- همیشه به جاده پیش رو توجه کنید و با احتیاط رانندگی کنید.
- هنگام سبقت گرفتن مراقب باشید.
- اگر تریلر حتی کوچکترین نشانه ای از مار شدن را نشان داد سرعت خود را کاهش دهید.
- به ویژه با دقت و ملایمت سرعت دهید.
- زودتر از حد معمول ترمز کنید زیرا ممکن است مسافت ترمز بیشتر از حد معمول باشد.
- از مانورهای رانندگی و ترمز ناگهانی و ناگهانی خودداری کنید.
- به خصوص هنگام رانندگی در سراسیمگی سرعت را کاهش دهید.
- هرگز سعی نکنید با افزایش سرعت خودرو و تریلر را متوقف کنید.
- محدودیت های سرعت را رعایت کنید، که ممکن است برای وسایل نقلیه دارای تریلر کمتر از وسایل نقلیه بدون تریلر باشد.

هشدار



- اگر هنگام یدک کشی تریلر دید کافی به سمت عقب وجود نداشته باشد، می تواند منجر به تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.
- مطمئن شوید که دید کافی به سمت عقب دارید.
- آینه های دید عقب اضافی مناسب را طوری قرار دهید که دید کافی برای عقب وجود داشته باشد.

تثبیت تریلر

عملکرد تثبیت تریلر می تواند تشخیص دهد که آیا یک تریلر متصل از این طرف به سمت دیگر شروع به متمایل شدن می کند و می تواند ضد فرمان را ارائه دهد یا پایدار است.

تثبیت تریلر توسعه ای از کنترل پایداری الکترونیکی (ESC) است.

(.

اگر پیچ تشخیص داده شود، عملکرد تثبیت تریلر به طور خودکار به کاهش حرکت تریلر کمک می کند.

پیش نیازهای تثبیت تریلر

- وسیله نقلیه دارای یک بکسل بند نصب شده در کارخانه است یا یک بکسل بند سازگار به روز شده است.
- کنترل پایداری الکترونیکی (ESC)
- (و سیستم کنترل کشش (TCS) فعال هستند. چراغ نشانگر  در دسته ابزار روشن نمی شود.
- تریلر از طریق سوکت تریلر به وسیله نقلیه یدک کش به صورت الکتریکی متصل می شود.
- سرعت وسیله نقلیه بیش از تقریباً 60 کیلومتر در ساعت (37 مایل در ساعت) است.
- حداکثر بار میله کشی در حال استفاده است.
- تریلر باید دارای میله کششی سفت و سخت باشد.
- تریلرهای دارای ترمز باید دارای سیستم گذر مکانیکی باشند.

محدودیت های سیستم

- سیستم تثبیت تریلر در شرایط رانندگی زیر نمی تواند واکنش نشان دهد یا به صورت محدود واکنش نشان می دهد.
- هنگامی که ESC خاموش می شود، تثبیت تریلر خاموش می شود غیر فعال می شود.
- تریلرهای سبک که در حال حرکت هستند توسط عملکرد تثبیت تریلر شناسایی نمی شوند و بر این اساس در تمام موارد تثبیت می شوند.
- حتی اگر وسیله نقلیه یدک کش مجهز به سیستم تثبیت کننده تریلر باشد، یک تریلر همچنان می تواند در جاده های لغزنده و با چسبندگی کم منحرف شود.
- تریلرهایی با مرکز ثقل بالا ممکن است قبل از شروع پیچ واژگون شوند.
- در صورت وجود سوکت تریلر، رویه های ترمز ناگهانی ممکن است به طور خودکار در شرایط رانندگی شدید رخ دهد بدون تریلر استفاده می شود (مثلاً برای حمل دوچرخه با روشنایی).



هشدار

- سیستم تثبیت تریلر جایگزین توجه کامل راننده نیست و فقط در محدوده سیستم عمل می کند. بنابراین سیستم تثبیت تریلر نمی تواند تمام موقعیت های رانندگی را تشخیص دهد و ممکن است واکنش نشان ندهد یا با تاخیر یا به روشی نامطلوب واکنش نشان دهد. در صورت عدم توجه، خطر تصادف و صدمات جدی و یا حتی مرگ وجود دارد.
- همیشه توجه لازم را داشته باشید و منحصراً به سیستم متکی نباشید. راننده همیشه مسئول همه است
- محدودیت های سیستم را رعایت کنید → **محدودیت های سیستم**.
- روی سطوح لغزنده با احتیاط سرعت بگیرید.
- اگر سیستمی در حال انجام مداخله کنترلی است، پای خود را از روی پدال گاز بردارید.
- همیشه سرعت و سبک رانندگی خود را با دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده یا ترافیک تطبیق دهید.

چرخاندن کوپلینگ

کوپلینگ توپی بکسل بند در سپر قرار دارد. کوپلینگ توپ آزاد شده الکتریکی چرخان است به صورت مکانیکی برای استفاده خارج شده و قابل جدا شدن نیست.



شکل 1 در سمت چپ صندوق: دکمه برای رها کردن کوپلینگ توپ

رها کردن و چرخاندن کوپلینگ توپ

1. وسیله نقلیه را پارک کنید.
2. درب صندوق را باز کنید.
3. به  طور آرام دکمه را بکشید
→ شکل 1

- کوپلینگ توپ به صورت الکتریکی آزاد می شود و به طور خودکار به بیرون می چرخد. چراغ نشانگر در دکمه چشمک می زند.
4. به چرخاندن کوپلینگ توپ ادامه دهید تا زمانی که صدای کلیک را در جای خود بشنوید و احساس کنید و چراغ نشانگر در دکمه به طور مداوم روشن شود.
 5. درب صندوق را ببندید.

چرخش در کوپلینگ توپ

1. وسیله نقلیه را پارک کنید.
2. تریلر را جدا کنید و اتصال برق بین خودرو و تریلر را قطع کنید. در صورت نصب، آداپتورها را از سوکت تریلر خارج کنید.
3. درب صندوق را باز کنید.
4. به طور آرام دکمه را بکشید
→ شکل 1 در صندوق  
- کوپلینگ توپ به صورت الکتریکی آزاد می شود.
5. کوپلینگ توپ را زیر سپر بچرخانید تا زمانی که صدای کلیک را در جای خود بشنوید و احساس کنید و چراغ نشانگر در دکمه به طور مداوم روشن می شود
6. درب صندوق را ببندید.

معنی چراغ نشانگر در دکمه

- چراغ نشانگر در دکمه → شکل 1 هنگامی که درب صندوق باز است به طور مداوم روشن می شود: کوپلینگ توپی دارد به درستی در حالت چرخاندن به بیرون یا چرخاندن در موقعیت.
- چراغ نشانگر در دکمه چشمک می زند: کوپلینگ توپ به درستی درگیر نشده است یا کوپلینگ توپ

⚠ آسیب دیده است→.

- چراغ نشانگر روی دکمه تقریباً 1 دقیقه پس از بسته شدن درب صندوق عقب خاموش می شود.

هشدار



- استفاده نادرست از بکسل می تواند باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.
- اگر قطر توپ در کوچکترین نقطه کمتر از 49 میلی متر (1.9 اینچ) است، هرگز از بکسل بند استفاده نکنید.
- از کوپلینگ ساچمه ای فقط در صورتی استفاده کنید که به درستی در موقعیت خود قرار گرفته باشد و هیچ ایرادی در سیستم الکتریکی یا خود بکسل بند وجود نداشته باشد.
- مطمئن شوید که هیچ انسان، حیوان یا آیتمی در مسیر کوپلینگ توپ نباشد.
- هرگز حرکت چرخشی کوپلینگ توپ را با وسایل یا ابزار قطع نکنید.
- هرگز دکمه را فشار ندهید اگر یک تریلر متصل شده باشد یا اگر یک باربر یا سایر قطعات جانبی به کوپلینگ توپ نصب شده باشد.
- اگر کوپلینگ توپی قابل نصب نیست یا در سیستم الکتریکی یا خود بکسل بند ایراد دارد، باید توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی شود. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اطلاعیه

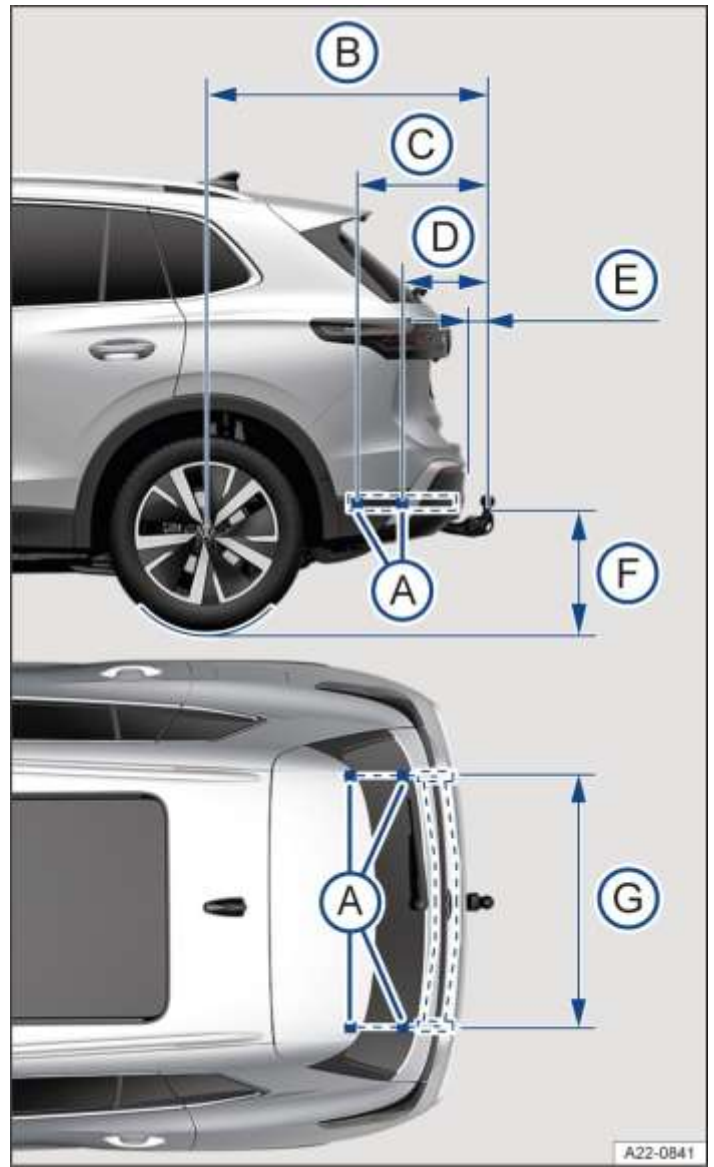


- تمیز کردن نادرست خودرو می تواند به آب بندی ها آسیب برساند یا گریس مورد نیاز برای روغن کاری را شسته شود.
- هرگز جت یک شوینده فشار قوی یا بخارشوی را مستقیماً به سمت کوپلینگ توپ چرخان یا دستگاه نصب شده هدف نگیرید.

در دمای بسیار پایین بیرون، ممکن است نتوان کوپلینگ توپ را به داخل یا خارج چرخاند. اگر این اتفاق می افتد، کافی است وسیله نقلیه را در یک اتاق گرمتر قرار دهید، به عنوان مثال یک گاراژ.



ابعاد و نقاط نصب برای مقاوم سازی بکسل



شکل 1 ابعاد و نقاط نصب برای مقاوم سازی ۵براکت بکسل

ابعاد فاصله → شکل 1 باید تمام موارد هنگام نصب بکسل رعایت شود. همیشه رعایت کنید.

⚠️ حداقل فاصله داده شده از وسط کوپلینگ توپ در هنگام بارگیری کامل وسیله نقلیه، از جمله حداکثر بار میله کشی.

به سطح جاده این نیز صدق می کند

- Ⓐ فاصله یکسان
- Ⓑ 1019 میلی‌متر (تقریباً 40.1 اینچ)
- Ⓒ 629 میلی‌متر (تقریباً 24.8 اینچ)
- Ⓓ 382 میلی‌متر (تقریباً 15 اینچ)
- Ⓔ حداقل 65 میلی‌متر (تقریباً 2.6 اینچ)
- Ⓕ 350 تا 420 میلی‌متر (تقریباً 13.8 تا 16.5 اینچ)
- Ⓖ 1050 تا 1055 میلی‌متر (تقریباً 41.3 تا 41.5 اینچ)

فولکس واگن توصیه می کند که بکسل بند را توسط یک کارگاه واجد شرایط بهینه سازی کنید. برای مثال ممکن است لازم باشد که کار تبدیل را روی سیستم خنک کننده انجام دهید یا برای نصب سپرهای حرارتی استفاده کنید.

بکسل را مطابق دستورالعمل نصب ارائه شده نصب کنید.

یک بست بکسل مقاوم سازی شده و غیرقابل جابجایی نباید پلاک شماره گذاری یا سیستم روشنایی را پوشش دهد.

عقب خودرو قوانین خاص کشور در مورد استفاده از بکسل را رعایت کنید.

به دلیل الزامات قانونی و فنی، ممکن است این وسیله نقلیه برای یدک کشی تریلر در برخی کشورها مورد تایید نباشد. در این مورد، تعویض بکسل بند نیز مجاز نیست.

در صورت داشتن هرگونه سوال در مورد مقاوم سازی بکسل بند با یک کارگاه واجد شرایط مشورت کنید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

**هشدار**

کابل های برقی که به درستی وصل نشده اند ، می توانند باعث ایراد در کل خودرو شوند. سیستم الکترونیکی و همچنین باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- هرگز سیستم الکتریکی تریلر را مستقیماً به اتصالات الکتریکی دسته چراغ های عقب یا سایر منابع برق نامناسب وصل نکنید.
- برای اتصال تریلر فقط از کانکتورهای مناسب استفاده کنید.
- نصب بکسل روی خودرو را توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

**هشدار**

اگر بکسل به درستی نصب نشده باشد یا نامناسب باشد، تریلر می تواند از وسیله نقلیه یدک کش جدا شود. هنگام رانندگی، باعث تصادف و صدمات جدی یا کشنده شود.

- کار بر روی بکسل یا مقاوم سازی بکسل را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

 فقط از میله های بکسلی استفاده کنید که توسط سازنده برای ، مدل خودروی مربوطه در نظر گرفته شده است سال و نسخه خودرو

فولکس واگن استفاده از قطعات اصلی فولکس واگن یا لوازم جانبی اصلی فولکس واگن را توصیه می کند که می توانید خرید آنرا از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن انجام دهید.

عیب یابی

 **کوپلینگ توپی میله بکسل قفل نیست**
چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

1. از بکسل استفاده نکنید. مکانیسم قفل میله بکسل را بررسی کنید ([→ کوپلینگ توپ، برقی](#)).
2. اگر مشکل همچنان ادامه داشت، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید. فولکس واگن استفاده از یک نمایندگی مجاز را توصیه می کند.

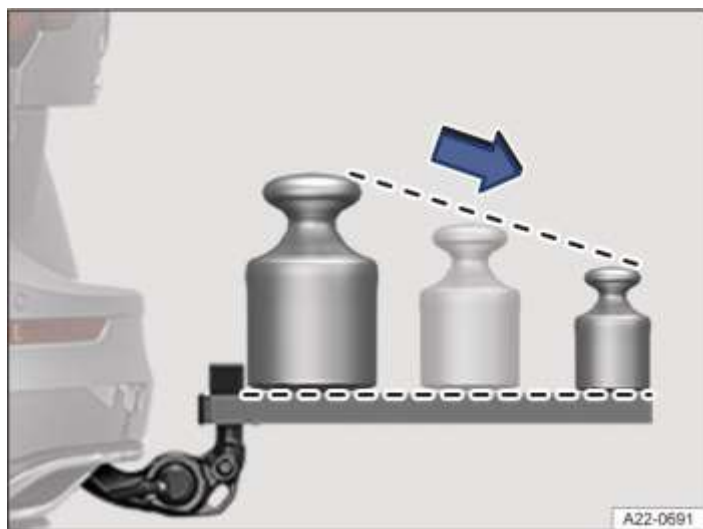
⚠ نصب یک سیستم حامل عقب یا حامل دوچرخه روی کوپلینگ توپ

سیستم های حامل عقب شامل تجهیزاتی مانند حمل دوچرخه یا جعبه هایی هستند که بر روی کوپلینگ توپ قرار می گیرند. فقط از سیستم های حامل عقب استفاده کنید که توسط سازنده برای مدل خودروی مربوطه، مدل سال و نسخه خودرو در نظر گرفته شده است و →.

فولکس واگن استفاده از قطعات اصلی فولکس واگن یا لوازم جانبی اصلی فولکس واگن را توصیه می کند که می توانید خرید از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن را تجربه کنید.

سیستم حامل عقب را مطابق با دستورالعمل مونتاژ سازنده نصب کنید.

حداکثر بار سیستم حامل عقب



شکل 1 توزیع وزن توصیه شده در قسمت عقب سیستم حامل

بار از سیستم حامل عقب و وسایل حمل شده بر روی آن تشکیل شده است.

حداکثر بار توصیه شده سیستم حامل عقب نصب شده بر روی کوپلینگ توپ در صورت بیشتر بودن می تواند از آن منحرف شود.

با این حال، حداکثر بار میله کششی بکسل بند آن مدل نباید تجاوز کند.

با توجه به اثر اهرمی، ظرفیت بار کاهش می یابد هر چه مرکز ثقل سیستم حامل عقب دورتر باشد.

وسایل سنگین را تا حد امکان نزدیک به کوپلینگ توپ قرار دهید → شکل 1.

حداکثر بار مخصوص خودرو

به منظور یافتن حداکثر بار توصیه شده برای وسیله نقلیه خود، بار کشی وسیله نقلیه خود را بررسی کنید. حداکثر بار مربوطه را می توان از جدول زیر خواند. فولکس واگن توصیه می کند که طبق مقررات UN-R 55 تعداد مشخص شده دوچرخه را در سیستم حمل عقب رعایت کنید.

تعداد دوچرخه	حداکثر بار	بار میله کشی مخصوص وسیله نقلیه
2	50 کیلوگرم (110 پوند)	50 کیلوگرم (110 پوند)
2	55 کیلوگرم (121 پوند)	55 کیلوگرم (121 پوند)
3	75 کیلوگرم (165 پوند)	از 75 کیلوگرم (165 پوند)



شکل 2 تصویر حداکثر آویزان روی دوچرخه‌کریبر برای دو یا سه دوچرخه.

- A با بار تا 55 کیلوگرم (121 پوند): 500 میلی متر (تقریباً 19.7 اینچ). با بار
B 75 کیلوگرم (165 پوند): 700 میلی متر (تقریباً 27.6 اینچ).

برای سیستم های حامل دوچرخه با دو دوچرخه، حداکثر اورهنگ نباید از 500 میلی متر تجاوز کند.
19.7 اینچ) → شکل 2 از راوسط توپ به وسط ریل آخرین حامل دوچرخه. را
اورهنگ نباید از 700 میلی متر تجاوز کند (تقریباً 27.6 اینچ) → شکل 2 برای سیستم های حامل دوچرخه یا سه دوچرخه.



هشدار

- استفاده نادرست از سیستم حامل عقب نصب شده بر روی کوپلینگ تریلر بکسل بند می تواند منجر به تصادف شود. و
صدمات جدی یا کشنده.
- مطمئن شوید که سیستم حامل عقب برای استفاده در وسیله نقلیه شما مناسب است.
 - همیشه دستورالعمل های نصب سازنده سیستم حامل عقب را بخوانید و رعایت کنید.
 - هرگز یک سیستم حامل عقب را روی گردن توپ زیر سر توپ محکم نکنید.

فولکس واگن توصیه می کند قبل از حرکت، تمام قسمت های اضافی بار روی سیستم حمل کننده عقب را بردارید.
این شامل کیف و سبد دوچرخه، صندلی کودک یا باتری است. این به بهبود بار مقابل باد و مرکز ثقل سیستم حامل
عقب کمک می کند.

مقدمه ای بر موضوع

برخی از مدل های خودرو برای نصب سقفی طراحی شده اند.
برای حمل اقلام حجیم روی سقف خودرو می توان از کیرهای سقفی استفاده کرد.
اگر مطمئن نیستید که آیا می توان بر روی وسیله نقلیه خود یک باربند سقفی نصب کرد، لطفاً با متخصص مربوطه تماس
بگیرید. کارگاه فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.
فقط از کیرهای سقفی استفاده کنید که توسط فولکس واگن برای نوع وسیله نقلیه شما تایید شده است.
اگر وسیله نقلیه برای استفاده با کیر سقفی تایید نشده است، از باربند سقفی استفاده نکنید یا آن را بهسازی نکنید.



هنگام حمل بارهای بزرگ، سنگین، طولانی یا مسطح بر روی حامل سقف، هندلینگ و آیرودینامیک خودرو به دلیل تغییر مرکز ثقل و افزایش حساسیت به بادهای متقابل تغییر می کند. این می تواند باعث تصادف شود و صدمات جدی یا کشنده.

- همیشه بارها را با استفاده از تسمه های مناسب و بدون آسیب، نگه دارنده یا محکم نگه دارید.
- از مانورهای رانندگی و ترمز ناگهانی و ناگهانی خودداری کنید.
- مطمئن شوید که سرعت و سبک رانندگی شما همیشه برای دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده/ترافیک مناسب است.



اگر وسیله نقلیه برای استفاده از حامل سقف تایید نشده باشد یا حامل سقفی نصب شده باشد که برای وسیله نقلیه مورد تایید نیست، این می تواند در حالی که خودرو در حال حرکت است جدا شده و از سقف خودرو بیفتد. این می تواند باعث تصادف و صدمات جدی یا کشنده

- برای وسیله نقلیه خود فقط از کریرهای سقفی استفاده کنید که توسط فولکس واگن تایید شده است.
- اگر وسیله نقلیه برای این کار تایید نشده است، از سقفی استفاده نکنید.



ایمن کردن یک حامل سقف از هر نوعی به وسیله نقلیه ای که برای استفاده با حامل سقف تایید نشده است می تواند منجر به آسیب شدید شود.

- اگر وسیله نقلیه برای این کار تایید نشده است، از سقفی استفاده نکنید.

رانندگی با حامل سقف نصب شده مقاومت هوای خودرو و در نتیجه مصرف سوخت را افزایش می دهد. در نتیجه برد احتمالی خودرو کاهش می یابد. این در مورد تمام حامل های سقف و اشیاء صدق می کند حمل و نقل بر روی آنها، به عنوان مثال دوچرخه و اسکی.

نصب کریر سقف

برای حمل و نقل ایمن چمدان، دوچرخه، اسکی، تخته موج سواری یا قایق باید از حامل های مخصوص سقف استفاده شود. حامل های سقف برای نصب بر روی نرده های سقف به طور خاص میله های سقف نامیده می شوند، در حالی که به مواردی که برای نصب مستقیم بر روی سقف خودرو استفاده می شوند، حامل های پایه نامیده می شوند. فقط از کریرهای سقفی استفاده کنید که توسط سازنده برای مدل خودروی مربوطه، سال مدل و نسخه خودرو طراحی شده اند.

⚠ نصب حامل های پایه

حامل های پایه را مطابق با دستورالعمل های مونتاژ ارائه شده سوار کنید.

سوراخ ها یا علامت هایی برای محکم کردن کریر سقف تنها زمانی قابل مشاهده هستند که درها باز هستند. در صورت لزوم، پیچ را باز کنید.

سوراخ ها یا نشانه های جلو در قسمت های زیرین اعضای جانبی سقف در ناحیه مهر و موم درب قرار دارند.

سوراخ ها یا نشانه های عقب در قسمت های زیرین اعضای جانبی سقف در ناحیه مهر و موم درب یا بسته به تجهیزات خودرو، در بالای شیشه های جانبی عقب.

هنگامی که حامل پایه را نصب کردید، سپس می توانید حامل بار مربوطه را روی آن محکم کنید →.

⚠ نصب میله های سقف روی نرده های سقف

میله های سقف را مطابق با دستورالعمل نصب ارائه شده نصب کنید.

هنگامی که میله های سقف را نصب کردید، سپس می توانید باربر مربوطه را روی آن محکم کنید →.

در شرایط زیر، حامل سقف را بردارید - دیگر نیازی به حامل سقف نیست.

- قبل از ورود به کارواش
- وقتی ارتفاع وسیله نقلیه از ارتفاع لازم بیشتر شود، مثلاً در گاراژ.

اطلاعیه



ارتفاع وسیله نقلیه با نصب یک باربر سقفی و محکم شدن بار روی آن تغییر می کند. وسیله نقلیه می تواند اگر ارتفاع فاصله کافی نباشد، به شدت آسیب ببیند به عنوان مثال در مورد زیرگذرها و درهای گاراژ.

- ارتفاع وسیله نقلیه را با ارتفاع ترخیص بررسی و مقایسه کنید.

اطلاعیه



اگر حامل سقف و بار با قطعات وابسته به تجهیزات روی آن تداخل داشته باشند، ممکن است سقف خودرو آسیب ببیند، به عنوان مثال آنتن سقفی، و مسیر حرکت درب صندوق عقب.

- اطمینان حاصل کنید که حامل سقف به درستی روی سقف قرار گرفته است و هیچ تداخلی با هیچ یک از اجزای آن وجود ندارد.

هشدار



- چمدان و کل سازه می تواند از سقف وسیله نقلیه جدا شود اگر حامل سقف و باربرسازه ایمن نشده و به درستی استفاده نمی شود. این می تواند باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.
- همیشه کریر سقف و ساختار کریر را به درستی و مطابق با دستورالعمل مونتاژ سازنده تنظیم کنید.
 - حامل سقف را فقط در نقاط نصب مشخص شده وصل کنید.
 - همیشه ضمیمه های مخصوص حامل برای دوچرخه، اسکی، تخته موج سواری و غیره را به درستی و مطابق با دستورالعمل مونتاژ سازنده انجام دهید.
 - از حامل سقف و باربر فقط در صورتی استفاده کنید که آسیب ندیده و به درستی نصب شده باشند.
 - قبل از شروع سفر بررسی کنید که حامل سقف محکم باشد و پس از طی مسافتی کوتاه در صورت لزوم سفت شود.
 - در طول یک سفر طولانی، همه پیچ ها و بست ها را در هر توقف بررسی کنید.
 - هیچ گونه تغییر یا تعمیری در باربر یا باربر انجام ندهید.

🍌 نصب کریر سقف مقاومت هوا را افزایش می دهد و ممکن است برد خودرو را کاهش دهد.

بارگیری یک حامل سقف

⚠️ حداکثر بار مجاز سقف

حداکثر بار مجاز سقف 75 کیلوگرم (165 پوند) است.

محدودیت بار سقف به وزن ترکیبی حامل سقف و بار حمل شده بر روی سقف اشاره دارد→.

مطمئن شوید که از وزن باربر سقف و باری که قرار است حمل شود آگاه هستید. در صورت لزوم بار را وزن کنید.

با این حال، اگر از باربر سقفی با وزن کمتر استفاده می کنید، نمی توانید حداکثر بار سقف را تحمل کنید. در این حالت از حداکثر وزن سقفی که در دستورالعمل نصب سازنده مشخص شده است تجاوز نکنید.

⚠️ توزیع بار

بار را به طور مساوی توزیع کنید و آن را به درستی محکم کنید→.

⚠️ بررسی نصب

پس از نصب کریر سقف، مسافت کوتاهی را برانید و سپس تمام عناصر نصب را بررسی کنید. دوباره به طور منظم چک کنیدفواصل→ .

هشدار

- در صورت تجاوز از حداکثر بار مجاز سقف، حوادث، آسیب خودرو و صدمات جدی یا کشنده ممکن است رخ دهد.
- هرگز از بار سقف مشخص شده، حداکثر بارهای مجاز محور، و خودرو ناخالص مجاز تجاوز نکنید.
- از ظرفیت بار حامل سقف تجاوز نکنید، حتی اگر به حداکثر بار سقف نرسیده باشد.

هشدار

- اگر بارهای شل یا ایمن شده نامناسب از حامل سقف بیفتند، این می تواند باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.
- همیشه از تسمه ، نگهدارنده یا محکم کننده مناسب و بدون آسیب استفاده کنید.

اطلاعیه

- در صورت برخورد درب صندوق عقب با بار سقف، خودرو ممکن است آسیب ببیند.
- هنگام باز کردن درب صندوق، مطمئن شوید که با بار سقف برخورد نمی کند.

اطلاعات ایمنی در استفاده از سوخت

هشدار

- استفاده نادرست از سوخت می تواند باعث انفجار، آتش سوزی، سوختگی جدی و صدمات دیگر شود.
- موتور، تلفن همراه و سایر تجهیزات رادیویی خود را قبل از سوخت گیری خاموش کنید.
- قبل از سوخت گیری، بخاری کمکی را خاموش کنید.
- با عدم ورود به خودرو در هنگام سوخت گیری از تخلیه الکترواستاتیکی خودداری کنید.
- اطمینان حاصل کنید که درب باک به درستی بسته شده است و هیچ سوختی نمی تواند خارج شود.
- دستورالعمل های ایمنی قابل اجرا و مقررات محلی در مورد جابجایی سوخت را رعایت کنید.

هشدار

- سوخت گیری نادرست می تواند منجر به آتش سوزی، صدمات جدی یا کشنده و آسیب خودرو شود.
- فقط از سوخت هایی استفاده کنید که برای خودرو تایید شده است.
- از سوخت های حاوی فلزات استفاده نکنید و فقط از مواد افزودنی سرویس مورد تایید فولکس واگن در مقدار مجاز استفاده کنید.
- فوراً هرگونه سوختی که از تمام اجزای خودرو ریخته شده است بردارید.

احتیاط

- ممکن است سوخت از مخزن سوخت نشت کرده و مشتعل شود. این می تواند باعث آتش سوزی و جراحات شود.
- کپسول سوخت را در خودرو حمل نکنید.

🍌 سوخت ها می توانند محیط زیست را آلوده کنند. مایعات سرویسی که فرار کرده یا ریخته شده است را جمع آوری کرده و به درستی دور بیندازید.

فلپ مخزن را نمی توان به صورت دستی باز کرد. در مواقع اضطراری به دنبال کمک متخصص باشید.



مقدمه ای بر موضوع

فلپ باک در سمت راست عقب خودرو قرار دارد.

شناسایی سوخت و استانداردهای سوخت



شکل 1 در قسمت داخلی دریچه مخزن: برچسب اطلاعات سوخت (تصویر).

برچسب اطلاعات سوخت

موتورهای مختلف به سوخت متفاوتی نیاز دارند. برچسب اطلاعات سوخت کارخانه ای در دریچه باک وجود دارد که نشان دهنده سوختی است که باید برای خودرو استفاده شود. → شکل 1.

مطابق با استاندارد اروپایی DIN EN 16942، شناسه های سازگاری برای محتوای اتانول را می توان یافت در مکان های زیر: -روی خودرو روی برچسب اطلاعات سوخت در باک → شکل 1. -روی پمپ های سوخت یا نازل های سوخت مناسب برای وسیله نقلیه شما.

نام و قاب نشان دهنده سوخت مناسب برای وسیله نقلیه است. خودرو نباید با آن سوخت گیری کرد سوخت های با کیفیت پایین یا انواع دیگر سوخت → ❶.

استانداردها و سازگاری سوخت

سوختی که برای سوخت گیری استفاده می شود باید با یکی از استانداردهای زیر مطابقت داشته باشد. وسیله نقلیه نباید با سوخت های دیگر سوخت می شود → ❶.

در مواردی که سوخت مطابق با استانداردهای مشخص شده در دسترس نباشد، یک کارگاه واجد شرایط اطلاعاتی در مورد اینکه کدام سوخت موجود برای وسیله نقلیه مناسب است، خواهد داشت. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

محتوای اتانول سوخت بنزین



شکل 2 شناسایی برای سوخت بنزین با محتوای اتانول 5٪.

E5 مخفف سوخت بنزین با حداکثر اتانول 5٪ است. سوخت های بنزینی با محتوای اتانول 5 درصد در سراسر اتحادیه اروپا در دسترس هستند.



شکل 3 شناسایی برای سوخت بنزین با محتوای اتانول 10٪.

E10 مخفف سوخت بنزین با حداکثر اتانول 10٪ است. سوخت بنزین با محتوای اتانول 10 درصد در سراسر اتحادیه اروپا در دسترس است.



شکل 4 شناسایی برای سوخت بنزین با محتوای اتانول 20٪.

E20 مخفف سوخت بنزین با حداکثر اتانول 20٪ است. سوخت های بنزینی با محتوای اتانول 20 درصد تنها در آینده در اتحادیه اروپا در دسترس خواهند بود. استاندارد سوخت:

- EN 228 در نسخه فعلی.
- DIN EN 228 در نسخه فعلی.
- Resolucao ANP N° 40 (برزیل) در نسخه فعلی.
- قطعنامه 2019/576 (آرژانتین) در نسخه فعلی.
- NOM-016-CRE-2016 (مکزیک) در نسخه فعلی.
- AZS 388-2011 (آذربایجان) در نسخه فعلی.

سوخت موتورهای دیزلی



شکل 5 شناسایی سوخت دیزل با بیودیزل محتوای 7٪.

B7 مخفف سوخت دیزل با حداکثر محتوای بیودیزل 7٪ است. استاندارد سوخت:

—EN 590 در نسخه فعلی.

—DIN EN 590 در نسخه فعلی.

—AZS 380-2011 (آذربایجان) در نسخه فعلی.

—AZS 381-2011 (آذربایجان) در نسخه فعلی.

—AZS 443-2011 (آذربایجان) در نسخه فعلی.



شکل 6 شناسایی برای سوخت های دیزل مصنوعی.

XTL مخفف X - To - Liquid است و سوخت های دیزل مصنوعی را مشخص می کند. استاندارد سوخت:

—EN 15940 در نسخه فعلی.

—DIN EN 15940 در نسخه فعلی.



اطلاعیه

استفاده از سوختی که با استانداردهای قابل اجرا مطابقت ندارد و تایید نشده است ممکن است باعث کاهش عملکرد و کاهش عملکرد شود باعث آسیب به موتور و سیستم سوخت می شود.

• فقط با سوخت هایی با درجه های مشخص شده که مطابق با برجسب اطلاعات سوخت در باک است، سوخت گیری کنید.

بنزین

گریدهای بنزین

برجسب داخل دریچه باک نشان دهنده سوخت صحیح خودرو است. گریدهای بنزین با توجه

به عدد اکتان تحقیقاتی (RON) متفاوت است

). خودرو همچنین ممکن است با بنزینی پر شود که RON بالاتری نسبت به نیاز موتور دارد. با این حال، این نیست هر گونه مزیتی از نظر مصرف سوخت یا خروجی موتور فراهم می کند.

برجسب اطلاعات سوخت ممکن است چندین درجه بنزین را نشان دهد (مانند RON

دقیقه 95 91). عدد اکتان برجسته - 95 RON در مثال بالا - درجه بنزین ترجیحی است که خودرو برای آن طراحی و بهینه شده است. درجه بنزین که به عنوان جایگزین ذکر شده است - 91 RON در مثال بالا- فقط در صورتی می توان برای سوخت گیری استفاده کرد که درجه ترجیحی - 95 RON در مثال - در دسترس نباشد.

سوخت خودروهای موتور بنزینی را فقط با بنزین بدون فلز (بدون سرب، منگنز یا آهن) که فاقد محتوای اتانول بالاتر از آنچه در برجسب اطلاعات سوخت ذکر شده است →!.

کیفیت سوخت بر ویژگی های در حال اجرا، عملکرد و عمر مفید موتور تأثیر می گذارد. سوخت گیری با سوخت که در حال حاضر حاوی مواد افزودنی سوخت مناسب است →!.

در برخی از مناطق، به عنوان مثال، آمریکای شمالی، آمریکای مرکزی و آمریکای جنوبی، سوخت ها در درجه های سوخت ویژه ارائه می شوند. فولکس واگن استفاده از بنزین شوینده TOP TIER را برای کشورهای مشخص شده توصیه می کند. اطلاعات در مورد "TOP TIER در تریجت بنزین" در وب سایت رسمی موجود است:

<https://www.toptiergas.com>

اطلاعیه



- سوخت گیری نادرست یا افزودنی های سوخت نامناسب می تواند به خودرو آسیب برساند.
- فقط با سوخت هایی با گریدهایی سوخت گیری کنید که با برجسب اطلاعات سوخت در فلپ باک مطابقت دارد.
- فقط با بنزینی که دارای عدد اکتان تحقیقاتی مشخص شده (RON) است سوخت گیری کنید (یا بالاتر).
- در صورت لزوم فقط از مواد افزودنی سرویس مورد تایید فولکس واگن در مقدار مجاز استفاده کنید.

اطلاعیه



- اگر سوخت بنزین با عدد اکتان خیلی کم در مواقع اضطراری پر شود، در صورت پر شدن خودرو، ممکن است آسیب به موتور رخ دهد.
- موتور را فقط در دوره های متوسط و با بار کم موتور روشن کنید.
- در اسرع وقت با بنزین با عدد اکتان صحیح بنزین بزنید.

⚠ دیزل

برجسب داخل دریچه باک نشان دهنده سوخت صحیح خودرو است.

وسایل نقلیه با موتور دیزلی را فقط با دیزل یا دیزل با حداکثر میزان سوخت 7 RME درصد پر کنید. →.

اگر از گازوئیل با محتوای گوگرد بالا استفاده می کنید، فواصل سرویس کوتاه تر است. کارگاه های واجد شرایط می توانند اطلاعاتی را در مورد کشورهای گوگرد بالا استفاده می کنند ارائه دهند. فولکس واگن استفاده از یک تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

⚠ کیفیت سوخت بر ویژگی های در حال اجرا، عملکرد و عمر مفید موتور تأثیر می گذارد. سوخت گیری با سوخت که در حال حاضر حاوی مواد افزودنی خدمات مناسب است →.

سیستم پیش گرم کن سوخت دیزل و فیلتر درجه زمستان

سوخت دیزل با خواص جریان سرد بهبود یافته (سوخت دیزل درجه زمستان) باید در ماه های زمستان استفاده شود. سوخت گیری با سوخت دیزل زمستانی می تواند از نقص در عملکرد خودرو جلوگیری کند. سوخت دیزل زمستانی در ماه های زمستان در ایستگاه های سوخت موجود است.

ممکن است در استانداردهای سوخت خاص کشور، طبقات سرمای وابسته به آب و هوا و زمان متفاوت تعریف شود → دیزل.

خودروهای دیزلی مجهز به سیستم پیش گرمکن فیلتر هستند. سیستم پیش گرمکن فیلتر، خواص جریان سرد سوخت دیزل را هنگام رانندگی تضمین می کند. اطلاعات مربوط به خواص سرمای گازوئیل از پمپ بنزین های کشور مربوطه در دسترس است.

فولکس واگن به منظور اطمینان از اینکه خودرو می تواند در دمای پایین بیرون نیز روشن شود، پارکینگ را توصیه می کند وسیله نقلیه در مکانی که در برابر خطر محافظت می شود، به عنوان مثال در یک گاراژ.

دستگاه پیشگیری از سوخت نادرست

گردن پرکننده مخزن در خودروهای دیزلی ممکن است مجهز به یک دستگاه جلوگیری از سوخت نادرست باشد. این برای کمک در نظر گرفته شده است تا اطمینان حاصل کنید که خودرو فقط با استفاده از نازل های پرکننده دیزل سوخت گیری می کند. اگر نازل را نمی توان به درستی در گردن پرکننده مخزن قرار داد، ابتدا بررسی کنید که آیا از نازل پرکننده دیزل استفاده می کنید یا خیر. بعد از اینکه بررسی کردید که از نازل سوخت درست استفاده می کنید، در حالی که فشار کمی دارید، نازل سوخت دیزل را کمی به جلو و عقب بچرخانید. این می تواند دستگاه جلوگیری از سوخت نادرست را باز کند و امکان سوخت گیری خودرو را فراهم کند. اگر دستگاه پیشگیری از سوخت نادرست همچنان بسته است، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید و سیستم را بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. در صورت نیاز به سوخت گیری خودرو با استفاده از کپسول سوخت یدکی در مواقع اضطراری، سوخت گیری نادرست دستگاه پیشگیری باز نمی شود برای اینکه با وجود این، باک سوخت را پر کنید، گازوئیل را به آرامی در مقادیر بسیار کم داخل باک بریزید. برای سهولت در سوخت گیری از یک آداپتور مناسب برای کپسول سوخت یدکی استفاده کنید. آداپتورهای مربوطه از یک کارگاه واجد شرایط در دسترس هستند. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



هشدار

- سوخت گیری نادرست می تواند منجر به آتش سوزی، صدمات جدی یا کشنده و آسیب خودرو شود.
- قبل از سوخت گیری، بررسی کنید که آیا استاندارد سوخت مشخص شده روی پمپ الزامات خودرو را برآورده می کند یا خیر.
 - با سوخت RME خالص، بنزین، نفت کوره یا سایر سوخت های نامناسب سوخت گیری نکنید.
 - فقط از مواد افزودنی سرویس مورد تایید فولکس واگن در مقدار مجاز استفاده کنید.

در دماهای سرد، صداها بلندتر ممکن است در موتور دیزل ایجاد شود و گاز خروجی ممکن است آبی رنگ شود.



سوخت گیری



شکل 1 پشت دریچه مخزن: درپوش مخزن (تصویر).

فرآیند سوخت گیری

1. برای باز کردن قفل باک، قفل خودرو را با دکمه در کلید خودرو ([→ کلید خودرو](#)).
یا: برای باز کردن قفل باک، قفل خودرو را با دکمه در درب راننده ([→ دکمه قفل مرکزی](#)). در خودروهای با دسترسی بدون کلید، در صورت باز شدن قفل خودرو، قفل باک به طور خودکار باز می شود.
2. دریچه مخزن را باز کنید.
3. درپوش مخزن را باز کنید و آن را در دهانه ای که در فلپ مخزن تعبیه شده است قرار دهید → شکل 1.
4. نازل را در گردن پرکننده مخزن قرار دهید و شروع به سوخت گیری کنید.

نازل را طوری نگه دارید که دسته رو به پایین باشد تا سوخت گیری بهینه را تضمین کنید. هنگامی که نازل
پرکننده برای اولین بار خاموش می شود،  مخزن سوخت پر است → .

5. درپوش مخزن را روی پرکننده مخزن پیچ کنید.

6. دریچه مخزن را ببندید.

پس از پر شدن مخزن به پر کردن آن ادامه ندهید. فضای انبساط در مخزن سوخت می تواند با سوخت پر شود، برای مثال اگر گرم شود، این می تواند باعث سرریز شدن سوخت شود یا ممکن است تهویه خودکار عمل نکند.

 هشدار

پر کردن بیش از حد مخزن سوخت ممکن است باعث پاشیده شدن و سرریز شدن سوخت شود. این می تواند باعث انفجار، آتش سوزی و صدمات جدی یا کشنده شود.

- هنگامی که نازل پرکننده برای اولین بار قطع می شود، به سوخت گیری ادامه ندهید.

 اطلاعیه

اگر محتوای مخزن سوخت تا مقدار ذخیره در فواصل زمانی معین مصرف نشود، ممکن است منجر به سوخت شود. کیفیت و عملکردهای سیستم لازم برای عملکرد خودرو حفظ نمی شود.

- بنابراین باید حداقل هر شش ماه یکبار سوخت گیری کنید، اما فقط زمانی که چراغ نشانگر روشن می شود

سوخت ها می توانند محیط زیست را آلوده کنند. مایعات سرویسی که فرار کرده یا ریخته شده است را جمع آوری کرده و به درستی دور بیندازید.

مقدمه ای بر موضوع

اجزای مربوط به کنترل انتشار گازهای گلخانه ای مضر را کاهش می دهند:

- AdBlue® (→ AdBlue).

- مبدل کاتالیزوری (← مبدل کاتالیزوری).

- فیلتر ذرات (بسته به تجهیزات) (→ فیلتر ذرات).

 هشدار

اگر موتور در فضاهای بسته کار کند، گازهای سمی می توانند وارد داخل خودرو شوند. این می تواند صدمات جدی و سرب ایجاد کننده مرگ بر اثر خفگی

- هرگز موتور را در فضاهای بسته روشن نکنید.
- اجازه ندهید موتور در فضاهای بسته کار کند.
- در صورت روشن بودن موتور خودرو را بدون مراقبت رها نکنید.

 هشدار

اجزای سیستم آگزوز بسیار داغ می شوند و می توانند مواد بسیار قابل اشتعال را مشتعل کنند زیر درختان، برگ ها، علف خشک یا سوخت ریخته شده. این می تواند منجر به آتش سوزی و صدمات جدی یا کشنده شود.

- همیشه خودرو را طوری پارک کنید که هیچ بخشی از سیستم آگزوز نتواند با مواد بسیار قابل اشتعال تماس پیدا کند مواد زیر خودرو
- هرگز روی لوله های آگزوز، مبدل های کاتالیزوری، سپرهای حرارتی، پوشش های اضافی درزگیر یا ضد خوردگی اعمال نکنید.

مبدل کاتالیزوری SCR از محلول اوره ®AdBlue برای تبدیل اکسیدهای نیتروژن به نیتروژن و آب استفاده می کند. ®AdBlue یک علامت تجاری ثبت شده است و با نام های AUS32 یا DEF (مایع آگزوز دیزل) نیز شناخته می شود.

اطلاعات حقوقی

هیچ تغییر فنی نباید در سیستم کنترل انتشار انجام شود که بر کنترل انتشار توسط ®AdBlue تأثیر بگذارد. فقط عملکرد ®AdBlue که با ISO-22241-1 مطابقت دارد توسط فولکس واگن تأیید شده و مطابق باگواهی انطباق صادر شده برای این نوع خودرو. کارکردن وسیله نقلیه بدون ®AdBlue که با ISO-22241-1 مطابقت دارد ممکن است جرم باشد. در صورتی که سیستم کنترل انتشار آنطور که در نظر گرفته شده عمل نکند، ممکن است بر مقادیر انتشار تأثیر منفی بگذارد.

اطلاعات مربوط به ®AdBlue

ارقام مصرف AdBlue به سبک رانندگی، دمای کار و محیط بستگی دارد دما محدوده باقیمانده و مقدار شارژ مجدد را می توان در صفحه نمایش دسته ابزار بررسی کرد.

از آنجایی که ®AdBlue در دمای -11 درجه سانتی گراد (+12 درجه فارنهایت) یخ می زند، ممکن است سوخت گیری در دماهای بسیار پایین محدود شود. در حین کارکرد وسیله نقلیه، سیستم برای اطمینان از کنترل انتشار حتی در دماهای بسیار پایین گرم می شود.

در طول دوره های طولانی هوای سرد با دمای کمتر از -11 درجه سانتیگراد (+12 درجه فارنهایت)، و در شرایط بسیار نامطلوب، ممکن است ®AdBlue را نتوان یخ زدایی کرد و برای سیستم کنترل انتشار در دسترس نباشد. ([AdBlue](#) →).

®AdBlue باید مستقل از رویدادهای سرویس دوباره پر شود. این ممکن است به دفعات بیشتر و بین آنها ضروری باشد.

®AdBlue مخزن هرگز نباید خالی کار کند.

سیستم هشدار و تحریک راننده برای سطح پایین مخزن

همیشه ®AdBlue را اضافه کنید هنگامی که درخواستی برای اضافه کردن آن در صفحه نمایش صفحه نمایش پشت آمپر ظاهر می شود.

وقتی نشانگر سفید روشن می شود، روشن می شود، ®AdBlue هنوز در محدوده عملکرد عادی است. امکان پر کردن مجدد وجود دارد، اما لازم نیست.

با شروع برد باقیمانده 2000 کیلومتری (1200 مایل)، درخواستی برای پر کردن ®AdBlue روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می شود. محدوده فعلی باقی مانده همراه با این اعلان نمایش داده می شود ([AdBlue](#) →).

اگر این هشدار نادیده گرفته شود، چراغ نشانگر زرد رنگ در صفحه نمایش دسته ابزار در محدوده باقی مانده روشن می شود. 1000 کیلومتر (600 مایل)، پیامی روی دسته ابزار نمایش داده می شود که هشدار می دهد دیگر راه اندازی مجدد موتور در XXX کیلومتر (XXX مایل) امکان پذیر نخواهد بود.

اگر چراغ نشانگر زرد همچنان نادیده گرفته شود و برد باقیمانده نمایش داده شده 0 کیلومتر (0 مایل) باشد، امکان پذیر نیست موتور را دوباره راه اندازی کنید. چراغ هشدار قرمز روشن می شود.

سیستم هشدار و القای راننده در صورت بروز خطا

لامپ های نشانگر سفید یا زرد، اگر سیستم کنترل انتشار معیوب باشد یا با ®AdBlue مطابق استاندارد ISO-22241-1 پر نشده باشد، روشن شود. از زمانی که لامپ های نشانگر زرد روشن می شوند، برد باقی مانده 1000 کیلومتر (600 مایل) وجود دارد.

اگر لامپ های نشانگر زرد همچنان نادیده گرفته می شوند، لامپ های هشدار قرمز روشن کردن برد باقی مانده 0 کیلومتر وجود دارد (0 مایل) و امکان راه اندازی مجدد موتور وجود ندارد.



AdBlue® یک مایع محرک و خورنده است که در صورت تماس می تواند به پوست، چشم ها و راه های تنفسی آسیب برساند.

- هنگام استفاده از AdBlue همیشه دستورالعمل های استفاده را رعایت کنید®.
- AdBlue® فقط باید در ظرف اصلی در بسته نگهداری شود.
- هرگز از قوطی های خالی غذا، بطری ها یا ظروف دیگر استفاده نکنید.
- همیشه AdBlue را ذخیره کنید® در مکانی امن و دور از دسترس کودکان
- اگر AdBlue® وارد چشم شود یا با پوست تماس پیدا کند، بلافاصله چشم ها را با آب فراوان بشویید حداقل 15 دقیقه و با پزشک مشورت کنید.
- اگر AdBlue® در صورت بلعیده شدن، بلافاصله دهان را با آب فراوان به مدت حداقل 15 دقیقه بشویید. نكن القای استفراغ، مگر اینکه توسط پزشک دستور داده شود. فوراً به دنبال کمک پزشکی باشید.

اطلاعیه

- اگر سطح AdBlue® خیلی پایین باشد، پس از خاموش شدن اشتعال، خودرو را نمی توان دوباره راه اندازی کرد. شروع بالیدهای پرش نیز امکان پذیر نیست.
- دوباره با AdBlue پر کنید® مطابق با مقدار نشان داده شده بر روی صفحه نمایش دسته ابزار حداکثر تا زمانی که برد باقی مانده حدود 1000 کیلومتر (حدود 600 مایل) است.
 - هرگز به AdBlue اجازه ندهید® مخزن خالی اجرا شود

اطلاعیه

- استفاده نادرست از AdBlue® ممکن است باعث آسیب رساندن به خودرو شود که تحت پوشش ضمانت نیست.
- فقط از AdBlue استفاده کنید® که با استاندارد ISO 22241-1 مطابقت دارد.
 - هرگز آب، سوخت یا مواد افزودنی را به AdBlue اضافه نکنید®.
 - هرگز AdBlue را پر نکنید® در مخزن سوخت دیزل

اطلاعیه

- بطری ممکن است به دنبال تغییرات دما و آسیب نشئت پیدا کند و AdBlue® ممکن است به آن آسیب برساند فضای داخلی خودرو
- بطری را به طور دائم در خودرو حمل نکنید.

پر کردن مجدد AdBlue®



شکل 1 پشت دریچه مخزن: درپوش مخزن برای AdBlue (تصویر).



شکل 2 پشت دریچه مخزن: AdBlue را دوباره پر کنید با استفاده از نازل (تصویر).

آماده شدن برای پر کردن مجدد

گردن پرکننده AdBlue® در پشت دریچه مخزن در کنار گردن پرکننده مخزن برای سوخت قرار دارد.

شکل 1.

1. خودرو را روی سطح صاف پارک کنید و موتور را خاموش کنید.
2. دریچه مخزن را باز کنید.
3. درپوش مخزن را از AdBlue باز کنید® گردن پرکننده فقط از AdBlue® استفاده کنید که با استاندارد ISO 22241-1 مطابقت دارد.

پر کردن با نازل پرکننده

مخزن AdBlue® را می توان در تمام پمپ های AdBlue®

دوباره پر کرد. سوخت و AdBlue® را همزمان پر نکنید.

نازل پرکننده AdBlue® مانند نازل پرکننده سوخت کار می کند.

1. به منظور تضمین سوخت گیری بهینه، AdBlue را نگه دارید® نازل به گونه ای که دسته رو به پایین باشد
→ شکل 2.

2. حداقل با حداقل و نه بیشتر از مقدار شارژ مجدد AdBlue پر کنید® در صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده شده است.

برای جلوگیری از پر شدن بیش از حد مخزن AdBlue®، پس از افزودن حداکثر مقدار AdBlue® پر کردن را ادامه ندهید. →
پر کردن مجدد AdBlue®.

AdBlue هنگامی که نازل پرکننده برای اولین بار خاموش می شود مخزن پر است → پر کردن مجدد AdBlue®.

پر کردن با قوطی

1. درپوش را از قوطی بردارید.

2. از دهانه یکپارچه برای پر کردن مجدد مخزن AdBlue استفاده کنید®

3. حداقل با حداقل و نه بیشتر از مقدار شارژ مجدد AdBlue پر کنید® در صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده شده است.

برای جلوگیری از پر شدن بیش از حد مخزن AdBlue®، پس از افزودن حداکثر مقدار AdBlue® پر کردن را ادامه ندهید. →
پر کردن مجدد AdBlue®.

آماده شدن برای ادامه سفر

1. درپوش مخزن را روی AdBlue پیچ کنید®گردن پرکننده تا زمانی که در موقعیت درگیر شود→ شکل 1.
2. دریچه مخزن را ببندید.
3. موتور را برای حداقل 30 ثانیه روشن کنید تا AdBlue شود®پر کردن مجدد توسط سیستم قابل تشخیص است.
4. موتور را روشن کنید.

اطلاعیه



- پر کردن بیش از حد AdBlue® ممکن است به سیستم مخزن و خودرو آسیب برساند.
- بیش از حداکثر مقدار مشخص شده در صفحه نمایش دسته ابزار پر نکنید.
- در اسرع وقت با یک پارچه مرطوب و آب سرد فراوان هر گونه AdBlue ریخته شده را حذف کنید®.
- با آب گرم و اسفنج هر گونه AdBlue متبلور را حذف کنید®

عیب یابی

خطای سیستم کاهش کاتالیزوری انتخابی

چراغ نشانگر به رنگ سفید روشن می شود.

ایراد در SCR وجود دارد

سیستم یا سیستم با AdBlue® سازگار با استاندارد پر نشده است.

1. به یک کارگاه واجد شرایط رانندگی کنید و سیستم را بررسی کنید.

اگر عیب در حدود 50 کیلومتر بعدی (حدود 30 مایل) اصلاح نشود، لامپ های نشانگر زرد روشن می شوند و برد باقی مانده حدود 1000 کیلومتر (حدود 600 مایل) است.

خطای سیستم کاهش کاتالیزوری انتخابی

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

صفحه نمایش صفحه نمایش پشت آمپر یک پیام متنی خطای AdBlue® را نشان می دهد! بدون استارت موتور در XXX کیلومتر (XXX مایل).

ایراد در SCR وجود دارد

سیستم یا سیستم با AdBlue® سازگار با استاندارد پر نشده است. برد

باقیمانده تقریباً 1000 کیلومتر (600 مایل) است.

1. بلافاصله به یک کارگاه واجد شرایط رانندگی کنید و سیستم را بررسی کنید.

یا: در طول دوره های طولانی هوای سرد با دمای کمتر از -11 درجه سانتیگراد (+12 درجه فارنهایت)، و در شرایط بسیار نامطلوب، ممکن است AdBlue® را نتوان یخ زدایی کرد و برای سیستم کنترل انتشار در دسترس نباشد.

1. وسیله نقلیه را به محیطی گرمتر با دمای محیطی بالاتر از -11 درجه سانتیگراد (+12 درجه فارنهایت) برانید. محدوده اعلام شده، مانند گاراژ.

اگر AdBlue® کافی وجود داشته باشد و یخ زدایی شده باشد، پیام خطا ناپدید می شود.

خطای سیستم کاهش کاتالیزوری انتخابی

چراغ هشدار قرمز روشن می شود.

صفحه نمایش پشت آمپر یک پیام متنی خطای AdBlue® را نشان می دهد! استارت موتور غیرفعال است.

ایراد در SCR وجود دارد.

سیستم با AdBlue® سازگار با استاندارد پر نشده است.

لامپ های نشانگر زرد رنگ و پیام متنی در صفحه نمایش پشت آمپر نادیده گرفته شد. دیگر امکان پذیر نیست موتور را دوباره راه اندازی کنید.

1. بلافاصله بدون خاموش کردن موتور به یک کارگاه با شرایط مناسب برانید و سیستم را بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

سطح AdBlue® پایین است

چراغ نشانگر به رنگ سفید روشن می شود.

AdBlue® هنوز در محدوده عملکرد عادی است.

برد باقی مانده تا 2000 کیلومتر (حدود 1200 مایل) است. امکان

پر کردن مجدد AdBlue® وجود دارد، اما لازم نیست.

سطح AdBlue® پایین است

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

صفحه نمایش پشت آمپر یک پیام متنی را نشان می دهد Refill AdBlue! بدون استارت موتور در XXX کیلومتر (XXX مایل). برد باقیمانده تقریباً 1000 کیلومتر (600 مایل) است.

1. AdBlue را دوباره پر کنید® در فاصله مشخص شده ([AdBlue →](#)).

سطح AdBlue® خیلی پایین است

چراغ هشدار قرمز روشن می شود.

صفحه نمایش صفحه نمایش پشت آمپر یک پیام متنی را نشان می دهد Refill AdBlue! استارت

موتور غیرفعال است. سطح AdBlue® خیلی پایین است.

چراغ نشانگر زرد رنگ و پیام در پشت آمپر نادیده گرفته شد. دیگر امکان پذیر نیست موتور را دوباره راه اندازی کنید.

1. وسیله نقلیه را پارک کنید.

2. حداقل مقدار AdBlue را دوباره پر کنید® ([AdBlue →](#)).

مبدل کاتالیزوری

برای اطمینان از عملکرد طولانی مدت سیستم اگزوز و مبدل کاتالیزوری در موتور بنزینی به اطلاعات زیر توجه کنید:

- فقط از سوختی استفاده کنید که برای خودرو تایید شده باشد.

- باک بنزین را خالی نکنید ([← انواع سوخت و سوخت گیری](#)).

- روغن موتور را بیش از حد پر نکنید ([→ روغن موتور](#)).

- وسیله نقلیه را با یدک کش روشن نکنید.

اگر هنگام رانندگی متوجه صدای بلند، از دست دادن نیرو یا حرکت یکنواخت شدید، سریعاً سرعت را کاهش دهید و خودرو را در اختیار داشته باشید توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی شده است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

در غیر این صورت سوخت نسوخته می تواند وارد سیستم اگزوز شده و به جو فرار کند. مبدل کاتالیزوری می تواند همچنین در اثر گرمای بیش از حد آسیب می بیند.

 گازهای گلخانه ای ممکن است بوی گوگرد مانند داشته باشند حتی اگر سیستم تصفیه انتشار به درستی کار کند.

فیلتر ذرات

تابع

فیلتر ذرات به تجهیزات خودرو وابسته است و ذرات دوده موجود در گاز خروجی را فیلتر می کند.

بازسازی

در عملکرد عادی خودرو، فیلتر خود را تمیز می کند. اگر امکان تمیز کردن خود فیلتر وجود نداشته باشد، برای مثال اگر خودرو فقط برای سفرهای کوتاه استفاده شود، فیلتر از دوده اشباع می شود. فیلتر ذرات دیزل نیاز به تمیز کردن (بازسازی) دارد.

صداها، بوهای خفیف و افزایش سرعت موتور ممکن است در حین بازسازی ایجاد شود. ممکن است فن رادیاتور در این مدت روشن باشد وسیله نقلیه در حال حرکت یا زمانی که موتور خاموش شده است.

برای کمک به بازسازی فیلتر ذرات، فولکس واگن توصیه می کند که از سفرهای کوتاه مکرر خودداری کنید.

دوده موجود در فیلتر ذرات در دماهای بالا به صورت دوره ای سوزانده می شود. در طول دوره فرآیند بازسازی، لامپ نشانگر زرد  روشن نمی شود.



کارکرد نامنظم موتور و ایراد

کارکرد نامنظم موتور یا خطا در هنگام رانندگی ممکن است نشانه ای از کیفیت پایین سوخت باشد.

1. بلافاصله سرعت را کاهش دهید.
2. با دور موتور متوسط و بار کم موتور به نزدیکترین کارگاه با شرایط مناسب برانید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
3. اگر این علائم بلافاصله پس از سوخت گیری ظاهر شد، موتور را فوراً خاموش کنید تا از بروز هرگونه مشکلی جلوگیری شود.
4. رانندگی نکنید! به دنبال کمک متخصص باشید.

فیلتر ذرات با دوده مسدود شده است

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

فیلتر ذرات از دوده اشباع شده و نیاز به بازسازی دارد. پیش نیاز سفر بازسازی:

موتور در دمای کارکرد باشد. برای موتورهای بنزینی

1.0 لیتر تا 1.8 لیتر

1. با سرعتی بین 50 تا 120 کیلومتر در ساعت (حدود 30 تا 75 مایل در ساعت) رانندگی کنید. افزایش دمای بدست آمده می تواند دوده را از فیلتر بسوزاند.
 2. درایو بازسازی را فقط زمانی پایان دهید که چراغ نشانگر خاموش شود.
 3. اگر لامپ نشانگر پس از تقریباً 40 دقیقه رانندگی همچنان روشن می شود، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- 2.0 لیتر و 3.0 لیتر

1. با سرعت حداقل 80 کیلومتر در ساعت (حدود 50 مایل در ساعت) رانندگی کنید.
2. برای اینکه به وسیله نقلیه اجازه دهید در حالی که یک دنده درگیر است حرکت کند، برای چند ثانیه پای خود را به طور کامل از روی پدال گاز بردارید.
3. این روش را تکرار کنید (شتاب و ساحل) تا زمانی که چراغ نشانگر خاموش شود.
4. اگر لامپ نشانگر پس از مدتی خاموش نشد، فوراً به یک کارگاه با شرایط مناسب مراجعه کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

برای موتورهای دیزلی

1. با سرعتی بین 50 تا 120 کیلومتر در ساعت (حدود 30 تا 75 مایل در ساعت) رانندگی کنید. افزایش دمای بدست آمده می تواند دوده را از فیلتر بسوزاند.
2. درایو بازسازی را فقط زمانی پایان دهید که چراغ نشانگر خاموش شود.
3. اگر لامپ نشانگر پس از تقریباً 40 دقیقه رانندگی همچنان روشن می شود، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اگر پیامی که از شما برای سوختگیری مجدد می خواهد به علاوه بر روی صفحه نمایش دسته ابزار در طول بازسازی ظاهر شود درایو، فرآیند بازسازی فیلتر ذرات ممکن است قطع شود.

-در صورت لزوم سوخت گیری کنید و سپس درایو بازسازی را ادامه دهید.

خطای مربوط به انتشار

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

نقص در یک قطعه مرتبط با آلاینده‌گی که می تواند به خودرو آسیب برساند.

1. به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید و موتور و سیستم اگزوز را بررسی کنید.

جرقه و اشتعال اشتباه

چراغ نشانگر زرد چشمک می زند.

اشتعال نادرست در حال رخ دادن است که می تواند به خودرو آسیب برساند.

1. به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید و موتور و سیستم اگزوز را بررسی کنید.



هشدار

ترمز ناگهانی یا مانورهای رانندگی، به عنوان مثال هنگامی که یک چراغ نشانگر روشن می شود یا به دلیل نامنظم بودن عملکرد موتور، می تواند منجر به تصادف شود. این می تواند صدمات شدید یا کشنده ایجاد کند.

- مطمئن شوید که سرعت و سبک رانندگی شما همیشه برای دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده/ترافیک مناسب است.
- همیشه قوانین ترافیکی مربوط به کشور را رعایت کنید.

در صورت روشن بودن یا چشمک زدن لامپ های نشانگر ممکن است ایراداتی در موتور وجود داشته باشد و مصرف سوخت بیشتر شود.



مقدمه ای بر موضوع

هنگام ایمن سازی وسیله نقلیه خود در صورت خرابی، قوانین خاص کشور را رعایت کنید.



هشدار

در صورت مانور یا تصادف ناگهانی رانندگی یا ترمز، وسایل ناپایدار، چرخ زاپاس، موقت چرخ یدکی یا جعبه ابزار خودرو می تواند در داخل خودرو پرتاب شود. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- همیشه اطمینان حاصل کنید که جعبه ابزار وسیله نقلیه، مجموعه خرابی و چرخ یدکی یا چرخ موقت همیشه هستند. به درستی در صندوق محکم شده است.



هشدار

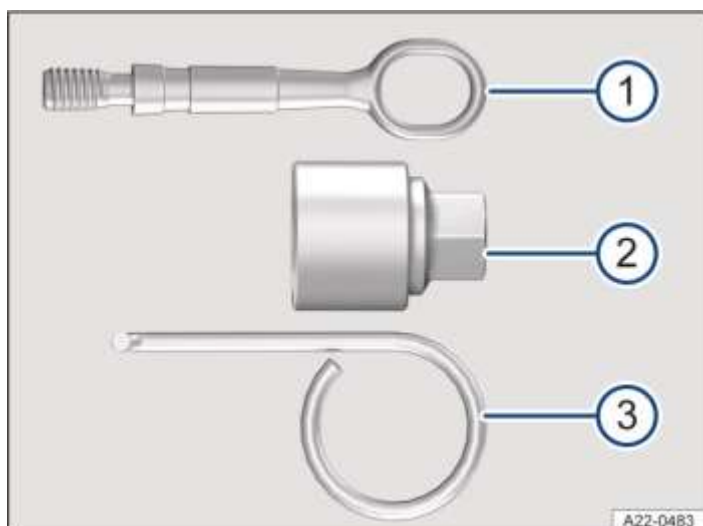
کار با ابزارهای نامناسب یا ابزارهای آسیب دیده از جعبه ابزار خودرو می تواند منجر به تصادف شود. این می تواند منجر صدمات جدی یا کشنده شود

- هرگز با ابزارهای نامناسب یا آسیب دیده از جعبه ابزار خودرو کار نکنید.
- اگر ابزار مناسب وسیله نقلیه در دسترس نیست، از متخصص کمک بگیرید.

جعبه ابزار خودرو ممکن است در مکان‌های مختلف خودرو، مانند زیر کف صندوق یا در یک مکان کناری صندوق، بسته به سطح تجهیزات، صندوق ممکن است حاوی یک جعبه شل با جعبه ابزار خودرو باشد. این جعبه ابزار خودرو محصور شده برای تعویض احتمالی لاستیک زمستانی در نظر گرفته شده است و نیازی به حمل همیشه در خودرو نیست.

محتویات جعبه ابزار خودرو

دامنه کیت ابزار آنبرد به کشور و تجهیزات بستگی دارد. در زیر حداکثر محتوا توضیح داده شده است.



شکل 1 محتویات جعبه ابزار (تصویر).

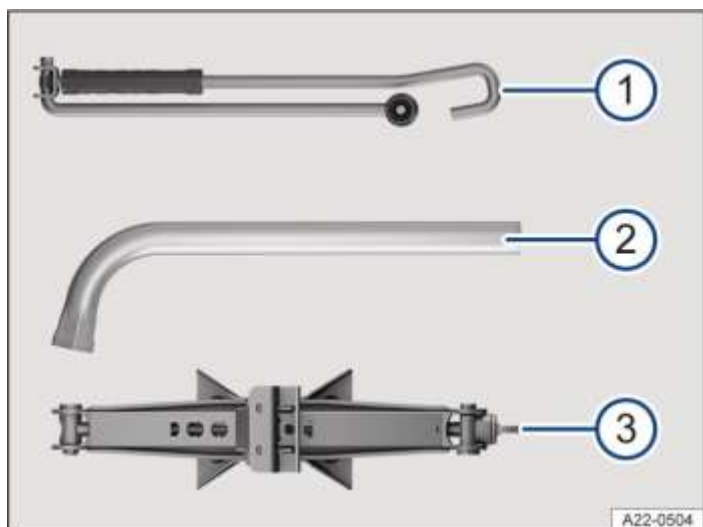
① چشم بکسل پیچی.

② آداپتور پیچ چرخ ضد سرقت. فولکس واگن توصیه می کند که آداپتور پیچ چرخ را همیشه در جعبه ابزار خودرو حمل کنید. شماره کد پیچ چرخ ضد سرقت در قسمت جلوی آداپتور حک شده است. برای تعویض آداپتور در صورت گم شدن به این شماره نیاز خواهید داشت. شماره کد پیچ چرخ ضد سرقت را یادداشت کنید و آن را در مکانی امن نگه دارید - اما نه در داخل خودرو.

③ قلاب برای جدا کردن روکش های مرکزی، روکش چرخ ها و درپوش پیچ چرخ.

ابزار اضافی خودرو

بسته به تجهیزات، وسایل نقلیه ممکن است ابزارهای وسیله نقلیه اضافی با جک داشته باشند. لازم نیست همیشه حمل شود ابزار اضافی وسیله نقلیه با جک در خودرو.



شکل 2 ابزارهای اضافی در جعبه ابزار خودرو (تصویر).

1 میل لنگ

2 آچار چرخ برای شل کردن و سفت کردن پیچ چرخ.

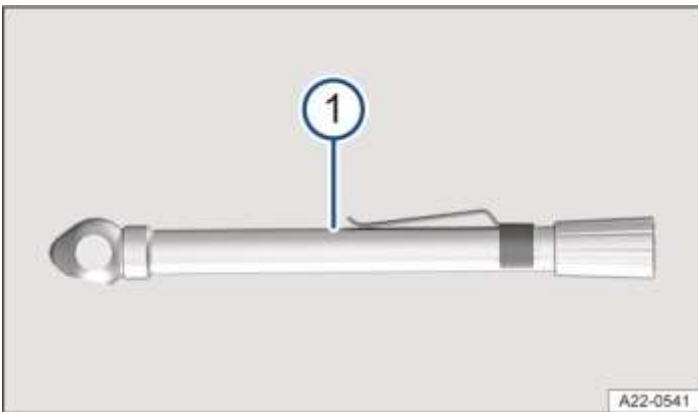
پس از استفاده از جک، آن را به حالت اولیه خود برگردانید تا بتوان با خیال راحت در آن قرار داد. 

سرویس جک

اگر جک در جعبه ابزار وسیله نقلیه گنجانده شده باشد، معمولاً مشمول هیچ فواصل نگهداری نمی شود.
1. در صورت لزوم جک را با یک روان کننده چرب کنید.

گیج فشار لاستیک

در برخی از کشورها، ممکن است فشار سنج تایر نیز در خودرو وجود داشته باشد.



شکل 3 ابزار اضافی در جعبه ابزار خودرو (تصویر).

1 گيج فشار تایر (بسته به کشور).

انتقال برف پاک کن ها به موقعیت سرویس

بازوهای برف پاک کن را می توان در حالت سرویس از روی شیشه جلو بلند کرد.



شکل 1 برف پاک کن در موقعیت سرویس (تصویر).

فعال کردن موقعیت سرویس از طریق اهرم

1. کاپوت و درهای راننده و سرنشین جلو را ببندید.

2. موتور را روشن و سپس دوباره خاموش کنید.
3. عملکرد پاک کردن برف پاک کن را اجرا کنید (→ برف پاک کن).

فعال کردن موقعیت سرویس از طریق منوی خروج
موقعیت سرویس تیغه های برف پاک کن نیز می تواند برای مدت محدودی در منوی خروج فعال شود. ماشین باید برای این خاموش شود

بلند کردن بازوهای برف پاک کن

1. بازوهای برف پاک کن را قبل از بلند کردن به موقعیت سرویس حرکت دهید → ❶.
2. بازوهای برف پاک کن را فقط در محل نصب تیغه برف پاک کن نگه دارید و بلند کنید.

قرار دادن بازوهای برف پاک کن روی شیشه جلو

1. قبل از شروع سفر، بازوهای برف پاک کن را با دقت و فقط در ناحیه تیغه برف پاک کن بگیرید. نصب کرده و روی شیشه جلو قرار دهید.
 2. برای بازگرداندن بازوهای برف پاک کن به موقعیت اولیه خود، عملکرد «پاک کردن برف پاک کن» را با ماشین روشن استفاده کنید. (→ برف پاک کن).
- بازوهای برف پاک کن به موقعیت اولیه خود برمی گردند.

اطلاعیه

- اگر در هنگام کار بر روی بازوهای برف پاک کن دقت لازم صورت نگیرد، ممکن است به کاپوت، شیشه جلو و یابازوهای برف پاک کن صدمه وارد شود.
- بازوهای برف پاک کن را با احتیاط بالا ببرید و همیشه فقط زمانی که در موقعیت سرویس قرار دارید.
 - وقتی بازوهای برف پاک کن بلند شده اند، هرگز کاپوت را باز نکنید.
 - همیشه قبل از شروع سفر بازوهای برف پاک کن را با احتیاط روی شیشه جلو قرار دهید.

⚠ تمیز کردن و تعویض تیغه های برف پاک کن

تیغه های برف پاک کن شیشه جلو که در کارخانه نصب شده اند با گرافیت پوشیده شده اند. پوشش گرافیتی تضمین می کند که برف پاک کن تیغه بی سر و صدا روی پنجره حرکت می کند. اگر روکش گرافیت آسیب ببیند، صدای برف پاک کن بلندتر می شود.

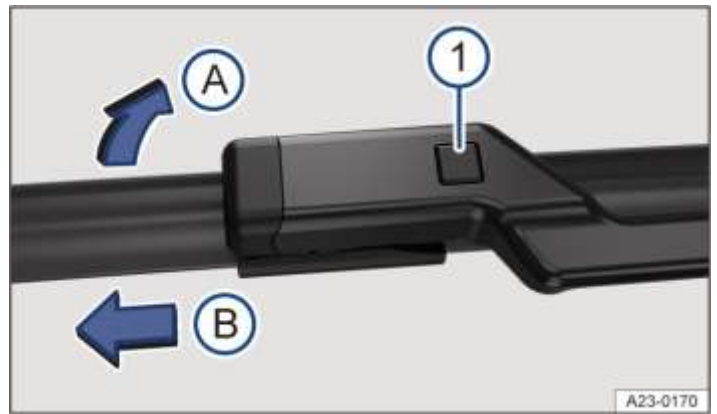
- وضعیت تیغه های برف پاک کن را به طور منظم بررسی کنید.
- تیغه های برف پاک کن در صورت آسیب دیدن باید تعویض شوند یا در صورت کثیف شدن تمیز شوند →.

تیغه های برف پاک کن آسیب دیده باید بلافاصله تعویض شوند. تیغه های برف پاک کن از یک شرکت واجد شرایط در دسترس هستند کارگاه فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

تمیز کردن تیغه های برف پاک کن

1. بازوهای برف پاک کن را به موقعیت سرویس حرکت دهید (← تیغه های برف پاک کن).
2. بازوهای برف پاک کن را بلند کنید و آنها را فقط در محل نصب تیغه برف پاک کن نگه دارید.
3. تیغه های برف پاک کن را با استفاده از یک اسفنج مرطوب به دقت تمیز کنید → ❶.
4. بازوهای برف پاک کن را با دقت روی شیشه جلو قرار دهید.

تعویض تیغه های برف پاک کن

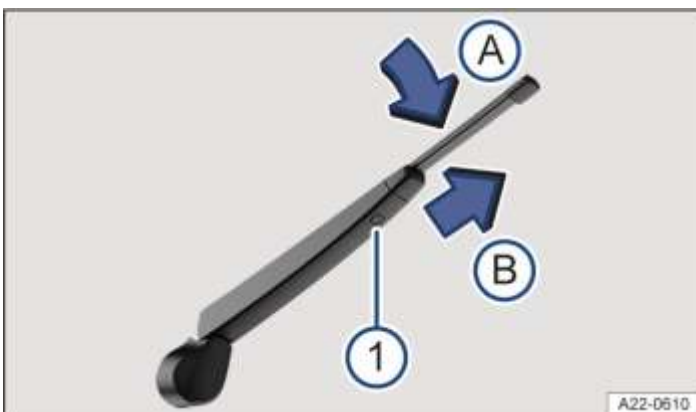


شکل 1 تغییر تیغه های برف پاک کن.

1 دکمه رها کردن تیغه برف پاک کن.

1. بازوهای برف پاک کن را قبل از بلند کردن به موقعیت سرویس حرکت دهید (← تیغه های برف پاک کن).
2. بازوهای برف پاک کن را بلند کنید و آنها را فقط در محل نصب تیغه برف پاک کن نگه دارید.
3. دکمه رها کردن را فشار داده و نگه دارید → شکل 1 . 1
4. ال) تیغه برف پاک کن را در جهت بازوی برف پاک کن کج کنید → شکل 1 و آن را در جهت فلش B بکشید
5. یک تیغه برف پاک کن جدید با همان طول و طرح بر خلاف جهت برف پاک کن بر روی بازوی برف پاک کن قرار دهید
فلش آن را فشار دهید تا درگیر شود → شکل 1 . برای انجام این کار تیغه برف پاک کن باید در حالت جمع شده باشد
→ شکل 1 . ال)
6. بازوهای برف پاک کن را با دقت روی شیشه جلو قرار دهید.

تعویض تیغه برف پاک کن برای شیشه عقب



شکل 2 تغییر تیغه برف پاک کن برای شیشه عقب.

1 دکمه رها کردن تیغه برف پاک کن.

1. هنگام بلند کردن بازوی برف پاک کن، آن را فقط در محل نصب تیغه برف پاک کن نگه دارید.

2. بازوی برف پاک کن را بلند کرده و به عقب تا کنید.

①

3. دکمه رها کردن را فشار داده و نگه دارید → شکل 2 .

ال

و آن را در جهت فلش B بکشید

4. تیغه برف پاک کن را در جهت بازوی برف پاک کن کج کنید →
شکل 2

در همان زمان ممکن است برای انجام این کار نیاز به استفاده از مقداری نیرو داشته باشید.

5. یک تیغه برف پاک کن جدید با همان طول و طرح بر خلاف جهت برف پاک کن بر روی بازوی برف پاک کن قرار دهید
فلش آن را فشار دهید تا درگیر شود → شکل 2 . برای انجام این کار **تیغه برف پاک کن** باید در حالت جمع شده باشد
→ شکل 2 .

6. بازوی برف پاک کن را با احتیاط دوباره روی شیشه عقب قرار دهید.

**هشدار**

تیغه های برف پاک کن فرسوده یا کثیف، دید را کاهش داده و خطر تصادف و صدمات شدید را افزایش می دهد.

- تیغه های برف پاک کن کثیف را همیشه تمیز کنید.
- اگر تیغه های برف پاک کن آسیب دیده یا فرسوده شده اند و دیگر شیشه جلو را به درستی تمیز نمی کنند، همیشه آن ها را عوض کنید.

**اطلاعیه**

تمیز کردن تیغه های برف پاک کن یا شیشه ها با مواد پاک کننده نامناسب می تواند باعث آسیب شود.
• برای تمیز کردن تیغه های برف پاک کن و پنجره ها از سوخت، پاک کننده لاک ناخن، تینر رنگ یا مایعات مشابه استفاده نکنید.
• تیغه های برف پاک کن را با اسفنج های سخت و سایر اشیاء تیز تمیز نکنید.

 اگر بقایای موم حاصل از کارواش و سایر محصولات مراقبتی روی شیشه های خودرو باقی بماند، می تواند باعث بروز این مشکل شود. برف پاک کن برای مالش باقی مانده موم را با استفاده از یک محصول تمیز کننده مخصوص یا پارچه های تمیز کننده پاک کنید.

نورپردازی خارجی در تکنولوژی LED

نورپردازی بیرونی از LED استفاده می کند

تکنولوژی مالکان نمی توانند LED ها را خودشان تعویض کنند. اگر LED های تکی از کار بیفتند، این ممکن است نشان دهنده این باشد که بیشترال ای دی ها روی نقطه خرابی قرار دارند. در این مورد، واحدهای نور را در صورت لزوم توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی و تجدید کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
ممکن است رانندگی با چراغ های بیرونی معیوب غیرقانونی باشد.

**هشدار**

اگر روشنایی خودرو متناسب با شرایط آب و هوایی روشن نشود، جاده به اندازه کافی روشن نخواهد شد. سایر رانندگان جاده ممکن است در دیدن وسیله نقلیه مشکل داشته باشند یا اصلاً آن را نبینند. این می تواند باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- سیستم روشنایی خودرو را به طور منظم بررسی کنید.
- در صورت لزوم فوراً سیستم روشنایی را تعمیر کنید.

مقدمه ای بر موضوع

در زمان انتشار، ما نمی توانیم یک نمای کلی از مکان فیوزها برای مصرف کنندگان برق ارائه دهیم. این به این دلیل است که خودرو در حال توسعه دائمی است، زیرا فیوزها بسته به سطح تجهیزات خودرو متفاوت هستند و به این دلیل که چندین مصرف کننده برق ممکن است از یک فیوز استفاده کنند. می توانید اطلاعات بیشتر در مورد تخصیص فیوز را از یک کارگاه واجد شرایط دریافت کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز را توصیه می کند.

چندین مصرف کننده برق می توانند یک فیوز را به اشتراک بگذارند. برعکس، یک مصرف کننده می تواند بیش از یک فیوز داشته باشد. بنابراین فیوزها را فقط زمانی باید تعویض کنید که علت عیب برطرف شده باشد.

1. اگر یک فیوز جدید بلافاصله پس از نصب دوباره منفجر شد، سیستم الکتریکی را توسط یک متخصص واجد شرایط بررسی کنید. کارگاه فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز را توصیه می کند.

 هشدار

ولتاژ بالا در سیستم الکتریکی می تواند باعث برق گرفتگی و سوختگی جدی شود. تماس با برق سیم کشی سیستم جرقه زنی می تواند صدمات جدی یا کشنده ایجاد کند.

- هرگز به سیم کشی برق سیستم جرقه زنی دست نزنید.

 هشدار

استفاده از فیوزهای نامناسب، تعمیر فیوزها و پل زدن یک مدار الکتریکی بدون فیوز می تواند باعث آسیب جدی یا آتش سوزی در خودرو این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- فیوزها را فقط با فیوزهایی با همان درجه و اندازه تعویض کنید. اطمینان حاصل کنید که رنگ و علامت ها یکسان هستند به فیوز معیوب
- هرگز فیوزها را تعمیر نکنید.
- هرگز از نوار فلزی، گیره کاغذ یا اشیاء مشابه برای تعویض فیوز استفاده نکنید.

 اطلاعات

در صورت تعویض فیوز هنگام روشن شدن موتور، موتور روشن، روشن بودن چراغ ها یا موارد دیگر مصرف کننده های برق روشن هستند، این می تواند به سیستم الکتریکی آسیب برساند.

- موتور را خاموش کنید و چراغ ها و سایر مصرف کنندگان برق را خاموش کنید.
- هنگام تعویض فیوز مطمئن شوید که موتور روشن نمی شود.

 اطلاعات

همچنین در صورت تعویض فیوز با فیوزی که دارای رتبه بالاتر

- هرگز فیوز را با فیوزهایی که دارای درجه بالاتری هستند تعویض نکنید.

 اطلاعات

کیفی و رطوبت در جعبه فیوز می تواند به سیستم الکتریکی آسیب برساند.

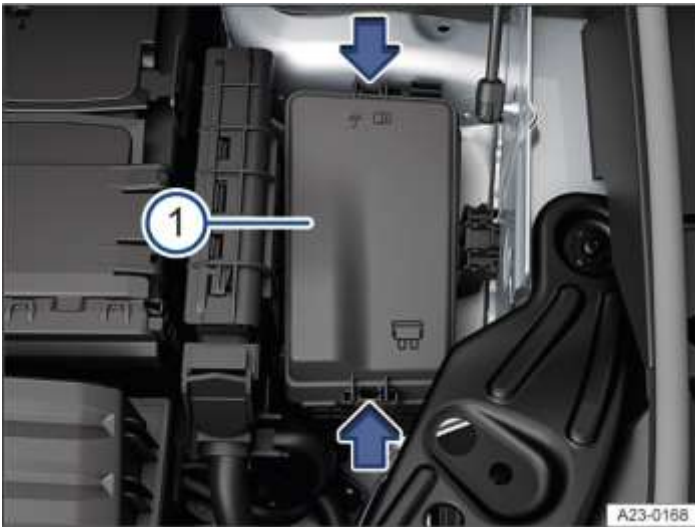
- جعبه فیوزهای باز را در برابر نفوذ آلودگی و رطوبت محافظت کنید.
- از ایجاد اتصال کوتاه در سیستم الکتریکی خودداری کنید.
- بررسی کنید که درب جعبه فیوزها دوباره محکم بسته شده و آسیبی ندیده باشند.

فیوزهای دیگری نیز در خودرو وجود دارد. اینها فقط باید توسط یک کارگاه واجد شرایط تغییر داده شوند. فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز را توصیه می کند.



فیوزها در فضای کاپوت

باز کردن جعبه فیوز در فضای کاپوت



شکل 1 در فضای کاپوت: جعبه فیوز.

1 پوشش جعبه فیوز.

در برخی خودروها یک جفت گیره پلاستیکی برای جدا کردن فیوزها در قسمت داخلی درب جعبه فیوز یا روی حامل فیوز

برداشتن پوشش

1. کاپوت را باز کنید.
2. برای باز کردن قفل جعبه فیوز، گیره ها را در جهت فلش فشار دهید → شکل 1 .
3. پوشش را بردارید.

نصب کاور

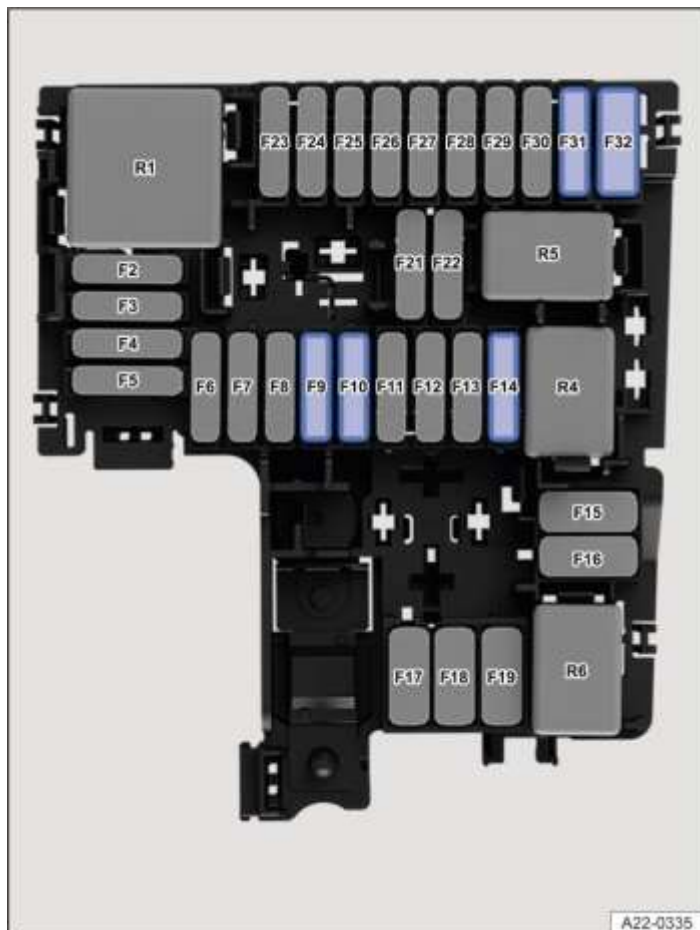
1. درپوش را روی جعبه فیوز قرار دهید.
2. پوشش را به سمت پایین فشار دهید تا پوشش به طور صوتی در هر دو طرف قرار گیرد.

نمای کلی فیوز از فیوزهای موجود در فضای کاپوت

نمای کلی محل فیوز مصرف کننده های برق مربوط به راننده را نشان می دهد. ستون اول در نمای کلی حاوی مکان است. ستون های دیگر شامل درجه آمپر، نوع فیوز و مصرف کننده الکتریکی محافظت شده توسط فیوز هستند.

بسته به کشور و تجهیزات وسیله نقلیه شما، شماره فیوز و موقعیت آن ممکن است متفاوت باشد در نمای کلی ارائه شده است. در صورت لزوم، طرح دقیق فیوز را از یک کارگاه واجد شرایط بخواهید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

تخصیص فیوز



شکل 1 در فضای کاپوت: مکان های فیوز. محل

فیوز → شکل 1:

F9

15 آمپر، @ATO، بوق.

F10

30آمپر، @ATO، برف پاک کن های جلو.

F14

20 آمپر، @ATO، کمکی بخاری

7.5 آمپر، ATO®، سنسور نور ترمز.

40 آمپر، MAXI+®، گرمایش شیشه جلو

فیوزها در پانل داشبورد

باز و بسته کردن جعبه فیوز در پنل داشبورد (خودروی فرمان چپ)



شکل 1 در سمت چپ فرمان: پوشش جعبه فیوز به داخل داشبورد (خودروی فرمان چپ).

برداشتن پوشش

1. محفظه انبار را در سمت راننده باز کنید و در صورت لزوم محتویات آن را بردارید.

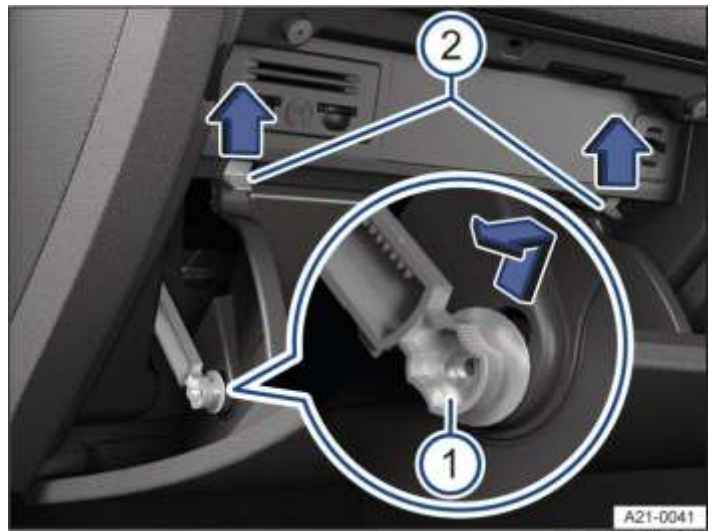
2. محفظه انبار را بیشتر در جهت فلش باز کنید و بیرون بکشید → شکل 1.

نصب کاور

1. محفظه انبار را به پایه های روی پانل داشبورد فشار دهید تا در هر دو طرف درگیر شود.

2. محفظه انبار را در جهت مخالف فلش ببندید → شکل 1.

باز و بسته کردن جعبه فیوز در پنل داشبورد (خودروی فرمان راست)



شکل 2 در سمت سرنشین جلو: پوشش جعبه فیوز
درداشبورد (خودروی فرمان راست)

- ① محدودکنند
- ② ۵۰
- نگهدارنده

برداشتن پوشش

1. داشبورد را باز کرده و در صورت لزوم خالی کنید.
2. محدود کننده را به سمت بالا در دهانه نگهدارنده فشار دهید و در جهت فلش به طرف بیرون بکشید.
- شکل 2
3. گیره ها را در جهت فلش به سمت بالا فشار دهید و همزمان داشبورد را بیشتر باز کنید → شکل 2

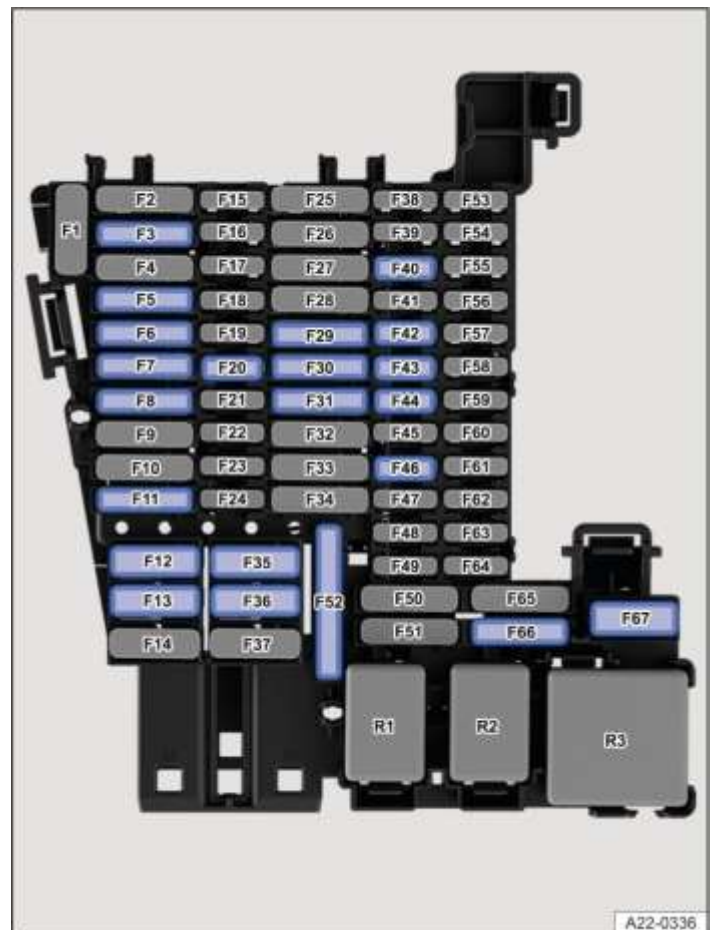
نصب کاور

1. داشبورد را در موقعیت خود قرار دهید.
2. محدود کننده را در دهانه نگهدارنده قرار دهید و در جهت مخالف فلش به سمت بالا بلغزانید تا
- آن را درگیر می شود → شکل 2
3. داشبورد را با احتیاط به جلو فشار دهید تا از مقاومت گیره ها عبور کنید → شکل 2

نمای کلی فیوز از فیوزهای موجود در داشبورد

نمای کلی محل فیوز مصرف کننده های برق مربوط به راننده را نشان می دهد. ستون اول در نمای کلی حاوی مکان است. ستون های دیگر شامل درجه آمپر، نوع فیوز و مصرف کننده الکتریکی محافظت شده توسط فیوز هستند. بسته به کشور و تجهیزات وسیله نقلیه شما، شماره فیوز و موقعیت آن ممکن است متفاوت باشد در نمای کلی ارائه شده است. در صورت لزوم، طرح دقیق فیوز را از یک کارگاه واجد شرایط بخواهید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

تخصیص فیوز



شکل 1 در پانل داشبورد: تخصیص فیوز. محل

فیوز → شکل 1:

F6

30 آمپر، ATO®، داخلی‌روشنایی

F7

30 آمپر، ATO®، صندلی‌گرمایش

F8

20 آمپر، ATO®، سقف شیشه ای برقی.

F12

40 آمپر، MAXI+®، روشنایی بیرونی

F13

40 آمپر، MAXI+®، قفل مرکزی

F20

7.5 آمپر، MINI®، تلفن.

F30

20 آمپر، ATO®، قطعات سیستم.

F32

25 آمپر، ATO®، گرمایش صندلی عقب

F35

40 آمپر، MAXI+®، روشنایی بیرونی سمت چپ

F36

40 آمپر، MAXI+®، تنظیم کننده دمنده.

F40

7.5 آمپر، MINI®، هشدار ضد سرقت.

F42

7.5 آمپر، MINI®، مکانیزم انتخابگر برای گیربکس اتوماتیک.

F43

10 آمپر، MINI®، بلوک تهویه مطبوع، رله گرمایش شیشه عقب.

F44

7.5 آمپر، MINI®، سوئیچ نور (نور کم شده)، سنسور باران و نور، ترمز دستی الکترونیکی.

F46

7.5 آمپر، MINI®، صفحه نمایش، پل کنترل سیستم .

F52

20 آمپر، ATO®، فندک، پریر. لطفاً به موقعیت نصب، محل فیوز نصب شده در کارخانه همانطور که نشان داده شده است توجه کنید.

F66

15 آمپر، ATO®، برف پاک کن شیشه عقب.

F67

30 آمپر، MAXI+®، گرمایش پنجره عقب

محل فیوز برای وسایل نقلیه با بکسل نصب شده در کارخانه → شکل 1:

F3

25 آمپر، ATO®، واحد کنترل تریلر سمت چپ.

15 آمپر، @ATO، واحد کنترل تریلر.

15 آمپر، @ATO، کابل شارژ تریلر.

25 آمپر، @ATO، واحد کنترل تریلر سمت راست.

پنجره‌های برقی و صندلی‌های با قابلیت تنظیم الکتریکی ممکن است توسط کلیدهای مدار که دوباره روشن می‌شوند محافظت شوند به طور خودکار چند ثانیه پس از اضافه بار، به عنوان مثال، پنجره‌های یخ زده، اصلاح شده است. 

تعویض فیوزهای سوخته

آماده سازی

1. موتور، چراغ‌ها و تمام مصرف کننده های برق را خاموش کنید.

تشخیص سوختن فیوز



شکل 1 فیوز سوخته (تصویر).

1. یک نور را روی جعبه فیوز بتابانید.

شما می‌توانید ببینید که آیا فیوز از بالا و کناره از طریق محفظه شفاف به دلیل نوار فلزی ذوب شده منفجر شده است یا خیر. → شکل 1.

انواع فیوز

- فیوز تیغه ای تخت استاندارد (@ATO).
- فیوز تخت کوچک (@MINI).
- فیوز تخت بزرگ (@MAXI یا @+MAXI).

کد رنگی فیوزها

رنگ

آمپررتبه بندی

مشکی

1 آمپر

بنفش

3 آمپر

قهوه ای روشن

5 آمپر

قهوه ای

7.5 آمپر

قرمز

10 آمپر

آبی

15 آمپر

زرد

20 آمپر

سفید یا شفاف 25 آمپر

سبز

30 آمپر

نارنجی

40 آمپر

قرمز

50 آمپر

تعویض فیوز



شکل 2 دستگیره های پلاستیکی برای بیرون کشیدن و قرار دادن فیوز (تصویر).

1. در صورت وجود، گیره های پلاستیکی را از جعبه فیوز یا درپوش جعبه فیوز خارج کنید → شکل 2.
2. گیره گیره های پلاستیکی مناسب برای نوع فیوز را از بالا یا کنار به فیوز فشار دهید.
3. فیوز را بردارید.
4. اگر فیوز منفجر شده است، آن را با یک فیوز جدید با همان درجه و همان اندازه (همان رنگ و همان علامت ها) تعویض کنید → !.
5. هنگامی که فیوز جدید وارد شد، گیره های پلاستیکی را دوباره در پوشش قرار دهید.
6. دوباره درپوش را وارد کنید یا درپوش جعبه فیوز را ببندید.

اطلاعیه

با استفاده از فیوز با درجه آمپر بالاتر می توانید به مکان دیگری در سیستم الکتریکی آسیب بزنید.
• هرگز فیوز را با فیوزهایی که دارای درجه بالاتری هستند تعویض نکنید.

مقدمه ای بر موضوع

به دلایل فنی، ممکن است وسیله نقلیه شما با فشار روشن نشود → !. اگر موتور به دلیل 12 ولت روشن نمی شود باتری خودرو خالی است، باتری تخلیه شده را می توان به باتری 12 ولتی وسیله نقلیه دیگری متصل کرد تا موتور را روشن کند.
در خودروهایی که دارای باتری 12 ولتی در داخل خودرو یا محفظه صندوق هستند، سیم های پرش باید همیشه به نقاط اتصال پرش-استارت در فضای کاپوت متصل شود.

هشدار

- استفاده نادرست از سیم های پرش یا انجام نادرست روش پرش می تواند باعث ایجاد مشکل در خودروی 12 ولتی شود. باتری منفجر شود این می تواند منجر به صدمات جدی شود.
- همیشه قبل از انجام هر نوع کار بر روی 12 ولت هشدارها و اطلاعات ایمنی را بخوانید و رعایت کنید. (→ باتری 12 ولتی خودرو).
 - هرگز ترمینال مثبت باتری را با ترمینال منفی باتری اشتباه نگیرید.
 - هرگز روی وسیله نقلیه ای با باتری 12 ولتی یخ زده یا آب شده، استارت را انجام ندهید.

هشدار

- هنگامی که باتری 12 ولتی وسیله نقلیه روشن می شود، مخلوط بسیار انفجاری از گازها خارج می شود. گاز انفجاری می تواند به دلیل جرقه در هنگام شروع مشتعل شود. این می تواند منجر به صدمات جدی شود.
- همیشه آتش، جرقه، شعله های آتش و سیگارهای روشن را از باتری 12 ولتی خودرو دور نگه دارید.
 - از تخلیه الکترواستاتیک در مجاورت باتری 12 ولتی خودرو خودداری کنید.

استارت زدن خودرو با یدک کش می تواند آسیب قابل توجهی به خودرو وارد کند.
• برای روشن کردن موتور، استارت را شروع کنید.

آماده شدن برای استارت

اگر به دلیل خالی شدن باتری 12 ولتی خودرو، موتور روشن نشود، می توان از وسیله نقلیه دیگری برای استارت استفاده کرد. وسیله نقلیه را روشن کنید

یک باتری 12 ولتی تخلیه شده خودرو می تواند در دمای حدود 0 درجه سانتیگراد (حدود +32 درجه فارنهایت) منجمد شود و می تواند آسیب دیده و از کار می افتند.
• همیشه یک باتری 12 ولتی خودرو که یخ زده یا یخ زده است را تعویض کنید.

آماده سازی ⚠

هنگام اجرای استارت موارد زیر را رعایت کنید:

- از محافظ چشم و دستکش محافظ استفاده کنید. →
- دستورالعمل های عملیاتی سازنده سرب پرش را رعایت کنید.
- کاپوت را باز کنید.
- هنگام اجرای پرش، همیشه از سیم های پرش با گیره های ترمینال کاملاً عایق و بدون نقص استفاده کنید. عایق →.
- مطمئن شوید که فاصله کافی بین وسیله نقلیه ارائه دهنده کمک استارت و وسیله نقلیه دریافت کننده آن وجود دارد. اگر وسایل نقلیه به صورت فلزی برخورد کنند، زمانی که پایانه های مثبت وصل می شوند، جریان می تواند انتقال یابد → ①.
- اطمینان حاصل کنید که گیره های ترمینال تماس فلز به فلز خوبی با ترمینال ها دارند.

هشدار



- استارت نادرست وسیله نقلیه می تواند باعث منفجر شدن باتری 12 ولتی خودرو شود که می تواند منجر به صدمات جدی شود.
- همیشه از محافظ چشم و دستکش های محافظ مناسب استفاده کنید.
 - هرگز روی باتری 12 ولتی خودرو خم نشوید.
 - همیشه ابتدا لید مثبت و سپس لید منفی را وصل کنید.
 - هرگز سر منفی را به قسمت هایی از سیستم سوخت رسانی یا به خطوط ترمز وصل نکنید.
 - اطمینان حاصل کنید که هیچ تماسی بین قطعات عایق نشده گیره های ترمینال وجود ندارد.
 - مطمئن شوید که عایق سرباطری ها در شرایط عالی قرار دارد.
 - اجازه ندهید سرب متصل به ترمینال مثبت باتری 12 ولتی خودرو با قطعات رسانای الکتریکی خودرو تماس پیدا کند.

برای اینکه بتوانید وسیله نقلیه دیگری را روشن کنید یا استارت وسیله نقلیه خود را شروع کنید به یک سرباطری مناسب نیاز است. سطح مقطع کابل سیم های استارت باید حداقل 25 میلی متر مربع (0038 اینچ) باشد. برای وسایل نقلیه با موتور دیزل، سطح مقطع کابل سیم های پرش باید حداقل 35 میلی متر مربع (0.054 اینچ) باشد.

وسيله نقلیه دریافت کمک شروع استارت

1. اطمینان حاصل کنید که باتری 12 ولتی تخلیه شده خودرو به درستی به سیستم برق 12 ولتی خودرو متصل است.

2. اگر باتری 12 ولتی خودرو با شیشه باتری نصب شده است، رنگ پنجره را بررسی کنید. اگر شیشه باتری زرد روشن یا بی رنگ است، خودرو را با استارت روشن نکنید. به دنبال کمک متخصص باشید.

وسیله نقلیه ارائه دهنده کمک استارت

1. دستورالعمل های عملکرد سازنده خودرو را رعایت کنید.
2. مطمئن شوید که باتری وسیله نقلیه کمکی ولتاژ (12 ولت) و تقریباً همان ظرفیت باتری 12 ولتی خودرو را دارد. به اطلاعات روی برچسب باتری خودرو در داخل دقت کنید و وسیله نقلیه ای که کمک شروع پرش را ارائه می دهد.

اطلاعیه



لطفاً برای جلوگیری از آسیب دیدن سیستم الکتریکی در اثر اتصال کوتاه موارد زیر را رعایت کنید:

- همیشه سیم های پرش را همانطور که توضیح داده شد وصل کنید.
- از تماس بین وسایل نقلیه خودداری کنید.

اتصال سیم های رابط برای شروع استارت

نقطه اتصال (زمین)

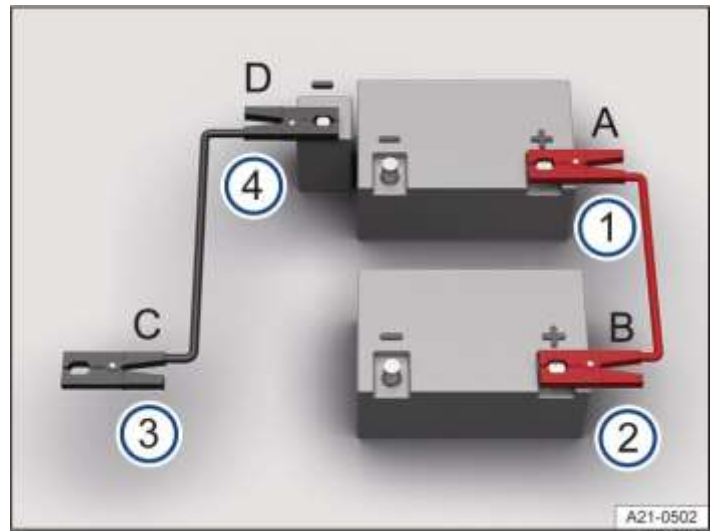


شکل 1 در فضای کاپوت: نقطه اتصال پرش-استارت (زمین).

نقطه اتصال شروع پرش (ارت) برای اتصال سیم پرش مشکی استفاده می شود. 

وسیله نقلیه را می توان به این صورت استارت کرد یا برای راه اندازی وسیله نقلیه دیگری از طریق نقطه اتصال استارت (ارت) استفاده کرد.

اتصال سرپاتری



شکل 2 نمودار شماتیک نحوه اتصال سیم های رابط.

- ① ترمینال باتری مثبت در وسیله نقلیه ای که در حال استارت است.
- ② ترمینال باتری مثبت روی خودرویی که کمک استارت را ارائه می دهد.
- ③ اتصال زمین مناسب در وسیله نقلیه ای که کمک استارت را ارائه می دهد؛ ترجیحاً راه اندازی استارت نقطه اتصال (ارت)، یک قطعه فلزی جامد که به طور محکم روی بلوک سیلندر یا خود بلوک سیلندر پیچ می شود.
- ④ نقطه اتصال - استارت (زمین) روی وسیله نقلیه در حال استارت زدن.

سیم های استارت را فقط به ترتیب A – B – C – D وصل کنید → شکل 2.

1. ماشین را در هر دو خودرو خاموش کنید.
2. در صورت وجود، درپوش ترمینال مثبت باتری را باز کنید و روی باتری 12 ولتی خودرو در فضای کاپوت.
3. یک سر سیم رابط قرمز رنگ را به ترمینال مثبت باتری وصل کنید و وسیله نقلیه با تخلیه 12-
 ① باتری وسیله نقلیه ولت → شکل 2 .
4. سر دیگر رابط قرمز رنگ را به ترمینال مثبت باتری وصل کنید و وسیله نقلیه ارائه دهنده کمک
 ② → شکل 2 .
5. یک سر سیم رابط مشکی را به یک نقطه اتصال پرش زمینی وصل کنید و وسیله نقلیه اهدا کننده → شکل 2
 ③ .
- یا: اگر نقطه اتصال زمین وجود نداشته باشد موجود است، آن را به یک قطعه فلزی جامد که محکم است وصل کنید
- به بلوک سیلندر یا خود بلوک سیلندر پیچ شده است → شکل 2
 .
6. سر دیگر سیم مشکی رنگ را به نقطه اتصال زمینی گیرنده وسیله نقلیه وصل کنید
 ④ استارت → شکل 2 .
7. سربها را طوری قرار دهید که نتوانند با هیچ قسمت متحرکی در فضای کاپوت تماس پیدا کنند.

راه اندازی موتور

1. موتور وسیله نقلیه ای را که کمک می کند روشن کنید و بگذارید در دور آرام کار کند.
2. چند دقیقه صبر کنید و سپس موتور را در خودرو با باتری 12 ولتی تخلیه شده روشن کنید. اگر موتور بلافاصله روشن نمی شود، پس از حدود 10 ثانیه استارت را قطع کنید و پس از حدود 1 دقیقه دوباره امتحان کنید

اگر موتور خودرو هنوز روشن نمی شود، لطفا با یک متخصص تماس بگیرید.

برداشتن سرنخ های پرش

1. قبل از جدا کردن سیم های رابط، در صورت روشن بودن چراغ های جلو را خاموش کنید.
 2. دمنده تهویه مطبوع و گرمکن شیشه عقب را در وسیله نقلیه با خودروی 12 ولتی تخلیه شده روشن کنید باتری این کمک را می کند تا پیک های ولتاژ تولید شده در هنگام قطع شدن سیم ها به حداقل برسد.
 3. پس از استارت، سیم های پرش فقط باید به ترتیب A – B – C – D برداشته شوند.
 4. در صورت وجود، درپوش پایانه مثبت را ببندید+.
- پس از استارت زدن، باتری 12 ولتی خودرو را توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی کنید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

مقدمه ای بر موضوع

اگر یک وسیله نقلیه دیگر نمی تواند با نیروی خود حرکت کند، وسیله نقلیه می تواند با یک کامیون خراب یا توسط وسیله نقلیه دیگری یدک می کشد.

مطمئن شوید که هر دو راننده با نحوه یدک کشی وسیله نقلیه آشنا هستند. این امر به ویژه در صورتی اعمال می شود که از یدک کش استفاده نشود. هنگام یدک کشی الزامات قانونی را رعایت کنید.

اطلاعیه

استارت زدن خودرو با یدک کش می تواند آسیب قابل توجهی به خودرو وارد کند.
• برای روشن کردن موتور، پرنش را شروع کنید.

اطلاعیه

هنگام یدک کشی از جاده های آسفالت شده، همیشه خطر بارگذاری بیش از حد قطعات بست و ایجاد موارد قابل توجهی وجود دارد.
• اطمینان حاصل کنید که نیروی کششی بیش از حد ایجاد نمی شود و مراقب باشید که هنگام بکسل از حرکات تند و سریع خودداری کنید.



- اجزای خودرو ممکن است توسط سیم بکسل ها یا میله های بکسل که به درستی محکم نشده اند آسیب جدی ببینند. خطر تصادف استافزایش یافته و ممکن است صدمات جدی یا کشنده ایجاد شود.
- وسیله نقلیه را فقط در نقاطی که برای حمل و نقل و بکسل در نظر گرفته شده است وصل کنید.
 - هرگز سیم بکسل یا میله بکسل را به اجزای محور یا چرخ دنده وصل نکنید.
 - به دنبال کمک متخصص باشید و در صورت لزوم، وسیله نقلیه را به صورت ایستاده روی کامیون خراب حمل کنید.



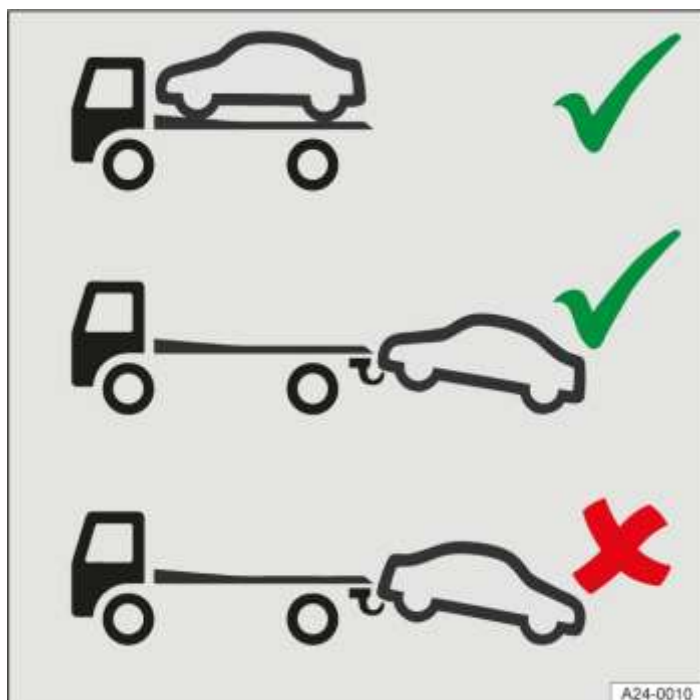
- هل دادن وسیله نقلیه با دست می تواند باعث آسیب به خودرو شود، به عنوان مثال تغییر شکل یا جدا شدن قطعات اضافی.
- هنگام هل دادن خودرو با دست، روی دسته چراغ های عقب، پانل های بزرگ و اسپویلرهای جانبی یا عقب فشار ندهید.

چه زمانی وسیله نقلیه شما باید حمل شود؟

در صورت نقص یا آسیب، وسیله نقلیه باید به صورت ایستاده با هر چهار چرخ حمل شود. یکی از شرایط زیر اعمال می شود(→ بدک کشی).

حمل و نقل

وسیله نقلیه را می توان با هر چهار چرخ که روی خودروبر یا با محور جلو بالا رفته حمل کرد.



شکل 1 حمل و نقل با خودروبر.

اطلاعات در مورد نقاط نصب برای حمل و نقل در جلو و عقب (→ چشم بکسل جلو) (→ چشم بکسل عقب). اگر قرار است وسیله نقلیه با محور جلو بالا رفته حمل شود:

- حداکثر سرعت مجاز 50 کیلومتر در ساعت (حدود 30 مایل در ساعت) است.
- حداکثر مسافت مجاز 50 کیلومتر (حدود 30 مایل) است.
- محافظت در برابر چرخش خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک را غیرفعال کنید.
- عملکرد Auto Hold را غیرفعال کنید.
- مطمئن شوید که کلید وسیله نقلیه همیشه در هنگام بکسل در خودرو باشد (← دسترسی بدون کلید).
- دستیار جلویی را غیرفعال کنید.



اطلاعیه

اگر ترمز دستی الکترونیکی در حین یدک کشی روشن شود، چرخ ها ممکن است قفل شوند. این می تواند به آسیب جدی منجر شود.

- بکسل را فوراً خاتمه دهید.
- به دنبال کمک متخصص باشید و در صورت لزوم، وسیله نقلیه را به صورت ایستاده روی خودروبر حمل کنید.

بکسل وسیله نقلیه با وسیله نقلیه دیگری

یدک کشی جایی است که وسیله نقلیه ای که قابل راندن نیست با کمک وسیله نقلیه دیگری کشیده می شود. وسیله نقلیه قابل یدک کشی است با بکسل یا طناب بکسل:

حداکثر سرعت مجاز 50 کیلومتر در ساعت (حدود 30 مایل در ساعت) است.

حداکثر مسافت مجاز 50 کیلومتر (حدود 30 مایل) است.

در چه شرایطی نمی توان وسیله نقلیه را یدک کشید؟

در صورت نقص یا آسیب، وسیله نقلیه باید به صورت ایستاده با هر چهار چرخ بر روی خودروبر حمل شود. یکی از شرایط زیر اعمال می شود.

- باتری 12 ولتی خودرو خالی شده است.

-نمایشگر دسته ابزار به درستی کار نمی کند.

- مسافتی که باید بکسل شود بیشتر از 50 کیلومتر (حدود 30 مایل) است.

- خنثی (موقعیت N) را نمی توان انتخاب کرد.

- غیرفعال کردن محافظت در برابر چرخش در خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک امکان پذیر نیست.

-قفل فرمان را نمی توان آزاد کرد.

-اگر بعد از تصادف نمی توان از عملکرد فرمان یا فاصله کاری چرخ ها اطمینان حاصل کرد.

در صورت عدم رعایت شرایط یدک کشی، وسیله نقلیه فقط در مواقع اضطراری باید با چرخش روی چهار چرخ خود یدک کش یا هل داده شود. عملیات یدک کشی به خودروبر باید فقط با سرعت پیاده روی و حداکثر تا مسافت 100 متر انجام شود.

بکسل کردن وسیله نقلیه با یدک کش آسان تر و ایمن تر است. فقط در صورتی که میله بکسل ندارید از سیم بکسل استفاده کنید. طناب بکسل باید کمی الاستیک باشد تا فشار روی هر دو خودرو کاهش یابد. توصیه می شود از یک سیم بکسل ساخته شده از الیاف مصنوعی یا مواد الاستیک مشابه استفاده کنید.



هشدار

اگر خودرویی در حال یدک کشیدن باشد، هندلینگ خودرو و رانندمان ترمز به طور چشمگیری تغییر می کند. این می تواند منجر به از دست دادن کنترل بر وسیله نقلیه، تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود

- لطفا توجه داشته باشید که نیروی بیشتری برای فرمان و ترمز در حین بکسل مورد نیاز است.

سیم بکسل یا میله بکسل را فقط به نقاط ارائه شده وصل کنید:

-چشم بکسل.

-کوپلینگ توپ.



هشدار

اجزای خودرو ممکن است توسط سیم بکسل ها یا میله های بکسل که به درستی محکم نشده اند آسیب جدی ببینند. خطر تصادف است افزایش یافته و ممکن است صدمات جدی یا کشنده ایجاد شود.

- وسیله نقلیه را فقط در نقاطی که برای بازیابی و بکسل در نظر گرفته شده است وصل کنید.

- هرگز سیم بکسل یا میله بکسل را به اجزای محور یا چرخ دنده وصل نکنید.

- به دنبال کمک متخصص باشید و در صورت لزوم، وسیله نقلیه را به صورت ایستاده روی خودروبر حمل کنید.

آماده سازی

- مطمئن شوید که سیم بکسل پیچ خورده نیست. در غیر این صورت یک چشم بکسل می تواند در حین بکسل باز شود.

- چراغ های راهنما و خطر را در هر دو خودرو روشن کنید. با این حال، هر گونه مقررات خلاف آن را رعایت کنید.

- مقررات قانونی و نکات یدک کشی در دفترچه راهنمای مالک خودروی دیگر را رعایت کنید.

کشش وسیله نقلیه (جلو)

1. قبل از اینکه به درستی رانندگی کنید، سیم بکسل باید کشیده شود.
2. پدال گاز را با دقت خاصی فشار دهید.
3. از ترمزهای ناگهانی و مانورهای رانندگی خودداری کنید.
4. از حداکثر وزن مجاز تریلر تجاوز نکنید.

وسیله نقلیه کشیده (عقب)

فعال کردن چراغ های راهنما در وسیله نقلیه ای که یدک می کشد هنوز امکان پذیر است، حتی اگر چراغ های هشدار خطر روشن باشند. برای انجام این کار، اهرم چراغ راهنما و چراغ اصلی را در زمانی که ماشین روشن است، در جهت مورد نیاز قرار دهید. هنگام استفاده از چراغ راهنما، چراغ های هشدار دهنده خطر چشمک نمی زنند. به محض اینکه چراغ راهنما و اهرم چراغ اصلی به حالت خنثی برگردند، چراغ های هشدار خطر دوباره به طور خودکار شروع به چشمک زدن می کنند.

1. اطمینان حاصل کنید که ماشین همیشه روشن باشد تا فرمان قفل نشود و در صورت لزوم بتوانید چراغ راهنما و برف پاک کن ها را روشن کنید. سروو ترمز (سیستم بوستر روغن ترمز) و فرمان برقی فقط وقتی موتور کار می کند در حال اجرا اند در غیر این صورت باید پدال ترمز را با نیروی قابل توجهی فشار دهید و همچنین تلاش بیشتری را برای فرمان انجام دهید.
2. اطمینان حاصل کنید که کلید وسیله نقلیه همیشه در هنگام بکسل در خودرو باشد (→ دسترسی بدون کلید).
3. Front Assist را غیرفعال کنید.
4. محافظت در برابر چرخش را غیرفعال کنید.
- یا: راننده با بسته شدن کمربند ایمنی در تمام مدت بکسل روی صندلی راننده می نشیند و راننده در بسته است
5. اطمینان حاصل کنید که سیم بکسل همیشه کشیده باشد.

اطلاعیه

- اگر ترمز دستی الکترونیکی در حین یدک کشی روشن شود، چرخ ها ممکن است قفل شوند. این می تواند به آسیب جدی منجر شود.
- بکسل را فوراً خاتمه دهید.
 - به دنبال کمک متخصص باشید و در صورت لزوم، وسیله نقلیه را به صورت ایستاده روی خودروبر حمل کنید.

اطلاعیه

- ترمز دستی الکترونیکی و قفل فرمان نمی توانند آزاد شوند اگر سطح شارژ باتری 12 ولتی وسیله نقلیه باشد. کافی نیست خودرو در حین یدک کشی ممکن است آسیب ببیند.
- در صورت قطع برق یا خرابی، ماشین را روشن کنید یا موتور را در صورت لزوم با پرش روشن کنید. شروع، به منظور آزاد کردن ترمز دستی الکترونیکی و قفل فرمان.
 - به دنبال کمک متخصص باشید و در صورت لزوم، وسیله نقلیه را به صورت ایستاده روی خودروبر حمل کنید.

نقطه نصب جلو

بسته به کشور و تجهیزات خودرو، محل نصب چشم بکسل در پشت درپوش سپر قرار دارد.

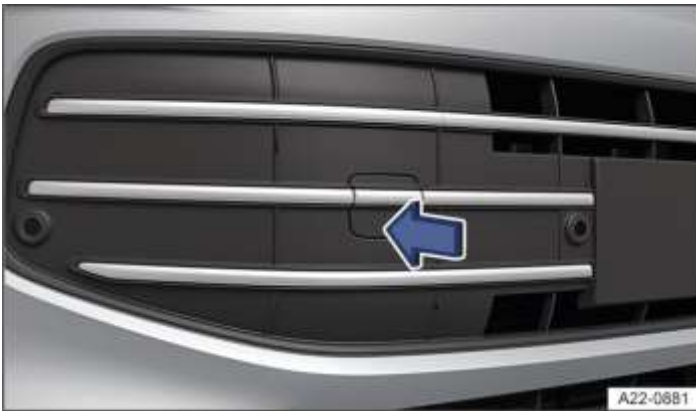
1. قبل از بکسل کردن، بررسی کنید که نصب با سیم پیچ برای بکسل موجود باشد.
2. اگر اینطور نیست، از متخصص کمک بگیرید و در صورت لزوم، وسیله نقلیه را با خودروبر حمل کنید.



بکسل بند باید همیشه در وسیله نقلیه نگه داشته شود → .

استفاده از چشم بکسل که برای وسیله نقلیه مناسب نیست می تواند به خودرو آسیب برساند.
 • همیشه از چشم بکسل موجود در جعبه ابزار وسیله نقلیه ارائه شده یا چشم بکسل مناسب دیگری برای بکسل استفاده کنید.

نصب چشم بکسل در جلو



شکل 1 در سپر جلو در سمت راست: برداشتن جلد، نوع 1.



شکل 2 در سپر جلو در سمت راست: برداشتن جلد، نوع 2.



شکل 3 در سپر جلو در سمت راست: پیچ کردن در چشم بکسل، نوع 1.



شکل 4 در سپر جلو در سمت راست: پیچ کردن در چشم بکسل، نوع 2.

1. چشم بکسل را از کیت ابزار خودرو در صندوق خارج کنید.
2. ناحیه مشخص شده پوشش را در جهت فلش فشار دهید تا گیره پوشش آزاد شود → شکل 1.
3. درپوش را بردارید، اجازه دهید روی خودرو آویزان شود یا در صورت لزوم آن را در خودرو قرار دهید → شکل 1.
4. چشم بکسل را در جهت فلش به قسمت پایه پیچ کنید و تا جایی که ممکن است سفت کنید → شکل 3، →
⚠ با استفاده از یک جسم مناسب، چشم بکسل را به طور کامل و محکم به محل نصب پیچ کنید.
5. پس از اتمام یدک کشی، با باز کردن پیچ آن در جهت مخالف فلش، با استفاده از یک شی مناسب چشم بکسل را بردارید .
6. درپوش را در شکاف مربوطه وارد کرده و فشار دهید تا درگیر شود.
7. چشم بکسل را در صورت لزوم تمیز کنید و دوباره آن را در جعبه ابزار خودرو در صندوق قرار دهید.

هشدار

اگر چشمی بکسل به طور کامل و محکم به پایه نصب نشده باشد، ممکن است با آچار از پایه خارج شود. این می تواند منجر به تصادفات و صدمات شدید در هنگام یدک کشی شود.
• قبل از شروع بکسل، چک کنید که چشمی بکسل کاملاً پیچ شده باشد.

اطلاعیه

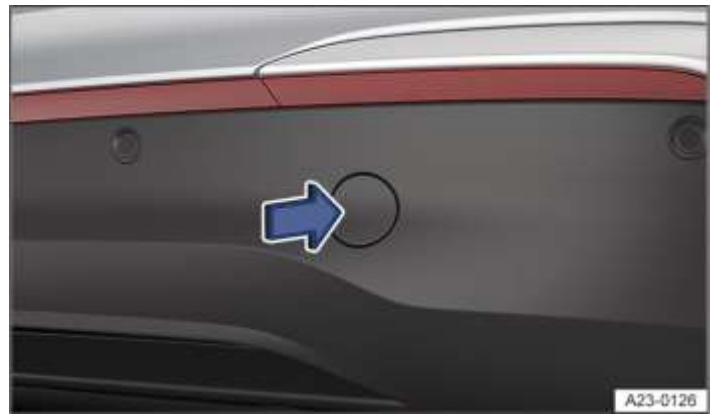
برداشتن و نصب نادرست روکش و چشم بکسل می تواند به رنگ و بدنه خودرو آسیب برساند.
• همیشه درپوش و چشم بکسل را با دقت جدا کرده و در آن قرار دهید.

نقطه نصب عقب

- بسته به کشور و تجهیزات خودرو، محل نصب چشم بکسل در پشت درپوش سپر قرار دارد.
1. قبل از بکسل کردن، بررسی کنید که نصب با نخ پیچ برای چشم بکسل موجود باشد.
 2. اگر اینطور نیست، از متخصص کمک بگیرید و در صورت لزوم، وسیله نقلیه را با کامیون خراب حمل کنید.
- چشم بکسل باید همیشه در وسیله نقلیه نگه داشته شود → شکل 1.

اطلاعیه

استفاده از چشم بکسل که برای وسیله نقلیه مناسب نیست می تواند به خودرو آسیب برساند.
• همیشه از چشم بکسل موجود در جعبه ابزار وسیله نقلیه ارائه شده یا چشم بکسل مناسب دیگری برای بکسل استفاده کنید.



شکل 1 در سپر عقب سمت راست: برداشتن پوشش.



شکل 2

1. چشم بکسل را از کیت ابزار خودرو در صندوق خارج کنید.
2. ناحیه مشخص شده پوشش را در جهت فلش فشار دهید تا گیره پوشش آزاد شود → شکل 1.
3. درپوش را بردارید، اجازه دهید روی خودرو آویزان شود یا در صورت لزوم آن را در خودرو قرار دهید → شکل 2.
4. چشم بکسل را در جهت فلش به قسمت پایه پیچ کنید و تا جایی که ممکن است سفت کنید → شکل 2، →
⚠ با استفاده از یک جسم مناسب، چشم بکسل را به طور کامل و محکم به محل نصب پیچ کنید.
5. پس از اتمام یدک کشی، با باز کردن پیچ آن در جهت مخالف فلش، با استفاده از یک شی مناسب چشم بکسل را بردارید.
6. درپوش را در شکاف مربوطه وارد کرده و فشار دهید تا درگیر شود.
7. چشم بکسل را در صورت لزوم تمیز کنید و دوباره آن را در جعبه ابزار خودرو در محفظه صندوق قرار دهید.

نصب چشم بکسل عقب، نوع 2



شکل 3 در سپر عقب سمت راست: برداشتن پوشش.



شکل 4 در سپر عقب در سمت راست: پیچ کردن در چشم بکسل

1. چشم بکسل را بردارید و قلاب را از جعبه ابزار خودرو در صندوق خارج کنید.
2. قلاب را از زیر در فرورفتگی پوشش قرار داده و در جهت فلش از گیره ها بیرون بکشید.
→ شکل 3.
3. درپوش را بردارید، اجازه دهید روی خودرو آویزان شود یا در صورت لزوم آن را در خودرو قرار دهید.❗
4. چشم بکسل را در جهت فلش به قسمت پایه پیچ کنید و تا جایی که ممکن است سفت کنید→ شکل 4،→
⚠. با استفاده از یک جسم مناسب، چشم بکسل را به طور کامل و محکم به محل نصب پیچ کنید.
5. پس از اتمام یدک کشی، با باز کردن پیچ آن در جهت مخالف فلش، با استفاده از یک شی مناسب چشم بکسل را بردارید .
6. درپوش را از خودرو خارج کرده و خرطوم های بالایی کاور را در دهانه سپر قرار دهید. قسمت پایینی پوشش را تا زمانی که بند قفل پایینی در سپر درگیر شود فشار دهید.
7. چشم بکسل را در صورت لزوم تمیز کنید و دوباره آن را در جعبه ابزار خودرو در محفظه صندوق قرار دهید.



هشدار

اگر چشمی بکسل به طور کامل و محکم به پایه نصب نشده باشد، ممکن است با آچار از پایه خارج شود. این می تواند منجر به تصادفات و صدمات شدید در هنگام یدک کشی شود.
• قبل از شروع بکسل، چک کنید که چشمی بکسل کاملاً پیچ شده باشد.



اطلاعیه

در هنگام برداشتن و نصب درپوش و چشم بکسل، خودرو ممکن است آسیب ببیند، به عنوان مثال، رنگ آمیزی.
• درپوش و چشم بکسل را با دقت بردارید و نصب کنید تا به خودرو آسیبی نرسد.

وسایل نقلیه با بکسل

در خودروهایی که دارای بکسل نصب شده در کارخانه هستند، هیچ گونه نصبی برای چشم بکسل پیچ در پشت درپوش وجود ندارد.

1. برای بکسل کردن، به بیرون بچرخید یا جا بزنید و از کوپلینگ توپ استفاده کنید.



اطلاعیه

- اگر از یدک کش نامناسب استفاده کنید، کوپلینگ توپ و خودرو ممکن است آسیب ببینند.
- برای بکسل، همیشه فقط از یک میله بکسل استفاده کنید که به طور خاص برای نصب روی کوپلینگ توپ در نظر گرفته شده است.
- اگر به یدک کش مناسب دسترسی ندارید از سیم بکسل برای بکسل استفاده کنید.

نکات ایمنی برای کار در فضای کاپوت

فضای کاپوت خودرو یک منطقه خطرناک است. فقط در صورتی باید کار را در فضای کاپوت انجام دهید که دقیقاً نحوه انجام وظایف مورد نیاز را بدانید، از رویه های ایمنی عمومی آگاه باشید و به تجهیزات صحیح، مایعات سرویس و ابزار مناسب دسترسی داشته باشید. عدم انجام صحیح کار می تواند صدمات جدی ایجاد کند→

کلیه کارهایی که در صورت لزوم توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام می شود. فولکس واگن استفاده از یک مجاز را توصیه می کند.



فضای کاپوت یک منطقه خطرناک است. حوادث و صدمات جدی یا کشنده می تواند در طول تمام کار در فضای کاپوت رخ دهد.

- همیشه در تمام کارها بسیار مراقب و محتاط باشید.
- فقط زمانی هر کاری را در فضای کاپوت انجام دهید که دقیقاً بدانید چگونه آن را انجام دهید.
- اگر مطمئن نیستید که چگونه کار را در آنجا انجام دهید، کار لازم را توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- قبل از کار در فضای کاپوت، ترمز دستی الکترونیکی را روشن کنید.
- اهرم انتخابگر را در موقعیت قرار دهید.
- ماشین را خاموش کنید و کلید خودرو را در مکانی امن و دور از خودرو نگه‌داری کنید تا موتور به طور تصادفی روشن نشود.
- هرگز قطعات داغ موتور را لمس نکنید.
- همیشه مطمئن شوید که هیچ شیئی مانند پارچه و ابزار تمیز کردن را در فضای کاپوت رها نکرده اید.
- همیشه کودکان را از فضای کاپوت دور نگه دارید و هرگز کودکان را بدون نظارت رها نکنید.



در فضای کاپوت قطعات چرخشی وجود دارد. هنگام کار در فضای کاپوت، به خصوص اگر موتور روشن باشد یا در حال اجرا، تماس با قطعات در حال چرخش، به عنوان مثال پره های روتور فن رادیاتور، می تواند باعث صدمات جدی یا کشنده شود.

- هرگز به فن رادیاتور یا قسمت فن رادیاتور دست نزنید حتی اگر موتور یا جرقه زنی روشن باشد. خاموش فن با دما کنترل می شود و می تواند به طور خودکار روشن شود.
- قبل از شروع کار، هر گونه جواهرات و کراوات را بردارید، موهای بلند را ببندید و لباس ها را محکم به داخل بکشید.
- همیشه هنگام فشار دادن پدال گاز دقت و توجه لازم را داشته باشید. حتی اگر این وسیله نقلیه شروع به حرکت کند ترمز دستی الکترونیکی روشن است.



خروج بخار داغ یا مایع خنک کننده داغ و قطعات داغ خودرو می تواند باعث سوختگی شدید شود.

- در صورت خروج بخار یا مایع خنک کننده، هرگز کاپوت را باز یا بسته نکنید.
- همیشه منتظر بمانید تا دیگر نتوانید بخار یا مایع خنک کننده را از فضای کاپوت ببینید یا بشنوید.



وقتی موتور داغ است سیستم خنک کننده تحت فشار است. اگر درپوش به دقت باز نشود، مایع خنک کننده می تواند پاشیده شود و باعث سوختگی شدید یا جراحات مرگبار شود.

- وقتی موتور داغ است هرگز درب مخزن انبساط مایع خنک کننده را باز نکنید.
- اگر مجبور هستید درب مخزن انبساط مایع خنک کننده را باز کنید، همیشه صورت، دست ها و بازوهای خود را از گرما محافظت کنید مایع خنک کننده یا بخار با یک پارچه بزرگ و ضخیم.
- درب مخزن انبساط مایع خنک کننده را به آرامی و با احتیاط در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید در حالی که کمی فشار رو به پایین روی درپوش وارد می کنید.



هشدار

مواد عایق اضافی، به عنوان مثال پتو در فضای کاپوت، یا اشیاء باقی مانده در فضای کاپوت، به عنوان مثال پارچه های تمیز کننده یا ابزار، می توانند باعث اختلال در عملکرد، آسیب به موتور احتراقی و آتش سوزی شوند. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- هرگز موتور را با پتو یا سایر مواد عایق نپوشانید.
- هرگز اشیاء را در فضای کاپوت رها نکنید.

⚠ همیشه قبل از انجام هر کاری در فضای کاپوت خودرو را روی یک سطح افقی و محکم پارک کنید → (→ پارکینگ).



اگر وسیله نقلیه در حین کار تعمیر و نگهداری در برابر غلتش محکم نشده باشد، ممکن است حرکت ناخواسته خودرو

رخ دهد. این می تواند منجر به تصادفات و صدمات شدید یا کشنده شود.

- سیستم start/stop را به صورت دستی غیرفعال کنید.
- اگر وسیله نقلیه به اندازه کافی در برابر غلتیدن محکم نشده است، هرگز زیر آن کار نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که وسیله نقلیه روی یک سطح افقی و محکم قرار دارد و هنگام کار چرخ ها مسدود شده اندزیر خودرو در حالی که چرخ ها با زمین تماس دارند.
- علاوه بر این، هنگام کار در زیر خودرو، وسیله نقلیه را با پایه های مناسب محکم نگه دارید. جک برای این کار کافی نیست و ممکن است شکست بخورد.



هشدار

ولتاژ بالای سیستم الکتریکی می تواند باعث برق گرفتگی و سوختگی شود. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- هرگز سیستم برق را کوتاه نکنید. باتری 12 ولتی خودرو ممکن است منفجر شود.

آماده سازی وسیله نقلیه برای کار در فضای کاپوت

قبل از کار ، مراحل زیر باید همیشه به ترتیب مشخص شده انجام شود:

1. خودرو را به طور ایمن روی یک سطح افقی و محکم پارک کنید([→ پارکینگ](#)).
2. خودرو را در برابر غلتیدن ایمن کنید.
3. کلید وسیله نقلیه را از خودرو خارج کنید و در مکانی خارج از خودرو نگهداری کنید .
4. اجازه دهید موتور به اندازه کافی خنک شود.
5. همیشه افراد دیگر را از فضای کاپوت دور نگه دارید.

باز و بسته شدن کاپوت



شکل 1 در جای پا در سمت راننده: رها کردن اهرم کاپوت (تصویر).



شکل 2 بالای مشبک رادیاتور: اهرم کنترل کاپوت.

باز کردن کاپوت

1. درب راننده را باز کنید و اهرم رهاسازی را در جهت فلش بکشید → شکل 1. کاپوت از قفل روی حامل قفل بیرون می پرد → ❶.
2. برای باز کردن کامل کاپوت، در حالی که همزمان اهرم بازشو را فشار دهید، کاپوت را کمی بلند کنید. جهت پیکان → شکل 2. کاپوت توسط پایه گاز در حالت کاملاً باز نگه داشته می شود.

بستن کاپوت

1. کاپوت را به سمت پایین بکشید تا بر نیروی پایه های گاز غلبه کند →.
2. اجازه دهید کاپوت از ارتفاع حدود 20 سانتی متری (حدود 8 اینچ) به داخل گیره حامل قفل بیفتد. وقتی کاپوت به درستی بسته شود با اعضای اطراف آن همسطح است →.



هشدار

اگر کاپوت به درستی بسته نشده باشد، ممکن است در حین رانندگی ناگهان باز شود و دید شما را کاملاً مبهم کند. جاده این می تواند منجر به تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- پس از بستن کاپوت، همیشه چک کنید که گیره به درستی در قفل درگیر شده باشد.

- اگر در حین رانندگی متوجه شدید که کاپوت به درستی بسته نشده است، خودرو را با خیال راحت پارک کرده و درب آن را ببندید.



هشدار

- بدون دقت باز و بسته شدن درب کاپوت می تواند منجر به صدمات جدی شود.
- فقط زمانی کاپوت را باز یا ببندید که کسی در مسیر حرکت آن نباشد.



اطلاعیه

- باز و بسته کردن نادرست کاپوت می تواند به کاپوت یا بازوهای برف پاک کن آسیب برساند.
- کاپوت را فقط زمانی باز کنید که بازوهای برف پاک کن روی شیشه جلو قرار دارند و زمانی که آنها خاموش هستند.
- همیشه قبل از حرکت، بازوهای برف پاک کن را روی شیشه جلو جمع کنید.

نمایشگر برای کاپوت باز



شکل 3 در صفحه نمایش صفحه نمایش پشت آمپر: کاپوت به درستی باز یا بسته نشده است (تصویر).

⚠ یک علامت روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان می دهد که درب کاپوت باز است یا به درستی بسته نشده است. → رانندگی نکنید!

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید.
2. در صورت لزوم، کاپوت را بلند کرده و دوباره آن را ببندید.

این علامت زمانی که ماشین خاموش می شود نیز قابل مشاهده است و چند ثانیه پس از قفل شدن وسیله نقلیه با بسته شدن تمام درها خاموش می شود.



هشدار

- عدم رعایت اخطارهای نمایش داده شده می تواند منجر به خرابی وسیله نقلیه شما در ترافیک شود و باعث بروز تصادف شود. صدمات جدی و حتی مرگ
- هرگز هشدارها را نادیده نگیرید.
- در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید.
- در صورت خاموش نشدن لامپ هشدار، رانندگی نکنید و از متخصص کمک بگیرید.

سرویس مایعات و مواد مصرفی

تمام مایعات و مواد مصرفی سرویس، به عنوان مثال مایع خنک کننده، روغن موتور و باتری ها، به طور مداوم در حال توسعه بیشتر هستند.

1. مایعات و مواد مصرفی سرویس را در یک کارگاه واجد شرایط تعویض کنید.

هشدار



- هنگامی که کار بر روی سیستم سوخت انجام می شود، تخلیه الکتریکی و استارت زدن می تواند باعث آتش سوزی و جراحات کشنده یا جدی شود.
- همیشه باتری 12 ولتی خودرو را جدا کنید.
 - همیشه یک کپسول آتش نشانی کاملاً کاربردی و آزمایش شده در اختیار داشته باشید.
 - وقتی باتری 12 ولتی خودرو قطع می شود، مطمئن شوید که قفل خودرو باز است زیرا در غیر این صورت هشدار ضد سرقت فعال می شود.

هشدار



- مایعات سرویس می توانند سمی باشند. استفاده و نگهداری نادرست می تواند باعث صدمات جدی یا کشنده شود.
- مایعات سرویس را فقط در ظرف اصلی در بسته نگهداری کنید.
 - هرگز مایعات سرویس را در ظروف خالی مواد غذایی، بطری ها یا هر ظروف غیر اصلی دیگری نگهداری نکنید.
 - کودکان را از هرگونه مایعات و مواد مصرفی دور نگه دارید.
 - همیشه اطلاعات و هشدارهای روی بسته بندی مایع سرویس را رعایت کرده و دنبال کنید.
 - هنگام استفاده از محصولاتی که بخارات مضر تولید می کنند، همیشه در فضای باز یا در یک مکان با تهویه مناسب کار کنید.

هشدار



- مایعات سرویس و برخی از مواد در فضای کاپوت بسیار قابل اشتعال هستند و در تماس با گرما می توانند مشتعل شوند، جرقه ها و شعله می تواند منجر به آتش سوزی و صدمات جدی یا کشنده شود.
- هرگز در مجاورت فضای کاپوت سیگار نکشید.
 - هرگز در مجاورت مستقیم جرقه یا شعله های عریان کار نکنید.
 - هرگز در مجاورت مستقیم سیستم های گرمایشی، آبگرمکن یا هر شعله ی برهنه دیگری کار نکنید.
 - هرگز مایعات سرویس را روی موتور نریزید.
 - همیشه یک کپسول آتش نشانی کاملاً کاربردی و آزمایش شده در اختیار داشته باشید.

اطلاعیه



- استفاده از مایعات سرویس که با مشخصات مطابقت ندارند می تواند باعث نقص جدی و آسیب به موتور شود.
- هنگام پر کردن یا تعویض مایعات سرویس، اطمینان حاصل کنید که مایعات سرویس با مشخصات مربوطه مطابقت دارند.
 - مایعات سرویس را فقط در دهانه های پرکننده در نظر گرفته شده برای آنها پر کنید.



- هرگونه نشت مایعات سرویس از خودرو برای محیط زیست مضر است.
- به طور مرتب زمین زیر خودرو را بررسی کنید.
 - در صورت وجود تکه های روغن یا مایعات دیگر روی زمین، خودرو باید توسط یک متخصص بازرسی شود کارگاه واجد شرایط فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
 - هر مایع سرویس ریخته شده باید به درستی و با رعایت قوانین زیست محیطی دفع شود.

مایع شستشو

اطلاعات اولیه

مخزن مایع شیشه شوی در فضای کاپوت قرار دارد.



شکل 1 در فضای کاپوت؛ درپوش مخزن مایع شیشه شوی (تصویر).

🔑 مخزن مایع شیشه شوی توسط نماد روی درب → شکل 1.

1. سطح مایع شیشه شوی باید به طور منظم بررسی شود و در صورت لزوم دوباره پر شود.

آماده سازی

1. وسیله نقلیه را برای کار آماده کنید.

2. کاپوت را باز کنید.

بررسی و پر کردن مجدد

1. بررسی کنید که آیا مایع شیشه شوی به اندازه کافی در مخزن وجود دارد یا خیر.

2. برای پر کردن مجدد فقط از آب شفاف با مایع شستشوی شیشه جلو بر پایه الکل مناسب استفاده کنید.

دستورالعمل روی بسته بندی مایع شوینده شیشه جلو را مشاهده کنید → ⚠️، → ⚠️.

3. در دمای پایین بیرون، یک ماده ضد یخ مخصوص اضافه کنید تا مایع نتواند یخ بزند.

یک صافی در گلوئی پرکننده مخزن مایع شستشو وجود دارد. صافی ذرات بزرگ کثیفی را دور نگه می دارد → ⚠️.

مقدار پر شدن مخزن مایع لباسشویی تقریباً 3.0 لیتر تا 6.0 لیتر (تقریباً 3.1 تا 6.3 qt) بسته به وسیله نقلیه و تجهیزات می باشد.

🛠️ برای پر کردن مجدد مخزن مایع شیشه شوی از آب مقطر استفاده نکنید. این یک پیش نیاز برای فعال کردن نظارت سطح مایع شیشه شوی است.



هشدار

افزودنی های نامناسب در مایع شیشه شوی می تواند یک لایه روغنی روی شیشه های خودرو باقی بگذارد. این می تواند دید را کاهش دهد و خطر تصادف را افزایش می دهد و می تواند باعث صدمات جدی یا کشنده شود.

- هرگز افزودنی خنک کننده یا سایر افزودنی های نامناسب را با مایع شستشو مخلوط نکنید.



اطلاعیه

استفاده از یک ماده تمیز کننده اسیدی می تواند منجر به آسیب و خرابی جت های شستشو شود.

- هرگز یک ماده تمیز کننده اسیدی، به عنوان مثال یک پاک کننده مبتنی بر سرکه، را در مخزن مایع شیشه شوی پر نکنید.



مخلوط کردن مایعات مختلف شوینده شیشه جلو می تواند منجر به لخته شدن مواد در مایع شود و باعث گرفتگی جت های شستشو شود.

- فقط از مایعات مناسب شوینده شیشه جلو بر پایه الکل استفاده کنید.
- هرگز مایعات مختلف شوینده شیشه جلو را با یکدیگر مخلوط نکنید.



هنگام پر کردن مجدد مایع شیشه شوی، در صورت آسیب دیدن صافی، ذرات کثیفی می توانند وارد مخزن مایع شیشه شوی شوند. یا حاضر نیست جت های واشر ممکن است مسدود شوند.

- صافی را فقط برای تمیز کردن بردارید.
- اگر صافی آسیب دیده یا مفقود شده است، آن را تعویض کنید.

مقدمه ای بر موضوع

روغن موتور با نیازهای موتورها، سیستم های تصفیه آگروز و کیفیت سوخت مطابقت دارد. با توجه به روشی که یک موتور احتراقی کار می کند، روغن موتور همیشه با بقایای احتراق و سوخت در تماس است که بر روند پیری روغن تأثیر می گذارد. روغن موتور مناسب برای عملکرد و عمر مفید موتور مهم است. یک روغن مخصوص چند درجه با روانکاری بالا در کارخانه پر شده است و معمولاً می توان از آن به عنوان روغن تمام فصل استفاده کرد.

خودرو می تواند روغن موتور مصرف کند. مصرف روغن موتور می تواند متفاوت باشد و در طول عمر خودرو تغییر کند. بسته به سبک رانندگی و شرایط عملکرد، مصرف روغن موتور می تواند تا 1 لیتر (qt 1) در هر 2000 کیلومتر (تقریباً 1200 مایل) باشد. در وسایل نقلیه جدید، احتمالاً برای 5000 کیلومتر اول (تقریباً 3100 مایل) بالاتر خواهد بود. بنابراین سطح روغن موتور باید در فواصل منظم، ترجیحاً قبل از سفرهای طولانی بررسی شود.

هشدار



روغن موتور هنگام روشن شدن موتور به شدت داغ می شود. اگر روغن موتور بدون دقت مورد استفاده قرار گیرد، می تواند باعث سوختگی جدی در موتور شود. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- قبل از انجام هر کاری با روغن موتور، همیشه اجازه دهید موتور خنک شود.

هشدار



روغن موتور سمی است. تماس با روغن موتور و به خصوص بلعیدن روغن موتور می تواند باعث صدمات جدی یا کشنده شود.

- بلافاصله پس از قورت دادن روغن موتور به پزشک مراجعه کنید.
- اگر بعد از کار با روغن موتور دچار مشکلات سلامتی شدید، به پزشک مراجعه کنید.
- روغن موتور را همیشه دور از دسترس کودکان و فقط در ظرف مهر و موم شده اصلی نگهداری کنید. این نیز در موردتا زمانی که از بین برود از روغن استفاده کرد.
- هرگز روغن موتور را در ظروف خالی مواد غذایی، بطری یا هر ظروف غیر اصلی دیگری نگهداری نکنید. این ظروف ممکن است سپس روغن موتور را بنوشند.
- برای جلوگیری از آسیب رساندن به پوست از تماس منظم با روغن موتور خودداری کنید.
- هنگام کار با روغن موتور از پوست، صورت و به خصوص چشم ها محافظت کنید.
- هنگام کار با روغن موتور از خوردن، آشامیدن و سیگار کشیدن خودداری کنید.
- پس از کار با روغن موتور، پوست خود را با آب و صابون بشویید.



نشت یا ریختن روغن موتور می تواند محیط را آلوده کند.

- مایعات سرویسی که فرار کرده یا ریخته شده را جمع آوری کنید و در مکانی مناسب و محیطی دور بیندازید.

استانداردهای روغن موتور

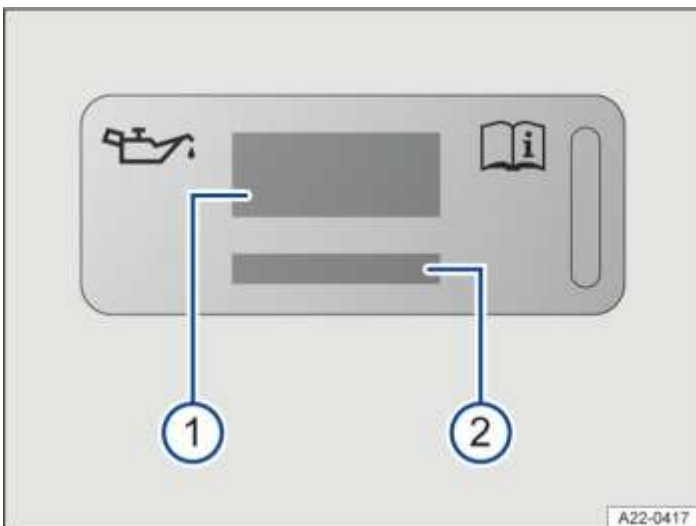
وسایل نقلیه دارای برچسب روغن موتور

یک برچسب روی حامل قفل در جلوی فضای کاپوت وجود دارد که نشان می دهد برای چه روغن موتوری باید استفاده شود. پر کردن → شکل 1.



شکل 1 ناحیه برچسب روغن موتور (تصویر).

در صورت نیاز به اضافه کردن روغن موتور، از روغنی استفاده کنید که با استاندارد روغن موتور و ویسکوزیته روغن موتور مطابقت داشته باشد.
→ شکل 2.



شکل 2 برچسب استاندارد روغن موتور و ویسکوزیته روغن موتور را نشان می دهد (تصویر).

① اطلاعاتی در مورد استاندارد روغن موتور

② اطلاعاتی در مورد ویسکوزیته روغن موتور

اگر روغن موتور مشخص شده باشد → شکل 2 استفاده می شود، سطح روغن موتور را می توان به دفعات لازم اصلاح کرد (→ روغن موتور).

اگر به روغن موتور مطابق با استانداردهای تعیین شده دسترسی ندارید، در مواقع اضطراری می توانید آن را شارژ کنید با حداکثر 0.5 لیتر (0.5 qt) از روغن های زیر یک بار قبل از تعویض منظم روغن بعدی:

—موتورهای بنزینی: استانداردهای VW 504 00 و ACEA C3، ACEA C4، API SP یا ILSAC GF-6A. تمام کلاس های ویسکوزیته این استانداردها مجاز هستند.

موتورهای دیزلی: استانداردهای VW 507 00 و ACEA C3، ACEA C4 یا API CK-4. تمام کلاس های ویسکوزیته این استانداردها مجاز هستند.
توصیه می شود که تعویض روغن توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام شود.

خودروهای بدون برچسب روغن موتور

می توانید اطلاعات مربوط به استاندارد روغن موتور و ویسکوزیته روغن موتور مشخص شده را از یک متخصص واجد شرایط دریافت کنید. کارگاه در صورت نیاز به اضافه کردن روغن موتور، از روغنی با استاندارد روغن موتور و ویسکوزیته مشخص شده استفاده کنید. در صورت استفاده از روغن موتور مشخص شده، می توان سطح آن را هر چند وقت یکبار که لازم است اصلاح کرد (→ روغن موتور).

اطلاعیه



- استفاده از روغن های موتوری که مطابق با استاندارد مربوطه VW تایید نشده اند، می تواند باعث آسیب به موتور شود.
- فقط از روغن های موتوری استفاده کنید که الزامات کیفیت استاندارد مربوطه VW را برای پر کردن مجدد داشته باشند.
- فقط در مواقع اضطراری، حداکثر 0.5 لیتر (qt 0.5) روغن موتور از استانداردهای روغن موتور ذکر شده را متفاوت شارژ کنید.

فولکس واگن روغن اصل فولکس واگن را توصیه



می کند.

تعویض روغن موتور

روغن موتور باید به طور منظم و مطابق با فاصله سرویس تعویض شود (→ خدمات).

افزودنی های موجود در روغن موتور می تواند باعث تغییر رنگ سریع روغن موتور جدید شود. این طبیعی است و به این معنی نیست که روغن موتور باید بیشتر تعویض شود.

هشدار



- روغن موتور در صورت تعویض بی احتیاطی می تواند باعث آسیب محیطی، سوختگی شدید یا آتش سوزی شود. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.
- همیشه قبل از تعویض روغن موتور اجازه دهید موتور کاملاً خنک شود.
 - هنگام تعویض روغن موتور همیشه از محافظ چشم استفاده کنید.
 - هنگام باز کردن پیچ تخلیه روغن با انگشتان دست خود را افقی نگه دارید تا از بیرون آمدن روغن جلوگیری کنید.
 - هنگام تخلیه روغن مصرف شده از ظرف مناسب استفاده کنید. باید حداقل به اندازه ای بزرگ باشد که کل مقدار روغن موتور را نگه دارد.

اطلاعیه



- تعویض روغن و فیلتر نیاز به ابزار خاص و دانش تخصصی دارد. اگر این کار انجام نشود ممکن است خودرو آسیب ببیند.
- همیشه باید تعویض روغن موتور و فیلتر توسط یک کارگاه مجرب انجام شود. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.



روغن موتور می تواند محیط زیست را آلوده کند. روغن موتور را به شیوه ای مناسب و مسئولانه از نظر زیست محیطی و فقط در محل جمع آوری روغن مصرف شده، به عنوان مثال مرکز بازیافت یا شرکت تخصصی، دور بریزید.

بررسی سطح روغن موتور و اضافه کردن روغن موتور

آماده سازی



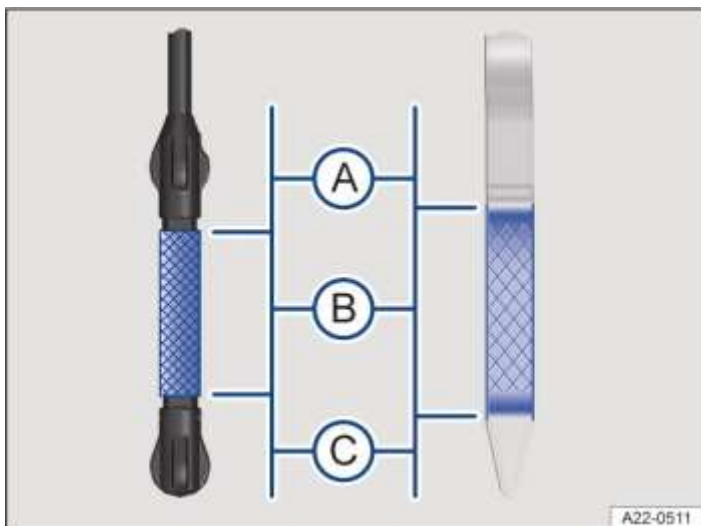
شکل 1 در فضای کاپوت: درپوش بازکننده پرکننده روغن موتور (تصویر).

برای جلوگیری از خوانش نادرست سطح روغن موتور، مراحل زیر را رعایت کنید:

1. خودرو را به طور ایمن روی یک سطح افقی و محکم با موتور در دمای کار پارک کنید (→ پارکینگ).
2. حداقل 5 دقیقه صبر کنید تا روغن موتور دوباره به داخل حوضچه برگردد.
3. کاپوت را باز کنید.
4. دهانه پرکننده روغن موتور و نشانگر روغن موتور را شناسایی کنید.

دهانه پرکننده روغن موتور با علامت روی درپوش قابل تشخیص است → شکل 1 و میله روغن دارای یک دسته رنگی

بررسی سطح روغن موتور روی میله روغن



شکل 2 علامت گذاری سطح روغن موتور روی میله روغن (انواع).

ال سطح روغن موتور خیلی بالاست.

ف سطح روغن موتور در محدوده نرمال

مراحل باید فقط به ترتیب داده شده انجام شود:

1. میله روغن را از لوله راهنما بیرون بکشید و آن را با یک پارچه تمیز پاک کنید.
 2. میله روغن را دوباره تا جایی که می رود داخل لوله راهنما قرار دهید. اگر علامتی روی میله روغن وجود دارد، این هنگام قرار دادن علامت گذاری باید در شیار مربوطه در انتهای بالای لوله راهنما قرار گیرد.
 3. دوباره میله روغن موتور را بیرون بکشید و سطح روغن موتور را روی میله به صورت زیر بخوانید → شکل 2:
- ال سطح روغن موتور خیلی بالاست. هر پامی را در صفحه نمایش دسته ابزار مشاهده کنید یا به دنبال متخصص باشید.

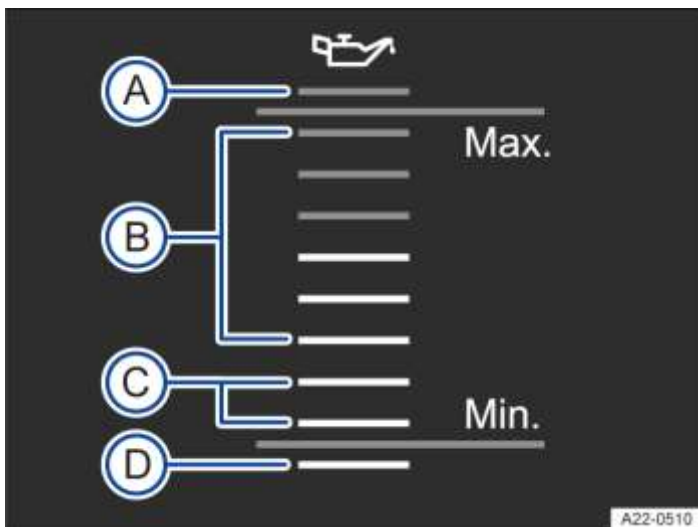
ب سطح روغن موتور در محدوده نرمال روغن موتور را می توان تا حد بالایی این محدوده پر کرد، به عنوان مثال اگر موتور در دور بالا کار می کند → ⚠.

س سطح روغن موتور خیلی پایین است. پر کردن مجدد روغن موتور ضروری است. در صورت لزوم، پیام های موجود در نمایشگر پشت آمپر نمایش داده می شوند.

4. پس از خواندن سطح روغن موتور، میله روغن را تا جایی که می رود به داخل لوله راهنما برگردانید.

هنگامی که وسیله نقلیه به شدت کار می کند، سطح روغن موتور باید در قسمت بالای مجاز نگه داشته شود. به عنوان مثال در طول سفرهای طولانی با بزرگراه در تابستان یا هنگام بالا رفتن از گردنه های کوهستانی.

بررسی سطح روغن موتور با نمایشگر دیجیتال



شکل 3 در سیستم: سطح روغن موتور (تصویر).

- A روغن موتور اضافه نکنید.
- B سطح روغن موتور در محدوده نرمال
- C سطح روغن موتور پایین است - روغن موتور باید اضافه شود.
- D سطح روغن موتور کم - روغن موتور باید اضافه شود.

برای بررسی سطح روغن موتور در سیستم مراحل زیر را انجام دهید:

1. ماشین را روشن کنید.

2. تابع دکمه ضربه بزنیید ☐

3. ☐ وضعی تابع دکمه

ضربه بزنیید.

اقدامات ممکن پس از خواندن سطح روغن موتور در سیستم:

- روغن موتور اضافه نکنید، موتور را دوباره روشن نکنید و از متخصص کمک بگیرید. سطح
- روغن موتور در محدوده نرمال
- سطح روغن موتور پایین است. روغن موتور باید اضافه شود.
- سطح روغن موتور زیر حداقل روغن موتور باید اضافه شود.

اضافه کردن روغن موتور

هشدار

هنگام اضافه کردن روغن موتور، روغن موتور در صورت تماس با قسمت هایی از موتور که داغ هستند یا ممکن است داغ شوند، ممکن است تمام شود یا سرریز شود و مشتعل شود. این می تواند باعث آتش سوزی یا سوختگی شود. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- همیشه اطمینان حاصل کنید که درب بازشوی روغن موتور پس از پر کردن مجدد به طور ایمن سفت شده است و میله اندازه گیری به درستی در لوله راهنما قرار داده شود.
- همیشه هنگام اضافه کردن روغن موتور از کمک پرکننده مناسب استفاده کنید.

این مراحل باید فقط به ترتیب داده شده دنبال شوند → ①:

1. درپوش دهانه پرکننده روغن موتور را باز کنید → شکل 1.
2. روغن موتور را به تدریج در مقادیر کم پر کنید، در مجموع بیش از 0.5 لیتر (qt 0.5) نباشد، یا توصیه های روی صفحه نمایش پشت آمپر را رعایت کنید. فولکس واگن استفاده از روغن موتورهای تایید شده مطابق با استاندارد مربوطه VW.
3. برای جلوگیری از پر شدن بیش از حد، حداقل 1 دقیقه بعد از هر مرحله پر کردن مجدد صبر کنید تا روغن موتور تا علامت گذاری روی میله روغن موتور به داخل مخزن جریان یابد.
4. قبل از پر کردن مجدد با مقدار کمی روغن موتور، دوباره سطح روغن موتور را از روی میله اندازه گیری بخوانید. بعد از پر کردن، سطح روغن موتور باید در وسط منطقه باشد → شکل 2 یا → شکل 3.
5. اگر تصادفی و سطح روغن موتور بیش از حد روغن موتور اضافه کرده اید، موتور را روشن نکنید است بنابراین بالا منطقه → شکل 2 یا → شکل 3 → . به دنبال کمک متخصص باشید.
6. پس از پر کردن مجدد، دهانه پرکننده روغن موتور را با درپوش ببندید → شکل 1.
7. کاپوت را ببندید.

اطلاعیه

اگر سطح روغن موتور پس از پر کردن و روشن شدن موتور بیش از حد بالا باشد، ممکن است به موتور آسیب برساند. موتور را روشن نکنید و به دنبال کمک حرفه ای واجد شرایط باشید.

اطلاعیه

استفاده از مایعات سرویس نادرست می تواند منجر به نقص جدی و آسیب موتور شود.

• هنگام پر کردن مجدد مایعات سرویس، اطمینان حاصل کنید که مایعات سرویس مناسب را در دهانه های مناسب بریزید.

هنگامی موتور کار نمی کند، می توانید به رویداد سرویس برنامه ریزی شده فعلی دسترسی داشته باشید،

پس از یک رویداد خدماتی، پیام خدمات پس از حدود پنج روز یا پس از رانندگی به روزرسانی می‌شود 500 کیلومتر (حدود 311 مایل). تا آن زمان، صفحه سیستم Inspection را در --- کیلومتر / --- روز نشان می‌دهد تغییر روغن: در --- کیلومتر / --- روز.

 فولکس واگن استفاده از روغن موتورهای تایید شده را مطابق با استاندارد مربوطه VW توصیه می‌کند.

 اگر مطمئن نیستید که درپوش و میله روغن در کجا قرار دارند، لطفاً با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می‌کند.

عیب یابی

فشار روغن موتور خیلی کم است

چراغ هشدار قرمز چشمک می‌زند. یک پیام بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می‌شود. رانندگی نکنید! در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند.

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید ([→ پارکینگ](#)).
2. موتور را خاموش کنید.
3. سطح روغن موتور را بررسی کنید ([→ روغن موتور](#)).
4. اگر چراغ اخطار چشمک می‌زند، حتی زمانی که سطح روغن موتور پایین است، موتور را روشن نکنید یا آن را روشن نگذارید درست است. در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند. به دنبال کمک متخصص باشید.

سطح روغن موتور بسیار پایین است

چراغ هشدار قرمز چشمک می‌زند. یک پیام بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می‌شود. رانندگی نکنید! در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند.

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید ([→ پارکینگ](#)).
2. موتور را خاموش کنید.
3. سطح روغن موتور را بررسی کنید ([→ روغن موتور](#)).
4. در صورت لزوم، روغن موتور را به تدریج در مقادیر کم و در مجموع بیش از 0.5 لیتر (qt 0.5) پر کنید یا موارد زیر را رعایت کنید.
5. اگر چراغ هشدار روشن است حتی اگر سطح روغن موتور کافی است، موتور را روشن نکنید یا آن را روشن نگذارید. در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند. به دنبال کمک متخصص باشید.

سطح روغن موتور خیلی پایین است

چراغ نشانگر زرد روشن می‌شود. یک پیام بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می‌شود.

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید ([→ پارکینگ](#)).
2. موتور را خاموش کنید.
3. سطح روغن موتور را بررسی کنید ([→ روغن موتور](#)).
4. در صورت لزوم، روغن موتور را به تدریج در مقادیر کم و در مجموع بیش از 0.5 لیتر (qt 0.5) پر کنید یا موارد زیر را رعایت کنید.
5. اگر چراغ نشانگر روشن است، حتی اگر سطح روغن موتور روشن است، موتور را روشن نکنید یا آن را روشن نگذارید درست است. در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند. به دنبال کمک متخصص باشید.

سطح روغن موتور خیلی بالاست

چراغ نشانگر زرد روشن می شود. یک پیام بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می شود.

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید ([→ پارکینگ](#)).
2. موتور را خاموش کنید.
3. سطح روغن موتور را بررسی کنید ([→ روغن موتور](#)).
4. اگر سطح روغن موتور خیلی زیاد است، موتور را روشن نکنید و موتور را روشن نکنید. موتور در غیر این صورت می تواند باشد آسیب دیده است. به دنبال کمک متخصص باشید.

ایراد در سیستم روغن موتور

چراغ نشانگر زرد چشمک می زند. یک پیام بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می شود.

1. به یک کارگاه با شرایط مناسب بروید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

مقدمه ای بر موضوع

شما فقط در صورتی باید کار روی سیستم خنک کننده را انجام دهید که دقیقاً نحوه انجام وظایف مورد نیاز را بدانید، از رویه های ایمنی عمومی آگاه باشید و به تجهیزات صحیح، مایعات سرویس و ابزار مناسب دسترسی داشته باشید. عدم انجام صحیح کار می تواند صدمات جدی ایجاد کند → . همه کارها را توسط یک متخصص واجد شرایط انجام دهید در صورت لزوم کارگاه فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

هشدار

 مایع خنک کننده سمی است. تماس با مایع خنک کننده و به خصوص مصرف مایع خنک کننده می تواند باعث صدمات جدی یا کشنده شود.

- بلافاصله پس از قورت دادن مایع خنک کننده به پزشک مراجعه کنید.
- اگر بعد از کار با مایع خنک کننده دچار مشکلات سلامتی شدید، به پزشک مراجعه کنید.
- مایع خنک کننده را همیشه دور از دسترس کودکان و فقط در ظرف مهر و موم شده اصلی نگهداری کنید.
- هرگز مایع خنک کننده را در ظروف خالی مواد غذایی، بطری ها یا هر ظروف غیر اصلی دیگری نگهداری نکنید زیرا افرادی که این ظروف را پیدا می کنند، سپس ظروف ممکن است مایع خنک کننده را بنوشند.
- برای جلوگیری از آسیب رساندن به پوست از تماس منظم با مایع خنک کننده خودداری کنید.
- هنگام کار با مایع خنک کننده از پوست، صورت و به خصوص چشم ها محافظت کنید.
- هنگام کار با مایع خنک کننده از خوردن، نوشیدن و سیگار کشیدن خودداری کنید.
- پس از کار با مایع خنک کننده، پوست خود را با آب و صابون بشویید.

هشدار

 مایع خنک کننده می تواند در دمای بسیار سرد بیرون منجمد شود و باعث خرابی خودرو شود. این می تواند منجر به عدم کارکرد گرمایش دیگر در خودرو شود. سرنشینان وسایل نقلیه با لباس زمستانی نامناسب ممکن است تا حد مرگ یخ بزنند.

- اطمینان حاصل کنید که مقدار افزودنی خنک کننده به کمترین دمای محیطی که در آن انتظار می رود تنظیم شده باشد وسیله نقلیه عملیاتی خواهد شد.
- فقط از مواد افزودنی خنک کننده استفاده کنید که توسط سازنده تایید شده است.



مواد افزودنی خنک کننده و خنک کننده می توانند محیط را آلوده کنند.

- مایعات سرویسی که فرار کرده یا ریخته شده را جمع آوری کنید و در مکانی مناسب و محیطی دور بیندازید.

مشخصات مایع خنک کننده

سیستم خنک کننده در کارخانه با مخلوطی از آب آماده شده مخصوص و حداقل 40٪ افزودنی خنک کننده پر می شود. G12evo (TL 744-L).

نسبت افزودنی خنک کننده باید حداقل 40٪ باشد تا از سیستم خنک کننده محافظت شود. اگر در آب و هوای بسیار سرد به محافظت بیشتر در برابر سرما نیاز باشد، می توان نسبت افزودنی ضد یخ را افزایش داد. با این حال، درصد افزودنی خنک کننده نباید از 55 درصد تجاوز کند، زیرا این امر محافظت در برابر یخ زدگی و اثر خنک کننده را کاهش می دهد.

افزودنی خنک کننده به رنگ بنفش رنگ می شود. مخلوط آب و افزودنی خنک کننده محافظت در برابر یخ زدگی را ارائه می دهد تا حدود 25- درجه سانتیگراد (حدود -13 درجه فارنهایت)، از قطعات آلیاژی در سیستم خنک کننده در برابر خوردگی محافظت می کند، از رسوب آهک جلوگیری می کند و نقطه جوش مایع خنک کننده را به میزان قابل توجهی افزایش می دهد.

هنگام پر کردن مایع خنک کننده، باید مخلوطی از آب مقطر و حداقل 40 درصد از افزودنی خنک کننده G12evo استفاده شود. → ①

اطلاعیه



رنگ مایع خنک کننده از مخلوط کردن افزودنی خنک کننده بنفش با آب مقطر حاصل می شود. اگر مایع مخزن انبساط مایع خنک کننده بنفش نیست بلکه قهوه ای است، مثلاً مایع خنک کننده مناسب با خنک کننده نامناسب دیگری مخلوط شده است. این می تواند منجر به نقص جدی یا آسیب به درایو و سیستم خنک کننده شود.

- فقط از مواد افزودنی خنک کننده استفاده کنید که توسط سازنده تایید شده است.
- اگر مایع خنک کننده قهوه ای است، فوراً توسط یک کارگاه واجد شرایط تعویض کنید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.
- هنگام افزودن مواد افزودنی خنک کننده، هرگز افزودنی های خنک کننده اصلی را با سایر افزودنی های خنک کننده که فاقد آن هستند، مخلوط نکنید.

اطلاعیه



مایع خنک کننده باید همیشه نسبت اختلاط صحیح را داشته باشد. اگر نسبت اختلاط صحیح نباشد، نقص جدی یا ممکن است به درایو و سیستم خنک کننده آسیب وارد شود.

- نسبت اختلاط صحیح را توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی کنید و در صورت لزوم آن را بازیابی کنید. در صورت شک در مورد نسبت اختلاط فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

بررسی سطح مایع خنک کننده و پر کردن مایع خنک کننده

آماده سازی

1. خودرو را به طور ایمن روی یک سطح افقی و محکم پارک کنید(→ پارکینگ).
2. اجازه دهید موتور خنک شود→.
3. کاپوت را باز کنید.

مخزن انبساط مایع خنک کننده را می توان با رنگ قرمز تشخیص داد. نماد روی درب→ شکل 1.



شکل 1 در فضای کاپوت: درپوش مخزن انبساط مایع خنک کننده (تصویر).



هشدار

- خروج بخار داغ یا مایع خنک کننده داغ و قطعات داغ خودرو می تواند باعث سوختگی شدید شود.
- اگر بخار یا مایع خنک کننده را از فضای کاپوت می بینید یا می شنوید، هرگز کاپوت را باز نکنید.
- همیشه منتظر بمانید تا دیگر نتوانید بخار یا مایع خنک کننده را از فضای کاپوت ببینید یا بشنوید.



هشدار

- وقتی موتور داغ است سیستم خنک کننده تحت فشار است. اگر درپوش به دقت باز شود، مایع خنک کننده می تواند پاشیده شود و باعث سوختگی شدید یا جراحات مرگبار شود.
- وقتی موتور داغ است هرگز درب مخزن انبساط مایع خنک کننده را باز نکنید.
- اگر مجبور به باز کردن هستید، همیشه صورت، دست ها و بازوهای خود را در برابر مایع خنک کننده یا بخار داغ با یک پارچه بزرگ و ضخیم محافظت کنید.
- درب مخزن انبساط مایع خنک کننده را به آرامی و با احتیاط در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید در حالی که کمی فشار رو به پایین روی درپوش وارد می کنید.

بررسی سطح مایع خنک کننده



شکل 2 در فضای کاپوت: علامت گذاری روی مایع خنک کننده مخزن انبساط (تصویر).

مایع خنک کننده ممکن است در هنگام تحویل خودروهای جدید یا پس از تعمیرات در سیستم خنک کننده بالای ناحیه مشخص شده باشد. این طبیعی است لازم نیست مایع خنک کننده مکیده شود. سطح مایع خنک کننده را نمی توان در همه مدل ها به طور دقیق بررسی کرد زیرا سطح مایع در انبساط مایع خنک کننده قابل مشاهده است. مخزن ممکن است مسدود شود. اگر نمی توان سطح مایع خنک کننده را دقیقاً خواند، با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

1. هنگامی که مایع خنک کننده سرد است، سطح مایع خنک کننده را در علامت های جانبی مخزن انبساط مایع خنک کننده بررسی کنید → شکل 2. سطح مایع خنک کننده باید بین علامت ها باشد.
2. اگر سطح سیال در مخزن انبساط مایع خنک کننده کمتر از حداقل علامت "min" است، مایع خنک کننده اضافه کنید. اگر مایع خنک کننده گرم است، سطح مایع خنک کننده ممکن است کمی بالاتر از علامت بالایی باشد.
3. اگر دیگر مایع خنک کننده در مخزن انبساط مایع خنک کننده قابل مشاهده نیست، مایع خنک کننده را اضافه نکنید → ❶.

⚠ پر کردن مایع خنک کننده

1. درب را با دقت باز کنید →.
 2. فقط مایع خنک کننده جدید مطابق با مشخصات فولکس واگن تا علامت سطح بالایی اضافه کنید. → (خنک کننده). پس از افزودن مایع خنک کننده، سطح مایع خنک کننده باید بین علامت های روی مایع خنک کننده باشد. → شکل 2.
 3. درپوش را محکم ببندید.
 4. بعد از یک روز سطح مایع خنک کننده را بررسی کنید. اگر سطح مخزن انبساط مایع خنک کننده مجدداً به زیر علامت «min» رسید، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید و سیستم خنک کننده را بررسی کنید.
- اگر در شرایط اضطراری به مایع خنک کننده با مشخصات مورد نیاز دسترسی ندارید، ابتدا فقط آب مقطر اضافه کنید. سپس نسبت مخلوط صحیح با افزودنی خنک کننده را در اسرع وقت توسط یک کارگاه مناسب ترمیم کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند → ❶.

اطلاعیه

مایع خنک کننده با گرم شدن منبسط می شود. اگر مایع خنک کننده به گونه ای اضافه شود که سطح آن بالاتر از ناحیه مشخص شده باشد، مایع خنک کننده اضافی اضافه می شود می تواند فرار کند و به وسیله نقلیه آسیب برساند.

- مایع خنک کننده را تا بالای لبه بالایی ناحیه مشخص شده روی مخزن انبساط مایع خنک کننده پر نکنید.

اطلاعیه

اگر دیگر مایع خنک کننده در مخزن انبساط مایع خنک کننده وجود نداشته باشد، ممکن است هوا وارد سیستم خنک کننده شده باشد.

که می تواند باعث آسیب به موتور شود.

- رانندگی نکنید.
- مایع خنک کننده اضافه نکنید.
- به دنبال کمک متخصص باشید.

اطلاعیه

استفاده از آب غیر از آب مقطر می تواند به دلیل مواد شیمیایی باعث آسیب خوردگی قابل توجهی در موتور شود مواد موجود در آب می تواند منجر به خرابی موتور شود.

- فقط با آب مقطر دوباره پر کنید!
- اگر مجدداً پر نکرده اید، مایع موجود در سیستم خنک کننده را به طور کامل توسط یک کارگاه واجد شرایط تعویض کنید.

اطلاعیه

استفاده از مایعات سرویس نادرست می تواند باعث نقص جدی و آسیب به موتور شود.

- هنگام پر کردن یا تعویض مایعات سرویس، مطمئن شوید که مایعات سرویس را به درستی در دهانه های مربوطه بریزید.

عیب یابی

🔧 خنک کننده

چراغ هشدار قرمز چشمک می زند. دمای مایع خنک کننده خیلی زیاد است یا سطح مایع خنک کننده خیلی پایین است. 🚫 رانندگی نکنید! در غیر این صورت ممکن است موتور آسیب ببیند.

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید (→ پارکینگ).
2. موتور را خاموش کنید.
3. اجازه دهید موتور خنک شود.
4. سطح مایع خنک کننده در مخزن انبساط مایع خنک کننده را بررسی کنید (→ خنک کننده).
5. اگر چراغ هشدار حتی با وجود سطح مایع خنک کننده خاموش نشد، موتور را روشن نکنید یا آن را روشن نگذارید درست است.
6. به دنبال کمک متخصص باشید.

مقدمه ای بر موضوع

روغن ترمز در طول زمان به تدریج آب را از هوای اطراف جذب می کند. در صورت وجود آب بیش از حد در روغن ترمز، سیستم ترمز آسیب می بیند. نقطه جوش روغن ترمز نیز با محتوای آب به میزان قابل توجهی کاهش می یابد. استفاده زیاد از ترمزها ممکن است باعث قفل شدن بخار در سیستم ترمز شود اگر محتوای آب خیلی زیاد باشد. قفل بخار راندمان ترمز را کاهش می دهد، فاصله ترمز را به میزان قابل توجهی افزایش می دهد و حتی می تواند باعث از کار افتادن کامل سیستم ترمز شود. ایمنی خود شما و سایر کاربران جاده به داشتن یک سیستم ترمز که همیشه به درستی عمل می کند بستگی دارد.

هشدار

- روغن ترمز سمی است. تماس با روغن ترمز - به ویژه اگر بلعیده شود - می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.
- اگر روغن ترمز را قورت داده اید، فوراً با پزشک مشورت کنید.
- اگر پس از کار با روغن ترمز دچار مشکلات سلامتی شدید، با پزشک مشورت کنید.
- روغن ترمز را همیشه دور از دسترس کودکان و فقط در ظرف اصلی در بسته نگهداری کنید.
- هرگز روغن ترمز را در ظروف خالی مواد غذایی، بطری ها یا هر ظروف غیر اصلی دیگری نگهداری نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب به پوست از تماس منظم با روغن ترمز خودداری کنید.
- هنگام کار با روغن ترمز از پوست، صورت و به خصوص چشمان خود محافظت کنید.
- هنگام کار با روغن ترمز از خوردن، آشامیدن و سیگار کشیدن خودداری کنید.
- پس از کار با روغن ترمز پوست خود را با آب و صابون بشویید.

اطلاعیه

- روغن ترمزی که نشئت کرده یا ریخته شده است به سطوح خودرو حمله می کند. رنگ خودرو، قطعات پلاستیکی و لاستیک در نتیجه ممکن است آسیب ببیند.
- روغن ترمزی که نشئت کرده یا ریخته شده است را بلافاصله از تمام قسمت های خودرو پاک کنید.
 - سپس تمام اجزاء را با مقدار کافی آب بشویید.



- روغن ترمز می تواند محیط زیست را آلوده کند.
- مایعات سرویسی که فرار کرده یا ریخته شده را جمع آوری کنید و در مکانی مناسب و محیطی دور بیندازید.

مشخصات روغن ترمز

فولکس واگن یک روغن ترمز تولید کرده است که برای سیستم ترمز خودرو بهینه شده است. برای اطمینان از فولکس واگن به صراحت استفاده از روغن ترمز مطابق با استاندارد VW 501 14 را به بهترین عملکرد ممکن از سیستم ترمز توصیه می کند. قبل از استفاده از روغن ترمز خاص، بررسی کنید که مشخصات چاپ شده روی ظرف مطابق با الزامات خودرو باشد.

روغن ترمز مطابق با استاندارد فولکس واگن 501 14 در تعمیرکاران مجاز فولکس واگن موجود است.

اگر چنین روغن ترمزی در دسترس نباشد و به همین دلیل باید از روغن ترمز باکیفیت دیگری استفاده شود، روغن ترمز می تواند مورد استفاده قرار گیرد که الزامات DIN را برآورده کند

ISO 4925 یا استاندارد ایالات متحده 6 CLASS DOT 4 FMVSS 116.

همه روغن ترمزهایی که با DIN ISO 4925 یا استاندارد ایالات متحده 6 CLASS DOT 4 FMVSS 116 مطابقت دارند ترکیب شیمیایی یکسانی ندارند. برخی از این مایعات ترمز ممکن است حاوی مواد شیمیایی باشند که می توانند به سیستم ترمز آسیب بزنند یا اجزا را در طول زمان از بین ببرند.

روغن ترمز مطابق با استاندارد VW 501 14 الزامات DIN ISO 4925 یا استاندارد ایالات متحده را برآورده می کند. FMVSS DOT 4 116 کلاس 6.

بررسی روغن ترمز

آماده سازی

1. خودرو را به طور ایمن روی یک سطح افقی و محکم پارک کنید(→ پارکینگ).
2. کاپوت را باز کنید.

بررسی سطح روغن ترمز



شکل 1 در فضای کاپوت: درپوش مخزن روغن ترمز.

▲ مخزن روغن ترمز را می توان با درپوش آن تشخیص داد→

شکل 1.

سطح روغن ترمز را نمی توان در همه مدل ها به طور دقیق بررسی کرد زیرا ممکن است فلپ یا اجزای موتور تا حدی پنهان شوند.

-اگر نمی توان سطح روغن ترمز را دقیقاً خواند، لطفاً از یک کارگاه واجد شرایط کمک بگیرید.
فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

-اگر روغن ترمز دقیق نباشد، و حداکثر علامت گذاری مخزن روغن ترمز، از a کمک بگیرید کارگاه با شرایط مناسب→. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

سطح روغن ترمز در حین کارکرد خودرو با سایش لنت ترمز و تنظیم خودکار ترمزها اندکی کاهش می یابد.



هشدار

سطح بسیار پایین روغن ترمز یا روغن ترمز نامناسب می تواند باعث خرابی ترمز یا کاهش راندمان ترمز شود. این می تواند منجر به تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

• سیستم ترمز و سطح روغن ترمز را به طور مرتب چک کنید.

• مطمئن شوید که روغن ترمز درست استفاده شده است.

• فقط از روغن ترمزی استفاده کنید که صراحتاً با استاندارد VW 501 14 مطابقت دارد.

• از روغن ترمز با کیفیت بالا مطابق با DIN استفاده کنید

ISO 4925 CLASS 6 یا استاندارد ایالات متحده DOT 4 FMVSS 116 فقط در موارد استثنایی اگر روغن ترمز مطابق VW باشد. استاندارد 14 501 در دسترس نیست.

تعویض روغن ترمز

کارگاه های واجد شرایط می توانند اطلاعاتی در مورد فواصل زمانی تعویض روغن ترمز خودرو ارائه دهند. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

- روغن ترمز باید به طور مرتب تعویض شود.
- فقط باید از روغن ترمز استفاده شود که مطابق با مشخصات لازم باشد.



هشدار

روغن ترمز قدیمی می تواند به دلیل رطوبت جذب شده در هنگام استفاده زیاد از ترمز، حباب های بخار ایجاد کند. اثر ترمز را تا حد شکست کامل کاهش دهید. این می تواند منجر به تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- روغن ترمز را به طور مرتب تعویض کنید.
- سیستم ترمز را فقط با روغن ترمز جدید پر کنید.

عیب یابی

(!) سطح روغن ترمز

چراغ هشدار قرمز روشن می شود. سطح روغن ترمز خیلی کم است.  رانندگی نکنید! این می تواند منجر به خرابی ترمز شود.

1. خودرو را در اسرع وقت و ایمن متوقف کنید ([→ پارکینگ](#)).
2. سطح روغن ترمز را بررسی کنید.
3. اگر سطح روغن ترمز خیلی پایین است، از متخصص کمک بگیرید.

مقدمه ای بر موضوع

باتری 12 ولتی خودرو جزئی از سیستم الکتریکی است و وظیفه تامین برق خودرو را دارد. در محدوده کار تعمیر و نگهداری، باتری 12 ولتی خودرو بررسی شده و در صورت نیاز تعویض می شود.

شما فقط در صورتی باید کار روی سیستم الکتریکی را انجام دهید که دقیقاً نحوه انجام وظایف مورد نیاز را بدانید، از رویه های ایمنی عمومی آگاه باشید و به تجهیزات صحیح، مایعات سرویس و ابزار مناسب دسترسی داشته باشید. عدم انجام صحیح کار می تواند صدمات جدی ایجاد کند → ⚠️.

اطلاعات مربوط به لامپ های هشدار و نشانگر روشن را می توانید در بخش عیب یابی در انتهای صفحه مشاهده کنید (فصل 12 → باتری 12 ولتی خودرو).

خاموش شدن باتری در تصادفی که در آن کیسه هوا فعال می شود

در خودروهایی با باتری 12 ولتی خودرو در داخل خودرو یا محفظه بار، اتصال الکتریکی به باتری 12 ولتی وسیله نقلیه به طور خودکار در صورت بروز حادثه ای که کیسه هوا فعال می شود، به طور خودکار قطع می شود. این از اتصال کوتاه جلوگیری می کند. اطلاعات بیشتر در مورد محل باتری خودرو را می توانید در بخش بیابید (→ باتری 12 ولتی خودرو).

توضیح هشدارهای مربوط به باتری 12 ولتی خودرو

⚠️ همیشه از محافظ چشم استفاده کنید!

⚠️ الکترولیت بسیار خورنده و سوزاننده است. همیشه از

دستکش های محافظ و محافظ چشم استفاده کنید!

⚠️ بدون آتش یا سیگار!

⚠️ هنگامی که باتری 12 ولتی خودرو در حال شارژ شدن است، مخلوط بسیار انفجاری از گازها خارج

می شود! ⚠️ همیشه کودکان را از الکترولیت و باتری 12 ولتی خودرو دور نگه دارید!

⚠️ همیشه دفترچه راهنمای مالک را رعایت کنید!



هشدار

- هر گونه کار بر روی باتری 12 ولتی خودرو و سیستم الکتریکی می تواند باعث سوختگی شدید شیمیایی، آتش سوزی یا برق گرفتگی شود. این شوک ها می تواند باعث صدمات شدید شود.
- همیشه هشدارهای باتری 12 ولتی خودرو را بخوانید و رعایت کنید.
 - قبل از هر کاری روی باتری 12 ولتی خودرو، موتور و تمام مصرف کننده های برق را خاموش کنید و همچنین کابل منفی را از باتری 12 ولتی خودرو جدا کنید.
 - کودکان باید همیشه از الکترولیت و باتری 12 ولتی خودرو دور باشند.
 - هنگام کار با باتری 12 ولتی وسیله نقلیه، مطمئن شوید که دست ها، بازوها و صورت شما به طور خاص محافظت می شود از ریختن اسید.
 - همیشه از محافظ چشم و دستکش محافظ استفاده کنید.
 - هرگز پایانه های باتری را اتصال کوتاه نکنید.
 - تمام کارها باید توسط یک کارگاه با صلاحیت مناسب انجام شود. فولکس واگن استفاده از یک مجاز را توصیه می کند تعمیرکار فولکس واگن.



هشدار

- هنگام کار بر روی باتری 12 ولتی خودرو، یک مخلوط گاز بسیار انفجاری تولید می شود. گاز انفجاری ساطع شد از باتری 12 ولتی خودرو می تواند توسط جرقه مشتعل شود. این می تواند صدمات شدید یا کشنده ایجاد کند.
- همیشه آتش، فندک، شعله های آتش و سیگارهای روشن را از باتری 12 ولتی خودرو دور نگه دارید.
 - هنگام کار با کابل ها و تجهیزات الکتریکی، از ایجاد جرقه و تخلیه الکرواستاتیکی خودداری کنید.

اشعه ماوراء بنفش می تواند به محفظه باتری آسیب برساند.
 • باتری 12 ولتی خودرو را برای مدت طولانی در معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید.

باتری 12 ولتی خودرو می تواند یخ بزند و در نتیجه از بین برود.
 • اگر خودرو برای مدت طولانی روشن مانده است، باتری 12 ولتی خودرو را در برابر یخ زدگی محافظت کنید.

تنظیمات سیستم پس از تعویض باتری

در صورت تعویض باتری 12 ولتی خودرو یا پس از استارت زدن ممکن است تنظیمات سیستم تغییر یا حذف شده باشد.

1. تاریخ و زمان را بررسی کنید و در صورت لزوم تنظیم کنید.
2. تنظیمات راحتی شخصی را بررسی کنید و در صورت لزوم تنظیم و ذخیره کنید.

 باتری های 12 ولتی خودرو ممکن است حاوی مواد سمی مانند اسید سولفوریک و سرب باشند. باتری 12 ولتی خودرو را به روشی مناسب و مسئولانه محیطی و فقط در محل جمع آوری دور بیندازید. باتری های استفاده شده، به عنوان مثال یک مرکز بازیافت یا شرکت تخصصی.

 الکترولیت می تواند محیط زیست را آلوده کند. مایعات سرویسی که فرار کرده یا ریخته شده است را جمع آوری کرده و دور بیندازید آنها را به شیوه ای مناسب و مسئولانه از نظر زیست محیطی انجام دهند.

بررسی سطح الکترولیت باتری 12 ولتی خودرو

باتری 12 ولتی خودرو بدون نیاز به تعمیر و نگهداری است.

سطح الکترولیت باتری 12 ولتی خودرو باید به طور مرتب در وسایل نقلیه با مسافت پیموده شده در گرما بررسی شود. کشورها و در باتری های خودروهای قدیمی 12 ولتی. باتری 12 ولتی خودرو در غیر این صورت بدون نیاز به تعمیر و نگهداری است.

محل قرارگیری باتری 12 ولتی خودرو

باتری 12 ولتی خودرو در فضای کاپوت قرار دارد.

آماده سازی

1. وسیله نقلیه را برای کار آماده کنید.
2. از محافظ چشم و دستکش محافظ استفاده کنید.
3. کاپوت را باز کنید.

بررسی سطح الکترولیت



- اسید باتری سوزاننده است. تماس با اسید باتری - به خصوص اگر بلعیده شود - می تواند باعث سوختگی شدید شود.
- هرگز باتری 12 ولتی خودرو را باز نکنید.
 - هرگز باتری 12 ولتی خودرو را کج نکنید. ممکن است الکترولیت از دریچه های گاز به بیرون بریزد.
 - هنگام کار با باتری 12 ولتی خودرو از پوست، صورت و به خصوص چشم ها محافظت کنید.
 - هنگام کار با باتری 12 ولتی خودرو از خوردن، نوشیدن و سیگار کشیدن خودداری کنید.
 - پس از کار بر روی باتری 12 ولتی خودرو، پوست خود را با آب و صابون بشویید.
 - در صورت تماس اسید با پوست و مو، تمام لباس های کثیف یا خیس شده را بردارید و پوست و مو را با آب بشویید.

با پزشک مشورت کنید.

- اگر اسید با چشم تماس پیدا کرد، ناحیه آسیب دیده را به آرامی با آب به مدت چند دقیقه بشویید.
- سپس بلافاصله با پزشک مشورت کنید
- فوراً مقدار زیادی آب بنوشید و اگر اسید بلعیده اید فوراً با پزشک مشورت کنید.
- اگر غبار اسیدی استنشاق کرده اید، منطقه خطر را ترک کنید و هوای تازه تنفس کنید. فوراً با پزشک مشورت کنید.

هشدار

هنگام کار بر روی باتری 12 ولتی خودرو، یک مخلوط گاز بسیار انفجاری تولید می شود. گاز انفجاری ساطع شده از باتری 12 ولتی خودرو می تواند توسط جرقه مشتعل شود. این می تواند صدمات شدید یا کشنده ایجاد کند.

- همیشه آتش، فندک، شعله های آتش و سیگارهای روشن را از باتری 12 ولتی خودرو دور نگه دارید.
- هنگام کار با کابل ها و تجهیزات الکتریکی، از ایجاد جرقه و تخلیه الکترواستاتیکی خودداری کنید.

بسته به تجهیزات، ممکن است لازم باشد یک ابزار اضافی را برای مشاهده باتری بردارید. ابزار اضافی که در جعبه ابزار خودرو گنجانده نشده است برای این منظور مورد نیاز است. همیشه سطح الکترولیت باتری 12 ولتی خودرو را توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



شکل 1 در بالای باتری 12 ولتی خودرو: (تصویر).

اطمینان حاصل کنید که نور کافی برای مشاهده واضح نشانگر رنگ در پنجره گرد بالای باتری 12 ولتی خودرو وجود دارد. →
شکل 1.

زرد روشن یا بنون رنگ

- سطح الکترولیت باتری 12 ولتی خودرو بسیار کم است. باطری 12 ولتی خودرو را در یک کارگاه واجد شرایط تعویض کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

مشکی

- سطح الکترولیت باتری 12 ولتی خودرو صحیح است.

به دلایل فنی، نمی توان سطح الکترولیت باتری های 12 ولتی خودرو را که به عنوان AGM مشخص شده اند بررسی کرد. باتری را می توان توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی کرد.

شارژ، تعویض، قطع و وصل باتری 12 ولتی خودرو

اگر مشکوک هستید که باتری 12 ولتی خودرو آسیب دیده یا معیوب است، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید و باتری 12 ولتی خودرو بررسی شد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

⚠ شارژ باتری 12 ولتی خودرو

باتری 12 ولتی خودرو باید توسط یک کارگاه واجد شرایط شارژ شود، زیرا فناوری مورد استفاده در باتری های 12 ولتی خودرو در کارخانه به شارژ با ولتاژ محدود نیاز دارد.→.

⚠ تعویض باتری 12 ولتی خودرو

باتری 12 ولتی خودرو متناسب با شرایط محل نصب آن ساخته شده است و دارای ویژگی های ایمنی خاصی است. اگر باتری 12 ولتی خودرو باید تعویض شود، قطعه تعویضی باید توسط یک کارگاه واجد شرایط برای این کار نصب شود. برای اطلاعات اجزا در مورد اندازه و نگهداری مورد نیاز، ظرفیت و ویژگی های ایمنی، لطفاً با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید که باید مدارک فنی و تجهیزات لازم را داشته باشد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. دهانه تهویه باتری 12 ولتی خودرو باید همیشه در سمت ترمینال منفی باشد؛ دهانه تهویه سمت ترمینال مثبت همیشه باید مهر و موم باشد.→.

فقط باتری های 12 ولتی وسایل نقلیه بدون نیاز به تعمیر و نگهداری مطابق با استانداردهای VW 7 50 73 و TL 825 06 هستند. استفاده می شود. تاریخ این استانداردها باید اکتبر 2014 یا بعد از آن باشد.

باتری 12 ولتی خودرو همیشه باید توسط یک کارگاه واجد شرایط برای این کار تعویض شود، زیرا قطعات الکترونیکی خودرو باید به عنوان بخشی از فرآیند تعویض تطبیق داده شوند. علاوه بر این، پارامترهای باتری برای ایمنی عملکردی تنها با تجهیزات اصلی تعیین شد. فقط کارگاه های واجد شرایط دارای فناوری مورد نیاز برای انجام این تنظیم و همچنین تعویض صحیح باتری ها هستند. اگر از باتری استفاده شود که با مشخصات فولکس واگن AG مطابقت نداشته باشد یا ظرفیت باتری ناکافی باشد، تایید نوع و در نتیجه ثبت نام خودرو را باطل می کند.→.

⚠ جدا کردن باتری 12 ولتی خودرو

اگر باتری 12 ولتی خودرو باید از سیستم الکتریکی خودرو جدا شود، لطفاً به نکات زیر توجه کنید:

1. تمام مصرف کننده های برق را خاموش کنید.
2. قفل خودرو را قبل از جدا کردن باتری باز کنید تا از فعال شدن زنگ ضد سرقت جلوگیری شود.
3. ابتدا کابل منفی و سپس کابل مثبت را جدا کنید.→.

⚠ اتصال باتری 12 ولتی خودرو

اگر باتری 12 ولتی خودرو باید به سیستم الکتریکی خودرو وصل شود، لطفاً موارد زیر را رعایت کنید:

1. تمام مصرف کننده های برق را خاموش کنید.
2. ابتدا کابل مثبت و سپس کابل منفی را دوباره وصل کنید.→.

ممکن است پس از وصل شدن باتری 12 ولتی خودرو و روشن شدن ماشین، لامپ های نشانگر مختلف روشن شوند. اگر مسافت کوتاهی را با سرعتی بین 15 تا 20 کیلومتر در ساعت (حدود 10 تا 12 مایل در ساعت) برانید، خاموش خواهند شد. اگر لامپ های نشانگر روشن می مانند، خودرو باید توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی شود. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اگر باتری 12 ولتی خودرو برای مدت طولانی قطع شده باشد، ممکن است سیستم نتواند زمان موعد سرویس بعدی را محاسبه یا به درستی نمایش دهد. (→ [نمایش فاصله سرویس](#)).

اگر پس از وصل کردن باتری 12 ولتی خودرو نمی توان احتراق را روشن کرد، اقدامات زیر را انجام دهید:

1. قفل وسیله نقلیه را از بیرون قفل و باز کنید.
2. سعی کنید دوباره ماشین را روشن کنید.

3. اگر نمی توان استارت زد، لطفاً از متخصص کمک بگیرید.

خاموش شدن خودکار برای مصرف کنندگان برق

اگر هنگام پارک خودرو با موتور خاموش، چراغ‌های کناری یا پارکینگ برای مدت طولانی روشن باشند، سیستم هوشمند مدیریت باتری در داخل ماشین نمی‌تواند همیشه از تخلیه باتری 12 ولتی خودرو جلوگیری کند.

اگر باتری 12 ولتی وسیله نقلیه در معرض بارهای زیاد باشد، سیستم مدیریت باتری هوشمند در داخل خودرو به طور خودکار اقدامات مختلفی را برای جلوگیری از تخلیه باتری 12 ولتی خودرو انجام می‌دهد.

- عملکرد مصرف کنندگان بزرگ برق ممکن است کاهش یابد یا ممکن است به طور کامل خاموش شوند.

تخلیه باتری 12 ولتی خودرو

ممکن است در صورت خالی شدن باتری، روشن کردن موتور ممکن نباشد. باتری 12 ولتی وسیله نقلیه در آن تخلیه می‌شود شرایط زیر:

- با مدت طولانی ایستادن بدون روشن کردن موتور.
- از طریق استفاده از مصرف کننده های الکتریکی در هنگام خاموش بودن موتور.
- با کارکردن بخاری کمکی یا تهویه مطبوع ثابت.



هشدار

استفاده از باتری 12 ولتی خودرو که مشخصات و ابعاد مشابه باتری 12 ولتی خودروی کارخانه ای را ندارد، می تواند منجر به اتصال کوتاه یا آتش سوزی شود. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- همیشه از باتری 12 ولتی خودرو بدون نیاز به نگهداری و نشستی استفاده کنید که مشخصات یکسانی دارد. ابعادی برابر با باتری 12 ولتی خودروی کارخانه ای دارد.



هشدار

نصب نادرست باتری های 12 ولتی خودرو می تواند منجر به اتصال کوتاه یا آتش سوزی شود. این می تواند منجر به جراحات جدی یا کشنده شود.

- باتری 12 ولتی خودرو را همیشه در نقاط نصب شده در خودرو محکم کنید.
- همه درپوش های لازم برای خودرو را دوباره روی باتری قرار دهید.



هشدار

هنگامی که باتری 12 ولتی وسیله نقلیه در حال شارژ شدن است، مخلوطی از گازهای بسیار انفجاری خارج می‌شود. جرقه یا شعله می‌تواند مخلوط گازهای انفجاری را مشتعل کند. این می‌تواند منجر به سوختگی جدی شود.

- باتری های 12 ولتی خودرو فقط باید در فضاهایی با تهویه مناسب شارژ شوند.
- جرقه ها و شعله های آتش را از باتری 12 ولتی خودرو دور نگه دارید.



هشدار

اگر شیلنگ سیستم تهویه گاز مرکزی به درستی روی باتری 12 ولتی خودرو محکم نشده باشد، مخلوط گاز بسیار انفجاری که در حین کار خودرو تولید می‌شود می‌تواند داخل خودرو شود. گاز منفجره می‌تواند مشتعل شود و صدمات جدی یا کشنده ایجاد کند.

- در خودروهایی که باتری 12 ولتی خودرو در داخل خودرو یا محفظه بار دارند، مطمئن شوید که شیلنگ سیستم تهویه گاز مرکزی به درستی به باتری 12 ولتی خودرو متصل است. خط هواکش باید همیشه در سمت ترمینال منفی باتری 12 ولتی خودرو وصل باشد.
- همیشه از مهر و موم بودن دهانه سمت ترمینال مثبت باتری 12 ولتی خودرو اطمینان حاصل کنید.



احتیاط

باتری های 12 ولتی تخلیه شده خودرو می توانند در دمای حدود 0 درجه سانتیگراد (+32 درجه فارنهایت) منجمد شوند. اسید ممکن است از باتری 12 ولتی خودرو که یخ زده و دوباره ذوب شده است، نشت کند. این می‌تواند باعث صدمات و آسیب به وسیله نقلیه شود.

- هرگز باتری خودروی 12 ولتی یخ زده را شارژ نکنید.
- اگر باتری 12 ولتی خودرو یخ زده است باید تعویض شود.



احتیاط

کابل‌های متصل نادرست می‌توانند باعث اتصال کوتاه شوند. این می‌تواند به سیستم الکترونیکی خودرو آسیب برساند و باعث آسیب شود.

- ابتدا کابل مثبت و سپس کابل منفی را وصل کنید.



اطلاعیه

اگر باتری 12 ولتی وسیله نقلیه قطع یا وصل شود هنگام روشن شدن موتور این می‌تواند منجر به آسیب به سیستم الکتریکی و قطعات الکترونیکی شود و ممکن است نقص الکتریکی رخ دهد.

- هرگز باتری 12 ولتی خودرو را وصل یا جدا نکنید اگر سوییچ باز است یا موتور روشن شده است.



اطلاعیه

اگر لوازم جانبی تامین کننده برق برای شارژ باتری 12 ولتی خودرو به پریز 12 ولت وصل شده باشد، این می‌تواند به سیستم الکتریکی و اجزای الکترونیکی آسیب برساند و منجر به اختلال در عملکرد الکتریکی شود.

- هرگز تجهیزاتی که برق را تامین می‌کنند، مانند پنل‌های خورشیدی یا شارژر باتری را به ولتاژ 12 ولت وصل نکنید.

• عیب یابی

منبع تغذیه 12 ولت

چراغ هشدار قرمز روشن می‌شود.

رانندگی نکنید! خرابی احتمالی سیستم الکتریکی

یک پیام بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می‌شود.

1. فوراً خودرو را در مکانی امن متوقف کنید.
2. مصرف کننده های برقی که نیازی به آنها نیست را خاموش کنید.
3. موتور را خاموش کنید.
4. به دنبال کمک متخصص باشید.

هنگامی که چراغ هشدار قرمز روشن می‌شود، سیستم استارت/توقف خاموش می‌شود. سیستم start/stop وقتی موتور دوباره راه اندازی شد دوباره به صورت خودکار روشن خواهد شد.

منبع تغذیه 12 ولت

چراغ نشانگر زرد روشن می‌شود.

پیامی حاوی اطلاعات مربوط به میزان شارژ باتری 12 ولتی خودرو روی نمایشگر دسته ابزار نشان داده می‌شود.

1. اجازه دهید موتور کار کند تا باتری 12 ولتی خودرو شارژ شود.
2. اگر پس از چند دقیقه با وجود اقدامات انجام شده پیام میزان شارژ باتری 12 ولتی خودرو ناپدید نشد از متخصص کمک بگیرید.

پیامی حاوی اطلاعات مربوط به منبع تغذیه 12 ولتی بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می‌شود.

1. به دنبال کمک متخصص باشید.

هنگامی که چراغ نشانگر زرد روشن می‌شود، سیستم استارت/استاپ نمی‌تواند موتور را روشن کند.

لامپ خاموش شده است، سطح شارژ باتری 12 ولتی خودرو برای راه اندازی مجدد خودکار موتور کافی است.

عیب یابی

منبع تغذیه 48 ولت

در طول سفر، چراغ هشدار قرمز روشن می شود.

رانندگی نکنید!

منبع تغذیه 48 ولت ایراد دارد.

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید.
2. موتور را خاموش کنید.
3. وسیله نقلیه را ترک کنید.
4. به دنبال کمک متخصص باشید.

منبع تغذیه 48 ولت

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

منبع تغذیه 48 ولت ایراد دارد.

1. در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید.
2. موتور را خاموش کنید.
3. چند ثانیه صبر کنید.
4. دوباره موتور را روشن کنید.

اگر لامپ نشانگر همچنان روشن است، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید.

باتری خودرو 48 ولت

هنگامی که خودرو ساکن است، چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

پیام هایی با اطلاعات مربوط به میزان شارژ باتری 48 ولتی خودرو نمایش داده می شود.

1. موتور را روشن کنید.
2. اجازه دهید موتور برای چند دقیقه در حالی که خودرو ساکن است کار کند یا فوراً حرکت کنید.

اگر لامپ نشانگر پس از چند دقیقه همچنان روشن است، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

یا:

اگر موتور روشن نمی شود.

1. موتور را خاموش کنید.
 2. استارت بزنید و وسیله نقلیه را روشن کنید ([شروع پرش](#)).
- اگر موتور خودرو هنوز روشن نمی شود، لطفاً با یک متخصص تماس بگیرید.

مقدمه ای بر موضوع

چرخ‌ها سنگین‌ترین و نادیده‌ترین قسمت‌های یک وسیله نقلیه هستند. چرخ‌ها بسیار مهم هستند سطوح باریک لاستیک تنها تماس بین وسیله نقلیه و جاده است.

چرخ‌ها و لاستیک‌های مورد تایید فولکس واگن با دقت انتخاب شده‌اند.

طول عمر لاستیک‌ها به فشار تایر، سبک رانندگی، هندلینگ و نصب صحیح بستگی دارد.

رینگ چرخ، لاستیک و پیچ چرخ

رینگ چرخ، لاستیک و پیچ چرخ با نوع خودرو مطابقت دارد. در صورت تعبیه رینگ‌های چرخ‌های مختلف، باید از پیچ‌های چرخ درست با طول مناسب و سر پیچ‌های شکل صحیح استفاده شود. این کار باعث می‌شود که ترمزها به درستی کار کنند و خودرو بی صدا و ایمن حرکت کند. به دلایل فنی، به طور کلی امکان استفاده از رینگ چرخ سایر وسایل نقلیه وجود ندارد. این می‌تواند برای رینگ‌های چرخ از همان نوع خودرو نیز اعمال شود. در صورت تمایل به تغییر به سایر ترکیبات تایر و رینگ چرخ، همیشه با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می‌کند.

پیچ چرخ صحیح باید برای همه انواع خودرو استفاده شود. این پیچ و مهره‌ها باید همیشه با روش صحیح سفت شوند

سفت شدن (→ پیچ و مهره چرخ).

اعلامیه انطباق برای چرخ‌ها و لاستیک‌ها

فقط در هند اعمال می‌شود: لاستیک‌های نصب شده در خودرو الزامات BIS را برآورده می‌کند و با الزامات زیر مطابقت دارد. قوانین مرکزی وسایل نقلیه موتوری 1989، (CMVR).

هشدار

- حمل نادرست چرخ‌ها می‌تواند ایمنی خودرو را کاهش دهد و باعث تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.
- زمانی که لاستیک‌ها سرد هستند، فشار باد لاستیک‌ها را به طور مرتب چک کنید و همیشه فشار مشخص شده را حفظ کنید (→ تایر فشار). اگر فشار باد تایر خیلی کم باشد، ممکن است دمای لاستیک تا این حد افزایش یابد که هنگام رانندگی آج جدا می‌شود و لاستیک می‌ترکد.
- لاستیک‌ها را به طور مرتب از نظر آسیب دیدگی و سایش بررسی کنید.
- هرگز از حداکثر سرعت و بار مجاز برای تایرهای نصب شده تجاوز نکنید.
- هر چهار چرخ باید با لاستیک‌های رادیال با همان نوع، اندازه (محیط چرخش) و طرح آج یکسان مجهز شوند.
- اگر متوجه لرزش‌های غیرعادی شدید، یا اگر وسیله نقلیه هنگام رانندگی به یک سمت کشیده شد، فوراً توقف کرده و لاستیک و رینگ چرخ برای آسیب دیدگی بررسی کنید.
- هرگز پیچ و مهره‌های رینگ چرخ را با حلقه‌های پیچ و مهره ای شل نکنید.

هشدار

- لاستیک‌های جدید یا لاستیک‌های کهنه، فرسوده یا آسیب دیده نمی‌توانند سطوح کاملی از کنترل خودرو و کارایی ترمز را ارائه دهند.
- این می‌تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
- با لاستیک‌های جدید کار کنید زیرا در ابتدا چسبندگی و راندمان ترمز کمتری دارند. بنابراین، با مناسب رانندگی کنید در طول 600 کیلومتر اول (370 مایل) احتیاط کنید.
- هرگز با لاستیک‌های فرسوده یا لاستیک‌هایی که نشانه‌هایی از آسیب مانند سوراخ، بریدگی، ترک یا تاول در آنها دیده می‌شود، رانندگی نکنید.
- اگر متوجه لرزش‌های غیرعادی شدید، یا اگر وسیله نقلیه هنگام رانندگی به یک سمت کشیده شد، فوراً توقف کرده و آن را بررسی کنید لاستیک و رینگ چرخ برای آسیب.
- اگر تاریخچه آنها را نمی‌دانید از لاستیک یا رینگ چرخ استفاده نکنید. لاستیک‌های استفاده شده و رینگ چرخ‌ها ممکن است آسیب ببینند، حتی اگر آسیب قابل مشاهده نباشد.
- فقط در صورتی که جایگزینی ندارید از لاستیک‌هایی با عمر بیش از شش سال استفاده کنید. در این صورت آهسته و با اضافه رانندگی کنید همیشه مراقب باشید، حتی اگر تایرها هرگز استفاده نشده باشند.
- لاستیک‌های فرسوده با آسیب دیده را فوراً تعویض کنید.

اگر گشتاور سفت شدن پیچ‌های چرخ خیلی کم باشد، پیچ‌ها و در نتیجه چرخ می‌توانند در حین حرکت خودرو شل شوند. اگر گشتاور سفت شدن بیش از حد زیاد باشد، پیچ‌ها و رزوه‌های چرخ ممکن است آسیب ببینند. پیچ و مهره های چرخ نادرست سفت شده یا از دست رفته می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- پیچ و مهره های چرخ را همیشه با گشتاور سفت کردن صحیح ببندید. اگر آچار گشتاور در دسترس ندارید، پیچ‌های چرخ را با آچار چرخ ببندید و میزان سفتی را فوراً توسط نزدیک‌ترین کارگاه واجد شرایط بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- اگر پیچ و مهره های چرخ مفقود شده یا شل شده اند هرگز رانندگی نکنید.
- همیشه از پیچ و مهره های چرخ استفاده کنید که با رینگ چرخ ها و نوع خودرو همخوانی داشته باشد.
- هرگز پیچ چرخ و رزوه های توپی چرخ را چرب یا روغن کاری نکنید. این می تواند باعث شل شدن پیچ و مهره چرخ شود در حالی که وسیله نقلیه در حال حرکت است.
- مطمئن شوید که پیچ‌ها و رزوه‌های توپی چرخ‌ها تمیز، روان و بدون روغن و گریس هستند.
- هرگز پیچ و مهره های رینگ چرخ را با حلقه های پیچ و مهره ای شل نکنید.

هشدار

- نصب نامناسب لاستیک بر روی رینگ می تواند باعث آسیب دیدن رینگ و از دست دادن هوای ناگهانی تایر شود. این می تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
- لاستیک ها را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط بر روی رینگ چرخ ها نصب کنید. فولکس واگن استفاده از یک تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

جابجایی تایرها

جلوگیری از آسیب دیدن تایرها

- بر روی موانع به آرامی و در زوایای قائم رانندگی کنید تا دو چرخ جلو به طور همزمان با مانع برخورد کنند.
- افزایش خطر آسیب به لاستیک ها و رینگ چرخ ها در جاده های ضعیف و بدون سطح صاف هنگام رانندگی وجود دارد. خارج از جاده، به خصوص اگر وسیله نقلیه با لاستیک های با فاق کم نصب شده باشد.
- باد لاستیک را به طور منظم چک کنید.
- لاستیک ها را از نظر آسیب هایی مانند بریدگی در فواصل منظم بررسی کنید.
- هرگز از حداکثر سرعت و بار مجاز برای تایرهای نصب شده تجاوز نکنید ([حروف تایر و نوع تایر](#)).
- لاستیک های آسیب دیده یا فرسوده باید فوراً تعویض شوند.
- محافظت از لاستیک ها در برابر تماس با مواد تهاجمی از جمله گریس، روغن، بنزین و روغن ترمز.
- سریعاً درپوش های غبار گرفته روی والف ها را تعویض کنید.
- اجسام خارجی که هنوز به داخل لاستیک نفوذ نکرده اند را بردارید.
- تمام هشدارهای سیستم مانیتورینگ فشار تایر را رعایت کنید ([نشانگر افت فشار تایر](#)) ([فشار تایر سیستم مانیتورینگ](#)).

هشدار

- مایعات خورنده و سایر مواد می توانند باعث آسیب قابل مشاهده و نامرئی به لاستیک ها شوند که می تواند باعث ترکیدن لاستیک شود. این می تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
- همیشه مواد شیمیایی، روغن ها، روان کننده ها، سوخت، روغن ترمز و سایر مواد خورنده را از لاستیک دور نگه دارید.

نخیره لاستیک

- لاستیک‌ها را همیشه در جای خنک، خشک و ترجیحاً تاریک نگهداری کنید. لاستیک های نصب شده روی رینگ را به صورت عمودی نگهداری نکنید.

لاستیک‌هایی که روی رینگ‌ها نصب نشده‌اند باید در جای مناسب برای محافظت در برابر کثیفی نگهداری شوند و باید به صورت عمودی نگهداری شوند. (ایستاده روی آج).

⚠️ لاستیک‌هایی که بیش از شش سال عمر دارند

لاستیک‌ها از طریق فرآیندهای فیزیکی و شیمیایی پیر می‌شوند که می‌تواند عملکرد آنها را مختل کند. لاستیک‌هایی که بدون استفاده ذخیره شده‌اند برای مدت طولانی، سریعتر از لاستیک‌هایی که همیشه استفاده می‌شوند، پیر می‌شوند. فولکس واگن توصیه می‌کند تایرهایی را که بیش از شش سال از عمر آنها گذشته است با لاستیک‌های نو تعویض کنید. این همچنین در مورد لاستیک‌هایی که به نظر می‌رسد هنوز در شرایط خوبی هستند و عمق آج آن‌ها هنوز به حداقل مقدار مقرر در قانون نرسیده است نیز صدق می‌کند. →.

لاستیک‌های زمستانی و تمام فصول نیز بدون در نظر گرفتن عمق آج باقی‌مانده، تا حد زیادی کارایی خود را در اثر کهنه شدن از دست می‌دهند.

سن هر لاستیک را می‌توان بر اساس تاریخ ساخت تعیین کرد (→ حروف تایلر و نوع تایر).

هشدار



لاستیک‌های قدیمی ممکن است به طور ناگهانی هوا را از دست بدهند یا ترکیده شوند، به خصوص در سرعت‌های بالا. این می‌تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

• فقط در صورتی که جایگزینی ندارید از لاستیک‌هایی با عمر بیش از شش سال استفاده کنید. در این صورت آهسته و با آرام‌راندگی کنید همیشه مراقب باشید، حتی اگر تایرها هرگز استفاده نشده باشند.

لاستیک نو

— در 600 کیلومتر اول (370 مایل) با لاستیک‌های نو با احتیاط راندگی کنید، زیرا لاستیک‌ها استفاده نشده‌اند، چسبندگی و راندمان ترمز را کاهش داده‌اند → ⚠️.

- همه چرخ‌ها باید با لاستیک‌های رادیال با همان نوع، اندازه (محیط نورد) و آج یکسان مجهز شوند.
- عمق آج تایرهای جدید به دلیل ویژگی‌های طراحی متفاوت ممکن است بین مدل‌های تایر و تولیدکنندگان متفاوت باشد

هشدار



لاستیک‌های جدید در ابتدا چسبندگی و اثر ترمز کمتری خواهند داشت. این می‌تواند منجر به از دست دادن کنترل وسیله نقلیه، تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
• با لاستیک نو بدوید در طول 600 کیلومتر اول (370 مایل) با احتیاط کافی راندگی کنید.

اندازه لاستیک‌های جدید ممکن است به طور قابل توجهی با ابعاد واقعی و ابعاد تایر برای مارک‌های مختلف تایر متفاوت باشد. 

تعویض لاستیک

- این وسیله نقلیه ممکن است با لاستیک‌های مقاومت غلتشی بهینه شده در کارخانه نصب شود. فقط با این لاستیک‌ها می‌توان به مقادیر مصرف سوخت نشان داده شده دست یافت. اطمینان حاصل کنید که هر لاستیک جدیدی که خریداری می‌کنید مقاومت غلتشی بهینه‌ای داشته باشد (→ رانندگی اقتصادی).

- قبل از خرید لاستیک‌های جدید با مقاومت غلتشی کمتر، از یک کارگاه واجد شرایط راهنمایی بخواهید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می‌کند.

- همیشه لاستیک‌ها را حداقل بر اساس محور به محور تعویض کنید.

— لاستیک‌های قدیمی فقط باید با لاستیک‌هایی جایگزین شوند که توسط فولکس واگن برای نوع خودرو تأیید شده باشند.

- هرگز از لاستیک‌هایی با سایز موثر بزرگتر از تایرهای مورد تأیید فولکس واگن استفاده نکنید → ⚠️.

لاستیک فولکس واگن اصل

این خودرو ممکن است با لاستیک‌های فولکس واگن اصل در کارخانه نصب شود. این لاستیک‌ها با علامت مشخص شده‌اند

و مخصوصاً با این وسیله نقلیه همسان شده اند. در صورت استفاده صحیح، لاستیک های فولکس واگن اصل بالاترین میزان استانداردهای ایمنی و حمل و نقل خودرو را دارند.

همگام سازی مجدد نشانگر افت فشار تایر

هر بار که یک یا چند چرخ عوض می شود، نشانگر افت فشار تایر باید دوباره همگام شود. اگر چرخ ها عوض شده باشند، به عنوان مثال از جلو به عقب، این نیز اعمال می شود(→ نشانگر افت فشار تایر).

وسایل نقلیه مجهز به سیستم مانیتورینگ فشار تایر

— اگر می خواهید چرخ های کارخانه ای را تعویض کنید، مطمئن شوید که چرخ های جدید مجهز به سنسورهای هستند که سازگار با TPMS باشد
(→ سیستم مانیتورینگ فشار تایر).

- وسیله نقلیه را با سرعت بیش از 25 کیلومتر در ساعت (حدود 15 مایل در ساعت) برای مدت طولانی برانید تا دستگاه جدید چرخ ها قابل تشخیص است.

فولکس واگن توصیه می کند که هر بار که سنسورها تعویض یا اصلاح می شوند، از یک مجموعه سوپاپ و مجموعه ای از مهر و موم های جدید استفاده شود.

اطلاعات بیشتر در مورد TPMS

(→ سیستم مانیتورینگ فشار تایر).



هشدار

تعویض یا تبدیل نادرست سنسورهای سیستم مانیتورینگ فشار تایر می تواند باعث نشتی سوپاپ ها شود ، در نتیجه لاستیک هوا را از دست می دهد.

اگر باد لاستیک خیلی کم باشد، ممکن است هنگام رانندگی لاستیک به حدی گرم شود که منجر به جدا شدن آج و ترکیدن لاستیک می شود که می تواند باعث تصادفات جدی و صدمات جدی شود.

- هنگام تعویض و تبدیل سنسورها، همیشه از یک شیر و مجموعه آب بندی جدید استفاده کنید.



هشدار

چرخ ها باید فاصله لازم را داشته باشند. اگر فاصله ای وجود نداشته باشد، لاستیک ها ممکن است در تماس اصطکاکی با بخش هایی از چرخ دنده، بدنه و خطوط ترمز قرار گیرند.

این می تواند منجر به خرابی سیستم ترمز، جدا شدن سطح آج، ترکیدن لاستیک و در نتیجه تصادفات و جراحات فوتی جدی شود.

- فقط از لاستیک هایی استفاده کنید که ابعاد آنها بزرگتر از ابعاد برندهای تایر مورد تایید فولکس واگن نباشد و به قسمت هایی از خودرو ساییده نمی شوند.



هشدار

کثیفی می تواند به والف ها آسیب برساند و باعث نشت آنها شود تا لاستیک هوا را از دست بدهد.

اگر باد لاستیک خیلی کم باشد، ممکن است هنگام رانندگی لاستیک به حدی گرم شود که منجر به جدا شدن آج و ترکیدن لاستیک می شود که می تواند باعث تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.

- هرگز بدون سر والف رانندگی نکنید.



اطلاعیه

رانندگی از روی چاله ها و لبه ها می تواند لاستیک ها را تغییر شکل دهد. این می تواند به لاستیک ها و رینگ چرخ ها آسیب برساند.

• از ضربه های شدید اجتناب کنید و در صورت امکان از موانع دور بزنید.



اطلاعیه

کثیفی می تواند به دریچه ها آسیب برساند.



هنگام تعویض به چرخ های دیگر، والف ها ممکن است آسیب ببینند.



لاستیک های قدیمی باید به درستی و طبق قوانین مورد نیاز دفع شوند.



هر بار که سنسورهای سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک تعویض یا اصلاح می شوند، همیشه باید از یک مجموعه والف جدید و مجموعه ای از مهر و موم استفاده شود. در غیر این صورت، سیستم نظارت بر فشار باد تایلر ممکن است نشان دهنده نقص باشد(→ سیستم مانیتورینگ فشار تایلر).



اگر لاستیک زاپاس با لاستیک‌هایی که روی خودرو سوار می‌شوند یکسان نیست - برای مثال در مورد زمستان‌لاستیک یا چرخ زاپاس موقت - فقط در صورت خرابی برای مدت کوتاهی از لاستیک زاپاس استفاده کنید و با دقت بیشتری رانندگی کنید. در اسرع وقت چرخ یدکی موقت را با یک چرخ معمولی تعویض کنید.



لاستیک های مورد تایید فولکس واگن دارای ابعادی هستند که برای وسیله نقلیه مناسب هستند. در مورد سایر لاستیک ها، فروشنده لاستیک باید گواهی از سازنده لاستیک مبنی بر مناسب بودن لاستیک برای وسیله نقلیه ارائه دهد. گواهی را در مکانی امن نگهداری کنید و در خودرو نگهداری کنید.

کنترل رینگ چرخ

از آسیب رساندن به رینگ چرخ خودداری کنید

رینگ های چرخ با حلقه های لبه پیچ شده یا عناصر تزئینی

رینگ هایی با حلقه های لبه پیچ شده یا عناصر تریم از چندین جزء تشکیل شده اند. این اجزا به هم پیوسته اند با هم با استفاده از پیچ های مخصوص رینگ های چرخ آسیب دیده باید تعویض شوند و همیشه باید فقط توسط یک کارگاه مربوطه تعمیر شوند. فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.

شناسایی رینگ چرخ

در برخی از کشورها، رینگ های چرخ جدید باید حاوی اطلاعاتی در مورد ویژگی های خاص باشد. اطلاعات زیر ممکن است روی رینگ چرخ ارائه شده باشد:

- مهر انطباق
- اندازه رینگ.
- نام سازنده یا نام تجاری.
- تاریخ ساخت (ماه / سال).
- کشور مبدا
- شماره تولید
- شماره دسته مواد اولیه
- کد محصول



هشدار

استفاده از رینگ های چرخ نامناسب یا آسیب دیده می تواند ایمنی خودرو را مختل کند و باعث تصادف و صدمات جدی شود.

• فقط از رینگ های چرخ استفاده کنید که برای خودرو تایید شده اند.

هشدار



- شل شدن و سفت شدن نادرست پیچ های رینگ چرخ با حلقه های پیچ شده می تواند باعث بروز حوادث جدی شود.
- هرگز پیچ و مهره های رینگ چرخ را با حلقه های پیچ و مهره ای شل نکنید.
- تمام کارهای مربوط به رینگ های چرخ با حلقه های پیچ شده توسط کارگاه مربوطه انجام شود. فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.

چک کردن فشار باد لاستیک

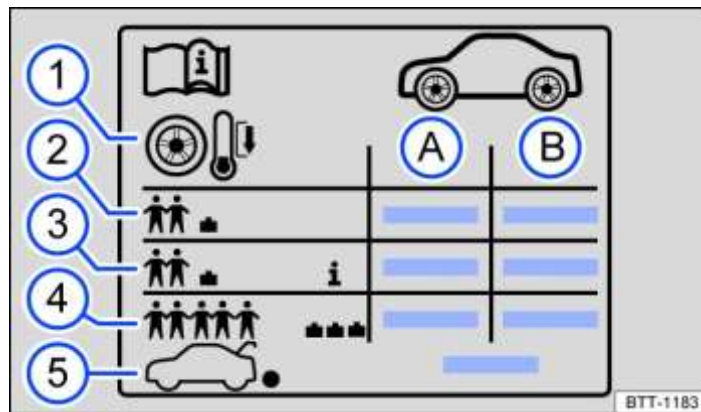
- فشار نامناسب لاستیک بر واکنش خودرو تأثیر منفی می گذارد و منجر به ساییش زیاد یا حتی ترکیدن می شود → ⚠️. فشار صحیح لاستیک به ویژه در سرعت های بالا مهم است.
- حداقل یک بار در ماه فشار باد لاستیک ها را چک کنید.
 - فشار لاستیک چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت را حداقل یک بار در ماه چک کنید.
 - همیشه وقتی تایرها سرد هستند فشار باد لاستیک را چک کنید. فشار لاستیک مشخص شده برای تایرها سرد اعمال می شود. فشار تایر همیشه در لاستیک های گرم بیشتر از لاستیک های سرد است. به همین دلیل برای تنظیم باد لاستیک هرگز فشار را در لاستیک های گرم کم نکنید.
 - همیشه فشار باد لاستیک را در سطح بار تنظیم کنید → شکل 2.
 - پس از تنظیم فشار تایر، همیشه درپوش ها را روی والف ها پیچ کنید و اطلاعات روی لاستیک را مشاهده کنید.
 - همیشه از فشار باد لاستیک مشخص شده روی برچسب استفاده کنید. هرگز از حداکثر فشار لاستیک که روی آن داده شده است تجاوز نکنید.
 - اگر سایز تایرهای سوار شده با مشخصات روی صفحه تیپ یا برچسب فشار باد لاستیک متفاوت باشد، باید فشار باد لاستیک صحیح تعیین شود.

محل قرارگیری برچسب فشار باد لاستیک

- این برچسب فشار مناسب لاستیک را برای لاستیک های تایید شده ارائه می دهد و روی ستون درب راننده قرار دارد → شکل 1 یا داخل فلپ مخزن.



شکل 1 روی ستون درب راننده: برچسب فشار لاستیک (به طور متناوب در داخل فلپ مخزن).



شکل 2 نمادهای روی برچسب فشار لاستیک.

- فشار لاستیک برای لاستیک های روی محور (A)
 جلو. فشار تایر برای لاستیک های روی محور (B)
 عقب. (1)
 توجه: فشار باد لاستیک ها را زمانی که لاستیک ها سرد (2)
 هستند بررسی کنید. (3)
 فشار لاستیک برای بار جزئی (4)
 وابسته به خودرو: فشار تایر کم برای بار جزئی و فشار باد زیاد (5)
 برای بار کامل
 سطح فشار تایر برای چرخ زاپاس، چرخ یدکی تاشو یا چرخ زاپاس موقت.

ظاهر برچسب ممکن است بین خودروها متفاوت باشد. ممکن است دارای سایزهای اضافی باشد که برای وسیله نقلیه شما تایید نشده اند برای کسب اطلاعات در مورد اندازه تایرهای تایید شده برای وسیله نقلیه خود، به گواهی ثبت خودرو یا گواهی انطباق EC مراجعه کنید یا از تعمیرکار مجاز فولکس واگن سوال کنید.

فشار لاستیک کم

بسته به وسیله نقلیه، برچسب فشار لاستیک ممکن است جزئیات فشار تایر راحتی را نشان دهد → شکل 2. فشار تایر کم باعث افزایش راحتی رانندگی می شود. مصرف سوخت ممکن است هنگام رانندگی با باد کم افزایش یابد.



هشدار

کم باد شدن می تواند باعث شود تا لاستیک به طور ناگهانی فشار خود را در حین حرکت خودرو از دست بدهد، آج آن کنده شود یا لاستیک برای ترکیدن اگر باد لاستیک خیلی کم باشد، لاستیک ها زود ساییده می شوند و ماشین به خوبی رفتار نمی کند.
 فشار نادرست لاستیک می تواند باعث تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.
 • فشار باد لاستیک ها را به طور منظم حداقل یک بار در ماه و قبل از هر سفر طولانی چک کنید.
 • همیشه فشار تایر را با شرایط بار مربوطه تنظیم کنید.
 • هرگز افزایش فشار تایرهای گرم را کاهش ندهید.



هشدار

سرعت بیش از حد و بار بیش از حد خودرو می تواند باعث گرم شدن بیش از حد، آسیب ناگهانی تایر از جمله ترکیدن لاستیک شود و جدا شدن آج.
 این می تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
 • هرگز از حداکثر ظرفیت بار لاستیک های نصب شده تجاوز نکنید (→ حروف تایر و نوع تایر).
 • هرگز از حداکثر سرعت مجاز تایرهای نصب شده تجاوز نکنید (→ حروف تایر و نوع تایر).



اطلاعیه

دست زدن بی دقت به گیج فشار لاستیک می تواند به سوپاپ آسیب برساند.

- هنگام وصل کردن فشارسنج لاستیک، مطمئن شوید که آن را در زاویه ای نسبت به میل سوپاپ قرار ندهید.

لاستیک های کم باد باعث افزایش مصرف سوخت می شود.

فشار لاستیک برای چرخ زاپاس یا موقت

بسته به تجهیزات، خودرو ممکن است از کارخانه با انواع مختلف چرخ یدکی یا چرخ موقت بیاید:

چرخ یدکی کامل

چرخ زاپاس کامل چرخي است که اندازه و آج آن با تایرهای معمولی مطابقت دارد. فشار لاستیک برای چرخ زاپاس کامل با فشار تایرهای معمولی مطابقت دارد و روی برچسب فشار لاستیک مشخص شده است. ([→ تایرفشار](#)).

چرخ یدکی صرفه جویی در فضا



شکل 1 چرخ یدکی صرفه جویی در فضا.

چرخ یدکی صرفه جویی در فضا را می توان با برچسب و نوشته "80 کیلومتر در ساعت" یا "50 مایل در ساعت" تشخیص داد. → شکل 1. این حداکثر سرعتی است که شما مجاز به رانندگی با این لاستیک هستید. هنگام استفاده از چرخ، برچسب را نپوشانید. حتی اگر چرخ یدکی محافظ فضا یک چرخ معمولی باشد، فقط در صورت خرابی و برای مدت کوتاهی باید از آن استفاده کرد.

فشار لاستیک چرخ زاپاس صرفه جویی در فضا 3.5 بار (350 51 psi / کیلو پاسکال) است.

چرخ یدکی موقت



چرخ زاپاس موقت از یک رینگ چرخ مخصوص تشکیل شده است که لاستیک باریک تری نسبت به لاستیک های معمولی دارد. چرخ یدکی موقت را می توان با برچسب و نوشته "80 کیلومتر در ساعت" یا "50 مایل در ساعت" تشخیص داد. → شکل 2. این است حداکثر سرعتی که مجاز به رانندگی با این لاستیک هستید. هنگام استفاده از چرخ، برچسب را نپوشانید. فشار تایر چرخ زاپاس موقت 4.2 بار (61 psi/420 کیلو پاسکال) است.

بررسی گشتاور سفت شدن

پیچ چرخ صحیح باید برای همه انواع خودرو استفاده شود. این پیچ و مهره ها باید همیشه با گشتاور سفت کننده صحیح سفت شوند. گشتاور سفت شدن پیچ و مهره چرخ باید به طور مرتب با آچار گشتاوری که به درستی کار می کند بررسی شود. علاوه بر این، گشتاور سفت شدن باید بلافاصله پس از هر تعویض چرخ با آچار گشتاور مناسب بررسی شود. اگر گشتاور سفت شدن پیچ های چرخ خیلی کم باشد، پیچ ها و در نتیجه چرخ می توانند در حین حرکت خودرو شل شوند. اگر گشتاور سفت شدن بیش از حد زیاد باشد، پیچ ها و رزوه های چرخ ممکن است آسیب ببینند. اگر پیچ های چرخ خورده و سفت شده باشند، باید آن ها را تعویض کرده و رزوه های توپی چرخ را قبل از سفت شدن بررسی کرد. هرگز پیچ و مهره های چرخ یا رزوه های توپی چرخ ها را چرب یا روغن کاری نکنید.

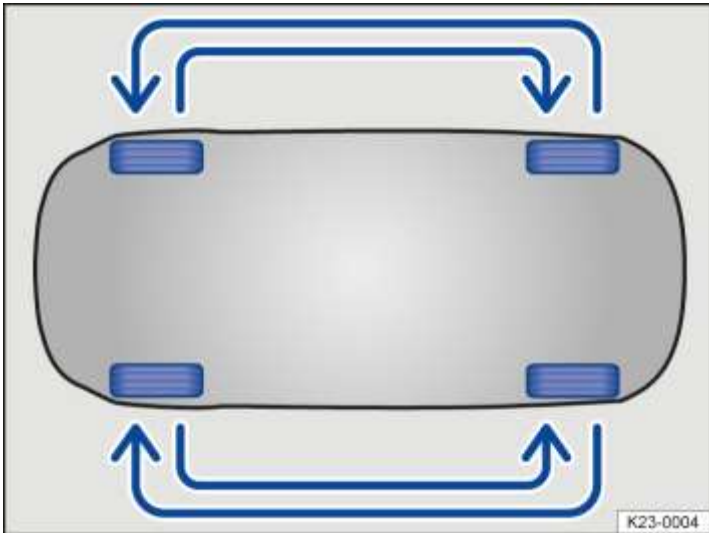
گشتاور سفت کردن پیچ و مهره چرخ

گشتاور سفت شدن پیچ و مهره چرخ در فصل تغییر چرخ مشخص شده است (→ چرخ و لاستیک).

**هشدار**

اگر گشتاور سفت شدن پیچ های چرخ خیلی کم باشد، پیچ ها و در نتیجه چرخ می توانند در حین حرکت خودرو شل شوند. اگر گشتاور سفت شدن بیش از حد زیاد باشد، پیچ ها و رزوه های چرخ ممکن است آسیب ببینند. پیچ و مهره های چرخ نادرست سفت شده یا از دست رفته می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- پیچ و مهره های چرخ را همیشه با گشتاور سفت کردن صحیح ببندید. اگر آچار گشتاور در دسترس ندارید، پیچ های چرخ را با آچار چرخ ببندید و گشتاور را فوراً توسط نزدیک ترین کارگاه واجد شرایط بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.
- اگر پیچ و مهره های چرخ مفقود شده یا شل شده اند هرگز رانندگی نکنید.
- همیشه از پیچ و مهره های چرخ استفاده کنید که با رینگ چرخ ها و نوع خودرو همخوانی داشته باشد.
- هرگز پیچ چرخ و رزوه های توپی چرخ را چرب یا روغن کاری نکنید. این می تواند باعث شل شدن پیچ و مهره چرخ شود در حالی که وسیله نقلیه در حال حرکت است، حتی اگر از تنظیم گشتاور مورد نیاز استفاده شود.
- مطمئن شوید که پیچ ها و رزوه های توپی چرخ ها تمیز، روان و بدون روغن و گریس هستند.
- هرگز پیچ و مهره های رینگ چرخ را با حلقه های پیچ و مهره ای شل نکنید.



شکل 1 نمودار نحوه تعویض چرخ ها را نشان می دهد (تصویر).

همانطور که در تصویر نشان داده شده است چرخ ها را به طور منظم بچرخانید → شکل 1 برای اطمینان از فرسودگی لاستیک ها توصیه می شود به طور مساوی تمام لاستیک ها تقریباً برای مدت مشابهی دوام خواهند آورد. فولکس واگن توصیه می کند که تعویض چرخ توسط یک کارگاه مربوطه انجام شود. فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.

⚠️ عمق آج

اکثر موقعیت های رانندگی به بالاترین عمق ممکن آج نیاز دارند. لاستیک ها باید عمق آج یکسانی داشته باشند حداقل در هر محور→. این امر به ویژه در شرایط جاده مرطوب یا زمستانی صادق است.

در اکثر کشورها، حداقل عمق آج مورد نیاز طبق قانون 1.6 میلی متر (1/16 اینچ) است که در شیارهای آج بعدی اندازه گیری می شود. به نشانگرهای سایش آج هرگونه انحراف مقررات قانونی خاص کشور را رعایت کنید.

رعایت الزامات قانونی خاص کشور در رابطه با حداقل عمق مجاز آج برای زمستان و همه لاستیک های سال

فرسودگی لاستیک

سایش لاستیک تحت تأثیر عوامل مختلفی است:

- سبک رانندگی.

- تایرها چقدر بالانس هستند.

- تنظیمات انجام شده در چرخ دنده.

هنگامی که وسیله نقلیه رانده می شود، عدم تعادل چرخ ممکن است ایجاد شود. شما با پاسخ محکم فرمان متوجه خواهید شد. چرخ های نامتعادل بر میزان سایش تایر تأثیر می گذارد. در این حالت چرخ ها باید دوباره متعادل شوند.

تراز نادرست چرخ ها باعث سایش بیش از حد لاستیک می شود و ایمنی خودرو را مختل می کند. اگر لاستیک ها فرسودگی بیش از حد نشان می دهند، تراز چرخ ها باید توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی شود. فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.

فرسودگی لاستیک به دلیل رانندگی اسپرت

پیچ های سریع، شتاب گیری شدید و ترمز شدید همگی باعث افزایش سایش تایر می شوند.

اگر با سبک رانندگی اسپرت رانندگی می کنید، عمق آج را هر 5000 تا 10000 کیلومتر (حدود 3107 تا 6214 مایل) بررسی کنید.

نشانگر سایش آج در لاستیک ها



شکل 1 در شیارهای آج: نشانگر سایش آج.

نشانگرهای سایش 1.6 میلی متری (1/16 اینچ) وجود دارد→ شکل 1 در پایه آج لاستیک ها علامت گذاری روی دیواره لاستیک موقعیت نشانگرهای سایش آج را نشان می دهد→ شکل 1.

نشانگر ساییدگی آج نشان می دهد که آیا لاستیک فرسوده شده است. لاستیک باید حداقل با عمق آج تعویض شود فقط به نشانگر سایش آج پایین است.

هنگامی که عمق آج بررسی می شود، شاخص های سایش آج همه شیارهای آج باید بررسی شوند.



لاستیک های فرسوده یک خطر ایمنی هستند و کنترل خودرو را دشوار می کنند. آنها همچنین فاصله ترمز را افزایش می دهند و خطر لغزش را بیشتر می کنند.

لاستیک های فرسوده چسبندگی قابل توجهی را کاهش داده اند. به ویژه در جاده های خیس، وسیله نقلیه بیشتر در معرض خطر واژگونی خواهد بود.

لاستیک های فرسوده می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.

• حداکثر زمانی که لاستیک ها تا نشانگر سایش آج فرسوده شدند، تایرها را با لاستیک های نو تعویض کنید.

لاستیک های زمستانی

لاستیک های تابستانی در جاده های یخ زده یا پوشیده از برف چسبندگی کمتری دارند. لاستیک های زمستانی یا تمام فصل ها، ویژگی های هندلینگ و ترمز را در شرایط جاده زمستانی بهبود می بخشند. فولکس واگن توصیه می کند که تایرهای زمستانی در دمای کمتر از +7 درجه سانتی گراد (+45 درجه فارنهایت) یا در شرایط جاده زمستانی روی خودرو نصب شوند. این امر در مورد مدل های با سیستم چهار چرخ متحرک نیز صدق می کند.

لاستیک های زمستانی و تمام فصول زمانی که آج تا عمق 4 میلی متری فرسوده می شود کارایی خود را از دست می دهند. (32/5 اینچ).

موارد زیر هنگام استفاده از لاستیک های زمستانی اعمال می شود:

- الزامات قانونی خاص کشور را رعایت کنید.
- از لاستیک های زمستانی روی هر چهار چرخ به طور همزمان استفاده کنید.
- فقط در شرایط جاده زمستانی استفاده کنید.
- فقط از سایز تایرهایی استفاده کنید که برای خودرو تایید شده است.
- فقط از لاستیک های زمستانی استفاده کنید که نوع تسمه، اندازه و طرح آج یکسان دارند.
- حداکثر سرعت مجاز توسط درجه سرعت را رعایت کنید.

محدودیت سرعت

لاستیک های زمستانی بسته به درجه سرعت دارای محدودیت سرعت هستند (→ [حروف تابر و نوع تایر](#)).

می توانید با استفاده از تنظیمات خودرو و منوهای تایرها در سیستم مانیتور، هشدار سرعت تنظیم کنید.

اگر از لاستیک های زمستانی با درجه ۷ استفاده می کنید، محدودیت های سرعت و فشار مورد نیاز تایرها با توجه به اندازه موتور تعیین می شوند. شما باید از یک کارگاه واجد شرایط در مورد حداکثر سرعت مجاز و فشار مورد نیاز لاستیک سوال کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



هشدار

بهبود هندلینگ خودرو در نتیجه لاستیک های زمستانی در جاده های زمستانی دلیلی برای رعایت ایمنی نمی باشد. خطرات، زیرا ممکن است منجر به از دست دادن کنترل وسیله نقلیه و صدمات جدی شود.

• سرعت و سبک رانندگی خود را با دید فعلی، آب و هوا و شرایط جاده یا ترافیک تطبیق دهید.

در صورتی که تایرهای تابستانی در دمای بالاتر از +7 درجه سانتیگراد (+45 درجه فارنهایت) نصب شوند، هندلینگ خودرو بهتر است. صدا کم تر است، ساییدگی لاستیک کمتر و بازده انرژی در این مورد بالاتر است.

در خودروهای دارای نشانگر افت فشار تایر، سیستم باید پس از تغییر به تایرهای زمستانی مجدداً همگام شود. (→ [تایر فشار از دست دادن شاخص](#)).

در خودروهای دارای سیستم مانیتورینگ فشار تایر، تایرهای زمستانی باید دارای سنسورهای سازگار باشند (→ [مانیتورینگ فشار تایر سیستم](#)). در صورتی که ابعاد لاستیک های زمستانی با لاستیک های تابستانی متفاوت است و نیاز به فشار لاستیک متفاوت باشد، مقادیر فشار تایر برای سیستم نظارت بر فشار باد تایر باید تنظیم شود (→ [سیستم مانیتورینگ فشار تایر](#)).

محدودیت سرعت و ظرفیت بار لاستیک های زمستانی ممکن است با لاستیک های تابستانی متفاوت باشد.

زنجیر چرخ

لطفاً هنگام رانندگی وسیله نقلیه خود با زنجیر چرخ، قوانین و همچنین حداکثر سرعت مجاز را رعایت کنید. در جاده های یخ زده یا پوشیده از برف، زنجیر برف کشش و واکنش ترمز را بهبود می بخشد.

زنجیر برف را می توان فقط روی چرخ های جلو نصب کرد. آنها را می توان فقط برای ترکیب لاستیک و رینگ چرخ زیر نصب کرد:

تیگوان		
تایراندازه	رینگ چرخ	نوع زنجیر چرخ برای استفاده
R 65/215 17	J x 17 ET 2/1 6 38	فقط زنجیرهای برفی با پیوندهای ریز که بیش از 13.5 میلی متر اضافه نمی کنند (در اطراف 32/17 اینچ).
	J x 17 ET 40 7	فقط زنجیرهای برفی با پیوندهای ریز که بیشتر از 9 میلی متر اضافه نمی کنند (در اطراف 64/23 اینچ).

فولکس واگن توصیه می کند که اطلاعات مربوط به چرخ و لاستیک مناسب را از یک کارگاه واجد شرایط بپرسید و برای اندازه های زنجیر برفی فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

زنجیر چرخ فقط می تواند روی ترکیب های تایر و رینگ چرخ استفاده شود که برای رانندگی با زنجیر چرخ تأیید شده است.

قبل از نصب زنجیر برف، کلاهایک ها و حلقه های برش را بردارید. به دلایل ایمنی، درپوش های پوششی باید روی پیچ چرخ ها نصب شوند. کلاه ها را از یک کارگاه واجد شرایط در دسترس هستند. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

استفاده از زنجیر برف با چرخ یدکی موقت یا چرخ یدکی تاشو

به دلایل فنی، زنجیر چرخ نباید روی چرخ یدکی موقت یا چرخ یدکی تاشو استفاده شود.

1. در صورت پنچر شدن لاستیک روی یکی از چرخ های جلو، چرخ زاپاس موقت یا چرخ یدکی تاشو را روی آن قرار دهید.

2. چرخ جلوی آسیب دیده را با چرخ عقب حذف شده تعویض کنید. جهت چرخش را رعایت کنید.

فولکس واگن توصیه می کند قبل از نصب چرخ، زنجیر چرخ را نصب کنید.



هشدار

استفاده از زنجیر چرخ که برای وسیله نقلیه شما نامناسب است یا نصب نادرست زنجیر چرخ می تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- همیشه از زنجیر چرخ درست استفاده کنید.
- از زنجیر برف فقط در ترکیب تایر و رینگ چرخ مورد تایید فولکس واگن استفاده کنید.
- دستورالعمل های اتصال سازنده زنجیر برف را رعایت کنید.
- هنگام نصب زنجیر برف، هرگز از حداکثر سرعت تعیین شده توسط سازنده زنجیر برف تجاوز نکنید.



اطلاعیه

اگر از زنجیر چرخ در بخش هایی از جاده ها که برف وجود ندارد استفاده شود، تأثیر نامطلوبی بر حمل و نقل خودرو خواهد داشت به لاستیک ها آسیب می رساند و همچنین به سرعت از بین می رود.

- همیشه زنجیر چرخ را در قسمت های جاده ای که برف وجود ندارد بردارید.



اطلاعیه

زنجیر برفی که در تماس مستقیم با رینگ چرخ است می تواند باعث خراشیدگی یا آسیب دیدن آن شود.

• برای جلوگیری از آسیب، از زنجیر برف با محافظ یکپارچه رینگ چرخ استفاده کنید.

 در خودروهای دارای نشانگر افت فشار تایر، با نصب زنجیر چرخ، سیستم باید دوباره همگام شود. (→ نشانگر افت فشار تایر).

عیب یابی

آسیب به لاستیک ها و رینگ چرخ ها اغلب پنهان است.→.

اگر مشکوک هستید که یک چرخ آسیب دیده است، سریعاً سرعت خود را کم کنید و به محض ایمن شدن خودرو را متوقف کنید.

کشیدن به یک طرف یا ارتعاشات غیر معمول

خودرو هنگام رانندگی به چپ یا راست می‌کشد یا لرزش‌های غیرعادی وجود دارد. این می‌تواند نشانه آسیب لاستیک یا فشار نامناسب لاستیک باشد.

 لاستیک ها را چک کنید

فوراً سرعت خود را کم کنید و به محض اینکه شرایط ترافیکی مساعد شد متوقف شوید و انجام این کار بی خطر باشد.

1. لاستیک ها و رینگ چرخ ها را برای آسیب دیدگی بررسی کنید.

2. اگر لاستیک آسیب دید از رانندگی خودداری کنید.

3. تعویض چرخ آسیب دیده (→ تعویض چرخ). در صورت لزوم از متخصص کمک بگیرید. یا: چرخ

آسیب دیده را باد کنید (→ مجموعه تفکیک).

4. اگر آسیب قابل مشاهده ای وجود ندارد، به آرامی و با احتیاط به کارگاه بعدی با شرایط مناسب برانید خودرو را بررسی کنید فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

جسم خارجی در لاستیک جاسازی شده است

یک جسم خارجی در لاستیک یا بین بلوک های آج تعبیه شده است.

1. اگر جسم خارجی وارد لاستیک داخلی شده است، آن را در داخل لاستیک بگذارید. اجسام خارجی که بین لاستیک گیر کرده اند را می توان برداشت.

2. تعویض چرخ آسیب دیده (→ تعویض چرخ). در صورت لزوم از متخصص کمک بگیرید. یا: چرخ

آسیب دیده را با مجموعه خرابی مهر و موم کنید و باد کنید (→ مجموعه تفکیک).

3. فشار باد لاستیک را بررسی و تنظیم کنید.

4. به یک کارگاه با شرایط مناسب بروید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

لاستیک ها چسبندگی خود را از دست می دهند

وسیله نقلیه هنگام پیچیدن از چسبندگی رنج می برد و جدا می شود. فاصله ترمز طولانی تر است

سیستم کنترل (TCS) و سیستم ترمز ضد قفل (ABS) زودتر مداخله می کنند.

لاستیک ها ممکن است به حدی فرسوده شوند که دیگر نتوانند چسبندگی کافی را تضمین کنند (→ عمق آج و سایش آجشخص ها).

1. برای بررسی خودرو به آرامی و با احتیاط به سمت کارگاه مناسب بعدی برانید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

باز کردن پیچ های چرخ به سختی انجام می شود

پیچ و مهره چرخ می تواند در طول زمان خورده شود. این امر باز کردن پیچ و مهره چرخ را دشوار می کند.

1. به دنبال کمک متخصص باشید یا به آرامی و با احتیاط به کارگاه بعدی با شرایط مناسب برانید.

وسیله نقلیه بررسی شد فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

هشدار

- اگر در حین حرکت خودرو متوجه لرزش غیرعادی یا کشیدن ماشین به یک طرف شدید، ممکن است نشان دهنده این باشد که یکی از لاستیک ها آسیب دیده است.
- آسیب تایر می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
- فوراً سرعت خود را کم کنید و به محض اینکه شرایط ترافیکی مساعد شد متوقف شوید و انجام این کار بی خطر باشد.
 - لاستیک ها و رینگ چرخ ها را برای آسیب دیدگی بررسی کنید.
 - اگر لاستیک ها یا رینگ چرخ ها آسیب دیدند، هرگز رانندگی نکنید. در عوض به دنبال کمک متخصص باشید.
 - اگر آسیب قابل مشاهده ای وجود ندارد، به آرامی و با احتیاط به نزدیکترین کارگاه دارای شرایط مناسب برانید خودرو را بررسی کنید فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

عملکرد نشانگر افت فشار تایر

نشانگر افت فشار تایر به راننده هشدار می دهد که فشار باد تایر خیلی کم باشد.

نشانگر افت فشار تایر یک سیستم پایش فشار باد تایر است و از داده های ABS استفاده می کند. سنسورها و سایر عملکردها برای بررسی سرعت چرخش و دور چرخش تک تک چرخ ها وقتی وسیله نقلیه در حرکت است. اگر لاستیک هوا را از دست بدهد یا فشار باد تایر خیلی کم باشد، دور چرخش کاهش می یابد و سرعت چرخش افزایش می یابد.

نشانگر افت فشار لاستیک تغییر در دور چرخش لاستیک ها را نشان می دهد چراغ نشانگر در پشت آمپر

شرایط زیر نیز می تواند منجر به تغییر در سرعت چرخش شود:

- اگر باد لاستیک عوض شده باشد.
- اگر تایر آسیب ساختاری داشته باشد.
- اگر وسیله نقلیه از یک طرف بیشتر بارگیری شده باشد.
- اگر زنجیر چرخ نصب شده باشد.
- اگر چرخ بدکی موقت تعبیه شده باشد.
- اگر یک چرخ در هر محور عوض شده باشد.

سیستم مانیتورینگ فشار تایر ممکن است در حالت اسپریت با تاخیر واکنش نشان دهد یا اصلاً چیزی را نمایش ندهد سبک رانندگی، هنگام رانندگی در جاده های پوشیده از برف یا یخبندان یا جاده های آسفالت نشده یا هنگام رانندگی با زنجیر چرخ.

فشار لاستیک توصیه شده برای سایر تایرهای تایید شده توسط فولکس واگن برای نوع خودرو را می توان روی برچسب فشار باد لاستیک روی ستون درب راننده مشاهده کرد. ([→ فشار لاستیک](#)).

📌 در صورت وجود ایراد در ESC، نشانگر افت فشار تایر کار نمی کند

📌 ([→ سیستم های پشتیبانی ترمز](#)).

فشار مرجع

فشار مرجع برای سیستم مانیتورینگ فشار تایر، فشار لاستیک توصیه شده برای تایرهای سرد کارخانه ای است. فشار مرجع با اطلاعات روی برچسب فشار لاستیک مطابقت دارد ([→ فشار لاستیک](#)).

اگر فشار باد لاستیک هر چهار لاستیک به درستی تنظیم شده باشد، نشانگر افت فشار تایر باید دوباره همگام شود. ([→ نشانگر افت فشار تایر](#)). این فشار مرجع را با فشار فعلی تایر تنظیم می کند.

فشار باد لاستیک همه لاستیک ها از جمله چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت باید هر ماه در سرما چک شود. تایر مطابق با مشخصات سازنده خودرو روی برچسب فشار باد لاستیک است. اگر سایز تایرهای سوار شده با مشخصات روی صفحه تپ یا برچسب فشار باد لاستیک متفاوت باشد، باید فشار باد لاستیک صحیح تعیین شود.

به عنوان یک ویژگی ایمنی اضافی، خودرو به یک سیستم نظارت بر فشار تایر (TPMS) مجهز است که در آن یک‌اگر فشار یک یا چند تایر خیلی کم باشد، چراغ نشانگر فشار کم تایر روشن می‌شود. اگر چراغ نشانگر فشار کم لاستیک روشن شد، باید خودرو را در اسرع وقت متوقف کنید، لاستیک‌ها را بررسی کنید و آنها را تا فشار صحیح باد کنید. رانندگی با فشار لاستیک بسیار پایین منجر به گرم شدن بیش از حد لاستیک می‌شود و می‌تواند به لاستیک آسیب برساند. فشار بیش از حد پایین تایر نیز باعث کاهش راندمان سوخت و عمر مفید آج تایر می‌شود و می‌تواند بر رفتار رانندگی و قابلیت ترمز خودرو تأثیر منفی بگذارد.

سیستم مانیتورینگ فشار تایر نیاز به تعمیر و نگهداری منظم و بازرسی تایرها را برطرف نمی‌کند. راننده مسئول اطمینان از حفظ فشار صحیح باد تایر است، حتی اگر سیستم مانیتورینگ فشار باد لاستیک هیچ هشدار مبنی بر پایین بودن فشار باد لاستیک ندهد.

سیستم مانیتورینگ فشار تایر علاوه بر این دارای نشانگر خطا است که در صورت عدم وجود سیستم هشدار می‌دهد عملکرد مناسب این نشانگر خطا با چراغ نشانگر فشار کم تایر همراه است. اگر سیستم ایرادی را تشخیص دهد، هنگام راه اندازی خودرو، چراغ نشانگر حدود 1 دقیقه چشمک می‌زند و سپس به طور مداوم روشن می‌شود. این ترتیب هر بار که وسیله نقلیه راه اندازی می‌شود تا زمانی که خطا وجود دارد تکرار می‌شود.

اگر سیستم مانیتورینگ فشار لاستیک نشان دهنده نقص باشد، فشار تایر را نمی‌توان به درستی کنترل کرد. خرابی سیستم مانیتورینگ فشار تایر می‌تواند دلایل مختلفی داشته باشد، به عنوان مثال به دلیل تعویض چرخ یا لاستیک. وقتی چرخ یا لاستیک تعویض شد، بررسی کنید که آیا چراغ نشانگر یک نقص سیستم را نشان می‌دهد تا اطمینان حاصل شود که سیستم مانیتورینگ فشار تایر به درستی کار می‌کند ([→ نشانگر افت فشار تایر](#)) ([→ تایر سیستم مانیتورینگ فشار](#)).

هشدار

سیستم مانیتورینگ فشار تایر جایگزینی برای تمرکز کامل راننده نیست و فقط در محدوده سیستم عمل می‌کند. سیستم مانیتورینگ فشار تایر نمی‌تواند تمام موقعیت‌های رانندگی را تشخیص دهد و ممکن است اصلاً واکنش نشان ندهد یا ممکن است با تأخیر یا به روشی نامطلوب واکنش نشان دهد. اگر توجه لازم را نداشته باشید، خطر تصادفات و صدمات جدی یا حتی مرگبار وجود دارد.

- همیشه توجه لازم را داشته باشید و منحصرأً به سیستم مانیتورینگ فشار تایر متکی نباشید. راننده همیشه مسئول اطمینان از صحیح بودن فشار باد لاستیک است.
- محدودیت‌های سیستم را رعایت کنید ([→ تایر فشار از دست دادن شاخص](#)).
- فشار باد لاستیک‌ها را به طور منظم در زمانی که لاستیک‌ها سرد هستند بررسی کنید و همیشه فشار مشخص شده مربوط به برجسب فشار لاستیک را برای لاستیک‌های نصب شده روی خودرو حفظ کنید ([→ فشار لاستیک](#)).
- لاستیک‌ها را به‌طور مرتب از نظر ساییدگی یا آسیب بررسی کنید و فوراً لاستیک‌های فرسوده یا آسیب‌دیده را تعویض کنید.

هشدار

اگر وسیله نقلیه با فشار باد لاستیک بسیار پایین رانده شود، لاستیک می‌تواند به حدی گرم شود که آج جدا می‌شود و لاستیک می‌ترکد. این می‌تواند باعث شود که راننده کنترل خودرو را از دست بدهد. اگر فشار باد لاستیک خیلی کم یا خیلی زیاد باشد، لاستیک‌ها زود ساییده می‌شوند و خودرو به خوبی کار نمی‌کند. فشار لاستیک‌های مختلف یا فشار بیش از حد پایین می‌تواند باعث افزایش ساییش لاستیک، کاهش پایداری خودرو، افزایش فاصله ترمز و آسیب تایر، خرابی لاستیک و از دست دادن کنترل خودرو شود. این می‌تواند منجر به تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- همیشه هشدارهای سیستم مانیتورینگ فشار تایر را رعایت کنید. اگر چراغ نشانگر روشن می‌شود، فوراً در مکانی ایمن از ترافیک توقف کنید و همه لاستیک‌ها را بررسی کنید ([→ فشار لاستیک](#)).
- راننده مسئول فشار صحیح لاستیک است. فشار باد لاستیک‌ها را به طور منظم در زمانی که لاستیک‌ها سرد هستند بررسی کنید و همیشه فشار مشخص شده مربوط به برجسب فشار لاستیک را برای لاستیک‌های نصب شده روی خودرو حفظ کنید ([→ فشار لاستیک](#)). سیستم مانیتورینگ فشار تایر نمی‌تواند به درستی کار کند مگر اینکه فشار باد تمام لاستیک‌ها درست باشد.
- اگر لاستیک پنچر نیست و نیازی به تعویض فوری چرخ نیست، با سرعت کم به نزدیکترین کارگاه یا شرایط مناسب برانید و فشار باد لاستیک را بررسی و اصلاح کنید ([→ فشار لاستیک](#)). فولکس واگن توصیه می‌کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.
- همیشه تطبیق دادن را تایر فشار از دست دادن شاخص به درستی ([→ تایر فشار از دست دادن شاخص](#)).

هشدار

سرعت بیش از حد و بار بیش از حد خودرو می‌تواند باعث گرم شدن بیش از حد، آسیب ناگهانی تایر از جمله ترکیدن

و جدا شدن آج.

این می تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- هرگز از حداکثر ظرفیت بار لاستیک های نصب شده تجاوز نکنید(→ حروف تایر و نوع تایر).
- هرگز از حداکثر سرعت مجاز تایرهای نصب شده تجاوز نکنید(→ حروف تایر و نوع تایر).



اگر فشار باد لاستیک خیلی کم باشد، این امر باعث افزایش مصرف سوخت و فرسودگی لاستیک می شود.



هنگامی که لاستیک های جدید برای اولین بار با سرعت های بالا رانده می شوند، می توانند اندکی منبسط شوند و باعث هشدار فشار باد لاستیک شوند.



لاستیک های قدیمی فقط باید با لاستیک هایی جایگزین شوند که توسط فولکس واگن برای نوع وسیله نقلیه تایید شده اند.



فقط به سیستم مانیتورینگ فشار تایر اعتماد نکنید. لاستیک های خود را به طور منظم بررسی کنید تا مطمئن شوید که به درستی باد شده اند و هیچ نشانه ای از آسیب مانند سوراخ، بریدگی، ترک و تاول ندارند. اشیایی که در آج لاستیک فرو می شوند اما به بدنه تایر نفوذ نکرده اند را خارج کنید.

محدودیت های نشانگر افت فشار تایر

نگهداری منظم

نشانگر افت فشار تایر نیاز به تعمیر و نگهداری منظم و بازرسی لاستیک ها را برطرف نمی کند. راننده مسئول اطمینان از حفظ فشار صحیح لاستیک در هر زمان است، حتی در صورت افت فشار لاستیک نشانگر هیچ هشدار مبنی بر کم بودن فشار باد تایر نمی دهد.

فشار باد لاستیک تمام لاستیک ها باید ماهانه بر روی لاستیک های سرد و مطابق با خودرو بررسی شود مشخصات سازنده روی برچسب فشار لاستیک قرار دارد.

این همچنین در مورد فشار باد لاستیک چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت نیز صدق می کند.

فشار لاستیک توصیه شده برای سایز تایرهای تایید شده توسط فولکس واگن برای نوع خودرو را می توان در برچسب فشار لاستیک مشاهده کرد.(→ فشار لاستیک).

خرابی رفع نشد

اگر نشانگر افت فشار تایر نقصی را نشان دهد، فشار تایر را نمی توان به درستی کنترل کرد. خرابی نشانگر افت فشار تایر می تواند دلایل مختلفی داشته باشد، به عنوان مثال به دلیل تعویض چرخ یا لاستیک. وقتی چرخ یا لاستیک تعویض شد، بررسی کنید که آیا چراغ نشانگر یک نقص سیستم را نشان می دهد تا اطمینان حاصل شود که نشانگر افت فشار تایر به درستی کار می کند(→ نشانگر افت فشار تایر).

نمایش با تاخیر یا عدم نمایش

در شرایط زیر، نشانگر افت فشار تایر ممکن است چیزی را نشان ندهد یا با تاخیر واکنش نشان دهد:

- راندگی با زنجیر چرخ
- راندگی در جاده های پوشیده از برف یا یخ زده یا جاده های نامطلوب.
- با راندگی اسپرت

تنظیم نشانگر افت فشار تایر

نشانگر افت فشار تایر باید دوباره تحت شرایط زیر تنظیم شود:

- اگر فشار تایرها تغییر کرده باشد.
- اگر یک یا چند چرخ عوض شده باشد.
- اگر چرخ ها عوض شوند، مثلاً از جلو به عقب.

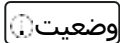
نشانگر افت فشار لاستیک تنها در صورتی می‌تواند دوباره تنظیم شود که تمام لاستیک‌ها با فشار صحیح تایر پر شده باشند که روی تایر سرد اندازه‌گیری شود. قبل از اندازه‌گیری فشار باد لاستیک بر روی لاستیک سرد، خودرو را به مدت 1 ساعت دور از نور مستقیم خورشید پارک کنید.

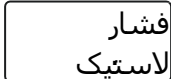
در صورت هشدار فشار پایین تایر، نمی‌توانید نشانگر افت فشار لاستیک را کالیبره کنید تا زمانی که به یکی از دو شرط زیر برخورد کنید:

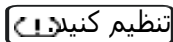
- موتور را خاموش و سپس دوباره روشن کنید.
— 60 ثانیه در حالی که موتور روشن است و خودرو ساکن است، صبر کنید.

1. نمای کلی برنامه را در سیستم باز کنید.

2. ضربه بزنید 

3. ضربه بزنید 

4. ضربه بزنید 

5. ضربه بزنید 

6. وقتی فشار هر چهار لاستیک با مقادیر  نیاز مطابقت دارد، روی تأیید ضربه بزنید.

❶ اگر چراغ نشانگر حدود 6 ثانیه چشمک می‌زند. یک سیگنال صوتی نیز به صدا در می‌آید و یک پیام متنی است روی صفحه نمایش دسته ابزار نمایش داده می‌شود.

پس از مدت زمان رانندگی طولانی حداقل 20 دقیقه و رانندگی با سرعت های مختلف، سیستم این کار را انجام می‌دهد به طور خودکار مقادیر جدید را یاد بگیرید و آنها را نظارت کنید.

❷ اگر چراغ نشانگر حدود 6 ثانیه چشمک می‌زند بدون اینکه نشانگر افت فشار تایر جدید باشد از قبل تطبیق داده شده، بلافاصله به نزدیکترین کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید.



هشدار

اگر نشانگر افت فشار لاستیک زمانی که فشار باد لاستیک خیلی زیاد یا خیلی کم است تنظیم شود، افت فشار تایرنشانگر ممکن است اخطارهای نادرست صادر کند یا هشدار صادر نکند حتی اگر فشار باد لاستیک به طور خطرناکی پایین باشد.

این می‌تواند منجر به تصادفات و صدمات جدی یا حتی مرگبار شود.

• قبل از تطبیق نشانگر افت فشار تایرها، مطمئن شوید که فشار باد تایرها صحیح است.

عیب یابی نشانگر افت فشار تایر

1) فشار کم لاستیک

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

کاهش فشار در یک یا چند لاستیک وجود دارد یا ساختار تایر آسیب دیده است.

1.  بلافاصله خودرو را در مکانی که از ترافیک در امان است متوقف کنید.
2. لاستیک ها را برای آسیب دیدگی بررسی کنید.
3. اگر لاستیک ها به طور قابل مشاهده آسیب ندیده اند، به آرامی به نزدیک ترین تعمیرگاه برانید و فشار تایرها را بررسی کنید. در صورت لزوم فشار تایرها را تنظیم کنید.
4. اگر لاستیک آسیب دیده است، چرخ آسیب دیده را تعویض کنید. در صورت لزوم از متخصص کمک بگیرید. یا: چرخ آسیب دیده را تعمیر و باد کنید.
5. همگام سازی مجدد را تایر فشار از دست دادن شاخص (→ تایر فشار از دست دادن شاخص).
6. اگر عیب همچنان ادامه داشت، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید..

2) خطا در نشانگر افت فشار تایر

چراغ نشانگر حدود 1 دقیقه چشمک می زند و سپس به طور مداوم به رنگ زرد روشن می ماند. نقص سیستم وجود دارد.

1.  بلافاصله خودرو را در مکانی که از ترافیک در امان است متوقف کنید.
2. موتور را خاموش کنید و سپس دوباره روشن کنید.
3. همگام سازی مجدد فشار باد تایر.
4. اگر عیب همچنان ادامه داشت، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید. فولکس واگن استفاده از یک تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



رانندگی در جاده های آسفالت نشده برای مدت طولانی یا سبک رانندگی اسپرت می تواند به طور موقت نشانگر افت فشار تایر را غیرفعال کند. در صورت بروز نقص، لامپ نشانگر حدود 1 دقیقه چشمک می زند و سپس به طور مداوم روشن می شود. با این حال، با تغییر شرایط جاده یا سبک رانندگی، چراغ نشانگر خاموش می شود.

عملکرد سیستم مانیتورینگ فشار تایر

اگر فشار باد لاستیک ها خیلی کم باشد، سیستم مانیتورینگ فشار تایر به راننده هشدار می دهد.

سیستم مانیتورینگ فشار تایر (TPMS)

(یک سیستم مانیتورینگ لاستیک است و فشار لاستیک چهار چرخ را هنگام حرکت خودرو با استفاده از آن کنترل می کند. فشار باد لاستیک همه لاستیک ها از جمله چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت باید هر ماه در سرما چک شود. نوع تایر مطابق با مشخصات سازنده خودرو روی برجسب فشار باد لاستیک است. اگر سایز تایرهای سوار شده با مشخصات روی صفحه تیپ یا برجسب فشار باد لاستیک متفاوت باشد، باید فشار باد لاستیک صحیح تعیین شود.

به عنوان یک ویژگی ایمنی اضافی، خودرو به یک سیستم نظارت بر فشار تایر (TPMS) مجهز است که در آن اگر فشار یک یا چند تایر خیلی کم باشد، چراغ نشانگر فشار کم تایر روشن می شود. اگر چراغ نشانگر فشار کم لاستیک روشن شد، باید خودرو را در اسرع وقت متوقف کنید، لاستیک ها را بررسی کنید و آنها را تا فشار صحیح باد کنید. رانندگی با فشار لاستیک بسیار پایین منجر به گرم شدن بیش از حد لاستیک می شود و می تواند به لاستیک آسیب برساند. فشار بیش از حد پایین تایر نیز باعث کاهش راندمان سوخت و عمر مفید آج تایر می شود و می تواند بر رفتار رانندگی و قابلیت ترمز خودرو تأثیر منفی بگذارد.

سیستم مانیتورینگ فشار تایر نیازی به تعمیر و نگهداری منظم و بازرسی تایرها را برطرف نمی کند. راننده مسئول اطمینان از حفظ فشار صحیح باد تایر است، حتی اگر سیستم مانیتورینگ فشار باد لاستیک هیچ هشدار مبنی بر پایین بودن فشار باد لاستیک ندهد.

سیستم مانیتورینگ فشار تایر علاوه بر این دارای نشانگر خطا است که در صورت عدم وجود سیستم هشدار می دهد عملکرد مناسب این نشانگر خطا با چراغ نشانگر فشار کم تایر همراه است. اگر سیستم ایرادی را تشخیص دهد، هنگام راه اندازی خودرو، چراغ نشانگر حدود 1 دقیقه چشمک می زند و سپس به طور مداوم روشن می شود. این ترتیب هر بار که وسیله نقلیه راه اندازی می شود تا زمانی که خطا وجود دارد تکرار می شود.

اگر سیستم مانیتورینگ فشار لاستیک نشان دهنده نقص باشد، فشار تایر را نمی توان به درستی کنترل کرد. خرابی سیستم مانیتورینگ فشار تایر می تواند دلایل مختلفی داشته باشد، به عنوان مثال به دلیل تعویض چرخ یا لاستیک. وقتی چرخ یا لاستیک تعویض شد، بررسی کنید که آیا چراغ نشانگر یک نقص سیستم را نشان می دهد تا اطمینان حاصل شود که سیستم مانیتورینگ فشار تایر به درستی کار می کند (→ نشانگر افت فشار تایر) (→ تایر سیستم مانیتورینگ فشار).

نمایش فشار لاستیک بر روی نمایشگر دسته ابزار



شکل 1 نمایشگر روی صفحه یا سیستم: فشار فعلی تایرها (تصویر).

از دست دادن فشار در سمت

2 چپ جلو.

3 فشار واقعی بر حسب بار

4 خطای سیستم در سمت راست عقب

1. منوی تنظیمات خودرو را باز کنید (→ منوی تنظیمات خودرو).

یا: منوی وضعیت خودرو را در نمایشگر دسته ابزار باز کنید.

خودرو با باد استاندارد و باد واقعی تمام چرخ ها نمایش داده می شود → شکل 1.

هنگامی که ماشین روشن است، آخرین فشار لاستیک دریافت شده در پایان یک سفر در ابتدا نمایش داده می شود. اینها با شروع سفر، مقادیر به روز می شوند.

اگر فشار باد لاستیک خیلی کم باشد یا در صورت کاهش مختصر فشار، مقادیر واقعی مربوطه و تایلرهای آسیب دیده برجسته خواهند شد → شکل 1.

در صورت افت فشار یا پنچر شدن لاستیک، پیامی نیز بر روی صفحه نمایش دسته ابزار نشان داده می شود (→ تایر سیستم مانیتورینگ فشار).

اگر لاستیک ها در حالت استراحت باشند، سنسورها فشار تایر را منتقل نمی کنند. این کار تخلیه باتری های حسگر را متوقف می کند.

اگر فشار تایر منتقل نشود، آخرین فشار تایر دریافتی به رنگ خاکستری نشان داده می شود.

اگر مجموعه ای از لاستیک ها روی خودرو نصب شده باشد که لاستیک ها یا سنسور فشار باد لاستیک ندارند یا فشار باد لاستیک دارند. سنسورهایی که با خودرو سازگار نیستند، چراغ نشانگر تقریباً 1 دقیقه چشمک می زند و روشن می شود سپس به طور مداوم روشن بماند. فشار تایرها کنترل نخواهد شد. سیستم را نمی توان خاموش کرد.

هرگونه الزامات قانونی خاص کشور را برای سیستم پایش فشار تایر رعایت کنید.



هشدار

سیستم مانیتورینگ فشار تایر جایگزینی برای تمرکز کامل راننده نیست و فقط در محدوده سیستم عمل می کند. سیستم مانیتورینگ فشار تایر نمی تواند تمام موقعیت های رانندگی را تشخیص دهد و ممکن است اصلاً واکنش نشان ندهد یا ممکن است با تاخیر یا به روشی نامطلوب واکنش نشان دهد. اگر توجه لازم را نداشته باشید، خطر وجود دارد.

- همیشه توجه لازم را داشته باشید و منحصرأ به سیستم مانیتورینگ فشار تایر متکی نباشید. راننده همیشه مسئول اطمینان از صحیح بودن فشار باد لاستیک است.

- محدودیت سیستم ها را رعایت کنید (→ تایر فشار نظارت سیستم).

- فشار باد لاستیک ها را به طور منظم در زمانی که لاستیک ها سرد هستند بررسی کنید و همیشه فشار مشخص شده مربوط به برجسب فشار لاستیک را برای لاستیک های نصب شده روی خودرو حفظ کنید. (→ فشار لاستیک).

- لاستیک ها را به طور مرتب از نظر ساییدگی یا آسیب بررسی کنید و فوراً لاستیک های فرسوده یا آسیب دیده را تعویض کنید.

هشدار

اگر وسیله نقلیه با فشار باد لاستیک بسیار پایین رانده شود، لاستیک می تواند به حدی گرم شود که آج جدا می شود و لاستیک می ترکد. این می تواند باعث شود که راننده کنترل خودرو را از دست بدهد.

اگر فشار باد لاستیک خیلی کم یا خیلی زیاد باشد، لاستیک ها زود ساییده می شوند و خودرو به خوبی کار نمی کند. فشار لاستیک های مختلف یا فشار بیش از حد پایین می تواند باعث افزایش ساییش لاستیک، کاهش پایداری خودرو، افزایش فاصله ترمز و آسیب تایر، خرابی لاستیک و از دست دادن کنترل خودرو شود.

این می تواند منجر به تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- همیشه هشدارهای سیستم مانیتورینگ فشار تایر را رعایت کنید. اگر چراغ نشانگر روشن می شود، فوراً در مکانی ایمن از ترافیک توقف کنید و همه لاستیک ها را بررسی کنید (→ فشار لاستیک).

- راننده مسئول فشار صحیح لاستیک است. فشار باد لاستیک ها را به طور منظم در زمانی که لاستیک ها سرد هستند بررسی کنید و همیشه فشار مشخص شده مربوط به برجسب فشار لاستیک را برای لاستیک های نصب شده روی خودرو حفظ کنید. (→ فشار لاستیک). سیستم مانیتورینگ فشار تایر نمی تواند به درستی کار کند مگر اینکه تمام لاستیک های سرد فشار باد لاستیک ها درست باشد.

- اگر لاستیک پنچر نیست و نیازی به تعویض فوری چرخ نیست، با سرعت کم تا نزدیکترین فاصله رانندگی کنید کارگاه دارای شرایط مناسب و فشار باد لاستیک را بررسی و اصلاح کنید(→ [فشار لاستیک](#)). فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

هشدار

- سرعت بیش از حد و بار بیش از حد خودرو می تواند باعث گرم شدن بیش از حد، آسیب ناگهانی تایر از جمله ترکیدن لاستیک شود و جدا شدن آج.
- این می تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
- هرگز از حداکثر ظرفیت بار لاستیک های نصب شده تجاوز نکنید(→ [حروف تایر و نوع تایر](#)).
- هرگز از حداکثر سرعت مجاز تایرهای نصب شده تجاوز نکنید(→ [حروف تایر و نوع تایر](#)).



اگر فشار باد لاستیک خیلی کم باشد، این امر باعث افزایش مصرف سوخت و فرسودگی لاستیک می شود.

هنگامی که لاستیک های جدید برای اولین بار با سرعت های بالا رانده می شوند، می توانند اندکی منبسط شوند و باعث روشن شدن هشدار فشار باد لاستیک شوند.



لاستیک های قدیمی فقط باید با لاستیک هایی جایگزین شوند که توسط فولکس واگن برای نوع وسیله نقلیه تایید شده اند.



فقط به سیستم مانیتورینگ فشار تایر اعتماد نکنید. لاستیک های خود را به طور منظم بررسی کنید تا مطمئن شوید که به درستی باد شده اند و هیچ نشانه ای از آسیب مانند سوراخ، بریدگی، ترک و تاول ندارند. اشیایی که در آج لاستیک فرو می شوند اما به بدنه تایر نفوذ نکرده اند را خارج کنید.



محدودیت های سیستم مانیتورینگ فشار تایر

نگهداری منظم

سیستم مانیتورینگ تایر نیاز به تعمیر و نگهداری منظم و بازرسی لاستیک ها را برطرف نمی کند. راننده مسئول اطمینان از حفظ فشار صحیح لاستیک در هر زمان است، حتی اگر سیستم نظارت بر لاستیک این کار را انجام دهد یا هیچ هشدار مبنی بر کم بودن فشار باد لاستیک ندهد.

فشار باد لاستیک تمام لاستیک ها باید ماهانه بر روی لاستیک های سرد و مطابق با خودرو بررسی شود

این همچنین در مورد فشار باد لاستیک چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت نیز صدق می کند.

فشار لاستیک توصیه شده برای سایز تایرهای تایید شده توسط فولکس واگن برای نوع خودرو را می توان در برجسب فشار لاستیک مشاهده کرد.(→ [فشار لاستیک](#)).

خطا در انتقال رادیویی

عملکرد سیستم ممکن است به طور موقت توسط فرستنده های رادیویی که در محدوده فرکانسی مشابه سنسورهای فشار باد لاستیک کار می کنند مختل شود.(→ [سیستم مانیتورینگ فشار تایر](#)).

چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت

فشار لاستیک چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت در محفظه بار کنترل نمی شود. چرخ های محفظه بار در حالت خواب هستند.



اطلاعیه

- استفاده نادرست از سوپاپ های لاستیک می تواند به سنسورهای فشار آسیب برساند و عملکرد فشار تایر را مختل کند.
- سنسورهای فشار روی دریچه های آلومینیومی مخصوصی که به طور محکم در جای خود پیچ می شوند، محکم می شوند. هنگام باد کردن لاستیک ها و چک کردن فشار، سوپاپ ها را در موقعیت خود خم نکنید.
- عدم وجود درپوش سوپاپ می تواند منجر به آسیب به سوپاپ و سنسورها شود. بنابراین همیشه مطمئن شوید که تمام شیردر هنگام رانندگی کلاhek ها کاملاً پیچ می شوند.

- از درپوش های فلزی دریچه استفاده نکنید.
- از "درپوش های والف" استفاده نکنید زیرا مهر و موم مناسبی تشکیل نمی دهند. این می تواند باعث آسیب به سنسورها شود. "درپوش والف" درپوش سوپاپ هایی است که برای باد کردن لاستیک نیازی به بازکردن آنها نیست.

تنظیم سیستم مانیتورینگ فشار تایر

انتخاب فشارهای هدف برای سطح بار جزئی یا کامل خودرو پس از هر تغییر مربوطه در سطح بار، فشار تایر باید در صورت لزوم تغییر یابد. فشار لاستیک توصیه شده برای وسیله نقلیه و سطح بار روی برجسب فشار باد لاستیک ذکر شده است (→ فشار لاستیک). اگر فشار تایر متناسب با سطح بار تغییر کرده باشد، سطح بار فعلی خودرو باید برای TPMS تنظیم شده است. این فشارهای هدف را به فشارهای معتبر برای سطح بار فعلی به روز می کند.

1. موتور را روشن کنید.
2. سیستم را روشن کنید.
3. نمای کلی برنامه را در سیستم باز کنید.
4. ضربه بزنید **وسيله نقلیه**
5. ضربه بزنید (سمت چپ)، **وسيله**
6. گزینه منوی تایرها را انتخاب کنید.
7. گزینه Load menu را انتخاب کنید.
8. سطح بار را انتخاب کنید.

 ممکن است بین عدد گیج فشار هنگام پر کردن لاستیک ها و مقادیر سیستم تفاوت وجود داشته باشد توسط TPMS تعیین می شود.
TPMS دقیق تر است.

انتخاب سایز لاستیک (پسته به خودرو)
اگر اندازه لاستیک تغییر کند، ممکن است لازم باشد فشار هدف را در سیستم مانیتورینگ فشار تایر تنظیم کنید. لاستیک های نو اگر نیازی به تنظیم نباشد، منوی انتخاب در دسترس نخواهد بود.

1. موتور را روشن کنید.
2. سیستم را روشن کنید.
3. نمای کلی برنامه را در سیستم باز کنید.
4. ضربه بزنید **وسيله نقلیه**
5. ضربه بزنید (سمت چپ)، **وسيله**
6. گزینه منوی تایرها را انتخاب کنید.
7. اندازه لاستیک مناسب را انتخاب کنید.

اگر اندازه لاستیک هایی تعبیه شده است که با اندازه های کارخانه مطابقت ندارد، فشار تایرهای مورد نظر مربوطه را می توان توسط یک کارگاه واجد شرایط وارد کرد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

عیب یابی سیستم مانیتورینگ فشار تایر

(۱) هشدار فشار باد لاستیک

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

پیامک پنجر شدن لاستیک! در پشت آمپر نشان داده شده است.

فشار لاستیک یک یا چند تایر کمتر از 1.4 بار (20 psi/140 کیلو پاسکال) است یا فشار باد تایر کاهش می یابد.

1. بلافاصله خودرو را در مکانی که از ترافیک در امان است متوقف کنید. فقط کمی فرمان را به آرامی بچرخانید و با احتیاط ترمز کنید.
2. لاستیک ها را برای آسیب دیدگی بررسی کنید.
3. اگر لاستیک ها به طور قابل مشاهده آسیب ندیده اند، به آرامی به نزدیک ترین پمپ بنزین برانید و فشار تایرها را بررسی کنید. در صورت لزوم فشار تایرها را تنظیم کنید.
4. اگر لاستیک آسیب دیده است، چرخ آسیب دیده را تعویض کنید ([تعویض چرخ](#)). در صورت لزوم از متخصص کمک بگیرید. یا: لاستیک آسیب دیده را با مجموعه خرابی آب بندی کنید و باد کنید ([مجموعه تفکیک](#)).

چراغ نشانگر زرد روشن می شود.

پیامک فشار لاستیک خیلی کم است! در پشت آمپر نشان داده شده است. اخطار

حداقل یک تایر با فشار بحرانی تایر را نشان می دهد.

1. با احتیاط برانید و بلافاصله به یک پمپ بنزین بروید. فقط کمی فرمان را به آرامی بچرخانید و با احتیاط ترمز کنید.
 2. فشار باد لاستیک تمام لاستیک ها را بررسی کنید و در صورت لزوم تنظیم کنید ([فشار لاستیک](#)).
 3. اگر لاستیک نمی تواند فشار لاستیک را نگه دارد، لاستیک را تعویض کنید.
- یا: چرخ آسیب دیده را با یک چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت تعویض کنید و به یک متخصص واجد شرایط مراجعه کنید کارگاه فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.
- یا: لاستیک آسیب دیده را با مجموعه خرابی آب بندی کنید و به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

پیام متنی لطفا فشار باد لاستیک ها را بررسی کنید در دسته ابزار نشان داده شده

است. اخطار حداقل یک لاستیک با کاهش فشار تایر را نشان می دهد.

1. تا زمانی که اخطار نمایش داده می شود از سفرهای طولانی و سرعت بالا خودداری کنید.
2. فشار باد لاستیک تمام لاستیک ها را بررسی کنید و در صورت لزوم تنظیم کنید ([فشار لاستیک](#)).

(۲) خطا در سیستم مانیتورینگ فشار تایر

چراغ نشانگر حدود 1 دقیقه چشمک می زند و سپس به طور مداوم به رنگ زرد روشن می

ماند. پیام متنی خطای موقت سیستم در دسته ابزار نشان داده می شود.

یک یا چند چرخ با سنسور فشار تایر تعبیه شده است اما هنوز توسط سیستم شناسایی نشده است.

1. چند دقیقه رانندگی کنید تا چراغ نشانگر خاموش شود.

یک یا چند چرخ بدون سنسور فشار باد لاستیک نصب شده است یا سنسور فشار لاستیک معیوب است.

1. چرخ ها را با سنسورهای عملکردی فشار تایر نصب کنید.

خطای انتقال بین سنسور و سیستم وجود دارد. عملکرد سیستم ممکن است به طور موقت باشد اگر تداخل سیگنال هایی در همان محدوده فرکانس این فرستنده ها وجود داشته باشد، دچار اختلال می شود.

1. منابع تداخلی مانند رادیو دو طرفه، کنترل از راه دور یا اسباب بازی های کودکان را خاموش کنید یا از آن اجتناب کنید.
- چراغ نشانگر حدود 1 دقیقه چشمک می زند و سپس به طور مداوم به رنگ زرد روشن می ماند. پیام متنی Static system fault نمایش داده می شود.
- هیچ سنسور فشار لاستیک شناسایی نشد یا سیستم آسیب دیده است.
1. به یک کارگاه با شرایط مناسب بروید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

مقدمه ای بر موضوع

تعویض چرخ را تنها زمانی باید انجام دهید که وسیله نقلیه ایمن پارک شده باشد، با روش های ایمنی آشنا باشید و به تجهیزات صحیح دسترسی داشته باشید. برخی از مدل ها از کارخانه بدون جک یا آچار جعبه در این صورت، تعویض چرخ را به کارگاهی واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اگر وسیله نقلیه با جک از کارخانه تحویل داده شود، فقط در صورتی باید از آن استفاده کرد که یکی از چرخ های خودرو آسیب دیده باشد و باید تعویض شود. اگر هر دو لاستیک در یک طرف وسیله نقلیه، هر دو لاستیک روی یک محور، یا همه لاستیک ها آسیب دیده باشند، جک تولید شده در کارخانه نباید استفاده شود. در عوض، به یک کارگاه با شرایط مناسب بروید.

برای تعویض چرخ باید مراحل زیر انجام شود.

1. وسیله نقلیه را برای تعویض چرخ آماده کنید ([← تعویض چرخ](#)).
2. وابسته به خودرو و تجهیزات: ساب ووفر را بردارید ([→ ساب ووفر](#)).
3. چرخ زاپاس را بردارید ([→ زاپاس چرخ و موقت بدکی چرخ](#)).
4. پوشش چرخ یا درپوش پیچ چرخ را بردارید ([→ روکش چرخ](#)) ([→ درپوش پیچ چرخ](#)).
5. پیچ های چرخ را باز کنید ([→ پیچ و مهره چرخ](#)).
6. وسیله نقلیه را بالا ببر ([→ جک](#)).
7. چرخ آسیب دیده را بردارید و چرخ بدکی یا چرخ بدکی موقت را در آن قرار دهید ([→ چرخ و لاستیک](#)).



هشدار

- تعویض چرخ در کنار جاده می تواند خطرناک باشد.
- اگر وسیله نقلیه و محل کار به اندازه کافی ایمن نشده باشند، می تواند منجر به تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
 - فقط در صورت آشنایی با اقدامات لازم، چرخ را خودتان تغییر دهید. در غیر این صورت، از کمک بگیرد کارگاه با شرایط مناسب فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
 - در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید.
 - برای کاهش خطر حرکت ناخواسته وسیله نقلیه، خودرو را به درستی در فاصله ایمن از حرکت پارک کنید ([→ پارکینگ](#)).
 - ترمز دستی الکترونیکی را فشار دهید.
 - همه سرنشینان وسیله نقلیه و به ویژه کودکان را به گونه ای جابجا کنید که در فاصله ایمن از محل کار قرار گیرند.
 - برای هشدار به سایر کاربران جاده، چراغ های هشدار خطر را روشن کرده و مثلث هشدار را تنظیم کنید.
 - وسيله نقلیه را فقط روی یک سطح صاف و سفت بالا ببرید. زمین نرم یا سطوح در شیب زیر جک خودرو باعث می شود خودرو از جک خارج شود. در صورت لزوم از یک تخته بزرگ و محکم یا تکیه گاه مشابه برای جک استفاده کنید.
 - برای جلوگیری از لیز خوردن جک روی سطح لغزنده از یک پوشش ضد لغزش مانند تشک لاستیکی استفاده کنید. (به عنوان مثال یک کف کاشی شده).
 - برای تعویض چرخ همیشه از ابزارهای مناسب و سالم استفاده کنید.
 - گشتاور سفت شدن پیچ چرخ باید بلافاصله پس از تعویض چرخ با آچار درست بررسی شود.
 - اگر وسیله نقلیه شما مجهز به نشانگر افت فشار باد تایر است، باید بلافاصله پس از تعویض چرخ، سیستم را دوباره تنظیم کنید. ([→ نشانگر افت فشار تایر](#)).



1. خودرو را در فاصله ایمن از ترافیک در حال حرکت پارک کنید. تمام اطلاعات مهم در مورد پارکینگ را رعایت کنید ([→ پارکینگ](#)). زمین باید محکم و هموار باشد. زمین نرم یا سطوح در شیب زیر چک خودرو ممکن است باعث شود خودرو از چک خارج شود. در صورت لزوم از یک تخته بزرگ و محکم یا تکیه گاه مشابه برای چک استفاده کنید.
2. چراغ های خطر را روشن کنید ([→ کنسول مرکزی](#)).
3. اطمینان حاصل کنید که همه سرنشینان از وسیله نقلیه خارج شده و به مکانی امن و دور از ترافیک در حال حرکت می روند، به عنوان مثال قوانین خاص کشور را در مورد چراغ های با نور زیاد رعایت کنید.
4. مثلث هشدار دهنده را در موقعیتی قرار دهید تا توجه سایر کاربران جاده را به وسیله نقلیه خود جلب کنید.
5. فرمان را طوری تنظیم کنید که چرخ ها مستقیماً به سمت جلو حرکت کنند.
6. چرخ را به صورت مورب روبه روی چرخشی که روی آن کار می شود، با سنگ، چوب های تاشو یا موارد دیگر خفه کنید.
7. هنگام بکسل کردن تریلر: تریلر را از وسیله نقلیه جدا کرده و آن را به درستی پارک کنید.
8. هر گونه اثاثیه بار را از محفظه صندوق خارج کنید.
9. چرخ یدکی تاشو، چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت و جعبه ابزار خودرو را از محفظه صندوق خارج کنید.



هشدار

- نادیده گرفتن هر یک از موارد موجود در این چک لیست ایمنی مهم می تواند منجر به تصادفات و صدمات شدید شود.
- همیشه موارد موجود در چک لیست را رعایت کنید.
 - اقدامات احتیاطی عمومی معتبر را رعایت کنید.

ساب ووفر

ساب ووفر در قسمت چرخ و زیر صندوق قرار دارد. هرگز اقدام به تعمیر یا حذف خود ساب ووفر نکنید .

اطلاعیه

در صورت ورود مایعات به صندوق، ساب ووفر ممکن است آسیب ببیند.
• مایعاتی را که فوراً نشت کرده اند، مثلاً با یک پارچه خشک خارج کنید.

برداشتن چرخ زاپاس یا چرخ یدکی موقت



شکل 1 زیر صندوق: چرخ دستی برای ایمن کردن چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت.

برداشتن چرخ زاپاس یا چرخ یدکی موقت

1. درب صندوق را باز کنید.
2. کفی صندوق را تا کنید یا بردارید.
3. در صورت وجود پوشش کفی را بلند کرده و بردارید.
4. جعبه ابزار وسیله نقلیه را بردارید.
5. چرخ دستی وسط چرخ یدکی را در جهت خلاف جهت عقربه های ساعت کاملاً باز کنید.
6. چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت را بردارید.

انبار کردن چرخ پنچر شده

1. اگر چرخ پنچر شده در چاه چرخ یدکی جا می شود: چرخ برداشته شده را در قسمت چرخ یدکی قرار دهید به طوری که قسمت جلوی رینگ چرخ رو به پایین باشد تا سوراخ مرکزی رینگ دقیقاً بالای سوراخ یا پین رزوه دار قرار گیرد.
2. اگر چرخ تعویض شده در چرخ زاپاس جای نمی گیرد، چرخ را محکم روی کف صندوق قرار دهید.
3. چرخ دستی را در جهت عقربه های ساعت روی پین رزوه دار بپیچانید تا چرخ تعویض شده محکم شود.
4. جعبه ابزار وسیله نقلیه را به جای خود برگردانید و آنرا را در صندوق قرار دهید.
5. در صورت وجود، پوشش کفی آنرا در صندوق قرار دهید.
6. درب صندوق را ببندید.

⚠ اگر لاستیک چرخ زاپاس با لاستیک های خودرو یکی نباشد

اگر لاستیک چرخ زاپاس با تایرهای دیگر خودرو متفاوت است، چرخ زاپاس باید فقط در صورت بروز مشکل استفاده شود. خرابی لاستیک و برای مدت کوتاهی →.

این دستورالعمل های رانندگی را رعایت کنید:

- سریعتر از 80 کیلومتر در ساعت (50 مایل در ساعت) رانندگی نکنید.

-از شتاب کامل، ترمز ناگهانی و رانندگی سریع در پیچ های جاده اجتناب کنید.
-از زنجیر چرخ بر روی چرخ یدکی موقت استفاده نکنید(→ زنجیر برف).
-فشار لاستیک باید در اسرع وقت پس از نصب چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت بررسی شود
(→ تایر فشار).

فشار باد لاستیک چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت باید هر بار که فشار باد لاستیک های مورد استفاده بررسی می شود، حداقل یک بار در ماه بررسی شود. فشار باد تایر سرد روی چرخ زاپاس و چرخ زاپاس موقت باید با اطلاعات روی برچسب فشار باد لاستیک مطابقت داشته باشد.(→ فشار لاستیک).



هشدار

- استفاده نادرست از چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود. تصادف کند و باعث جراحات مرگبار شود.
- در صورت آسیب دیدگی یا فرسودگی چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت به هیچ عنوان از آن استفاده نکنید.
 - اگر لاستیک چرخ زاپاس با لاستیک های خودرو یکی نیست یا از چرخ زاپاس موقت استفاده می کنید، هرگز سریعتر از 80 کیلومتر در ساعت (50 مایل در ساعت) رانندگی کنید.
 - برخی از وسایل نقلیه ممکن است به جای چرخ یدکی به چرخ یدکی موقت مجهز شوند. چرخ یدکی موقت را می توان با یک برچسب و متن "80 کیلومتر در ساعت" یا "50 مایل در ساعت" تشخیص داد. این حداکثر سرعتی است که در آن شما مجاز به رانندگی با این لاستیک هستید. هنگام استفاده از چرخ، برچسب را نپوشانید.
 - اگر چرخ زاپاس موقت روی محور محرک نصب شده است، هرگز بیش از 200 کیلومتر (125 مایل) رانندگی نکنید.
 - از شتاب گرفتن سریع، ترمز ناگهانی یا رانندگی با سرعت بالا در پیچ ها خودداری کنید.
 - در اسرع وقت چرخ یدکی موقت را با یک چرخ معمولی تعویض کنید. چرخ یدکی موقت فقط برای مدت زمان کوتاهی طراحی شده است.
 - همیشه چرخ یدکی موقت را با پیچ های چرخ عرضه شده از کارخانه محکم کنید.
 - هرگز از بیش از یک چرخ یدکی موقت در یک زمان استفاده نکنید.
 - هرگز با استفاده از بیش از یک چرخ زاپاس که با تایرهای معمولی متفاوت است رانندگی نکنید.
 - پس از نصب چرخ زاپاس یا چرخ زاپاس موقت، فشار باد لاستیک را در اسرع وقت بررسی کنید(→ تایر فشار).
 - از زنجیر چرخ بر روی چرخ یدکی موقت استفاده نکنید.
 - هنگام بکسل کردن تریلر، چرخ زاپاس موقت را در محور عقب قرار ندهید.

برداشتن و نصب روکش چرخ

برداشتن روکش چرخ



شکل 1 برداشتن پوشش چرخ.

روکش چرخ از پیچ های چرخ محافظت می کند و پس از تعویض چرخ باید دوباره نصب شود.

1. قلاب را از جعبه ابزار خودرو بردارید (→ جعبه ابزار خودرو).
2. کشنده را در یکی از سوراخ های روکش چرخ قرار دهید.
3. از کشنده برای بیرون کشیدن روکش چرخ در جهت فلش استفاده کنید. در صورت لزوم از آچار جعبه ای برای این کار استفاده کنید
→ شکل 1.

نصب روکش چرخ

1. موقعیت صحیح پیچ چرخ ضد سرقت را بررسی کنید (→ چرخ و لاستیک).
2. روکش چرخ را روی لبه چرخ فشار دهید تا سوراخ سوپاپ روی دریچه لاستیک قرار گیرد. لطفا اطمینان حاصل کنید پوشش کاملاً درگیر می شود.

⚠
هشدار

استفاده از هابکاپ های نامناسب یا نصب نادرست آنها می تواند باعث تصادفات و صدمات جدی شود.

پیچ های نادرست نصب شده می توانند در حین حرکت خودرو شل شوند و سایر کاربران جاده را به خطر بیندازند.

- از هابکاپ های آسیب دیده استفاده نکنید.
- بررسی کنید که پوشش چرخ به طور ایمن در کل محیط درگیر شده باشد.

⚠
هشدار

درپوش های توپی که به درستی نصب نشده اند می توانند جریان هوا را برای خنک کردن ترمزها قطع یا کاهش دهند. این همچنین در مورد hubcaps صدق می کند. اگر جریان هوا کافی نباشد، فاصله ترمز می تواند به میزان قابل توجهی افزایش یابد.

این می تواند باعث تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- بررسی کنید که بریدگی دریچه لاستیک در روکش چرخ در موقعیت صحیح قرار گرفته باشد.
- بررسی کنید که پوشش چرخ به طور ایمن در کل محیط درگیر شده باشد.

اطلاعیه

- روکش چرخ ممکن است پیچ شده باشد و در صورت کنده شدن آن آسیب ببیند.
- برای بیرون آوردن روکش چرخ هایی که روی آنها پیچ و مهره شده اند، از زور استفاده نکنید.

برداشتن و نصب درپوش پیچ چرخ

برداشتن درپوش ها



شکل 1 برداشتن درپوش پیچ چرخ.

درپوش‌ها از پیچ‌های چرخ محافظت می‌کنند و پس از تعویض چرخ باید کاملاً در موقعیت خود قرار گیرند.

1. قلاب را از جعبه ابزار خودرو بردارید(→ جعبه ابزار خودرو).

2. قلاب را از دهانه درپوش وارد کنید.
3. از قلاب برای کشیدن کلاهک در جهت فلش استفاده کنید→ شکل 1.

نصب درپوش ها

1. درپوش ها را تا جایی که می روند روی پیچ ها فشار دهید.
- پیچ چرخ ضد سرقت دارای درپوش جداگانه می باشد. این فقط روی پیچ چرخ ضد سرقت قرار می گیرد و روی پیچ چرخ های معمولی قرار نمی گیرد.

شل شدن پیچ چرخ



شکل 1 شل کردن پیچ چرخ.

از یک آچار جعبه مناسب برای باز کردن پیچ و مهره چرخ استفاده کنید. قبل از اینکه وسیله نقلیه را با جک بالا بیاورید، فقط یک دور پیچ چرخ را باز کنید.

1. آچار جعبه را تا جایی که می توانید روی پیچ چرخ قرار دهید.
2. انتهای آچار جعبه را نگه دارید و پیچ چرخ را یک دور در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید→▲.

اگر یکی از پیچ های چرخ بسیار سفت باشد، ممکن است بتوانید با فشار دادن انتهای جعبه آن را باز کنید. با احتیاط با پای خود آچار بزنید وسیله نقلیه را برای پشتیبانی نگه دارید و مطمئن شوید که پایه ای مطمئن دارید.



شل کردن پیچ چرخ ضد سرقت

1. آداپتور پیچ چرخ ضد سرقت را از جعبه ابزار خودرو خارج کنید.
2. آداپتور را تا جایی که می تواند روی پیچ چرخ ضد سرقت فشار دهید.
3. آچار جعبه را تا آنجا که داخل می رود روی آداپتور فشار دهید.
4. انتهای آچار جعبه را نگه دارید و پیچ چرخ را یک دور در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید→▲.

اگر یکی از پیچ های چرخ بسیار سفت باشد، ممکن است بتوانید با فشار دادن انتهای جعبه آن را باز کنید. با احتیاط با پای خود آچار بزنید وسیله نقلیه را برای پشتیبانی نگه دارید و مطمئن شوید که پایه ای مطمئن دارید.





هشدار

اگر قبل از بالا آمدن وسیله نقلیه با جک، پیچ‌های چرخ با بیش از یک دور برداشته یا باز شوند، چرخ

ممکن است سقوط کند و در نتیجه وسیله نقلیه

واژگون شود. این می‌تواند صدمات جدی ایجاد کند.

• قبل از اینکه وسیله نقلیه را با جک بالا بیاورید، فقط یک دور پیچ چرخ را باز کنید.

• هنگامی که پیچ و مهره چرخ را باز می‌کنید، هرگز هیچ قسمتی از بدن خود، مانند بازو، را زیر خودرو قرار ندهید.

بلند کردن وسیله نقلیه با جک

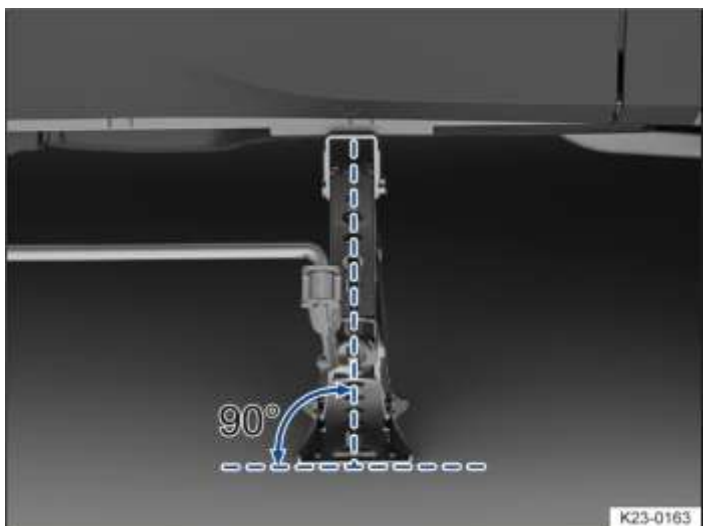
نقاط جک



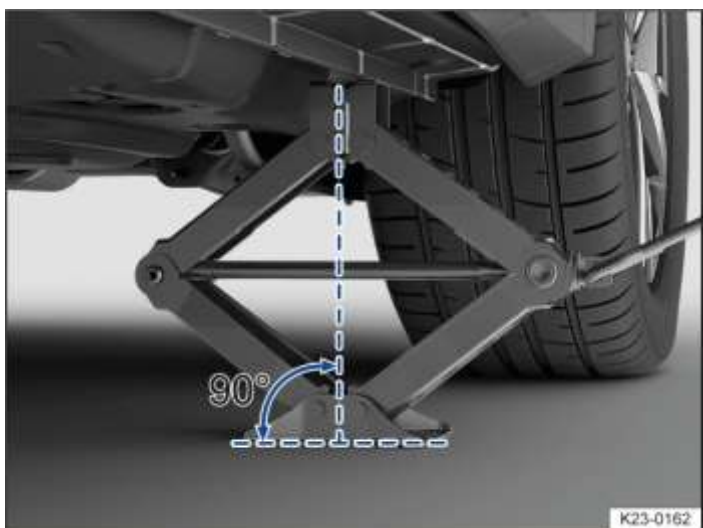
شکل 1 روی آستانه: علامت گذاری برای نقاط جک.

⚠ جک را می توان فقط روی آرماتورهای زیر بدنه قرار داد که در پشت علامت های روی بدنه قرار دارند. → شکل 1. همیشه از نزدیک ترین نقطه جک به چرخي که در حال تعویض است استفاده کنید. →

استفاده از جک



شکل 2 تراز صحیح جک.



شکل 3 در سمت چپ عقب خودرو: جک

⚠ برای ایمنی خود نکات زیر را به ترتیب مشخص شده انجام دهید→:

1. میل لنگ دستی را در دهانه جک قرار دهید.
2. نقطه جک را در زیر خودرو پیدا کنید→ شکل 1 که نزدیک ترین به چرخ است که در حال تعویض است.
3. جک را تا جایی بالا بیاورید که در زیر نقطه جک خودرو قرار بگیرد.
4. اطمینان حاصل کنید که تمام سطح پایه جک به طور محکم روی زمین قرار گرفته است و پایه جک به صورت عمودی و مستقیماً زیر نقطه جک قرار گرفته است.→ شکل 2 و→ شکل 3.
5. جک را در موقعیت قرار دهید و به طور همزمان به زدن پنجه به سمت بالا ادامه دهید تا در موقعیت اطراف جک قرار گیرد. نقطه زیر خودرو→ شکل 3.
6. جک را بیشتر بچرخانید تا چرخ از زمین فاصله بگیرد.



هشدار

- نادیده گرفتن هر یک از موارد موجود در این چک لیست ایمنی مهم می تواند منجر به تصادفات و صدمات شدید شود.
- همیشه موارد موجود در چک لیست را رعایت کنید.
 - اقدامات احتیاطی عمومی معتبر را رعایت کنید.



هشدار

- استفاده نادرست از جک وسیله نقلیه می تواند باعث لیز خوردن وسیله نقلیه از جک شود که می تواند منجر به آسیب جدی یا کشنده شود.
- اگر بیش از یک چرخ آسیب دید، هرگز خودرو را با جک بالا نبرید.
 - وقتی موتور روشن است هرگز خودرو را با جک بالا نبرید.
 - وقتی وسیله نقلیه با جک بالا می رود هرگز موتور را روشن نکنید. لرزش موتور می تواند باعث سقوط خودرو از جک شود.
 - جک را فقط در نقاط جک توصیف شده قرار دهید.→ شکل 3.
 - فقط از جک های خودرویی که توسط فولکس واگن تایید شده اند برای وسیله نقلیه خود استفاده کنید. جک های دیگر وسایل نقلیه ممکن است خارج شوند موقعیت - این شامل جک های خودرو عرضه شده با سایر مدل های فولکس واگن می شود.
 - وسیله نقلیه را فقط روی یک سطح صاف و سفت بالا ببرید. زمین نرم یا سطوح در شیب زیر جک خودرو ممکن است باعث می شود خودرو از جک خارج شود. در صورت لزوم از یک تخته بزرگ و محکم یا تکیه گاه مشابه برای جک استفاده کنید.
 - برای جلوگیری از لغزش جک بر روی سطح صاف، مانند کف کاشی، از یک پایه ضد لغزش مانند تشک لاستیکی استفاده کنید.
 - در صورتی که وسیله نقلیه فقط توسط جک پشتیبانی می شود، هرگز هیچ قسمتی از بدن خود مانند بازو را زیر خودرو قرار ندهید. اگر مجبورید زیر خودرو کار کنید، از پایه های مناسب برای پشتیبانی بیشتر از وسیله نقلیه استفاده کنید.

تعویض چرخ

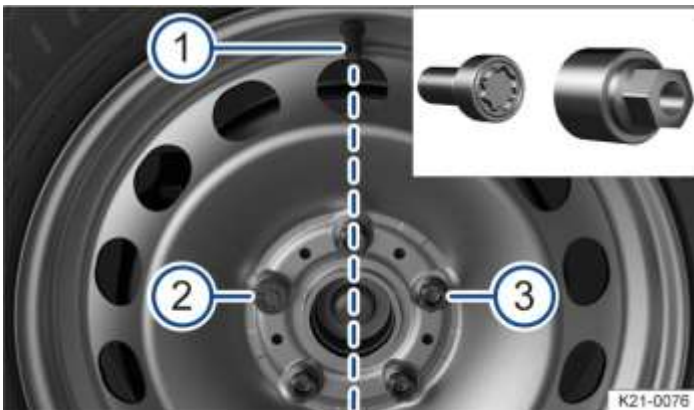
در حال برداشتن چرخ



شکل 1 پیچ چرخ را با آچار چرخ باز کنید.

1. چک لیست را رعایت کنید (→ در حال تغییر الف چرخ).
2. پیچ های چرخ را باز کنید (→ پیچ و مهره چرخ).
3. وسیله نقلیه را بالا ببر (→ جک).
4. با استفاده از آچار چرخ → شکل 1 پیچ های چرخ شل شده را کاملاً باز کرده و روی سطح تمیزی قرار دهید.
5. چرخ را بردارید.

نصب چرخ یدکی یا چرخ یدکی موقت



شکل 2 موقعیت صحیح پیچ چرخ ضد سرقت.

1. به جهت چرخش لاستیک توجه کنید (→ حروف تایر و نوع تایر).
2. چرخ را در جای خود قرار دهید.
3. از آداپتور استفاده کنید تا پیچ چرخ ضد سرقت را در جهت عقربه های ساعت به موقعیت صحیح بپیچانید و آن را کمی سفت کنید.
- در چرخ های 2 با روکش چرخ، پیچ چرخ ضد سرقت باید در موقعیت خود پیچ شود → شکل 2
یا با توجه به موقعیت سوپاپ لاستیک، در غیر این صورت نمی توان روکش چرخ 1 را نصب کرد.
4. پیچ های چرخ را در جهت عقربه های ساعت پیچ کنید و آنها را کمی سفت کنید.
5. وسیله نقلیه را با جک پایین بیاورید.
6. از آچار جعبه استفاده کنید تا هر پیچ چرخ را در جهت عقربه های ساعت محکم ببندید →. پیچ ها را به ترتیب سفت نکنید آنها را در جهت عقربه های ساعت یا خلاف جهت عقربه های ساعت به ترتیب مورب سفت کنید.
7. کلاه ها یا hubcaps (→ چرخ پوشش) (→ چرخ پیچ و مهره کلاه).

بعد از تعویض چرخ

1. ابزارها را تمیز کنید و دوباره در نگهدارنده لاستیکی فوم در محفظه صندوق قرار دهید.
2. چرخ عوض شده را به طور ایمن در صندوق قرار دهید.
3. میزان سفتی پیچ چرخ را در اسرع وقت در نزدیکترین کارگاه واجد شرایط بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
4. لاستیک آسیب دیده باید در اسرع وقت تعویض شود.

میزان سفت کردن پیچ و مهره چرخ

گشتاور سفت شدن مشخص شده برای پیچ و مهره چرخ برای رینگ های فولادی یا آلایژی:
-140 نیوتن متر (103 فوت پوند).

اگر پیچ ها چرخ خورده و سفت شده باشند، باید آن ها را تجدید کرده و رزوه های توپی چرخ را قبل از سفت شدن بررسی کرد. هرگز پیچ و مهره های چرخ یا رزوه های توپی چرخ ها را چرب یا روغن کاری نکنید. گشتاور سفت شدن باید بلافاصله پس از تعویض چرخ با آچار گشتاور مناسب بررسی شود.

 هشدار

اگر گشتاور سفت شدن پیچ های چرخ خیلی کم باشد، پیچ ها و در نتیجه چرخ می توانند در حین حرکت خودرو شل شوند. اگر گشتاور سفت شدن بیش از حد زیاد باشد، پیچ ها و رزوه های چرخ ممکن است آسیب ببینند. پیچ و مهره های چرخ نادرست سفت شده یا از دست رفته می تواند منجر به از دست دادن کنترل خودرو، تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- پیچ و مهره های چرخ را همیشه با گشتاور سفت کردن صحیح ببندید. اگر آچار گشتاور در دسترس ندارید، پیچ های چرخ را با آچار چرخ ببندید و گشتاور را فوراً توسط نزدیک ترین کارگاه واجد شرایط بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- اگر پیچ و مهره های چرخ مفقود شده یا شل شده اند هرگز رانندگی نکنید.
- همیشه از پیچ و مهره های چرخ استفاده کنید که با رینگ چرخ ها و نوع خودرو همخوانی داشته باشد.
- هرگز پیچ چرخ و رزوه های توپی چرخ را چرب یا روغن کاری نکنید. این می تواند باعث شل شدن آنها در حالی شود خودرو در حال حرکت است، حتی اگر از تنظیم گشتاور مورد نیاز استفاده شود.
- مطمئن شوید که پیچ ها و رزوه های توپی چرخ ها تمیز، روان و بدون روغن و گریس هستند.
- هرگز پیچ و مهره های رینگ چرخ را با حلقه های پیچ و مهره ای شل نکنید.

 هشدار

اگر از پیچ های چرخ اشتباه استفاده شود، پیچ های چرخ ممکن است در حین رانندگی شل شوند و منجر به از دست دادن کنترل بر روی چرخ ها شوند.

- همیشه از پیچ و مهره های چرخ استفاده کنید که با رینگ چرخ ها و نوع خودرو همخوانی داشته باشد.
- هرگز از پیچ های چرخ مختلف استفاده نکنید.

پس از تعویض چرخ، چراغ نشانگر سیستم مانیتورینگ فشار تایر ممکن است نشان دهنده ایراد در آن باشد
(→ نشانگر افت فشار تایر) (→ سیستم مانیتورینگ فشار تایر).

اگر ابعاد لاستیک های جدید با لاستیک های خارج شده متفاوت است و نیاز به لاستیک دیگری دارد، مقادیر فشار تایر برای سیستم نظارت بر فشار باد تایر باید تنظیم شود (→ فشار تایر سیستم مانیتورینگ).

اگر آج در اثر جسم خارجی یا سوراخی تا قطر حدود 6 میلی متر (حدود 64/15 اینچ) آسیب دیده باشد، می توانید از مجموعه خرابی استفاده کنید تا به طور موقت لاستیک را محکم ببندید. اجسام خارجی (مثلاً پیچ) را از لاستیک جدا نکنید!

هنگامی که درزگیر به لاستیک اضافه شد، فشار تایر باید بررسی و پس از آن دوباره تنظیم شود تقریباً 10 دقیقه رانندگی

اگر بیش از یکی از لاستیک های خودرو آسیب دیده است، از متخصص کمک بگیرید. مجموعه پنچری فقط برای پر کردن یک لاستیک طراحی شده است.

از مجموعه خرابی فقط زمانی استفاده کنید که وسیله نقلیه ایمن پارک شده باشد و از اقدامات احتیاطی و ایمنی اطلاع داشته باشید. در غیر این صورت از متخصص کمک بگیرید.

درزگیر لاستیک نباید استفاده شود:

- اگر رینگ چرخ آسیب دیده است.
- اگر دمای بیرون زیر 30- درجه سانتیگراد (22- درجه فارنهایت) باشد.
- اگر بریدگی یا پنچری در لاستیک بزرگتر از 6 میلی متر (حدود 15/64 اینچ) وجود داشته باشد.
- اگر وسیله نقلیه باد لاستیک بسیار کم یا پنچر شده باشد.
- اگر تاریخ مصرف روی کپسول پرکننده لاستیک منقضی شده باشد.
- اگر جسم خارجی از لاستیک خارج شده باشد.

هشدار



- استفاده از ست های خرابی در لبه جاده می تواند خطرناک باشد.
- اگر وسیله نقلیه و محل کار به اندازه کافی ایمن نشده باشند، می تواند منجر به تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.
 - فقط در صورتی از مجموعه تفکیک استفاده کنید که با موارد مورد نیاز آشنا باشید. در غیر این صورت، از یک فرد مناسب کمک بگیرید کارگاه واجد شرایط فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
 - در اسرع وقت و در صورت ایمن بودن خودرو را متوقف کنید.
 - خودرو را در فاصله ایمن از ترافیک در حال حرکت پارک کنید (→ در مواقع اضطراری) (→ پارکینگ).
 - اطمینان حاصل کنید که سطحی که وسیله نقلیه روی آن پارک شده است صاف و محکم باشد.
 - همه مسافران و به ویژه کودکان باید در فاصله ایمن و دور از محل کار شما باشند.
 - برای هشدار به سایر کاربران جاده، چراغ های هشدار خطر را روشن کرده و مثلث هشدار را تنظیم کنید.
 - هنگام استفاده از مجموعه خرابی، هرگز وسیله نقلیه را با جک بلند نکنید، حتی اگر جک برای خودرو تایید شده باشد.

هشدار



- لاستیک هایی که با درزگیر پر شده اند مانند لاستیک های سالم کار نمی کنند. بارهای بیش از حد روی لاستیک پنچرگیری شده می تواند باعث تصادفات جدی و صدمات مرگبار شود.
- هرگز سریعتر از 80 کیلومتر در ساعت (50 مایل در ساعت) رانندگی نکنید.
 - از شتاب گرفتن سریع، ترمز ناگهانی یا رانندگی با سرعت بالا در پیچ ها خودداری کنید.
 - قبل از توقف برای بررسی لاستیک، حداکثر با سرعت 80 کیلومتر در ساعت (50 مایل در ساعت) بیش از 10 دقیقه رانندگی نکنید.
 - لاستیک هایی که با استفاده از مجموعه خرابی آب بندی شده اند باید فوراً تعویض شوند. لاستیک های تعمیر شده با مجموعه خرابی فقط برای استفاده موقت و اضطراری در نظر گرفته شده است. آنها باید فقط تا زمانی استفاده شوند که بتوانید به نزدیکترین کارگاه واجد شرایط برسید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

احتیاط



- درزگیر در صورت تماس با پوست می تواند مضر باشد.
- اگر درزگیر با پوست شما تماس پیدا کرد، بلافاصله آن را با یک پارچه از روی پوست خود جدا کنید.
 - مجموعه خرابی را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.

درزگیر استفاده شده یا تاریخ گذشته را طبق الزامات قانونی دور بیندازید.



می توانید یک کپسول پرکننده لاستیک جدید را از یک کارگاه مناسب خریداری کنید. فولکس واگن استفاده از آن را توصیه می کند.



⚠ آماده سازی وسیله نقلیه

چک لیست

همیشه اقدامات زیر را به ترتیب داده شده انجام دهید→:

1. خودرو را در فاصله ایمن دور از ترافیک در حال حرکت و روی سطحی صاف و محکم متوقف کنید. (→ پارکینگ).
2. چراغ های خطر را روشن کنید (→ کنسول مرکزی).
3. اطمینان حاصل کنید که همه سرنشینان از وسیله نقلیه خارج شده و به مکانی امن و دور از ترافیک در حال حرکت می روند.
4. مثلث هشدار دهنده را در موقعیتی قرار دهید تا توجه سایر افراد جاده را به وسیله نقلیه خود جلب کنید.
5. بررسی کنید که آیا سوراخ را می توان با مجموعه خرابی تعمیر کرد یا خیر (→ مجموعه تفکیک).
6. هنگام بکسل کردن تریلر: تریلر را از وسیله نقلیه جدا کرده و آن را به درستی پارک کنید.
7. هر گونه اثاثیه بار را از محفظه صندوق خارج کنید.
8. مجموعه خرابی را از محفظه صندوق خارج کنید.
9. جسم خارجی مانند پیچ را از لاستیک جدا نکنید.



هشدار

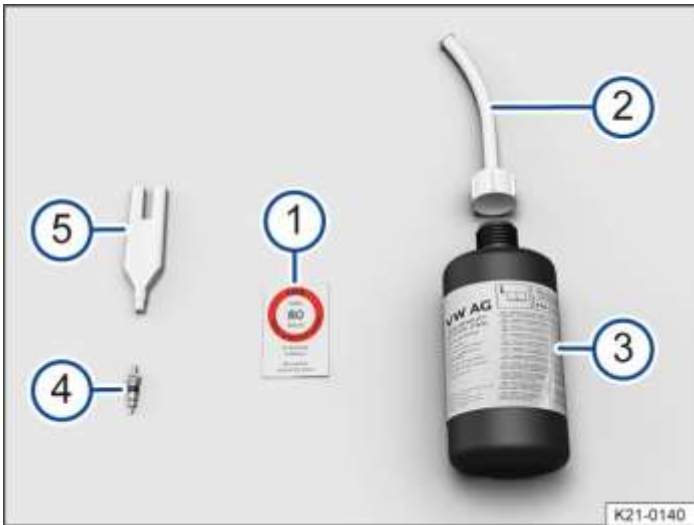
نادیده گرفتن هر یک از موارد موجود در این چک لیست ایمنی مهم می تواند منجر به تصادفات و صدمات شدید شود.

- همیشه موارد موجود در چک لیست را رعایت کنید.
- اقدامات احتیاطی عمومی معتبر را رعایت کنید.

آب بندی و باد کردن لاستیک ها

مجموعه خرابی در زیر پوشش کف در محفظه صندوق قرار دارد.

آب بندی لاستیک



شکل 1 محتویات مجموعه تفکیک (تصویر).

- 1 برچسب با حداکثر سرعت مجاز "حداکثر 80 کیلومتر در ساعت" یا "حداکثر 50 مایل در ساعت". لوله درزگیر تایر با دوشاخه.
- 2
- 3 کیسول پرکننده
- 4 لاستیک. هسته شیر
- 5 یدکی. خارج کننده هسته شیر.

یک شکاف برای هسته سوپاپ در انتهای پایینی خارج کننده هسته شیر وجود دارد → شکل 1 .
هسته سوپاپ را از دریچه لاستیک خارج کرده و دوباره آن را به دریچه پیچ کنید.

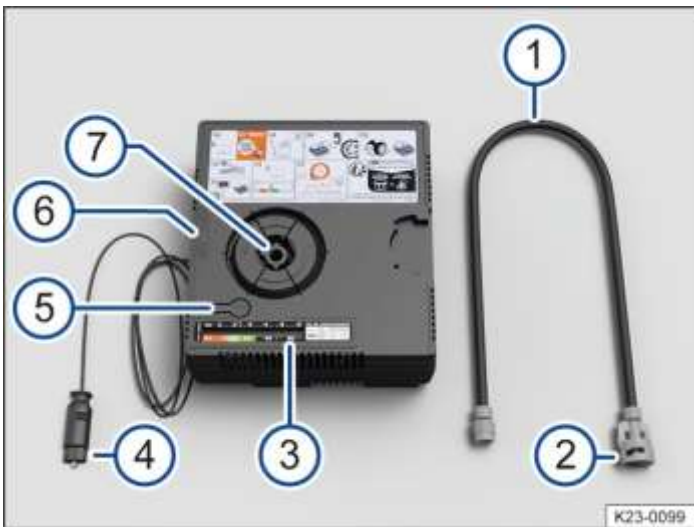
- 1 و آن را روی صفحه داشبورد در قسمت راننده بچسبانید
1. برچسب را از مجموعه خرابی بردارید → شکل 1
2. درپوش دریچه لاستیک را باز کنید.

3. از خارج کننده هسته استفاده کنید → شکل 1
5. برای باز کردن پیچ هسته سوپاپ از دریچه لاستیک. هسته را روی a قرار دهید

3. بطری پرکننده لاستیک را تکان دهید → شکل 1
2. محکم روی بطری پرکننده لاستیک در جهت عقربه های ساعت.
5. لوله درزگیر لاستیک را پیچ کنید → شکل 1

هنگام انجام این کار، بالای بطری سوراخ می شود.

6. دوشاخه را از شلنگ پرکننده جدا کنید→ شکل 1 و انتهای باز را کاملاً روی دریچه لاستیک قرار دهید.
7. بطری را وارونه نگه دارید و تمام محتویات بطری پرکننده لاستیک را داخل لاستیک پر کنید.
8. بطری خالی پرکننده لاستیک را از والف خارج کنید.
9. از خارج کننده هسته استفاده کنید→ شکل 1 برای بازگرداندن هسته سوپاپ به دریچه لاستیک.
باد کردن لاستیک



شکل 2 کمپرسور در مجموعه شکست (تصویر).

- 1 شلنگ پرکننده
- 2 لاستیک، مهره .
- 3 نمایشگر فشار باد
- 4 تایر، دوشاخه 12 ولت.
- 5 دکمه تهویه هوا
- 6 کلید روشن/خاموش.
- 7 پایه برای شلنگ پرکننده لاستیک.



شکل 3 اتصال شلنگ پرکننده لاستیک.

کمپرسور از مجموعه خرابی ممکن است از سوکت 12 ولت کار کند، حتی اگر قدرت ذکر شده باشد. نوع کمپرسور از حداکثر توان سوکت بیشتر است. 

کمپرسور را محکم روی دریچه لاستیک قرار دهید.

1

1. شلنگ پرکننده لاستیک را پیچ کنید → شکل 2

2. موتور را روشن کنید و بگذارید کار کند.

4

3. دوشاخه 12 ولت را وارد کنید → شکل 2

به یکی از پریزهای 12 ولتی خودرو (→ سوکت).

4. کمپرسور را با کلید ON/OFF روشن کنید → شکل 2

5. با کمپرسور کار کنید تا فشار باد لاستیک به 2.0 - 2.5 bar (29 - 36 psi/200 - 250 kPa) برسد.

6. کمپرسور را خاموش کنید.

اگر فشار تایر 2.0 - 2.5 bar (29 - 36 psi / 200 - 250 kPa) قابل دستیابی نباشد:

1. شلنگ پرکننده لاستیک را از دریچه لاستیک باز کنید.

2. وسیله نقلیه را تقریباً 10 متر (تقریباً 33 فوت) برانید به طوری که ترکیب آب بندی به طور مساوی در لاستیک توزیع شده است.

3. شلنگ پرکننده لاستیک کمپرسور را محکم به دریچه لاستیک بازگردانید و لاستیک را دوباره باد کنید.

4. اگر به فشار مورد نیاز باز هم نتوان رسید، لاستیک به شدت آسیب دیده است. لاستیک را نمی توان آب بندی کرد رانندگی نکنید → ⚠. به دنبال کمک متخصص باشید.

ادامه سفر شما

1. کمپرسور را جدا کرده و شلنگ پرکننده لاستیک را از دریچه لاستیک باز کنید.

2. با فشار باد تایر 2.0 تا 2.5 بار، بلافاصله با سرعت حداکثر 80 کیلومتر در ساعت (50 مایل در ساعت) حرکت کنید. (29 - 36 psi/200 - 250 kPa) رسیده است.

3. فشار باد لاستیک ها را پس از 10 دقیقه رانندگی چک کنید.

بعد از 10 دقیقه رانندگی چک کنید

1. در فرصت امن بعدی، مثلاً در پارکینگ، وسیله نقلیه را روی یک سطح محکم و هموار پارک کنید.

2. شلنگ پرکننده لاستیک را دوباره وصل کنید → شکل 2 و فشار باد لاستیک را روی نمایشگر فشار باد لاستیک بخوانید → شکل 2

1.3 بار (19 psi/130 کیلو پاسکال) و کمتر:



1. رانندگی نکنید! لاستیک را نمی توان به اندازه کافی با مجموعه خرابی آب بندی کرد →. به دنبال کمک متخصص باشید.

1.4 بار (20 psi/140 کیلو پاسکال) و بالاتر:

1. فشار باد لاستیک را به مقدار صحیح برگردانید.

2. با احتیاط به نزدیکترین کارگاه با شرایط مناسب برانید. از حداکثر سرعت 80 کیلومتر در ساعت تجاوز نکنید (50 مایل در ساعت). فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



شیلنگ پرکننده لاستیک و کمپرسور ممکن است هنگام باد کردن لاستیک داغ شده و در صورت لمس باعث سوختگی شود.

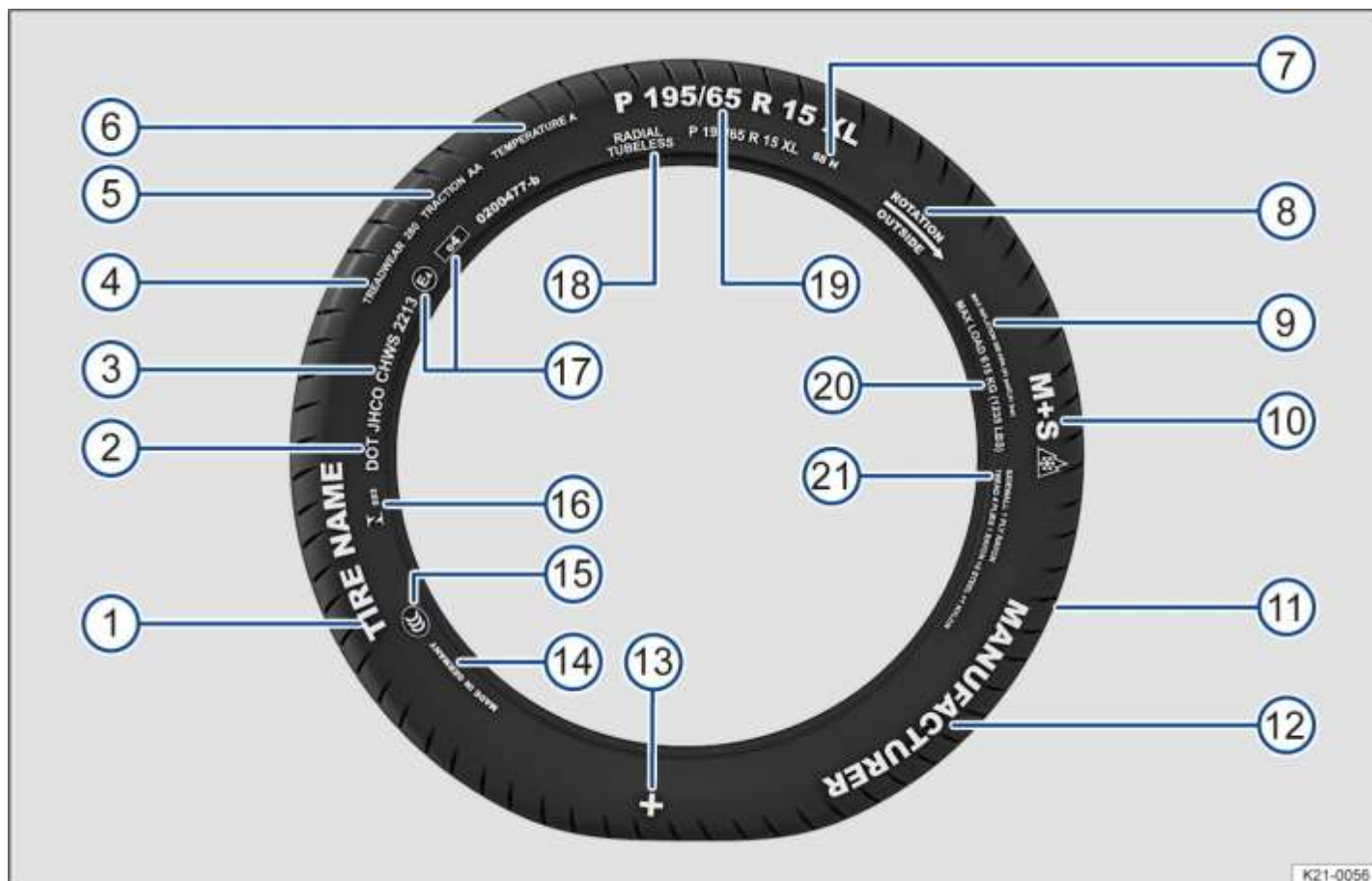
- از دست و پوست خود در برابر اجزای داغ محافظت کنید.
- شیلنگ پرکننده لاستیک داغ یا کمپرسور داغ را روی مواد قابل اشتعال قرار ندهید.
- اجازه دهید شیلنگ پرکننده لاستیک و کمپرسور قبل از قرار دادن آنها خنک شوند.

3. لاستیک های آسیب دیده را در یک کارگاه واجد شرایط تعویض کنید.

اگر لاستیک معیوب را نتوان به اندازه کافی با مجموعه خرابی آب بندی کرد، لاستیک هنگام رانندگی هوا را از دست می دهد. این می تواند منجر به خرابی لاستیک، از دست دادن کنترل وسیله نقلیه، تصادف، صدمات جدی و مرگ شود.

- اگر لاستیک به حداقل 2.0 بار (29 psi/200 کیلو پاسکال) پاد نشود، تایر خیلی آسیب دیده است. درزگیر قادر نیست لاستیک را آب بندی کند رانندگی نکنید و به جای آن به دنبال کمک متخصص باشید.
- اگر فشار باد لاستیک 1.3 بار (19 psi/130 کیلو پاسکال) یا کمتر پس از رانندگی به مدت 10 دقیقه است، به رانندگی ادامه ندهید.

برچسب لاستیک و نوع لاستیک



شکل 1 برچسب گذاری بین المللی تایر.

→ شکل 1 تایر برچسب زدن (مثال)، معنی	1 نام محصول
تعیین مشخصات لاستیک به صورت جداگانه توسط سازنده..	
لاستیک مطابق با الزامات قانونی وزارت ایالات متحده است حمل و نقل، مسئول استانداردهای ایمنی تایر است.	2 نقطه
شماره شناسایی لاستیک (TIN)- ممکن است فقط در سمت داخلی چرخ باشد) و تاریخ ساخت:	JHCO CHWS 2213
JHCO CHWS	شناسه کارخانه تولید کننده و مشخصات تولید کننده تایر در اندازه و مشخصات.
تاریخ ساخت: هفته 22 در سال 2013.	2213

کارایی نسبی برای لاستیک، با ارجاع به تست استاندارد ویژه ایالات متحده. لاستیک های با مشخصات 280 با سرعت 2.8 برابر کندتر از استاندارد سایش می شوند
لاستیک هایی که دارای ارزش آج 100 هستند، عملکرد لاستیک ها توسط سبک، نگهداری، سطح جاده و شرایط آب و هوایی.

TREADWEAR 280

608

5	کشش AA	عملکرد ترمز مرطوب لاستیک (C,B,A,AA). عملکرد ترمز خیس است تحت شرایط کنترل شده در مسیرهای آزمایشی تایید شده آزمایش شده است. عملکرد کششی ارزش کشش اختصاص داده شده به لاستیک ها بر اساس خطی است تست های کشش را انجام می دهد که شامل شتاب و پایداری جانبی یا آب نمی شود و کشش تحت حداکثر بار.
6	دما A	پایداری دمای لاستیک در سرعت های بالا در بستر تست (A,B,C). A,B از الزامات قانونی ارزیابی درجه حرارت فراتر می روند. فشار می دهد و اجازه فشار اضافی را نمی دهد. سرعت زیاد، فشار نادرست یا فشار بیش از حد می تواند باعث ایجاد گرما یا آسیب به لاستیک شود. این برای A صدق می کند ترکیبی از این عوامل
7	H 88	شاخص → تایر بار و رتبه بندی سرعت → سرعت رتبه بندی.
8	چرخش و فلش	جهت چرخش لاستیک ها را نشان می دهد ← لاستیک با الگوی آج جهت دار.
	یا: بیرون	نشان دهنده خارج از لاستیک است ← لاستیک های نامتقارن.
9	حداکثر تورم KPA 350 (psi/3.51 51 بار)	محدودیت ایالات متحده برای حداکثر فشار هوا.
10		نشان دهنده لاستیک های زمستانی (لاستیک های گلی و برفی) است. (→ لاستیک های زمستانی). لاستیک های برفی میخ دار هستند با علامت E بعد از S. M/S یا M+S
11		موقعیت نشانگر سایش آج را نشان می دهد (→ عمق آج و سایش آج) TWI شاخص ها).
12	نام تجاری نام، لوگو	سازنده.
13		علامت گذاری برای لاستیک های اصلی فولکس واگن.
14	ساخت آلمان	کشور سازنده.
15		شناسایی کشور خاص برای چین (گواهینامه اجباری چین).
16	023	شناسایی کشور خاص برای برزیل.
		نشان دهنده مطابقت با مقررات بین المللی با شماره کشور است
17	E4 e4 0200477-b	که تایید کرد لاستیک های تایید شده که مطابق با مقررات ECE هستند شناسایی شده با E، لاستیک هایی که با مقررات EC مطابقت دارند با این عدد مشخص می شوند.
18	TUBELESS شعاعی	لاستیک رادیال تیوبلس.
		تعیین اندازه:
		P شناسایی برای وسیله نقلیه مسافری
		195 تایر عرض از دیوار به دیوار بر حسب میلی متر
19	P 195 / 65 R 15 XL	نسبت تصویر بر حسب درصد. 65

ساختار لاستیک: شعاعی.	R
قطر رینگ بر حسب اینچ	15
لاستیک های سنگین (لاستیک های بار اضافی).	XL
حداکثر بار	داده های بار ایالات متحده برای حداکثر بار در هر چرخ.

(1235LBS)

جزئیات اجزای لاشه لاستیک:
ریون 1 لایه جانبی
1 لایه ابریشم مصنوعی (ابریشم

21	اج 4 لایه	جزئیات اجزای اج:
	در مثال 4 لایه زیر سطح اج وجود دارد: 1 لایه ابریشم مصنوعی (ابریشم مصنوعی)	1 ریون + 2 فولاد + نایلون 1 نایلون
	2 لایه تسمه فولادی و 1 لایه	

برچسب لاستیک در هر دو طرف قرار دارد. برخی از برچسب ها را ممکن است فقط در یک طرف لاستیک پیدا کنید، به عنوان مثال شماره شناسایی و تاریخ ساخت اعداد و حروف بیشتر کدهای داخلی مورد استفاده سازنده تایر یا کدهای خاص کشور هستند.

لاستیک های فاق کوتاه

لاستیک های کم پروفیل دارای سطح آج گسترده تر، قطر رینگ بزرگتر و دیواره های جانبی پایین تر از ترکیب چرخ/لاستیک معمولی هستند. لاستیک های فاق کوتاه مشخصات می توانند هندلینگ و دقت خودرو را بهبود بخشند. با این حال ممکن است منجر به کاهش سواری راحت در سطوح و مسیرهای جاده ناهموار شوند.

لاستیک با الگوی آج جهت دار

فلش روی دیواره جانبی لاستیک جهت چرخش لاستیک های دارای آج جهت را نشان می دهد. جهت چرخش باید در همه موارد رعایت شود. این بهترین ویژگی های در حال اجرا را تضمین می کند.

با این حال، اگر لاستیک در جهت مخالف الگوی آج نصب شده باشد، باید در هنگام رانندگی بیشتر مراقب باشید، زیرا اکنون دیگر تایر مطابق با نامش استفاده نمی شود. لاستیک ها باید در سریع ترین زمان ممکن تعویض شوند یا آج در جهت صحیح نصب شوند.

لاستیک های نامتقارن

لاستیک های نامتقارن رفتار متفاوت نواحی داخلی و خارجی الگوی آج را در نظر می گیرند. دیواره های جانبی لاستیک های نامتقارن برای نشان دادن "داخل" یا "خارج" مشخص شده است. همیشه موقعیت صحیح لاستیک را روی رینگ چرخ رعایت کنید.

بار لاستیک

شاخص بار، حداکثر ظرفیت بارگیری یک تایر را بر حسب کیلوگرم (بار تایر) نشان می دهد. مثال ها:

78

425 کیلوگرم (936 پوند)

81

462 کیلوگرم (1018 پوند)

83

487 کیلوگرم (1073 پوند)

85	
515 کیلوگرم (1135 پوند)	
87	
545 کیلوگرم (1201 پوند)	
88	
560 کیلوگرم (1234 پوند)	
91	
615 کیلوگرم (1355 پوند)	
92	
630 کیلوگرم (1388 پوند)	
93	
650 کیلوگرم (1433 پوند)	
95	
690 کیلوگرم (1521 پوند)	
97	
730 کیلوگرم (1609 پوند)	
99	
775 کیلوگرم (1708 پوند)	
100	
800 کیلوگرم (1763 پوند)	
101	
825 کیلوگرم (1818 پوند)	
102	
850 کیلوگرم (1873 پوند)	
103	
875 کیلوگرم (1929 پوند)	
104	
900 کیلوگرم (1984 پوند)	

رتبه بندی سرعت

درجه بندی سرعت حداکثر سرعت مجاز را نشان می دهد که ممکن است با لاستیک رانده شود.

P

حداکثر 150 کیلومتر در ساعت (93 مایل در ساعت)

C

حداکثر 160 کیلومتر در ساعت (99 مایل در ساعت)

R

حداکثر 170 کیلومتر در ساعت (106 مایل در ساعت)

SI

حداکثر 180 کیلومتر در ساعت (112 مایل در ساعت)

T

حداکثر 190 کیلومتر در ساعت (118 مایل در ساعت)

U

حداکثر 200 کیلومتر در ساعت (125 مایل در ساعت)

HI

حداکثر 210 کیلومتر در ساعت (130 مایل در ساعت)

V

حداکثر 240 کیلومتر در ساعت (149 مایل در ساعت)

W

حداکثر 270 کیلومتر در ساعت (168 مایل در ساعت)

Y

حداکثر 300 کیلومتر در ساعت (186 مایل در ساعت)

Z

بالتر از 240 کیلومتر در ساعت (149 مایل در ساعت)، همچنین ZR بسته به سازنده

حداکثر بار و محدوده سرعت برای لاستیک ها

خودروها در اتحادیه اروپا و کشورهای به اصطلاح کاربر اتحادیه اروپا گواهی انطباق EC صادر می کنند. این جزئیات اندازه، قطر و محدوده سرعت تمام لاستیک های مورد تایید فولکس واگن برای نوع خودروی مربوطه.

پلاک نوع نشان می دهد که آیا گواهی انطباق EC برای این وسیله نقلیه خاص وجود دارد یا خیر.

-اگر روی پلاک تایپ ردیفی با "مجوز" مشخص شده باشد، خودرو دارای گواهی انطباق EC است.

-اگر هیچ پلاکی وجود نداشته باشد یا ردیفی با علامت "مجوز" وجود نداشته باشد، خودرو گواهی انطباق EC ندارد.

کار خدمات و برنامه خدمات دیجیتال

ضبط خدمات انجام شده ("زمان بندی خدمات دیجیتال")

سوابق خدمات در یک سیستم مرکزی توسط کارگاه مناسب شما ذخیره می شود. فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز را توصیه می کند. این مستندات شفاف از تاریخچه خدمات اجازه می دهد تا عملیات سرویس انجام شده در هر زمان بازتولید شود. هر بار که وسیله نقلیه خود را سرویس می کنید، فولکس واگن توصیه می کند که یک سابقه خدمات چاپ شده را درخواست کنید، که شامل تمام خدمات ذخیره شده در سیستم است.

سرویس منظم وسیله نقلیه شما نه تنها ارزش آن را حفظ می کند، بلکه تضمین می کند که وسیله نقلیه شما قابل حمل باقی می ماند. و در حالت کار بنابراین باید خودروی خود را طبق دستورالعمل های فولکس واگن تعمیر کنید.

با هر سرویس، پرینت سابقه خدمات قبلی با یک نسخه چاپی فعلی جایگزین می شود.

برنامه خدمات دیجیتال در برخی کشورها در دسترس نیست. در این صورت کارگاه شما با صلاحیت مناسب این کار را انجام خواهد داد شما را در مورد فرآیند مستندسازی برای کارهای خدماتی مطلع می کند. فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز را توصیه می کند.

کار خدماتی

اطلاعات زیر در برنامه خدمات دیجیتال توسط کارگاه واجد شرایط شما ثبت شده است نمایندگی فولکس واگن:

- چه زمانی کدام سرویس انجام شد.
- آیا هر گونه تعمیر توصیه می شود، مانند تعویض لنت ترمز در آینده نزدیک.
- اینکه آیا قبل از انجام کار تعمیر و نگهداری یا در حین انجام آن درخواست خاصی داشته اید. مشاور خدمات شما این موارد را یادداشت خواهد کرد.
- کدام اجزاء و مایعات سرویس تغییر کردند.
- زمانی که سرویس بعدی شما برای آن برنامه ریزی شده است.

ضمانت تحرک LongLife تا زمان بازرسی بعدی معتبر است. اسناد در هر بازرسی انجام می شود.

نوع و دامنه کار خدمات ممکن است در خودروهای مختلف متفاوت باشد. اطلاعات در مورد کار خاص برای وسیله نقلیه شما را می توان از یک کارگاه واجد شرایط درخواست کرد. فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز را توصیه می کند.



هشدار

سرویس ناکافی و رعایت نکردن فواصل سرویس می تواند منجر به خرابی، حوادث و یا جدی شود. جراحات کشنده

- کار سرویس باید توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام شود.

فولکس واگن مسئولیتی در قبال آسیب های ناشی از خدمات ناکافی یا عدم وجود قطعات ندارد . 

فاصله سرویس ثابت یا فاصله سرویس انعطاف پذیر

رویدادهای سرویس بر اساس سرویس تعویض روغن و بازرسی متفاوت است. نمایش فاصله سرویس در نمایشگر پشت آمپر به عنوان یادآوری برای تاریخ خدمات بعدی است.

برای سرویس تعویض روغن، بسته به تجهیزات خودرو، نوع موتور و شرایط عملیاتی.

کد موتور از طریق منوی Service قابل دسترسی است (→ [نمایش داده های رانندگی \(نمایشگر چند منظوره\)](#)).

چگونه می توانم بفهمم که چه نوع خدماتی برای وسیله نقلیه من اعمال می شود؟

اطلاعات مربوط به نوع خدمات مورد نیاز خودرو را می توان از یک کارگاه واجد شرایط دریافت کرد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

نکته قابل توجه برای فاصله خدمات انعطاف پذیر

با فاصله سرویس انعطاف پذیر، تنها در صورتی که وسیله نقلیه شما نیاز به تعویض روغن داشته باشد، باید خدمات تعویض روغن را انجام دهید. برای تعیین این نقطه در زمان، شرایط عملکرد فردی و سبک رانندگی شخصی در نظر گرفته می شود. یک بخش مهمی از فاصله سرویس انعطاف پذیر، استفاده از روغن موتور LongLife به جای روغن موتور معمولی است.

طبق استاندارد فولکس واگن اطلاعات مربوط به مشخصات روغن موتور را رعایت کرده و دنبال کنید.

اگر نمی خواهید بازه خدمات انعطاف پذیر داشته باشید، می توانید به جای آن بازه سرویس ثابت را انتخاب کنید. با این حال، فاصله سرویس ثابت می تواند بر هزینه های خدمات شما تأثیر بگذارد. مشاور خدمات شما خوشحال خواهد شد که شما را راهنمایی کند.

نمایش فاصله سرویس

بسته به تجهیزات خودرو، خدمات برنامه ریزی شده برای وسیله نقلیه شما ممکن است در نمایش فاصله سرویس در صفحه نمایش دسته ابزار نمایش داده شود. (→ [نمایش فاصله سرویس](#)) و در تنظیمات خودرو در سیستم (→ [منوی تنظیمات خودرو](#)). این نمایشگر فاصله سرویس اطلاعاتی را در مورد خدماتی که شامل یک روغن هستند ارائه می دهد تغییر یا بازرسی در زمان انجام سرویس مربوطه، می توان کارهای اضافی را نیز انجام داد، مانند تعویض روغن ترمز و شمع.

اطلاعات در مورد شرایط عملیاتی

فواصل سرویس و محدوده خدمات مشخص شده همیشه برای وسایل نقلیه مورد استفاده در شرایط عملیاتی عادی اعمال می شود.

اگر وسیله نقلیه در شرایط سنگین کار کند، قبل از سرویس بعدی باید کارهایی انجام شود سررسید یا در بازه های زمانی کوتاه تر از زمان های مشخص شده است.

شرایط شدید عبارتند از:

- سوخت های حاوی گوگرد

- سفرهای کوتاه منظم

- دوره های طولانی دور موتور، به عنوان مثال تاکسی.

- در مناطقی که گرد و غبار زیاد است استفاده شود.

یدک کش معمولی تریلر

- عمدتاً عملیات توقف و حرکت، به عنوان مثال در شهر.

- رانندگی عمدتاً در شرایط زمستانی

این امر به ویژه در مورد اجزای زیر (بسته به تجهیزات خودرو) صدق می کند:

- فیلتر هوای پیشرفته با کربن فعال

- فیلتر هوای پیشرفته Air Care با کربن فعال.

- فیلتر هوا.

- کمربند دندانه دار

- فیلتر ذرات

- روغن موتور

مشاور خدمات در کارگاه واجد شرایط شما خوشحال خواهد شد که به شما توصیه کند که آیا وسیله نقلیه شما به موارد بیشتری نیاز دارد یا خیر کار مکرر به دلیل شرایطی که در آن استفاده می شود.



هشدار

سرویس ناکافی و رعایت نکردن فواصل سرویس می تواند منجر به خرابی، حوادث و یا جدی شود. جراحات کشنده • کار سرویس باید توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام شود.

فولکس واگن مسئولیتی در قبال آسیب های ناشی از خدمات ناکافی یا عدم وجود قطعات ندارد.



محدوده خدمات

دامنه خدمات شامل کلیه کارهای بازرسی و تعمیراتی است که برای سالم نگه داشتن وسیله نقلیه شما مورد نیاز است (بسته به شرایط عملیاتی و تجهیزات وسیله نقلیه، به عنوان مثال موتور، گیربکس یا مایعات سرویس). یک کارگاه واجد شرایط می تواند جزئیات کارهای مورد نیاز وسیله نقلیه شما را ارائه دهد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. یا می توانید با استفاده از سیستم الکترونیکی اطلاعات تعمیرات و کارگاه erWin به این موضوع پی ببرید(←
تعمیرات و اصلاحات فنی).

کار بازرسی

به عنوان مثال، سیستم های ذکر شده در زیر را می توان آزمایش کرد.

برق

—باتری 12 ولتی خودرو؛ در صورت لزوم تعویض کنید.

-نورپردازی

- بوق.

-تنظیم چراغ جلو

-بازنشانی نمایش فاصله سرویس

موتور و گیربکس

-سیستم اگزوز

-گیربکس و درایو نهایی

-تسمه V-پلی.

-سیستم خنک کننده

-موتور و قطعات در فضای کاپوت.

-سطح روغن موتور

وسایل دوچرخه

- مفاصل چرخشی و میله های مسیر.

-لاستیک ها

-سیستم ترمز

- محور محرک.

- پایه های میله اتصال و تثبیت کننده.

- مجموعه شکست.

- فرمان

- کمک فنرها و فنرها.

بن

-سیستم های سقف

- شیشه جلو.

- خوردگی بدنه

- سیستم برف پاک کن و سیستم شستشوی پنجره.

- برقگیر درب.

-زیر بدنه

- تخلیه آب

1. آزمایش جاده (تست درایو) را انجام دهید.

کار خدمات

بسته به شرایط عملیاتی و تجهیزات خودرو مانند نوع موتور، گیربکس یا مایع مورد استفاده، علاوه بر کار بازرسی، باید برخی از کارهای تعمیر و نگهداری نیز روی خودروی شما انجام شود. این کار به زمان و مسافت پیموده شده یا فقط زمان یا مسافت پیموده شده بستگی دارد.

به عنوان مثال، سیالات و اجزای سرویس زیر را می توان تغییر داد.

- مواد افزودنی
- فیلتر هوای پیشرفته با کربن فعال
- روغن ترمز
- فیلتر دیزل
- روغن گیربکس و در صورت لزوم فیلتر روغن گیربکس.
- فیلتر هوا.
- روغن موتور و در صورت لزوم فیلتر روغن موتور.
- روغن ها در درایو نهایی و دیفرانسیل.
- فیلتر ذرات
- تسمه دنداندار و غلتک کششی.
- شمع ها

همچنین امکان انجام خدمات سرویس در بین رویدادهای سرویس برنامه ریزی شده نمایش داده شده وجود دارد. محدوده خدمات ممکن است به دلایل فنی تغییر کند، به عنوان مثال، توسعه مداوم قطعات. کارگاه با شرایط مناسب شما همیشه آخرین اطلاعات در مورد هرگونه تغییر را دارد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

نکاتی در مورد مراقبت از خودرو

مراقبت منظم به حفظ وضعیت خودروی شما کمک می کند.

هرچه آلودگی یا کثیفی طولانی تری روی سطح اجزای خودرو باقی بماند، تمیز کردن و درمان آنها دشوارتر می شود. قرار گرفتن در معرض طولانی مدت ممکن است به این معنی باشد که دیگر امکان حذف آلودگی یا کثیفی وجود ندارد. اگر در مورد محصولات مراقبتی سوالی دارید یا اگر اجزای آن در لیست نیستند، با یک کارگاه واجد شرایط مشورت کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. لوازم جانبی مناسب را از یک کارگاه واجد شرایط در دسترس هستند. فولکس واگن استفاده از لوازم جانبی اصلی فولکس واگن را توصیه می کند که می توانید آنها را از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن خریداری کنید. دستورالعمل های کاربردی روی بسته بندی را دنبال کنید.



هشدار

مراقبت نادرست، اشباع و تمیز نکردن قطعات می تواند به طور جبران ناپذیری به ویژگی های ایمنی خودرو آسیب برساند. به عنوان مثال واحدهای کیسه هوا، و اگر از عملکرد صحیح آنها جلوگیری کنید. این می تواند منجر به صدمات جدی در صورت تصادف شود.

- همیشه از مواد شوینده مناسب استفاده کنید. اطلاعات دقیق تر از یک کارگاه مناسب در دسترس است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- از پاک کننده های حاوی حلال استفاده نکنید.
- قطعات خودرو باید طبق دستورالعمل سازنده تمیز شوند.



هشدار

تمیز کردن نادرست خودرو می تواند صدمات جدی ایجاد کند.

- دست ها و بازوهای خود را در برابر قطعات دارای لبه های تیز محافظت کنید، به عنوان مثال هنگام تمیز کردن داخل بدنه چرخ ها.
- از مواد شوینده فقط مطابق با دستورالعمل سازنده استفاده کنید.



هشدار

شیشه های کثیف، مه آلود یا یخ زده دید را کاهش می دهد و می تواند از ویژگی های ایمنی خودرو جلوگیری کند. عملکرد مناسب این می تواند منجر به تصادفات و صدمات جدی یا حتی مرگبار شود.

- فقط زمانی رانندگی کنید که دید واضحی از تمام پنجره ها داشته باشید.
- شیشه جلو را با مواد ضدآب کاور نکنید. در شرایط نامساعد می تواند باعث کاهش دید شود.

هشدار

محصولات مراقبتی ممکن است سمی، بسیار قابل اشتعال و سوزاننده باشند. استفاده نادرست از محصولات مراقبتی یا استفاده از محصولات نامناسب محصولات مراقبتی می تواند باعث سوختگی و مسمومیت شوند و منجر به تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شوند.

- دستورالعمل های ارائه شده همراه با محصول را رعایت کنید.
- محصولات مراقبتی را فقط در ظرف اصلی در بسته نگهداری کنید.
- کودکان را از تمام محصولات مراقبتی دور نگه دارید.
- از محصولات مراقبتی فقط در بیرون یا در اتاق هایی با تهویه مناسب استفاده کنید تا بخارات سمی تنفس نکنید.
- هرگز از روغن موتور، سوخت، پاک کننده لاک ناخن یا سایر مایعات فرار برای مراقبت از خودرو استفاده نکنید.

اطلاعیه

آلودگی با مواد تهاجمی و مبتنی بر حلال می تواند صدمات جبران ناپذیری به خودرو وارد کند تجهیزات، به عنوان مثال، حتی اگر برای مدت کوتاهی روی روکش صندلی یا قطعات تزئینی باقی بمانند.

- اجازه ندهید آلودگی یا کثیفی خشک شود.
- لکه های سرسخت را توسط یک کارگاه واجد شرایط پاک کنید.

شستن وسیله نقلیه

شستن مرتب خودرو از اثرات کثیفی که می تواند به رنگ آسیب برساند جلوگیری می کند. وسایل نقلیه با رنگ مات به دلیل ویژگی های خاص رنگ نیاز به مراقبت ویژه دارند.

برای شست و شوی صحیح و صحیح وسیله نقلیه خود لطفاً به نکات زیر توجه کنید → ①، → ②.

هشدار

ممکن است پس از شستشوی خودرو، ترمزگیری به تعویق بیفتد زیرا دیسک های ترمز و لنت های ترمز خیس می شوند یا در زمستان یخ می زنند. در نتیجه فاصله ترمز افزایش می یابد. این امر می تواند باعث از دست دادن کنترل وسیله نقلیه شود و منجر به تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- چند عملیات ترمزگیری دقیق انجام دهید تا ترمزها خشک شوند .

اطلاعیه

نظافت نامناسب خودرو می تواند آسیب جدی به خودرو وارد کند.

- همیشه وظایف شرح داده شده برای مراقبت و تمیز کردن خودرو را رعایت کنید.
- همیشه دستورالعمل های سازنده را دنبال کنید.
- خودرو را زیر نور مستقیم آفتاب نشوید.

اطلاعیه

اجزای مرطوب می توانند در هوای سرد منجمد شوند و این ممکن است از عملکرد صحیح آنها جلوگیری کند.

- هرگز در هوای سرد یک جت آب را مستقیماً به سمت درها یا درب صندوق عقب نگیرید.

از بین بردن کثیفی های سخت روی رنگ مات

- در صورت امکان بلافاصله حشرات چسبیده یا فضولات پرندگان را با آب پاک کنید و پاک کننده مخصوص را اسپری کنید.

- لکه های قیر را روی سطح رنگ با پاک کننده های قطران استاندارد موجود در بازار پاک کنید. باقی مانده نباید باشد با مالش شدید حذف می شود.

- گریس و اثر انگشت را با اسپری رنگ مات اسپری کنید و با یک پارچه میکروفیبر نرم بمالید.
- بقایای بنزین را فوراً با آب فراوان بشویید.

کارواش اتوماتیک

- برای خودروهایی که رنگ مات دارند، هرگز برنامه شستشو با موم را انتخاب نکنید یا از ماده خشک کننده استفاده نکنید.
- برای خودروهایی که رنگ مات دارند، فقط از کارواش های نساجی استفاده کنید و هرگز از کارواش هایی که از برس استفاده می کنند استفاده نکنید.
- برنامه های تمیز کردن با واکس داغ را برای وسایل نقلیه دارای لایه های تزئینی و محافظ انتخاب نکنید.
- ترجیحاً از کارواش های بدون برس استفاده کنید.
- به طور منظم قسمت پایینی خودرو را به طور کامل تمیز کنید تا بقایای آن از بین برود.
- لطفاً به اطلاعات اپراتور کارواش، مخصوصاً در مورد قطعات جانبی مانند اسپویلر توجه کنید → (❗).

- ✓ پنجره ها باید بسته باشند و آینه های بیرونی باید جمع شوند.
- ✓ عملکرد Auto Hold خاموش است.
- ✓ وسایل نقلیه با قفل فرمان: اگر وسیله نقلیه به صورت مکانیکی از داخل کارواش کشیده شود، فرمان نباید قفل شود. (فرمان)
- ✓ وسایل نقلیه با گیربکس اتوماتیک: اگر وسیله نقلیه به صورت مکانیکی از داخل کارواش (تونلشویی) کشیده شود، گیربکس باید در حالت خنثی باشد.
- حفاظت در برابر چرخش غیرفعال شده است.
- ✓ برف پاک کن ها و سنسور باران و نور (→ سنسور باران و نور) خاموش هستند.
- ✓ در صورت وجود: آنتن سقفی باز شده و خارج شده است.

اطلاعیه



- کارواش هایی که خطوط را به صورت مکانیکی اسکن می کنند، می توانند به خودرو و قطعات جانبی مانند اسپویلر آسیب بزنند.
- به اطلاعات اپراتور کارواش توجه کنید، به خصوص اگر قطعات جانبی روی خودرو وجود دارد.

پاک کننده فشار بالا



شکل 1 در فضای کاپوت: از پاک کننده فشار قوی استفاده نکنید.

- هرگز از نازل های چرخشی استفاده نکنید. دستورالعمل های سازنده را رعایت کنید.
- فقط تا حداکثر دمای 60+ درجه سانتیگراد (+140 درجه فارنهایت) از آب استفاده کنید.
- جت آب را به طور یکنواخت حرکت دهید تا جت شستشو حداقل 50 سانتی متر (20 اینچ) از تمام اجزای خودرو فاصله داشته باشد.
- جت آب را برای مدت طولانی در یک مکان قرار ندهید.
- در صورت امکان جت آب را به طور غیرمستقیم به سمت اجزای حساس وسیله نقلیه، به عنوان مثال درزگیرهای لاستیکی، شیشه های جانبی، براق کننده قرار دهید.

نوار، لاستیک، سنسور، لنز دوربین، فیلم تزئینی و محافظ.
- هرگز برای تمیز کردن پنجره های یخ زده یا پوشیده از برف از پاک کننده های فشار قوی استفاده نکنید.

شستن دست

کثیفی های جدا شده روی رنگ را می توان با خاک رس تمیز کننده پاک کرد.

1. خودرو را با آب فراوان تمیز کنید تا گرد و غبار و کثیفی درشت پاک شود.
2. در مورد رنگ های مات، حشرات، لکه های چربی و اثر انگشت را با پاک کننده مخصوص رنگ های مات پاک کنید. محصول را با یک پارچه میکروفیبر با فشار ملایم اعمال کنید.
3. با یک اسفنج نرم، یک دستکش شستشو یا یک برس که فقط فشار کمی وارد می کند، تمیز کنید. از سقف شروع کنید و از آن کار کنید بالا به پایین از شامپوی پاک کننده فقط برای کثیفی های بسیار سرسخت استفاده کنید. در مورد رنگ مات، از بالا به پایین با یک شامپو تمیز کننده خنثی و یک پارچه میکروفیبر تمیز کنید. پارچه میکروفیبر را در فواصل زمانی کوتاه کاملاً بشویید.
4. چرخ ها و اعضای کناری را با یک اسفنج تمیز تمیز کنید.
5. با آب فراوان بشویید.
6. اجازه دهید خودرو در هوا خشک شود. بقایای آب را با چرم بابونه پاک کنید.

اطلاعیه



- شستشوی نادرست خودرو می تواند به سطح رنگ آسیب برساند و اثر رنگ مات را از بین ببرد.
- هرگز از برنامه های شستشو با نگهدارنده موم استفاده نکنید.
- برای تمیز کردن، فقط از مواد شوینده ای استفاده کنید که حاوی مواد جامد یا ساینده نباشد، مانند شامپوهای تمیزکننده یا پاک کننده حشرات
- از اسفنج های حشرات یا اسفنج های درشت استفاده نکنید.

اطلاعیه



- کانال های بیرونی محفظه آب ممکن است توسط برگ ها و کثیفی مسدود شود. آبی که تخلیه نمی شود می تواند به داخل خودرو نفوذ کند و باعث آسیب شود.
- برگ ها و سایر اشیاء شل را با جاروبرقی یا با دست جدا کنید.
- در یک کارگاه واجد شرایط، ناحیه زیر پوشش سوراخ شده را در فواصل منظم تمیز کنید.
- اطمینان حاصل کنید که مقدار زیادی آب وارد محفظه پلنوم نمی شود، مثلاً به دلیل استفاده از یک پاک کننده فشار بالا.

وسيله نقلیه را فقط در قسمت های مخصوص نظافت بشویید. 🍌

اطلاعیه



- لطفاً توجه داشته باشید که اگر یک کلید کنترل از راه دور معتبر در محدوده عملیاتی قرار داشته باشد، سنسورهای موجود در و می توانند توسط یک جت قدرتمند آب یا بخار فعال شوند. در نتیجه ممکن است پنجره ها باز شوند و رطوبت وارد خودرو شود. داخلی این می تواند منجر به آسیب دیدن داخل خودرو شود.
- هرگز جت یک شوینده پرفشار یا بخار را مستقیماً به سمت سنسورهای دستگیره در هدایت نکنید.

اگر جت یک شوینده فشار قوی یا بخارشوی مستقیماً به سمت دستگاه باشد، ممکن است قفل وسیله نقلیه باز شود. 🛠️

مراقبت و نظافت نمای بیرونی خودرو

نمای کلی زیر حاوی توصیه هایی برای تمیز کردن و مراقبت از تک تک اجزای خودرو است.

اطلاعیه



تمیز کردن و مراقبت نادرست ممکن است باعث آسیب به خودرو شود.

- همیشه دستورالعمل های سازنده را دنبال کنید.
- از ابزار تمیز کننده بیش از حد سخت یا ساینده استفاده نکنید.

پنجره ها، سطوح شیشه ای

- با استفاده از شیشه پاک کن مناسب یا با فولکس واگن اورجینال، باقی مانده موم را از محصولات مراقبت پاک کنید.
- برف را با برس دستی پاک کنید.
- یخ را با یک سوهان پلاستیکی بردارید. لیسه را فقط در یک جهت حرکت دهید.
- یخ را با یخگیر مناسب یا با یخگیر اصلی فولکس واگن ذوب کنید.
- تیغه های برف پاک کن را تمیز کنید یا در صورت نیاز آنها را تعویض کنید.

رنگ کنید

همیشه سطوح را با احتیاط رفتار کنید تا رنگ پاک نشود.

- از یک پارچه تمیز و نرم و یک محلول صابون ملایم متشکل از حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب یا خاک رس تمیز استفاده کنید تا هرگونه کثیفی سبک، مانند رسوبات، بقایای حشرات یا لوازم آرایشی را فوراً از بین ببرید.
- سوخت سرریز شده یا مایعات سرویس را فوراً پاک کنید.
- رسوبات زنگ زدگی را با محلول صابون مرطوب کنید. سپس هرگونه رسوب را با خاک رس تمیز کنید.
- خوردگی را توسط یک کارگاه واجد شرایط از بین ببرید. فولکس واگن استفاده از یک مجاز را توصیه می کند.
- در صورت آسیب دیدن رنگ، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کرده و خرابی رنگ را تعمیر کنید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.
- ایپلاسیون از رنگ محافظت می کند. حداکثر تا زمانی که خودرو باید دوباره با استفاده از موم نگهدارنده محافظت شود آب دیگر به وضوح قطرات کوچکی ایجاد نمی کند و هنگامی که خودرو تمیز است از رنگ خارج می شود.
- در مورد رنگ مات، از یک اسفنج نرم برای استفاده از موم مخصوص رنگ های مات به وسیله نقلیه تمیز شده استفاده کنید.
- پولیش فقط در صورتی ضروری است که رنگ درخشندگی خود را از دست داده باشد و با استفاده از موم براقیت آن برگردانده نشود.

اطلاعیه

- سطح رنگ مات با صیقل دادن رنگ به طور جبران ناپذیری آسیب می بیند.
- هرگز سطوح رنگ شده مات را پولیش ندهید.



حتی اگر به طور مرتب از موم نگهدارنده در کارواش استفاده شود، فولکس واگن محافظت از رنگ را با واکس سخت مناسب یا با واکس سخت فولکس واگن اصل حداقل دو بار در سال توصیه می کند.

محفظه پلنوم، فضای کاپوت



شکل 1 بین فضای کاپوت و شیشه جلو: اتاق پلنوم (تصویر).

1 پوشش حفره دار روی محفظه پلنوم.



هشدار

- هنگام کار بر روی موتور یا در فضای کاپوت، خطر تصادف و آتش سوزی وجود دارد. صدمات جدی ممکن است رخ دهد.
- قبل از انجام هر کاری در کاپوت به عملیات های مورد نیاز و اقدامات احتیاطی ایمنی لازم توجه کنید (→ در محفظه موتور).
- اگر با کار آشنا نیستید، کار را در یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.



اطلاعیه

- کانال های محفظه پلنوم ممکن است توسط برگ ها و کثیفی مسدود شود. آبی که تخلیه نمی شود می تواند به داخل خودرو نفوذ کند و باعث آسیب شود.
- از یک کارگاه¹ واجد شرایط به طور مرتب قسمت زیر پوشش سوراخ شده را تمیز کنید → شکل 1



اطلاعیه

فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

آبی که از طریق یک فرآیند دستی وارد محفظه پلنوم شده است (مثلاً از یک پاک کننده فشار بالا) می تواند باعث خسارت قابل توجه به خودرو وارد گردد.

- برگ¹ ها و سایر اشیاء شل روی پوشش سوراخ شده را با جاروبرقی یا با دست جدا کنید → شکل 1
- همیشه فضای کاپوت را توسط یک کارگاه واجد شرایط بررسی کنید. فولکس واگن استفاده از یک تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



شکل 2 در عقب خودرو: سیستم دوربین دید عقب روی دکمه دسته (تصویر).

- ناحیه جلوی سنسورها یا دوربین را با یک پارچه نرم و ماده تمیزکننده بدون حلال تمیز کنید.
 - از همین روش برای تمیز کردن سطوح حساس در سنسور باران و نور و پنجره دوربین روی آن استفاده کنید شیشه جلو که برای سطوح شیشه ای استفاده می شود (بسته به تجهیزات خودرو).
 - برف را با برس دستی پاک کنید.
 - هرگز از آب گرم یا داغ استفاده نکنید.
 - یخ را با یخگیر مناسب یا با یخگیر اصلی فولکس واگن ذوب کنید. دوربین دید عقب
- سیستم دوربین دید عقب مجهز به عملکرد تمیز کردن است. برای فعال کردن این عملکرد اقدامات زیر را انجام دهید:

1. موتور را روشن کنید.
 2. دنده عقب R را درگیر کنید.
- یا: در منوی پارکینگ، روی دکمه عملکرد ضربه بزنید **P** و سپس **در** سیستم دوربین نمایش داده می شود.
3. در سیستم، روی ضربه بزنید **در** دکمه عملکرد برای تمیز کردن سیستم دوربین دید عقب. سیستم دوربین دید عقب تمیز می شود.

تربیم های تزئینی، تربیم های محافظ

- کثیفی را مانند رنگ پاک کنید. از یک پاک کننده پلاستیک مناسب یا پاک کننده پلاستیک اصلی فولکس واگن استفاده کنید.
- هر سه ماه یکبار پس از شستشو و حذف گرد و غبار، خودرو را با موم سخت مایع درمان کنید. فقط از تمیز و نرم استفاده کنید پارچه های میکروفیبر برای اعمال موم. از موم داغ استفاده نکنید - همچنین در کارواش ها استفاده نکنید!
- ناخالصی های سخت را با احتیاط پاک کنید و سپس با آب گرم بشویید.



دوام و رنگ تربیم های تزئینی و محافظ ممکن است تحت تأثیر تأثیرات محیطی مانند نور خورشید قرار گیرد. تربیم و روکش های تزئینی ممکن است بعد از یک تا سه سال و روکش های محافظ بعد از دو تا سه سال علائم ساییدگی و پیری را نشان دهند. در آب و هوای بسیار گرم، تربیم های تزئینی ممکن است در عرض یک سال و فیلم های محافظ در عرض دو سال محو شوند.

قطعات تزئینی ساخته شده از پلاستیک با روکش کروم، آلومینیوم یا فولاد ضد زنگ

- سطح را با یک محصول مراقبت از کروم و آلومینیوم مناسب یا با کروم اصلی فولکس واگن تمیز کنید. محصول مراقبت از آلومینیوم — قطعات روکش کروم را می توان با واکس سخت مناسب یا موم سخت فولکس واگن اصل نگهداری کرد.

چراغ های جلو، دسته های چراغ های عقب

- با استفاده از یک اسفنج نرم آغشته به محلول صابون ملایم شامل حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب، کثیفی را از بین ببرید. از مواد پاک کننده حاوی الکل یا حلال استفاده نکنید.
- آلودگی های سخت را با یک محصول مراقبت از کروم و آلومینیوم مناسب یا با کروم اصلی فولکس واگن پاک کنید.

چرخ ها

- کثیفی و رسوبات نمک ساییده شده را با آب فراوان پاک کنید.
— چرخ های آلایزی کثیف را با یک پاک کننده رینگ چرخ مناسب یا با پاک کننده رینگ چرخ اصلی فولکس واگن تمیز کنید. فولکس واگن توصیه می کند که رینگ چرخ ها را با موم سخت مناسب یا با واکس سخت فولکس واگن اصل هر سه ماه پاک کنید.
- هر گونه آسیب به پوشش محافظ رنگ را فوراً با یک قلم لمسی تعمیر کنید.
گرد و غبار ترمز را با یک پاک کننده رینگ چرخ مناسب یا با پاک کننده رینگ چرخ اصل فولکس واگن پاک کنید.

سیلندر قفل درب

1. سیلندره های قفل درب را با یخزدای قفل درب مناسب یا با یخزدای اصل فولکس واگن ذوب کنید. از یخ زدای قفل درب حاوی مواد چربی زدا استفاده نکنید.

نظافت و مراقبت از داخل خودرو

نمای کلی زیر حاوی توصیه هایی برای تمیز کردن و مراقبت از تک تک اجزای خودرو است.

اطلاعیه



- تمیز کردن و مراقبت نادرست ممکن است به خودرو آسیب برساند.
- همیشه وظایف شرح داده شده برای مراقبت و تمیز کردن خودرو را رعایت کنید.
- از بخارشوی، برس یا اسفنج های سخت و غیره استفاده نکنید.
- لکه های سرسخت را توسط یک کارگاه واجد شرایط پاک کنید.

ویندوز

- پنجره ها را با شیشه پاک کن تمیز کنید.
- پنجره ها را با یک چرم بابونه تمیز یا یک پارچه بدون پرز پاک کنید.

منسوجات، پارچه میکروفیبر و چرم

- ذرات کثیفی چسبیده به سطوح را با جاروبرقی به طور مرتب حذف کنید تا مواد به طور دائمی باقی نماند. در اثر سایش آسیب دیده است.
- آلودگی ها را با یک پاک کننده داخلی مناسب یا با پاک کننده داخلی فولکس واگن اصلی پاک کنید.
- در مورد کثیفی گریس مانند روغن، از پاک کننده داخلی مناسب یا پاک کننده داخلی فولکس واگن اصل استفاده کنید.
گریس حل شده و ذرات رنگ را با یک پارچه جاذب پاک کنید. سپس در صورت لزوم با آب پاک کنید.

- به عنوان مثال در مورد کثیفی ناشی از قلم ، از پاک کننده داخلی مناسب یا پاک کننده داخلی فولکس واگن اصل استفاده کنید. در صورت لزوم، متعاقباً با محلول صابون ملایم متشکل از حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب پاک کنید.
- هرگز از مواد مراقبت از چرم، حلال ها، واکس واکس، کرم کفش، لکه برها یا موارد مشابه استفاده نکنید.
- هرگز از پاک کننده های فشار قوی، بخارشوی و اسپری خنک کننده استفاده نکنید.

چرم طبیعی

- آلودگی تازه را با استفاده از یک پارچه نخی با محلول صابون ملایم شامل حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب از بین ببرید. اجازه ندهید مایعات به داخل درزها نفوذ کنند.
- در مورد کثیفی ناشی از خودکار ، به عنوان مثال، از یک پاک کننده چرم مناسب استفاده کنید یا پاک کننده چرم اصل فولکس واگن.
- لکه های خشک شده را با یک پاک کننده چرم مناسب یا پاک کننده چرم طبیعی فولکس واگن درمان کنید.
- برای کثیفی های مبتنی بر چربی مانند روغن، لکه های تازه را با یک پارچه جاذب پاک کنید.
- به طور منظم و هر بار پس از تمیز کردن چرم، از ماده مراقبت از چرم برای مبلمان صندلی استفاده کنید. اگر وسیله نقلیه باشد برای مدت طولانی در فضای باز پارک کنید، باید چرم را بپوشانید تا از نور مستقیم خورشید محافظت کنید.
- هرگز چرم را با حلال ها، واکس واکس، کرم کفش، لکه برها یا موارد مشابه پاک نکنید.

قطعات پلاستیکی

- با یک پارچه نرم و مرطوب تمیز کنید.
- اگر کثیفی های سرسخت را نمی توان با محلول صابون ملایم (شامل حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب) پاک کرد، در صورت لزوم از یک پاک کننده پلاستیک بدون حلال یا پاک کننده پلاستیک اصلی فولکس واگن استفاده کنید.

قطعات تزئینی، نوارهای تزئینی ساخته شده از کروم، آلومینیوم یا فولاد ضد زنگ

- با یک پارچه تمیز و نرم و محلول صابون ملایم شامل حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب در محیطی عاری از گرد و غبار تمیز کنید.
- سطوح آنودایز شده را با یک محصول مراقبتی کروم و آلومینیوم مناسب یا با فولکس واگن اورجینال درمان کنید. محصول مراقبت از کروم و آلومینیوم.

عناصر کنترل

1. کثیفی های درشت و سایر کثیفی ها را که دسترسی به آنها دشوار است با استفاده از یک برس نرم پاک کنید.
2. از یک پارچه تمیز و نرم با مقداری محلول صابون ملایم شامل حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب استفاده کنید. اجازه ندهید مایعات وارد کنترل ها شوند.

نمایشگر و صفحه نمایش

صفحه نمایش دسته ابزار و صفحه نمایش سیستم را با پارچه خشک تمیز نکنید.

1. قبل از تمیز کردن، سیستم را خاموش کنید.
2. از پارچه تمیز و نرم تمیز یا پارچه تمیز کننده طبیعی فولکس واگن با کمی آب استفاده کنید. شیشه پاک کن یا ال سی دی تمیز کننده → ①.

در مورد کثیفی های سرسخت:

1. خاک را فقط با کمی آب مرطوب کنید و بگذارید خیس بخورد→❗.
2. با احتیاط کثیفی را با یک پارچه تمیز و نرم پاک کنید.

اطلاعیه

اگر صفحه نمایش با مواد پاک کننده اشتباه تمیز شود یا خشک شود، ممکن است کدر شود، آسیب ببیند یا خراشیده شود.

- فقط از فشار ملایم استفاده کنید.
- از محصولات شوینده تهاجمی یا مبتنی بر حلال استفاده نکنید.

اطلاعیه

اگر صفحه با رطوبت بیش از حد تمیز شود، ممکن است دیگر امکان کار با صفحه نمایش یا صفحه نمایش وجود نداشته باشد. ممکن است خاموش شود.

- صفحه را خشک کنید و سپس خودرو را حداقل 2 دقیقه از بیرون قفل کنید.

مهر و موم لاستیکی

- با یک پارچه نرم و بدون پرز و همچنین آب فراوان تمیز کنید.
— مرتباً با یک محصول مراقبت لاستیکی مناسب یا محصول مراقبت از لاستیک اصل فولکس واگن درمان کنید.

کمر بند ایمنی

1. کمر بند ایمنی را با احتیاط به سمت بیرون بکشید و بیرون بگذارید.
2. کثیفی های درشت را با یک برس نرم پاک کنید.
3. در صورت لزوم، کمر بند ایمنی را با محلول صابون ملایم شامل حداکثر دو قاشق غذاخوری تمیز کنید. صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب.
4. بگذارید پارچه کمر بند کاملاً خشک شود و سپس اجازه دهید تا بپیچد.

هشدار

تمیز کردن نادرست کمر بند های ایمنی و جمع کننده های کمر بند می تواند باعث آسیب و جلوگیری از آنها شود. از عملکرد صحیح این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده در صورت تصادف شود.

- هرگز برای تمیز کردن کمر بند های ایمنی را تغییر ندهید.
- هرگز کمر بند ایمنی و اجزای آن را با مواد شیمیایی تمیز نکنید.
- از مایعات سوزاننده، حلال یا اجسام نوک تیز استفاده نکنید.
- سگک های کمر بند را در برابر نفوذ مایعات و اجسام خارجی محافظت کنید.
- قبل از اینکه کمر بند ایمنی تمیز شده را بگذارید، بگذارید کاملاً خشک شود.

تزیینات چوبی

با یک پارچه نرم و مقداری محلول صابون ملایم شامل حداکثر دو قاشق غذاخوری صابون خنثی رقیق شده در یک لیتر آب تمیز کنید.

⚠ تمیز کردن روکش صندلی

اگر لباس هایی مانند جین روی روکش صندلی لکه بر جای می گذارد، این عیب پارچه روکش نیست. اگر می خواهید روکش های صندلی را خودتان تمیز کنید، لطفاً همیشه توجه داشته باشید که قسمت هایی از سیستم کیسه هوا و کانکتورهای الکتریکی در روکش های صندلی نصب شده است. تمیز کردن، اشباع یا خیساندن نامناسب می تواند به این قطعات آسیب برساند یا در عملکرد صحیح قطعات اختلال ایجاد کند. این به نوبه خود می تواند منجر به آسیب به سایر بخش های سیستم الکتریکی خودرو نیز شود→.

بسته به تجهیزات خودرو، بالشتک های صندلی با گرمکن صندلی دارای قطعات و اتصالات الکتریکی هستند

که ممکن است در صورت تمیز کردن یا درمان نادرست آسیب ببیند. این همچنین می تواند منجر به آسیب به قسمت های دیگر شود.

- هرگز از پاک کننده های فشار قوی، بخارشوی و اسپری خنک کننده استفاده نکنید.
- هرگز روکش صندلی را خیس نکنید.
- هرگز گرمکن صندلی را برای خشک کردن صندلی ها روشن نکنید.
- هرگز از مواد اشیاع کننده استفاده نکنید.
- از خمیر شستشو یا محلول های شوینده ریز استفاده نکنید.
- اگر شک دارید، به یک کارگاه واجد شرایط مراجعه کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.



هشدار

مراقبت نادرست، اشیاع و تمیز کردن قطعات می تواند به طور جبران ناپذیری به ویژگی های ایمنی خودرو آسیب برساند. به عنوان مثال واحدهای کیسه هوا، و از عملکرد صحیح آنها جلوگیری کنید. این می تواند منجر به صدمات جدی در صورت تصادف شود.

- همیشه از مواد شوینده مناسب استفاده کنید. اطلاعات دقیق تر از یک کارگاه مناسب در دسترس است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- از پاک کننده های حاوی حلال استفاده نکنید.
- قطعات خودرو باید طبق دستورالعمل سازنده تمیز شوند.



علائم ساییدگی و کثیفی که در اثر استفاده معمولی قابل مشاهده است به طور طبیعی در مورد نور راحت تر قابل مشاهده است. مواد رنگی در داخل خودرو این علائم استفاده را نمی توان پیشگیری کرد و همچنین نشان دهنده پیری اجتناب ناپذیر به دلیل استفاده عادی است. لطفا دستورالعمل های مراقبت مربوطه را رعایت کنید.

لوازم جانبی و قطعات تعویضی

قبل از خرید لوازم جانبی، قطعات تعویضی یا مایعات سرویس، از یک کارگاه واجد شرایط مشورت بگیرید به عنوان مثال اگر خودرو قرار است با لوازم جانبی مجهز شود یا اگر قطعات باید تجدید شوند. کارگاه های واجد شرایط می توانند اطلاعاتی در مورد الزامات قانونی ارائه دهند و همچنین لوازم جانبی، قطعات جایگزین و مایعات سرویس را توصیه کنند. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

فولکس واگن استفاده از قطعات اورجینال فولکس واگن یا لوازم جانبی اصلی فولکس واگن را توصیه می کند که می توانید آنها را از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن خریداری کنید. این قطعات و لوازم جانبی توسط فولکس واگن از نظر مناسب بودن، قابلیت اطمینان و ایمنی تست شده اند. یک کارگاه واجد شرایط نیز مهارت های تخصصی برای نصب صحیح را دارد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اگرچه بازار به طور مداوم مورد بررسی قرار می گیرد، فولکس واگن نمی تواند مسئولیت اطمینان، ایمنی و مناسب بودن محصولات فولکس واگن تأیید نشده است. بنابراین فولکس واگن نمی تواند هیچ مسئولیتی در قبال این قطعات بپذیرد، حتی اگر آنها توسط یک آژانس آزمایشی رسمی تأیید شده باشند یا تحت پوشش گواهی تأیید رسمی باشند.

در صورت تمایل به تغییر تایرها و رینگ های مختلف، همیشه با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

هر گونه تجهیزات بهسازی شده که تأثیر مستقیمی بر کنترل خودرو دارد باید برای استفاده در خودروی شما توسط فولکس واگن تأیید شده و دارای علامت e (نماد تأیید اتحادیه اروپا) باشد. این وسایل شامل کروز است به عنوان مثال، سیستم های کنترل یا سیستم های میرایی کنترل شده الکترونیکی.

هر قطعه الکتریکی اضافی نصب شده که برای کنترل خود وسیله نقلیه کار نمی کند «» علامت گذاری کنید (اعلام انطباق سازنده در اتحادیه اروپا).



هشدار

استفاده از قطعات و لوازم جانبی جایگزین نامناسب می تواند منجر به اختلال در عملکرد خودرو شود. این در مورد کار نیز صدق می کند، اصلاحات و تعمیراتی که به درستی انجام نشده است. این می تواند منجر به آسیب دیدگی وسیله نقلیه و تصادفات با صدمات جدی یا کشنده شود.

- تعمیرات و اصلاحات خودروی خود را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید.

- کارگاه ها دارای ابزار لازم، تجهیزات تشخیصی، اطلاعات تعمیرات و پرسنل واجد شرایط هستند. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- هرگز قطعاتی را که از نظر طراحی یا خصوصیات با قطعات نصب شده در کارخانه متفاوت است، در خودروی خود قرار ندهید.
 - فقط از ترکیب رینگ چرخ و لاستیک استفاده کنید که توسط فولکس واگن برای نوع وسیله نقلیه شما تایید شده است. بیشتر اطلاعات دقیق از یک کارگاه واجد شرایط در دسترس است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

هشدار

- اجسام در منطقه باز شدن کیسه های هوا را می توان در داخل خودرو پرتاب کرد اگر کیسه های هوا فعال شوند. این می تواند صدمات شدید یا کشنده ایجاد کند.
- هرگز اشیاء را در مناطق باز شدن کیسه هوا محکم نکنید یا قرار ندهید.

اطلاعیه

- در برخی از موتورها، نصب مجدد سیستم پیش گرمایش موتور می تواند منجر به نقص و آسیب خودرو شود.
- در مورد مقاوم سازی سیستم پیش گرمایش موتور با یک کارگاه واجد شرایط مشورت کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

سنسور و دوربین

تعمیرات نادرست انجام شده، تغییرات ساختاری در خودرو، به عنوان مثال پایین آوردن سیستم تعلیق، قطعات جانبی بهسازی شده یا تغییرات در ترمیم می تواند منجر به جابجایی یا آسیب دیدن سنسورها و دوربین ها شود. این می تواند با عملکردهای مهم سیستم های کمک راننده تداخل ایجاد کند →.

هنگام انجام تعمیرات یا تغییرات، موقعیت سنسورها و دوربین ها را در نمای کلی خودرو مشاهده کنید.

قطعات الحاقی یا تغییراتی در حوزه سنسورها و دوربین ها

هشدار

- اگر قسمت جلو و اطراف سنسورها و دوربین ها پوشیده باشد، مثلاً به دلیل نصب نادرست پلاک ها، نگهدارنده های پلاک با قاب های تزئینی، ترمیم ها یا رنگ آمیزی اضافی روی سنسورها و موارد مشابه، ممکن است از عملکرد صحیح سیستم های کمک راننده جلوگیری کند. خرابی سیستم های کمک راننده می تواند منجر به تصادف و صدمات جدی یا مرگبار شود.
- همیشه از یک کارگاه واجد شرایط در مورد نصب شماره پلاک یا نگهدارنده پلاک با تزئینات پیرسید قاب برای وسیله نقلیه شما امکان پذیر است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
 - هنگام نصب، اطمینان حاصل کنید که فاصله کافی از سنسورها و دوربین ها وجود دارد.
 - دقت کنید که پلاک یا نگهدارنده پلاک با قاب ترمیم فقط در موقعیت مشخص شده نصب شده باشد.
 - هیچ فیلم اضافی را در جلو یا اطراف حسگرها اعمال نکنید.

اطلاعیه

- نصب نادرست نگهدارنده های پلاک با قاب های تزئینی یا پلاک ها می تواند به قطعات آسیب برساند، به عنوان مثال کابل ها یا سنسورها
- همیشه از یک کارگاه واجد شرایط در مورد نصب شماره پلاک یا نگهدارنده پلاک با تزئینات پیرسید قاب برای وسیله نقلیه شما امکان پذیر است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

نگهدارنده پلاک با قاب تزئینی برای نصب پلاک رسمی استفاده می شود.

سنسور رادار را می توان در زیر پلاک یا پشت نشان فولکس واگن نصب کرد. شماره پلاک یا نشان فولکس واگن می تواند دید سنسور رادار در قسمت جلویی را مختل کند. بنابراین، پلاک را در فاصله کافی از سنسور رادار نصب کنید یا فقط با نشان اصلی فولکس واگن یا نشان تایید شده توسط فولکس واگن، خودرو را راه اندازی کنید.



اگر ناحیه اطراف سنسور و دوربین آسیب دیده باشد، به عنوان مثال در اثر تراشه سنگ یا ضربه در هنگام پارک کردن، این می تواند از عملکرد صحیح سیستم های کمک راننده جلوگیری کند. خرابی سیستم های کمک راننده می تواند منجر به تصادف و صدمات جدی یا کشنده ایجاد کند.

- در صورت آسیب دیدگی در ناحیه حسگرها، قطعه را به کارگاهی با صلاحیت مناسب تعویض کنید و دوربین ها فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

پس از تعویض قطعات، سنسورها و دوربین ها ممکن است باید توسط یک دستگاه مناسب تنظیم و کالیبره شوند. کارگاه واجد شرایط فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اگر شیشه جلو در میدان دید سنسورها و دوربین آسیب دیده باشد، مثلاً در اثر تراشه سنگ، شیشه جلو باید تعویض شود. تعمیر آسیب تراشه می تواند منجر به نقص یا نقص عملکردی در سیستم های کمک راننده شود. پس از تعویض شیشه جلو، دوربین ها و سنسورها باید توسط یک کارگاه واجد شرایط تنظیم و کالیبره شوند. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

⚠️ تعمیرات و اصلاحات فنی

تعمیرات و اصلاحات فنی همیشه باید طبق مشخصات فولکس واگن انجام شود.→

تغییرات غیرمجاز در قطعات الکترونیکی یا نرم افزار موجود در خودرو ممکن است باعث ایراد شود. از آنجایی که اجزای الکترونیکی در شبکه ها به یکدیگر متصل هستند، این خطاها ممکن است به طور غیرمستقیم بر عملکرد سایر سیستم ها تأثیر بگذارد. این امر می تواند به طور جدی ایمنی خودرو را مختل کند، منجر به سایش بیش از حد قطعات شود و همچنین تاییدیه نوع خودرو را باطل کند.

تعمیرکار مجاز فولکس واگن نمی تواند در قبال آسیب های ناشی از تغییرات فنی و/یا مسئولیتی داشته باشدکار اشتباه انجام شده

تعمیرکار مجاز فولکس واگن مسئولیتی در قبال آسیب های ناشی از تغییرات فنی و/یا ... ندارد اشتباه انجام شده است. چنین خسارتی تحت پوشش ضمانت فولکس واگن نیست.

کلیه تعمیرات و اصلاحات فنی را توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن که قطعات اصلی فولکس واگن را تامین می کند استفاده کنید.

اطلاعات تعمیرات فولکس واگن

اطلاعات خدمات فولکس واگن و اطلاعات تعمیرات رسمی فولکس واگن را می توان با پرداخت هزینه دریافت کرد.

مشتريان در اروپا، آسیا، استرالیا، آفریقا، آمریکای مرکزی و جنوبی:

لطفاً با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. یا ثبت نام در پورتال اینترنتی erWin (اطلاعات تعمیرات و کارگاه الکترونیکی):

<https://erwin.volkswagen.de>

مشتريان در آمریکای شمالی و کانادا:

برای سفارش اطلاعات خدمات چاپی لطفاً با: مرکز سفارش

ادبیات فنی فولکس واگن literature.vw.com

همچنین می توانید به صورت آنلاین در پورتال اینترنتی theerWin ثبت نام کنید:

<https://erwin.vw.com>

⚠️ رابط تشخیصی (OBD)

وجود دارد است الف تشخیصی رابط در را وسیله نقلیه داخلی برای خواندن را رویداد خاطرات OBD

(. حافظه های رویداد هرگونه خطای رخ داده و هرگونه انحراف از مقادیر اسمی را ثبت می کنند. واحدهای کنترل الکترونیکی→.

رابط تشخیصی (OBD)

(در جای پا در سمت راننده در زیر پانل داشبورد یا پشت درپوشی در کنار اهرم رهاسازی کاپوت قرار دارد.

حافظه رویداد فقط باید توسط یک کارگاه واجد شرایط خوانده و بازنشانی شود. اطلاعات اضافی در مورد داده های ذخیره شده از کارگاه های واجد شرایط موجود است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. پس از رفع یک خطا، اطلاعات مربوط به خطا در حافظه رویداد حذف می شود. حافظه دیگر محتوا به طور مداوم بازنویسی می شود.

وسایل نقلیه با تجهیزات کمکی خاص یا قطعات بدنه

تجهیزات کمکی و سازندگان مرحله دوم باید اطمینان حاصل کنند که تجهیزات و بدنه ها (تبدیل ها) به قوانین و مقررات زیست محیطی مقرر، به ویژه دستورالعمل EC/53/2000 اتحادیه اروپا در رابطه با وسایل نقلیه پایان عمر و دستورالعمل اتحادیه اروپا EC/11/2003 در مورد محدودیت در بازیابی و استفاده از برخی مواد و آماده سازی های خطرناک. مالک خودرو باید تمام اسناد مونتاژ را برای این تبدیل ها نگه دارد و در صورت اسقاط خودرو، پس از تحویل خودرو، آن را به شرکت اسقاط تحویل دهد. این هدف برای تسهیل دفع مسئولانه محیط زیستی برای همه وسایل نقلیه، از جمله وسایل نقلیه بازسازی شده است.

محافظ موتور و گیربکس

به عنوان مثال، یک محافظ موتور و گیربکس می تواند خطر آسیب به زیر بدنه و مخزن خودرو را کاهش دهد هنگام رانندگی از حاشیه ها، ورودی های رانندگی یا جاده های ناهموار. تعمیرات را توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. محافظ موتور و گیربکس ممکن است در همه کشورها موجود نباشد.



هشدار

تعمیرات و اصلاحات نادرست در خودرو می تواند کارایی سیستم های کمک راننده را مختل این می تواند باعث نقص عملکرد شود و منجر به تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- تعمیرات و اصلاحات خودروی خود را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.



هشدار

تعمیرات و اصلاحات نادرست روی خودرو، به عنوان مثال از طریق استفاده از قطعات نامناسب، می تواند به خودرو آسیب برساند. وسیله نقلیه و باعث تصادفات و صدمات جدی یا کشنده شود.

- هرگز قطعاتی را که از نظر طراحی یا خصوصیات با قطعات نصب شده در کارخانه متفاوت است، در خودروی خود قرار ندهید.
- فقط از ترکیب رینگ چرخ/لاستیک استفاده کنید که توسط فولکس واگن برای نوع وسیله نقلیه شما تایید شده است. بیشتر اطلاعات دقیق از یک کارگاه واجد شرایط در دسترس است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- تعمیرات و اصلاحات خودروی خود را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.
- فولکس واگن استفاده از قطعات اصلی فولکس واگن یا لوازم جانبی اصلی فولکس واگن را توصیه می کند. این قطعات و لوازم جانبی توسط فولکس واگن برای مناسب بودن، قابلیت اطمینان و ایمنی آزمایش شده اند.



هشدار

استفاده از اتصال عیب یاب برای هدفی غیر از هدف مورد نظر می تواند باعث خرابی و تصادف شود.

- هرگز خودتان با استفاده از رابط تشخیصی، حافظه رویداد را نخوانید.
- هرگز خودتان با استفاده از اتصال عیب یابی اطلاعات را در خودرو آپلود نکنید.
- حافظه رویداد باید فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط با استفاده از اتصال عیب یابی خوانده شود. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

⚠️ تعمیرات و ایرادات در سیستم کیسه هوا

تعمیرات و اصلاحات فنی همیشه باید طبق مشخصات فولکس واگن انجام شود→.

تغییرات و تعمیرات سپر جلو، درها، صندلی های جلو، سقف یا بدنه فقط باید انجام شود. توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام می شود. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند. ممکن است اجزای سیستم و سنسورهای سیستم کیسه هوا روی این قطعات خودرو نصب شوند.

اگر بر روی سیستم ایربگ کار می کنید یا هنگام انجام تعمیرات دیگر، قسمت هایی از سیستم را جدا و نصب می کنید، ممکن است قسمت هایی از سیستم ایربگ آسیب ببیند. نتیجه ممکن است این باشد که در صورت تصادف، کیسه هوا باز شود.

مقررات باید رعایت شود تا اطمینان حاصل شود که کارایی کیسه های هوا کاهش نمی یابد و قطعات برداشته شده باعث آسیب یا آلودگی محیطی نمی شوند. این الزامات برای کارگاه های واجد شرایط شناخته شده است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

هر گونه تغییر در سیستم تعلیق خودرو می تواند از عملکرد صحیح سیستم کیسه هوا در هنگام برخورد جلوگیری کند. به عنوان مثال، استفاده از ترکیب رینگ چرخ/لاستیک که توسط فولکس واگن تایید نشده است، پایین آوردن خودرو یا ایجاد تغییراتی در میزان تعلیق از جمله کار بر روی فنرها، پایه ها و کمک فنرها و غیره، می تواند نیروهایی را که توسط سنسورهای کیسه هوا اندازه گیری شده و به واحد کنترل الکترونیکی ارسال می شود تغییر دهد. به عنوان مثال، برخی تغییرات در سیستم تعلیق می تواند باعث افزایش نیروهای اندازه گیری شده توسط سنسورها شود. این می تواند منجر به فعال شدن سیستم ایربگ در سناریوهای برخورد شود، جایی که اگر تغییراتی در سیستم تعلیق انجام نشده باشد، معمولاً فعال نمی شود. تغییرات دیگر می تواند باعث کاهش نیروهای اندازه گیری شده توسط سنسورها شود، بنابراین از فعال شدن سیستم کیسه هوا در زمانی که باید می بود جلوگیری می کند.



هشدار

استفاده از قطعات جایگزین و لوازم جانبی نامناسب می تواند باعث نقص و آسیب به خودرو شود و کارایی سیستم کیسه هوا را مختل کند. این امر در مورد کارها، اصلاحات و تعمیراتی که انجام نشده اند نیز صدق می کند به درستی این می تواند منجر به آسیب دیدگی وسیله نقلیه و تصادفات با صدمات جدی یا کشنده شود.

- تعمیرات و اصلاحات خودروی خود را فقط توسط یک کارگاه واجد شرایط انجام دهید. واجد شرایط کارگاه ها دارای ابزار لازم، تجهیزات تشخیصی، اطلاعات تعمیرات و پرسنل واجد شرایط هستند. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.
- لطفا توجه داشته باشید که واحد کیسه هوا قابل تعمیر نیست، اما باید تعویض شود.
- هرگز قطعات کیسه هوا باز یافتی یا قطعاتی را که از خودروهای فرسوده گرفته شده اند در وسیله نقلیه خود نصب نکنید.
- هرگز قطعاتی را که از نظر طراحی یا خصوصیات با قطعات نصب شده در کارخانه متفاوت است، در خودروی خود قرار ندهید.



هشدار

اصلاح سیستم تعلیق خودرو، از جمله استفاده از ترکیب غیرمجاز رینگ و لاستیک، می تواند نحوه عملکرد کیسه هوا را تغییر دهید این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده در صورت تصادف شود.

- هرگز قطعاتی را در سیستم تعلیق نصب نکنید که ویژگی های مشابه اصلی ندارند قطعات نصب شده در کارخانه فقط از ترکیب رینگ چرخ و لاستیک استفاده کنید که توسط فولکس واگن برای نوع وسیله نقلیه شما تایید شده است. بیشتر اطلاعات دقیق از یک کارگاه واجد شرایط در دسترس است. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

ارتباطات سیار در وسیله نقلیه

⚠ تابش الکترومغناطیسی

اگر از تلفن همراه یا دستگاه رادیویی بدون اتصال به آنتن خارجی استفاده شود، تابش الکترومغناطیسی به طور مطلوب به خارج از خودرو هدایت نمی شود. افزایش سطوح تشعشع در داخل خودرو ممکن است در مناطقی با سیگنال ضعیف به ویژه، به عنوان مثال در مناطق روستایی رخ دهد. این می تواند یک خطر برای سلامتی باشد→.

بسته به سطح تجهیزات خودرو، می توان از رابط تلفن همراه مناسب برای اتصال موبایل استفاده کرد تلفن به آنتن خارجی کیفیت اتصال بهبود یافته و دامنه افزایش یافته است.

⚠ با استفاده از تلفن

بسیاری از کشورها به یک سیستم هندزفری برای استفاده در هنگام استفاده از تلفن در داخل وسیله نقلیه، به عنوان مثال از طریق بلوتوث، نیاز دارند

® اتصال قبل از استفاده، تلفن همراه را روی یک پایه مناسب محکم کنید→ یا آن را در یک محفظه نگهداری قرار دهید به طوری که نمی تواند به اطراف سر بخورد، مثلاً در کنسول مرکزی.

رادیوهای دو طرفه

الزامات قانونی و دستورالعمل های عملکرد سازنده را برای کار با رادیوهای دو طرفه رعایت کنید. مقاوم سازی رادیوهای دو طرفه نیاز به مجوز دارد.

اطلاعات بیشتر در مورد نصب رادیو دو طرفه را از یک کارگاه واجد شرایط بخواهید. فولکس واگن استفاده از آن را توصیه می کند.



هشدار

تلفن های همراهی که ایمن نشده اند یا به درستی ایمن نشده اند، می توانند از داخل خودرو در داخل خودرو پرتاب شوندیک مانور ناگهانی رانندگی یا ترمز یا تصادف و باعث صدمات جدی شود.

- تلفن همراه و لوازم جانبی را به طور ایمن و خارج از منطقه باز شدن کیسه های هوا ایمن یا قرار دهید.



هشدار

اگر از تلفن همراه یا رادیو دو طرفه که به آنتن خارجی متصل نیست استفاده شود، تشعشعات الکترومغناطیسی در خودرو ممکن است از مقادیر به حدی فراتر رود. این امر در مورد آنتن های خارجی که به درستی نصب نشده اند نیز صدق می کند. این امر می تواند سلامت راننده و سرنشینان خودرو را به خطر بیندازد.

- فاصله ای در حدود 20 سانتی متر (حدود 8 اینچ) بین آنتن دستگاه و ایمپلنت پزشکی فعال، به عنوان مثال ضربان ساز، حفظ کنید.
- دستگاهی را که از نظر عملیاتی آماده است نزدیک یا مستقیماً بالای یک ایمپلنت پزشکی فعال حمل نکنید، به عنوان مثال در یک جیب سینه
- اگر مشکوک هستید که ممکن است با ایمپلنت پزشکی فعال یا هر وسیله پزشکی دیگری تداخل داشته باشد، فوراً دستگاه را خاموش کنید.

گارانتی نمایندگی فولکس واگن

نمایندگی های فولکس واگن تضمین می کنند که وسایل نقلیه ای که می فروشند بدون ایراد هستند. نمایندگی ها هم مسئول رسیدگی به ادعاهای گارانتی است.

لطفاً برای اطلاع از جزئیات گارانتی و شرایط گارانتی به قرارداد فروش خود مراجعه کنید یا با نمایندگی فولکس واگن تماس بگیرید.

ضمانت رنگ و بدنه

تعمیرکاران مجاز فولکس واگن گارانتی رنگ و بدنه تمامی خودروهای خریداری شده از خود را ارائه می دهند.

علاوه بر شرایط گارانتی برای خودروهای فولکس واگن جدید کارخانه (به شرح مندرج در قرارداد خرید)، تعمیرکار مجاز فولکس واگن تضمین می کند که بدنه هر خودرویی که می فروشد تحت تأثیر عیوب رنگ یا سوراخ شدن خوردگی برای مدت مشخصی قرار نمی گیرد:

- سه سال ضمانت عیوب رنگ.

- دوازده سال ضمانت سوراخ شدن خوردگی. در اینجا، سوراخ خوردگی به تشکیل زنگ در داخل اشاره دارد (حفره) بدنه و ایجاد سوراخ در ورق فلز.

با این وجود، اگر چنین آسیبی رخ دهد، برای قطعات و کار توسط هر فرد مجاز به صورت رایگان تعمیر خواهد شد تعمیرکار فولکس واگن.

استثنائات گارانتی

گارانتی شامل موارد زیر نمی شود:

- آسیب ناشی از تأثیر خارجی یا مراقبت ناکافی.

- عیوب روی بدنه یا رنگ آمیزی که به سرعت طبق مشخصات سازنده تعمیر نمی شوند.

- سوراخ خوردگی که مستقیماً مربوط به تعمیرات بدنه است که طبق مشخصات سازنده انجام نمی شود.

اگر بدنه تعمیر یا رنگ آمیزی شده باشد، تعمیرکار مجاز فولکس واگن ضمانت شما در برابر خوردگی را تایید می کند.

تضمین تحرک LongLife

در بسیاری از کشورهای اروپایی، نمایندگی های فولکس واگن ضمانت حمل و نقل کامل LongLife را برای محصولات جدید ارائه می دهند و سایل نقلیه از زمان تحویل خودرو تا اولین بازرسی برنامه ریزی شده اعمال می شود.

اگر وسیله نقلیه جدید خود را مستقیماً از فولکس واگن خریداری کنید، فولکس واگن ضمانت حرکت LongLife را صادر می کند. از زمان تحویل تا اولین بازرسی لازم.

شریک خدمات فولکس واگن شما ضمانت حمل و نقل LongLife را تا بازرسی بعدی تمدید می کند اگر بازرسی لازم در آن کارگاه انجام شود. هزینه خدمات شامل کل بسته گارانتی می باشد.

لطفاً جزئیات خدمات، شرایط و محدودیت های زمانی مربوط به آن را از نمایندگی فولکس واگن خود بپرسید (تضمین تحرک LongLife).

اطلاعات ذخیره سازی و حفاظت از داده ها

پردازش داده ها در خودرو

وسیله نقلیه شما مجهز به واحدهای کنترل الکترونیکی است. واحدهای کنترل داده‌هایی را که از حسگرهای خودرو دریافت می‌کنند پردازش می‌کنند، خودشان تولید می‌کنند یا مثلاً با یکدیگر مبادله می‌کنند. برخی از واحدهای کنترل برای عملکرد ایمن وسیله نقلیه شما مورد نیاز است. سایر واحدهای کنترل هنگام رانندگی از شما پشتیبانی می‌کنند (سیستم های کمک راننده)، در حالی که برخی دیگر ویژگی های راحتی یا عملکردهای اضافی سیستم را فعال می‌کنند.

داده های عملیاتی در خودرو

واحدهای کنترل داده ها را برای یک هدف خاص برای عملکرد خودرو پردازش می‌کنند. اینها برای مثال عبارتند از:

- اطلاعات وضعیت خودرو، به عنوان مثال کاهش سرعت، زمان غیرفعال کردن عملکرد هشدار سرعت و نمایش کمربندهای ایمنی بسته شده

-شرایط محیطی، به عنوان مثال دما، داده های حسگرهای کنترل کروز تطبیقی.
—تصویر ضبط شده، به عنوان مثال داده های سیستم های کمک راننده به کمک دوربین.

ضبط ها و سایر داده ها برای یک هدف خاص معمولاً زودگذر هستند و معمولاً مستقیماً در آن پردازش می شوند خود وسیله نقلیه ذخیره نشده است.

با این حال، واحدهای کنترل ممکن است دارای حافظه های داده ای نیز باشند تا اطلاعات مربوط به وضعیت خودرو، سطوح بار جزء، الزامات تعمیر و نگهداری، رویدادهای فنی و خطاها را به صورت موقت یا دائم ثبت کنند.
بسته به تجهیزات فنی، داده های زیر ذخیره می شود:

-حالت عملکرد اجزای سیستم، به عنوان مثال مقدار پر شدن، فشار تایر، وضعیت باتری خودرو.
-عیب یا نقص در اجزای مهم سیستم، مانند چراغ ها، ترمزها.
—واکنش‌های سیستم به موقعیت‌های خاص رانندگی، به‌عنوان مثال فعال کردن کیسه هوا، مداخله سیستم‌های کمک راننده.
-اطلاعات در مورد حوادثی که به خودرو آسیب رسانده است.

در موارد خاص، به عنوان مثال زمانی که وسیله نقلیه نقصی را تشخیص داده است، ممکن است لازم باشد داده هایی ذخیره شود که این کار را انجام می دهد که معمولاً فقط فرار هستند.

اگر از خدماتی مانند تعمیرات یا تعمیر و نگهداری استفاده می کنید، در صورت لزوم می توان داده های عملیاتی ذخیره شده را خواند وهمراه با شماره شناسایی خودرو استفاده می شود. کارمندان شبکه خدمات (مثلاً کارگاه های واجد شرایط) یا اشخاص ثالث (مثلاً خدمات خرابی) می توانند داده ها را از وسیله نقلیه بخوانند. همین امر در مورد موارد گارانتی و اقدامات تضمین کیفیت نیز صدق می کند.

داده ها از طریق OBD قانونی تجویز می شود

اتصال (تشخیص سواری) در خودرو. داده های عملیاتی که خوانده می شوند، وضعیت فنی آن را مستند می کنندوسیله نقلیه یا اجزای منفرد آن و پشتیبانی از تشخیص عیب، رعایت تعهدات گارانتی و بهبود کیفیت را فراهم می کند. این داده‌ها، به‌ویژه اطلاعات مربوط به میزان بار اجزا، رویدادهای فنی، خطاهای عملیاتی و سایر خطاها، همراه با شماره شناسایی خودرو در مواردی که مصلحت باشد به فولکس واگن منتقل می‌شود. علاوه بر این، فولکس واگن ممکن است از داده ها به دلایل مربوط به مسئولیت محصول و ایمنی محصول، به عنوان مثال برای کمپین های فراخوان استفاده کند. از این داده ها می توان برای بررسی ضمانت نامه و ادعاهای ضمانت مشتری نیز استفاده کرد.

اطلاعات رویداد در خودرو را می توان به عنوان بخشی از کار تعمیر یا سرویس یا در صورت درخواست شما، توسط کارگاه خدمات بازنشانی کرد.

مرجع شخصی

به هر وسیله نقلیه یک شماره شناسایی منحصر به فرد خودرو داده می شود. بسته به کشور، این شماره شناسایی خودرو را می توان با استفاده از اطلاعات ارائه شده توسط مقامات مربوطه به مالکان فعلی و سابق خودرو ردیابی کرد. همچنین راه‌های دیگری برای ردیابی خودرو به مالک یا راننده، از طریق داده‌های جمع‌آوری‌شده برای خودرو وجود دارد
مثلا شماره ثبت

بنابراین داده های تولید شده یا پردازش شده توسط واحدهای کنترل ممکن است داده های شخصی باشد. بسته به داده های وسیله نقلیه موجود، ممکن است بتوان نتیجه گیری کرد، به عنوان مثال در مورد رفتار رانندگی، موقعیت مکانی یا مسیر یا رفتار استفاده شما.

حقوق شما در مورد حفاظت از داده ها

مطابق با قوانین معتبر حفاظت از داده ها در کشور شما، ممکن است حقوق خاصی در مقابل داشته باشید زمانی که اطلاعات شخصی شما پردازش می شود.

بر این اساس، اگر آنها اطلاعات شخصی شما را ذخیره کرده باشند، ممکن است حق دریافت اطلاعات جامع و رایگان از فولکس واگن و اشخاص ثالث، به عنوان مثال، کارگاه های واجد شرایط را داشته باشید. شما حق دارید درخواست کنید اطلاعات مربوط به اینکه چه داده های شخصی و برای چه منظوری ذخیره می شود و همچنین منبع داده ها از کجاست. حق اطلاعات شما ممکن است شامل انتقال داده ها به سایر نهادها نیز باشد.

داده هایی که فقط به صورت محلی در خودرو ذخیره می شوند را می توان با کمک متخصص خواند، برای مثال در یک کارگاه مناسب. این سرویس ممکن است مشمول هزینه باشد. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

اطلاعات بیشتر در مورد حقوق قانونی شما، به عنوان مثال حق شما برای حذف یا تصحیح داده ها، را می توان در اطلاعات مربوط به حفاظت از داده ها در وب سایت فولکس واگن، از جمله اطلاعات تماس و اطلاعات مربوط به حفاظت از داده ها. شما می توانید اطلاعات دقیق در مورد پردازش داده ها را در سیاست حفظ حریم خصوصی در سیستم خود در زیر منو پیدا کنید ► اطلاعات حقوقی یا خانه ► اطلاعات حقوقی

الزامات قانونی برای افشای داده ها

بسته به کشور، Volkswagen AG به عنوان سازنده خودرو از نظر قانونی موظف به انتقال موارد زیر است اطلاعات مربوط به استفاده از سیستم های کمک راننده، به عنوان مثال ACC به مقام مسئول:

- رابطه زمان ها یا مسافت های طی شده با روشن و خاموش شدن سیستم های کمک راننده.
- روابط زمان ها و مسافت های طی شده با رعایت و نقض محدودیت های سرعت شناسایی شده.
- در صورت لزوم، میانگین زمان بین روشن و خاموش کردن سیستم کمک راننده توسط راننده.

هنگامی که وسایل نقلیه به یک کارگاه واجد شرایط می روند، کارگاه واجد شرایط داده های مشخص شده را از خودروها می خواند و این داده ها را به Volkswagen AG منتقل می کند. Volkswagen AG این داده ها را پردازش می کند تا دیگر هیچ پیوند مستقیمی به شما، وسیله نقلیه شما یا VIN وجود نداشته باشد.

وسيله نقلیه شما Volkswagen AG اطلاعات پردازش شده را به مقامات مسئول ارسال می کند و داده ها را برای انجام وظایف قانونی پردازش می کند.

در صورت وجود الزامات قانونی، فولکس واگن موظف است اطلاعات ذخیره شده در فولکس واگن را تا حدی که لازم است افشا کند. سازمان های دولتی در موارد فردی، به عنوان مثال به عنوان بخشی از تحقیقات پلیس در مورد یک جرم.

در چارچوب قانون قابل اجرا، سازمان های دولتی همچنین مجاز به خواندن داده های خود خودروها در موارد فردی هستند. در صورت بروز حادثه، اطلاعات را می توان از واحد کنترل کیسه هوا برای کمک به روشن شدن وضعیت خواند.

برنامه ریزی مجدد واحدهای کنترل

تمام داده ها برای کنترل اجزا در واحدهای کنترل ذخیره می شود. برخی از عملکردها را می توان با استفاده از تجهیزات ویژه کارگاه دوباره برنامه ریزی کرد. اگر عملکردها دوباره برنامه ریزی شوند، مشخصات و توضیحات این دفترچه راهنمای مالک دیگر با عملکردهای اصلی مطابقت نخواهد داشت. بسته به کشور، برنامه ریزی مجدد می تواند توسط یک کارگاه واجد شرایط وارد برنامه خدمات دیجیتال شود.

فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

یک کارگاه با صلاحیت مناسب می تواند اطلاعاتی در مورد هرگونه برنامه ریزی مجدد بالقوه ارائه دهد.

ویژگی های خودرو

می توانید آپشن ها را شخصی کنید، آنها را در خودرو ذخیره کنید، آنها را تغییر دهید، داده ها را از خودرو بازیابی کنید هنگام استفاده از خدمات آنلاین یا بازنشانی یا حذف تنظیمات.

بسته به تجهیزات موجود در وسیله نقلیه، این شامل موارد زیر است:

- تنظیمات وضعیت صندلی و فرمان
- تنظیمات تجهیزات و تهویه مطبوع
- تنظیمات شخصی مانند تنظیم آینه یا نور پس زمینه.

سیستم

بسته به تجهیزات نصب شده، ممکن است بتوانید داده های خود را در سیستم خودرو ذخیره کنید. بسته به تجهیزات موجود در وسیله نقلیه، این شامل موارد زیر است:

- فایل های رسانه ای برای پخش موسیقی، فیلم یا عکس در سیستم.
- داده های دفترچه آدرس برای استفاده با سیستم هندزفری یا سیستم ناوبری.
- مقاصد ناوبری وارد شده است.
- بسته به تجهیزات و کشور، داده های مربوط به استفاده از خدمات آنلاین.

این داده ها را می توان به صورت محلی در وسیله نقلیه ذخیره کرد یا در دستگاهی که به وسیله نقلیه متصل کرده اید قرار گیرد، به عنوان مثال تلفن همراه اگر این داده ها در خودرو ذخیره شده باشد، می توانید هر زمان که بخواهید آن را حذف کنید.

یکپارچه سازی تلفن های همراه

اگر وسیله نقلیه شما دارای تجهیزات لازم است، می توانید تلفن همراه یا هر انتهای موبایل دیگری را وصل کنید دستگاه را به وسیله نقلیه خود منتقل کنید تا در صورت در دسترس بودن عملکردهای مربوطه، بتوانید این دستگاه را از طریق کنترل های یکپارچه در خودرو کنترل کنید. به عنوان مثال، تصاویر و صداهای تلفن همراه را می توان از طریق سیستم خارج کرد. در همان زمان، اطلاعات خاصی به تلفن همراه شما ارسال می شود. این شامل اطلاعات مکان و اطلاعات عمومی بیشتر خودرو، بسته به نوع ادغام است.

این به شما امکان می دهد از برنامه های تلفن همراه منتخب در خودرو استفاده کنید، به عنوان مثال برای ناوبری. تلفن همراه و وسیله نقلیه به هیچ وجه غیر از مواردی که در اینجا توضیح داده شده است، تعامل ندارند. به ویژه دستگاه به طور فعال به داده های خودرو دسترسی ندارد. نوع پردازش داده بیشتر به ارائه دهنده برنامه بستگی دارد. تنظیماتی که می توانید در اینجا تنظیم کنید به برنامه ای که استفاده می کنید و سیستم عامل تلفن همراه خود بستگی دارد.

خدمات آنلاین

اگر وسیله نقلیه شما به یک شبکه تلفن همراه متصل باشد، وسیله نقلیه شما قادر به تبادل داده با سایر سیستم ها خواهد بود. این اتصال شبکه تلفن همراه شما را قادر می سازد از عملکردهای آنلاین استفاده کنید. این شامل خدمات آنلاین و برنامه های ارائه شده توسط فولکس واگن یا سایر ارائه دهندگان شخص ثالث می شود.

خدمات تولید کننده

در مورد خدمات آنلاین فولکس واگن، فولکس واگن عملکردهای مربوطه را در یک مکان مناسب توصیف می کند، به عنوان مثال در توضیح خدمات جداگانه یا در یک صفحه اینترنتی، و اطلاعات حریم خصوصی مرتبط ارائه می شود. ممکن است برای ارائه خدمات آنلاین به داده های شخصی نیاز باشد. برای این، داده ها از طریق یک اتصال امن مبادله می شوند، به عنوان مثال با استفاده از سیستم های IT تعیین شده سازنده. هر گونه جمع آوری، پردازش و استفاده از داده های شخصی که فراتر از آن باشد ارائه خدمات منحصراً طبق مقررات قانونی، قراردادهای قراردادی یا مجوز لازم صورت می گیرد.

می توانید خدمات و عملکردهایی را فعال و غیرفعال کنید که برخی از آنها مشمول هزینه هستند. کل اتصال داده خودرو را غیرفعال کنید. این برای هیچیک از عملکردها و خدمات مورد نیاز قانون اعمال نمی شود، به عنوان مثال

خدمات شخص ثالث

اگر بتوانید از خدمات آنلاین ارائه شده توسط طرفی غیر از سازنده استفاده کنید، مسئولیت با ارائه دهنده مورد نظر است و مشمول خط مشی حفاظت از داده های این ارائه دهنده و شرایط و ضوابط استفاده هستند. فولکس واگن هیچ تأثیری بر پردازش داده هایی که در اینجا انجام می شود و محتوای مبادله شده به عنوان بخشی از این خدمات ندارد. لطفاً برای اطلاعات در مورد نوع، دامنه و هدف جمع آوری و استفاده به ارائه دهنده مورد نظر مراجعه کنید.

ضبط کننده داده های رویداد

این وسیله نقلیه مجهز به ضبط کننده اطلاعات رویداد است. وظیفه اصلی ضبط کننده داده رویداد، ثبت داده ها در تصادفات است. در نزدیکی تصادفات یا موقعیت های مشابه تصادف، به عنوان مثال زمانی که یک کیسه هوا فعال می شود یا زمانی که وسیله نقلیه با مانعی در جاده برخورد می کند، که سپس تجزیه و تحلیل نحوه عملکرد سیستم خودرو را پشتیبانی می کند. ضبط کننده داده رویداد برای ثبت اطلاعات مربوط به دینامیک رانندگی و سیستم مهار برای مدت کوتاهی 30 ثانیه یا کمتر در نظر گرفته شده است. ضبط کننده داده رویداد این وسیله نقلیه برای ثبت داده های زیر از جمله موارد دیگر در نظر گرفته شده است:

- سیستم های مختلف در وسیله نقلیه شما چگونه کار می کنند.
- آیا کمر بند ایمنی راننده و سرنشین جلو بسته/ایمن شده است یا خیر.
- میزان فشار دادن راننده ترمز یا گاز (اگر اصلاً باشد).
- وسیله نقلیه با چه سرعتی در حال حرکت بود.

این داده ها کمک می کند تا درک بهتری از شرایط در موقعیت هایی که در آن تصادفات و صدمات وجود دارد به دست آورید

داده های سیستم های کمک راننده نیز ثبت می شود. علاوه بر اطلاعات در مورد اینکه آیا سیستم ها سوئیچ شده اند یا خیر روشن یا خاموش، فقط در حد محدود یا غیرفعال موجود است، همچنین می توان تعیین کرد که آیا این عملکردها باعث هدایت، شتاب یا ترمز خودرو در شرایط فوق می شود. بسته به تجهیزات خودرو، این سیستم ها شامل موارد زیر است:

- کروز کنترل تطبیقی (ACC).
- سیستم حفظ خطوط (Lane Assist).
- دستیار پارک
- کنترل فاصله پارک
- عملکردهای ترمز اضطراری (Front Assist).

داده های ضبط کننده داده رویداد توسط وسیله نقلیه شما فقط در صورتی ثبت می شود که موقعیت غیرعادی مشابه تصادف رخ دهد. هیچ داده ای توسط ضبط کننده داده رویداد در شرایط رانندگی عادی ثبت نمی شود.

به عنوان مثال نام، جنسیت، سن یا محل حادثه، ثبت می شود. با این حال، اشخاص ثالث مانند سازمان های مجری قانون می توانند از ابزارهای مناسب برای پیوند دادن محتوای ضبط کننده داده رویداد با سایر منابع داده و در نتیجه ایجاد ارجاع به افراد به عنوان بخشی از تحقیقات تصادف استفاده کنند.

تجهیزات ویژه و دسترسی به وسیله نقلیه یا ضبط کننده داده رویداد برای خواندن داده ها از رویداد ضروری است ضبط کننده داده علاوه بر سازنده خودرو، اشخاص ثالث مانند سازمان های مجری قانون که تجهیزات مربوطه را دارند، می توانند در صورت دسترسی به وسیله نقلیه یا ضبط کننده داده رویداد، اطلاعات را بخوانند.

فولکس واگن به داده های ضبط کننده رویداد دسترسی، خواندن یا پردازش نمی کند، مگر اینکه نگهدار خودرو آنها را اعطا کند.

با توجه به تعهدات قانونی نظارت بر محصولات، فولکس واگن حق دارد از داده ها برای نظارت میدانی و همچنین برای اهداف تحقیقاتی و بهبود کیفیت استفاده کند. برای اهداف تحقیقاتی، فولکس واگن داده ها را به صورت ناشناس در اختیار اشخاص ثالث قرار می دهد، به عبارت دیگر بدون هیچ اشاره ای به وسیله نقلیه یا نگهدارنده وسیله نقلیه شخصی.

سیستم و آنتن

آنتن های سیستم در نقاط مختلف خودرو نصب می شوند:

- در قسمت داخلی شیشه عقب
- در قسمت داخلی شیشه های جانبی عقب.
- در قسمت داخلی شیشه جلو.
- روی سقف وسیله نقلیه.

آنتن های داخل پنجره ها را می توان به عنوان هادی های نازک تشخیص داد.

اطلاعیه

- آنتن های واقع در داخل پنجره ها ممکن است در اثر مواد خورنده یا اسیدی یا اجسام سخت آسیب ببینند.
- هیچ برچسبی را روی هادی های فلزی نچسبانید، مثلاً در ناحیه شیشه عقب.
 - هرگز آنتن ها را با مواد خورنده یا اسیدی تمیز نکنید.

اطلاعیه

- سیستم مجهز شده با تقویت کننده هوایی نصب شده به صورت استاندارد سازگار نیست، می تواند به تقویت کننده هوایی آسیب برساند.
- قبل از نصب سیستم (مانیتور) با یک کارگاه واجد شرایط مشورت کنید.

حفاظت از اجزا

برخی از اجزای الکترونیکی و واحدهای کنترل به طور استاندارد دارای محافظ قطعات هستند، به عنوان مثال سیستم مانیتور

حفاظت از اجزاء به یک کارگاه واجد شرایط اجازه می دهد تا به طور قانونی نصب یا جایگزین شود قطعات و واحدهای کنترل فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.

حفاظت از قطعات از عملکرد کامل قطعات تولید شده در کارخانه در خارج از خودرو در داخل خودرو جلوگیری می کند شرایط زیر:

- نصب در وسایل نقلیه دیگر، به عنوان مثال پس از سرقت.

- کارکرد قطعات در خارج از خودرو.

اگر پیام متنی در مورد محافظت از اجزاء در صفحه نمایش دسته ابزار یا صفحه نمایش ظاهر شود ، به کارگاه مربوطه مراجعه کنید.

فولکس واگن استفاده از نمایندگی فولکس واگن را توصیه می کند.

اطلاعات حق نشر شخص ثالث

منبع باز

برخی از محصولات نصب شده در خودرو حاوی اجزای نرم افزاری هستند که برای آنها مجوزهای منبع باز مورد نیاز است. فهرستی از مؤلفه‌های نرم‌افزار منبع باز مورد استفاده از جمله اطلاعات مربوط به حق چاپ و همچنین Open مربوطه شرایط مجوز منبع و متن مجوز مربوطه از طریق وب سایت مشخص شده در زیر در دسترس است. کد منبع برخی از اجزای نرم افزار منبع باز را می توان از سازنده خودرو درخواست کرد. سازنده کد منبع را مطابق با شرایط مجوز مربوطه در دسترس شما قرار می دهد. از شما فقط هزینه های واقعی تهیه، به عنوان مثال هزینه های حمل و نقل دریافت می شود. شما می توانید اطلاعات لازم را در وب سایت پیدا کنید

<https://www.volkswagen.com/softwareinfo>

برچسب ها و پلاک های اطلاعاتی

برچسب ها و صفحاتی که اطلاعات مهم را برای عملکرد خودرو نشان می دهند، در کارخانه در فضای کاپوت و روی آن نصب می شوند.

- هرگز برچسب ها را ناخوانا نکنید.

- اگر قطعات وسیله نقلیه دارای برچسب یا پلاک از خودرو جدا شدند، برچسب ها یا پلاک های دارای همان اطلاعات باید توسط یک کارگاه واجد شرایط به درستی برای قطعات جدید اعمال شود. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

گواهی ایمنی

بر روی ستون درب راننده گواهی ایمنی وجود دارد که بیان می کند کلیه استانداردها و مشخصات ایمنی لازم از سوی مقامات ایمنی حمل و نقل کشور خاص در زمان تولید رعایت شده است. ماه و سال تولید و شماره شناسایی خودرو نیز ممکن است ذکر شود. نکات مندرج در دفترچه راهنمای مالک را رعایت کنید.

برچسب هشدار ولتاژ بالا

بر روی قطعات فشار قوی سیستم 48 ولت برچسب هایی وجود دارد که حاوی اطلاعات هشدار دهنده مربوط به به ولتاژ بالای سیستم الکتریکی خودرو → ⚠️.



هشدار

حذف برچسب ها و علائم، میزان اطلاعات در مورد منابع خطر را کاهش می دهد و می تواند منجر به کار کمتر بر روی وسیله نقلیه شود باید توجه شود این می تواند منجر به تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- هرگز برچسب ها یا علائم را ناخوانا نکنید.
- الزامات قانونی را رعایت کنید.
- دفترچه راهنمای مالک را رعایت کنید.



اطلاعیه

برداشتن برچسب ها و علائم خطر عملکرد نادرست را افزایش می دهد و می تواند به خودرو آسیب برساند.

- هرگز برچسب ها یا علائم را ناخوانا نکنید.
- الزامات قانونی را رعایت کنید.
- انجام کار سرویس مطابق با مشخصات.



اطلاعیه

اگر دریچه های تهویه روی روکش های قطعات فشار قوی سیستم الکتریکی 48 ولتی خودرو پوشانده شود، این امر می تواند منجر به آسیب خودرو شود.

- اطمینان حاصل کنید که دریچه های تهویه روی درپوش های قطعات فشار قوی سیستم برق 48 ولتی خودرو پوشیده نشده باشد.

سیالات در سیستم تهویه مطبوع

⚠️ مبرد در سیستم تهویه مطبوع

برچسب موجود در فضای کاپوت حاوی اطلاعاتی در مورد نوع و مقدار مبرد مورد استفاده در سیستم تهویه مطبوع خودرو است. برچسب در جلوی فضای کاپوت، نزدیک به گردن پرکننده مبرد قرار دارد.→

روغن مبرد در سیستم تهویه مطبوع

سیستم تهویه مطبوع با روغن مبرد پر شده است. برای اطلاعات در مورد نوع و مقدار روغن مبرد استفاده شده با یک کارگاه واجد شرایط مشورت کنید. فولکس واگن استفاده از تعمیرکار مجاز فولکس واگن را توصیه می کند.

⚠️ هشدار: تعمیر و نگهداری سیستم تهویه مطبوع به

پرسنل واجد شرایط نیاز دارد. ⚙️ نوع مبرد.

⚙️ نوع روغن مبرد.

📖 به اطلاعات کارگاه مراجعه کنید (فقط برای تعمیرکاران مجاز فولکس

واگن موجود است). ⚙️ تعمیر و نگهداری سیستم تهویه مطبوع نیاز به پرسنل مجرب دارد.

🔥 مبرد قابل اشتعال

🔥 اطمینان حاصل کنید که تمام قطعات را به درستی دور ریخته اید و هرگز قطعاتی را که از وسایل نقلیه قدیمی گرفته شده اند را نصب نکنید.

**خطر**

تعمیر و نگهداری سیستم تهویه مطبوع توسط پرسنل فاقد صلاحیت ممکن است باعث صدمات جدی و کشنده شود.

- برای سرویس سیستم تهویه مطبوع با پرسنل واجد شرایطی که طبق استاندارد ملی آموزش دیده اند تماس بگیرید. استانداردهای مورد نیاز، به عنوان مثال SAE J2845.
- فواصل سرویس مشخص شده توسط فولکس واگن را رعایت کنید. لطفاً با یک کارگاه واجد شرایط تماس بگیرید. فولکس واگن توصیه می کند از تعمیرکار مجاز فولکس واگن استفاده کنید.

**خطر**

مبرد قابل اشتعال است و اگر تعمیر و نگهداری به درستی انجام نشود می تواند منجر به صدمات جدی و کشنده شود.

- سرویس سیستم تهویه مطبوع را توسط پرسنل واجد شرایط انجام دهید.
- خودرو را از شعله های آتش، جرقه و سایر منابع اشتعال دور نگه دارید.

**خطر**

مبرد تحت فشار است و در صورت گرم شدن می تواند منفجر شود. این می تواند منجر به تصادفات جدی و جراحات مرگبار شود.

- سرویس سیستم تهویه مطبوع را توسط پرسنل واجد شرایط انجام دهید.
- خودرو را از شعله های آتش، جرقه و سایر منابع اشتعال دور نگه دارید.

**خطر**

مبرد در صورت تماس با سطوح داغ می تواند بخارات سمی ایجاد کند. اگر اینها دمیده شوند، این می تواند منجر به مسمومیت یا حتی مرگ شود.



تعمیر یا تعویض اواپراتور با قطعات یدکی وسایل نقلیه فرسوده یا بازیافت ممکن است به هوا آسیب برساند.
• هرگز تعمیرات اواپراتور را با قطعات جایگزین از وسایل نقلیه فرسوده یا بازیافت انجام ندهید.

اطلاعات مطابق با مقررات مواد شیمیایی اتحادیه اروپا REACH

مطابق با مقررات اروپایی در مورد مواد شیمیایی REACH

، فولکس واگن مایل است در مورد موادی که ممکن است در وسیله نقلیه شما موجود باشد به شما اطلاع دهد. شما می توانید با استفاده از شماره شناسایی وسیله نقلیه خود به این اطلاعات به صورت آنلاین دسترسی داشته باشید:

<https://reachinfo.volkswagen.com>

⚠️ دور انداختن باتری های مستعمل

باتری های استفاده شده باید به طور جداگانه جمع آوری شده و توسط کاربر نهایی بازیافت شوند. این با نماد با سطل زباله متقاطع نشان داده می شود. به عنوان کاربر نهایی، طبق قانون موظف هستید باتری های مستعمل را بازگردانید. →
- در کشورهای عضو اتحادیه اروپا و سایر کشورها، باتری دستگاه و باتری خودرو را می توان به مجوز شما بازگرداند. ت
—اطلاعات بیشتر در مورد بازگشت و بازیافت را می توانید از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن یا در آدرس زیر دریافت کنید:

<https://www.volkswagen.com>

دفع وسایل برقی و الکترونیکی قدیمی

وسیله نقلیه شما حاوی وسایل الکتریکی و الکترونیکی است، به عنوان مثال، کنترل از راه دور. این دستگاه ها با علامت مشخص شده اند نشان دادن یک سطل زباله متقاطع.

مقررات قانونی مربوطه تصریح می کند که وسایل قدیمی با این علامت گذاری باید جدا از زباله های معمولی خانگی جمع آوری و دفع شوند. شما می توانید این دستگاه ها را در نقاط جمع آوری محلی یا هر کشوری تحویل دهید.

در آلمان، خرده فروشان با مساحت فروش حداقل 400 متر مربع برای وسایل برقی و خرده فروشان مواد غذایی با مساحت کل فروش حداقل 800 متر مربع که دستگاه های الکتریکی جدید ارائه می دهند، موظفند این دستگاه ها را به صورت رایگان پس بگیرند. هنگام خرید یک دستگاه جدید، کاربر نهایی حق دارد یک دستگاه قدیمی مشابه را پس دهد. همین امر در مورد تحویل به خانوارهای خصوصی و فروش از طریق اینترنت نیز صدق می کند. دستگاه های کوچک قدیمی را می توان به خرده فروشان بازگرداند حتی اگر دستگاه جدیدی خریداری نشود. تعمیرکار مجاز فولکس واگن شما نیز موظف است تا سه دستگاه قدیمی با طول لبه کمتر از 25 سانتی متر را رایگان پس بگیرد.

— ابتدا باتری ها، باتری های قابل شارژ یا لامپ هایی که جزء ثابت دستگاه نیستند باید جدا شوند و بر این اساس دفع می شود.

- قبل از دور انداختن دستگاه های قدیمی، باید تمام داده های شخصی ذخیره شده را حذف کنید.

اطلاعات بیشتر در مورد بازگشت و بازیافت را می توانید از تعمیرگاه مجاز فولکس واگن دریافت کنید.



هشدار

اگر باتری های حاوی لیتیوم آسیب ببینند، ممکن است مواد گازی یا مایع از آن خارج شود که خطر قابل توجهی برای بهداشت و محیط زیست دارد. اتصال کوتاه پایانه ها نیز می تواند باعث آتش سوزی یا انفجار شود. این می تواند منجر به صدمات جدی یا کشنده شود.

- باتری های حاوی لیتیوم را با احتیاط خاصی مدیریت کنید.
- هرگز باتری های حاوی لیتیوم را گرم نکنید.
- هرگز به باتری های حاوی لیتیوم آسیب ندهید.
- هرگز پایانه های باتری را کوتاه نکنید.



باتری هایی که حاوی فلزات سنگین هستند با نمادهای شیمیایی Hg (جیوه)، Cd (کادمیم) و/یا سرب (سرب) مشخص می شوند. فلزات سنگین می توانند به سلامت انسان و حیوانات آسیب بزنند و در محیط زیست تجمع پیدا کنند.

- برای جلوگیری از این امر، لطفاً مطمئن شوید که باتری های استفاده شده شما به طور جداگانه جمع آوری شده و به درستی برگردانده می شوند.

اطلاعات بازیافت برای فرانسه



شکل 1 اطلاعات بازیافت برای فرانسه.

اطلاعات بازیافت را رعایت کنید → شکل 1 که شامل موارد زیر می باشد:

- کلید وسیله نقلیه
- کنترل از راه دور برای گرمکن کمکی و تهویه کمکی.



شکل 2 اطلاعات بازیافت برای فرانسه.



شکل 3 اطلاعات بازیافت برای فرانسه.

اطلاعات بازیافت را رعایت کنید→ شکل 2،→ شکل 3 برای اسناد و بسته بندی یا کیسه های همراه. این اطلاعات بازیافت شامل موارد زیر است:
- کیف پول خودرو



آرم Triman و نماد Info-tri حاوی اطلاعات مرتبط سازی مهمی برای کاربر نهایی است.

بازگرداندن و اسقاط خودروهای فرسوده

بازگشت وسایل نقلیه فرسوده

در پایان عمر، وسیله نقلیه شما باید به روشی مناسب از نظر محیط زیست بازیافت و دور ریخته شود. برای این به همین دلیل، آخرین مالکین وسیله نقلیه در اتحادیه اروپا و بسیاری از کشورهای دیگر طبق قانون موظفند وسیله نقلیه خود را به یک نقطه جمع آوری تایید شده، مرکز بازیافت و اسقاط خودرو یا تأسیسات مجاز اسقاط ببرند.

فولکس واگن قبلاً مقدمات مربوطه را برای این کار انجام داده است: یک شبکه جامع از مراکز بازگشت خودرو در تمام کشورهای اتحادیه اروپا و بسیاری از کشورهای دیگر موجود است که می توانید وسیله نقلیه خود را در آنجا تحویل دهید. اگر شرایط قانونی را برآورده کنید، می توانید وسیله نقلیه فرسوده خود را به صورت رایگان در اتحادیه اروپا بازگردانید.

مرکز بازگشت خودرو یک گواهی بازیافت صادر می کند که به عنوان مدرکی برای پایان عمر وسیله نقلیه عمل می کند به درستی بازیافت شود

اطلاعات مربوط به مراکز بازگشت خودرو را می توانید از نمایندگی فولکس واگن خود دریافت کنید.

اسقاط کردن

الزامات ایمنی مربوطه باید هنگام اسقاط وسیله نقلیه یا اجزای منفرد آن، به عنوان مثال، رعایت شود سیستم کیسه هوا و کشنده کمربند. این الزامات برای کارگاه های واجد شرایط شناخته شده است. فولکس واگن استفاده از تعمیرگاه مجاز را توصیه می کند.

عرضه کالاهای تولیدی در بازار بریتانیا (انگلیس، ولز و اسکاتلند):



علامت UKCA (بررسی انطباق بریتانیا) یک علامت جدید محصول انگلستان است که برای کالاهایی که روی آن قرار می گیرند در بازار بریتانیای کبیر استفاده می شود. (انگلیس، ولز و اسکاتلند).

مقررات ایمنی و اندازه شناسی محصولات بریتانیا

این خودرو دارای دستگاه های مختلفی نصب شده است که مشمول مقررات محصول UKCA هستند. شرکت های زیر به عنوان وارد کننده این دستگاه ها برای بازار انگلستان بر اساس مقررات ایمنی و اندازه شناسی محصول عمل می کنند:

گروه فولکس واگن انگلستان با مسئولیت

محدود Yeomans Drive، Blakelands

میلتون کینز، MK 14

5AN انگلستان

اعلامیه انطباق اتحادیه اروپا

وسیله نقلیه شما مجهز به سیستم های رادیویی مختلف است. سازندگان این سیستم های رادیویی اعلام می کنند که این تجهیزات مطابق قانون با دستورالعمل EU/53/2014 مطابقت دارند.

متن کامل اعلامیه انطباق اتحادیه اروپا در آدرس اینترنتی زیر موجود است: www.volkswagen.com/generalinfo



مقررات قانونی مربوطه تصریح می کند که تجهیزات رادیویی با این علامت گذاری باید جدا از زباله های معمولی خانگی جمع آوری و دفع شوند. شما می توانید این دستگاه ها را در مراکز دفع محلی یا هر سیستم بازگشت مجاز ملی تحویل دهید (→ [باز یافت محصول](#)).

اعلامیه انطباق برای سیستم های رادیویی در کشورهای کاربر اتحادیه اروپا و خارج از اتحادیه اروپا



شکل 1 نمای کلی مجموعه ای از نمادهای تایید برای سیستم های رادیویی

- 1 آرژانتین
- 2 زامبیا
- 3 برونی
- 4 فیلیپین
- 5 پاراگوئه
- 6 آفریقای جنوبی

☞ نماد تایید برای سیستم های رادیویی در کشورهای خارج از اتحادیه اروپا که در آن سیستم های رادیویی مورد تایید و مجاز هستند طبق دستورالعمل های اروپایی

☞ نماد تایید سیستم های رادیویی در انگلستان،

ولز و اسکاتلند. ☞ نماد تایید سیستم های رادیویی در اوکراین.

☞ نماد تایید سیستم های رادیویی در برزیل.

☞ نماد تایید سیستم های

رادیویی در آرژانتین. ☞ نماد تایید

سیستم های رادیویی در مالزی.

☞ نماد تایید سیستم های رادیویی در استرالیا و نیوزلند.

R-NZ نماد تایید سیستم های رادیویی در نیوزلند.

EAC نماد تایید سیستم های رادیویی در روسیه و کشورهای که سیستم های رادیویی مورد تایید و مجاز هستند طبق دستورالعمل EAC

 نماد تایید سیستم های رادیویی در ویتنام.

 نماد تایید سیستم های رادیویی در بلاروس.

 نماد تایید سیستم های رادیویی در صربستان.

 نماد تایید برای سیستم های رادیویی در ایالات متحده آمریکا و کشورهای که سیستم های رادیویی مورد تایید و مجاز هستند طبق دستورالعمل FCC ایالات متحده.

 نماد تایید سیستم های رادیویی در مکزیک.

نماد تایید سیستم های رادیویی در مکزیک.

 نماد تایید سیستم های

رادیویی در ارمنستان.  نماد تایید

سیستم های رادیویی در مغولستان.

 نماد تایید سیستم های رادیویی در سیرالئون.  نماد

تایید سیستم های رادیویی در تایلند.

 نماد تایید سیستم های رادیویی در امارات

متحده عربی.  نماد تایید سیستم های رادیویی در غنا.

 نماد تایید سیستم های رادیویی در پاکستان.

سازنده بدین وسیله اعلام می کند که سیستم های رادیویی زیر با الزامات اساسی مطابقت دارند و سایر مقررات و قوانین مربوطه در زمان تولید خودرو:

سیستم های رادیویی زیر در هر بازاری موجود نیستند و در هر خودرویی وجود ندارند.

-اتصال به آنتن خارجی

- هوایی

- تقویت کننده هوایی

-بلوتوث

-کنترل از راه دور (گرمکن کمکی).

-کلید وسیله نقلیه

- پشت آمپر دیجیتال

-سیستم مانیتور

- عملکرد شارژ بی سیم

-دسترسی بدون کلید

- پشت آمپر ، ترمز دستی الکترونیکی.

- سنسورهای رادار برای سیستم های کمکی

- سنسور فشار تایر

-بخاری کمکی (واحد فرستنده/گیرنده).

- واحدهای کنترل با eSIM کارت تعبیه

شده.

-رابط تلفن همراه

-نقطه اتصال وای فای.

- واحد کنترل مرکزی
- NFC
کارت کلید نوکر
- USB
کانکتور شارژ

اطلاعات بیشتر در: www.volkswagen.com/generalinfo.

اسناد مربوط به اتحادیه اروپا، به عنوان مثال برای غنا، را می توان در وب سایت زیر دکمه انگلیسی اتحادیه اروپا پیدا کرد.

مقررات قانونی مربوطه تصریح می کند که تجهیزات رادیویی با این علامت گذاری باید جدا از زباله های معمولی خانگی جمع آوری و دفع شوند. شما می توانید این دستگاه ها را در مراکز دفع محلی یا هر سیستم بازگشت مجاز ملی تحویل دهید (→ [باز یافت محصول](#)).

علامت گذاری برای استفاده محدود از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی در مطابق با RoHS
بخشنامه

مقررات تجهیزات رادیویی 2017

این خودرو دارای تجهیزات مختلف رادیویی نصب شده است. شرکت زیر وارد کننده تجهیزات رادیویی می باشد دستگاه هایی برای بازار بریتانیا به معنای مقررات تجهیزات رادیویی 2017:

گروه فولکس واگن انگلستان با مسئولیت

Yeomans Drive, Blakelands محدود

میلتون کینز، MK 14

5AN انگلستان

آدرس تولید کنندگان

برای قطعاتی که به دلیل اندازه یا ماهیت نمی توانند با آدرس سازنده ارائه شود، آدرس سازنده مربوطه طبق قانون در اینجا ذکر شده است:

دستگیره در با فناوری رادیو NFC

HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75

Lippstadt 59552

آلمان

WITTE VELBERT GmbH & Co. KG

15-3

42551 ولبرت آلمان

کنترل از راه دور (گرمکن کمکی)، هیتر کمکی (یونیت فرستنده و گیرنده)

Digades GmbH
Äußere Weberstraße 20
Zittau 02763 آلمان

Webasto Thermo & Comfort
SE خیابان فریدریش شافنر 9
Gilching 82205 آلمان

Bury GmbH & Co. KG
Robert-Kochstraße 1-7
Löhne 32584 آلمان

سنسور فشار تایر

HUF Baolong Electronics Bretten
GmbH Gewerbestraße 40
75015 برتن
آلمان

عملکرد شارژ بی سیم

Molex Technologies
GmbH Mizarstrasse 3
12529 شونفلد آلمان

Molex CVS Dabendor
GmbH مارکیشه خیابان ۷۲
Zossen 15806 آلمان

Bury Sp. Z oo
Wojska Polskiego
4
Mielec 300-39
لهستان

.BCSAutomotive Interface Solutions (Suzhou) Co., Ltd
شماره 2052 Taidong جاده Xiangcheng توسعه اقتصادی منطقه 215413
سوژو
چین

جداول نقشه برداری

چی را دو نامه ها در را جداول میانگین (مثلا AF) (→ رادیو تجهیزات بخشنامه (قرمز).

ایمنی

این بخش شامل شماره گواهی اجزای زیر است:
-درب بازکن گاراژ، دسترسی بدون کلید، کلید خودرو، دسته ابزار دیجیتالی، ایمولایزر الکترونیکی.درب بازکن گاراژ:

AG	ADHL5D، EHL2، CB2JCIBUSHL4
AK	ADHL5D، EHL2، CB2JCIBUSHL4

دسترسی بدون کلید:

AO	RSB19
AF	Kessy MQB37W
AC	-Kessy MQB-A، 5ZA 010 176، MQB-B B، MQB ،BH

013854

ای جی VWTOUA PKETOUA

از راه دور کنترل کنید (وسیله تقلیه):

AF	VK2، FS19، FS19S، FS191S، FS197
----	---------------------------------

،FS09، FS12A، FS12P، FS12PM، FS125C، FS14

ه

وش مصنوعی،FS14K، FS14T، FS14TK، FS1744

A

B

AC -eNSF, LCW05-VWE1, LCW05-VWE5, LCW05
پشت آمپر مازول داشبورد، SEE5، EZS-VW-Touareg
، 17101001، 17101021، 17101010، 17101002
، 17101032، 17101031، 17101023، 17101022
، 17101042، 17101041، 17101034، 17101033
، 17101053، 17101052، 17101051، 17101043
، 17101057، 17101056، 17101055، 17101054
، 18020531، 18020501، 17101072، 17101071
، 18031410، 18020534، 18020533، 18020532
18100931

، پشت آمپر 1، FPK8 IMMO5D

پ

س از میلاد پشت آمپر 2، پشت آمپر 3،
، BNF_HL، BNF_LL، NSF_HL، NSF_LL1
NSF_LL3.FPK8I5DTR2، FPK GEN1، FPK GEN2
پشت آمپر MQB_A0، MQBG01، MQBM01، MQBS01

BE

AT

DTC01381

EFAS-4.10

تهویه مطبوع

این بخش شامل شماره گواهی اجزای زیر است:
-ریموت کنترل (گرمکن کمکی)، هیتر کمکی (بیونیت فرستنده و گیرنده)، کنترل از راه دور (گرمکن کمکی):

-EasyStart R. Funkfernbedienung، STH VW

AK

50000884، STH VW D-50001194، تله استارت

کمکی بخاری (فرستنده و گیرنده واحد):

، Funkempfänger STH، 50000864 D208L VW

AK

D208L VW 50001219

لاستیک

این بخش شامل شماره گواهی اجزای زیر است:
-سنسور فشار تایر سنسور فشار تایر:

AG

AG2FW4، TSSRE4Dg، TSSRE4Uf، TSSSG4G5، TSSSG4G5b، TSSTsc، TMSE6A4، A55BT

واحد کنترل

این بخش شامل شماره گواهی اجرای زیر است:

واحد کنترل مرکزی، واحد کنترل درب، کارت کلید دیجیتال، عملکرد شارژ بی سیم، سیستم هشدار کمربند ایمنی بی سیم.

مرکزی کنترل کنیدواحد:

G	5WK50254
AF	BCM MQB37W، BR21، BR22، MQB37W
BG	KFG:حداکثر
BH	BCM2، BCM2R، BCMevo، BCMevoC، BCMevo5
XX	BCM MQB27، BCM PQ25، BCM PQ26 ROW (502N1xFox)، BCM PQ35، BCM PQ37H، BR11، 5WK50248، MIB2H
	BC-Module, 5WK50474

واحد کنترل درب:

AD	،4K0.959.754.xx، 3G0.837.205 کلید موبایل، HUF71110، HUF71254، DHA20، DHSEQ5NFCNFCTGS
	3G0.837.206
AE	DHSEQ5NFC
BD	CDIS2.0

بی سیم شارژ کردن تابع:

AA	،WCH-183، WCH-185، WCH-186، WCH-304، WPC003-1، WPC003-5، 3G0.980.611، Koppelantenne Gen.3
	SCB، DCB، SCB-Lite
BK	3G0.980.611، SCB، DCB

بی سیم صندلی کمربند هشدار سیستم:

AL	wSBR F-SG، wSBR S-SG
----	----------------------

سیستم های کمک راننده

این بخش شامل شماره گواهی اجزای زیر است:

-سنسورهای رادار برای سیستم های

کمکی سنسورهای رادار برای سیستم های

کمکی:

AP	LCA 2.0A، BSD 3.0
AQ	RS4
AR	،ARS4-B، ARS5-B، FR5CPEC، LRR3، MRR1Plus، LRR4، MRR1Rear، LRR4R، MRRe14FCR، MRRevo14F، R3TR F5CP42
BN	CPD001

-سیستم ، بلوتوث، هات اسپات وای فای، رابط تلفن همراه، OCU، فولکس واگن "Security Car-Net" & سرویس ، Volkswagen
"Car-Net" e-Remote .

سیستم:

AL	رادیو جدید فوق العاده کم SBB، رادیو فوق العاده کم SBB DAB، رادیو فوق العاده کم SBT جدید، 7CO.035.153، 7LA.035.153.A، Radio Ultra Low Touch، Radio Ultra Low Touch DAB
AL	،A473/A476/A750، A475/A754، L40VW2، L41VW2، L42VW2، L53VW2، L56VW2، L62VW2، L69VW2 L73VW2، L77VW2، MIB Global Entry/Standard، MIB2، MIB2 PQ MIN، MIB2STD، MIB Standard 2 – PQ ،NAV with BT، MIB Standard 2 – ZR with BT، MIB Standard 2 – ZR +/Nav with BT/+ MIB_BT،MQBMIB3E_MQB37w_BT، OE-PP 87BT
AV	MIB3TOP، MIB3TOP2، TKCMOD11000،، TKCMOD12C000
AW	MEB ICAS3، MEB ICAS3GP، MEB ICAS3CHNGP
تبر	MIB3 OI (LGE)
AY	MIB3 OI، MIB3 OI nf
AZ	WLAN،MIB2STD و BT با MIB Standard 2 – ZR +/Nav mit BT and WLAN، MIB Standard 2 – PQ +/NAV Nav، رادیو MIB2STD
BA	MIB3E_MQB_BTWIFI، MIB3E_MQB37w_BTWIFI
BB	A580/A270
قبل از	MIB HS، MIB2H میلاد
BF	MMI3G
BM	CONBOX-High، CB20CHN08، CONBOX-Low
XX	MMI3G RU
XX	*RRVW402B، RRVW401*، RRVW402

بلوتوث:

BI	HT-5
----	------

BI	HT-5
----	------

بی جی	CCU4
-------	------

موبایل تلفن رابطہ:

BI	HT-5
----	------

AL	دیتا پلاگ
AS	HT-6d, HT-6e, TUVMO1IU-G, TUVMO2IU-C, TUVMO2IU-E, TUVMO3IU-C, TUVMO3IU-E ,TLAHW3IU-E, TLAHW3IU-R, TLVHM3IU-E, TLVHM3IU-R, TLVHW3IU-E, TLVHW3IU-R, TLVLM3IU-E AU ,TLVLM3IU-R, TLVUM3IU-W, TLVUW3IU-W, TLVHE4IU-E, TLVHE4IU-R, TLVHM3IU-W, TLVHW3IU-W ,TLVHE4IU-W, TLVUM3IU, TLVUM3VU-E, TLVUE4IU-E, TLVUE4IU-W, TLVLM3IU-N ,TLVHE4IU-N, TLVUM3IU-N, TLVUW3IU-N, TLVHM3IU-N, TLVLP3IU-N, TLAHW3IU-N ,TXVLP3IN-N, TLVLM3IU-CR, TLVLM3IU-VCN3, TLAHW3IU-CM, TLAHW3IU-W, TLVHW3IU-N TLVUW3IU-R, TLVHE4IU-C, TLVUE4IU-N
AU (چین)	TLVHM3IU-C, TLVHM3IU-CM, TLVHW3IU-CM, TLAHW3IU-CM

آنتن ها

این بخش شامل شماره گواهی اجزای زیر است:
-آنتن، تقویت کننده هوایی، اتصال به آنتن خارجی.اتصال به آنتن خارجی:

قبل از میلاد	LTE-MBC-EU, LTE-MBC-EU2
AN	CM01TN-VWW, CM01XN-VWE, CM02XN-VWE, CM02TN-VWW
AS	UMTS/GSM-MMC, UMTS/GSM-MMC-AG2, UMTS/GSM-MMC-AG3

هوایی تقویت کننده:

شماره های تایید

AN	CSA-1
AL	,DDAECE01, 4N0.035.503.E, 4N0.035.503.F, 4N0.035.503.J, 4N0.035.503.L, 4N0.035.503.M 4N0.035.503.Q, 4N0.035.503.AB, 4N0.035.503.AC, 4N0.035.503.AF, 4N0.035.503.AG, 4N0.035.503.BP 4N0.035.503.DC, 4N0.035.503.DG
BL	FAM027, FAM028
XX	AM/FM (میدل امپدانس)، پایه آنتن TV ECE/DAB2/FM1/756xxxx, AM, 1912-26-07-00
XX	1S0.035.577.A, 2G0.035.577.A, 2GM.035.577.A, 2S0.035.577.A ,
XX	,3G5.035.577, 3G5.035.577.A, 3G5.035.577.B, 3G5.035.577.G, 3G5.035.577.H, 3G5.035.577.J ,3G5.035.577.K, 3G8.035.577, 3G8.035.577.A, 3G8.035.577.B, 3G8.035.577.E, 3G8.035.577.F ,3G8.035.577.G, 3G8.035.577.H, 3G8.035.577.J, 3G8.035.577.K, 3G9.035.577, 3G9.035.577.A ,3G9.035.577.B, 3G9.035.577.G, 3G9.035.577.H, 3G9.035.577.J, 3G9.035.577.K, 3V5.035.577.A ,3V5.035.577.B, 3V5.035.577.F, 4S0.035.225.A, 4S0.035.225.D, 2G7.035.577.A, 4K0.035.456 4K0.035.456.B
XX	A, 510.035.577.B, 565.035.577, 565.035.577.A, 565.035.577.C, 575.035.22.510.035.577 ,510.035.577 A, 575.035.225.B, 5C3.035.552, 5C3.035.552.A, 5C3.035.552.B, 5C5.035.552, 5C5.035.552.5.575.035.225 5C5.035.552.B, 5E6.035.577, 5E6.035.577.A, 5E6.035.577.B, 5E7.035.577, 5E7.035.577.A, 5E7.035.577.5 ,5G9.035.577, 5G9.035.577.A, 5G9.035.577.B, 5G9.035.577.G, 5G9.035.577.H, 5G9.035.577.J 5G9.035.577.K, 5L0.035.501.A
XX	,6C0.035.501, 6C0.035.501.A, 6C0.035.501.C, 6C0.035.501.D, 6C0.035.501.G, 6C0.035.501.J ,6C0.035.501.N, 6C0.035.501.P, 6C0.035.501.Q, 6R0.035.501, 6R0.035.501.A, 6R0.035.501.C ,6R0.035.501.D, 6R0.035.501.F, 6R0.035.501.L, 760.035.577, 760.035.577.A, 760.035.577.S ,T, 7C0.035.501, 7C0.035.501.C, 7C0.035.501.D, 7C0.035.501.F, 7C0.035.501.G.760.035.577 7H0.035.507.E, 7P6.035.552, 7P6.035.552.A, 7P6.035.552.M, 8S7.035.503.B
XX	-920446A, 920554A, 920611A, 920639A, 920627A, 920627B, SAA-101, SAA-102, SAA-103, SAA-104, SAA SAA-106, SAA-107, SAA-108, SAA-109, SAA-110, SAA-111, SAA-112, 5G-NRC-EU, 5G-NRC-CN, 5G ,105 جبران کننده،
آنتن ها:	
AM	DSRC CAN / EFAS-4 DU(200046-8), DSRC CAN Module / EFAS-4 DU(200046-9) ماژول
XX	,RAN-102, RAN-103, RAN-104, RAN-105, RAN-106, RAN-107, RAN-108, RAN-109, RAN-110, RAN-111 RAN-112
XX	754xxxx, 76xxxxx, 77xxxxx, 790xxxx, 7540xxx, 7542xxx ,3789.01 ,
XX	1K8.035.552.C, 1K8.035.552.F, 2GC.035.577, 2GC.035.577.A, 2GC.035.577.S
XX	5Q0.035.507.A, 5Q0.035.507.B, 5Q0.035.507.C
XX	6R0.035.501.F

اگر غیر از این لیست ذکر نشده باشد، مشخصات مربوط به تمام مدل‌های فولکس واگن یا خودروهایی است که به سیستم رادیویی مربوطه مجهز هستند.

در برخی کشورها، فعال سازی یا اجازه استفاده از فناوری رادیویی ممکن است محدود شود، ممکن نیست، یا فقط زمانی که الزامات اضافی برآورده شده باشد امکان پذیر است.

🌐 سیستم های رادیویی مرجع (مانند AA) (→ [رادیو دستورالعمل تجهیزات \(RED\)](#)).



|||حد اکثر قدرت انتقال

 μW = میکرووات، mW = میلی‌وات، W = وات.

AA	105 کیلوهرتز - 138 کیلوهرتز	15 وات
AB	116 کیلوهرتز - 134 کیلوهرتز	148,70 dB μ V/m
AC	125 کیلوهرتز +/- 10 کیلوهرتز	dB μ A/m 5,4
AD	125 کیلوهرتز	dB μ A/m 40
AE	13.56 مگاهرتز	500 مگاوات
AF	LF 125 کیلوهرتز	
	UHF	
	433.05 مگاهرتز - 434.79 مگاهرتز	0,1 (ERP)
	433.92 مگاهرتز	میلی وات / -
	315 مگاهرتز	10dBm
	433.05 مگاهرتز - 434.79 مگاهرتز	(ERP)
		0.15 مگاوات
		(EIRP)
		(EIRP) 0,05
		میلی وات / -
		13
		dBm (EIRP)
		80,8
		@ dB μ A/m
		3 متر
		(خیابان)
	UWB	1 میلی وات
	6520 مگاهرتز	/(EIRP)
	6988.8 مگاهرتز	0dBm
	7040 مگاهرتز	(EIRP)
	7488,0 مگاهرتز	میانگین
	7560 مگاهرتز	قدرت
		مشخصات لانه
		ها:
		41.3- دسی
		بل
		/ مگاهرتز
		(EIRP)
AG	433.92 مگاهرتز	10 مگاوات
AH	433.92 مگاهرتز، 434.42 مگاهرتز	dBm EIRP 5
AI	434.79 مگاهرتز	25 مگاوات
AJ	433,47 مگاهرتز - 434,37 مگاهرتز	17- دسی بل
		متر

17- دسی بل 868,00 مگاہرتز – 868,60 مگاہرتز		
متر		
AK	868.0 مگاہرتز – 869.2 مگاہرتز	25 مگاوات
AL	2400 مگاہرتز - 2483.5 مگاہرتز	10 مگاوات

AM	5795 مگاهرتز - 5815 مگاهرتز (DSRC)	0.04 مگاوات
AN	5855 مگاهرتز - 5925 مگاهرتز	W EIRP 2
	9.9 dBm EIRP	6.0 گیگاهرتز - 8.5 گیگاهرتز (6.52 گیگاهرتز، 7.04 گیگاهرتز، 7.56 گیگاهرتز) BLE: 2480-2402 مگاهرتز
		:UWB
		Ch5: 6489.6 مگاهرتز
		CH6: 6988.8 مگاهرتز
		Ch8: 7488.0 مگاهرتز
		Ch9: 7987.2 مگاهرتز
	0.75- dBm EIRP	
AP	24.05 گیگاهرتز - 24.25 گیگاهرتز	0.05 وات
AQ	24075 گیگاهرتز - 24250 گیگاهرتز	15.1 dBm EIRP
AR	76.0 گیگاهرتز - 77.0 گیگاهرتز	37.79 دسی بل EIRP
AS	GSM 900 (پیوند بالا: 880 مگاهرتز - 915 مگاهرتز / لینک پایین: 925 مگاهرتز - 960 مگاهرتز) 2 دبلو	
	GSM 1800 (پیوند بالا: 1710 مگاهرتز - 1785 مگاهرتز / لینک پایین: 1805 مگاهرتز - 1880 مگاهرتز) 1	
	WCDMA FDDI (پیوند بالا: 1920 مگاهرتز - 1990 مگاهرتز / لینک پایین: 2110 مگاهرتز - 2170 مگاهرتز)	
		0.25
	وات WCDMA FDDVIII (پیوند بالا: 880 مگاهرتز - 915 مگاهرتز / لینک پایین: 925 مگاهرتز - 960 مگاهرتز)	
		0.25
	وات	
	dBm 19,9- EIRP	AT
		5795 گیگاهرتز - 5815 گیگاهرتز
		1599 (DSRC) مگاهرتز - 1610 مگاهرتز (GNSS) مگاهرتز
	23.5dBm	AU
	- / 2.2+ 2.7dB	WCDMA 1: 1922,4 باند مگاهرتز - 1977,6 مگاهرتز
		WCDMA 3: 1712.4 باند مگاهرتز - 1782.6 مگاهرتز
		WCDMA 8: 882,4 باند مگاهرتز - 912,6 مگاهرتز
	باند	VA
	LTE	LTE 1: 1920 باند مگاهرتز - 1980 مگاهرتز
	:32	
	145	LTE 3: 1710 باند مگاهرتز - 1785 مگاهرتز
	2	LTE 7: 2500 باند مگاهرتز - 2570 مگاهرتز
	مگاه	LTE 8: 880 باند مگاهرتز - 915 مگاهرتز
	رتز -	مگاهرتز
	149	LTE 20: 832 باند مگاهرتز - 862 مگاهرتز
	6	مگاهرتز
	مگاه	LTE 28: 703 باند مگاهرتز - 718 مگاهرتز
	رتز	مگاهرتز

dBm ± 2dB 23

915 - مگاهرتز - GSM 900: 880	AU	dBm 33
مگاهرتز		2dB ±
1785 - مگاهرتز - DCS 1800: 1710		dBm 30
مگاهرتز		2dB ±
1610 – مگاهرتز – GNSS: 1559		--
مگاهرتز		--
آفلاین		

AU	915-889 مگاهرتز	30dBm/33
(چین)	1900-1880 / مگاهرتز 1750-1710	2dB±
	مگاهرتز	24dBm
	1940-1965MHz/2025MHz-2010	- / 1.7+
	1915-1880/مگاهرتز 915-909	3.7dB
	مگاهرتز	± 23dBm
	2370-2300 مگاهرتز	2.7dB
	1920-1965MHz/2635MHz-2575	
	مگاهرتز 1780-1710	
	مگاهرتز 915-909	

835-824 مگاهرتز		
AV	بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	13dBm
	WLAN 2.4 گیگاهرتز: 2412 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	20dBm
	WLAN 5 گیگاهرتز: 5725 مگاهرتز - 5850 مگاهرتز	14dBm
AW	بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	6.9 دسی بل
	WLAN 2.4 گیگاهرتز: 2412 مگاهرتز - 2472 مگاهرتز، WLAN 5 گیگاهرتز: 5150 مگاهرتز - 5250 مگاهرتز	18.52 دسی بل
	گیگاهرتز: 5725 مگاهرتز - 5850 مگاهرتز	
AX	بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	2.30 دسی بل
		EIRP
	GNSS: 1559 مگاهرتز - 1610 مگاهرتز	--
	WLAN 2.4 گیگاهرتز: 2412 مگاهرتز - 2472 مگاهرتز، WLAN 5 گیگاهرتز: 5150 مگاهرتز - 5250 مگاهرتز	dBm 16,80
	WLAN 5، مگاهرتز، 5250	EIRP
	گیگاهرتز: 5725 مگاهرتز - 5850 مگاهرتز	
AY	بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	8,94 دسی بل
		EIRP
	WLAN 2.4 گیگاهرتز: 2412 مگاهرتز - 2472 مگاهرتز، WLAN 5 گیگاهرتز: 5745 مگاهرتز - 5825 مگاهرتز	16.63 دسی بل
		EIRP
AZ	بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	4.63 دسی بل
		EIRP
	WLAN 2.4 گیگاهرتز: 2412 مگاهرتز - 2472 مگاهرتز	17.70 دسی بل
		EIRP
BA	بلوتوث: 2400 مگاهرتز - 2483.5 مگاهرتز	4.9 dBm
		EIRP
	WLAN 2.4 گیگاهرتز: 2400 مگاهرتز - 2483,5 مگاهرتز، WLAN 5 گیگاهرتز: 5150 مگاهرتز - 5250 مگاهرتز	dBm 13.8
	5 گیگاهرتز: 5725 مگاهرتز - 5850 مگاهرتز	EIRP
BB	بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	dBm 0.9
		EIRP
	WLAN: 2400 مگاهرتز - 2483.5 مگاهرتز	dBm EIRP 8
	GSM: 900/1800 مگاهرتز	27dBm
		EIRP
	UMTS FDDI/III	24dBm
		EIRP
	LTE FDD 3، 7، 8، 20	23dBm
		EIRP
	قبل از میلاد بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	10dBm

EIRP

20dBm

WLAN: 2400 مگاهرتز - 2483.5 مگاهرتز

EIRP

33dBm GSM 900 (پیوند بالا: 880 مگاهرتز - 915 مگاهرتز / لینک پایین: 925 مگاهرتز - 960 مگاهرتز) قبل از میلاد

EIRP

30dBm GSM 1800 (پیوند بالا: 1710 مگاهرتز - 1785 مگاهرتز / لینک پایین: 1805 مگاهرتز - 1880 مگاهرتز)

EIRP

24dBm	WCDMA FDDI (پیوند بالا: 1920 مگاهرتز - 1980 مگاهرتز / لینک پایین: 2110 مگاهرتز - 2170 مگاهرتز)	EIRP
24dBm	WCDMA FDDVIII (پیوند بالا: 880 مگاهرتز - 915 مگاهرتز / لینک پایین: 925 مگاهرتز - 960 مگاهرتز)	EIRP
23dBm	LTE FDD1 (پیوند بالا: 1920 مگاهرتز - 1980 مگاهرتز / لینک پایین: 2110 مگاهرتز - 2170 مگاهرتز)	EIRP
23dBm	LTE FDD3 (پیوند بالا: 1710 مگاهرتز - 1785 مگاهرتز / لینک پایین: 1805 مگاهرتز - 1880 مگاهرتز)	EIRP
23dBm	LTE FDD7 (پیوند بالا: 2500 مگاهرتز - 2570 مگاهرتز / لینک پایین: 2620 مگاهرتز - 2690 مگاهرتز)	EIRP
23dBm	LTE FDD8 (پیوند بالا: 880 مگاهرتز - 915 مگاهرتز / لینک پایین: 925 مگاهرتز - 960 مگاهرتز)	EIRP
23dBm	LTE FDD20 (پیوند بالا: 832 مگاهرتز - 862 مگاهرتز / لینک پایین: 791 مگاهرتز - 821 مگاهرتز)	EIRP
23 dBm	BD	LTE 1: 2100 مگاهرتز، باند 1: 1800 مگاهرتز، باند 3: 1800 مگاهرتز، باند 5: 850 مگاهرتز، باند 7: 850 مگاهرتز، باند 20: 800 مگاهرتز، باند 2600 مگاهرتز
24 dBm	BD	UMTS 1: 2100 مگاهرتز، باند 1: 1900 مگاهرتز، باند 2: 1900 مگاهرتز، باند 5: 850 مگاهرتز، باند 8: 900 مگاهرتز
33dBm	BD	GSM: 850 مگاهرتز، E-GSM: 900 مگاهرتز
30dBm		DCS: 1800 مگاهرتز، PCS: 1900 مگاهرتز
dBm 3.5		BLE: 2400 مگاهرتز - 2483.5 مگاهرتز
125	WCDMA FDDI (پیوند بالا: 1920 مگاهرتز - 1980 مگاهرتز / لینک پایین: 2110 مگاهرتز - 2170 مگاهرتز)	dBm BE 30
20dBm	BF	بلوتوث: 2400 مگاهرتز - 2483.5 مگاهرتز
33dBm		GSM/GPRS: 880.2 مگاهرتز - 914.8 مگاهرتز
30dBm		GSM/GPRS: 1710.2 مگاهرتز - 1784.8 مگاهرتز
24dBm		باند 1: 1922.4 مگاهرتز - 1977.6 مگاهرتز، باند 8: 882.4 مگاهرتز - 912.6 مگاهرتز
dBm 4	BG	بلوتوث: 2400 مگاهرتز - 2483.5 مگاهرتز
dBm		EIRPWLAN: 2400 مگاهرتز - 2483.5 مگاهرتز
m/42dBuA	BH	۲۱،۱۲ کیلوهرتز - ۲۲،۷۵ کیلوهرتز
2	BI	GSM 850 (پیوند بالا: 824 مگاهرتز - 849 مگاهرتز / لینک پایین: 869 مگاهرتز - 894 مگاهرتز)
2		GSM 900 (پیوند بالا: 880 مگاهرتز - 915 مگاهرتز / لینک پایین: 925 مگاهرتز - 960 مگاهرتز)
1		GSM 1800 (پیوند بالا: 1710 مگاهرتز - 1785 مگاهرتز / لینک پایین: 1805 مگاهرتز - 1880 مگاهرتز)
1		GSM 1900 (پیوند بالا: 1850 مگاهرتز - 1910 مگاهرتز / لینک پایین: 1930 مگاهرتز - 1990 مگاهرتز)
		WCDMA FDDI (پیوند بالا: 1920 مگاهرتز - 1980 مگاهرتز / لینک پایین: 2110 مگاهرتز - 2170 مگاهرتز)

0,25

WCDMA FDDV (پیوند بالا: 824 مگاهرتز - 849 مگاهرتز / لینک پایین: 869 مگاهرتز - 894 مگاهرتز) 0,25

بلوتوث

0,001

W: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز

وات

0,1 وات

WLAN: 2412 مگاهرتز - 2462 مگاهرتز

dBm 664 18.4

WiFi IEEE 802.11 b/g/n: 2412 مگاهرتز - 2472 مگاهرتز

BJ

EIRP

37,64
dBm EIRP

GSM/GPRS/eGPRS 900: 880.2 مگاهرتز – 914.8 مگاهرتز

34,64
dBm EIRP

GSM/GPRS/eGPRS 1800: 1710,2 مگاهرتز – 1784,8 مگاهرتز

UMTS FDDI: 1922,4 مگاهرتز – 1977,6 مگاهرتز, UMTS FDDVIII: 882,4 مگاهرتز – 912,6

27,84

مگاهرتز, LTEFDD1: 1920 مگاهرتز - 1980 مگاهرتز, LTE FDD3: 1710 مگاهرتز - 1784,9 مگاهرتز, LTE FDD7:

dBm EIRP

2500 مگاهرتز - 2569,9 مگاهرتز, LTE FDD8: 880 مگاهرتز - 914,9 مگاهرتز, LTE FDD20: 832 مگاهرتز - 861.9 مگاهرتز

500 مگاوات	13.56 مگاهرتز	BK
24dBm EIRP	5855 مگاهرتز – 5925 مگاهرتز	BL
dBm 9.7 EIRP	بلوتوث: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	BM
1.5- دسی بل متر EIRP	بلوتوث LE: 2402 مگاهرتز - 2480 مگاهرتز	
dBm 13.3 EIRP	WLAN: 2412 مگاهرتز - 2472 مگاهرتز	
dBm 12,7 EIRP		
dBm 33		
dBm 30		
dBm		
dBm 23		
dBm		
rated		
dBm 24		
12.7 دسی بل EIRP	WLAN: 5745 مگاهرتز - 5825 مگاهرتز	
33dBm	GSM 900: 880 مگاهرتز – 960 مگاهرتز	
رتبه بندی شده است		
30dBm	GSM 1800: 1710 مگاهرتز - 1880 مگاهرتز	
رتبه بندی شده است		
23dBm	LTE FDD Band 1, 3, 7, 8, 20, 28, 34, 38, 40	
رتبه بندی شده است		
باند WCDMA I: 1920 مگاهرتز - 1980 مگاهرتز, 2110 مگاهرتز - 2170 مگاهرتز, باند WCDMA III: 1710 مگاهرتز - 1880 مگاهرتز, WCDMA VIII: 880 مگاهرتز - 960 مگاهرتز		دارای dBm 24

6dBm
(3.98 ميلي وات)

60 - 63.2 گیگاهرتز

BN

بدون انتقال، فقط دریافت.

XX

الجزایر

TR/AGR/PC/ARPT/2017, 1910/1-36.DA/617/DT/DG/ARPT/18, 2320/1-41.MS/1191/DT/DG/ARPT/16/1247

:Agrée par l' ARPCE

,DA/1419/DT/DG/ARPCE/18, 14/1-88.DA/1420/DT/DG/ARPCE/18, 18/1-88.DA/1424/DT/DG/ARPCE/18.88-1/13
,DA/1426/DT/DG/ARPCE/18, 22/1-88.DA/1428/DT/DG/ARPCE/18, 23/1-88.DA/1429/DT/DG/ARPCE/18.88-1/20
-MS/601/DT/DG/ARPCE/19, 1145/1-17.MS/604/DT/DG/ARPCE/19, 1146/1.17-1/1140
,MS/603/DT/DG/ARPCE/19, 1372/1-24.BT/762/DT/DG/ARPCE/19, 1692/1-28.BT/922/DT/DG/ARPCE/19.17
,BT/.../DT/DG/ARPCE/19, 2113/1-36.DA/.../DT/DG/ARPCE/19, 2114/1-36.DA/.../DT/DG/ARPCE/19.36-1/2112
,BT/.../DT/DG/ARPCE/19, 2764/1-58.DA/911/DT/DG/ARPCE/18, 2766/1-58.DA/913/DT/DG/ARPCE/18.36-1/2115
-DA/914/DT/DG/ARPCE/18, 2768/1-58.DA/915/DT/DG/ARPCE/18.2904/1.58-1/2767
DA/968/DT/DG/ARPCE/18, 3559/1-1604/DT/DG/ARPCE/19.59

:Homologué par l'ARPCE

,IR/HMG/PC/ARPCE/2021, N° 130/IR/HMG/PC/ARPCE/2020, N° 134/IR/HMG/PC/ARPCE/2020/029 N°
,IR/HMG/PC/ARPCE/2019, N° 879/IR/HMG/PC/ARPCE/2018, N° 753/IR/HMG/PC/ARPCE/2021/184 N°
IR/HMG/DG/ARPCE/2023, N° 539/IR/HMG/PC/ARPCE/2023/039 N°

:Homologué par l'ANF

N° ,CC:22/H/ANF/2021, N° CC:38/H/ANF/2021, N° CC:39/H/ANF/2021, N° CC:40/H/ANF/2021 N°
CC:53/H/ANF/20
N° ,CC:138/H/ANF/2020, N° CC:139/H/ANF/2020, N° CC:164/H/ANF/2020, N° CC:165/H/ANF/2020 N°
CC:174/H/AN
N° ,CC:322/H/ANF/2021, N° CC:323/H/ANF/2021, N° CC:324/H/ANF/2021, N° CC:325/H/ANF/2021 N°
CC:326/H/AN
N° ,CC:332/H/ANF/2021, N° CC:342/H/ANF/2021, N° CC:372/H/ANF/2020, N° CC:405/H/ANF/2021 N°
CC:406/H/AN
N° ,CC:410/H/ANF/2020, N° CC:198/H/ANF/2021, N° CC:007/H/ANF/2022, N° CC:009/H/ANF/2022 N°
CC:010/H/ANF/2
N° ,CC:019/H/ANF/2022, N° CC:024/H/ANF/2022, N° CC:028/H/ANF/2022, N° CC:027/H/ANF/2022 N°
/CC:026/H/ANF
N° ,H/ANF/2023, N° 050/H/ANF/2023, N° 051/H/ANF/2023, N° 157/H/ANF/2023, N° 156/H/ANF/2023/053 N°
N° ,H/ANF/2021, N° 051/H/ANF/2023/156

آرژانتين

C- CNE, C-14387 CNE, C-14176 CNE, C-14175 CNE, C-13823 CNE, 13393-ج CNE, C-13277 CNE, C-8752 CNE
,C-17001 CNE, C-16741 CNE, C-16345 CNE, C-15807 CNE, C-14733 CNE, C-14569 CNE, C-14520 CNE, 14451
CNE, C-18053 CNE, C-18005 CNE, C-17985 CNE, C-17629 CNE, C-17604 CNE, C-17583 CNE, C-17582 CNE
C- CNE, C-21798 CNE, C-21797 CNE, C-21673 CNE, C-21672 CNE, C-20323 CNE, C-20288 CNE, C-20030
,C-24447 CNE, C-24233 CNE, C-23776 CNE, C-23466 CNE, C-23301 CNE, C-22394 CNE, 22036
CNE, H-15700 CNE, H-12804 CNE, H-12689 CNE, H-12665 CNE, H-12664 CNE, H-12663 CNE, H-12657 CNE
H- CNE, H-17708 CNE, H-17568 CNE, H-17567 CNE, H-17563 CNE, H-17562 CNE, H-17001 CNE, H-16681

H- CNG,H-20733 CNG,H-20732 CNG,H-20731 CNG,H-20718 CNG,H-20497 CNG,H-20370 CNG,20369
H- CNG,H-21962 CNG,H-21961 CNG,H-21902 CNG,H-21901 CNG,H-21796 CNG,H-21050 CNG,21049
H- CNG,H-22362 CNG,H-22302 CNG,H-22301 CNG,H-22240 CNG,H- 22192 CNG,H-22191 CNG,22190
,H-22382 CNG,H-22381 CNG,H-22380 CNG,H-22379 CNG,H-22378 CNG,H-22377 CNG,H-22364 CNG,22363
CNG,H-22793 CNG,H-22757 CNG,H-22524 CNG,H-22383 CNG,H-22391 CNG,H-22390 CNG,H-22383 CNG
H- CNG,H-23481 CNG,H-23480 CNG,H-23129 CNG,H- 22961 CNG,H-22856 CNG,H-22855 CNG,H-22794
H- CNG,H-24261 CNG,H-24260 CNG,H-24258 CNG,H-24224 CNG,H-24153 CNG,H-24102 CNG,23844
H- CNG,H-24623 CNG,H-24598 CNG,H-24559 CNG,H-24470 CNG,H-24469 CNG,H-24442 CNG,24361
.H-14349 CNG,H-24931 CNG,H-24892 CNG,24820
R,H-22390 R,H-27726 R,H-27598 R,C-22036 R,C-26978 R,H-27278 R,H-26251 R,C-22292 R,C-17908 R
H- R,C-23466 R,C-23301 R,H-27976 R,H-22757 R,C-15807 R,C-15806 R,H-22793 R,H-22794 R,H- 22391
H- R,H-24262 R,H-16681 R,H-24102 R,C-23466 R,C-23301 R,H-22961 R,H-15700 R,H-27923 R,23129
-H R,24260

-H, H-27977 H, H-25893 H, H-24261 H, H-28830 H, H-28829 H, H-24442 H, H-24469 H, H-24470 H, 24258
H-21050 H, H-12804 C-25102 C-25101 H, H-17562 H, H-17567 H, H-17563 H, H-24892 H, H-17568 H, 29401
30067 ج C-17604 H, H-25531 C-25803 H, H-28773 H, H-28774 H, H-20030 H, H-24931 H

بنين

PAR L'ARCEP BENIN موافق

:Numéro d'agrément _Date d'Agrément

,ARCEP/SE/DJPC/DR/GU/2021, 018/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 069/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019/016
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 074/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 075/ARCEP/SE/DAR/DJPC/GU/2020/073
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2017, 115/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2017, 115/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019/114
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 123/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 124/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018/121
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 133/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 137/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019/124
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 143/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 165/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018/138
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 167/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 171/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2020/166
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 175/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 176/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018/173
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 179/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 209/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019/177
,ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2019, 213/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018, 216/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018/211
ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2020, 065/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2021, 016/ARCEP/SE/DJPC/DAR/GU/2021/316
,ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2018-150/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2020-274/ARCEP/PT/SE/DAF/DJPC/DAR/GU/149-2018
-ARCEP/PT/SE/DAF/DJPC/DAR/GU, 097-2021/ARCEP/PT/SE/DJPC/DAR/GU, 2022/2021-069
-ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2022-286/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2022-287/ARCEP/PT/DAJRC/GU, 2023/019
-ARCEP/PT/DJPC/DAR/DCT/GU, 075-2023/ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023/034
-ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023-088/ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023/072
-ARCEP/SE/DJPC/DAR/DCT/GU, 2023-137/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-176/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023/118
-ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-183/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-181/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023/180
-ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-184/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023-345/ARCEP/SE/DAR/DCT/GU, 2023/182
ARCEP/SE/DAR/DAR/GU/250

بوتسوانا

BTA ثبت شده است خير:

,BOCRA/TA/2016/2691, BOCRA/TA/2017/3412, BOCRA/TA/2017/3441, BOCRA/TA/2018/2026
,BOCRA/TA/2018/3012, BOCRA/TA/2018/3913/3913, BOCRA/TA/2018/3913/2013 BOCRA/TA/2018/3991
,BOCRA/TA/2018/3992, BOCRA/TA/2018/4129, BOCRA/TA/2018/4130, BOCRA/TA/2018/4131
,BOCRA/TA/2018/4134/2018/4134/BOCRA/TA/2018/4132/2018 BOCRA/TA/2018/4134, BOCRA/TA/2018/4135
,BOCRA/TA/2018/4136, BOCRA/TA/2018/4193, BOCRA/TA/2018/4194
,BOCRA/TA/2018/4195/2018/4195/BOCRA/TA/2018/4195, BOCRA/TA/2018/4195, BOCRA/TA/2019/2174
,BOCRA/TA/2019/3433, BOCRA/TA/2019/4309, BOCRA/TA/2019/4311, BOCRA/TA/2019/4582
,BOCRA/TA/2019/4649/4648, BOCRA/TA/2019/4649/4648, BOCRA/TA/2019/4309 BOCRA/TA/2019/4666
,BOCRA/TA/2019/4701, BOCRA/TA/2019/4978, BOCRA/TA/2019/4982, BOCRA/TA/2019/4997
,BOCRA/TA/2019/4995/4998, BOCRA/TA/2019/4995/4998, BOCRA/TA/2019/49902 BOCRA/TA/2019/5046
,BOCRA/TA/2019/5079, BOCRA/TA/2019/5080, BOCRA/TA/2019/5895, BOCRA/TA/2019/6030
,BOCRA/TA/2020/2530/2551, BOCRA/TA/2020/2530/2551, BOCRA/TA/2019/5080 BOCRA/TA/2020/3991
,BOCRA/TA/2020/3992, BOCRA/TA/2020/5158, BOCRA/TA/2020/5159, BOCRA/TA/2020/5188
,BOCRA/TA/2020/5195/2020/5191/2020 BOCRA/TA/2020/5470, BOCRA/TA/2020/5487, BOCRA/TA/2020/5511
BOCRA/TA/2020/5846, BOCRA/TA/2021/2175, BOCRA/TA/2021/4040/4040, BOCRA/TA/2021/4040/2020
,BOCRA/TA/2021/4701, BOCRA/TA/2021/5894, BOCRA/TA/2021/5886, BOCRA/TA/2021/5895

BOCRA/TA/2021/5957, BOCRA/TA/2021/6030/2021/6030/6030/BOCRA/TA/2021/6030/BOCRA/TA/2021/5886
BOCRA/TA/2021/6093. BOCRA/TA/2021/6098. BOCRA/TA/2021/6187. BOCRA/TA/2021/6422
,BOCRA/TA/2021/6536. BOCRA/TA/2021/6581/6581/6581. BOCRA/TA/2021/6581/6581 BOCRA/TA/2020/5261
,BOCRA/TA/2020/5191, BOCRA/TA/2022/6705, BOCRA/TA/2022/6820, BOCRA/TA/2022/6864
,BOCRA/TA/2021/6186/2021/6581/6581 BOCRA/TA/2022/7424. BOCRA/TA/2022/7619. BOCRA/TA/2022/7617
BOCRA/TA/2022/15329. BOCRA/TA/2021/6419. BOCRA/TA/2021/TA/2021/6420/6420 BOCRA/TA/2021/6420
,BOCRA/TA/2018/3913. BOCRA/TA/2023/8560. BOCRA/TA/2023/8793. BOCRA/TA/2023/8133
,BOCRA/TA/2023/8134

اطلاعات کلی در مورد داده ها

برزیل

برای مایورس اطلاعات، مشاوره با سایت - ANATEL
www.anatel.gov.br

03745-15-00716، 03745-13-00850، 0939-14-00716، 09215-20-00231، 0940-14-2856، 2856-06673-19-00939، 05364-19-00720، 15-03745-03226-17-01094، 03226-17-01094، 01138-12-01202، 06815-15-02856، 02856-12-01140، 01760-20-02149، 01618-20-02149، 01814-19-05364، 01813-19-05364، 05364-17-02144، 02018-18-04557، 01834-18-02856، 02856-12-02318، 03616-15-02294، 03430-17-02452، 02010-17-02450، 05364-19-02393، 03002-09-03745، 06673-14-02992، 02010-18-03323، 03184-18-05364، 03080-14-06828، 05364-16-03604، 03563-17-05364، 02930-18-03834، 03833-18-06353، 03764-17-05386، 06068-14-04057، 10188-19-03993، 06353-15-04708، 06673-18-04383، 01925-19-04282، 02405-19-04999، 02405-19-04998، 05364-18-05293، 05292-18-06353، 05273-18-02496، 06353-18-05297، 06353-18-05296، 06353-18-05506، 06353-18-05505، 10188-19-05310، 06353-18-05508، 06353-18-05507، 06353-18-05512، 06353-18-05511، 06353-18-05509، 05674-16-06830، 02149-16-05531، 06353-18-06029، 03745-21-05803، 05676-19-01925، 06353-18-06763، 03430-16-06215، 05364-18-07084، 06353-18-06962، 10457-18-06950، 06353-18-07183، 08137-19-07137، 03745-18-07186، 07185-18-06353، 07184-18-06353، 07189-18-06353، 07188-18-06353، 06353-19-08057، 08001-17-07830، 07191-18-06353، 07978-19-09087، 09036-19-01925، 05179-20-12001، 10313-20-06353، 06353-19-09275، 03745-22-00533، 13806-20-09215، 10944-22-11502، 11718-22-05364، 10188-19-05310، 11718-22-05364، 06353-18-05507، 05364-MT، 01812-19-05364، 11502-22-05364
MT-6272/2022_20/12/2024، 2024/12/20_2022/6270
2024/12/28_05364-22-21404

2022/01/04_00082026، 2021/07/01_00085600
2020/10/23_00086092، 2021/07/01_00089079
2021/03/16_00092837، 2018/08/27_00098955
2021/12/03_00116286، 2020/07/10_00124518
2018/07/25_00124917، 2020/07/21_00125904
2021/01/21_00126531، 2021/05/12_00128334

,2021/06/22_00129984,2021/04/09_00130938

- 📡.2024/03/30_00082026 📡.2021/08/02_00133577 ,Versys2989_01/08/2025 📡.Versys2890_15/12/2024
- 📡.2024/08/13_00125904 📡.2024/02/25_00109958 📡.Versys4241_27/12/2024 📡
- 📡.2024/07/15_00132029 📡.2024/07/15_00131951 Versys3022_14/10/2025
- 📡.2023/12/21_00134339 📡.2023/10/13_00133688
- 📡.2024/06/05_00137672 📡.2024/03/20_00082026
- 📡.2024/04/16_00137362 📡.2024/04/16_00137375
- 📡.2024/07/31_00124518 📡.2024/05/29_00138092
- 📡.2024/02/25_00109958 📡.2024/07/25_00124971
- 📡.2024/07/15_00132029 📡.2024/07/15_00131951
- 📡.Versys2293_25/06/2021
- 📡.Versys2331_25/02/2021 📡
- 📡.Versys2433_28/11/2019
- 📡.Versys2504_06/12/2019
- 📡.Versys3054_13/12/2023
- 📡.Versys3083_19/01/2024
- 📡.Versys3086_13/02/2024
- 📡.Versys3085_10/02/2024
- 📡.Versys2293_17/07/2025
- 📡.Versys2331_23/05/2024
- 📡.Versys2181_05/10/2024
- 📡.Versys3167_07/07/2024
- 📡.Versys2259_21/03/2023
- 📡.Versys2227_19/03/2023
- 📡.Versys2574_06/09/2024
- 📡.Versys3257_09/10/2024
- 📡.Versys3258_09/10/2024
- 📡.Versys3259_09/10/2024
- 📡.Versys3262_09/10/2024
- 📡.Versys3261_17/10/2024
- 📡.Versys3260_09/10/2024
- 📡.Versys3266_09/10/2024
- 📡.Versys3269_09/10/2024
- 📡.Versys3268_09/10/2024
- 📡.Versys3264_09/10/2024
- 📡.Versys3263_09/10/2024
- 📡.Versys3270_09/10/2024
- 📡.Versys3275_10/10/2024
- 📡.Versys3272_10/10/2024
- 📡.Versys3278_17/10/2024
- 📡.Versys3271_09/10/2024
- 📡.Versys3273_09/10/2024
- 📡.Versys3274_09/10/2024
- 📡.Versys3276_09/10/2024
- 📡.Versys3241_09/11/2024
- 📡.Versys3241_24/11/2024
- 📡.Versys3277_09/10/2024
- 📡.Versys3267_09/10/2024
- 📡.Versys3265_09/10/2024
- 📡.Versys2434_19/07/2023
- 📡.Versys3889_13/08/2024
- 📡.Versys2259_21/03/2025
- 📡.Versys2442_22/02/2025

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência parajucial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados، برای مایورس اطلاعات،
مشاوره در سایت ANATEL-www.anatel.gov.br

شماره شناسایی خودرو

15-0148 16-9946 15-0278
,7978 ,0263 ,7978

0456-15-9946 5452-13-0646 3745-15-0716

3745-13-0850 5364-14-0918 2856-14-1140

6815-14-1202 9946-14-1497 9946-14-1498

1546-10-2886 5364-15-1690 5364-12-1711

6815-15-2115 3745-14-2220 3745-14-2230

3616-15-2294 6324-14-2483 3745-09-3002

6828-14-3080 5364-15-3557 6068-14-4057

18-03323 09946-16-02530 05364-16-02128

05674-15-06830 02149-16-05531 02930

20-17186 07084-18-03745 05674-16-06830

,09215-23-08004 ,07978-15-00278 ,10539



-MT-UL-BR 17.0958 11743-23-07978
 MT-2024/04/29_2020/4903
 MT-2024/08/06_2022/6015
 -MT-2024/10/26_2022/6112
 MT-2025/02/04_2022/6109
 MT-2024/09/17_2020/5040
 -MT-2024/10/09_2022/6123
 MT-2025/01/17_2022/6294
 MT-2025/04/12_2023/6412
 -MT-2025/06/14_2023/6452
 NCC10909/14 2025/04/12_2023/6401
 -DKTEL-00198 DEKRA-00025-22 NCC10809/14
 UL-BR 23.0140_03/07/2025 2025/02/05_23
 UL-BR
 UL-BR-2025/09/08_23.1314
 UL-2025/11/27_23.1378
 -BRC-BR23.1707_04/12/2025
 MT-2026/10/14_24.2893
 BRC-2026/08/22_2014/3003
 -23-20117 2025/06/22_23.1869
 UL-BR 24.0099_07/02/2026 2026/02/07_10187

,Este equipamento opera em caráter secundário, isto é
 não tem direito à proteção contra interferência
 parajucial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não
 pode causar interferência a sistemas operando em
 caráter primário

برای مایورس اطلاعات، مشاوره در سایت -ANATEL
www.anatel.gov.br

-10532 10531-23-04457 10530-23-04457
 -23
 10538-23-04457 10537-23-04457 04457
 -24-01898 12217-24-00526 03131-24-04457
 15772-23-12217 12217-24-01901 12217
 15296-23-20316 15786-23-12217

برونئی

AITI TA خیر:

,AA-000081, DTA-001795, DTA-002302, DTA-002306, DTA-003623, DTA-004928, DTA-004929, DTA-005012
 DTA-005532, LPD-25389, LPD-37256, LPD-39126, DTA-016411, DTA-008519
 DRQ-D-GMSD-12-2011-111457: DTA-005345, DTA-005525 //
 DRQ-D-MAJU-02-2011-111083: DTA-001090, DTA-001120, DTA-001793, DTA-001794, DTA-001977 //
 DTA-001978, DTA-001901, DTA-001901 DTA-001982, DTA-001983, DTA-001985, DTA-001986, DTA-
 -DTA, 002030
 -DTA-002307, DTA-002308, DTA-002401, DTA-002402, DTA-002403, DTA-002404, DTA-002405, DTA, 002302
 -DTA-002966, DTA-002967, DTA-003220, DTA-003488, DTA-003621, DTA-003622, DTA-003623, DTA, 002433
 -DTA-003640, DTA-003621, DTA-003852, DTA-004050, DTA-004051, DTA-004427, DTA-004928, DTA, 003639
 DTA-005012, DTA-005273, DTA-005400, DTA-005532, DTA-005816, DTA-005975, DTA-010519, 005011

LPD-31504,LPD-31505, LPD-31506, LPD-31818, LPD-31820, LPD-34244, LPD-37258, LPD-37259, LPD-
LPD-39514, LPD- 39515, LPD-39515, LPD-3900 DTA-025024 ,39126

DRQ-D-QEURO-05-2015-114400: DTA-005830, DTA-006261, DTA-013305, DTA-025022 //

DTL-D-TCY-09-2011-111328: DTA-008534, DTA-008940, DTA-010056, DTA-010637, DTA-010671, DTA- //
,DTA-013501, DTA-013014, DTA-013504, DTA-014363, DTA-014434, DTA-016409, DTA-025022 ,011811
DTA-027159, DTA-027424, DTA-027939, DTA-027328, DTA-032535

DTL-D-MAJU-02-2011-111083: DTA-008519, DTA-008520, DTA-010056, DTA-012822// DTL-D-QEURO-05- //
DTA-01331, DTA-018912, DTA-018257, DTA-018899, DTA-018907, DTA-019078, DTA- :114400-2015
-DTA ,016411
-DTA-016411, DTA-016410, DTA-018086, DTA-018257, DTA-018899, DTA-018907, DTA-018912, DTA ,016410

DTA-020730, DTA-020492, DTA-021806, DTA-023898, DTA-025514 DEKRA-00025-22, DTA-023889, 019078
-DTA
DTA-025513, 023890
DTL-D-20004-11-2021-1727: DDTA-017797//

انگلستان، ولز و اسکاتلند

اطلاعات بیشتر در مورد سیستم‌های رادیویی و اعلامیه‌های انطباق اتحادیه اروپا را می‌توانید در اینجا
بیابید www.volkswagen.com/generalinfo

کشورهایی که سیستم‌های رادیویی را بر اساس دستورالعمل‌های اتحادیه اروپا تأیید می‌کنند:
اطلاعات بیشتر در مورد سیستم‌های رادیویی و اعلامیه‌های انطباق اتحادیه اروپا را می‌توانید در اینجا
بیابید www.volkswagen.com/generalinfo

گابن

D'HOMOLOGATION D'EQUIPEMENTS DE

TELECOMUNICATIONS شماره گواهی:

,ARCEP/2021, 045/ARCEP/2020, 070/ARCEP/2021, 100/ARCEP/2019, 112/ARCEP/2020, 337/ARCEP/2020/033
,ARCEP/2020, 371/ARCEP/2020, 419/ARCEP/2021, 421/ARCEP/2021, 433/ARCEP/2020, 440/ARCEP/2019/369
,ARCEP/2019, 443/ARCEP/2019, 444/ARCEP/2019, 445/ARCEP/2019, 446/ARCEP/2019, 450/ARCEP/2019/441
,ARCEP/2020, 513/ARCEP/2019, 554/ARCEP/2020, 608/ARCEP/2019, 609/ARCEP/2019, 644/ARCEP/2021/452
,ARCEP/2021, 675/ARCEP/2021, 697/ARCEP/2021, 698/ARCEP/2021, 865/ARCEP/2020, 869/ARCEP/2020/645
,ARCEP/2020, 970/ARCEP/2020, 1012/ARCEP/2020, 1013/ARCEP/2020, 1016/ARCEP/2021/885
,ARCEP/2020/1017
,ARCEP/2021, 699/ARCEP/2021, 203/ARCEP/2022, 044/ARCEP/2022, 112/ARCEP/2022, 096/ARCEP/2022/1365
,ARCEP/2022, 263/ARCEP/2022/264
,ARCEP/2022,319/ARCEP/2022,531/ARCEP/2022,542/ARCEP/2022,535/ARCEP/2023,540/ARCEP/2022/320
,ARCEP/2022, 604/ARCEP/2022, 602/ARCEP/2022, 601/ARCEP/2022, 600/ARCEP/2022, 618/ARCEP/2022/95
,ARCEP/2022, 641/ARCEP/2022, 640/ARCEP/2022, 790/ARCEP/2022, 890/ARCEP/2022, 892/ARCEP/2022/642
,ARCEP/2022, 1031/ARCEP/2022, 95/ARCEP/2023, 103/ARCEP/2023, 239/ARCEP/2023, 446/ARCEP/2023/891
ARCEP/2023, 105/ARCEP/2023, 104/ARCEP/2023/581

غنا

NCA مورد تایید: XXX-XXX-XXX-XXX

,BRE-1M-GE2-15A, BR3-1M-GE2-X72, BR3-1M-GE2-X69, BR3-1M-GE2-080, BR3-1M-GE2-087, BR3-1M-GE2-088
,BR3-1M-GE2-019, BR3-1M-GE2-019, BR3-1M-GE2-0AF, BR3-1M-GE2-0BA, BR3-1M-GE2-0BB, BR3-1M-GE2-0BC
BR3-1M-GE2-0B0, BR3-1M-GE2-0B3, BR3-1M-GE2-0BM4, -GE BR3-1M-GE2-0B8, BR3-1M-GE2-0D2, BR3-1M-GE2-
0BA, BR3-1M-GE2-0BC, BR3-1M-GE2-0EC, BR3-1M-GE2-0ED, BR3-1M-GE2-0EM, BR2-1 BR3-1M-GE2-10B, BR3-
,1M-GE2-15A, BR3-1M-GE2-130, EX6-6M-GE2-17B, ORG-4H-7E3-X98, SRO-1M-7E4-2A9, SRO-1M-7ERO-425
,SRO-1M-7ERO-42B, SRO-1M-7E4-243, SRO-1M-7E4-244, SRO-1M-7E4-246, ZRO-M8-7E3-11B, ZRO-M8-7E3-19A
,ZRO-M8-7E3-19C, ZRO-M8-7E3-X26, ZRO-M8-7E3-X26 ZRO-M8-7E3-X73, ZRO-M8-7E3-X75, ZRO-M8-7E3-X90
,ZRO-M8-7E3-X92, ZRO-M8-7E3-X96, ZRO-M8-7E3-11B, ZRO-M8-7E3-3-20 ZRO-M8-7E3-229, ZRO-M8-7E3-27B
,ZRO-1H-7E3-14E, ZRO-1H-7E3-150, 1R3-1M-7E1-0B7, 1R3-1M-7E1-09B, 1R3-10-7, 1R3-10-7 1R3-1M-7E1-160

-2R9-1H-7E0-xAC, 2R9-1H-7E0-X71, 2R9-1H-7E0-X75, 2R9-1H-7E0-X90, 2R9
,1H-7E0-0DA, 3R2-1M-7DF-287, 3R2-1M-7DF-288, 3R8-8M-7DF-2AA, 6X6-4H-7E0-OF3, 7E5-7M-X0B-RDR
-7E5

7M-X24-RDR, 7E5-7M-X43-RDR, 7E5-7M-X47-RDR, 7E5-7M-X74-RDR, 7T6-5H-7DF-17F, 7T6-5H-7DF-182, 7E5-7M-RDR, 7E5-7M-156-RDR, 7E6-M1-X36-SRD, 7E6-M1-XDC-SRD, 7E6-M1-X0F-SRD, 7E6-M1-X92-SRD-101, 7E6-M1-XDC-M1-XDC-SRD, 7E6-M1-X92-SRD, 7E6-M1-XDC-M1-XDC-SRD170, 7E6-M1-216-SRD, 7E6-SH-215-SRD, 7E6-M1-12D-SRD, 7M-7E7-X93-DSR, 7M-7E7-X48-DSR, 7E6-M1-12E-SRD, 7E6-MSRD, 7E6-MSRD, 7M-7E7-XE7-DSR, 7M-7E7-XA8-DSR, 7E5-7M-151-RDR

هند

شماره گواهی ETA:

,ETA-0044/2018/RLO(WR), ETA-0073/2019/RLO(NR), ETA-0082/2018/RLO(NR), ETA-0096/2019/RLO(NR), ETA-101/2017-RLO(SR-20), ETA-0082/2018/RLO(NR), ETA-113/2017/RLO(SR), ETA-140/2013/ERLO, ETA-ERLO, ETA-142/2013/ERLO, ETA-143/2013/ERLO, ETA-144/2013/ERLO/2013/ERLO, ETA-/2013/141, ERLO201, ETA-146/2013/ERLO, ETA-249/2010, ETA-554/2010/WRLO, ETA-747/2017-RLO(SR)/2013/143, ETA-769/2017-RLO(SR), ETA-770/2017-RLO-(S), RLO(SR), ETA-862/2017-RLO(SR), ETA-863/2017-RLO(SR), ETA-864/2017-RLO(SR), ETA--2017/861, RLO(SR), ETA-895/20, ETA-920/2016/ERLO, ETA-982/2017-RLO(SR), ETA-983/2017-RLO(SR) -2017/894, ETA-1284/2017-RLO(SR), ETA-1285/2017-RLO(SR), ETA-2017-RLO(SR), ETA-2017-RLO, ETA-1609/17-RLO(NE), ETA--2013-RLO(GHY)/1752, ETA-2965/15-RLO(WR), ETA-3000/16-RLO(WR), ETA-3001/16-RLO(WR), ETA-15-RLO(WR), ETA-16-RLO(WR), ETA-3057(WR), ETA-3217/16-RLO(WR), ETA-3415/17-RLO(WR), ETA-3416/17-RLO(WR), ETA/9778-RLO(NR), -ETA-SD-20190500531, ETA-SD-20190500547, ETA-SD-20190500710, ETA-SD-20190500818, ETA-SD, ETA-SD-2017906, ETA-SD-20190702496, ETA-SD-20190702597, ETA-SD-20190702602, 20190601758, ETA-SD-20190702752, ETA-SD-20190904868, ETA-SD-201709, ETA-SD-20190709, ETA-SD-ETA-SD-20200100480, ETA-SD-20200201296, ETA-SD-20200503318, ETA-SD-, 20191005584, ETA-SD-20211050, 20210201239, NR-ETA/1215, NR-ETA/1420, NR-ETA/1421, NR-ETA/2015, NR-ETA/2221, NR-ETA-3373, NR-ETA/3544, NR-ETA/4717, NR-ETA/72N, NR-ETA/72N, NR-ETA/7219-RLO(NR), NR-ETA/7220-RLO(NR), NR-ETA/9168-RLO(NR), SR-ETA/201900419, ETA-SD-20210201419, ETA-SD-20210201425, ETA-SD-2021070517, ETA-SD-ETA-SD-20210805474, ETA-SD-20211007711, ETA-SD-20220100173, ETA-SD-, 20210704875, -ETA-SD-20220605444, ETA-SD, 20220302289, -R-41175277, ETA-SD-2030100482, ETA-SD-20220201488, ETA-SD-20230101052, ETA-SD, 20220604919, ETA-SD-20221009137, ETA-SD-20221009136, ETA-SD-20231110260, 20230302468

پلاک تایپ

اندونزی

Dilarang melakukan perubahan spesifikasi yang dapat menimbulkan gangguan  fisik dan/atau elektromagnetik terhadap lingkungan sekitarnya

PLG: شناسه 7696, SDPPI/2018/57027 

PLG: شناسه 7696, SDPPI/2018/57059 

PLG: شناسه 4334, SDPPI/2019/60924 

PLG: شناسه 4334, SDPPI/2019/61642 

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2019/61855 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2019/61981 ■

PLG: 8837 شناسه ،SDPPI/2019/62361 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2019/62404 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2019/64520 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2020/67149 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2020/67359 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2020/67495 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2020/67512 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2020/69516 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/72556 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/72557 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/72770 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/72586 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/72663 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/72823 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/73094 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/73489 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/73588 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/73580 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/74117 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/74303 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/74436 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/74699 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/74700 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/75294 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/76052 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/77146 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2021/77225 ■

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/77384

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/77920

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/78452

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/80130

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/80858

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/82116

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/82926

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/82886

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/81094

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/81032

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/80846

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/84481

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/83130

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/83196

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/83332

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/84482

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85458

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/84957

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85672

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85926

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85731

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/86720

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85361

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85477

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85694

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85688

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/86719

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85691

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85499

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85243

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85240

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85365

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85245

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85198

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85197

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85201

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85373

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85687

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/86618

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85689

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/86619

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/85693

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/86620

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/88081

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/82953 

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/86178 

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/88081

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/82006 

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/88081

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2022/82007 

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/89688 

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/89689

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/89700

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/87909

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/92017

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/92503

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/92503

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/92503

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/95274

PLG: 4334 شناسه ،SDPPI/2023/95470

،SDPPI/2011/12345 شناسه ،SDPPI/2013/32143، 21436/SDPPI/2011، 1234، PLG: 3073 شناسه ،PLG: 3073،
:SDPPI/2013/32144 شناسه ،PLG:

،SDPPI/2013، PLG ID: 3073، 33651/SDPPI/2014، PLG ID: 2181، 33652/SDPPI/2017، PLG ID: 2181/32221، 3073،
،SDPPI/2017/34468، I/SDPPI/2017/34468، شناسه ،PLG: 2879، 34539/I/SDPPI/2017، شناسه ،PLG: 4211، 34691/SDPPI/2014، شناسه ،PLG: 4604،

،SDPPI/2014/36961، شناسه ،PLG: 38132/I/SDPPI/2017، 4792، PLG: 38296/I/SDPPI/2017، شناسه ،PLG: 2130،
،PLG: 4976،

،SDPPI/2018/40095، I/SPDDI/2018/40095، شناسه ،SDPPI/2015/40409، 3891، PLG: 44153/SDPPI/2016، شناسه ،PLD: 4792،
،4211،

،SDPPI/2016/47786، شناسه ،SDPPI/2016/47817، 6051، PLG: 48732/SDPPI/2016، شناسه ،PLG: 6094،
،3891،

،SDPPI/2017/50425، شناسه ،SDPPI/2017/50459، 4057، PLG: 53856/SDPPI/2017، شناسه ،PLG: 6051،
،4211،

،SDPPI/2018/55438، شناسه ،SDPPI/2018/55776، 6051، PLG: 56625/SDPPI/2018، شناسه ،PLG: 7205،
،7708،

،SDPPI/2018/57406، شناسه ،SDPPI/2018/57647، 7708، PLG: 57687/SDPPI/2018، شناسه ،PLG: 7708،
،7708،

،SDPPI/2018/58206، شناسه ،SDPPI/2019/62361، 5834، PLG: 62745/SDPPI/2019، شناسه ،PLG: 8837،
،3813،

،SDPPI/2020/67688، شناسه ،SDPPI/2020/67930، 3813، PLG: 67931/SDPPI/2020، شناسه ،PLG: 3813،
،3813،

،SDPPI/2021/74369، شناسه ،SDPPI/2021/74998، 3813، PLG: 10325، شناسه ،PLD:

،SDPPI/2019/62443، 60544/SDPPI/2019، 58849/SDPPI/2018، 39689/SDPPI/2015، 4334، PLG: 62637/SDPPI/2019/62826،
،SDPPI/2019/62637، 62639/62638، 62825/SDPPI/2019، 62828/SDPPI/2019/62827،

،SDPPI/2019/62957، 63076/SDPPI/2019، 63077/SDPPI/2019، 63078/SDPPI/2019/62957،
،SDPPI/2019/63079، 63081/SDPPI/2019، 63082/SDPPI/2019، 63128/SDPPI/2019/63079،
،SDPPI/2019/63129، 63130/SDPPI/2019، 63131/SDPPI/2019، 63132/SDPPI/2019، 63133/SDPPI/2019/63129،
،SDPPI/2019/63134، 63135/SDPPI/2019، 63136/SDPPI/2019، 63137/SDPPI/2019، 63138/SDPPI/2019/63134،
،SDPPI/2019/63139، 63140/SDPPI/2019، 63147/SDPPI/2019، 63160/SDPPI/2019، 63161/SDPPI/2019/63139،
،SDPPI/2019/63162، 63286/SDPPI/2019، 63577/SDPPI/2019، 63578/SDPPI/2019، 63579/SDPPI/2019/63162،
،SDPPI/2019/63580، 63581/SDPPI/2019، 63582/SDPPI/2019، 63583/SDPPI/2019، 64515/SDPPI/2019/63580،

.SDPPI/2019, 64639/SDPPI/2019, 64640/SDPPI/2019, 66006/SDPPI/2020, 66074/SDPPI/2020/64516
.SDPPI/2020, 67154/SDPPI/2020, 68316/SDPPI/2020, 71563/SDPPI/2020, 71835/SDPPI/2020/66603
.SDPPI/2020, 73488/SDPPI/2021, 73816/SDPPI/2021, 73954/SDPPI/2021, 74360/SDPPI/2021/72274
.SDPPI/2021, 74928/SDPPI/2021, 75296/SDPPI/2021, 76862/SDPPI/2021, 76974/SDPPI/2021/74525
.SDPPI/2021, 78452/SDPPI/2021, 80130/SDPPI/2022, 80858/SDPPI/2022/77920
SDPPI/2022,80846/SDPPI/2022,81032/SDPPI/2022,81094/SDPPI/2022,82886/SDPPI/2022,82926/SDPPI/20/82116
22
.SDPPI/2022/74998

جامائیکا

این محصول شامل یک ماژول تایید شده توسط جامائیکا است:

شناسه تجهیزات SMA:

,FR5CUEC, RS5.3, MQBS01, TSSRE4Uf, TSSSG4G5b, WPC003-1, Medium 5C_21, TSSRE4Td, FPK8 IMMO5D
,FS14TK و CB2JCIBUSHL4, LTE-MBC-NAR2, TLWHM3IMC- LTE-MBC-NARTSSSG4G4, TSSTSc, TLAHW3IU-W, FS14T
,WCH-186, WCH-185, WCH-183, 17101031, CONBOX-HIGH, MQB3 OI, MEDIUM 5517101023, 17101022, 17101032
, ARS5-B, 18020534, TSSRE4A, VK2, VW MIBAND GIBARDS, MIBARD , MIBARD ,18020534 ,17101041 ,17101043
MIBAND , 18020534, 5WK50257/254/252/250/248/40398036/40406557/4038279, FS94, FS09, VW India 2.0
Low Radio, VW MIB Regio,F50CP1-M,F50CP42,F50CP42, WPC003-1, MQBS01, BR22, FPK8I5DTR2, TLVUM3IU-
W, TLVUW3IU-W, FS19S, FS191S, TLVUW3IU-W, TLVUM3IU-W, WCH-304

اردن

TRCخیر:

,TRC/LPD/2010/91, TRC/LPD/2014/9, TRC/LPD/2014/186, TRC/LPD/2014/214, TRC/LPD/2014/241
 ,TRC/LPD/2014/248, TRC/LPD/2014/2014, TRC/LPD/2014/2014, TRC/LPD/2014/2014 TRC/LPD/2015/387
 ,TRC/LPD/2016/170, TRC/LPD/2016/215, TRC/LPD/2016/216, TRC/LPD/2016/252, TRC/LPD/2016/353
 ,TRC1/LPD/2016/215, TRC/LPD/2016/216, TRC/LPD/2016/353, TRC1/LPD47/2 TRC/LPD/2016/538
 ,TRC/LPD/2016/584, TRC/LPD/2016/591, TRC/LPD/2017/63, TRC/LPD/2017/254, TRC/LPD/2018/1
 ,TRC/LPD/2016/2018, TRC/LPD/2016/2018 TRC/LPD/2018/193, TRC/LPD/2018/228, TRC/LPD/2018/272
 ,TRC/LPD/2018/274, TRC/LPD/2018/381, TRC/LPD/2018/399, TRC/LPD/2018/272, TRC/LPD/2018/274
 ,TRC/LPD/2018/399, TRC/LPD/2018/2018 TRC/LPD/2018/528, TRC/LPD/2018/529, TRC/LPD/2019/67
 ,TRC/LPD/2019/152, TRC/LPD/2019/153, TRC/LPD/2019/155, TRC/LPD/2019/27, TRC/LPD/2019/152
 ,TRC/LPD/2019/155, TRC/LPD/2019/20 TRC/LPD/2019/233, TRC/LPD/2019/234, TRC/LPD/2021/215
 ,TRC/SS/2010/48, TRC/SS/2014/127, TRC/SS/2015/221, TRC/SS/2015/222, TRC/SS/2016/476
 ,TRC/SS/2019/212, TRC/31/7615, TRC2620/2015 TRC/32/6684/2023, TRC/31/11434/2023
 ,TRC/31/11517/2023, TRC/34/6696/2023, TRC/31/11516/2023, TRC/31/9121/2023, TRC/31/9121/2023
 ,TRC/31/11517/2023 TRC/36/7651/2022,TRC/31/712/2020, TRC/34/13027/2023, TRC/32/7603/2020
 ,TRC/32/7604/2020
 TRC: T/4/11/11/... 194, 0354, 1200, 2394, 2538, 2926, 2950, 3338, 3339, 3474, 3502, 3506, 3512, 364
 ,5976 ,5976 ,5898 ,5898 ,5896 ,5653 ,5649 ,5621 ,5616 ,4555 ,4554 ,4549 ,4387 ,4352 ,4350 ,4215 ,3900 ,3681
 ,8281 ,8278 ,8278 ,8278 ,8230 ,8227 ,8226 ,8225 ,8205 ,8164 ,8163 ,8007 ,7777 ,7716 ,7218 ,7216 ,7192 ,6435
 ,11026 ,10753 ,10752 ,10488 ,10354 ,10124 ,9851 ,9585 ,9352 ,9351 ,9236 ,9229 ,9184 ,8910 ,8793
 382,934 ,258 ,12260,194200,1199,2950,3512,4215,5397,5739,8102,9215,9217,932,2517,2612,2609,2608
 3659 ,3731 ,3738 ,3658 ,3392 ,3391 ,3248 ,3196 ,3097 ,2912 ,2854 ,2855 ,2498 ,1748 ,1626 ,1417 ,1142 ,976
 7067 ,7067 ,7042 ,7042 ,7103 ,5875 ,5872 ,5874 ,5365 ,5318 ,4099 ,5200 ,5159 ,4586 ,4422 ,4423 ,4100 ,4087
 11932 ,7814
 ,TRC/34/11842/2023, TRC/34/11841/2023, TRC/34/12409/2023

كامرون

AGENCE DE REGULATION DES TELECOMUNICATIONS

CAMEROUN هومولوگاسيون تجهيزات:

,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 125/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 137/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1/106
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 152/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 167/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA3/139
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 172/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 271/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2/170
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 287/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 293/ART/DG/DT/SDNA/SNH/273
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 305/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 309/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1/301
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 428/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 458/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/318
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 465/ART/DG/DT/SDNA/SNH, 469/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2/459
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 581/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 616/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2/475
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 631/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 720/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2/628
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 726/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 734/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2/722
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA1, 788/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA, 851/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2/778
 ,ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 870/ART/DG/DT/SDNA/SNH/CA2, 1129/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA/856
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 1789/ART/DG/DT/SDNA/SNH, 1150/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/1151
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 135/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/1152
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH,295/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 492/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/289
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 656/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 663/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/655
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 834/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 837/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/2784
 ,ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 36/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH, 79/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/941
 ,ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH, 333/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA, 442/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA/78

.ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA. 111/ART/DG/DT/SDN/SEA/SNH/CA. 653/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/113
ART/DG/DT/SDNSEA/SNH. 58/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH. 856/ART/DG/DT/SDNSEA/SNH/CA/974

RAAT/44A/0219/S(19-0487), RAAU/05C/0415/S(14-3022), RAAU/33C/1015/S(15-0535), RAAU/35C/1115/S(15-
 S(10-/0111/57A/S(16-2025), RAAU/0716/48C/S RAAU/S(15-0536/7), RAAU/0536/715/4, RAAU/33C/1015/0536
 RAAU/84A/0618/S(18-2241), RAAU/85A/0618/S(18-2242/S(18-2242/8), RAAU2246(18-2242)(7-2118), (2112
 RAAU/87A/0718/S(18-2596), RAAU/89A/0718/S(18-3107), RAAU/92A/1218/S(18-4731), RAAU/98A/0620/S(20-
 ,S(20-2103/S(20-2103)(20-2103), RAFC8/7108/RAFC8/7108/1218/S RALM/22A/0315/S(15-0480)/2103
 ,RALM/30B/1020/S(20-4379), RALM/34A/0616/S(16-0899), RALM/35A/0716/S(16-2324/S(16-2324/S201-6)
 ,S(17-1576)/0517/45A/S(17-1383), RALM/0517/44A/S RALM/0616/34/RALM/2324/S201-6, RALM
 RALM/66A/0618/S(18-2468), RALM/67A/0618/S(18-2474/S(18-2474/S(18-2474), RALM(7-158)
 RALM/69A/1018/S(18-3829), RALM/77A/0219/S(19- 0174), RANI/26C/1215/S(15-4798, RANI/27B/0314/S(14-
 -S(14-0427/8), RANI(14-0427/8), RANI/0425(14-0427/015) RANI/72B/0215/S(14/0425
 ,RAQP/76A/1121/S(21-5310), RBEF/04A/0317/S(17-0584), RBEF/30A/0919/S(19-3760), (3024
 -RCCT/61D/0719/S(19
 ,RCCT/64B/0517/S(17-0741), RCCT/82C/0718/S(18-2447), RDDC/72A/0518/S(18-1697), (2714
 -RDDK/02B/0419/S(19-14), RDDK/08A/0416/S(16-1233), RDDK/08B/0416/S(16-1233), RDDK/17A/0816/S(16
 ,RDDK/22A/1016/S(16-3306), RDDK/23A/0916/S(16-3288), RDDK/68A/0418/S(18-1521), (2023
 ,RDDK/69B/1220/S(20-5452), RDDK/72A/0518/S(18-1697), RDDK/74A/0618/S(18-2223)
 ,RDDK/83A/1018/S(18-4152), RDDK/84A/1018/S(18-4153), RDDS/27A/0319/S(19-1029)
 ,RDFX/09A/0821/S(21-4059), RDFX/10A/0921/S(21-4061), RDFX/11A/0921/S(21-4060)
 ,RFCL/09A/0218/S(18-0609/8), RFCL/09A/0218/S(18-0609/0609), RF RFCL/14A/0618/S(18-2543)
 ,RFCL/15A/0718/S(18-2544), RFCL/18A/0718/S(18-2529), RFCL/19A/0718/S(18-2545/S(18-2545/18-2545)
 ,RFCL8-2545/878/8/18-2540, RFCL/18A/0718/S RFCL/21A/0718/S(18-2717), RCFL/22A/0818/S(18-3109)
 RFCL/23A/0818/S(18-3153), RCFL/24A/0818/S(18-3152/S(18-3152/S(18-3152/18-3152), RF108/RF88/RFCL
 RFCL/27A/0918/S(18-3812), RFCL/28A/1018/S(18-3977), RFCL/29A/1018/S(18-4127), RFCL/30A/1018/S(18-
 S(18-4129/S(18-4129), RFCL/4129(18-4129), RF18-398, RFCL/29A/1018/S RFCL/33A/0619/S(19-/4129
 ,RFCL/34A/0619/S(19-2421), RFCL/35A/0719/S(19-2874), RFCL/36A/0719/S(19-2871/S(19-2875/8), (2422
 RF2020/RFCL/35A/0719/S RFCL/42A/0220/S(20-0391), RFCL/44A/0320/S(20-1385), RFCL/36A/0321/S(21-
 RFGF/05A/0519/S(19-2090/S(19-2090/S(19-2090/S(19-2090/19-2090), RGB381-1901-RGBZ, (1381
 ,RGBZ/03A/0320/S(20-1253), RGEZ/25A/0920/S(20-3544), RGEZ/31A/0421/S(21-1529)
 RGEZ/36A/0521/S(21-2216/S(21-2216/S(21-2216/S(21-2216/S(21-2216/S(21-2216)(21-2216/S(21-
 ,RGIG/02A/0220/S(20-0591), RGLA/06A/1220/S(20-5384), RGNU/03A/0221/S(21-0560) ((3544/2216
 -RCCT/02G/1021/S(21-4512), RAQP/73A/1121/S(21-5209), RAQP/76A/1121/S(21
 ,RAQP/75A/1121/S(21-5309), RRCCT/19G/1121/S(21-4614), RFGF/05A/0519/S(19-2090), (5310
 -RALM/77A/0219/S(19
 ,RALM/54B/1221/S(21-5945), RALM/34A/0616/S(16-0899), RGLN/26A/0122/S(22-0336), (0174
 -RAQP/77A/0222/S(22
 -RGEZ/45A/0322/S(22-1385), RAVG/39U/0616/S(16-1865), RCCT/46B/0317/S(17-0740), RCCT/47B/0317/S(17,(0908
 ,RCCT/64B/0517/S(17-0741), RAAU/40C/1215/S(15-4937), RAAU/57A/0111/S(10-2112), (0739
 -RAVG/39U/0616/S(16
 ,RDDK/23A/0916/S(16-3288), RAQP/84A/0822/S(22-3841), RBEF/30A/0919/S(19-3760), (1865
 ,RAQP/84A/0922/S(22-) RAQP/88A/1022/S(22-4485), RALM/75B/1122/S(22-5510)
 -RALM/74B/1122/S(22
 ,RALM/22A/0315/S(15-0480), RAQP/84A/0223/S(23-0548), RGLA/06A/1220/S(20-5384), (5508
 -RGIH/67A/0522/S(22
 ,RALM/90B/0323/S(23-0831), RALM/89B/0323/S(23-0830), RALM/90B/0323/S(23-0831), (2480
 RFCL/23A/0323/S(23-1490), RALM/44A/0517/S(17-1383) RGLN/01A/0620/S(20-2413), RALM/20B/0820/S(20-
 RALM/21B/0820/S(20-3381/S(20-3381/S(20-3381/S(20-3381/S-2381), RGL(20-3384), (3382
 S(23-/0623/86A/S(23-2508), RFCL/RFCL/83A/0623/S(23-2566), RFCL/84A/0623/S(23-2507), RFCL/85A/0623
 ,S(23-2693/S(23-2693/S(23-2693), RF232/8923, RFCL/85/0623/S RFCL/87A/0623/S(23-2595)/2693

،RFCL/88A/0623/S(23-2694)، RFCL/89A/0623/S(23-2684)، RFCL/94A/0623/S(23-2789/S(23-2789/S(23-2789)
،RF232323(RFCL) RFCL/96A/0723/S(23-3078)، RFCL/99A/0723/S(23-3077)، RFCL/98A/0723/S(23-3076)
RALM/33B/1120/S(20-4706/1120/S(20-4706/0723/S(20-4706/7S20)، RAQ23(20-4706) RAQP/06B/0823/S(23-
،S(22-5600)/1222/20A/S(23-0472)، RGGY/0223/74C/S(23-0474)، RDDK/RDDK/75C/0223 ،(3720
،RGGL/38A/1023/S(23-4773)، RGGK/39A/1023/S(23-4774)، RGGK/40A/1023/S(23-4775)
RGSC/06A/0723/S(23-3023/S(23-3020)، RGGK/39A/1023/S(23-3020)

مراكش

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément_Date d'Agrément

،MR 5371ANRT2010_05.12.2019، MR 5611ANRT2010_27.05.2010، MR 5835ANRT2010_28.08.2020

MR 7906ANRT2013_06.03.2013, MR 8106ANRT2013_29.04.2013, MR
9102ANRT2014_14.03.2014, MR 9107ANRT2014_18.03.2014, MR 9126ANRT2014_26.03.2014, MR
,9186ANRT2014_22.04.2014, MR 9668ANRT2014_30.09.2014, MR 9741ANRT2014_24.10.2014
MR 9778ANRT2014_11.11.2014, MR 9904ANRT2014_19.12.2014, MR
9918ANRT2014_22.12.2014, MR 11030ANRT2015_04.11.2015, MR 11264ANRT2016_08.01.2016, MR
11554ANRT2016_15.03.2016, MR 12089ANRT2016_15.06.2016, MR 12123ANRT2016_22.06.2016, MR
12123ANRT2016_22.06.2016, MR 12372ANRT2016_16.08.2016, MR 12623ANRT2016_11.10.2016, MR
12755ANRT2016_07.11.2016, MR 12756ANRT2016_07.11.2016, MR 12901ANRT2016_30.11.2016, MR
13217ANRT2017_27.01.2017, MR 13255ANRT2017_09.02.2017, MR 13576ANRT2017_27.01.2017
MR. 13772ANRT2017_13.04.2017, MR 13774ANRT2017_13.04.2017, MR
13851ANRT2017_03.05.2017, MR 13892ANRT2017_03.05.2017, MR 13900ANRT2017_04.05.2017, MR
14830ANRT2017_28.09.2017, MR 15171ANRT2017_22.11.2017, MR 15669ANRT2018_31.01.2018
MR. 15674ANRT2018_31.01.2018, MR 15675ANRT2018_31.01.2018, MR
,15925ANRT2018_27.02.2018, MR 16263ANRT2018_01.04.2018, MR 16606ANRT2018_17.05.2018
MR 16657ANRT2018_23.05.2018, MR 16726ANRT2018_30.05.2018, MR 16794ANRT2018_05.06.2018
MR. 16860ANRT2018_18.06.2018, MR 16861ANRT2018_18.06.2018, MR
16905ANRT2018_21.06.2018, MR 16906ANRT2018_21.06.2018, MR 16907ANRT2018_21.06.2018, MR
.16908ANRT2018_21.06.2018, MR 17015ANRT2018_03.07.2018, MR 17016ANRT2018_03.07.2018
17079ANRT2018_11.07.2018, MR 17080ANRT2018_11.07.2018, MR
.17201ANRT2018_06.08.2018, MR 17202ANRT2018_06.08.2018, MR 17202ANRT2018_01.07.2018
17203ANRT2018_06.08.2018, MR 17204ANRT2018_06.08.2018, MR
17504ANRT2018_14.09.2018, MR 17505ANRT2018_14.09.2018, MR 17528ANRT2018_20.09.2018, MR
,17576ANRT2018_26.09.2018, MR 17678ANRT2018_11.10.2018, MR 17679ANRT2018_11.10.2018
MR. 18103ANRT2018_30.11.2018, MR 18334ANRT2018_21.12.2018, MR
18335ANRT2018_21.12.2018, MR 18615ANRT2019_21.01.2019, MR 18736ANRT2019_04.02.2019, MR
18928ANRT2019_25.02.2019, MR 19106ANRT2019_14.03.2019, MR 19108ANRT2019_14.03.2019
MR. 19315ANRT2019_04.04.2019, MR 19338ANRT2019_09.04.2019, MR
,19339ANRT2019_09.04.2019, MR 19505ANRT2019_20.04.2019, MR 19520ANRT2019_23.04.2019
MR 19767ANRT2019_15.05.2019, MR 19768ANRT2019_15.05.2019, MR 19769ANRT2019_15.05.2019
MR. 20859ANRT2019_11.09.2019, MR 20901ANRT2019_13.09.2019, MR
,20902ANRT2019_13.09.2019, MR 20944ANRT2019_19.09.2019, MR 21472ANRT2019_26.11.2019
MR 21473ANRT2019_28.11.2019, MR 21807ANRT2019_23.12.2019, MR
22495ANRT2020_22.02.2020, MR 23231ANRT2020_26.05.2020, MR
23405ANRT2020_16.03.2020, MR 24001ANRT2020_13.05.2020, MR 24106ANRT2020_20.05.2020
MR. 25982ANRT2020_14.10.2020, MR 26081ANRT2020_22.10.2020, MR
,26333ANRT2020_12.11.2020, MR 27808ANRT2021_13.03.2021, MR 30377ANRT2021_14.10.2021
MR 31268ANRT2022_04.01.2022, MR 29628ANRT2021_02.08.2021, MR 30406ANRT2021_24.10.2021, MR
30494ANRT MR 3012021, MR 30494ANRT MR 3201020. 30377ANRT2021_26.10.2022, MR
,8106ANRT2013_26.10.2022
MR 9186ANRT2014_26.10.2022, MR 9668ANRT2014_26.10.2022, MR
11264ANRT2016_27.10.2022, MR 17528ANRT2018_20.10.2018, MR 9126ANRT2014_27.10.2022, MR
35384ANRT2022_21.11.2022, MR 35382ANRT2022_21.11.2022, MR
,35387ANRT2022_21.11.2022, MR 35393ANRT2022_21.11.2022, MR 36711ANRT2023_10.02.2023
.MR 25982ANRT2020_14.10.2020, MR 31772ANRT2020_17.02.2020, MR
35739ANRT2022_12.12.2022, MR 36711ANRT2020_10.02.2023, MR
,31772ANRT2020_03.04.2023, MR 37224ANRT2023_23.06.2023, MR 31774ANRT2017_10.08.2023
MR 12122ANRT2016_10.08.2023, MR 12123ANRT2016_10.08.2023, MR 35351ANRT2022_17.11.2022
MR. 35350ANRT2022_17.11.2022, MR 37357ANRT2023_17.03.2023, MR
.37442ANRT2023_22.03.2023, MR 39161ANRT2023_12.03.2023

,ARE/2018_05.04.2018, 0491/ARE/2018_15.05.2018, 0493/ARE/2018_16.05.2018/0483
,ARE/2018_19.06.2018, 0519/ARE/2018_19.06.2018, 0520/ARE/2018_19.06.2018/0518
,ARE/2018_19.07.2018, 0524/ARE/2018_19.07.2018, 0525/ARE/2018_19.07.2018/0523
,ARE/2018_30.07.2018, 0538/ARE/2018_30.07.2018, 0542/ARE/2018_08.08.2018/0537

,ARE/2018_04.12.2018, 0588/ARE/2018_04.12.2018, 0591/ARE/2018_05.12.2018/0587
,ARE/2018_13.12.2018, 0598/ARE/2018_13.12.2018, 0630/ARE/2019_25.02.2019/0597
,ARE/2019_30.04.2019, 0649/ARE/2019_30.04.2019, 0650/ARE/2019_30.04.2019/0647
,ARE/2019_27.05.2019, 0665/ARE/2019_27.05.2019, 0667/ARE/2019_27.05.2019/0664
,ARE/2018_04.11.2019, 0713/ARE/2018_04.11.2019, 0742/ARE/2020_20.01.2020/0712
,ARE/2020_11.05.2020, 0839/ARE/2020_21.09.2020, 0840/ARE/2020_21.09.2020/0796
,ARE/2020_26.11.2020, 0971/ARE/2021_20.07.2021, 0979/ARE/2021_09.08.2021/0874
ARE/2021_27.06.2022, 1127/ARE/2021_27.06.2022, 1173/ARE/2022_17.10.2022, 232/ARE/2023_13.02.2022/1128
,ARE/2022_22.12.2022, 1251/ARE/2023_16.03.2023, 1252/ARE/2023_20.03.2023/1212
,ARE/2023_17.04.2023, 1267/ARE/2023_17.05.2023, 1269/ARE/2023_17.05.2023/1263
,ARE/2023_17.05.2023, 1296/ARE/2023_13.06.2023, 1297/ARE/2023_13.06.2023/1270
,ARE/2023_03.07.2023, 1306/ARE/2023_03.07.2023, 1304/ARE/2023_03.07.2023/1303
,ARE/2023_03.07.2023, 1305/ARE/2023_03.07.2023, 1218/ARE/2023_02.02.2023/1303
ARE/2023_02.02.2023/1219

مکزیك

NYCE: NYC-2202C0E14311, NYC-2202C0E14310, NYC-2202C0E14309, NYC-CEDT1456-21, NYC-
.2202C0E22124, NYC-2202C, NYC-22129, NYC-2202C0E22336, NYC-2202C0E22232, NYC-2102C0E19765
NYC-2202C0E21270, NYC-CEDT0106-23, NYC-CEDT2073-23

ANCE:ANC2101C00017489,ANC2201C00003403,ANC2201C00004

:IFETEL 471

-IFT/223/UCS/DG-AUSE/0311/2018, IFT-008-2015, IFT/223/UCS/DG-AUSE/10559/2021, IFT/223/UCS/DG
-AUSE/9797/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9793/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/9791/2021, IFT/223/UCS/DG
-AUSE/9792/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/979-AUSE IFT/223/UCS/DG-AUSE/9788/2021, IFT/223/UCS/DG
-AUSE/0029/2021, IFT/223/UCS/DG-AUSE/7577/2020, IFT/223/UCS/291-AUSE IFT/223/UCS/DG
AUSE/6915/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/1911/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE2294/2022, IFT/223/UCS/DG-
-AUSE/22206 IFT/223/UCS/DG-AUSE/1766/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/3659/2022, IFT/223/UCS/DG
-AUSE/3672/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/4729-AUSE IFT/223/UCS/DG-AUSE/1540/2022, IFT/223/UCS/DG
-AUSE/3129/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/4898/2022, IFT/223/UCS/429, AUSE/UCS/429-AUSE IFT/223/UCS/DG
,AUSE/4551/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/xxxx/2022, IFT/223/UCS/DG-AUSE/4432/2022, IFT/223/UCS/20235
,IFT/223/UCS/1940/2023, IFT/223/UCS/2740/2023, IFT/223/UCS/3554/2023, IFT/223/UCS/3942/2023
IFT/223/UCS/23/39 IFT/223/UCS/1175/2023, IFT/223/UCS/1174/2023, IFT/223/UCS/DG-
AUSE/7603/2020,IFT/223/UCS/DG-AUSE/2408/2021, IFT/223/UCS/7549/2023
,RCPVIVW21-4222, RCPAPR318-2005, RCPBOBR21-0911, RCPBOFR18-1885, RCPBOLR09-0828
,RCPBOLR16-0518, RCPBOMR12-1538, RCPBOBR21-0911, RCPBOMR64, RCPBOMR64, RCPBOMR17-0598
,RCPBOMQ19-0594, RCPCOAR18- 1800, RCPGEAD16-1700, RCPHAMM10-0514, RCPHEBS14-0180
RCPHEBC18-2099, RCPHEFS20-19-17
,RCPHERS19-1678, RCPGEAD16-1700, RCPGECB14-0464, RCPLGLG16-0952, RCPLGMI19-1163 ,1469
-RCPVIVW20
RCPVOHT13-1485, RCPVOMI15-0115, RCPVWFS16-0693, RCPVWL414-0775, RCPVWL414-0775- ,0478
RCPVWL617-0023, RCPVWFS16-0693, RCPVWL617-0023, RCPVWMI07, RCPVW027, RCPVWMI18- ,A1
,RCPVWMI18-2169, RCPVWMI14- 0755, RCPVWMI14-1819, RCPVWMI14-1819, RCPVWMI14-1820 ,2151
,RCPVWMI15-0640, RCPVWMI15-0640, RCPVWMI15-0640, RCPVWMI14-0640, RCPVWMI14-1819
,RCPVWMI14-1819 RCPVWMM17-1053, RCPVWVW17-0714, RCPVWVW17-0714-A1, RLVBHTS19-1995
,RLVBOLR14-1873, RLVCO1820-0821, RLVCOAR15-0714, RLVCOAR15-RL820 RLVCO1820-0821
,RLVCOFS18-2029, RLVCOFS18-2030, RLVDER316-1666, RLVDER316-2005, RLVHE0119-0720
,RLVHEBC15-029326, RLVHEBC15-0293, RLV0 RLVHEFS13-1688, RLVHEFS13-1690, RLVHEFS14-1515
RLVHEFS18-1288, RLVHEFS18-1565, RLVHEFS19-0647, RLVHEFS19-1058, RLVHEFS19-1053, RLVHEFS19-

.RLVHEFS20-1335, RLVHEFS20-1336, RLVHEFS20-1420, RLVHELC11-1185, RLVHEMQ19-1757 1058
.RLVHEMQ19-1758, RLVHEMW19-17861, RLVHEMW19-17861, RLVHUHU19-1065, RLVHUTS20- 1781
RLVMABN18-1512, RLVMAABN18-1512-A1, RLVMAAQ18-0363, RLVMAAQ20-2464, RLVVENB20-20-RLVICO
RLVVIFP20-1412, RLVVIKO18-0155, RLVVIME19-1022, RLVVIME19-1023, RLVVIME20-2934, RLVVWFS17-
-RLVVWFS17-2122VW17-2122-A RLVVW1718-1169, RLVVW1718-1170, RLVVW1718 ,2122

،RLVWW1718-1314، RLVWW1718-1315، RLVWW1718-1316، RLVWW1718-1317، RLVWW1718-1507 ،1171
RLVWW1718-1508، RLVWW1718-1509، RLVWW1718-1517، RLVWW1718-1518، RLVWW1718-1519، RLVWW1718-
،RLVWW1718-1567، RLVWW1718-1518، RLVWW1718-1789، RLVWW1718-1790، RLVWW1718-1928 ،1567
،RLVWW1718-1929، RLVWW1719-1795،RLVWW1818-1248، RLVWW1818-1249، RLVWW1818-1258
RLVWW1819-0009، RLVWW1819-0023، RTIAUCB18-0153، RTIAUMI14-1800، RTIAUMI18-1810 RTILECO21-
،RTILGTL19-0483، RTILGTL19-1617، RTILGTL20-727، RTIMOLT20-0870، RTIMOLT20-1047 ،2443
RTIVWCO19-1185،RCPHEPS21-4334،RCPHERS21-4335،RCPSCAG21- 4523،RCPBOF522-0910،RCPVWMI22-
-RLVBOFR22-2006،RCPVM12320RL،1384
VOVWTK23-30067، VOVWCP23-
،SYMOWC23-01151 19309

:La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones

— (1) بدون علت دخالت غیرقانونی y
— (2) این تداخل را در اختیار شما قرار می‌دهد، که شامل فعالیت‌های غیرفعال می‌شود.

مغولستان

Mongol Улсад баталгаажсан

شناسه: A17000102، A17000116b، A17000165، A18000077، A18000240، A18000261، A18000266، A18000267
،A19000460، A19000460، A19000، A19000460، A1404، A19000460، A19000260 A19000579، A19000574
A19000569، A19000578، A19000580، A20000040، A20000074، A20000098، A20000240، A20000240، A20002
A20000270،A20000124،A17000128،A17000122،A20000186،A18000201،A180002013،A18000073،A18000216،A1800A1
،A19000447، A19000446، A19000462، A19000474، A19000475، A19000476، A19000473، A19000724 ،9000423
،A19000724، A19000474، A19000474، A19000475 A19000548، A19000569TSSRE4Uf، A19000578، A19000580
،A19000579، A19000581، A16000088، A20000040، A200001،200000040، A200001،20000253، A20000040
،A200001،20000253،00 A2300913، A22000812، A22000813، A23001011، A23001015

نیجریه

اتصال و استفاده از این تجهیزات ارتباطی توسط کمیسیون ارتباطات نیجریه مجاز است.

،NCC/TSNi/WN/TA/CERT/: 0043/2011، 0679/2015، 0884/2015، 0922/2015، 0923/2015، 0947/2016
،2018/2061 ،2017/1692 ،2017/1691 ،2017/1650 ،2017/1571 ،2017/1567 ،2017/1454 ،2016/2016،1247/1071
201/2062
201/2383 ،2018/2340 ،2018/2339 ،2018/2338 ،2018/2335 ،2018/2334 ،2018/2333 ،2018/2332 ،2018/2236
2019/2935 ،2019/2862 ،2019/2838 ،2018/2525 ،2018/2467 ،2018/2466 ،2018/2427 ،2018/2385 ،2018/2384
202/3738 ،2020/3493 ،2020/3492 ،2020/3401 ،2019/3224 ،2019/3223 ،2019/3138 ،2019/3137 ،2019/2951
،2021/4218 ،2021/4176 ،2021/4019 ،2020/3989 ،2020/3983 ،2020/3948
،2021/4683 ،2022/2022،01985/2022،01878/2021،01798/2021،4682/2021،4658/2021،4660/2021،4231/4683
2023/00320 ،2023/00047 ،2022/02000 ،2020/3948

NCC/TSNi/TA/VOL: 161/2021/124

NCC/TSNi/TA/CERT: 435/2022، 00186/2023

NCC/CERT: 2356/2022، 00561/2023، 00088/202

عمان

TRA/TA-R/0555/12_D172338، TRA/TA-R/0984/13_D100428، TRA/TA-R/1049/09، TRA/TA-R/1298-

D090258, TRA/TA/R/1409, TRA/TA/R/1409 TRA/TA-R/1575/13_TRAUSR001251, TRA/TA-_10/01
-R/1585/13_TRAUSR001251, TRA/TA

R/1630/13_D100428, TRA/TA-R/1697/14_D100428, TRA/TA-R/1733/14_D080134, TRA/TA-
 TA-/14_D100428, TRA/1995/TA-R/1809 TRA/TA-R/4509, TRA/TA-R/14_D090016, TRA/1743/R
 ,R/2160/14_D080134, TRA/TA- R/2197/14_D100428, TRA/TA-R/2210/14_D080134, TRA/240134
 ,TRA/TA/TA-R TRA/TA-R/2289/14_D080134, TRA/TA-R/2444/15_D090016, TRA/TA-R/2609/15_D100428
 TRA/TA-R/2903/15_D080134, 360134, 360134, 360134, TRA_40-R TRA/TA-R/3315/16_DA80134, TRA/TA-
 R/3331/16_D080134, TRA/TA-R/3370/16, TRA/TA- R/3621/16_D080134, TRA/TA-R/3701/06 TRA/TA-
 TA-/17_D090024, TRA/4227/TA-R/17_D080134, TRA/3957/TA-R/17_D080134, TRA/3848/R
 R/4353/17_D080134, TRA/TA-R/3957/17_D080134, TRA/TA-R/4227/17_D090024, TRA/TA-
 TA-/18_D100428, TRA/5442/TA-R/18_D172249, TRA/5241/TA- R/ TRA/TA-R/21/17_D080134, TRA/4353/R
 ,R/5443/18_D100428, TRA/TA-R/5617/18_D100428/100428/100428/58/TA-R/ TRA/TA-R/5772/18_D100428
 TRA/TA-R/5774/18_D100428, TRA/TA- R/5819/18_D100428, TRA/TA-R/5820/18_D100428, TRA/TA-
 TA-/18_D100428, TRA/5886/TA-R/18_D100428, TRA/5885/TA-R/58D10428 TRA/100428/100428/R
 ,R/5887/18_D100428, TRA/TA-R/6021/18_D100428, TRA/60421/6/6/6 TRA/TA-R/6023/18_D100428
 TRA/TA-R/6024/18_D100428, TRA/TA-R/6132/18_D172249, TRA/TA-R/6166/18_D100428, TRA/TA-
 ,R/6021/18_D100428, TRA/TA-R/6132/18_D172249 TRA/TA/R/6348/18_D090258
 TRA/TA/R/6363/18_D090258, TRA/TA-R/6366/18_D100428, TRA/TA-R/6372/18_D100428, TRA/49/TA-
 TA-/18_D172249, TRA/6537/TA-R/18_D100428, TRA/6535/TA-R/18_D090258 TRA/6363/R
 ,R/6616/18_D100428, TRA/TA-R/6695/18_D100428, TRA/68D106, TRA/TA-R/6695/18_D100428
 ,TRA/68D10-R TRA/TA-R/7145/19_D172338, TRA/TA- R/7240/19_D100428, TRA/TA-R/7244/19_D100428
 TRA/TA-R/7383/19_D100428/19_D100428, TRA/78D1040-R TRA/TA-R/7481/19_D172338, TRA/TA-
 ,R/7524/19_D100428, TRA/TA-R/7604/19_D100428, TRA/TA- R/7704/19_D090024/19_D090024
 TRA/290024, TRA/50024 TRA/TA-R/7867/19_D192564, TRA/TA-R/7871/19_D192564, TRA/TA-
 -R/8052/19_D090024, TRA/TA-R/8056/19_D090024, TRA/TA-R/7871/19_D192564 TRA/TA
 R/8150/19_D172338, TRA/TA-R/8158/19_D172338, TRA/TA-R/8171/19_D100428. TRA/TA-
 TA-/19_D090024, TRA/8649/TA-R/19_D172338 TRA/8158/TA-R/19_D172338, TRA/8240/R
 ,R/8749/19_D172338, TRA/TA- R/9347/20_D172338, TRA/TA-R/9664/20_D172338, TRA/TA-R/8749/172338
 ,TRA/TA/TA-R/ TRA/TA-R/9676/20_D192564, TRA/TA-R/9682/20_D100428, TRA/TA/R/10209/20_D172249
 TRA/TA-R/10345/20_D090024, R200024, TRA/TA-R/10345/20_D090024, TRA/TA-R/9682/20_D100428
 TRA/TA-R/11110/21_D172338, TRA/TA-R/11179/21_D172249,TRA/TA- R/10614/20_D172249,TRA/TA-
 R/11980/21_D172338,TRA/TA-R/12440/21_D172338,TRA/TA- R/12742/21_D090258,TRA/TA-
 R/12743/21_D090258,TRA/TA-R/13040/22_D172338, TRA/TA-R/11110/21_D172338, TRA/TA-
 ,R/14975/23_D100428, TRA/TA-R/14722/22_D202897, TRA/TA/6945/2014_17/09/2014_17/09/2014
 TRA_38/2014, TRA_314/2014 TRA/TA-R/13211/22_D172338, TRA/TA- R/15008/23_D172338, TRA/TA-
 TA-/21_D213125, TRA/12904/23_D090024, R/15396/TA-R/23_D100428, TRA/13781/R
 ,R/12905/21_D213125, TRA/TA-R/16919/23_D202897, TRA/TA- R/16056/23_D100428/23_D100428
 TRA_427/100428/23/TA-R

پاکستان

اداره مخبرات پاکستان (TAC No):

تایید شدہ توسط (2015) PTA، تایید شدہ توسط (2016) PTA، تایید شدہ توسط (2018) PTA، تایید شدہ توسط (2020) PTA،
 تایید شدہ توسط PTA ...

20/9.222، 2015/9.215، 2021/9.164، 2021/9.160، 2021/9.1184، 2018/9.1048، 2019/9.10026، 2017/9.090
 2016/2017/2017/9.652، 2020/9.581، 2018/9.499، 2020/9.484، 2020/9.399، 2018/9.3012، 2020/9.283، 2020/9.245
 20/9.9838، 2019/9.9837، 2015/9.977، 2021/9.93، 2018/9.929، 2019/9.9288، 2019/9.9227، 2019/9.9112
 202/9.399، 2020/9.245، 2020/9.283، 2020/9.399، 2020/9.245، 2020/9.283، 2019/9.10026، 2019/9.9903
 9.18، 2021/9.160، 2021/9.160، 2021/9.164، 2022/2022,9.331/2021,9.338/9.1000، 2021/2020,9.93/2020,9.581/9.484
 ،2029/2022، 2029/9.236، 2023/9.440، 2023/9.391، 2023/9.373، 2023/9.374، 2023/9.37، 2022/9.567، 2023/9.124
 .2029/9.236

.2023/9.950 ،2022/9.1288 ،2022/9.1216 ،2022/9.1101

پاراگونه

:CONATEL PY

I-000122, 2014-12-I-000352, 2015-02-I-000054, 2015-03-I-000085, 2015-03-I-06-0027, 2014-1-02-2013 ,000092
I-000344, 2015-11-I-000346, 2016-02-I-000036, 2016-03-I-000072, 2016-05-I-000138, 2016-17-11-2015
I-000186, 2016-10-I-000256, 2016-11-I-000293, 2016-11-I-000311, 2017-06-I-000017-07-2016 ,000174
I-0000194, 2017-07-I-0000220, 2018-04-I-000169, 2018-05-I-000179, 2018-05-I-000192, 2018-04-I-000169-06
I-000220, 2018-07-I-000299, 2018-07-I-000322, 2018-07-I-000353, 2018-08-I-000364, 2018-18-06-2018
I-000380, 2018-08-I-000381, 2018-09-I-000419, 2018-09-I-000421, 2018-09-I-000422-08-2018 ,000369
I-000423, 2018-09-I-000424, 2018-10-I-000480, 2018-10-I-000481, 2018-10-I-000492, 2018-10-11-150-09
I-000586, 2018-11-I-000596, 2018-11-I-000597, 2018-11-I-000612, 2019-01-I-000071, 2019-13-11-2018
I-000156, 2019-05-I-000236, 2019-05-I-000237, 2019-05-I-000243, 2019-05-I-000245-03-2019 ,000155
-I-000253, 2019-06-I-0289, 2019-06-I-0295, 2019-07-I-0335, 2019-07-I-0341, 2019-07-I-0353, 2019-07-I-05
I-0442, 2019-09-I-0517, 2019-10-I-0560, 2019-10-I-0561, 2019-11-I-0595, 2019-11-190-1190-I-08-2019 ,0396
I-0640, 2020-02-I-0111, 2020-02-I-0125, 2020-02-I-0140, 2020-03-I-00198, 2020-07-I-0417-0417-2020-11
,I-0531, 2020-07-I-0532, 2020-09-I-0664, 2020-11-I-0783, 2020-11-I-0825, 2020-11-I-0821-1-2020-07-2020
I-0851, 2020-11-I-0868, 2020-12-I-0881, 2021-01-I-0035, 2021-03-I-0130, 2021-09-09-1-11-2020 ,0832
I-0560, 2021-11-I-0678, 2021-12-I-0781, 2021-12-I-0783, 2022-02-I-00862022-02-I-0072, 2022-02-I-0072, 2022-09
0208-02
I-0275, 2022-08-I-0497, 2022-08-I-04517, 2022-08-I-0516, 2022-08-I-0528 y 2017-09-I-000032328, 2017-09-I-04
,000032328
I-0052 y 2018-07-I-000299, 2023-01-I-0049 y 2018-06-I-000220, 2020-11-I-0832-202-202-01-2023 ,0044
I-0517, 2019-07-I-0353, 2014-12-I-000352, 2023-02-I-0090, 2023-03-I-0140, 2023-2023-03-08-2022 ,00130
I-0249, 2018-06-I-000279, 2013-05-I-0093 , 2023-05-I-0000323, 2023-05-I-0000321, 2023-I-05-03-2023
,I-0372, 2023-05-I-0373, 2023-05-I-0353, 2023-05-I-0354, 2023-06-I-0404, 2023-05-I-0353-05-2023 ,0000322
I-0404, 2023-05-07-06-2023
.I-0496, 2023-07-I-0511, 2022-09-I-0620, 2022-09-I-0621-07-2023
.2023/3414 ,2019/1298 ,2019/1297

پاراگوئے: - Este vehiculo posee el siguiente componente de radiofrecuencias, homologado por la CONATEL
HELLA از LlaveInalámbrica Marca HELLA، Modelo FS19. Fabricado

فیلیپین

NTC، شماره تایید شده نوع:

ESD-1105427C, ESD-1105633C, ESD-1206775C, ESD-1308271C, ESD-1408668C, ESD-1408747C, ESD-
1408917C, ESD-140981340, ESD-140981340, ESD-1409770C, ESD-1510139C, ESD-1510297C, ESD-
,1510396C, ESD-1510397C, ESD-1511095C, ESD-1612168C, ESD-16121886, ESD-1612188C, ESD-1613431C
ESD-1613454C, ESD-1714358C, ESD-1714837C, ESD-1714838C, ESD-1714839C, ESD-1715123C, ESD-17160-
,172C, ESD-171603172C, ESD-1816404C. ESD-1816419C. ESD-1816997C. ESD-1817283C. ESD-1817335C
ESD-1817369C. ESD-1817501C. ESD-181753148C. ESD-181753148C. ESD-1817897C. ESD-1817898C. ESD-
1817899C. ESD-1817900C. ESD-1818098C. ESD-1818419C. ESD-1918733C. ESD-19183-134C. ESD-
,1918734C. ESD-1918734C. ESD-1918843C, ESD-1918844C, ESD-1919228C, ESD-1919230C, ESD-1919232C
ESD-1919296C, ESD-1919297C, ESD-1919418C, ESD-1919418C, ESD-1919739C, ESD-1919803C, ESD-
,1919804C, ESD-1919996C, ESD-1920171C, ESD-1920172C, ESD-1920173C, ESD-1920174C, ESD-1920174C
ESD-1920174C, ESD-1920724C, ESD-1920725C, ESD-1919739C, ESD-1920803C, ESD-2021903C, ESD-
2021997C, ESD-2021998C

ESD-CPE-1817719C, ESD-CPE-1920803, ESD-CPE-2003542, ESD-CPE-2003561, ESD-CPE-2103674, ESD-
GEC- 1402882, ESD-RCE2, ESD-RCE2, 2020SD7 ESD-RCE-2024041, ESD-RCE-2024379, ESD-RCE-
ESD- CPE-2103674, ESD-RCE-21257185, ESD-RCE-2127184, ESD-RCE-2127226, ESD-RCE- ,2125478
ESD-RCE-2228946, ESD-RCE-2024041, ESD-RCE-2024041, ESD293820 ESD-RCE-2230291, ESD- ,2128032
RCE-2332287, ESD-RCE-2333421, ESD-RCE- 2334226, ESD-RCE-2334225, ESD-RCE-2231728, ESD-RCE-

ESD-RCE-2233422 ESD-RCE-2231777, ESD- RCE-2231753, ESD-RCE-2436027 ,223342

قطر

-ICT/QATAR/RT/2010/R-1978, ICT/QATAR/RT/2012/R-1878, ICT/QATAR/RT/2013/R-3240, ICT/QATAR/RT/2014/R

CRA/SA/2014/R-4097, CRA/SA/2014/R-4122, CRA/SA/2014/R-4315, CRA/SA/2014/R-4361, CRA/SA/2014/R-
 .CRA/SA/2015/R-4 CRA/SA/2015/R-4714, CRA/SA/2015/R-5136, CRA/SA/2015/R-5137 ,4412
 CRA/SA/2015/R-5151, CAR/SA/2016/R-5255, CRA/SA/2015/R-5 CRA/SA/2016/R-5667, CRA/SA/2016/R-
 CRA/SA/2017/R-5980, CRA/SA/2017/R-6015, CRA/SA/2017/R-6245, CRA/SA/2017/R-6 ,5808
 CRA/SA/2018/R-6820, CRA/SA/2018/R-6910, CRA/SA/2018/R-7044, CRA/SA/2018/R-7073, CRA/SA/2018/R-
 .CRA/SA/2018/R-7 CRA/SA/2018/R-7153, CRA/SA/2018/R-7207, CRA/SA/2018/R-7208 ,7074
 CRA/SA/2018/R-7210, CRA/SA/2018/R-7211, CRA/SA/2012/R- CRA/SA/2018/R-7213, CRA/SA/2018/R-
 CRA/SA/2018/R-7262, CRA/SA/2018/R-7263, CRA/SA/2019/R-7728 ,7214
 CRA/SM/2018/R-7418, CRA/SM/2018/R-7422, CRA/SM/2018/R-7417, CRA/SM/2018/R-7447, CRA/SM/2018/R-
 .CRA/SM/2047/R-7 CRA/SM/2018/R-7551, CRA/SM/2018/R-7553, CRA/SM/2018/R-7554 ,7460
 CRA/SM/2018/R-7562, CRA/SM/2019/R-7682, CRA/SM/2019/R-7 CRA/SM/2019/R-7761, CRA/SM/2019/R-
 CRA/SM/2019/R-7812, CRA/SM/2019/R-7827, CRA/SM/2019/R-7874, CRA/SM/2019/R-7 ,7763
 CRA/SM/2019/R-8053, CRA/SM/2019/R-8054, CRA/SM/2019/R-8113, CRA/SM/2019/R-8147, CRA/SM/2019/R-
 .CRA/SM/2018/R-8 CRA/SM/2019/R-8205, CRA/SM/2019/R-8206, CRA/SM/2019/R-8300 ,8148
 .CRA/SM/2020/R-8451, CRA/SM/2020/R-8465, CRA/SM/2020/S- 0004065, CRA/SM/2020/R-8451
 .CRA/SM/2020/S- 0004065, CRA/SM/2020/SM-202 CRA/SM/2020/S-0005129, CRA/SM/2020/S-0005140
 .CRA/SM/2020/S-0005156, CRA/SM/2020/S-0005157, CRA/SM/2020/S-5.0005 CRA/SM/2020/S-0005662
 CRA/SM/2020/S-0005786, CRA/SM/2021/S-0006561, CRA/SM/2021/S-0006995, CRA/SM/2020/S-
 S-0006561 0008089, CRA/SM/2021/S-0008566, CRA/SM/2021/S-0008868, CRA/SM/2021/S-/0005786
 -CRA/SM/2022/S,0008893
 CRA/SM/2022/S-0009977, CRA/SM/2023/S-0012794, CRA/SM/2020/S-0005662, CRA/SM/2022/S-,0009072
 CRA/SM/2022/S-010181, CRA/SM/2022/S-0012517, CRA/SM/2023/S-0013173, CRA/SM/2023/S-,009342
 CRA/SM/2023/S-001317 CRA/SM/2022/S-0011867, CRA/SM/2023/S-0013173, CRA/SM/2023/S- ,0013119
 S-/2023/SM/S-0012863, CRA/2023/SM/CRA/SM/2023/S-0014123, CRA/SM/2023/S-00141 CRA ,0013179
 0014492

رواندا

.RURA/1010402/2019/L123_23.10.2019, RURA/1010402/2019/L128_21.10.2019
 .RURA/1010402/2020/L1069, RURA/1010402/2020/L1705_20.05.2020, RURA/101042/2020/L6997_24.09.2020
 .RURA/ICT/AUT/200140090_17.11.2020, RURA/ICT/AUT/200140122_17.11.2020
 ,RURA/ICT/AUT/210165696_10.06.2021, RURA/ICT/AUT/210172215_21.07.2021
 .RURA/ICT/AUT/210172964_30.07.2021, RURA/ICT/AUT/210178685_30.08.2021
 RURA/ICT/AUT/210190642_22.10.2021, RURA/ICT/AUT/210148185_31.01.2021, RURA/ICT/AUT/210149593_18.0
 ,RURA/ICT/AUT/220264765_05.10.2022, RURA/ICT/AUT/220270155_28.10.2022 2.20
 ,RURA/ICT/AUT/220272401_14.11.2022, RURA/ICT/AUT/220273457_15.11.2022
 .RURA/ICT/AUT/220275518_22.11.2022, RURA/ICT/AUT/220280879_19.12.2022
 ,RURA/ICT/AUT/230211868_10.05.2023, RURA/ICT/AUT/220271948_09.11.2022
 .RURA/ICT/AUT/220271951_09.11.2022, RURA/ICT/AUT/230311868_10.05.2023
 ,019_07.03.2019/RURA/ICT/018_19.02.2018, 181HD/RURA/ICT/018_11.01.2018, 093HD/RURA/ICT/026HD
 ,018_22.05.2018/RURA/ICT/018_22.05.2018, 266HD/RURA/ICT/018_13.04.2018, 265HD/RURA/ICT/192HD
 ,019_11.04.2019/RURA/ICT/RURA017_25.07.2017, 279HD/ICT/019_11.04.2019, 278HD/RURA/ICT/277HD
 ,018_14.06.2018/RURA/ICT/018_13.06.2018, 335HD/RURA/ICT/018_08.06.2018, 334HD/RURA/ICT/313HD
 ,018_22.06.2018/RURA/ICT/019_10.05.2019, 349HD/RURA/ICT/017_22.08.2017, 348HD/RURA/ICT/343HD
 ,018_22.06.2018/RURA/ICT/018_22.06.2018, 357HD/RURA/ICT/018_22.06.2018, 356HD/RURA/ICT/355HD
 ,018_09.07.2018/RURA/ICT/019_03.06.2019, 401HD/RURA/ICT/018_29.06.2018, 399HD/RURA/ICT/368HD
 ,018_27.07.2018/RURA/ICT/019_19.06.2019, 448HD/RURA/ICT/019_19.06.2019, 444HD/RURA/ICT/433HD

,018_11.10.2018/RURA/ICT/018_14.09.2018, 607HD/RURA/ICT/018_27.07.2018, 537HD/RURA/ICT/449HD
.018_04.12.2018/RURA/ICT/019_11.09.2019, 712HD/RURA/ICT/019_11.09.2019, 646GM/RURA/ICT/645GM
.015_08.12.2015/RURA/CMR/018_14.12.2018, 1350HD/RURA/ICT/742HD

.ZMB/ZICTA/TA/2015/3/20. ZMB/ZICTA/TA/2015/3/21. ZMB/ZICTA/TA/2015/10/19. ZMB/ZICTA/TA/2015/12/3
 .ZMB/ZICTA/TA/2015/12/12 ZICTA/2015/12/12/4. ZMB/ZICTA/TA/2016/11/1. ZMB/ZICTA/TA/2016/9/21
 .ZMB/ZICTA/TA/2017/6/7. ZMB/ZICTA/TA/2017/6/17. ZMB/ZICTA/TA/2017/9/28/27/2017/9/28/27/2017
 .ZICTA/TA/2017 ZMB/ZICTA/TA/2018/6/20. ZMB/ZICTA/TA/2018/8/38. ZMB/ZICTA/TA/2018/8/39
 /ZMB/ZICTA/TA/2018/8/40. ZMB/ZICTA/TA/2018/8/21/2018/8/41. ZICTA/2018/8/41. ZICTA/ZICTA
 .ZMB/ZICTA/TA/2018/10/10. ZMB/ZICTA/TA/2018/10/15. ZMB/ZICTA/TA/2018/10/16
 .ZMB/ZICTA/TA/2018/10/17. ZMB/ZICTA/TA/2018/10/ ZMB/ZICTA/TA/2018/10/19. ZMB/ZICTA/TA/2018/10/20
 /ZMB/ZICTA/TA/2018/10/21. ZMB/ZICTA/TA/2018/10/24. ZMB/ZICTA/TA/2018/2018/10
 .ZMB/ZICTA/TA/2018/10/26. ZMB/ZICTA/TA/2018/10/27. ZMB/ZICTA/TA/2018/12/16
 .ZMB/ZICTA/TA/2019/2/44. ZMB/ZICTA/TA/2019/10/27. ZMB/ZICTA/TA/2018/12/16. ZMB/ZICTA/TA/2019/2/44
 .ZMB/ZICTA/TA/2019/2/2019 ZICTA/2/45 ZMB/ZICTA/TA/2019/3/37. ZMB/ZICTA/TA/2019/4/8
 ZMB/ZICTA/TA/2019/5/13. ZMB/ZICTA/TA/2019/6/13. ZMB/ZICTA/TA/2019/7/7/2019/7/7/9ICTA/4/13/2019
 .ZMB/ZICTA/TA/2019/11/48. ZMB/ZICTA/TA/2020/2/35. ZMB/ZICTA/TA/2020/7/121
 .ZMB/ZICTA/TA/2020/10/51. ZMB/ZICTA/TA/2020/10/5 ZMB/ZICTA/TA/2020/11/18. ZMB/ZICTA/TA/2021/3/95
 .ZMB/ZICTA/TA/2021/7/63. ZMB/ZICTA/TA/2021/8/104. ZMB/ZICTA/TA/2021/9/17
 ZMB/ZICTA/TA/2021/11/9. ZMB/ZICTA/TA/2021/9/40. ZMB/ZICTA/TA/2021/11/10. ZMB/ZICTA/TA/2020/07/121
 .ZMB/ZICTA/TA/2023/2/30. ZMB/ZICTA/TA/2023/2/30 ZICTA/2023/2/30 ZMB/ZICTA/TA/2023/5/53 ,

سنگال

موافقت PAR ARPT سنگال

شماره قرارداد: XXXXXX/AG/ER

AG/ER,071821/AG/ER,071755/AG/ER,071710/AG/ER,071617/AG/ER,071414/AG/ER,071395/AG/ER,071395//071845
 AG/ER,071395/AG/ER,071395/AG/ER,071755/AG/ER,071710
 ,AG/ER, 072164/AG/ER, 072164/AG/ER, 072183/AG/ER, 072231/AG/ER, 072453/AG/ER, 072469/AG/ER/072100
 AG/ER, 072588/AG/ER, 072485/AG/ER, 072474/AG/ER, 072613/AG/ER, 072588/AG/ER/072536

صریستان

I005 17, I005 18, I005 19, I005 19, I005 20, I005 21, I005 22, I005 23

I011 17, I011 18, I011 19, I011 20, I011 21, I011 22, I011 23

I038 19, I038 20, I038 21, I038 22, I038 23

,I038 21/00583 01025, I038 21/00719 01145, I038 21/00738 01159, I038 21/00790 01208, I038 22/00861
 ,01301 01264/00319 00774i, I038 22/01219 01264, I038 22/01072 01264, I038 22/012I038 22
 I038 22/01403 01356, I038 22/01475 01356, I038 22/01524 01363, I038 23/01623 01363

,P1615004100, P1617143100, P1617143200, P1617197200, P1618131400, P1619000500, P1619047400
 ,P16190438600, P16190438600, P1619073700, P1619073800, P1619083400, P1619095800, P1619127100
 ,P1619130700, P1619134100, P16191356700, P16191356700 P1619154200, P1619193000, P1620011000
 ,P1620037400, P1620052200, P1620093500, P1620106000, P16201616200, P162016162000, P1621036300
 ,P1620069300, P1620151500, P1620169600, P1621036300, P1621077600, P1621134700, P1621089400
 ,P1621105500, P1621134400, P1621134600, P1621134500, P16211136600, P162114234600
 ,P162114234600,P P1622046900, P1622047300, P1622056200, P1622022100, P1620166400, P1620167500
 .P1620167600

,И1622110000, И1622123100, И1622122900, И1622131100, И1622131700, И1622135700, И1622135600
,И1622135600, И16221392200, И1 И1622147900, И1622178100, И1622178000, И1623010900
,И1623016700, И162218888000, И16221888000, И1623039900, И16230216203, И1623097100
,И1623097000, И1623096900, И1623096700, И1623103700, И162310500, И1623126400, И162312632200
,И162312632200, И10 И1622160100, И1623030500, И1623110300

34 ،4-18/242-34540 ،5-17/200-34540 ،3-21/194-34540 ،6-21/49-34540 ،9-19/24-34540 ،11-19/23-34540
13-341340 ،4-18/871-34540 ،5-18/768-34540 ،3-19/436-34540 ،4-19/263-34540 ،3-19/307-334540-21/242
13,3454-22/40-5,34540-22/25-3,34540-21/242-5,34540-21/228-13,34540-21/198-3,34540-21/194-3,34540
،5-22/165-34540 ،5-22/165-34540 ،8-22/147-34540 ،6-22/148-34540 ،3-22/144-34540 ،5-22/146-34540 ،10-22/77
6-22/148-34540
3-23/107-34540

M038 23: 0141_01375، 01340_01351، 34540-25/22-5

سنگاپور

Complies with
IMDA Standards
BD104682

شکل 96 شناسایی مطابق باقانون ارتباطات رادیویی

مطابق با استانداردهای DA103238، DA103787، DA103858، DA104328، DA104682، DA104812،
DA105282، DA107248، DA107974، DB03227، DB101762، DB103858، DB106879، DB107220، DB106879
شماره ثبت: N0688-، N0356-20، N0254-17، N0254-17، N0147-19، N0039-21، G1594-19، G1858-19، G5521-19،
N0701-15، N0701-15، N0715-15 N0982-20، N1085-21،، N1453-20، N1599-19، N1629-17، N1630-17، 15
N2052-18، N2053-18، N2069-19، N2152-20-20، N2285، N2152-20-14، N2285 N2405-19، N2415-18، N2420-
،N2565-18، N2673-18، N2700-18، N2706-19، N2853-18، N2860-16، N2991-18، N2130-18، N2931-18، 18
N21831-18 N3277-20، N3278-20، N3548-18، N3577-18، N3888-16، N3970-18، N3971-18، N4123-19، N4334-
N4347-21، N4187-21، N41814، N41814 N4878-19، N4887-19، N4975-17، N5068-19، N5069-19، N5081-، 20
N5358-20، N5835-20، N5856-20، S2946-20، S3583-1 S5104-21،N5264-21،N5963-21،N0708-17،N1019-، 20
،N1568-22،N1851-22،N1898- 22،N3020-22،N3453-22،N3456-22،N3450-22،،N3835-22، G0443-21، N3888-16،22
،N0254-17، N0708-17، N5372-22، N5372-232، N5372-23،25 N0374-23، N0415-23، N0414-23، N1159-23
N5856-20، N1233-23، N1291-23، N1631-23، N2673-23، N3098-23، N3098-23، N3185-23، N3185-23، N3096-
،G1231-23، N0452-23، S3262-23، S3263-23، N3567-23، N3097-23، N0951-24 23

آفریقای جنوبی

تایید شده:

TA-2009/464، TA-2010/218، TA-2010/1235، TA-2011/615، TA-2012/321، TA-2012/1747، TA-2012/1821، TA-
،TA- 201913، 2013/1 TA-2013/1682، TA-2013/1680، TA-2013/1683، TA-2013/2085، TA-2013/2465 ،1821/2012
-TA

TA-2014/176، TA-2014/212، TA/2014/792، TA/2014/982، TA-2014/1719، TA-2014/1783، TA-، 2503/2013
TA-2014/1887، TA-2014/2108، TA-2014/2597، TA-2015/517، TA-2015/2011، TA-2015/2084، TA-، 1784/2014
TA-2016/169، TA-2014/2016، TA-2015/517 TA-2016/863، TA-2016/1449، TA-2016/2568، TA-، 169/2016
TA-2016/2759، TA-2016/3407، TA-2016/3539، TA-2016/32539، TA-2016/3520، TA-2016/2601 ،2601/2016
،TA-2017/127، TA-2017/209، TA-2017/2013، TA-2017/2824، TA- 2017/3480، TA-2017/2824، TA-2018/175
-TA-2018/175، TA-2018/2018/2018 TA-2018/842، TA-2018/843، TA-2018/844، TA
TA-2018/996، TA-2018/997، TA-2018/998، TA-2018/999، TA-2018/1091، TA-2018/1095، TA-، 845/2018

,TA-2018/1408, TA-2018/1649, TA-2018/1650, TA-2018/1806, TA-2018/1814, TA-2018/1815.1205/2018
TA-2019/1853, TA-217, TA-2018/1806 TA-2018/2251, TA-2018/2776, TA-2018/2777, TA-2018/2868, TA-
-TA-2018/3466, TA ,3141/2018

TA-2018/3974, TA-2018/5159, TA-2019/115, TA-2019/348, TA-2019/550, TA-2019/582, TA- ,3561/2018 ,TA-2019/1110, TA-2019/1111, TA-2019/1410, TA-2019/1853, TA-2019/2347, TA-2019/2348.583/2019 ,TA-2019/5101, TA-5101, TA-2019/1853 TA-2019/5167, TA-2020/4885, TA-2020/5217, TA-2020/5480 -TA-2020/6261, TA-2020/6392, TA -TA-2020/7066, TA-2020/7103, TA-2020/7390, TA-2021/0295, TA-2021/0637,TA-2021/7762,TA ,6394/2020 -TA-2021/1613,TA-2021/1608,TA-2021/2146,TA-2021/2307,TA-2021/2501,TA-2021/3273, TA,0949/2021 -TA-2021/0637, TA-2022/0625, TA-2022/0298, TA-2022/0298, TA-2022/03215, TA-2020/7103, TA ,3766/2022 -TA-2020/5443, TA-2022/1222, TA-2022/3229, TA-2023/3353, TA-2023/0199, TA-2023/0338, TA ,0124/2022 -TA-2022/3381, RSS/NCA/TA/3/166, TA-2023/0349, TA-2023/0338, TA2023/0892, TA-2023/1203, TA ,0349/2023 .TA-2023/1813, TA-2005/614 ,2091/2023

تایلند



شکل 97 شناسایی مطابق باقانون ارتباطات رادیویی

شناسه NBTC: A57003-17, A57004-14, A57004-17, A57005-14, A57006-15, A57006-19, A57006-18, A57008- ,A57009-14, A57012-16, B38083-20,B57008-21,B57007-21,A57014-21,B57003-22,S01561-22,S01559- ,14 ,S03635-221-22, S03635-221, S03635-221, S0 A57014-21, SD01415-23, A75007-22, S03477-22 ,22 SD02328-23, SD01325-23

ترکیه

اطلاعات بیشتر در مورد سیستم‌های رادیویی و اعلامیه‌های انطباق را می‌توانید در اینجا www.volkswagen.com/generalinfo بیابید.

کشورهای خارج از ایالات متحده که سیستم های رادیویی را مطابق با دستورالعمل های FCC ایالات متحده تایید و اجازه می دهند:

FCC: 2AOUZ17101010 شناسه 2AOUZ17101002، شناسه FCC: 2AOUZ17101001، FCC شناسه
 شناسه FCC: 2AOUZ17101031، شناسه FCC: 2AOUZ17101023، شناسه FCC: 2AOUZ17101022،
 شناسه FCC: 2AOUZ17101031، شناسه FCC: 2AOUZ17101022، شناسه FCC: 2AOUZ17101010،
 شناسه FCC: 2AOUZ17101033 2AOUZ1710100، شناسه FCC: 2AOUZ17101034، شناسه FCC: 2AOUZ17101041،
 شناسه FCC: 2AOUZ17101042، شناسه FCC: 2AOUZ17101043، شناسه FCC: 2AOUZ17101041،
 شناسه FCC: 2AOUZ17101043، شناسه FCC: 2AOUZ17101041،
 شناسه FCC: 2AOUZ17101052، شناسه FCC: 2AOUZ17101053، شناسه FCC: 2AOUZ17101054، شناسه FCC: 2AOUZ17101055،
 شناسه FCC: 2AOUZ17101056، شناسه FCC: 2AOUZ17101057، شناسه FCC: 2AOUZ17101057 2AOUZ17101071،
 شناسه FCC: 2AOUZ17101072، شناسه FCC: 2AOUZ18020533، شناسه FCC: 2AOUZ18020531،
 شناسه FCC: 2AOUZ18020538، شناسه FCC: 2AOUZ18020533،
 شناسه FCC: 2AOUZ18100931 2AOUZ18020531، شناسه FCC: 2APOM-MQBA0، شناسه FCC: 2AVXWWSBRC001،

FCC: BEJTLVHE4IU-N شناسه ،FCC: BEJTLVHE4IU-E شناسه ،FCC: BEJT LAHW3IU-N
شناسه ،FCC: BEJTLVHM3IU-E شناسه ،FCC: BEJTLVHW3IU-E شناسه ،FCC: BEJTLVHM3IU-E
شناسه ؛ FCC ID: BEJTLVHM3IU-E شناسه ،FCC: CWTUGZZF1 شناسه ،FCC: CWTUGZZF2
شناسه ،FCC: IYZVK2 شناسه ،FCC: KR5-BCMEVOC شناسه ،FCC: KR5FS14T
شناسه ،FCC: KR5FS14TK شناسه ،FCC: KR55NA920791A شناسه ،FCC: LTQR3TR
شناسه ،FCC: NBGCC ID: NBGCC01 شناسه ،FCC: NBG011719A شناسه ،FCC: NBG010905A
شناسه ،FCC: NBG010180T شناسه ،ID FCC: NBGCC01 NBG011719A
شناسه ،FCC: NBGBCM2R شناسه ،FCC: NBGBCMEVO5 شناسه ،FCC: NBGBCMEVO
شناسه ،FCC: NBGFS12P شناسه ،FCC: NBGFS12A01 شناسه ،FCC: IDPG0BGS9
شناسه ،FCC: NBGBCM2R
،FCC: NBGFS12P01

FCC: NT8- شناسه ،FCC: NF3-LRR3SCU ، شناسه ،FCC: NF3-MRREVO14F ، شناسه ،FCC: NF3-MRR1REAR ، شناسه
FCC: NZLADHL5D ، شناسه ،FCC: NZLADHL5D ، شناسه ،FCC: NT8- VWMIBREGIO ، شناسه ،FPC8IMMO5D
،FCC: NZAYCCB، ID: OAYARS5B

FCC: BEJTLVUM3IU-E، شناسه FCC: BEJTLVUW3IU-W، شناسه FCC: BEJTLVUW3IU-N، شناسه FCC: NBGFGECC ID، IDBGFSCC1901؛ BEJ-، شناسه FCC: NT8-FPK815DTR2، شناسه FCC: BEJTLVUM3IU-N

، شناسه ICAS3GP، FCC: NBGFS191S،
، شناسه FCC: BEJTLVLM3IU-N، شناسه FCC: BEJTLVUW3IU-W، شناسه FCC: BEJTLVUW3IU-N،
، شناسه FCC: BEJTLVUM3IU-W، شناسه FCC: BEJTLVUM3IU-N، شناسه FCC: BEJTLVUMLM3IU-W،
، شناسه FCC: BEJTLVUMLM3IU-W، شناسه: FCC: BEJTLVUE4IU-N، شناسه FCC: BEJTLVUE4IU-W، شناسه
، شناسه FCC: QZ9-DCB، شناسه FCC: 2BAHD-EC30693.

بیانیه تداخل

این دستگاه با قسمت 15 قوانین FCC مطابقت دارد. بهره برداری مشروط به دو شرط زیر است:

- (1) این دستگاه ممکن است تداخل مضر ایجاد نکند، و
 - (2) این دستگاه باید هرگونه تداخل دریافتی را بپذیرد، از جمله تداخلی که ممکن است باعث عملکرد ناخواسته شود.
- احتیاط به کاربران: تغییرات یا اصلاحاتی که صراحتاً توسط طرف مسئول انطباق تأیید نشده است، ممکن است اختیار کاربر برای کار با تجهیزات را از بین ببرید.

بیانیه فرار گرفتن در معرض

FCC شناسه RF: FCC:

RK7MBC-NAR

این تجهیزات با محدودیت های قرار گرفتن در معرض تشعشع FCC که برای یک محیط کنترل نشده تعیین شده است مطابقت دارد. کاربران نهایی باید دستورالعمل های عملیاتی خاص را برای رعایت انطباق با قرار گرفتن در معرض RF دنبال کنند.

قبل از استفاده، باید این دستگاه را با ارائه دهنده بی سیم خود ثبت کنید و رضایت ارائه دهنده را داشته باشید. اکثر ارائه دهندگان بی سیم با استفاده از تقویت کننده های سیگنال موافقت می کنند. برخی از ارائه دهندگان ممکن است با استفاده از این دستگاه در روشن موافقت نکنند شبکه آنها اگر مطمئن نیستید، با ارائه دهنده خود تماس بگیرید.

شما باید این دستگاه را با آنتن ها و کابل های تایید شده توسط سازنده کار کنید. آنتن ها باید حداقل 20 سانتی متر (8 اینچ) از هر شخصی نصب شود.

در صورت درخواست FCC یا ارائه دهنده خدمات بی سیم دارای مجوز، باید فوراً کار این دستگاه را متوقف کنید. اخطار: اطلاعات مکان E911 ممکن است برای تماس هایی که با استفاده از این دستگاه انجام می شوند ارائه نشود یا نادرست باشد.

اطلاعیه بی سیم

این دستگاه با محدودیت های قرار گرفتن در معرض تابش FCC که برای محیط های کنترل نشده تعیین شده اند مطابقت دارد و دستورالعمل های قرار گرفتن در معرض فرکانس رادیویی (RF) FCC را برآورده می کند. این فرستنده نباید به صورت همزمان با آنتن یا فرستنده دیگری کار کند.

اطلاعیه دستگاه دیجیتال FCC کلاس A

توجه: این تجهیزات آزمایش شده و مطابق با بخش 15 قوانین FCC با محدودیت های دستگاه دیجیتال کلاس A مطابقت دارد. این محدودیت ها به گونه ای طراحی شده اند که هنگام استفاده از تجهیزات در یک محیط تجاری، محافظت معقولی در برابر تداخل مضر ایجاد کنند. این تجهیزات انرژی فرکانس رادیویی را تولید می کند، استفاده می کند و می تواند تابش کند و اگر مطابق دستورالعمل نصب و استفاده نشود، ممکن است باعث ایجاد تداخل مضر در ارتباطات رادیویی شود. کارکرد این تجهیزات در یک منطقه مسکونی احتمالاً باعث ایجاد تداخل مضر می شود که در این صورت کاربر ملزم به تصحیح تداخل با هزینه شخصی خواهد بود.

اطلاعیه دستگاه دیجیتال FCC کلاس B

توجه: این تجهیزات آزمایش شده است و مطابق با قسمت 15 قوانین FCC با محدودیت های دستگاه دیجیتال کلاس B مطابقت دارد. این محدودیت ها برای ایجاد حفاظت معقول در برابر تداخل مضر در تاسیسات مسکونی طراحی شده اند. این تجهیزات انرژی فرکانس رادیویی را تولید می کند، استفاده می کند و می تواند تابش کند و اگر مطابق دستورالعمل نصب و استفاده نشود، ممکن است باعث ایجاد تداخل مضر در ارتباطات رادیویی شود. با این حال، هیچ تضمینی وجود ندارد که تداخلی در یک نصب خاص رخ ندهد. اگر این تجهیزات باعث ایجاد تداخل مضر در دریافت رادیو یا تلویزیون شود، که با خاموش و روشن کردن تجهیزات قابل تشخیص است، به کاربر توصیه می شود با یک یا چند مورد از اقدامات زیر سعی در تصحیح تداخل داشته باشد:

- جهت آنتن گیرنده را تغییر دهید یا تغییر مکان دهید.
- فاصله بین تجهیزات و گیرنده را افزایش دهید.
- تجهیزات را به یک پریز در مداری متفاوت از مداری که گیرنده به آن متصل است وصل کنید.
- برای کمک با فروشنده یا تکنسین مجرب رادیو/تلویزیون مشورت کنید.

اوکراین

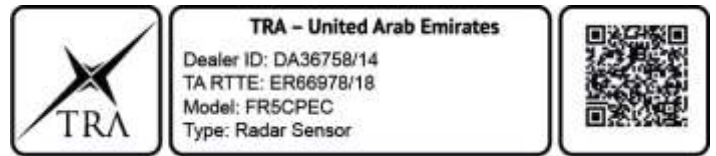
اطلاعات بیشتر در مورد سیستم های رادیویی و اعلامیه های انطباق را می توانید در اینجا www.volkswagen.com/generalinfo بیابید.

.123/1214-04

,UKR.355-10/233, UKR.355-11/233, UA.R.TR.052.089-19, UA.R.TR.052.091-23
UA.R.TR.052.044-23,UA.R.TR.052.090-23, UA.R.TR.052.204-22

,ER01458/21, ER0029197/10_DA0014517/08, ER0109760/13_DA0043253/10
,15/14_DA44932/14 ER0130898/ER0126849/14_DA0127935/14, ER0130_8949
,ER0130932/14_DA44932/15, ER01458/21_DA0018994/09, ER34947/14_DA0043252/10, ER1401
,ER34947/14_DA0043252/100/10/10/10 ER35423/14_DA35176/14, ER36213/14_DA36758/14
ER37557/15_DA0028019/10, ER37571/15_DA0028019/10, ER37028076, ER37558/15
,ER39135/15_DA36758/14, ER39136/15_DA36758/14, ER39739/15_DA36758/14, ER40309/15_DA44932/15
,ER40510/15_DA4, ER40510/15_DA1 ER40885/15_DA44877/15, ER42982/15_DA36758/14
ER43831/16_DA36758/14, ER45185/16_DA36758/14, ER45520/13_DA1, ER45520/16758/14
,ER46672/16_DA38660/15, ER46796/16_DA35176/14, ER47876/16_DA44932/15
,ER47877/16_DA44932/15, ER47887/16_DA20 ER48223/16_DA44932/15, ER49378/16_DA38660/15
,ER49719/16_DA0062437/11, ER51643/17_DA44932/15, ER53874/13874/17_DA ER53915/17_DA44932/15
ER53925/17_DA44932/15, ER54754/17_DA0043253/10, ER54922/17, ER55421/17_DA36758/146/11DA
,ER61137/18_DA0089862/12, ER62566/18_DA44932/15, ER62570/18_DA44932/15
,ER63911/18_DA44932/15, ER64149/410, ER64149/410, ER65216/18, ER65415/18, ER65217/18
,ER65416/18, ER66801/18_DA77281/18, ER66978/18_DA36758/14, ER66969/18, ER66969/18
,ER67572/18, ER67685/18, ER68006/18_DA40068/15, ER68568/19_DA76163/18, ER68570/19
,ER68572/19, ER69987/1985/19 ER70009/19_DA44932, ER70046/19_DA44932, ER70534/19
,ER70659/19_DA44932/15, ER71355/19_DA38660/15, ER714213, ER714213 ER71414/19_DA0089862/12
,ER72288/19, ER72723/19, ER72725/19, ER73393/19_DA0086237/12, ER75266/19_DA008623
,ER75266/19_DA008623 ER76324/19_DA56674/16, ER76515/19, ER76869/19, ER77956/20_DA76153/18
,ER78093/20_DA36975/14, ER78183/2076/2051 ER80171/20, ER81399/20_DA0089862/12
ER88450/20_DA0086237/12, ER88708/20, ER89638/20_DA36975/14, ER901902/14, ER901970/20
,ER90294/20_DA0043253/10, ER90295/20_DA0043253/10, ER91750/20, ER95816/21_DA36758/14
,ER97243/21, ER18,150/ ER64149/18_DA36975/14, ER98887/21_DA77281/18, ER65217/18_DA36975/14
,ER65216/18_DA36975/14, ER00657/21_DA15, ER00657/21_DA15 ER00660/21_DA44932/15
ER65416/18_DA36975/14, ER65415/18_DA36975/14, ER01458/21, ER66978/18_DA36758/14975/14,14,ER
,ER42982/15, ER43831/16__DA36758/14, ER67685/18_DA36975/14, ER66801/18_DA77281/18
,ER68006/18_DA40068, ER1758 ER68571/19_DA36975/14, ER68572/19_DA36975/14
ER68570/19_DA36975/14, ER68096/18_DA36975/14, ER68097/18_DA3, ER68097/18_DA3
,ER45185/16_DA36758/14, ER05443/22_DA36758/14, ER68239/18, ER67572/18_DA77281/18
,ER67571/18_DA77281/187281/18, ER ER70532/19_DA36975/14, ER70534/19_DA36975/14
,ER07751/22_DA77281/18, ER70554/19_DA0043252/10, ER711248/4025 ER10098/22_DA0110016/13
,ER72724/19_DA36975/14, ER72725/19_DA36975/14, ER72723/19_DA36975/14, ER72288/194
,ER72288/194, ER72288/194, ER72288/194 ER45520/19_DA44932/15, ER70046/19_DA44932/15
,ER47877/16_DA44932/15, ER47876/16_DA44932/15, ER48223/132/DA14, ER71414/19_DA36975/14
,ER71413/19_DA36975/14, ER75266/19_DA0086237/12, ER76115/19_DA77281/18, ER76117/218
,ER76117/19_DAE766869/19_DA36975/14, ER50430/16_, ER78187/19_DA36975/14
,ER51643/17_DA44932/15, ER78942/20_DA0086237/1 ER78955/20_DA0086237/12
ER17500/23_DA0086237/12, ER97243/21_DA0043253/10, ER06372/22_DA0043253/10, ER283/10, ER801
,ER53878/17_DA44932/15, ER36758/14_DA36758/14, ER80134/20_DA0086237/12
,ER15319/22_DA44932/15, ER15314/2322 ER88748/20_DA77281/18, ER88708/20/22_DA0110016/13
,ER22482/23_DA0086237/12
ER88450/20_DA0086237/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/
,ER81399/20_DA36975/14, ER79367/20_DA44932/15 13/124/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/114/
ER53925/17_DA44932/15, ER55421/17_DA36758/14, ER53878/17_DA14, ER53878/17_DA1
,ER22617/23_DA0043253/10, ER35423/14_DA35176/14, ER26433/23_DA35176/14
,ER36213/14_DA35176/14, ER90293/425, ER90293/205 ER90295/20_DA0043252/10





شكل 99



شكل 100



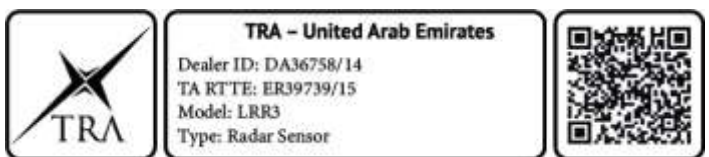
شكل 101



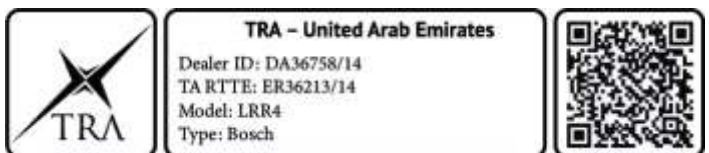
شكل 102



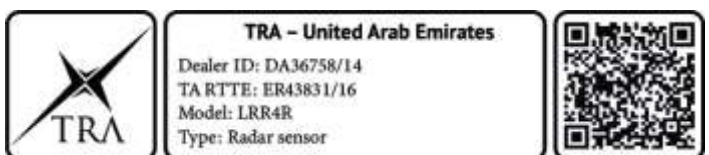
شكل 103

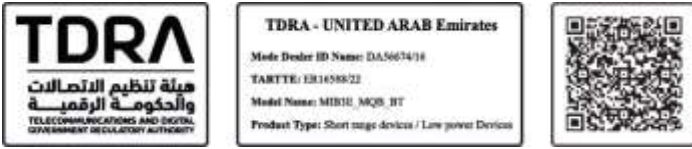


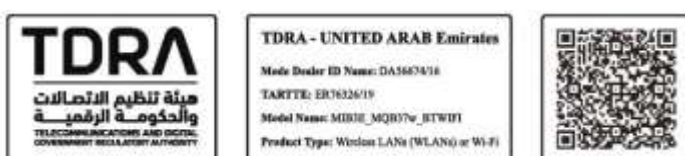
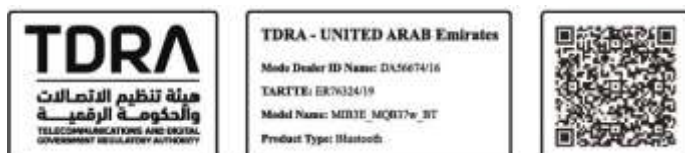
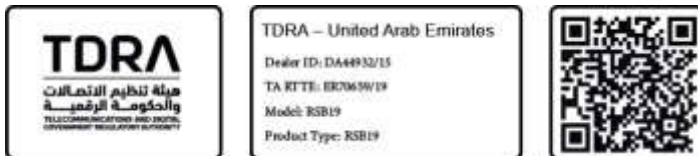
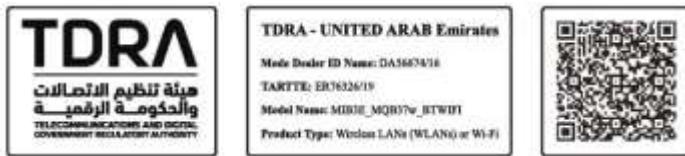
شكل 104



شكل 105







TDRA

FDH145871
United Arab Emirates



شكل 115



شكل 116



شكل 117



شكل 118



شكل 119



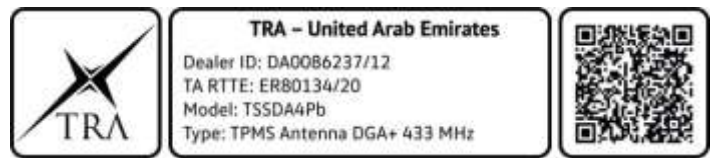
شكل 120



شكل 121



شكل 122



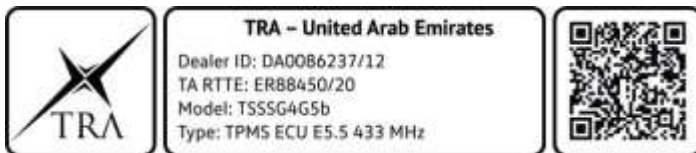
شكل 123



شكل 124



شكل 125



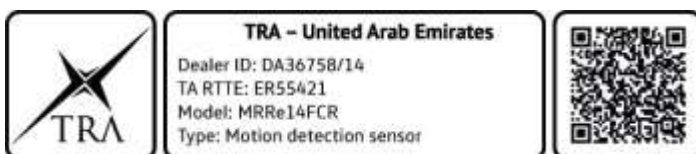
شكل 126



شكل 127



شكل 128

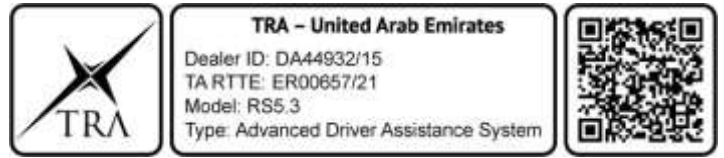


شكل 129

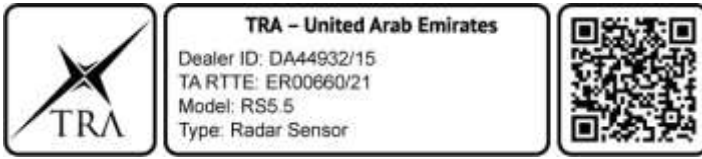


TRA – United Arab Emirates
Dealer ID: DA00B6237/12
TA RTTE: ER80134/20
Model: TS5DA4Pb
Type: TPMS Antenna DGA+ 433 MHz

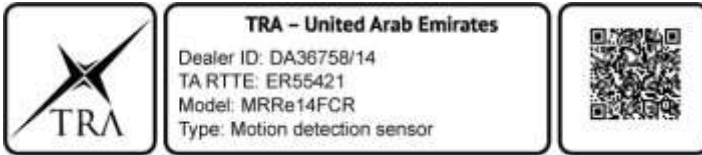




شكل 131



شكل 132



شكل 133



شكل 134



شكل 135



شكل 136



شكل 137

TDRA

ER63911/18
UNITED ARAB EMIRATES



شكل 138



شكل 139



شكل 140



شكل 141



شكل 142



شكل 143



شكل 144



شكل 145

TDRA

ERER53915/17
UNITED ARAB EMIRATES



شكل 146

TDRA

ERER53952/1
UNITED ARAB EMIRATES



شكل 147

TDRA

ERER79367/20
UNITED ARAB EMIRATES



شكل 148

TDRA
هيئة تنظيم الاتصالات
والحكومة الرقمية
TELECOMMUNICATIONS AND DIGITAL
GOVERNMENT REGULATORY AUTHORITY

TDRA - United Arab Emirates

Dealer ID: DAB0113/20

TA RTTE: ER15318/22

Model: PS195

Product Type: Short range devices / Low power Devices



شكل 149

TDRA

ER22469/23
UNITED ARAB EMIRATES



شكل 150

TDRA

ER19636/23
UNITED ARAB EMIRATES



شكل 151

TDRA

ER18944/23
UNITED ARAB EMIRATES



شكل 152

TDRA

ER19637/23
UNITED ARAB EMIRATES





شكل 153

شكل 154



شكل 155



شكل 156



شكل 157



شكل 158



شكل 159



شكل 160



شکل 161 شناسایی مطابق باقانون ارتباطات رادیویی

ویتنام

ICT

SUNTECH, ویتنام, SunTech VietNam Technology Company Limited, C00082015, SUNTECH

VN:71/CVT-TT3, 220/CVT-TT3

TN, 220208.14-TN, 773/TTDLCL-CN, 210816.05-TN, 210526.20-TN, 2108106.04-TN, 3568/CVT-CNDV-220221.01

TN, 2357/CVT-CL,220310.03-TN,220321.12-TN, 220607.09-TN-210526.21

,A0292190321AF04A3, A0406070421AF04A3, A0407070421AF04A3

,A0858170820AF04A3,A029161221AA04A3, B04012201A321, B0411230321AF04A3, B1189140520AF04A2

B2110171214BE11A2,B0423060422AF04A3,B0609240522AF04A3,B0620300522AE01A3,0735240622AF04A3,B0

,B10930 B1092160822AE01A3, B1089160822AE01A3, B1437261022AF04A3, B1647291122AF04A3 734

.B1646291122AF04A3

,C0032060315BE01A2, C0032210220AF04A2, C0033060315BE01A2, C0055100417AF04A2, C0101230419AF04A2

,C01180220519 C0119220519AF04A2, C0124040520AF04A2, C0135110520AF04A2, C0141020718AF04A2

,C0158100620AF04A2, C0159100620AF C0161110620AF04A2, C0162110620AF04A2, C0163110620AF04A2

,C0174020818AF04A2, C0175020818AF04A2, C0181260620AF C0182260620AF04A2, C0183260620AF04A2

,C0184260620AF04A2, C0197111217AF04A2, C0229240919AF04A2, C0238150321AF C0239150321AF04A3

C0289310321AF04A3, C0307010920AF04A3, C0308010920AF04A3, C0309010920AF04A2, C0319091219

,C0470201120AF04A3

C0438061120AF04A3,C01360900222AF04A3,C0197280222AF04A3,C0237070322AF04A3,C057717052AFC10643

10822AF04A3, C0409171023AF04A3

,Hella KGaA Hueck Co.: A0858170820AF04A3, B134510122AF04A3, B1346101022AF04A3

,B1347101022AF04A3, B1344101022AF04A3, B1344101022AF04A3, B1344101022AF04A3

,C0013190118AF04A2, C0036120121AF04A3, C0065120418AF04A2, C0068190418AF04A2

,C0080180319AF04A2, C0092304A220AF C0100100420AF04A2, C0163150719AF04A2, C0177011117AF04A2

,C0178011117AF04A2, C0181230221AF04A3, C0205060216AF C0226170918AF04A2, C0314061219AF04A2

,C0952190821AF04A3, C0953190821AF04A3, C1071270921AF04A3, C1099011021AF C1100011021AF04A3

,C0136090222AF04A3, C0197280222AF04A3, C1239021122AF04A3, C124002122AF04A3, C1798281222AF06

.C1798281222AF06 B0458140423AF04A3, B1566051121AE01A3, 231009.05-TN, 230911.13-TN

به جز مواردی که مشخص شده یا به طور خاص بیان شده است، داده های فنی برای مدل پایه اعمال می شود. در صورت نصب تجهیزات اضافی و در مورد مدل های مختلف، خودروهای خاص و تجهیزات وابسته به کشور، ارقام ممکن است متفاوت باشند. همه داده ها در اسناد رسمی خودرو همیشه اولویت دارند.

اسناد رسمی خودرو نشان می دهد که وسیله نقلیه شما دارای کدام درایو و کدام قدرت خروجی است.

وزن

مقادیر وزن محدود در جداول زیر برای وسیله نقلیه آماده جاده با وزن راننده 75 کیلوگرم (تقریباً 165 پوند)، مایعات سرویس شامل مخزن سوخت که 100 درصد ظرفیت آن را حمل می کند و در صورت لزوم، ابزار و ابزارها اعمال می شود.

لاستیک زاپاس تجهیزات اضافی و لوازم جانبی مقاوم سازی شده باعث افزایش وزن و کاهش وزن می شود بر این اساس حداکثر بار مجاز

بار شامل وزن های زیر است:

- مسافران
- کلیه بارهای داخل و خارج خودرو
- قطعات الحاقی
- بارگیری در هنگام بکسل کردن تریلر.

هرگز نباید از وزن ناخالص مجاز خودرو و وزن ناخالص محور تجاوز کرد. مقادیر مجاز در گواهی ایمنی در ستون B در سمت راست ارائه شده است (→ گواهی ایمنی) (→ نوع پلاک).

ارقام عملکرد

ارقام عملکرد بدون تجهیزاتی که ممکن است بر عملکرد تأثیر بگذارد اندازه گیری شد، به عنوان مثال قطعات افزودنی. ارقام توان خروجی و عملکرد ممکن است به دلایل ثبت نام خودرو یا مالیات خودرو متفاوت باشد. حداکثر سرعت ممکن است محدود باشد و بنابراین ممکن است برای برخی از نسخه های موتور در وسایل نقلیه مجهز کمتر باشد.

حداکثر وزن تریلر و مقادیر بار میله کششی

ارقام حداکثر وزن تریلر و بار میله کششی که روی صفحه نوع بکسل آورده شده است فقط برای اهداف گواهی بکسل است. مقادیر صحیح برای مدل خاص شما، که اغلب کمتر از این ارقام است، در اسناد خودرو آورده شده است. مقادیر موجود در اسناد رسمی خودرو، روی پلاک خودرو (→ نوع پلاک) یا در گواهی ایمنی (→ گواهی ایمنی) همیشه اولویت دارند

وزن ترکیبی ناخالص

رتبه بندی وزن ترکیبی ناخالص ذکر شده فقط برای ارتفاعات تا حدود 1000 متر (تقریباً 3000 فوت) از دریا اعمال می شود. سطح حداکثر وزن ترکیبی ناخالص باید تقریباً 10٪ برای هر شروع بعدی 1000 متر (تقریباً 3000 فوت) در ارتفاع کاهش یابد.

زاویه گرا دیان

زاویه گرا دیان نشانه ای از درجه بندی وسیله نقلیه است و مطابق با شیپی است که وسیله نقلیه می تواند با قدرت خودش بالا بره این به جنبه هایی مانند سطح جاده، شرایط آب و هوایی و قدرت موتور بستگی دارد. این مقادیر برای یک وسیله نقلیه در حال حرکت اعمال می شود و نه برای رانندگی از حالت سکون.

تعداد مترهای ارتفاع بدست آمده در فاصله 100 متری (تقریباً 300 فوت) (شیب) به عنوان مقدار درصد یا درجه (100٪ = 45 درجه) داده می شود.

ساختار شماره شناسایی خودرو

شماره شناسایی خودرو VIN

شامل 17 کاراکتر این شخصیت ها در هفت گروه دسته بندی می شوند.

نمونه شماره های شناسایی خودروی زیر برای نشان دادن ساختار استفاده می شود.

گروه	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦
موقعیت:	1 2 3	4 5 6	7 8	9	10	11	12 13 14 15 16 17
مثال	W V W	Z Z Z	B C	Z	R	E	4 0 0 9 5 3
	W V W	A F 2	9 N	4	8	Y	0 0 0 0 0 1

1 شناسه سازنده خودرو:

WWW

خودروهای سواری فولکس واگن

WVG

خودروهای سواری فولکس واگن

1VW

Volkswagen Group of America Inc., Volkswagen de México, SA de CV

3VW

فولکس واگن مکزیک، SA de CV

MFB

موتور گارودا ماترامان (اندونزی)

2 نویسه های پرکننده: نویسه های پرکننده ممکن است بسته به سازنده متفاوت باشند یا حاوی اطلاعاتی در مورد آن باشند نوع بدنه یا گیربکس

3 کلاس خودرو در هر مدل:

14

ID.7

3H

آرتئون

5T

توران

6R

چوگان

AC

T-Roc کابریولت

BV

گلف

CB

پاسات

CA

اطلس

RC

توآرگ

بسته به سازنده، مکان‌های 7 تا 9 می‌توانند حاوی اطلاعاتی در مورد نوع سوخت (7) و کلاس خودرو (8) باشند. و (9).

4 نویسه های پرکننده یا اعداد بررسی: نویسه های پرکننده یا ارقام بررسی ممکن است بسته به سازنده متفاوت

5 باشد. شاخص VIN در هر سال مدل:

R

2024

S

2025

T

2026

U

2027

6 محل تولید، کارخانه تولید:

C

کارخانه فولکس واگن چاتانوگا

D

کارخانه فولکس واگن براتیسلوا

E

کارخانه فولکس واگن امدن

K

کارخانه فولکس واگن اسنابروک

M

کارخانه فولکس واگن پوئبلا

P

فولکس واگن زویکائوگیا

T

کارخانه فولکس واگن پونا

U

کارخانه فولکس واگن Uitenhage

V

کارخانه فولکس واگن پالملا

W

کارخانه فولکس واگن ولفسبورگ

Y

کارخانه فولکس واگن پامپلونا

حروف اختصاص داده شده به مکان های تولید ممکن است بر اساس خودروی خاص متفاوت باشد یا ممکن است یک انتساب دوگانه داشته باشد.

شماره تولید متوالی در یک سال مدل. 7

موقعیت شماره شناسایی خودرو



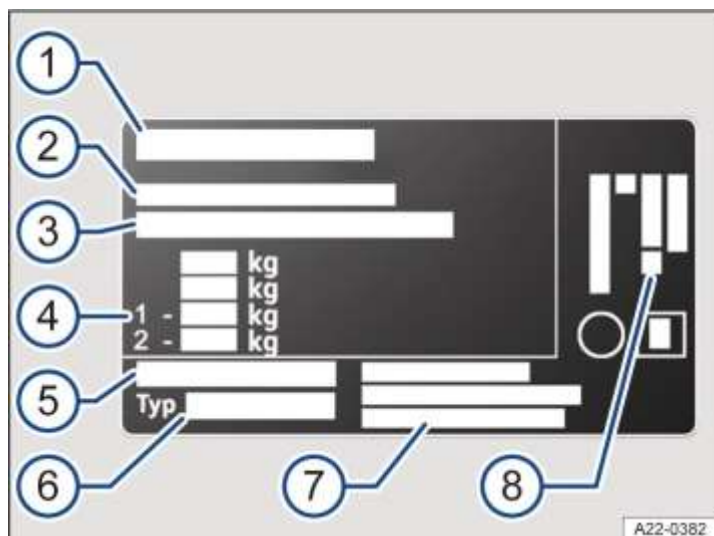
شکل 1 در شیشه جلو: شماره شناسایی خودرو.

شماره شناسایی خودرو را می توان از بیرون خودرو از طریق یک بیننده در شیشه جلو خواند. رابیننده در گوشه پایینی شیشه جلو قرار دارد.

در برخی مدل ها و بسته به نسخه سیستم مانیتور، شماره شناسایی خودرو را می توان در منوی سرویس یا در تنظیمات خودرو نمایش داد. شماره شناسایی خودرو نیز روی پلاک خودرو موجود است.

بسته به مدل، کشور و موتور، شماره شناسایی خودرو نیز ممکن است در یکی از مکان های زیر مهر شود:

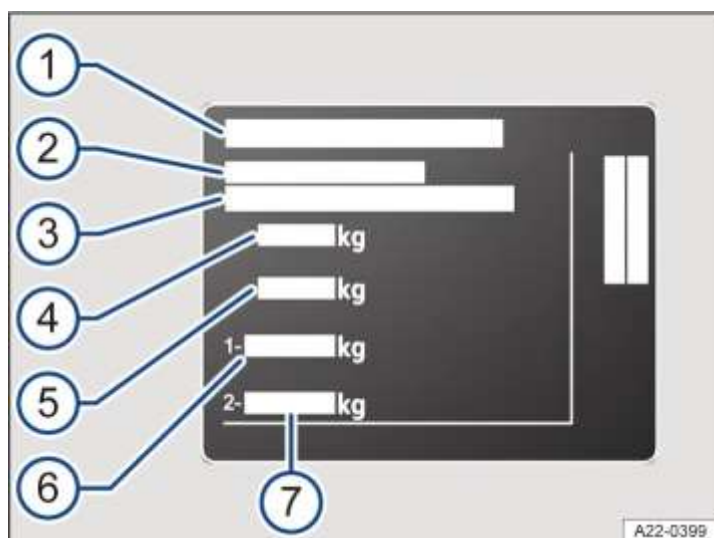
- در فضای درب در کانال تخلیه آب سمت راست.
- در فضای کاپوت نزدیک به لولای کاپوت در سمت راست خودرو.
- پشت صندوق جلو سمت راست زیر پوشش کف.



شکل 1 صفحه نوع: نوع 1 (تصویر).

بسته به کشور، تعداد تاییدیه نوع، به عنوان مثال شماره تایید نوع EC، ممکن است مشخص شود.

- 1 کد سازنده تایید
- 2 نوع شماره شناسایی
- 3 خودرو
- 4 رتبه بندی وزن ناخالص
- 5 خودرو
- 6 وزن ترکیبی ناخالص (خودرو به اضافه تریلر).
- 7 وزن ناخالص محور جلو
- 8 وزن ناخالص محور عقب
- 9 شماره تایید نوع، خاص کشور.
- 10 نوع وسیله نقلیه
- 11 آدرس سازنده کد موتور



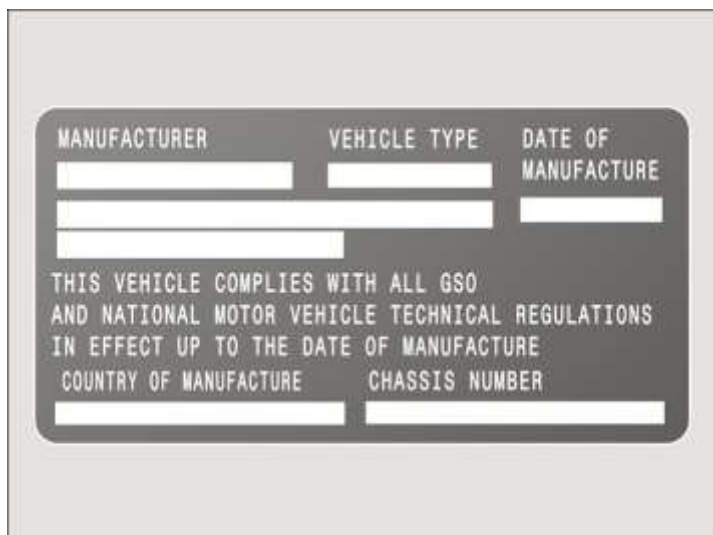
بسته به کشور، تعداد تاییدیه نوع، به عنوان مثال شماره تایید نوع EC، ممکن است مشخص شود.

- 1 کد سازنده تایید
 - 2 نوع شماره شناسایی
 - 3 خودرو
 - 4 رتبه بندی وزن ناخالص
خودرو
 - 5 وزن ترکیبی ناخالص (خودرو به اضافه تریلر).
 - 6 وزن ناخالص محور جلو
 - 7 وزن ناخالص محور عقب
-

بسته به کشور و مدل، پلاک تایپ در قسمت پایینی ستون در پس از باز کردن راننده قابل مشاهده است یا درب سرنشین جلو وسایل نقلیه برای برخی کشورها پلاک ندارند.



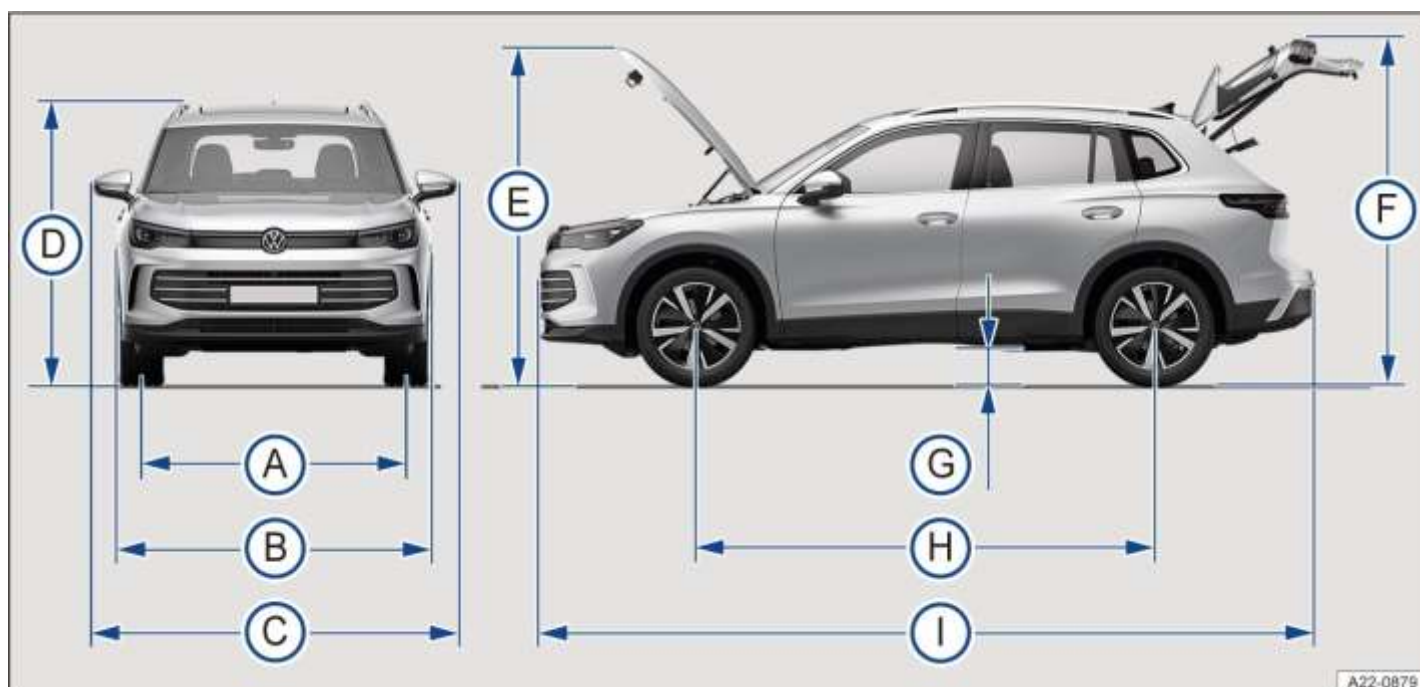
شکل 1 گواهی ایمنی (تصویر).



شکل 2 گواهی ایمنی (تصویر).

گواهی ایمنی روی ستون در در درب راننده اطلاعات زیر را نشان می دهد:

- نوع وسیله نقلیه
- تولید کننده
- تاریخ ساخت.
- کشور سازنده
- شماره شناسایی خودرو



شکل 1 ابعاد خودرو.

داده های جدول برای مدل پایه آلمانی با مشخصات اولیه اعمال می شود. مقادیر مشخص شده می تواند با توجه به اندازه های مختلف رینگ و لاستیک چرخ، تجهیزات اضافی، نسخه های مدل های مختلف یا لوازم جانبی مقاوم سازی شده، و همچنین برای وسایل نقلیه ویژه و وسایل نقلیه ای که برای کشورهای دیگر تولید شده اند، متفاوت باشد.

(→ اطلاعات فنی).

در مورد ابعاد خودرو بدون مقادیر، این ارقام در زمان انتشار در دسترس نبودند.

تیگوان دیفرانسیل جلو

کلید به شکل 1:

الف	مسیر جلو	میلی متر 1586 – 1590	○
	مسیر عقب	میلی متر 1578 – 1582	
	عرض	میلی متر 1,842	ب ○
	عرض خط R با پسوند محفظه چرخ	میلی متر 1,859	
2,14	میل	عرض از آینه بیرونی به آینه بیرونی	د ○
	ارتفاع تا لبه بالایی سقف در وزن محدود	میلی متر 1631	
	ارتفاع تا نرده سقف در وزن محدود	میلی متر 1,643	
	ارتفاع در وزن محدود با آنتن GPS	میلی متر 1650	
1,81	میل	ارتفاع با کاپوت باز در وزن محدود	ه ○
2,11	میل	ارتفاع با درب صندوق باز در وزن پایین	ا ○
168	میل	فاصله از زمین بین محورها در وزن محدود	ج ○
	فاصله بین دو محور با بار کامل	میلی متر 2676	ا.ج ○
	حداقل قطر فرمان	متر 11.7	
	طول از سپر به سپر	میلی متر 4,539	من ○
	طول خط R از سپر به سپر	میلی متر 4,539	
	طول با بکسل نصب شده در کارخانه	میلی متر 4640	
	طول R-Line با بکسل نصب شده در کارخانه	میلی متر 4640	من ○

تیگوان چهار چرخ متحرک

کلید به شکل 1:

الف	مسیر جلو	میلی متر 1583 – 1587	○
	مسیر عقب	میلی متر 1574 – 1578	
	عرض	میلی متر 1,842	ب ○
	عرض خط R با پسوند محفظه چرخ	میلی متر 1,859	
2,14	میل	عرض از اینه بیرونی به اینه بیرونی	د ○
	ارتفاع تا لبه بالایی سقف در وزن محدود	میلی متر 1,638	
	ارتفاع تا نرده سقف در وزن محدود	میلی متر 1,651	
	ارتفاع در وزن محدود با آنتن GPS	میلی متر 1,658	
1,82	میل	ارتفاع با کاپوت باز در وزن محدود	ه ○
2,11	میل	ارتفاع با درب چکمه باز در وزن پایین صندوق	ا ○
176	میل	فاصله از زمین بین محورها در وزن محدود	ج ○
	فاصله بین دو محور با بار کامل	میلی متر 2680	ا.ج ○
	حداقل قطر دایره چرخشی	متر 11.7	
	طول از سپر به سپر	میلی متر 4,539	من ○
	طول خط R از سپر به سپر	میلی متر 4,539	
	طول با بکسل نصب شده در کارخانه	میلی متر 4640	من ○
	طول R-Line با بکسل نصب شده در کارخانه	میلی متر 4640	

ظرفیت های باک

مخزن سوخت دارای ظرفیت زیر است:

-تقریباً 55 لیتر

-تقریباً 58 لیتر در خودروهای چهار چرخ متحرک

ظرفیت مخزن سوخت شامل مقدار ذخیره نامشخصی است که هدر باک باقی می ماندگیج نشان می دهد که مخزن خالی است. مقدار ذخیره متغیر است و نمی توان به طور قابل اعتمادی برای افزایش محدوده باقیمانده از آن استفاده کرد.



1.5 لیتر، 4 سیلندر TSI®، هیبریدی ملایم، 96 کیلووات، موتور بنزینی

نمای کلی موتور

قدرت	کیلووات	96 در 5000 - 6000 دور در دقیقه
کد موتور		DXDC
حداکثر گشتاور	نیوتن متر	220 در 1500 - 4000 دور در دقیقه
گیربکس		DSG®7
حداکثر سرعت	کیلومتر در ساعت	—

وزن ها و بارهای محوری

کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)	کیلوگرم	1708 – 1597
رتبه بندی وزن ناخالص خودرو	کیلوگرم	2,180 - 2,010
وزن ناخالص محور جلو	کیلوگرم	1130 – 1100
وزن ناخالص محور عقب	کیلوگرم	1100 - 960

حداکثر وزن تریلر

حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد	کیلوگرم	1600
حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد	کیلوگرم	1800
حداکثر وزن تریلر بدون ترمز	کیلوگرم	750
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 12%	کیلوگرم	3,780 – 3,610
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 8%	کیلوگرم	3,980 - 3,810
حداکثر مجازبار میله کشی	کیلوگرم	100

1.4 لیتر، 4 سیلندر 110، TSI® کیلووات، موتور بنزینی

نمای کلی موتور

110 در 5000 - 6000 دور در دقیقه	کیلووات	قدرت
DJKA	کد موتور	
250 در 1500 - 3500 دور در دقیقه	نیوتن متر	حداکثر گشتاور
DSG®7	گیربکس	
206	کیلومتر در ساعت	حداکثر سرعت

وزن ها و بارهای محوری

1680 – 1571	کیلوگرم	کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)
2140 – 1970	کیلوگرم	رتبه بندی وزن ناخالص خودرو
1,100 - 1,060	کیلوگرم	وزن ناخالص محور جلو
1090 - 960	کیلوگرم	وزن ناخالص محور عقب

حداکثر وزن تریلر

1800	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد
2000	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد
750	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر بدون ترمز
3,940 - 3,770	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 12%
4,140 - 3,870	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 8%
100	کیلوگرم	حداکثر مجازبار میله کشی

1.5 لیتر، 4 سیلندر TSI®، هیبریدی ملایم، 110 کیلووات، موتور بنزینی

نمای کلی موتور

110 در 5000 - 6000 دور در دقیقه	کیلووات	قدرت
DXDB	کد موتور	
250 در 1500 - 3500 دور در دقیقه	نیوتن متر	حداکثر گشتاور
DSG®7	گیربکس	
–	کیلومتر در ساعت	حداکثر سرعت

وزن ها و بارهای محوری

1,710 – 1,616	کیلوگرم	کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)
2190 – 2100	کیلوگرم	رتبه بندی وزن ناخالص خودرو
1140 – 1120	کیلوگرم	وزن ناخالص محور جلو
1,100 - 1,030	کیلوگرم	وزن ناخالص محور عقب

حداکثر وزن تریلر

1800	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد
2000	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد
750	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر بدون ترمز
3990 – 3900	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 12%
4190 – 4100	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 8%
100	کیلوگرم	حداکثر مجازبار میله کشی

2.0 لیتر، 4 سیلندر 140، TSI® کیلووات، موتور بنزینی

نمای کلی موتور

140 در 4200 - 6500 دور در دقیقه	کیلووات	قدرت
DLBC	کد موتور	
320 در 1400 - 4100 دور در دقیقه	نیوتن متر	حداکثر گشتاور
DSG®7	گیربکس	
223	کیلومتر در ساعت	حداکثر سرعت

وزن ها و بارهای محوری

1676 – 1627	کیلوگرم	کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)
2,300 - 2,210	کیلوگرم	رتبه بندی وزن ناخالص خودرو
1170	کیلوگرم	وزن ناخالص محور جلو
1,180 - 1,090	کیلوگرم	وزن ناخالص محور عقب

حداکثر وزن تریلر

2300 – 2200	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد
2300 – 2200	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد
750	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر بدون ترمز
4,600 - 4,410	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص، شیب تا 12%
4,600 - 4,410	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص، شیب تا 8%
100	کیلوگرم	حداکثر مجاز بار میله کشی

2.0 لیتر، 4 سیلندر 195، TSI® کیلووات، موتور بنزینی

نمای کلی موتور

قدرت	کیلووات	195 در 5000 - 6500 دور در دقیقه
کد موتور		DNPB
حداکثر گشتاور	نیوتن متر	400 در 1650 - 4350 دور در دقیقه
گیربکس		DSG®7
حداکثر سرعت	کیلومتر در ساعت	242

وزن ها و بارهای محوری

کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)	کیلوگرم	1773 - 1753
رتبه بندی وزن ناخالص خودرو	کیلوگرم	2300 - 2220
وزن ناخالص محور جلو	کیلوگرم	1180
وزن ناخالص محور عقب	کیلوگرم	1,170 - 1,090

حداکثر وزن تریلر

حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد	کیلوگرم	2300 - 2200
حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد	کیلوگرم	2300 - 2200
حداکثر وزن تریلر بدون ترمز	کیلوگرم	750
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص، شیب تا 12%	کیلوگرم	4,600 - 4,420
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص، شیب تا 8%	کیلوگرم	4,600 - 4,420
حداکثر مجاز بار میله کشی	کیلوگرم	100

بار برای سیستم های حامل عقب (→ حامل دوچرخه)

2.0 لیتر، 4 سیلندر، 110، TDI® کیلووات، موتور دیزل

نمای کلی موتور

قدرت	کیلووات	110 در 3500 - 4000 دور در دقیقه
کد موتور		DFGA
حداکثر گشتاور	نیوتن متر	340 در 1750 - 3000 دور در دقیقه
گیربکس		DSG®7
حداکثر سرعت	کیلومتر در ساعت	204

وزن ها و بارهای محوری

کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)	کیلوگرم	1758 - 1782
رتبه بندی وزن ناخالص خودرو	کیلوگرم	2320 - 2220
وزن ناخالص محور جلو	کیلوگرم	1,170 - 1,090
وزن ناخالص محور عقب	کیلوگرم	1200 - 1180

حداکثر وزن تریلر

حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد	کیلوگرم	2300 - 2200
حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد	کیلوگرم	2300 - 2200
حداکثر وزن تریلر بدون ترمز	کیلوگرم	750
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص، شیب تا 12%	کیلوگرم	4,620 - 4,420
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص، شیب تا 8%	کیلوگرم	4,620 - 4,420
حداکثر مجازبار میله کشی	کیلوگرم	100

بار برای سیستم های حامل عقب (→ حامل دوچرخه)

2.0 لیتر، 4 سیلندر، 110 TDI®، کیلووات، موتور دیزل

نمای کلی موتور

110 در 3000 - 4200 دور در دقیقه	کیلووات	قدرت
DXPA	کد موتور	
360 در 1600 - 2750 دور در دقیقه	نیوتن متر	حداکثر گشتاور
DSG®7	گیربکس	
207	کیلومتر در ساعت	حداکثر سرعت

وزن ها و بارهای محوری

1,769 – 1,687	کیلوگرم	کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)
2260 – 2160	کیلوگرم	رتبه بندی وزن ناخالص خودرو
1200 - 1180	کیلوگرم	وزن ناخالص محور جلو
1,110 - 1,030	کیلوگرم	وزن ناخالص محور عقب

حداکثر وزن تریلر

2000	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد
2200 – 2100	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد
750	کیلوگرم	حداکثر وزن تریلر بدون ترمز
4,260 – 4,160	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 12%
4,460 – 4,260	کیلوگرم	حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 8%
100	کیلوگرم	حداکثر مجازبار میله کشی

بار برای سیستم های حامل عقب (→ حامل دوچرخه)

2.0 لیتر، 4 سیلندر، 142 TDI®، کیلووات، موتور دیزل

نمای کلی موتور

قدرت	کیلووات	142 در 3500 - 4400 دور در دقیقه
کد موتور		DXNB
حداکثر گشتاور	نیوتن متر	400 در 1750 - 3250 دور در دقیقه
گیربکس		DSG®7
حداکثر سرعت	کیلومتر در ساعت	220

وزن ها و بارهای محوری

کاهش وزن با راننده (→ فنی داده ها)	کیلوگرم	1760 - 1774
رتبه بندی وزن ناخالص خودرو	کیلوگرم	2220 - 2330
وزن ناخالص محور جلو	کیلوگرم	1180 - 1200
وزن ناخالص محور عقب	کیلوگرم	1,090 - 1,180

حداکثر وزن تریلر

حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 12 درصد	کیلوگرم	2200 - 2300
حداکثر وزن تریلر ترمزدار، شیب تا 8 درصد	کیلوگرم	2200 - 2300
حداکثر وزن تریلر بدون ترمز	کیلوگرم	750
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 12%	کیلوگرم	4,420 - 4,630
حداکثر وزن ترکیبی ناخالص مجاز، شیب تا 8%	کیلوگرم	4,420 - 4,630
حداکثر مجازبار میله کشی	کیلوگرم	100

بار برای سیستم های حامل عقب (→ حامل دوچرخه)

